

Arabic, Ta'izzi-Adeni Spoken: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

ويهوذا³ إبراهيم انجب إسحاق، وإسحاق أنجب يعقوب، ويعقوب أنجب يهوذا وإخوته،² هذا نسب يسوع المسيح بن داود بن إبراهيم:¹ وآرام أنجب عميناداب، وعميناداب أنجب نحشون،⁴ أنجب فارص وزارح من ثامار، وفارص انجب حصرون، وحصرون أنجب آرام، ويسى أنجب داود⁶ وسلمون أنجب بوغز من راحاب. وبوغز أنجب عوييد من راعوث. وعوييد أنجب يسي. ⁵ ونحشون أنجب سلمون. وآسا⁸ وسليمان أنجب رجعام ورجعام أنجب أيا. وأيا أنجب آسا. ⁷ الملك. وداود أنجب سليمان من الحرمة التي كانت زوجة أوربا. وحزقيا¹⁰ وعزريا أنجب يوثام. ويوثام أنجب أهاز. وأهاز أنجب حزقيا. ⁹ أنجب يهوشافاط. ويهوشافاط أنجب يورام. ويورام أنجب عزريا. ومن بعد الأسر لبابل: يكنيا¹² ويوشيا أنجب يكنيا وإخوته وقت الأسر لبابل. ¹¹ أنجب مَنسى. ومنسى أنجب آمون. آمون انجب يوشيا. وعازور أنجب صادق. ¹⁴ وزربابل أنجب أبيهود. وأبيهود أنجب ألياقيم. وألياقيم أنجب عازور. ¹³ أنجب شألثيل، وشألثيل أنجب زربابل. ويعقوب أنجب يوسف زوج ¹⁶ وأليود انجب أليعازر، وأليعازر أنجب متان. ومتان أنجب يعقوب. ¹⁵ وصادوق أنجب أخيم. وأخيم أنجب أليود. كل الأجيال من إبراهيم لعند داود منهم أربع عشر جيل، ومن داود الى الأسر البابلي ¹⁷ مريم التي انجب مَسح يسوع التي أسمه المسيح. وكذا كانت ولادة يسوع المسيح: كانت مريم أمه مخطوبة ليوسف، ¹⁸ أربع عشر جيل، ومن الأسر البابلي الى المسيح أربع عشر جيل. وكان يوسف زوجها الصالح، فما كنش يشتي يفضحها، إنما كان ¹⁹ وقبل انهم يجتمعوا مع بعض، تبين أنها حامل من الروح القدس. ولما كان يفكر بهذا الشيء، ظهر له ملاك الرب بحلم وقله: "يا يوسف يابن داود، لا تخافش أنك تشل مريم ²⁰ يشتي يتركها بالسر. حصل هذا علشان ²² وشتجيب ابن وانت شتسموه يسوع لأنه شينقذ شعبه من ذنوبهم." ²¹ زوجه لك لبيتك، فهي حامل من الروح القدس. "العذراء تحيل وتنجب ابن وشيسمونه عمانوئيل." واللي يعني: "الله معنا." ²³ يحصل اللي قال به الرب بلسان النبي اللي قال:

بس ما دخلش عليها لما أنجبت ابنها، وسموه يسوع. ²⁵ ولما قام يوسف من النوم، عمل بكل اللي أمره الملاك، وأخذ مرته لبيته. ²⁴

Chapter 2

وسألوا : " اين هو المولود² وبعدهما ولد يسوع ببيت لحم اللي بمنطقة يهوذا بأيام الملك هيرودس ، أجاؤوا علماء من الشرق للقدس،¹ ولما وصل الخبر لعند الملك هيرودس ، أتضايق³ ملك اليهود ؟ إحنا شفتنا نجمه طالع من جهة الشرق ، واجينا عشان نسجد له . " فقالوا له : "فجمع لعنده رؤساء الكهنة و معلمين الشعب كلهم وسألهم : " وين يولد المسيح ؟" ⁴ وأتضايقوا معه سكان القدس كلهم . " وانت يا بيت لحم اللي بأرض يهوذا ، انت مكانتك موش قليل أبدأ في بيت لحم بمنطقة يهوذا ، لانه الكتاب يقول على لسان النبي : بين مُدن يهوذا ، شخرج منك الحاكم اللي يرعي شعبي إسرائيل!"

وبعدين أرسلهم لبيت لحم وقال لهم : " أمشوا ودوروا⁸ هيرودس دعي علماء المجوس بالسر وتأكد منهم بالضبط متى ظهر النجم.⁷ وبعدهما سمعوا كلام الملك مشوا. والنجم اللي شافوه⁹ تمام على الطفل ، ولما تحصلوئه كلمونا ، عشان أروح انا كمان وأسجد له . " ودخلوا البيت وشافوا¹¹ ولما شافوا النجم فرحوا فرح كثير،¹⁰ بجهة الشرق يمشي قدامهم لما أتوقف فوق المكان اللي كان الطفل فيه. وبعدين أجاؤا لهم وحي¹² الطفل مع أمه مريم . فركعوا وسجدوا له ، وفتحوا صناديق الكنوز حقهم وجابوا له هدايا : ذهب وبخور ومُر. وبعد ما مشوا، ظهر ملاك الرب ليوسف بحلم، وقال له :¹³ بالحلم أنهم ما يرجعوش لعند هيرودس ، فمشوا للبلاد حقهم من طريق ثاني . فقام¹⁴ قم وشّل الطفل وأمه وأهرب لمصر ، واشكن فيه لما أكلمك متى ترجع، لأن هيرودس شيدور على الطفل عشان يقتله . " وجلس هناك لما مات هيرودس ، عشان يحصل اللي قاله الرب بلسان النبي القائل : "يوسف وأخذ الطفل وأمه بالليل ومشي لمصر. من مصر دعيت ابني."

ولما شاف هيرودس إنو علماء المجوس استهزأوا به ، زعل كثير، و أمر بقتل كل طفل ببيت لحم واللي قريبة منها ، اللي اعمارهم من¹⁶ " صوت شمع بالرامة ، صياح وبكاء وزعل¹⁸ فحصل اللي قاله النبي إرميا :¹⁷ سنتين أو أقل ، حسب الوقت اللي أكده له علماء المجوس. ولما مات هيرودس، ظهر ملاك الرب ليوسف بحلم وهو بمصر،¹⁹ زيادة ، راحيل تبكي على أولادها، وما تشتيش تتعزى لأنهم ماتوا . " فقام يوسف وشّل الطفل وأمه ورجع²¹ وقله : " قُم ، وشّل الطفل وأمه وارجع لبلاد إسرائيل ، لإنو اللي كانوا يشتوا يقتلوه قاماتوا." ²⁰ بس لما سمع إنو أرخيلالوس يحكم منطقة يهوذا بدل أبوه هيرودس ، خاف إنو يرجع لهنالك. فحذره الله في الحلم ،²² لبلاد إسرائيل. وراح لمدينة اسمها "الناصره" وسكن فيها ، عشان يتحقق اللي قالوا به الأنبياء إنو سيكون "اسمه ناصري."²³ فمشي لمنطقة الجليل،

Chapter 3

ويوحنا هذا،³ وكان يقول: "توبوا لإنو الله قد ه قرب شيقم مملكة السماء." ² ويهذيك الأيام، جاء يوحنا المعمدان لصحراء يهوذا يُبشّر،¹ ويوحنا⁴ هو اللي أتكلّم علوه النبي إشعياء لما قال إنّه: "صوت يصيح بالصحراء ويقول: جهزوا طريق الرب، خلوا الطرق حقه مُستقيمه." فمشوا ناس من القدس⁵ كان يلبس ثوب مصنوع من وبر الجمال، ويربط حقوه بحزام من الجلد، وكان يأكل الجراد والعسل البري. وكانوا يتعمدوا على يده بنهر الأردن معترفين بذنوبهم.⁶ لعنده ومن كل منطقة يهوذا وجميع نواحي الأردن.

وشاف يوحنا كثير من اللي يكتبوا التوارة والصدوقيين يجيئوا لعنده عشان يتعمدوا فقلهم: "يا عيال الأفاعي، منو اللي نبهكم عشان⁷ وما تفكروا وتقولوا بأنفسكم: إبراهيم هو أبونا. لأنو⁹ اعملوا أعمال تدل على أنكم قاتبتم من صدق.⁸ تهربوا من الغضب اللي شيجي؟ الفاس دلحين قد ه جاهز على أصل الشجر، وأي شجرة ما تثمرش¹⁰ انا أقولكم إنو الله قادر أنه يقيم من هذه الحجارة أولاد لإبراهيم. أنا أعمدكم بالماء عشان التوبة، بس اللي شيجي بعدي هو أقوى مني، وانا ما استحقش أنو اتحمل¹¹ ثمر مفيد تُقطع وترمى للنار. وبشل المذرى حقه، وشينقي اللي حصده كله. ويجمع حبوب القمح بالمخزن حقه، اما¹² الحذاء حقه، هو يعمدكم بالروح القدس، وبالنار. بس يوحنا منعه وقله: "أنا¹⁴ وبعدين أجا يسوع من الجليل للأردن لعند يوحنا عشان يتعمد على يده.¹³ القش شيحرقه بنار ما تطفأش." فجأوه يسوع وقله: "أسمح لي دلحين، لإنو لازم نعمل كل شيء حسب مشيئة الله." فوافق¹⁵ مُحتاج اتعمد منك، وانت تجي لعندي." وقال¹⁷ ولما تعمد يسوع وخرج يهذيك الساعة من الماء، السماء افتتحت وشاف روح الله ينزل مثل الحمامة ويستقر علوه.¹⁶ يوحنا . صوت من السماء: "هذا هو ابني الحبيب اللي سررت به كل السرور."

Chapter 4

فجاء له إبليس وقلة : " ³وبعدما صام أربعين يوم وأربعين ليلة جوع. ²وبعدين الروح القدس ساق يسوع للصحراء عشان يمتحنه إبليس. ¹بس يسوع جاوبه : " الكتاب يقول : " مش بالخبز وحده الإنسان يعيش، إنما بكل إذا كنت ابن الله ، خلي هذي الحجارة ترجع خبز". وقلة : " إذا كنت ابن الله ، أرمي ⁶وشله إبليس للمدينة المقدسة ، وخلوه يوقف على سقف بيت الله. ⁵كلمة تخرج من فم الله ". فقله يسوع : " ⁷بنفسك لتحت ، لانو الكتاب يقول : " يوصي ملائكته بك ، وشيحملونك على أيديهم عشان ماتصدمش رجلك بحجري . " والكتاب كمان يقول : " لا تختبرش الرب إلهك ".

وقلة : " شعطيك هذه كلها إذا ⁹وبعدين شله إبليس لفوق جبل مرتفع زيادة، ووري له كل الممالك حق الدنيا وما فيها من عظمة، ⁸فقله يسوع : " روح من عندي ياشيطان، فالكتاب يقول : " أسجد للرب إلهك ، وأعبد هو وحده ". ¹⁰سجدت لي وعبدتنا ".

وبعدين سيب الناصرة، ¹³ولما سمع يسوع إنو يوحنا محبوس بالسجن ، رجع للجليل. ¹²فسيبه إبليس ، وجاء بعض الملائكة تخدمه. ¹¹" بلاد زبولون وبلاد ¹⁵عشان يوقع اللي قاله النبي إشعياء : ¹⁴ومشي لعند كفرناحوم عند ساحل البحر ببلاد زبولون ونفتاليم ، وسكن فيها الشعب اللي يعيش بالظلام شاف نور ساطع ، ¹⁶نفتاليم ، اللي على طريق البحيرة خلف نهر الاردن، بلاد الجليل اللي يسكنها الأجانب ، ومن هذاك الوقت يسوع بدأ يُبشر ويقول : " توبوا لأنو الله شقيقم مملكة ¹⁷واللي يعيشوا ببلاد الموت ، وظلاله أشرق عليهم نور . " ولما كان يسوع يمشي على ساحل بحيرة الجليل ، شاف أننين أخوه صيادين يرموا بالشبكة للبحيرة ، وهم سمعان اللي لقبه ¹⁸السماء ". ومشي بطريقه ، ²¹وسيبوا الشباك بيهديك الساعة ولحقوه. ²⁰فقلهم : " إلحقونا شاخليكم تصطادوا الناس ! " ¹⁹بطرس وأخوه أندراوس. وسيبوا ²²وشاف أننين اخوه ثانيين وهم يعقوب بن زبدي وأخوه يوحنا بالقارب مع أبوهم زبدي يجهزوا الشباك حقهم ، فصيح لهم. وكان يسوع ينتقل في كل منطقة الجليل ، يُعلم بيوت العبادة ، ويعلن ببشارة المملكة ، ²³القارب وأبوهم بيهديك الساعة ولحقوا يسوع. فانتشر خبره بكل سوريا ، فجابوا له كل اللي هم مرضى بأمراض مختلفه واللي هم مُصابين ²⁴وبيشفي الناس من كل مرض وعلة. وأتبعه ناس كثير من الجليل والمُدن العشر و القدس ²⁵بأوجاع واللي بهم شياطين واللي عندهم الصرع والمشلولين ، فشفيهم كلهم. ومنطقة يهوذا ومن شرق الأردن .

Chapter 5

"هنيئاً للمساكين بالروح، لأنو لهم مملكة³ وبدء يعلمهم وقلهم: ² ولما شاف الناس متجمعين طلع للجبل وجلس، وقربوا لعنْده تلاميذه. ¹ هنيئاً للجياع والعطشانيين للصلاح، لأنهم ششبعوا. ⁶ هنيئاً للطيبين، لأنهم يشورثوا الأرض. ⁵ هنيئاً للحزينين، لأنهم يشفرحوا. ⁴ الله. هنيئاً¹⁰ هنيئاً للي يصنعوا السلام، لأنو شسموا أولاد الله. ⁹ هنيئاً للي قلوبهم صافية، لأنهم يشوفوا الله. ⁸ للزحماء، لأنهم شرحموا. هنيئاً لكم إذا شتمونكم الناس واضطهدونكم، واتهمونكم عشان انكم تتبعونا. ¹¹ للمضطهدين عشان الحق، لأنو لهم نصيب بمملكة الله. أنتم ملح الأرض. بس لوالمح¹³ إفرحوا واستبشروا، لأنوه أجركم بالسماوات كبير. هم اضطهدوا الأنبياء من قبلكم بنفس الطريقة. ¹² راحت ملوحتة، بإيش نرجع له ملوحتة؟ ما عادش ينفع لحاجة، نرمي فيه خارج ويدعشونه الناس.

وما فيش أحد يُولع سراج ويطرحه تحت المكيال، لكن يطرُحْنا¹⁵ أنتم نور العالم. المدينة المبنية فوق جبل ما تُخفّاش على النظر. ¹⁴ ونفس الطريقة لازم يصوي كذا نوركم قُدام الناس، عشان يشوفو أعمالكم الصالحة، ¹⁶ بمكان مرتفع عشان يصوي للي بالبيت كلهم. أقولكم الصدق: ¹⁸ ما تفكروش إننا جيتوا ألغي التوراة أو كتب الأنبياء، أنا مجيتوش أمحي أنا جيتو اكمل. ¹⁷ ويسبحوا أبوكم اللي بالسما. فاللي يُخالف ولو أصغر¹⁹ مادام السماء والأرض موجودات، ما شمتش من الكتاب حرف واحد ولا نقطة واحدة، لما يتم كل شيء. وصية من هذه الوصايا، وعلم الناس يعملوا مثله، يكون له أصغر مكان بمملكة الله. أما اللي يعمل به وعلمه، يكون له مكان مُرتفع سمعتم إنو²¹ فأنا أقولكم: لو ما انتمش صالحين أزيد من علماء التوراة واليهود المتدينين مشدخوش مملكة الله أبداً. ²⁰ بمملكة الله. أما أنا أقولكم: اللي يزعل فوق أخوه باطل يستحق المحاكمة، واللي²² قالوا زمان للناس: "ما تقُتلش، واللي يقتل يستحق المحاكمة. إذا جيت للمذبح تُقدّم ذبيحتك²³ يقول لآخوه: يا تافه يستحق إنو يتحاكم قُدام مجلس القضاء، واللي يقوله يا مُغفل! يستحق نار جهنم. خلي هديتك هُناك قُدام المذبح، وروح أول إصطاح مع اخوك وبعدن إرجع وقُدّم²⁴ للرب، وهُناك تذكرت إنوه أخوك له حاجة عندك، حاول إنو تراضي غريمك بسرعة وانت مُعو بالطريق للمحاكمة، قبل ما يُسلمك غريمك للقاضي، والقاضي يُسلمك للعسكري،²⁵ هديتك. أما²⁸ وسمعتم إنو قالوا للقدماء: لا تزنيش! أقولك الصدق: مشخُرجش من السجن إلا لما توفي لآخر فلس عليك! ²⁶ ويحبسك بالسجن. إذا عينك اليمين شتوصلك للخطية، إقلعه وارجم بها بعيد، أحسنلك²⁹ أنا أقولكم: "أي واحد يشوف لمرّة بشهوة، يُحسب زني بها بقلبه. ولو يدك اليمين شتوصلك للخطية، إقطعه وارجم به بعيد، أحسنلك إنو يقطع³⁰ إنو ينقص جزء منك وما يدخلش جسمك كله جهنم. أما أنا أقولكم: اللي يطلق زوجته بدون³² وقالوا: من طلق زوجته، يجب لها ورقة الطلاق. ³¹ جزء منك وما يروحش كله جسمك لجهنم. وسمعتم إنو قالوا للناس الأولين: لا تتراجعش عن يمينك، ووفي بنذك³³ ما زنت، فهو يخليها تزني، واللي يتزوج بمطلقة يحسب زاني. ولا بالارض لأنه المكان اللي يطرح فيه أرجله، ولا بالقدس لأنه³⁵ أما أنا أقولكم: لا تحلفوش أبداً، لا بالسما لأنه عرش الله، ³⁴ للرب. بس يكون كلامكم: نعم، إذا³⁷ ولا تحلفش براسك لأنك ما تقدرش إنو تُخلي حتى شعره واحدة بيضاء أو سوداء. ³⁶ مدينة الملك العظيم. أما أنا أقولكم: لا³⁹ وسمعتم إنو قالوا: عين يعين واسنان باسنان. ³⁸ كان نعم؛ أو: لا، إذا كان لا. ومازاد على ذى فهو من الشيطان. واللي يشتي يشتكي بك عشان يأخذ⁴⁰ تنتقموش من اللي يسيء لكم، لكن من لطمك على خدك اليمين، زيد جيب له خدك الثاني، ومن طلب منك شيء جيب له. ⁴² واللي يشتيك تمشي معه واحد كيلومتر، إمشي معه⁴¹ إثنين كيلومتر. ⁴³ شميزك، زيد جيب له ثوبك. أما أنا أقولكم: أحبوا أعدائكم، باركوا اللي يلعنوكم، ⁴⁴ سمعتم إنو قالوا: "جب قريبك واكراه عدوك. ⁴³ يشتي يدين منك ما ترجعش. عشان تكونوا أولاد أبوكم اللي بالسما، لأنو يشرق⁴⁵ واحسنوا معاملة اللي يكرهونكم، وادعوا بالخير للي يسيؤا لكم ويطرودوكم، إذا حبيتهم اللي يحبونكم، إيش هو أجركم؟ حتى موظفين الضرائب⁴⁶ بشمسه على الطالحين والصالحين، ومُطر على الأنقياء والظالمين. إذا انتم ما تسلموش إلا على إخوانكم بس، إيش بينكم فرق انتم والناس الثانيين؟ حتى اللي ما يعرفوش الله يعملو ذى. ⁴⁷ يعملو ذى؟ ⁴⁸ خليككم كاملين مثلاً أبوكم اللي بالسماوات كامل.

Chapter 6

إذا تصدقت على أحد، لا تعلنش للكل² إنتبهوا تتصدقوا قدام الناس عشان يشوفوا لكم، وإلا مالكمش أجر عند أبوكم اللي بالسماوات.¹ أما انت، لما تتصدق على أحد لا³ مثلما يعملوا المنافقين بالمعابد، والشوارع، عشان يمدحونهم الناس. أقولكم الصدق: أخذوا أجرهم. عمل صدقتك بالخفاء، وأبوك السماوي اللي يشوف إيش يحصل بالخفاء هو اللي تخلص يدك الشمال تعرف إيش اللي عمله اليمين. ولما تخلصوا لا تكونوش مثل المنافقين اللي يعجبهم يوقفوا يصلوا بالمعابد و الشوارع عشان يشوفنهم الناس، أقولكم⁵ يجازيك بالظاهر. أما انت لما تخلصي، إدخل عُرفتكَ، وقفل الباب، وصلي لأبوك اللي ما حد يشوفه، وأبوك اللي يشوف إيش⁶ الصدق: أخذوا أجرهم. ولما تخلصوا لا تكرروش كلام فارغ مثل عبّاد الأصنام لأنهم يعتقدوا إنه كل ما يكثر كلامهم⁷ يحصل بالخفاء هو اللي يجازيك بالظاهر. لا تكونوش مثلهم، لأنو أبوكم يعرف إيش اللي تحتاجوا له قبل ما تطلبوا منه.⁸ يستجيب لهم .

إرزقنا¹¹ لنأتي مملكتك، لتكون مشيئتكَ بالأرض مثلما هي بالسما¹⁰ فصلوا أنتم مثلما هذي الصلاة: أبونا اللي بالسما، ليتقدس إسمك!⁹ ولا تدخلناش يمحنة، ونجّنا من الشيطان، لأنو لك¹³ وأغفر لنا ذنوبنا، مثلما نحنا نسامح اللي يخطئوا علينا.¹² اليوم كفيتنا من الخبز. المُلْك والقوة والجلال للأبد.. آمين

وإذا ما سامحتومش الناس على اخطائهم¹⁵ لأنو لما نسامحوا الناس على أخطائهم، نسامحكم أبوكم السماوي على أخطائكم.¹⁴ ولما تصوموا لا تكونوش مثل المنافقين، اللي يظهرنا الحزن بوجههم من شان يُوروا¹⁶ ما نسامحكمش أبوكم السماوي على أخطائكم . عشان ما يعرفوش الناس¹⁸ أما انت لما تصوم، إدّهن راسك وغسل وجهك،¹⁷ للناس إنهم صائمين، أقولكم الصدق : إنهم أخذوا أجرهم. لا تجمعوا لكم كنوز بالأرض، بياكلها¹⁹ إنك صائم، بس لأبوك اللي ما حد يشوفه. وأبوك اللي يرى إيش يحصل بالخفاء يجازيك بالظاهر. إجمعوا لكم كنوز بالسما، مكان ما يوصلش لا سوس ولا دخل، ولا يحفر سرق ولا²⁰ السوس والذحل ، ويحفر عليها السرق ويسرقونه. لأنو قلبك بيكون بالمكان اللي فيه كنزك.²¹ يسرقونه.

ولو عينك خبيث، جسمك بيكون كُله مظلم. إذا كان النور اللي فيك²³ العين سراج الجسم. إذا عينك سليم ، جسمك بيكون كُله مُنور.²² ظلام، كم شيكون الظلام!

ما بقدرش واحد إنو يخدم إثنين ساده، لأنو بيكره واحد منهم ويحب الثاني، أو إنه شيكون مُخلص للأول ويحتقر الثاني، مشتقدروش²⁴ عشان كذا أقولكم : لا تهتموش بمعيشتكم. إيش تأكلوا وإيش تشربوا، ولا بأجسامكم إيش تلبسوا، موش²⁵ تخدموا الله والمال مع بعض. شوفو لطبور السما : لا تزرع ولا تصروب، ولا تُجمع للمخازن وأبوك السماوي²⁶ الحياة أهم من الأكل ، والجسم أهم من الملابس؟ وليش تهتموا بالملايس؟²⁸ منو منكم جتى لو تحمل الهموم بقدر يزيد بعمره ولو ساعة واحدة ؟²⁷ يرزقها. موش أنتم أحسن منه بكثير؟ إذا كان³⁰ أقولكم: ولا حتى سليمان يقمه مُلكه مالبسش مثل واحدة منهن .²⁹ شوفوا لزهور الوادي، كيف تطلع : لا تتعب ولا تُخيظ ملايسها. العشب اللي موجود اليوم بالوادي، وبكره بالتنور يوقدوا به يُلبسوه الله بهذه الطريقة، موش أنتم أولى إنو يكسيكم ياضعاف الإيمان؟ كل هذه الامور يجري بعدها أهل الدنيا. لأنو أبوك السماوي يعرف³² لا تهتموش وتقولوا : إيش نأكل؟ ولا إيش نشرب؟ ولا إيش نلبس؟³¹ لا تقلقوش من بُكره، لأنو بُكره³⁴ أما أنتم، إطلبوا أول إنو تكبر مملكة الله وينتشر خبره ، وهذي زيادة لكم.³³ إنكم تحتاجوا لهذه كُله . بهتم بنفسه. يكفي كل يوم وما فيه من مشاكل.

Chapter 7

لإنو مثلما تحكموا على الناس الثانيين ، يُحكم عليكم ، والكيل اللي تكيلوا² لا تحكموش على أحد ، عشان ما يحكمش عليكم غيركم.¹ ولا كيف تقول لأخوك : خلينا أبعد⁴ ليش تشوف للقشه اللي بعين أخوك ، وما تنتهش للخشبة اللي بعينك؟³ فييه هو نفسه بُكال لكم بيه. يا مُناقق! خَرَج أول الخشبة من عينك، عشان تشوف تمام وَخَرَج القشه من عين⁵ لك القشه من عينك، والخشبة هي بعينك أنت؟ لا تجيوش الأشياء المُقدسة للكلاب، ولا ترجموش بجواهركم قُدام الخنازير، عشان ما تدعسيش برجلها وبعدين بتقلب عليكم⁶ أخوك. لإنو كل من سأل يأخذ، واللي يطلب يُحصَل واللي يَدُق الباب يُفتح له.⁸ إسألوا تأخذوا، إطلبوا بتحصلوا، دُقوا الباب يُفتح لكم⁷ وَتُفْطِعْكم. م وانتم أشرار تعرفوا لإنو تجيوا لأولادكم¹⁰ إذا كنت¹¹ أو يطلُب سمكه ويجيب له حيّه؟¹⁰ منو منكم اذا طلب مئوه ابنه خبز، يجيب له حجر؟⁹ عاملوا الآخرين مثلما تيشتو منهم يُعاملونكم هذه، خُلاصة¹² هدايا تمام، الأولى¹³ إنو أبوكم اللي بالسما يجيب الخيرات للي يطلبوا مئوه. وطريق¹⁴ إدخلوا من الباب الضيق، لإنو طريق الهلاك بآئه واسع وطُرْفُه سهل، وكثير اللي هم يدخلوا منه!¹³ ماجاء بالتوراة وكتب الأنبياء. إنتبهوا من الأنبياء الكذابين اللي يجيئوا لكم لابسين ثياب الكباش، بس بداخلهم¹⁵ الحياة بآئه ضيق وسبيله صعب، وقليل اللي يُحصلونوا! كُل شجرة جيدة تجيب ثمر مُفيد،¹⁷ من ثمارهم تعرفونهم، هل يمكن إنو نجني من الشوك عنب، أو من شجيرة تين؟¹⁶ ذئاب شرسة. كل¹⁹ الشجرة الجيدة مش ممكن إنو تجيب ثمر سيء، ولا للشجرة السيئة إنو تجيب ثمر مفيد.¹⁸ والشجرة السيئة تجيب ثمر سيء. مش كل من يقول لي : يارب ، يارب ! يدخل مملكة²¹ إذن من ثمارهم تعرفونهم.²⁰ شجرة ما تجيبش ثمر مفيد، تُقطع ونرمي به للنار. ببهذاك اليوم يثقلولي كثير: يارب، يارب مش بإسمك أتنأنا، وبإسمك خَرَجنا²² الله، إنما اللي يعمل بإرادة أبي اللي بالسماوات. لكن ساعتها أفولهم طاهر: أنا ما اعرفكمش أبداً، إبعدوا مني يا اللي تعملوا الإنم!²³ الشياطين، وبإسمك عملنا مُعجزات كثير؟ فنزل مطر واجاءت سيول، وهبت الريح، وضربت²⁵ فاللي يسمع كلامي هذا ويعمل فييه، أشيّه برجال عاقل بنى بيته فوق الصخر.²⁴ واللي يسمع كلامي هذا وما يعملش فييه يُشيه رجال غبي بنى بيته²⁶ فوق هذيك البيت ، ولا حصل لها شيء لإنو مُؤسس فوق الصخر. ونزل المطر واجئت سيول وهبت ريح، وصدمت هذيك البيت، وتهدمت تماماً²⁷ فوق الرمل.

لإنو كان يُعلمهم بسلطان مش مثل اليهود اللي²⁹ ولما أنتهي يسوع المسيح من هذا الكلام تعجبوا اللي كانوا موجودين من تعليمه،²⁸ يكتبوا التوراة.

¹ 7.11

² 7.11

Chapter 8

فمد³ وجاء لعنده رجال فييه برص وسجد له وقلة: "يا سيد، لو أنت تشتي ، فأنت شتقدر تشفيننا." ² ولما نزل من الجبل، تبعه ناس كثير. ¹ وقلة يسوع: "إنتبه تكلم واحد. أمشي لعند الكاهن⁴ يسوع يده ولمسه وقلة: "ايوه أشتي، فشفي." وبنفس الوقت شفي من البرص. ولما دخل كفرناحوم، جاء لعنده ضابط برتبة قائد مية وطلب⁵ وخليه يشوفك، وقدم الهدية اللي أمر فيه موسى دلليل لهم أنك شفيت. "فقله الضابط: "يا⁸ فقله يسوع: "أروح لعنده وأشفيه." ⁷ يا سيد، خادمي راقد فوق الفراش بالبيت، مشلول وفيه وجع زيادة." ⁶ منه وقلة: لأنو أنا معي سلطة فوق، ومعني تحت⁹ سيد، أنا ما ستأهلهش تدخل تحت السقف حق البيت الحقي، بس قول كلمة وخادمي بيشفى. ولما سمع يسوع اللي قله استغرب، ¹⁰ قيادتي عسكر، فأقول لهذا: إمشي، فيمشي، وللتاني: تعال، فيجي، ولخادمي: أفعل كذا، فيفعل." وصدقوني بيحي ناس كثير من الشرق والغرب ¹¹ وقال للي يتبعوه: "أقلكم الصدق: ولا لقيت واحد بإسرائيل عنده إيمان نفس هذا. واما بنو الملكوت شيطرحوا بالظلمة الخارجية ، إما في بكاء¹² وبلجسوا بالمائدة مع إبراهيم وإسحاق ويعقوب في ملكوت السماوات. ومشي يسوع¹⁴ وقال يسوع للضابط: "إمشي، حسب إيمانك باحصل اللي طلبت." فشفي الخادم بنفس الوقت. ¹³ وصرير الاسنان." ولما جاء¹⁶ فلمس يده، فراححت الحمى منها ورجعت تخدمه. ¹⁵ لبيت بطرس، فحصل عمة بطرس راقده بالفراش مريضه فيه حمى. فحصل اللي هو مكتوب¹⁷ الليل، جابوا لعنده ناس كثير فيهم شياطين، فخرجت الأرواح النجسة بكلمة منه، وكل الناس الأمراض شفيوا. ولما شاف يسوع ناس كثير تجمعوا عنده ، أمر تلاميذه يمشوا للساحل الثاني. ¹⁸ بلسان النبي إشعياء: "تحمل أمراضنا وأبعد أوجاعنا." فقله يسوع: "للتعالب جحور ولطبور السماء"²⁰ فجاء لعنده واحد من كتبة التوراة وقلة: "يا معلم، شأتبعك لأي مكان شتمشي لفييه." ¹⁹ وقلة واحد من التلاميذ: "يا سيد، اسمح لي اروح بالأول أقبر أبي." ²¹ عُشش ، أما ابن الإنسان ما فيش معه مكان يطرح فيه رأسه." فجاءت عاصفة قوية بالبحيرة قد²⁴ وبعدين ركب يسوع القارب وتبعه تلاميذه. ²³ فيسوع قله: "اتبعني، وخلي الأموات يقبروا موتاهم." ²² فقلهم: "ليش²⁶ فراحوا التلاميذ لعنده يصحوه وقالوا له: "يا سيد، إنقذنا، قد إحنا شنغرق"²⁵ كان الماء شيعرق القارب، وكان يسوع راقد. فاستغربوا الناس وقالوا: "إيش من رجال هذا حتى²⁷ أنتم خوافين ياقليلي الإيمان؟" فقام وصيح على الريح والأمواج، فرجع هدوء تام. ولما وصل يسوع للجهة المقابلة في بلاد الجدرين، حصل اثنان رجال مسكونين بشياطين خرجوا من بين²⁸ الريح والأمواج تصدقه! وصيحوا بصوت عالي: "مالك مننا يايسوع ابن الله؟"²⁹ القبور، وكانوا شرسين جداً حتى ما كنش واحد يقدر يمشي من هذك الطريق. فطلبوا الشياطين من يسوع وقالوا له: "لو أنت³¹ وكان في خنازير كثيرة ترتعي قريب منهم." ³⁰ جئت لهننا قبل الوقت عشان تعذبنا؟" فقال للشياطين: "اخرجوا" فخرجوا من فوق اثنان الرجال ودخلوا بالخنازير، وكل الخنازير اسرعت³² شتخرجنا، رسلنا لفوق الخنازير." فهربوا اللي يرعوا الخنازير للمدينة، وتكلموا بكل حاجة شافوها وكيف وقع باثنان³³ وقفزت من حافة الجبل للبحيرة، وماتوا بالماء. فخرجت المدينة كلها تلاقي يسوع، ولما شافوه، طلبوا منه يمشي من بلادهم. ³⁴ الرجال المسكونين.

Chapter 9

فجابوا له واحد مشلول راقد على الفراش. ولما شاف يسوع² وبعدين يسوع ركب القارب ، وقطع البحيرة راجع لبلاده (كفرناحوم)¹ فعرف يسوع⁴ فقالوا بعض الفقهاء بأنفسهم : " هذا الشخص يكفر! " إيمانهم قال للمشلول : " أطمئن يا بني ، ذنوبك قا غفرت . " بس⁶ وين الأسهل : إنو أقول : " الذنوب حقت غفرت لك ، ولا أقول : " قم وأمشي ؟ أفكارهم وقال : " ليش تفكروا بالشر بقلوبكم ؟ شأنت لكم إنو اللي كان ابن الانسان عنده السلطة على الأرض إنو يغفر الذنوب . " وبعدين قال للمشلول : " قم وشل فراشك وراح يسوع من⁹ فلما شافوا الناس هذا ، خافوا وسبحوا الله اللي جاب للبشر مثل هذي السلطة! ⁸ فقام ومشي لبيته . ⁷ وأمشي لبيتك . " ولما كان يسوع جالس يأكل¹⁰ هناك ، وشاف بطريقه رجال اسمه متى جالس بمكتب الضرائب ، فقله يسوع : " إتبعنا . " فقام وتبعه . فلما شافوا علماء الشريعة هذا¹¹ بيت متى ، جلسوا يأكلوا معه ومع تلاميذه ناس كثير من اللي يشتغلوا بالضرائب وناس مش متدينين . ويسوع سمع هذا وقال : " ¹² قالوا لتلاميذه : " ليش يأكل معلمكم مع الناس اللي يشتغلوا بالضرائب والناس اللي هم مش متدينين ؟ " روحوا أفهموا كلام الكتاب : اشتي رحمة مش ضحية . انا¹³ الناس اللي هم متعافيين ما يحتاجوش للدكتور إنما الناس اللي هم أمراض . وبعدين أجاؤا تلاميذ يوحنا لعند يسوع يسألونه : " ليش إنا وعلماء الشريعة¹⁴ اجيتو مش عشان ادعي الصالحين إنما عشان المذنبين . " فقلهم يسوع : " هل أهل العرس يقدرؤا أنهم يحزنوا مادام العريس معهم ؟ بس لما يجي الوقت¹⁵ نصوم ، أما تلاميذك ما يصوموش ؟ " ما فيش واحد يرقع ثوبه القديم برقعة جديدة ، لإنو الرقعة الجديدة تنكمش ، ويتوسع الخرزق¹⁶ وبذهب العريس من عندهم ، شيصوموا ! وما يصعوش خمر جديد بقرعة قديمة ، وإلا القرعة الجديدة شتنفجر ، والخمر شينسكب والقرعة¹⁷ من الثوب القديم ، والثوب يرجع أسوأ . ولما كان يقول هذا الكلام ، أجاؤ واحد من المسئولين حق بيت¹⁸ تخرب . إنما يحطوا الخمر الجديد بقرعة جديدة ، فيحفظوا مع بعض . فقام يسوع وتبعه هو وتلاميذه .¹⁹ العبادة ، وسجد له وقال : " بنتي ماته الآن ، بس تعال وحط يدك عليها عشان تحيي . "

لأنها تكلمت مع نفسها : " يكفي أنو²¹ وكان في هناك حرمة عندها نزيه دم من أثني عشر سنة أجاؤت من خلفه ولمست طرف ثوبه . ²⁰ فالتفت يسوع وشافها وقال : " أطميني يا ابنة ، الإيمان حقت قاشفيك . " وبهذيك الساعة الحرمة شُفيت²² ألمس ثوبه عشان أشفى . " فقال : " أبعدوا من هنا . البنت مامتنش ، إنما هي نايمه . ²⁴ ولما وصل يسوع لبيت المسئول ، وشاف المزمزين والناس كلهم يصجوا . ²³ ومشي يسوع بطريقه²⁷ والخبر هذا أنتشر بيهذيك المنطقة كلها . ²⁶ فلما أخرجوا الناس ، دخل ومسك بيد البنت فقامت . ²⁵ فأتمسخوا به . ولما دخل البيت ، أجاؤوا له الأثنين الغميان ، فقلهم يسوع : " هل تؤمنوا²⁸ فلحقوه أثنين غميان يصيحوا ويقولوا : " إرحمنا يا بن داود . " فلمس العيون حقهم وقال : " حسب الإيمان حقكم شتحصلوا اللي طلبتموه . ²⁹ إنو أنا شاقدر أعمل هذا ؟ " فقالوا : " ايوه يا سيد . " بس هم مشوا ، وجلسوا ينشروا الخبر³¹ والعيون حقهم انفتحين . وحذرهم يسوع بكثرة وقلهم : " أنتبهوا واحد يدري بهذا الشيء . " ³⁰ بكل المنطقة .

فلما يسوع طرد الشيطان ، الأخرس اتكلم . الناس اتعجبوا وقالوا³³ ولما خرجوا ، أجاؤوا بعض الناس لعنده بواحد أخرس فيه شيطان . ³² وكان يسوع³⁵ أما علماء الشريعة قالوا : " هو يطرد الشياطين بواسطة رئيس الشياطين . " ³⁴ : " ما شفناش مثل هذا بإسرائيل أبداً . " وشاف ناس كثير ، يتنقل بكل المدن والقرى ، يُعلم بيوت العبادة ، ويعلن ببشرى قيام المملكة ، ويشفي من كل مرض وعلة . فقال للتلاميذ حقه : " الحصاد كثير بس العمال قليل ، ³⁷ فرحمهم زيادة ، لانهم كانوا مُعذبين ومشردين مثل الغنم اللي مالهاش راعي . فاطلبوا من صاحب الحصاد أنو يرسل عمال إلى حصاده . " ³⁸

Chapter 10

وهاذم أسماء اثنا عشر² ودعي لتلاميذه اثنا عشر، وجاب لهم سلطة على الأرواح النجسة ليطردها وبشفوا من كل مرض وعلة.¹ فيلبس وبرثلماوس، توما، ومتى الذي كان³ الرسول: سمعان الذي كان اسمه بطرس، وأندراوس أخوه، ويعقوب بن زبدي، ويوحنا أخوه، سمعان القانوني، يهوذا الإسخريوطي الذي خانه.⁴ يشتغل بضرائب الدولة، يعقوب بن حلفى، وتداوس،

إنما أمشوا⁵، وما تدخلوش أي مدينة سامرية،⁶ وهاذم اثنا عشر الرسول الذي أرسلهم يسوع ووصيهم وقلهم: "لاتمشوش لعند الأمم⁵ أشفوا المرضى، وأقيموا⁸ وبشروا بالطريق وقلوا: الرب على وشك أنه يقيم مملكته.⁷ لعند الخراف حق إسرائيل الذي هي ضابغة. لا تأخذوش فلوس بجيوبكم من⁹ الموتى، وطهروا البرص، وأطردوا الشياطين. شليتم قوة الشفاء بلاش، فيشفوا الناس بدون فلوس. ما تأخذوش زاد للطريق، ولا ثوب زيادة، ولا حذاء، ولا عصا، لأنو العامل يستحق الأكل حقه.¹⁰ الذهب أو الفضة أو النحاس.

ولما تدخلوا البيت¹² وأي مدينة أو قرية تدخلوها، إسألوا بداخلها على واحد يستحق إنوه يضيفكم، واجلسوا عنده لما تمشوا من هناك.¹¹ والذي إذا اصحاب البيت مستحقين، ينزل سلامكم عليهم، وإذا ما استحقوش، السلام حقكم يرجع لكم.¹³ سلموا على اصحاب البيت. أقولكم الصدق، شتكون¹⁵ يرفض إنو يقبلكم أو يسمع لكم، أخرجوا من هذيك البيت أو من هذيك البلاد وأنفضوا الغبار من فوق أرجلكم. حالة سدوم وعمورة بيوم الحساب، أسهل من حالة هذيك البلاد.

إنتيهوا من الناس! لأنوهم شيشلوكم¹⁷ أنا أرسلكم مثل الخراف بين الذئاب، خليككم مُنتهين مثل الحيات، ومُسالمين مثل الحمام.¹⁶ ولما يسلموكم¹⁹ وشيجيويكم قدام الحكام والملوك بسببي، عشان تشهدوا لي قدام اليهود والأمم.¹⁸ للمحاكم وشيجلدوكم ببيوت العبادة، مشتكونوش أنتم الذي تتكلموا، بل روح أبوكم²⁰ لا تعلقوش على الذي شتتكلموا ولا إيش باتتكلموا. بهذاك الوقت الكلام شيجي لكم. وشيكروكم كل الناس²² وشيسلم الأخ أخوه للموت، والأب ابنه، وينقلوا الأولاد على أبوتهم وأمهاثم وشيقتلوه.²¹ الذي شيتكلم فيكم. إذا اضطهدوكم بمدينة، أهربوا لمدينة ثانية. لأنو أنا أقولكم الحق، قيل ما تكملوا²³ بأسمي، بس الذي شيصمد للنهاية، هو الذي شينجي. من كل مدن بني إسرائيل شيجي الذي صار ابن الانسان.

يكفي التلميذ إنو يكون مثل معلمه، والعبد مثل سيده. وإذا كانوا²⁵ التلميذ ما هوش أحسن من استاذة، ولا العبد أحسن من سيده.²⁴ الذي أقول لكم²⁷ فما تخافوش منهم. كل مستور يُفصح، وكل سر يُكشف.²⁶ قالقوا صاحب البيت ببعزبول، فإيش بايلقوا اصحاب البيت. لا تخافوش من الذي شيقتلوا الجسم بس²⁸ بالظلام، قولوه أنتم بضوء النهار. والذي تسمعونه همس بالأذن، صبحوا به من فوق السقوف. مش يباع أثنين عصفير بفلس²⁹ هم ما شيقدروش إنو يقتلوا النفس. إنما خافوا من الذي يقدر أنو يهلك الأثنين النفس والجسم بالجحيم. فما تخافوش، أنتم³¹ أما أنتم، حتى شعر رؤوسكم معدود كله.³⁰ واحد، ومع هذا ما يقعيش ولا واحد منهم للأرض بدون ما يعرف أبوكم. احسن من عصفير كثير.

الذي شينكرنا قدام الناس، أنا شنكره قدام أبي الذي بالسماء.³³ الذي شيشهد لي قدام الناس، أنا شاشهد له قدام أبي الذي بالسماء.³²

أجيتوا عشان المشاكل بين الأب وابنه،³⁵ لا تتوقعوش أنوا انا اجيت عشان ابعث السلام بالأرض، ما جيتوش أبعث السلام سيقاً.³⁴ الذي يحب أبوه أو أمه أكثر مني هو ما يستاهلناش، والذي يحب³⁷ وشيكون أهل الإنسان أعداءه.³⁶ والبنت وأمها، وزوجة الابن وعمتها. الذي يشتي يحافظ على حياته يضيعها، أما الذي³⁹ والذي مشتملش صليبه ويتبعني ما يستاهلناش.³⁸ ابن أو بنت أكثر مني ما يستاهلناش. الذي يقبل بنبي لأنه نبي، شيحصل⁴¹ الذي شيقبلكم شيقبلني، والذي شيقبلني شيقبل الذي أرسلني.⁴⁰ ضيع حياته عشاني هو شيحصلها. وأقول لكم الصدق، الذي يسقي أحد هاذم الصغار حتى ولو⁴² أجر نبي، والذي يقبل رجل صالح لأنه رجل صالح، شيحصل أجر رجل صالح. يقلص ماء بارد لأنه تلميذي، أجره ماشيضعش أبداً."

الأمم: هم الناس الذي هم مش يهود. 10.5

Chapter 11

ولما كمل يسوع يوصي تلاميذه الأثنا عشر، مشي من هناك عشان يروح يعلم ويُبشر ببلادهم.¹

عشان يسألوه: "هل أنت اللي³ ولما سمع يوحنا المعمدان، وهو بالحيس، بالحاجات اللي سواها المسيح . رسل لعنده تلاميذه .² الناس العمي يبصروا ، والغرج⁵ فقلهم يسوع: "إرجعوا وكلموا يوحنا باللي سمعتم واللي شفتم: ⁴منتظرين له ، ولا ننتظر واحد غيرك؟" وهيناً للي مايشكش فيبي ."⁶ يمشوا ، والبُرس يشفوا ، والصُنج يسمعو ، والاموات يحيوا ، والمساكين يسمعو البشارة .

ولما مشوا تلاميذ يوحنا المعمدان ، بدأ يسوع يكلم الناس الموجودين على يوحنا المعمدان وقلهم: "لما خرجتم للصحراء، إيش شفتم؟⁷ لكن إيش خرجتم تشوفوا؟ رَجَال لابس ملايس غالي؟ فاللي يلبسوا ملايس غالي يعيشوا بقصور الملوك .⁸ ساق نبات تهزه الريح؟ هذا هو اللي قال علوه الله بالكتاب: انا برسل رسولي قدامك¹⁰ لما خرجتم إيش شفتم؟ شفتم نبياً؟ ايوه نبي ، أقلكم وأفضل من نبي . وأقلكم الصدق: ما فيش واحد بالبشرية كلها أحسن من يوحنا المعمدان ، بس اصغر واحد بمملكة الله¹¹، عشان يجهز لك الطريق. وكُل الأنبياء والتوراة تنبأوا¹³ من يوم جاء يوحنا المعمدان للآن ، ومملكة الله تكبر بسرعة ، واللي يدخله يلاقي مشاكل .¹² أحسن منه . اللي معه آذان، يسمعنا!¹⁵ ولو صدقتم كلامهم، شتعارفوا أن يوحنا المعمدان، هو إيلياء اللي منتظرين له .¹⁴ حتى جاء يوحنا المعمدان .

زمرنا لكم ،وانتم ما رقصتمش، وغنينا لكم أغاني¹⁷ بمن أشبه هذا الجيل؟ يشبهوا أولاد جالسين بالأسواق يدعوا لإصحابهم ويقولوا:¹⁶ وبعدين جاء ابن الإنسان يأكل¹⁹ جاء يوحنا لا يأكل ولا يشرب خمر، قالوا علوه الناس: فيه شيطان!¹⁸ الجنازات، وانتم ما بكيتمش! ويشرب ، فقالوا: هذا رَجَال شره وسكران ، وصاحب للي يجمعوا الضرائب واللي موش متدينين، والحكمة الصحيحة تظهر باللي يعملوا فقال: "يا وبلك يا كُورزين! يا وبلك يا بيت صيدا! لو²¹ وبدأ يسوع يلوم المدن اللي سوى فيه معجزات كثير، وأهلها ما تابوش .²⁰ بها." سويت في صور وصيدا اللي سويت عندكم من معجزات ، الفا تابوا أهلها من زمان ، ولبسوا الخيش ، وطرحوا الرماد على رؤسهم . وأنت يا كفرناحوم ، هل طلعت حتى السماء؟ لا ، شتهبطي²³ بس أقلكم: إن صور وصيدا يوم القيامة شتكون حالتهم أسهل من حالتكم!²² فانا أقلك إن حالة سدوم يوم القيامة، شتكون أسهل²⁴ للهاوية! ولو وقع في سدوم مثلما وقع عندك من معجزات ، كنت بتبقى لليوم . من حالتك."

وتكلم يسوع بهاذك الوقت وقال: "أحمدك يا ابا ، رب السماء والأرض ، لأنك خبئت هذي الحاجات على الناس الحكماء والعلماء ،²⁵ "أبي سلمنا كل شيء، مافيش واحد يعرف الابن إلا الأب ، ومافيش واحد²⁷ أيوه يا ابا، لأنه هذا اللي تشوفه تمام .²⁶ وعلمتها المساكين ! إحملوا نيري ،²⁹ تعالوا لعندي يا كُل المتعبين واللي أحمالهم ثقيلة ، وانا سأريحكم .²⁸ يعرف الأب إلا الابن، واللي يشتي الابن يكشفه له . لأنو نيري سهل والحمل حقي خفيف."³⁰ وتعلموا مني ، لأنو انا طيب وقلبي متواضع ، وباتلاقوا راحة لنفوسكم .

Chapter 12

ولما شافونهم² بهذاك الوقت مشي يسوع المسيح يوم السبت بين مزارع القمح . فجوعوا تلاميذه ، فجلسوا يقطفوا السبول وبأكلوا.¹ فقلهم: "ما قرائتمش اللي عملهُ داود واصحابه لما³ علماء اليهود قالوا له: "شوف تلاميذك يعملوا اللي ما يجوزش عمله يوم السبت." كيف دخل للمعبد اليهودي مع اصحابه وأكل خبز القربان المقدس اللي ما يصلحش يأكله لاهو ولا أصحابه ، ويصلح بس للكهنة!⁴ جوعوا؟ أقولكم: هنا واحد أحسن⁶ ما قرائتمش بالتوراة أن الكهنة يوم السبت يخالفوا وصية السبت بالمعبد اليهودي، وما يحسبوش مُذنبين .⁵ لإنو⁸ ولو فهمتم إيش معني هذي الآية: أشتي رحمة ما شتيتش ذبيحة ، ما كنتمش حكمتم على اللي مالش ذنب !⁷ من المعبد اليهودي! وحصل هناك رجال يده يابس . وعلماء¹⁰ وبعدين مشي يسوع من هناك ودخل بيت العبادة اللي عندهم .⁹ ابن الإنسان هو رب السبت." فقلهم يسوع: "لو واحد منكم معه خروف¹¹ اليهود كانوا يشتوا علوه أي غلطه فسألوه: "هل يجوز شفاء الناس الأمراض يوم السبت؟" فالإنسان أحسن من الخروف بكثير! إذن يجوز عمل الخير يوم¹² واحد ، وفلت لحفرة يوم السبت ، ما شيقومش يخرجـه؟ فخرجوا علماء اليهود¹⁴ وبعدين قال للرجال اللي يده يابس: "مُد يدك!" فمده ، فشفيت تمام ورجعت نفس يده الثانية .¹³ السبت." وعرف يسوع إنهم كانوا يشتوا يقتلوه ، فمشي من هناك وتبعه ناس كثير ، فشفي كل المرضى حقهم .¹⁵ وآتفقوا عشان يقتلوا يسوع . "هذا هو عيدي اللي انا اخترته ، حبيبي اللي بفرحنا! أطر¹⁸ عشان يحصل اللي قاله النبي إشعياء:¹⁷ وقلهم إنتبهوا تتكلموا لا تفضحونا،¹⁶ ما يكسرش حتى عصا معطوف ، وما²⁰ ما يعاديش ولا يصيح ، ولا واحد يسمع صوته بالشوارع .¹⁹ روجي علوه ، فيبلغ الحق للشعوب. فجابوا لعنده رجال أعجم وفيه شيطان²² وباسمه الشعوب يكون رجاءها.²¹ يطفئش حتى ذبالة مدخنة ، حتى يظهر الحق للنصر . ولما سمعوا علماء اليهود بهذا الكلام قالوا: "هذا²⁴ فأستعربوا كل الناس وقالوا: "مش هذا ابن داود؟"²³ . فشفوه لما أبصر وتكلم . فعرف يسوع باللي بروؤسهم فقلهم: "كل دولة تنقسم على نفسها²⁵ الرجال يخرج الشياطين بواسطة رئيس الشياطين بعزبول." لو الشيطان يخرج الشيطان ، يعتبر أنقسم على نفسه ، فكيف شتجلس²⁶ تنتهي ، وكل مدينة أو عائلة مقسومة على نفسها تنتهي . لو كنت أنا أخرج الشياطين بواسطة بعزبول ، أتباعكم بواسطة من يخرجوهم؟ عشان كذا هم اللي يحكموا عليكم .²⁷ المملكة حقـه؟ كيف يقدر واحد يدخل بيت رجال قوي ويسرق بيته إلا بعد²⁹ لكن اذا كنت انا أخرج الشياطين بروح الله ، فالله قد صلح مملكته بينكم .²⁸ عشان³¹ اللي مش معي هو ضدي ، واللي ما يجمع معي فهو يُفـرق .³⁰ ما يقيد صاحب البيت القوي أول حاجة ، وبعدا شيقدر يسرق بيته؟ واللي يقول كلمة ضد ابن الإنسان ، يُغفر له .³² كذا أقلكم: كل ذنب وكفر يغفر للناس ، أما اللي يكفر بالروح القدس ما يغفرش له . إزرعوا شجرة جيدة تجيب ثمره مفيد، ولو زرعتم شجرة³³ وأما اللي يقول كلمة ضد الروح القدس ما يغفرش له . لا بالدنيا ولا بالآخرة. يا أولاد الأفاعي، كيف تقدروا تتكلموا كلام تمام وأنتم سبئين؟ لإنو الفم يتكلم³⁴ سيئة تجيب ثمره سيئ ، فالشجرة تعرف من ثماره. الإنسان الصالح، يخرج من قلبه كل شيء طيب لأن قلبه نظيف، والإنسان السيئ يخرج كل شيء شر لأن قلبه³⁵ باللي داخل القلب . لإنه بالكلام اللي تتكلم فيه تنبرأ وبكلامك يُحكم³⁷ أقولكم: كل كلمة يتكلموبه الناس، شيتحاسبوا عليها يوم القيامة .³⁶ وسخ . فقلهم: "شعب شرير³⁹ وطلبوا منه بعض معلمي الشعب وعلماء اليهود وقالوا له: "يا معلم ، نشتي منك معجزة نشوفها."³⁸ عليك" مثلما جلس يونس بطن الحوت ثلاث أيام وثلاث ليالي ،⁴⁰ وفاسق يشتي معجزة ، وما شيتحصل معجزة إلا معجزة النبي يونان . شوقفوا أهل نينوى يوم القيامة مع هذا الجيل ويحكموا علوه ، لإنهم تابوا لما⁴¹ شيجلس ابن الإنسان بطن الأرض ثلاث أيام وثلاث ليالي . وشتوقف ملكة الجنوب يوم القيامة مع هذا الجيل وتحكم علوه ، لإنه جاءت من⁴² حذرهم يونان، والآن قدامكم اللي هو أعظم من يونان. آخر الأرض عشان تسمع حكمة سليمان ، والآن قدامكم اللي هو أعظم من سليمان .

فيقول: شأرجع بيتي اللي انا⁴⁴ لكن لما يخرج شيطان نجس من إنسان ، يروح لمكان خرابه يدور يرتاح ، بس ما يحصلش الراحة .⁴³ فيروح ويجيب معه سبعة شياطين ثانية أخبث منه بالنجاسة، فتدخل كلها وتعيش⁴⁵ خرجت منه ، ويرجع ويحصله فارغ ونظيف ومُرتب . ولما كان يسوع يتكلم⁴⁶ معه بداخل هذا الإنسان، فترجع حالة هذا الإنسان أخس من أول . ونفس هذا شيتحصل مع هذا الشعب الشرير." فقله واحد من الناس الموجودين: "أمك وإخوانك خارج⁴⁷ مع الناس ، جاءت امه وإخوانه ووقفوا خارج البيت ، وكانوا يشتوا يكلمونه . وأشر بيده جهة تلاميذه، وقال : "هاذوم أُمي وإخواني!"⁴⁹ فقال للي كلمه: "من هي أُمي؟ ومنهم إخواني؟"⁴⁸ البيت يشتوا يكلمونك." لإنو اللي يعمل إرادة أبي اللي بالسماء هو أخي وأختي وأُمي."⁵⁰

Chapter 13

وجاء لعنده ناس كثير، فرجع ركب القارب وجلس فيه، والناس كلهم² بهذيك اليوم، خرج يسوع من البيت وجلس بساحل البحيرة.¹ ولما هو يزرع، فلتين علوه قليل حبوب بجانب⁴ فجلس يكلمهم بأمثال لحاجات كثيرة، فقلهم: "المزارع خرج يزرع.³ وقفوا بالساحل. ولما⁶ وفتين علوه قليل حبوب لفوق أرض فيها حجار والتراب قليل، فبتن بسرعة لإنو التربة قليلة.⁵ الطريق، فجاءن الطيور وأكلنهن. وفتين⁸ وفتين علوه قليل حبوب لفوق أرض فيها شوك، فطلع الشوك وخنقه.⁷ طلعه الشمس، حرق النبات وذبل، لإنو كان بدون جذور. علوه قليل حبوب لفوق أرض خصبة فطلعن ثمار في منه طلع ثلاثين ضعف وفي منه طلع ستين ضعف وفي منه طلع مائة ضعف. فقلهم: "انا افلكم أنتم عشان تعرفوا أسرار¹¹ وجاءوا لعنده التلاميذ وقالوا له: "ليش تكلمهم بأمثال؟" ¹⁰ واللي عنده اذان يسمعنا!"⁹ لإنو اللي عنده يُعطى أكثر فيزيد معه، واللي ما فيش عنده، حتى القليل اللي معه¹² مملكة السماء، أما هاذوم فانا ما اكلمهمش بأمثال. فالكلام اللي تنبأ فيه¹⁴ عشان هذا انا اكلمهم بأمثال، حتى هم لو شافوا ما يبصروش، ولو سمعوا ما يسمعوش ولا يفهموا.¹³ يأخذ منه. لإنو قلوب هذا الشعب قاسية، وأذانهم ما تسمعش تمام،¹⁵ إشعياء قد تحقق: مهما سمعتم ما تفهموش، ومهما ابصرتم ما تشوفوش. وعمضوا عيونهم عشان ما يشوفش بعيونهم، وبسمعوا بأذانهم، وبفهموا بقلوبهم، ويرجعوا لعندي فأشفيهم.

أفلكم الصدق: بوه كثير من الأنبياء والصالحين كانوا يتمنوا يشوفوا اللي¹⁷ أما أنتم، فهنيئاً لعيونكم لإنو تشوف، ولآذانكم لإنو تسمع.¹⁶ اللي زرع على جانب الطريق هو اللي¹⁹ "و اسمعوا إيش معنى مثل المزارع:¹⁸ شفتم ولا شافوا، ويتمنوا يسمعوا اللي سمعتم ولا سمعوا. يسمع كلمة الملكوت وما فهمش، فيجي الشيطان وبشل اللي بقلبه.

بس ما فيش جذور، فما يدومش، وأي²¹ واللي زرع بالأرض اللي فيه حجار هو اللي يسمع الكلمة ويقبلها بنفس الوقت وهو فرحان.²⁰ ضيق أو اضطهاد عشان كلمة الله، يرجع بسرعة.

واللي زرع بين الشوك هو اللي يسمع الكلمة، بس هموم الدنيا، وحب المال يخنقوا الكلمة فتصبح بدون فائدة.²²

واللي زرع بالأرض الخصبة، هو اللي يسمع الكلمة ويفهمها، ويجيب ثمره، وفي منه يجيب مائة ضعف، وفي منه يجيب ستين ضعف، ولما الناس رافدين، جاء عدوه.²⁵ وقلهم مثل ثاني: "مملكة السماء مثل رجال عرس زرع جيد بمزرعته.²⁴ وفي منه يجيب ثلاثين ضعف." وجاءوا اخدام المزرعة وقالوا له: ولما طلعت سبيل القمح، طهرن الحشيش معه.²⁶ وزرع حشيش غريب بوسط القمح، ومشى. فقلهم: واحد عدو فعل هذا. فقالوا له الاخدام: تشتينا²⁸ يا سيدي! مش أنت عرس زرع جيد بالمزرعة؟ مين جاءن هذه الحشيش؟ خلهم يطلعوا لما يجي وقت الصراب، وبوقت الصراب،³⁰ فقلهم: لا. لعتقوموا تلعوا القمح وأنتم تلعوا الحشيش. ²⁹ تروح نلقطه؟ وقلهم مثل آخر فقلهم: "مملكة³¹ شأكلم الصرايين: "أول حاجة لقطوا الحشيش وربطوه وحرقوه، والقمح لقطوه للمخزن حقي." مع أنه أصغر حجه من الذي بس لما تكبر تقع أكبر من النباتات بالمزرعة، ولما³² السماء مثل حبة خردل اخذه رجال وزرعه بمزرعته. وقلهم مثل ثاني: "مملكة السماء مثل خميرة اخذته مرة وطرخته داخل ثلاثة أكبال³³ قد هي شجرة تجي طيور السماء وتعيش فيه. فحصل اللي مكتوب بلسان النبي: "شأكلكم³⁵ هذا كله قاله يسوع للناس بالأمثال. وما كنش يكلمهم بدون أمثال،³⁴ دقيق لما اختمر كله." بالأمثال، وأقول أشياء ما فيش واحد كأن يعرفها من يوم خلق العالم."

فقلهم: "اللي يزرع³⁷ وبعدين فلت الناس. ورجع للبيت. وجاء لعنده تلاميذه وقالوا له: "قولنا إيش معنى مثل الحشيش بالمزرعة."³⁶ أما العدو اللي³⁹ والمزرعة هو العالم. والزرع الجيد هم أولاد مملكة السماء، والحشيش هم أولاد إبليس.³⁸ الزرع الجيد هو ابن الإنسان. فالحشيش تُقلع وتحرق بالنار. وشيقع نفس هذا بنهاية⁴⁰ زرع الحشيش هو إبليس، والصراب هو نهاية العالم، والصرايون هم الملائكة. وبطرحوهم بوسط النار، وفي النار بكاء⁴² ابن الإنسان شيرسل ملائكته، فيطردوا كل اللي يفعل الذنوب والشر بمملكته،⁴¹ العالم: وشبه مملكة السماء⁴⁴ وأما الناس اللي هم صالحين، شينوا مثل الشمس بمملكة أبوهم. واللي معه آذان يسمعنا!⁴³ وصرير الأسنان. وشبه مملكة⁴⁵ مثل كنز مخبأ وسط مزرعة، وحصله رجال فخبأه بالمزرعة ومن شدة فرحه، راح وباع كل اللي معه واشتري المزرعة. وشبه مملكة السماء مثل:⁴⁷ ولما حصل اللؤلؤ الجميل، راح وباع كل اللي معه واشتري اللؤلؤ.⁴⁶ السماء مثل: "تاجر بيدور لؤلؤ جميل، ولما أمتلاه، سحبوها للساحل، وجلسوا بنقوا السمك الجيد للسلال،⁴⁸ شبكة رمو بها الصيادين للبحر، ومسكت سمك من كل نوع. وشيقع نفس هذا بنهاية العالم، شتجي الملائكة وتخرج الناس الصالحين من الناس اللي هم مش⁴⁹ واللي مش تمام رموا فيه لخارج. وسألهم يسوع: "فهمتم كل هذا؟" فقالوا له: "ايوه"⁵¹ ويرموا بالناس اللي هم مش تمام للنار، وداخل النار بكاء وصرير الأسنان.⁵⁰ تمام. فقلهم: "عشان كذا أي واحد من معلمي الشعب يدرس بمملكة السماء هو مثل صاحب البيت اللي يخرج من مخزنه كنوز جديدة و⁵² قديمة."

ورجع لبلاده، وجلس يعلم الناس بالمعبد اليهودي اللي عندهم. فاستغربوا وقالوا:⁵⁴ ولما كمل يسوع هذا الأمثال، مشى من هناك.⁵³ مش أخوانه كلهم⁵⁶ مش هو بن النجار؟ وأمه مريم؟ وإخوانه يعقوب ويوسف وسمعان ويهوذا؟⁵⁵ منين له هذه الحكمة وهذه المعجزات؟ وما صلحش هناك معجزات⁵⁸ وكانوا يشتكوا فيه. فقلهم يسوع: "ما فيش نبي في بلاده وأهله معزز مُكرم."⁵⁷ عندها؟ منين له هذه كله؟ كثيرة، لإنهم ما صدقوه.

Chapter 14

فقال لخدامه : "هذا هو يوحنا المعمدان الذي قام من الموت، لهذا هو يعمل² بهذهالك الوقت سمع هيرودس الحاكم أخبار يسوع ،¹ لإنو يوحنا كان يقول له: "ما يجوز⁴ فهيرودس مسك يوحنا وقيدته وطرحه بالسجن ، عشان هيرودس زوجة فيليس أخوه .³ المعجزات." وبعد ميلاد⁶ ولما كان هيرودس يشتهي يقتل يوحنا، خاف من الشعب لأنهم كانوا يحسبوا إنو يوحنا نبي .⁵ أنك تتزوج زوجة أخوك." وبعد ما علمتها⁸ ووعدتها وحلف لها إنو شجيب لها أي حاجة تطلبها.⁷ هيرودس ، رقصت بنت هيرودس قدام الضيوف وأعجبت هيرودس . فزعل الملك . بس عشان إنو قد حلف قدام ضيوفه ، أمر بإنو يجيبو لها اللي⁹ أمها قالت: "أشتي على صحن رأس يوحنا المعمدان." وراحوا تلاميذ يوحنا ، وشلوا¹² وجابوا رأسه على صحن ، وقدمه للبنت ، وهي جثته لأمها .¹¹ فرسل وقطع رأس يوحنا بالحيس .¹⁰ طلبته . ولما سمع يسوع باللي حصل ليوحنا المعمدان ، مشي من هناك بالقرب لمكان فاضي¹³ الجثة ، وقبروها وبعدين راحوا وكلموا يسوع . ولما نزل يسوع من القارب ، شاف ناس كثير، فأشفق عليهم¹⁴ لوحده . وعرفوا الناس بهذا، فتبعونه من المدن ماشيين بأرجلهم . ولما أجا المساء ، أجاوا التلاميذ عنده وقالوا له : "هذا المكان منعرل ، والنهار كمل ، خلي الناس يمشوا للقرى¹⁵ وشفي مرضاهم . فقالوا له: "ما فيش معانا إلا خمس حبات خبز¹⁷ فقلهم يسوع: "ما فيش داعي يمشوا ، جيبوا لهم أكل يأكلوا."¹⁶ وبشتروا لهم أكل." وكلم الناس يجلسوا على الحشيش ، وبعدين اخذ الخمس الحبات الخبز والحيتين السمك¹⁹ ، فقلهم: "جيبوها لعندي ."¹⁸ وحيتين سمك." فأكلوا الناس كلهم لما شبعوا ، وبعدين رفعوا²⁰ وشاف للسماء ، وبارك وقسم الخبز ، وجابه للتلاميذ ، والتلاميذ وزعوها بين الناس . وبنفس الوقت ،²² والناس اللي أكلوا كانوا بحدود خمسة الف رجل ، بدون النساء والأولاد .²¹ التلاميذ الاثنى عشر سلة من باقي الأكل . وبعد ما خلي الناس تمشي ، طلع²³ يسوع ألزم تلاميذه انهم يركبوا القارب ويسبقوه لساحل البحيرة الثاني عشان يخلي الناس تروح . والقارب قد كان بوسط البحيرة والأمواج تضربه ، لإنو الريح كانت²⁴ الجبل عشان يصلي لوحده . ولما جاء المساء كان وحده بالجبل . معاكسة له .

ولما شافوه تلاميذه يمشي فوق الماء افتجعوا وقالوا: "هذا شبح."²⁶ وقبل الفجر، اجاء يسوع لعند تلاميذه وهو يمشي فوق الماء .²⁵ فقله بطرس: "يا سيد ، لو انت يسوع ، وبنفس الوقت كلمهم يسوع وقلهم: "اطمنوا ، انا يسوع ، لا تخافوش!"²⁷ وصيحوا من الخوف . بس لما³⁰ فقله يسوع: "نعال." فتزل بطرس من القارب ومشي فوق الماء باتجاه يسوع .²⁹ امرنا أجيء لعندك أمشي فوق الماء." فمد يسوع يده لعنده بنفس الوقت ومسكه وقله: "يا قليل الإيمان ، ليش³¹ شاف الريح قوية خاف وبدأ يغرق فصيح: "يا سيد ، أنقذنا." ولما عبروا للجهة³⁴ واللي كانوا بالقرب سجدوا له وقالوا : " أنت صدق ابن الله."³³ ولما طلوعوا القارب ، الريح وقفت .³² شككت؟" ومجرد انهم عرفوا يسوع بهذهيك المنطقة ، نشروا الخبر للبلاد المجاورة ، فجابوا له³⁵ كل المقابلة من البحيرة ، نزلوا ببلاد جنيسارت . وطلبوا منه انو يسمح لهم يلمسوا طرف ثوبه فقط وكل اللي لمسوه شفيوا .³⁶ المرضى ،

Chapter 15

"ليس تلاميذك يخالفوا تقاليد الشيوخ، ما يغسلوش² وجاءوا لعند يسوع المسيح علماء الشريعة ومعلمي الشعب من القدس وسألوه: ¹ قاله قال: أحسن لأبوك وأمك، واللي⁴ فقلهم يسوع: "وأنتم ليس تخالفوا وصية الله عشان تحافظوا على تقاليدكم؟³ أيديهم قبل الأكل؟" مش لازم علوه يحسن⁶ بس أنتم تقولوا: لو واحد قال لأبوه أو أمه: اللي كنت أصرف عليك فيها جيته لله، ⁵ يسب أبوه أو أمه لابد يُقتل. هذا الشعب⁸ يا مُناققين! كان إشعياء على صح لما تنبأ عليكم فقال: ⁷ لأبوه وأمّه. فأنتم أبطلتم وصية الله عشان تحافظوا على تقاليدكم. ودعي الناس لعنده وقلهم: "اسمعوا وافهموا: ¹⁰ يعبدونا بالباطل وهم عارفين إنه وصايا الناس." ⁹ قريب مني بفمه، أما قلبه فهو بعيد مني، وجاءوا التلاميذ لعنده وقالوا له: "تصدق أن علماء¹² اللي يدخل الفم ما ينجس الإنسان، بس اللي يخرج من الفم هو اللي ينجس." ¹¹ مالكم منهم، فهم عُميان¹⁴ فقلهم يسوع: "أي نبات ما زرعش أبي السماوي، لابد يقتل. ¹³ الشريعة لما سمعوا هذا الكلام زعلوا؟" فقلهم: "حتى أنتم مثلهم ما¹⁶ وقله بطرس: "إيش هذا المثل يعني." ¹⁵ يقودوا عُميان. ولو في أعمي يقود أعمي، ببسقطوا أثنين للحفرة." وأما اللي يتكلم فيه الواحد من فمه فهو يخرج¹⁸ ما تعرفوش إنو الأكل اللي يدخل الفم يروح البطن وبعدا يخرج للحمام؟¹⁷ تفهموش؟ لأنو من القلب تخرج هذه الحاجات النجسة: القتل، الزنى، الفسق، السرقة، شهادة الزور، ¹⁹ من القلب، وهو اللي ينجس الإنسان. وبعدا خرج يسوع من المنطقة، ²¹ هذه هي الحاجات اللي تنجس الإنسان، أما الأكل بأيدي مش مغسله ما توسخس الإنسان." ²⁰ الكذب. فجاءت لعنده مرة كنعانية من هذك البلاد وهي تصيح: "إرحمني يا سيدي، يا ابن دوا! بنتي تتعذب زيادة²² وراح إلى نواحي صور وصيدا. ولكن يسوع ما ردش عليها ولا بكلمة. فجاءوا تلاميذه لعنده وقالوا له: "نشتي منك تطرد هذه المرة من عندنا، جالس²³ فيه شيطان." وجاءت المرة لعنده وسجدت قدامه وقالت له: ²⁵ فقلهم يسوع: "أنا ما جاءت إلا عشان غنم بني إسرائيل الضالة." ²⁴ تصيح بعدنا." فقالت: "ايوه، ياسيدي! حتى الكلاب تأكل من بواقي الأكل²⁷ فقال: "ما يصلحش نشل خبز الأولاد ونجييه للكلاب." ²⁶ "ساعدني يا سيدي!" ومشى يسوع²⁹ فقلها يسوع: "أنت مرة إيمانك قوي! ليك اللي طلبتي." فشفيت بنتها نفس اللحظة. ²⁸ اللي يسقط من سفرة أصحابها." وجاءوا لعنده ناس كثير معاهم ناس عُرج وعُمي ومشلولين وعُجم وفي³⁰ من المنطقة متجه لبحيرة الجليل، وطلع الجبل وجلس هناك. وأستغربوا الناس لما شافوا العُجم يتكلموا، والمشلولين يمشوا، والعُرج يشفوا، ³¹ مليون غيرهم، وطرحوهم عند أرجله، فشفيهم. ودعا يسوع تلاميذه وقلهم: "أنا أشفق على الناس هاذوم جالسين عندي ثلاث أيام³² والعُمي يبصروا، وسبحوا لرب بني إسرائيل. فقالوا له تلاميذه: "بهذه الصحراء³³ وما فيش معاهم حاجة يأكلوا. وما أشتيش أخليهم يمشوا وهم جوعانين عشان ما يدخوش بالطريق." فكلم³⁵ فقلهم يسوع: "كم معاكم خبز؟" فقالوا له: "سبع حبات خبز وقليل سمك صغار." ³⁴ منين نقدر نشبع هاذوم الناس الكثير خبز؟" فأكلوا كُلهم³⁷ وشل السبع الحبات الخبز والسمكات، وشكر الله وقسمه وجاب لتلاميذه، وهم وزعوا بين الناس. ³⁶ الناس يجلسوا بالأرض. والناس اللي أكلوا اربعة الف رجال، بدون النساء والأطفال. ³⁸ لما شبعوا، وبعدا رفعوا التلاميذ سبع سلال من الأكل اللي بقي .

³⁹ وبعدا يسوع روح الناس، وركب القارب وراح لمنطقة مجدان.

Chapter 16

فقلهم: "لو كانت² وجاءوا علماء اليهود والصدوقيين لعند يسوع المسيح يشتوا يختبروهُ ، وطلبوا منه يوربهم معجزة من السماء .¹ ولو كانت السماء حمراء ومحملة غيوم بالصبح تقولوا: شيجي اليوم³ السماء حمراء صافية بوقت الغروب ، تقولوا: الجو شيكون صحو. شعب فاسد فاسق يشتي معجزة ، وما⁴ مطر . تقدروا تعرفوا حالة الجو من شوفتكم للسماء ، وما تقدروش تعرفوا علامات الزمن! ولما وصلوا تلاميذه لساحل البحيرة الثاني ، نسوا يشلوا معاهم خبز .⁵ شحصلش إلا معجزة النبي يونا. "وبعدين سيبهم يسوع ومشي . فعرف⁸ فتكلموا بينهم بين: "ما أخذناش معنا خبز!"⁷ وقلهم يسوع: "خليكم منتبهين ! وحذرين من خمير علماء اليهود والصدوقيين."⁶ لحد الآن ما فهمتموش؟ ولا تذكروا الخمس الحبات يسوع وقلهم: "يا قليلين الإيمان، ليش تتكلموا بينكم بين إنو ما فيش معاكم خبز؟ ونسيتم السبع الحبات الخبز اللي أكل منها اربعة الف شخص ،وكم¹⁰ الخبز اللي أكل منها خمسة الف شخص ، وكم سلة رفعتم منها؟ ليش ما تفهموش؟ أنا لما اتكلمت مش قصدي الخبز لما قلت لكم خليك حذرين من خمير علماء اليهود¹¹ سلة رفعتم منها؟ بالوقت هذا فهموا تلاميذه إنه قصده يكونوا حذرين من تعليم علماء اليهود والصدوقيين ، ومش قصده الخميرة اللي¹² والصدوقيين." فقالوا له: "ناس يقولوا¹⁴ ولما وصل يسوع لمنطقة قيصرية فيلبس ، سأل تلاميذه: "الناس إيش يقولوا عليا ، من أنا؟"¹³ يعملوها بالخبز . فقلهم: "وأنتم إيش¹⁵ عليك يوحنا المعمدان ، وناس يقولوا عليك إيلياء ، وناس يقولوا عليك إرميا ، وناس يقولوا عليك واحد من الأنبياء." فقله يسوع: "هنيئاً لك ياسمعان بن يونا ، اللي كشف لك¹⁷ فقله سمعان بطرس: "أنت المسيح ابن الله الحي."¹⁶ تقولوا عليا ، من أنا؟" وأنا أقلك كمان ، أنت بطرس وفوق هذا الصخرة ابني كنيسة وقوة الموت ما تقدرش¹⁸ هذا مش إنسان ، هو أبي اللي بالسموات . وبعدين²⁰ وبجيلك مفاتيح مملكة السماء، فاللي تربطه بالأرض يربطه الله بالسماء ، واللي تفتحه بالأرض يفتحه الله بالسماء." ¹⁹تهزمها. بهذاك الوقت ، بداء يسوع يوضح لتلاميذه إنو لابد ما يروح القدس ، وشتألم كثير²¹ حذر يسوع تلاميذه لا يُخبروش احد إنو هو المسيح . فآخذه بطرس على جنب ، وجلس يلومه²² على يد الشيوخ ورؤساء الكهنة ومعلمي الشعب ، ويُقتل ، وبعد ثلاث أيام شيقوم حي . فلفت يسوع لعند بطرس وقله: "إمشي من قدامي يا شيطان! أنت عقة²³ ويقوله: "لا سمح الله يا سيد! ما شحصلكش هذا أبداً!" فلفه يسوع لعند بطرس وقله: "لأنك تفكر مثل البشر ومش مثلما يفكر الله."

لأنو اللي يشتي ينقذ²⁵ وبعدين قال يسوع لتلاميذه: "اللي يشتي يمشي بعدي ، لابد علوه يتخلي عن نفسه ، ويتحمل صليبه ويتبعنا .²⁴ إيش بايستفيد الإنسان لو ربح العالم كله ، وضع نفسه؟ أو إيش بايجب الإنسان²⁶ حياته يضيعها ، أما اللي ضيع حياته عشاني يحصلها . أقلكم الصدق: بعض الموجودين هنا ما²⁸ لإنو ابن الإنسان بيرجع مع ملائكته بجلال أبوه، ويجازي كل واحد حسب عمله.²⁷ قدية عن نفسه؟ شيموتوا إلا لما يشوفوا ابن الإنسان جاي بمملكته."

Chapter 17

وشكله اتغير قدامهم، واضاء وجهه مثل² وبعد ست أيام يسوع شل بطرس ويعقوب واخوه يوحنا وطلعوا لجبل مرتفع لوحدهم.¹ فقله بطرس ليسوع: "يا سيد،⁴ وفجأة ظهر لهم موسى وإيليا، وكانوا يتكلموا مع يسوع.³ الشمس، والثياب حقه رجعت بيضاء مثل النور. ولما كان هو يتكلم،⁵ ما أحسن إننا جالسين مع بعض هنا. فإذا تشتت، أصلح هنا ثلاث خيام، واحدة لك، وواحدة لموسى، وواحدة لإيليا." فلما التلاميذ⁶ غطيتهم سحابة مضيوية، وفي صوت جاء صوت من السحابة: "هذا هو أبنى الحبيب اللي أحبه بكل سرور. اسمعوا له." ففتحو عيونهم وما⁸ فيسوع قرب منهم ولمسهم وقلهم: "قوموا، لا تفتجعوش."⁷ سمعوا الصوت هذا، افتجعوا ووقعوا على وجوههم. شافوش إلا يسوع لوحده.

فسألوه التلاميذ حقه:¹⁰ ولما كانوا نازلين من الجبل، وصيهم يسوع وقلهم: "لا تكلموش أحد باللي شفتم إلا بعد ما أقوم من الموت."⁹ وأنا أقولكم:¹² فجوابهم قائلاً: "صحيح، إيليا شيجي أول وشيصلح كل حاجة."¹¹ ليش يقولوا معلمي الشعب أنو إيليا لازم إنو يجي أول؟ ففهموا التلاميذ إنو كان¹³ إيليا قا جاء، وما أحد عرفه، إنما عملوا به كل اللي يشتوا. وكمان ابن الإنسان شتتعب قريب على أيديهم." وقله: "يا سيد، إرحم ابني فهو مصاب¹⁵ ولما رجعوا لعند الناس المتجمعين، أجاا له رجال، وركع قدامه.¹⁴ يكلمهم على يوحنا المعمدان. فجوب علوه يسوع وقله: "يا¹⁷ وقا جيته لعند تلاميذك، وما قدروش يشفوه."¹⁶ بالصرع ويتعذب زيادة، ويوقع كثير لداخل النار والماء. فنهر يسوع الشيطان، فخرج من الولد وشفى¹⁸ شعب غير مؤمن وصايح! لمتى شأجلس معاكم؟ لمتى شأحتملكم؟ هاتوا الولد لها. فقلهم: "إنو إيمانكم قليل.²⁰ فجاءوا التلاميذ لعند يسوع لوحده وكلموه: "ليش إنا ما قدرناش نطرد الشيطان؟"¹⁹ الولد نفس اللحظة. واقولكم الحق، لو كان عندكم إيمان مثل حبة الخردل، لكنتم تقولوا لهذا الجبل: أتحرك منونه، وهو شيتحرك، ولا شيصعب عليكم حاجة. ولما كانوا بالجبل متجمعين، قلهم يسوع: "ابن الإنسان شُيسلم قريب²² وهذا النوع من الشياطين ما بخرجش إلا بالصلاة والصوم."²¹ ولما وصل يسوع وتلاميذه إلى كفرناحوم، أجاا اللي يجمعوا²⁴ فشيقتلونه، وبا اليوم الثالث شيقوم حي." فزعلوا زيادة.²³ لأيدي الناس. ضربة الدرهمين لعند بطرس وقالوا له: "المعلم حاكم ما شيدفعش اثنين دراهم؟"

فرد له بطرس: "ايوه بيدفع." فلما دخل بطرس للبيت، سبقه يسوع بالكلام وقله: "إيش رأيك يا سمعان، باللي يشلوه ملوك هذي²⁵ فجوب له بطرس: "من الغرباء." فقله يسوع: "أذن فالأولاد أحرار²⁶ الدنيا من ضريبة أو جزية؟ هل يشلوه من أولادهم أو من الغرباء؟ بس عشان ما نصدمهمش، روح للبحيرة وأرمي بالسنارة، وشل أول سمكة تطلع، وافتح لقفها وشتحصل بلقفها قطعة²⁷ ما يدفعوش. نقد قيمته أربعة دراهم، شلها وجيبها لهم عليا وعليك."

Chapter 18

وقال يسوع: ³ قدعي لطفل ووقفه بوسطهم ، ² بيهذا الوقت ، اجاءوا التلاميذ لعند يسوع وسألوه: "منو أحسن واحد بمملكة السماء؟" ¹ واللي يتواضع ويرجع نفس هذا الطفل ، ⁴ "أقلكم الصدق ، إذا ماتتغروش وترجعوا نفس الأطفال ، ما شتدخلوش ملكوت السماوات." واللي يتسبب بالمعاصي لواحد من هاذم الصغار ⁶ واللي يقبل طفل نفس هذا عشان اسمي فهو يقبلنا. ⁵ هو أعظم واحد بمملكة السماء. الوليل للعالم من الحاجات اللي تخلي ⁷ اللي يؤمنوا فيبي ، أحسن له بطرح حجر طاحون ثقيل على رقبته ، ويُغرق نفسه اسفل البحر . لو كانت يدك أو رجلك هي السبب اللي تخليك ⁸ الناس يغلطوا. وهذه الحاجات لابد ما تحصل ، بس الوليل اللي يكون السبب بحدوثها. تسوي معصية ، إقطعها و ارجمها بعيد منك ، أحسن لك تدخل للحياة ويدك أو رجلك مقطوعة ، بدل ما يكون معاك ثنتين يدات أو ثنتين ولو كانت عينك هي السبب اللي تخليك تسوي معصية ، إقلعها و ارجمها بعيد منك ، أحسن لك تدخل للحياة ⁹ أرجل وكلهن بالنار الأبدية. إنتبهوا تستهزوا بأي واحد من هاذم الصغار ، فأنا أقلكم إنو الملائكة ¹⁰ وعينك مقلوعة، بدل مايكون معاك ثنتين عيون وكلهن بنار جهنم . لإنو ابن الإنسان اجاء عشان ينقذ الهالكين . ¹¹ حقهم بكل وقت يشوفوا وجه أبي اللي بالسماوات.

إيش تقولوا برجال معه مية كبش، فضاع علوه واحد منهم ، مش با يسبب التسعة والتسعين اللي بالرجال ، ويروح يدور بعد الكبش ¹² وأقلكم الصدق: لو حصل الكبش اللي ضاع علوه ، مش يفرح أكثر من فرحته بالتسعة والتسعين اللي ما ضاعوش. ¹³ اللي ضاع؟ ولو غلط علوك أخوك ، روح انصحه بينك ¹⁵ ونفس قصة صاحب الكبش، أبوكم اللي بالسماء ما يشتيتش واحد يهلك من هاذم الصغار. ¹⁴ وإذا ما سمعش ، شل معاك واحد ثاني أو اثنين اشخاص، عشان يثبت أي حاجة ¹⁶ وبينه لوحدكم، فإذا سمع لك ، باتكون ربحت أخوك . فإذا ماسمعش لهم أحد ، أطرخ الموضوع على الكنيسة ، وإذا ما استمعش للكنيسة كمان ، إتعامل معه ¹⁷ بشهادة شاهدين أو ثلاثة شهود. نفس الكافر واللي يجمع الضرائب .

وكمان اقولكم ¹⁹ أقلكم الصدق: كل اللي تربطونه على الأرض يكون فارتبط بالسماء ، واللي تحلونه على الأرض يكون قد حل بالسماء. ¹⁸ لإنو لما يجتمعوا اثنين أو ثلاثة باسمي أكون أنا ²⁰ ، لو اتفقوا اثنان منكم بالأرض بأي حاجة يشتوها ، فأبي اللي بالسماء يجيبها لهم . فقله يسوع: مش لسبع مرات ، ²² وجاء لعنده بطرس وسأله: "يا سيد ، كم مرة أسامح أخي لو غلط عليا؟ هل لسبع مرات؟" ²¹ بينهم." إنما لسبعين سبع مرات.

ولما جلس يحاسبهم ، جابوا لعنده واحد خادم علوه دين ²⁴ لهذا السبب، يُشبهه بمملكة السماء بإنسان ملك يشتي يحاسب الأخدام حقه . ²³ وما فيش معه اللي يسدد به الدين اللي علوه ، فأمر سيده إنو يُباع هو وممرته وأولاده وكل اللي معه ²⁵ عشيره الف غملة من الفضة. فرحمه ²⁷ بس الخادم رجم بنفسه لقدامه وسجد له وقله: يا سيدي، أمهلني وأنا شأسددك كل الدين اللي عليا. ²⁶ عشان يسددوا الدين . ولما خرج هذك الخادم ، لقي واحد من اصحابه الأخدام عنده له دين بمية دينار ، فمسك برقبته ²⁸ سيده، وقلت له حاله، وسامحه بالدين . فمارضيوش وشله ³⁰ فرجم الخادم بنفسه قدام صاحبه وطلب منه وقله: أمهلني وأنا شأسددك . ²⁹ وخُتقه وقله: حاسبني اللي عندك . وشأفوا الأخدام الباقيين اللي حصل بصاحبهم الخادم ، فزعلوا زيادة ، ومشوا وكلموا سيدهم ³¹ وجبسه لما يحاسبه الدين اللي عنده . موش كأن ترحم ³³ فدعي له سيده وقله: يا خادم يا شرير ، كل الدين هذك أنا سامحتك فيه عشان توسلك لعندي . ³² باللي حصل . وأبي السماوي يعاملكم ³⁵ وزعل منه سيده ، وسلمه للجلادين يعذبوه لما يحاسب الدين اللي عنده . ³⁴ صاحبك الخادم نفس ما أنا رحمتك؟ بنفس هذه لا الواحد ما سامحش أخوه من قلبه.

Chapter 19

وتبعه ناس كثير، فشفي مرضاهم² ولما كمل يسوع المسيح هذا الكلام، انتقل من الجليل وراح لمنطقة يهوذا اللي وراء نهر الأردن.¹ كلهم.

فجوب لهم يسوع: "ما قرائتمش إنو⁴ وجاء لعنده بعض علماء الشريعة عشان يختبروه فسألوه: "يجوز للرجال يطلق مرته لأي سبب؟"³ فبعد⁶ وقلهم عشان كذا الرجال يفلت أبوه وأمه، ويرتبط بزوجته، فيصبحوا اثنين بجسم واحد؟⁵ اللي خلق من البداية خلقهم ذكر وأنثى، فقلهم: "عشان قلوبكم⁸ فقالوا له: "وليش موسى قال إنو نجيب للزوجة ورقة طلاق ونطلقها؟"⁷ هذا ما يكونش اثنين فهم واحد." وأقلكم، اي رجال يطلق مرته بدون سبب الزنا وبزوج مرة⁹ القاسية سمح لكم موسى تطلقوا نسوانكم. وما كنش هذا موجود من أول. فقالوا له تلاميذه: "لو هذا حالة الرجال مع مرته، فالأحسن واحد ما يزوجش."¹⁰ ثانية، فهو يزني، واللي يتزوج بمطلقة فهو يزني." وفي من جاء مخصي من بطن أمه، وفي من¹² فقلهم: "هذا الكلام ما فيش واحد راضي به، إلا اللي الله جاب لهم القدرة يسوي كذا."¹¹ وجابوا لعنده أولاد صغار عشان¹³ أخصوه الناس، وفي من أخصي نفسه عشان مملكة السماء. اللي يقدر يرضي بهذا، فليرضي فيبه. فقلهم يسوع: "خلوا الأولاد الصغار يجيئوا لعندي ما تمنعوهمش،¹⁴ يطرح أيديهم عليهم ويصلي لهم، بس تلاميذه صيخوا على اللي جابوهم. وجاء لعنده رجال شاب وقله: "يا معلم صالح،¹⁶ وبعده طرح يداته عليهم، ومشى من هناك.¹⁵ لإنو مثل هاذوم شيدخلوا مملكة السماء. فقله يسوع: "ليش تدعي لي صالح؟ وما فيش واحد صالح إلا الله، بس لو تشتي¹⁷ إيش أفعل من عمل عشان أحصل الحياة الأبدية؟" فقله: "إيش من وصية؟" فقله يسوع: "ما تقتلش وما تسرقش وما تزنيش وما تشهدش زور،¹⁸ الحياة الأبدية أعمل بهذا الوصية." فقله الشاب: "هذا الوصايا أنا عملتوا فيهن وأنا عادنا صغير، إيش ناقصنا بعد؟"²⁰ أحسن لأبوك وأمك، وأحب الناس مثلما تحب نفسك."¹⁹ فقله يسوع: "لوتشتي تكون كامل تمام، روح وبيع كل اللي معاك، ووزع قيمته للفقراء، فشيكون معاك كنز بالسماء، وتعال تبعنا."²¹ فقال يسوع لتلاميذه: "أقلكم الصدق، ما أصعب دخول غني مملكة²³ ولما سمع الشاب هذا الكلام، مشى حزين لإنو كان غني زيادة.²² واستغربوا تلاميذه كثير لما سمعوا هذا الكلام²⁵ صدقوني، جمل يدخل من خزق إبرة أسهل من دخول غني مملكة السماء."²⁴ السماء. فشاف لعندهم وقلهم: "الناس ما يقدروش يعملوا هذا، أما الله يقدر يعمل كل حاجة"²⁶ وقالوا: "مله، من شيقدر ينجي؟"

فقلهم يسوع: أقلكم الصدق، في زمن التجديد، لما يجلس ابن²⁸ فقله بطرس: "شوف أحنأ فلتنا كل حاجة وتبعناك. إيش بانحصل؟"²⁷ واللي فلت²⁹ الإنسان فوق عرش مجده، باتجلسوا أتمم اللي تبعتمونا فوق اثنا عشر عرش عشان تحاسبوا قبائل إسرائيل اثنا عشر. وفي كثير أولين هنا³⁰ بيوت أو إخوة أو أخوات أو أبوه أو أمه أو أولاد أو أرضه عشان اسمي، شيحصل مية ضعف وشيورث الحياة الأبدية. يرجعوا آخرين هناك، وفي كثير آخرين هنا يرجعوا أولين هناك.

Chapter 21

وقلهم : " روحوا للقرية التي هي² ولما اقتربوا مدينة القدس ، وصلوا لعند بيت فج عند جبل الزيتون ، ارسل يسوع اثنين من تلاميذه ،¹ وإذا في واحد قللكم اي شيء ، قولوا : " أمامكم ، شتصلوا حمارة مربوطة ومعها جحش . فكوا الرباط من فوقهم وجيبوهم لعندي .
 " قولوا لأهل القدس : " هذا⁵ وحصل هذا علشان يتم اللي قاله الرب على لسان النبي :⁴ السيد يحتاج لهم ، وشيرجعهم على طول . " فجابوا الحمارة⁷ فمشوا الاثنين التلاميذ ، وعملوا مثلما أمرهم يسوع .⁶ ملككم يحي لعندكم وديعاً وراكب على حمارة وجحش ابن دابة .
 وناس كثير فرشوا الثياب حقهم بالطريق ، وناس ثانيين قطعوا أغصان من⁸ والجحش وحطوا الثياب حقهم فوقهم ، وركب يسوع . والناس اللي كانوا ورائه وقدامه كانوا يصيحوا : " اوصنا لابن داود ! مبارك الآتي باسم الرب ! اوصنا في⁹ الشجروفرشوها بالطريق . فجابوا الجماهير : " هذا هو النبي يسوع¹¹ ولما دخل يسوع للقدس ، وقع ضجة بالمدينة كلها وقالوا أهلها : " منو هذا ؟ " ¹⁰الأعالي ! " وراح يسوع لعند بيت الله ، وطرده كل الناس اللي يبيعوا ويشتروا هناك . وقلب مواثد الصيارفة¹² اللي هو من مدينة الناصرة بالجليل .
 وأجاءوا¹⁴ وقلهم : " يقول كتاب الله : " بيتي اسمه بيت الصلاة ، بس أنتم تخلوه مكان للسرقة . " ¹³والكراسي حق اللي يبيعوا الخمام ، فزعلوا رؤساء الكهنة ومعلمي الشعب لما شافوا المعجزات اللي عملها¹⁵ لعنده العُميان واللي هم عُرج وهو كان بيت الله فشافهم . فسألوه : " ما تسمع أيش يقولوا هاذم ؟ جاوبهم يسوع : " أيوه ، ما¹⁶ والأولاد الصغار في الهيكل يصيحوا : " اوصنا لابن داود ! " وبعدين سببهم وخرج من المدينة لعند بيت عنيا ورقد هناك .¹⁷ قرأتموش أبداً : خلبت الأطفال الصغار والرضع يرفعوا التسييح لك ؟ فشاف شجرة تين جنب الطريق ، فراح لعندها ، فما حصلش فيها إلا ورق . فقلها : " أنتي¹⁹ وبالصبح بدري ، وهو راجع للمدينة ، جوع .¹⁸
 ولما التلاميذ شافوا هذا ، أستغربوا وقالوا : " كيف لما شجرة التين يبست بيهذي²⁰ مشتمريش أبداً . " فببست الشجرة بيهذي الساعة . فجاوب عليهم يسوع : " أقولكم الصدق ، إذا أنتم مؤمنين وماتشكوش ، فانتهم شتتعرفوا ايش اللي عملته بشجرة التين إنما²¹ الساعة ؟ فإذا عندكم إيمان ، كل شيء تطلبونه²² وأكثر . حتى لو كلمتم هذا الجبل : " روح من هنا وأفلت فوق البحر " . شتحصل هذا من صدق . ومشي للهيكل ، وجلس يعلم الناس . فجاءوا له رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب وقالوا : " أيش من سلطة²³ في الصلاة شتصلوه . جاوبهم يسوع : وانا كمان شسأللكم سؤال ، إذا جاوبتونا علوه ،²⁴ تعمل هذي الأشياء ، ومنو اللي جاب لك السلطة علشان تعمل بها ؟ " من وين أجتت معمودية يوحنا ؟ من السماء ولا من الناس ؟ " فتشاوروا بيتهم²⁵ شافلكم ايش من سلطة أنا اعمل هذي الأشياء : وإذا قلنا : " الناس ، إحنا خافين من الشعب ، لانه الكل²⁶ البين وقالوا : " إذا قلنا : " الله ، شيقول لنا : " إذن ليش ماتؤمنوش به ؟ فجاوبوا وقالوا ليسوع : " مانعرفش . " فقلهم : " وانا ماشقولش لكم ايش من سلطة أنا اعمل هذه الأشياء . " ²⁷يعتبروا يوحنا إنو نبي ؟ فجاوب علوه²⁹ ايش رأيكم ؟ كان في واحد معه اثنين أولاد ، راح لعند الاول وقال : " يا ابني ، روح اليوم واشتغل في مزرعة العنب ! " وراح لعند الثاني وقال نفس الشيء ، فجاوب علوه : " انا بمشي يا سيد . " بس هو³⁰ : " ما اشتيتش . " بس بعد كذا رجع زعل ومشي . منو هو اللي عمل باللي يشتو الأب ؟ قالوا : " الأول . " قلهم يسوع : " أقول لكم الصدق ، اللي يشتغلوا³² والزانيات شيدخلوا مملكة الله قبلكم .
 يوحنا أجاء علشان يوري لكم طريق الحق ، بس أنتم ما امنتموش به . أما بالنسبة للي يشتغلوا³² والزانيات شيدخلوا مملكة الله قبلكم . أسمعوا كمان مثال ثاني : في واحد صاحب ارض³³ بالضرائب والزانيات أمنوا فيه . وحتى بعد ماشفتهم هذا ، ماتبتمش وما أمنتموش به . غرس له مزرعة ، وبنى عندها جدار ، وحفر فيها معصرة ، وعمل عندها برج حراسة ، وأجرها على المزارعين . وبعدين سافر للخارج . فالمزارعين مسكوا العبيد حقه وضربوا³⁵ ولما اجاء موسم الثمر ، أرسل العبيد حقه لعند المزارعين علشان يستلم نصيبه من الثمر .³⁴ وآخر شيء أرسل³⁷ فارس عبيد ثانيين أكثر من المرة الاولى ، فعملوا بهم نفس الشيء .³⁶ الاول ، والثاني قتلوه ، والثالث رجموه . فلما شافوا الفلاحين الابن ، قالوا بينهم البين : " هذا هو الوريث ، تعالوا نقتله ونستولي³⁸ لعندهم ابنه لإنو قال : هم شيحترموا ابني . " قالوا له :⁴¹ لما يرجع صاحب المزرعة أيش يعمل بالمزارعين ؟ " ⁴⁰فمسكوه ورجموا به لخارج المزرعة وقتلوه .³⁹ على الميراث حقه . قلهم يسوع : ما قرأتموش بكتاب⁴² يقتل هاذم الأشرار شر قتل ، وبأجر المزرعة لمزارعين ثانيين يجيبوا له نصيبه من الثمر بوقته . لهذا انا أقولكم ، الفرصة لدخولكم⁴³ الله إنو الحجر اللي رفضوه البنائين رجع التاج حق البناء ! ربنا عمل هذا ، وهو حاجة غريبة بنظرنا . اللي شيوقع على هذا الحجر شيتكسر ، واللي شيوقع علوه الحجر⁴⁴ لمملكة الله شتضع عليكم وتروح لشعب يعمل باللي يشتبه الله . شيسحقه .

فحاولوا أنهم يمسكوه ، بس خافوا من الناس ، لأن⁴⁶ ولما سمعوا رؤساء الكهنة وعلماء الشريعة أمثاله ، عرفوا إنو كان يتكلم عليهم .⁴⁵ الناس كانوا يعتبرونه نبي .

Chapter 22

ورسل عبيده يعزمو الناس³ "تُشبه مملكة الله مثل مَلِكٍ عَمِلَ وليمة عُرْس لابنه،² ورجع يسوع مرة ثانية يتكلم معهم بالأمثال، فقال: ¹ للعرس، فرفضوا إنهم يحضروا.

فرسل الملك مرة ثانية عبيد ثانيين وقلهم: قولوا للمعازيم إننا جهزتو غداء وذبحتوا أثواري والأعجال السيمان، وكل شيء جاهز⁴ والباقيين مسكو عبيد الملك وشمونهم وقتلونهم.⁶ لكن المعازيم طنشوا، واحد راح الوادي، والثاني راح بعد تجارته،⁵ تعالوا للعرس! بعدين قال للعبيد حقه: "الوليمة جاهز، لكن اللي عزمناهم ما⁸ فزعل الملك ورسل عساكره، وقتلوا آذونك القتل وأحرق مدينتهم.⁷ فخرجوا العبيد للشوارع، وجمعوا كل اللي حصلونهم¹⁰ روجو لمفرق الطرقات، وأي واحد تحصلونه إعزمونه للوليمة.⁹ يستاهلوش. فقال¹² ودخل الملك يشوف الضيوف، شاف هناك رجّال ماهوش لابس لباس العرس.¹¹ أشرار وصالحين، أمتلأت قاعة العرس بالضيوف. فقال الملك للخدام: قيدونوه بأرجله وبدائه، وارموا فيه خارج¹³ له: يا صاحبي كيف دخلت لهنا وانت موش لابس لباس العرس؟ فسكت. وراحو علماء الشريعة وآمروا من شان¹⁵ "لانو المعزومين كثير، لكن المختارين قليل!"¹⁴ بالظلام أوناك يكون البكاء وصرير الأسنان. فرسلوا له تلاميذهم مع أشخاص من جماعة هيرودس، وقالوا له: "يا مُعلم، نحن نعرف إنك رجل صادق وتُعلم¹⁶ يصطادونه بكلمة. قُل لنا إيش رأيك: هل يجوز إنو ندفع الجزية لقيصر ولا¹⁷ الناس طريق الله بالحق، ولا تخاف من أحد، ولا تهكم مناصب الناس، وژونا العملة اللي تدفعونه بالجزية." فجابو له دينار.¹⁹ ففهم يسوع حُبثهم وقال: "يا منافقين، ليش تحاولوا إنكم توقّعونا؟"¹⁸ لما²² ردو عليه: "لقيصر." فقال لهم: "خلاص، إدفعوا ما لقيصر لقيصر، وما لله لله"²¹ فسألهم: "صورة من هذي، وإسم من هذا؟"²⁰ وبنفس اليوم، أجا له بعض الصدوقيين، وهم اللي يقولوا مافيش قيامة بعد الموت،²³ سمعوا هذا الكلام، أتعجبوا وتركونو ومشوا. فكان عندنا²⁵ يامعلم، موسى قال: إذا مات رجل وما عندوش أولاد، فأخوه يتزوج بأرملته، ويُنجب أولاد وينسبهم لأخوه.²⁴ وسألونه: ونفس الشيء حصل مع الثاني، والثالث، لحد السبعة كلهم.²⁶ سبعة إخوة، تزوج الأول ومات من غير ما يُخلف أولاد، وترك زوجته لأخوه؛ جاوبهم يسوع وقال لهم: "يوم القيامة، شتكون زوجة أي واحد من السبعة؟ لانو الكل تزوجها!"²⁸ وآخر شيء ماتت المرأة بعدهم.²⁷ الناس يوم القيامة ما يُزوجوا ولا يتزوجوا، يكونوا مثل ملائكة الله³⁰ أنتم على ضلال، لأنكم ما تعرفوش كتاب الله، ولا قوة الله. "أنا هو رب إبراهيم ورب إسحاق ورب يعقوب؟ فهو رب أحياء، موش³² بالنسبة لقيامة الأموات، ما قرأتم إيش قال الله لكم: ³¹ بالسماء. ولما سمعوا علماء الشريعة إنو يسوع أقحّم اللي يقولوا مافيش قيامة بعد³⁴ ولما يسمع الناس كلامه، تعجبوا من تعليمه.³³ رب أموات" "يا مُعلم، إيش هي أهم وصية³⁶ وسأله واحد منهم، وهو من علماء التوراة، يُحاول إنو يختبروه: ³⁵ الموت، اجتمعوا سَوَى، والثاني³⁹ هذي هي أهم وأعظم وصية.³⁸ فجابوه يسوع: "تحب الرب إلهك من كل قلبك، ومن كل نفسك، ومن كل فكرك."³⁷ بالتوراة؟ ولما كان علماء الشريعة⁴¹ كل اللي جاء بالتوراة وكتب الأنبياء يعتمد على هذي الوصيتين.⁴⁰ مثله: تحب الآخرين مثلما تحب نفسك. قال لهم: "طيب، كيف يدعي له داود بالروح⁴³ إيش رأيكم بالمسيح؟ ابن من هو؟" قالوا له: "ابن داود."⁴² مجتمعين، سألهم يسوع: "فإذا كان داود يقول المسيح ربّه، كيف⁴⁵ قال الله لربي: إجلس على يميني وشخلي أعدائك تحت أرجلك.⁴⁴ القدّس رب له لما قال: ما قدرش أحد إنو يُجاوبه يكلمه، ومن هاذك اليوم ما عجرش أحد إنو يسألوه أي سؤال أبداً.⁴⁶ شيكون إبنه؟"

Chapter 23

إعملوا بكل اللي يقولوئه لكم³ "علماء الشريعة ومعلمي الشعب يُعلّمونكم توراة موسى،² بعدين قال يسوع للشعب وتلاميذه: ¹ هُم يتحملوا حمل ثقيل، ويحملونها فوق أكتاف الناس، وما⁴ وطْعُونهم. بس لا تعملوش عملهم؛ لأنهم يقولوا شيء ويعملوا عكسه. وكل اللي يعملوئه عشان يشوفولهم الناس، يخلو عصائبهم عريض ويطولوا طرف أنوابهم.⁵ يحرّكوش حتى أصبع عشان يساعدونهم. أما⁸ وبُسلّموا عليهم الناس بالأسواق ويدعولهم يا مُعلم، يا مُعلم.⁷ وبحبوا إنو يجلسوا بمقدمة الولايم، وإنو يكونو بالصف الأول بالمجامع،⁶ ولا تدعوش لأحد على الأرض أب لكم؛⁹ انتم، لا تسمحوش لأحد إنو يدعي لكم يا مُعلم، إنو مُعكم معلم واحد المسيح، وانتم كُلّكم إخوة. وأكبر واحد منكم لازم¹¹ ولا تسمحوا لأحد إنو يدعي لكم السادة، إنو معكم سيد واحد هو المسيح.¹⁰ إنو أبوكم واحد وهو اللي بالسماء. "يا ويلكم يا علماء الشريعة ومعلمي الشعب¹³ إنو اللي يرفع قدر نفسه ينزل، واللي ينزل قدر نفسه يرتفع.¹² يكون خادم لكم. يا ويلكم يا علماء الشريعة¹⁴ المنافقين! لأنكم تُقفلوا باب مملكة الله بوجه الناس، لا انكم اللي دخلتم ولا خليتم الداخلين يدخلوا. ومعلمي الشعب المنافقين! لأنكم تنهبوا بيوت الأرامل، وتباهوا بتطويل صلاتكم عشان الناس تشوفكم، من شان كذا شتوصلوا عذاب يا ويلكم يا علماء الشريعة ويا معلمي الشعب المنافقين! لأنكم تُسافروا بحرّ وبتّر عشان تخلوا حتىّ شخص واحد يدخل بدينكم،¹⁵ شديد. يا ويلكم يا قادة عُميان! تقولوا: اللي يحلف بالهيكل، ما فيش عليه شيء، بس¹⁶ ولما يدخل تُخلوئه من أهل جهنم ضعف ما أنتم عليه. يا جَهله ويا عُميان! منو منهم أعظم: الذهب ولا الهيكل اللي¹⁷ اللي يحلف بالذهب اللي بالهيكل، مُلزم إنو يوفي باليمين اللي حلفه! وتقولوا: من حلف بمنصة المذبح موش مُهم، بس اللي يحلف على الذبيحة اللي يُقدمه للمنصة، لازم إنو يوفي¹⁸ يخلي الذهب مُقدس؟ فاللي يحلف بالمذبح، يحلف به ويكل ما علوه!²⁰ يا عُميان! منو منهم أعظم: الذبيحة ولا المذبح اللي يخلي الذبيحة مُقدس؟¹⁹ باليمين! يا ويلكم يا علماء الشريعة²³ ومن حلف بالسماء، حلف بعرش الله وبالجالس عليه.²² واللي يحلف بالهيكل، يحلف به و باللي ساكن فيه؛²¹ ويا معلمي الشعب المنافقين! لأنكم تجيبوا لله العُشر من النعنع والزعتر والكمون، وقلتم أهّم شيء بالتوراة: العدل والرحمة والأمانة. يا قاده يا عُميان! أنتم تُصقوا الماء من النامس، وتبلعوا الجمل!²⁴ كان لازم إنو تعملوا هذه الأمور وما تهملوش إنو تجيبوا العُشر. يا ويلكم يا علماء الشريعة ويا معلمي الشعب المنافقين! لأنكم تُنظفوا القلص والصحن من خارج، ومن داخلهم مليانين باللي حصلئو²⁵ يا عالم شريعة يا أعمي، نظف أول القلص من داخل، وشكّون خارجه برضو نظيف.²⁶ بالنهب والطمع!

يا ويلكم يا علماء الشريعة ويا معلمي الشعب المنافقين! لأنكم تشبهوا القبور اللي هي بيضاء من خارج، ومن داخل مليان عظام أموات²⁷ أنتم كذا: من خارج تطهروا للناس صالحين، بس من داخل مليانين باليفاق والذنوب.²⁸ وكله نجاسة.

وتقولوا: لو عشنا بأيام³⁰ يا ويلكم يا علماء الشريعة ويا معلمي الشعب المنافقين! لأنكم تبناو قبور للأنبياء، وتُرينوا مدافن الصالحين،²⁹ خلاص كيلوا اللي بدأ فيه آبائكم.³² بأذى أنتم تشهدوا على أنفسكم إنكم أولاد قتلة الأنبياء.³¹ آبائنا، ما اشتراكناش معهم بسفك دم الأنبياء.

عشان كذا: أنا شارسل لكم أنبياء وحكماء ومعلمين، منهم تقتلونهم³⁴ يا حيّات! يا أولاد الأفاعي! كيف شتهزبوا من عذاب جهنم؟³³ وبكذا شينزل عليكم العقاب على دم كل الصالحين اللي شِفِك³⁵ وتصلبونهم، ومتهّم تجلدونهم بالمجامع، وتطارّدونهم من مدينة لمدينة. أقولكم الصدق: عقاب آذى كُلّه شينزل على³⁶ بالأرض، من دم هايل الصديق إلى دم زكريا بن برخيا اللي قتلئوئه بين الهيكل والمذبح. يا مدينة القُدس، يا مدينة القُدس! يا قاتلة الأنبياء، باللي ترجّم المرسلين لفيه، كم مرة كنتو أشتي أجمع أولادك مثلما تجمع³⁷ ذي الجيل! أنا أقولكم: إنكم معشتشُفناش بعد الآن، إلا لما يجي³⁹ شوفوا! بينكم رجع خراب.³⁸ الدجاجة أفراجه تحت جناحه، لكن انتم ما رضيتمش! أنا أقولكم: إنكم معشتشُفناش بعد الآن، إلا لما يجي³⁹ شوفوا! بينكم رجع خراب.³⁸ الدجاجة أفراجه تحت جناحه، لكن انتم ما رضيتمش! وقت وتقولوا: "تبارك اللي شيجي باسم الله."

Chapter 24

فقلهم يسوع: "تشوفوا² وبعدين خرج يسوع من ساحة الهيكل، ولما هو بالطريق، أجاؤ لعندو تلاميذه من شان يُوروا له مباني الهيكل.¹ المباني هذي كلها؟ أقولكم الصدق: مشيقش فيها حجر فوق حجر، إنما يهدم الكل."

ولما هو جالس فوق جبل الزيتون، أجاؤوا له تلاميذه لوجدهم وقالوا له: «كلما متى شتحصل هذي الأشياء؟ وإيش هي العلامة اللي تذل³ إناو شيجي كثير بإسمي ويقولوا: أنا هو المسيح! وبُصِّلوا⁵ جاوبهم يسوع: "إنتهوا إناو واحد بصلكم⁴. على أنك شترجع وينتهي الزمان؟» "وستنقلب أمة على⁷ وستسمعوا بحروب وإخبار حروب، إنتهوا إناو تخافوا، إناو هذي الأشياء لازم ما توقع، بس هي مش النهاية.⁶ كثير بعد كذا يُعدُّونكم⁹ بس هذي كلها لسة بداية الأوجاع.⁸ أمة ومملكة على مملكة، وتحصل مجاعات وأمراض وزلازل بأماكن كثير. وبظهروا كثير من الأنبياء¹¹ ويرتدوا كثير، ويخونوا بعضهم البعض، ويكرهوا بعضهم البعض.¹⁰ ويقتلونكم، ويكرهونكم كل الشعوب بسببي. وينتشر الإنجيل بمملكتي¹⁴ بس اللي يصبر للنهاية، هذا ينجي.¹³ وينتشر الإنم، وتبرُذ محبة الكثير.¹² الكذابين، يدَّعوا النبوة وبُصِّلوا كثير. بكل أنحاء العالم، وتوصل رسالتي لكل الشعوب، بعد كذا تجي النهاية.

فاللي¹⁶ لما تشوفوا اللي اسمُه 'النجاسة والخراب' اللي تكلم علوه النبي دانيال، موجود بالمكان المقدس، إفهم هذي يا اللي تقرأ¹⁵ واللي بالمزرعة لا يرجعش لبيتِه بشل¹⁸ واللي فوق السقف لا ينزلش يأخذ من بيته شيء،¹⁷ بمنطقة اليهودية لازم إناو يهربوا للجبال، إناو شتحصل بيهداك الوقت²¹ صلوا من شان ما يجي هروبيكم بشتاء ولا بيوم سبت،²⁰ الويل للحوامل والمرضعات بهديك الأيام! نيايه. ولولا إناو الله سُخِّلِي هديك الأيام قصير، ماكان بقي احد حي²² ضيق عظيم ماقتصلش مثله من بداية العالم لليوم، وماشتكرش أبداً. إناو شتظهر²⁴ وإذا قلكم أحد بيهداك الوقت: المسيح هنا ولا هناك لا تصدقوش.²³ لكن من شان شعبه المختار، شيقصّر الله هديك الأيام. إنتهوا، هوذا أنا خبرتكم²⁵ أكثر مسيح مُزيف واكثر من كذاب ويعملوا معجزات وعجائب من شان يخدعوا اللي أختارهم الله، لو قدروا. إناو²⁷ إذا قالوا لكم: إناو المسيح بالصحراء، لا تروحوش لهناك، أو إناو بواحدة من الغرف الداخلية لاتصدقوش.²⁶ بكل شيء قيل ما يُوقع. وبن ما توجد الجيفة، يتجمعوا النسور.²⁸ لما يجي اللي رجع بشر شيكون مثل اللي البرق يلمع من الشرق للغرب.

وبساعته، بعد الضيق اللي شيقع بيهداك الأيام، ستُظلم الشمس والقمر ماعد شتُويش، والنجوم تفلت من السماء، والاجرام²⁹ وببيهداك الوقت، شتظهر بالسماء علامة اللي رجع بشر، وستشوفه الناس جاي على سحاب³⁰ السماوية تهتر. ويرسل ملائكته بصوت بوق مرتفع، ويجمعوا اللي اختارهم من الشرق والغرب والشمال والجنوب، من³¹ بالسماء، بكل عزة وجلال. طرف السماء الى طرفها.

كذا انتم برضو لما تشوفوا كل³³ إتعلموا هذا الدرس من شجرة التين: لما تكون أغصانها طري، وتُطلّع ورق، تعرفوا إناو الصيف قريب.³² السماء والارض شتزلولين، أقولكم الصدق: كل هذي الاشياء شتقع قبل مايموت هذا الجيل.³⁴ هذي الاشياء، إعرفوا إناو الوقت قريب. ما حد يعرف متى شيجي هاذك اليوم وهديك الساعة، لا الملائكة اللي بالسماء، ولا الإبن، بس الآب وحده هو³⁶ لكن كلامي مايزولش أبداً. كان الناس بالأيام اللي قبل الطوفان يأكلوا ويشربوا ويتزوجوا³⁸ مثلما وقع بأيام نوح، شيقوع لما يجي اللي رجع بشر.³⁷ اللي يعرف. ومكانوش يعرفوا إيش اللي شتضل، لما جاء الطوفان وشلهم كلهم، لما يجي اللي رجع³⁹ ويُزوجوا، لليوم اللي دخل فيته نوح السفينة، ويكونين تنتين خريم⁴¹ بيهداك الوقت الوقت، يكونو إثنين رجال يشتغلوا بالوادي، يُؤخذ واحد وتُترك الثاني.⁴⁰ بشر شيقع نفس الشيء. يطحنين الحبوب فوق المطحن الحجر، تؤخذ واحدة وتُترك الثاني.

تأكدوا إناو لو عرف صاحب البيت بأي وقت من الليل شيجي السارق، شيجلس⁴³ إسهروا إذن، لإنيكم ما تعرفوش بأي ساعة شيجي ربكم.⁴² منهو العبد الأمين⁴⁵ خليككم أنتم برضو مستعدين، إناو اللي رجع بشر شيجي بساعة ما تتوقعونه.⁴⁴ سهران وما شخليش يسرق بيته. هنيتاً لهداك العبد اللي لما يرجع سيده، يُحصّله يقوم بعمله.⁴⁶ الحكيم اللي يثق فيته سيده، علشان يجيب للعبيد الثانيين أكلهم بوقته؟ وبدأ يضرب⁴⁹ بس لو كان هذا العبد شرير وقال بنفسه: سيدي شيتأخر برجوعه!⁴⁸ أقولكم الصدق: إناو سيده شيوكله على كل أملاكه.⁴⁷ ويُعاقبه عقاب شديد، وبخلي⁵¹ يجي سيد هاذك العبد بيوم ما يتوقعه، وبساعة ما يعرفها،⁵⁰ أصحابه العبيد، وبأكل ويشرب مع السكرانين، مصيره مع المنافقين مكان ما بيكي الناس، وصرير أسنانهم.

Chapter 25

وكان منهن خمس² بهذا الوقت، يشكون ظهور مملكة السماء مثل عشر بنات عذارى أخذن فوانيسهن وخرجن يلاقين العريس.¹ تأخر العريس،⁵ أما الذكيات كل واحدة أخذت زيت يوعاء مع فانوسه.⁴ الغيبات أخذن فوانيسهن بدون زيت.³ غيبات، وخمس ذكيات. قامين البنات العشر وجهزت كل واحدة⁷ وبنص الليل يسمعو صوت صباح: أجي العريس! إخرجين لاقينوه!⁶ نغسين البنات كلهن ورقدين. جاوبن الذكيات: لا، يُمكن ما يكفّش لنا ولكيّن.⁹ وقالين الغيبات للذكيات: 'جيبين لنا من زيتكين، لأنو فوانيسنا شتطفى.'⁸ فانوسها. ولما هين رايات يشتريين زيت، وصل العريس، وكانين الذكيات جاهزات،¹⁰ أحسن إنو تروحين لعند اللي يبيعوا واشترين لكن زيت! جاوب العريس: أقولكن¹² وبعد فترة رجعين باقي البنات وقالين: ياسيد، ياسيد، إفتح لنا الباب! ¹¹ دخلين معه لحفل العرس، وتقفل الباب. "فآدى مثل رجال¹⁴ عشان كذا إسهروا لإنكم ماتعرفوش اليوم ولا الساعة اللي شيجي فيه ابن الإنسان.¹³ الصدق: أنا ما اعرفكنش! جاب لواحد منهم خمسة أكياس فلوس، وجاب للثاني كيسين، والثالث كيس واحد، جاب¹⁵ مسافر لبعيد، صيح لبعيده، وسلم لهم أملاكه. وعمل اللي أخذ¹⁷ فاللي أخذ الخمسة الاكياس، راح بساعته وتاجر به، وكسب خمسة اكياس ثاني.¹⁶ لكل حسب طاقته، بعد كذا سافر. وبعد فترة¹⁹ أما اللي أخذ كيس واحد، راح وحفر حفرة بالأرض، وخبأ فيه مال سيده.¹⁸ الإثنين الأكياس مثل الأول، وكسب كيسين ثانيين. جاء اللي أخذ خمسة اكياس، وكسب خمسة اكياس ثانيين وقال: ياسيدي، انت سلمت²⁰ طويل، رجع سيد هاذوم العبيد وبدأ يحاسبهم. فقال له سيده: احسن شيء عملت، انت عبد صالح وأمين، كنت أمين على شيء²¹ لي خمسة اكياس، وانا كسبت فوقها خمسة اكياس. وبعدين جاء اللي أخذ الكيسين، وقال: يا سيد انت سلمت لي اثنين²² قليل، عشان كذا شاوكلك بأشياء كبيرة، تعال وإمتع بنعيم سيدك. فقال له سيده: احسن شيء عملت، انت عبد صالح وأمين، كنت أمين على شيء قليل، عشان كذا²³ اكياس وانا رحت فوقهم اثنين. أما العبد اللي أخذ كيس واحد، أجي كمان وقال: 'ياسيد، أنا عارف إنك رجال قاسي،²⁴ شاوكلك بأشياء كبيرة، تعال وإمتع بنعيم سيدك. وكننتو خائف منك، رحتو ودفنتو كيسك بالأرض، أمسك هذه²⁵ تصرب من مكان ما زرعوتوش انت، وتجني من وديان ما ذريتش انت. فجأوته سيده: أنت عبد شرير وكسيل، مادام أنت عارف إننا أصرب من مكان ما زرعوتوش، وإجني من وديان ما ذريتهاش،²⁶ فلوسك." بعدين قال للبعيد حقه: شلوا الكيس مئة، وجيبوت²⁸ ليش ما طرحت فلوسي عند الصراف، ولما أرجع كنت بأخذ الفلوس مع الفائدة؟²⁷ وأدى العبد اللي ما³⁰ لأنو كل من عنده يأخذ أكثر ويزيد؛ واللي ما عنده حتى القليل اللي معه يؤخذ مئة.²⁹ لصاحب العشر الاكياس. ولما يجي ابن الإنسان بجلاله ومعو كل الملائكة، ويجلس³¹ منوش فائدة، إرجمو فيه خارج بالظلمة، مكان يبكي الناس وصريرأسنانهم. ويخلي الكباش على³³ وتجميع قدامه كل الشعوب، ويفصل بينهم البين مثلما يفصل الراعي بين الكباش والأجدي،³² فوق عرشه العظيم. وبعدا يقول الملك للي على يمينه: تعالوا يا اللي باركهم أبي، شيلوا نصيبكم: الملك المجهز لكم من لما³⁴ يمينه، والأجدي على شماله؛ كننتو غريان وكسيتونا، مريض وزرتونا، ومسجون³⁶ لأنو كننتو جاور وأكلتونا، وعطشتو وسقيتونا، وكننتو غريب وأوتونا،³⁵ خلّق العالم. ومتى شيفناك غريب وأوتناك، ولا غريان³⁸ يردوا الصالحين: يارب متى شيفناك جاور وأكلناك، ولا عاطش وسقيناك؟³⁷ وأجيتم لعندي! فيجأوبهم الملك: أقولكم الصدق: كل شيء عملتونه مع أي واحد من اخوتي⁴⁰ ومتى شيفناك مريض ولا مسجون وزرتاك؟³⁹ ولبسناك؟ الصّعاء، يُعتبر عملتموه لي.

لأنو كننتو جيعان وما أكلتوناش وكننت⁴² وبعدا يقول للي على الشمال: إبعدوا مني يا ملاعين للنار الأبدية المجهز لإبليس وأعوانه،⁴¹ يردوا ويقولوا: كننتو غريب وما أوتوناش، وكننتو غريان وما لبستوناش، وكننتو مريض ومسجون ما زرتوناش.⁴³ عطشنا وما اسقيتوناش. فيجأوبهم: أقولكم الصدق: لأنكم ما⁴⁵ يارب، متى شيفناك جيعان أو عطشنا أو غريب أو غريان أو مريض أو مسجون، وما خدمناك؟ فيروحوا الأشرار لعذاب أبدي، والصالحين لحياة أبدية.⁴⁶ عملتمش آذى مع واحد من اخوتي الصّعاء، يُعتبر إنكم ما عملتونه لي.

Chapter 26

" تعرفوا انو عيد الفصح بعد يومين وإنو اللي كان بشر يُسلم علشان يصلب . " ² ولما كمل يسوع المسيح كلامه ، قال لتلاميذه : ¹

وأنتشاوروا بينهم البين على حيلة عشان⁴ وبهذاك الوقت، أجمع رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب بقصر رئيس الكهنة وكان اسمه قيافا. ³ ولما كان يسوع المسيح⁵ بس هم قالوا : " ماينفعش نعمل هذا بالعيد عشان الناس ما يغضبوش . " ⁵ بمسكوا يسوع المسيح وقتلوه . أجت لعنده حرمة معه فارورة عطرغالي ، وسكبته على رأس المسيح وهو جالس للمائدة . ⁷ بقرية بيت عنيا ، بيت سمعان الأبرص ، كان مُمكن أنه يتناغ بمبلغ كبير والتمن حقه يكون للفقراء⁹ ولما شافوا التلاميذ هذا ، زعلوا وقالوا : " ليش كل هذا التبذير بالعطر ؟ ⁸ لانو الفقراء عندكم دائماً أما أنا¹¹ فعرف يسوع المسيح بهذا وقلهم : " ليش تضايقوا هذه الحرمة ؟ هذا عمل صالح عملته لي ، " ¹⁰ . اقول لكم الصدق ، أنه لما¹³ وهي لما سكبت هذا العطر فوقي ، هي عملت كذا عشان تجهيز لدفني . ¹² مشاكونش عندكم طول الوقت . بعد كذا مشي واحد من تلاميذ المسيح ، واللي اسمه يهوذا¹⁴ تنتشر هذي البشارة بكل العالم ، الناس شيتكلموا باللي عملته ويتذكرونه . ومن هذاك الوقت ، ¹⁶ وقال " كم شتجيولي عشان أسلمه لكم ؟ جابوا له ثلاثين فلس من الفضة . ¹⁵ الإسخريوطي لعند رؤساء الكهنة ، وباليوم الأول من عيد الفطير ، جاءوا التلاميذ لعند يسوع وقالوا : " وين تنتشي¹⁷ جلس يهوذا ينتظر الفرصة المناسبة عشان يسلمه لهم . فقال : " أمشوا للمدينة لعند فلان وقولوا له : " المعلم يقول : " وقتي اجاء ، وشاحتفل بعيد الفصح¹⁸ تجهز لك لتأكل عشاء الفصح ؟ " فعملوا التلاميذ مثلاً أمرهم يسوع وجهازوا عيد الفصح . ¹⁹ مع تلاميذي بيتك .

ولما كانوا يأكلوا قلمهم : " أقول لكم الصدق ، في واحد منكم شيسلمنا . " ²¹ وبالليل ، جلس على المائدة مع تلاميذه الأثنى عشر . ²⁰ اللي²⁴ فجابوب : " اللي شيعمس يده معي في الصحن هو اللي شيسلمنا . " ²³ فزعلوا كثير وكل واحد جلس يسأله : " ماهوش انا ياسيد ؟ " ²² فجابوب يهوذا²⁵ كان ابن الإنسان شيموت مثلاً قال عنه الكتاب ، بس ياويل الرجال اللي شيسلمه . كان احسن له انه لو ماخلفش ! " اللي خانه : " ماهوش انا يا معلم ؟ فقله : " انت قلت . "

وبعدين شل القلص وشكر²⁷ ولما كانوا يأكلوا ، يسوع أخذ خبز وبارك ، وكسر وجاب للتلاميذ وقال : " خذوا وكلوا ، هذا هو جسمي . " ²⁶ أؤكد²⁹ لإنو هذا هو الدم حقي اللي للعهد الجديد واللي يُسفك علشان ناس كثير لمغفرة الذنوب . ²⁸ وجاب لهم وقال : " أشربوا منه كلكم . وبعدين غنوا أغنية³⁰ لكم أنه انا ما شاشريش من عصير العنب هذا مرة ثانية ، الى اليوم اللي أشربه معكم مرة ثانية بمملكة أبي . " وبعدين يسوع قلمهم : " هذه الليلة كلكم شتبتعدوا عني ، فالكتاب يقول : " أضرب الراعي ، فتشتت خراف³¹ ومشوا لعند جبل الزيتون . جابوه يسوع : " ³⁴ فقله بطرس : " حتى لو فلتوك كلهم أنا ماشفتلكش . " ³³ لكن بعد ما أقوم من الموت شأسبقكم للجليل . " ³² القطيع . فقله بطرس : " لو أضطريت حتى أموت معك ، أنا³⁵ أقول لك الصدق ، هذه الليلة قبل ما يصيح الديك ، شتتكرنا ثلاث مرات . " وبعدين يسوع راح معهم لمكان اسمه جتسيماني ، فكلم التلاميذ : " راعوا هنا³⁶ ماشنكرش أبداً . " والتلاميذ قالوا كلهم نفس الكلام . وبعدين قلمهم : " النفس حقي حزينة زيادة³⁸ وشل معه بطرس وأولاد زبدي ، وبدأ يشعربالحزن والضيق . ³⁷ بينما أروح لهنالك وأصلي . " وبعدين أبعد شويه ، ورجم بنفسه على الأرض وسجد وصلي وقال : " ياياه إذا من³⁹ لدرجة الموت . راعوا هنا ، وأسهرنا معي . " وبعدين رجع للتلاميذ ، فحصلهم كلهم نايمين . فقال لبطرس⁴⁰ الممكن ، ابعد مني هذا الكأس . بس تكون إرادتك انت مش إرادتي أنا . " إسهرنا وصلوا عشان ماتدخولوش بمحنة . تشنوا تعملوا الصبح ، بس طبيعة بني آدم ضعيفه⁴¹ : " ماتقدروش تسهرنا معي ساعة واحدة ؟ ورجع⁴³ وبعدين مشي مرة ثانية وصلى وقال : " ياياه ، إذا هو مش ممكن تمشي هذا الكأس مني ولازم اشربه ، فلتكن إرادتك . " ⁴² وبعدين رجع⁴⁵ ففلتهم ومشي كمان ، وزاد صلي مرة ثالت نفس هذي الصلاة . ⁴⁴ مرة ثاني وحصلهم نايمين لأنو عيونهم كانت نعسانه . قوموا نروح . ⁴⁶ لعند التلاميذ وقلمهم : " ليش تناموا وتستريحوا ؟ شوفوا ! جاءت الساعة الآن وشيسلم ابن الإنسان الى يد الأشرار . ولما كان يتكلم ، أجاء يهوذا اللي هو واحد من الأثنى عشر ، ومعه عصاية كبيرة ومسلحه بالسيف والعصيان⁴⁷ شافوا ! أجاء اللي خاننا . " فمشي⁴⁹ واللي كان قاخانه أعطاهم علامة وقال : " اللي شبوسه هو المطلوب ، أمسكوه . " ⁴⁸ ، ارسلهم رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب . وهنا مد⁵¹ فكلمه يسوع : " ليش انت هنا يا صاحبي ؟ " فمشوا ومسكوا يسوع . ⁵⁰ مباشرة لعند يسوع وقله : " السلام يا معلم . " وبوسه . فكلمه يسوع : " رجع سيفك لمكانه ، ⁵² واحد من اللي مع يسوع يده وخرج السيف حقه وضرب عبد رئيس شيوخ اليهود وقطع له أذنه . هل تتوقع إنو أنا ما قدروش أطلب من أبي ، فيرسل لي الان أكثر من أثنى عشر جيش من⁵³ كل من يستعمل السيف ، بالسيف يموت . بس هو لازم يوقع هذا علشان ماورد بالكتاب . " ⁵⁴ الملائكة ؟

وفي هذي الساعة ، يسوع قال للجمهور : " هل انا سارق ، علشان خرجتم تمسكونا بالسيف والعصيان ؟ كل يوم كنت اجلس أغلم كل هذا وقع علشان يحصل اللي تكلموه الأنبياء بكتاب الله . " وبعدين فلتوه التلاميذ كلهم وهربوا . ⁵⁶ بيت الله ، وانتم مامسكونناش . وتبعه بطرس من بعيد لعند⁵⁸ فاللي مسكوا يسوع ساقوه لقيافا رئيس شيوخ اليهود اينما كانوا المتدينين والشيوخ مجتمعين عنده . ⁵⁷ وكان رؤساء شيوخ اليهود والمجلس الأعلى كلهم⁵⁹ ساحة بيت رئيس شيوخ اليهود ، ودخل وجلس مع العبيد علشان يشوف النهاية . وقالوا : ⁶¹ فما حصول ، بالرغم من أنه في شهود زور كثير أجاءوا . وأخيراً أجاءوا اثنين⁶⁰ بشتوا شهادة زور على يسوع علشان يقتلوه ، فوقف رئيس شيوخ اليهود وقال : " هل عندك رد على التهم اللي⁶² هذا الرجال قال : " أنا أقدر أهدم بيت الله ، وثلاث ايام ابنيه . بس يسوع سكت . فقله رئيس شيوخ اليهود : " أحلف بالله الحي أنك تقولنا : هل انت هو المسيح ابن يقدمها ضدك هاذم الشهود ؟ " فقله يسوع : " قلت الصبح ، وأؤكد لكم جميعاً ، انه من الان شتشوفوا اللي كان ابن الإنسان جالس عند يمين الله القدير ، ⁶⁴ الله ؟ " فقطع رئيس شيوخ اليهود ثيابه وقال : " لقد كفر . ليش عاد نحتاج الى شهود ؟ أنتم الآن سمعتم الكفر⁶⁵ وشيجي على سحاب السماء . " وقالوا : " تنبأ لنا يا يسوع من ضريك⁶⁸ فتفلوا على وجهه ولكموه ، والبعض منهم لطموه . ⁶⁷ أيش رأيكم ؟ جابوه : " يستاهل الموت . " ⁶⁶ ! بس هو أنكر قدام⁷⁰ وكان بطرس جالس خارج في ساحة البيت . فجاءت له خادمة وقالت : " انت كمان كنت مع يسوع الجليلي . " ⁶⁹ ؟ " وبعدين خرج لمدخل الدار ، فشفته واحدة ثاني ، وقالت للموجودين : " هذا الرجال⁷¹ الجميع وقال : " أنا ماعرفش ايش اللي تقولي ! "

وبعد شوية أجاؤوا الواقفين هناك لعند بطرس⁷³ فأنكر مرة ثاني وحلف وقال : " انا ما عرفش هذا الرجال ."⁷² كان مع يسوع الناصري .
فجلس يلعن نفسه ويحلف لهم ويقول : " انا ما عرفش هذا الرجال ."⁷⁴ وقالوا له : " اكيد أنت واحد منهم ، لأنو لهجتك تبين حقيقتك . "
واتذكر بطرس الكلام اللي قاله يسوع : " قبل ما يصيح الديك ، شتتكرن اثلاث مرات . " فخرج وبكي بحرقة .⁷⁵ وفي الحال صاح الديك .

Chapter 27

وربطوه وساقوه وجابوه لبيلاطس الحاكم.² ولما طلع الصبح ، قرروا رؤساء الكهنة ومشائخ الشعب قرار ضد يسوع عشان يقتلوه.¹

وقال : "غلطت⁴ ولما شاف يهوذا الخاين إنوالحكم صدر على يسوع ، يدم ورجع الثلاثين عمله من الفضة لرؤساء الكهنة و شيوخ اليهود،³ فرجم بالفضة بالهيكل وخرج ، بعدين مشي وشنق⁵ لإننا خنت إنسان بريء." ردوا علوه: " ايش لنا من دخل، هذا شيء يخصك أنت!" فتفقوا بينهم وأشتروا بها⁷ ورؤساء الكهنة شلوا الفضة وقالوا : " ما يجوزش نطرحها مع أموال بيت الله ، لانها ثمن دم إنسان." نفسه . فوقع اللي قاله النبي إرميا : "وشلوا⁹ عشان كذا يسموا هذي الأرض إلى اليوم حقل الدم .⁸ حقل الفخاري، عشان يكون مقبرة للأجانب، وجابوا¹¹ وأشتروا بها حقل الفخاري مثلما أمرنا الله ."¹⁰ الثلاثين عملة من الفضة ، المبلغ اللي أتفقوا علوه بني إسرائيل ليكون ديتة ، وكان رؤساء الكهنة والشيوخ كانوا يشتكوا فيه¹² يسوع لعند الحاكم ، وسأله الحاكم : " أنت ملك اليهود؟ " جابوه يسوع : " أنت تقول . " بس يسوع ما جابوش علوه ولا¹⁴ فكلمه بيلاطس : " ماتسمعش كل هذي التهم اللي يتهمونك فيها؟ " ¹³ ، وهو ساكت ولا يرد بشيء. حتى بكلمه ، حتى استعرب الحاكم زيادة .

وكان معهم بهذا الوقت واحد محبوس¹⁶ وكان من عادة الحاكم بكل عيد، إنو يخرج لهم محبوس من المحبوسين يختارونه الناس.¹⁵ ولما اجتمعوا ناس كثير ، قلمهم بيلاطس : " من تشنوا اخرج لكم ؟ باراباس أو يسوع اللي يدعى المسيح ؟¹⁷ مشهور اسمه باراباس، ولما كان بيلاطس جالس على كرسي القضاء، أرسلت له زوجته تقول له : " إنتبه لهذا¹⁹ لأنه عرف انهم سلموا له يسوع بحسد ."¹⁸ لكن رؤساء الكهنة والشيوخ أفتنوا الناس عشان يطالبوا بإخراج باراباس الرجل الصالح ، لأن اليوم تضايقت كثير بسببه في حلم . فقلهم بيلاطس : " وايش أعمل²² فسألهم بيلاطس : " منو من الأثنين تشنوا اخرج لكم ؟ " فقالوا له : " باراباس ."²¹ وقتل يسوع . ولما²⁴ فقالهم : " ليش ؟ ايش الذنب اللي عمله؟ " فصاحوا زيادة : " اصلبه !"²³ يسوع اللي اسمه المسيح ؟ " قالوا كلهم : " إصلبه !"²⁴ شاف بيلاطس إنو مافيش فائدة، وإنو فتنة بتحصل، أخذ ماء وغسل يداؤه قدام الناس وقال : " انا بريء من دم هذا الرجال ، شوفوا فخرج لهم باراباس ، وأمر بجلد يسوع ، وبعدين سلمه²⁶ وجابوا كل الناس:" الدم حقه علينا وعلى أولادنا !"²⁵ أنتم ايش بتعملوا !"²⁶ وخلعوا ثيابه من فوقه،²⁸ وبعدين عسكر الحاكم شلوا يسوع لقصر الحكومة ، وجمعوا علوه عساكر الكتبية كلها،²⁷ عشان يصلب . وعملوا تاج من الشوك وحطوا التاج فوق رأسه ، وحطوا عصا بيده اليمين ، وركعوا على ركبهم قدامه ،²⁹ ولبسوه ثوب لونه قرمزي، وبعدما أتمسخوا به ،³¹ وتقلوا علوه ، وشلوا منه العصا ، وضربوه فيه على رأسه .³⁰ وأتمسخوا به وقالوا : " أهلاً بك يا ملك اليهود!" ولما كانوا خارجين ، حصلوا رجّال من القيروان اسمه سمعان ، أجبرونه إنو³² شلوا منه الثوب ولبسوه ثيابه، وشلوه عشان يصلبوه . جابوا ليسوع خمر مخلوط بمر عشان³⁴ ولما وصلوا لمكان معروف بالجلجثة ، وهو اللي اسمه مكان الجمجمة،³³ يحمل صليب يسوع . وكتبوا³⁷ جلسوا هناك يحرسونه .³⁶ و لما صلبوا يسوع ، عملوا قُرعه ، وقسموا ثيابه بينهم ،³⁵ يشرب ، ولما طعمه ، رفض إنو يشربه . وصلبوا معه اثنين سرق واحد على يمينه والثاني على³⁸ التهمة اللي هي علوه وحطوها فوق رأسه : " هذا هو يسوع ملك اليهود . " شماله .

ويقولوا : " يا اللي شتهدم الهيكل وبعدين شتبنوه بثلاث أيام ! إنقذ نفسك⁴⁰ وكان الناس اللي يمشوا يشتمنوه ، وبهزوا رؤوسهم .³⁹ " إنقذ غيره،⁴² وكان رؤساء الكهنة، ومعلمي الشعب والشيوخ يتمسخوا به ويقولوا :⁴¹ وانزل من فوق الصليب إذا كنت ابن الله !"⁴⁰ كان يتوكل على الله ، يمكن الله بينقذه الآن⁴³ وماقدرش ينقذ نفسه ! هو ملك إسرائيل ! ينزل الآن من فوق الصليب وإحنا بنؤمن به ! وخيم الظلام على كل⁴⁵ وكانوا الاثنين السرق المصلوبين معه يشتمنوه بنفس الطريقة .⁴⁴ إذا كان رضي عنه ، لإنو قال : " أنا ابن الله . " وحوالي الساعة ثلاث ، صاح يسوع بصوت قوي: " إيلي ، إيلي ، ليث سبكتاني ؟ " واللي⁴⁶ الأرض من الظهر إلى الساعة ثلاث العصر. فجري واحد منهم ، وشيل⁴⁸ ولما سمع بعض الناس الواقفين هناك ، قالوا : " هو يصيح إيليا ! "⁴⁷ معناها: " إلهي ، إلهي ، ليث سبكتنا ؟ " فقال له الباقيين : " سيبه ، عشان نشوف إذا بيحي إيليا⁴⁹ إسفنجة، وملأها بالخل ، وربطها بطرف عصا ورفعها لعنده علشان يشرب، فصاح يسوع مرة ثانية بصوت كبير، وسلم روحه .⁵⁰ ينقذه !"

وتفتحت القبور، وكثير⁵² والستارة اللي هي موجودة بالهيكل انشقت الى قسمين من فوق لتحت ، واهتزت الأرض، والصخور أتكسرت،⁵¹ وبعد قيامة يسوع ، خرجوا من القبور ودخلوا للمدينة المقدسة وشافونهم⁵³ من الناس الصالحين اللي هم ميتين قاموا للحياه بأجسامهم، أما الضابط قائد الحرس والرجال اللي كانوا معه يحرسوا يسوع ، لما شافوا الزلزال والحاجات اللي وقعت ، خافوا⁵⁴ ناس كثير . وكان في هناك نسوان مليات يشوفين من بعيد، وكانين أتبعين يسوع من الجليل عشان⁵⁵ كثير وقالوا : " بالفعل كان هذا ابن الله!" ولما أجاء المساء، أجاى رجّال غني من الرامة اسمه⁵⁷ وبينهن مريم المجدلية ، ومريم أم يعقوب ويوسي ، وأم أولاد زبدي .⁵⁶ يخدمنه، فأخذ يوسف⁵⁹ قمشي لعند بيلاطس وطلب منه جثة يسوع . فأمر بيلاطس إنو⁶⁰ يسلموه له .⁵⁸ يوسف، وكان هو كمان من تلاميذ يسوع. ودفنه بقبيره الجديد اللي كان حفره بالصخر، وبعدين غطي بحجرة كبير على باب القبر⁶⁰ جثة يسوع ، وكفنه بقماش جديد من الكتان، وباليوم الثاني اللي هو بعد التجهيز للسبت، رؤساء الكهنة و⁶² وكانت مريم المجدلية ومريم الثانية جالسات هناك مقابل القبر .⁶¹ ومشي . وقالوا : " يا سيد ، أذكركنا هاذك المفضل لما كان عاده حي قال : " أنا شاقوم بعد ثلاث أيام⁶³ علماء اليهود راحوا مع بعض لعند بيلاطس. جيب أمر بحراسة القبر لليوم الثالث ، عشان ما يجنوش التلاميذ حقه ويسرقوا جثته ويقولوا للناس أنه قام من الموت . فترجع⁶⁴ . فمشوا وغلقوا القبر زيادة⁶⁶ فقلهم بيلاطس : " عندكم خراس ! أمشوا وأحرسوه باللي تشوفوه . "⁶⁵ الصلالة الأخير أسوأ من الأولى . " وختموا الحجر وعملوا خراس .

Chapter 28

وفجأة وقع زلزال قوي، لأنه نزل ملاك² ولما كمل يوم السبت، راحن مريم المجدلية ومريم الثانية يوم الأحد وقت الفجر يشوفن القبر.¹ ولما⁴ وكان صورة الملاك نفس البرق، وثوبه أبيض نفس الثلج.³ من عند الله نزل من السماء وجاء قلب الحجر وجلس فوق الحجر. شافوه العسكر اللي كانوا يحرسوا القبر، ارتعدوا من الفجعة ورجعوا مثلما لاهم ميتين.

ما عادش موجود هنا، قد قام مثلما قال! تعالن⁶ والملاك قال للنسوان: "ما تخافنش، أنا عارف أنكن تدورن على يسوع اللي صلب.⁵ راوحن سريع وكلمن تلاميذه أنه قام من الموت، وهو شيسبقكم للجليل. وهناك بأنشوفه، كما⁷ وشوفون للمكان اللي كان مقبور فيه. أنا فاكلمتكن."

وبالطريق وهن ماشيات يبشرن التلاميذ،⁹ فخرجن من القبر بسرعة وهن خائفات وفرحات كثير، وكانن يجرين عشان يبشرن التلاميذ.⁸ فقلهن يسوع: "ما تخافنش. امشن وكلمن إخواني يروحوا¹⁰ لقاهن يسوع وقلهن: "سلام" فقدمن لعنده ومسكن بارجله وسجدن له. ولما كانن النسوان عادهن بالطريق، مشوا من الحراس للمدينة، وكلما رؤساء الكهنة بكل شيء حصل.¹¹ للجليل وهناك بايشوفونا." وقالوا لهم: "تكلما: تلاميذه جاءوا بالليل وسرقوه¹³ فاجتمعوا رؤساء الكهنة والشيوخ واتفقوا بالموضوع، وجابوا للحراس فلوس كثير،¹² فآخذوا الفلوس الحراس وعملوا نفس اللي¹⁵ ولو سمع الحاكم هذا الكلام إحنا بانراضوه و مشيقعش بكم أي مشكلة." ¹⁴ وإحنا راقدين. ولما¹⁷ ومشوا التلاميذ الأحد عشر للجليل، للجليل اللي قلهم يسوع يمشوا لفيه.¹⁶ قالوا لهم. وانتشر الخبر هذا بين اليهود لحدك واليوم. روجوا¹⁹ فقرب يسوع عندهم وقلهم: "جابوا لي كل سلطان بالسماء والأرض،¹⁸ شافوا يسوع سجدوا له، وفي منهم كان شاكك فيه. وعلموهم يعملوا باللي قلت لكم فيه كله. وشأكون معاكم كل الأيام²⁰ وعلموا كل الشعوب، وعمدوهم باسم الأب والابن والروح القدس. لما ينتهي الزمان."

Mark

Chapter 1

مثلما هو مكتوب بكتاب النبي إشعياء: "هوذا أنا شرسل رسولي قبلك يجهز لك الطريق،² هذه بداية البشارة بيسوع المسيح ابن الله¹ صوت إنسان يصيح بالصحراء: صلحوا طريق ربنا، واخلوا طريقه مستقيم." ³

وخرجوا لعنده أهل منطقة⁵ ظهر يوحنا المعمدان بالصحراء، يدعي الناس إنهم يتوبوا بتعمدوا بالماء، من شان الله يغفر لهم ذنوبهم.⁴ وكان يوحنا يلبس ثوب من جلد الإبل، ويربط على⁶ يهودا وأهل القدس كلهم، وكانوا يتعمدوا على إيده بنهر الأردن ويعترفوا بذنوبهم. وكان يبشّر ويقول: "شيحي بعدي واحد أقوى مني، ما أستحقش أنو أنزل⁷ حقوه حزام من الجلد، وياكل جراد وعسل من الصحراء. بآذك الأيام أجي يسوع المسيح من منطقة الناصرة اللي⁸ أنا عمّدكنم بالماء؛ بس هو شعّدكم بالروح القدس." ⁸ وأفك خيط جذائه. وبساعة ما خرج من بين الماء، شاف السماء تنشق والروح القدس نزل علوه مثل¹⁰ ناهية الجليل، وأتعمّد بنهر الأردن على يد يوحنا. وبآذاك الوقت قاد الروح القدس يسوع المسيح¹² وسمع صوت من السماء يقول: "أنت ابني الحبيب اللي بك فرحت كل فرح." ¹¹ حمامة. وبعد ما حبسوا يوحنا، راح يسوع¹⁴ وجلس فيها أربعين يوم بين الوحوش، والشيطان يختبروه، وكانت الملائكة تخدموه.¹³ للصحراء، ولما كان¹⁶ ويقول: "خلاص قُرب الوقت اللي يقيم الله فيه مملكته، توبوا وآمنوا بالإنجيل." ¹⁵ المسيح لمنطقة الجليل يبشّر بالإنجيل قلهم يسوع¹⁷ يسوع المسيح يمشي بساحل بحيرة الجليل، شاف إثنين صيادين هم سيمعان وأخوه أندراؤس يرحموا بالشبكة للبحيرة. بساعته فلتو للشبك حقهم ومشوا بعده¹⁸. المسيح: "هيا إتبعونا، شخليكم صيادين للناس!"

دعي لهم بآذاك الوقت يتبعونه، تركوا²⁰ بعدين مشي من أوناك قليل، و شاف يعقوب بن زبدي و يوحنا أخوه، بالقارب يصلحوا الشبك،¹⁹ بعدين مشوا لكفرناحوم، وبساعته دخل يسوع المسيح بيوم السبت لبيت العبادة وبدأ²¹ أبوهم زبدي بالقارب مع العمال ويتبعونه. وكان في بيت العبادة اللي²³ تعجبوا الحاضرين من تعليمه، لأنو كان يعلمهم مثل صاحب سلطة، موش مثل علماء التوراة.²² يعلمهم. آه.. مو دخلك بنا يا يسوع الناصري؟ أجيت من شان تقتلنا؟ أنا عارف منو أنت. أنت²⁴ عندهم رجّال فيته شيطان نجس، بدأ يصيح: قُدوس الله!"

فصرع الشيطان الرجّال، وصاح بصوت قوي وخرج منه²⁶. "فصاح فوقه يسوع وقال له إسكت! وإخرج منه!" ²⁵

وانتشر خبر فتعجبوا كلهم، وتساءلوا بينهم البين: "إيش هذا التعليم الجديد؟ يُقدّمه بقوة! جتى الشياطين بأمرهم أمر ويطيعونه!" ²⁷ وبعد ما خرجوا من بيت العبادة، سرحوا لبيت سيمعان وأندراؤس، وراح معهم يعقوب²⁹ يسوع المسيح بسرعة بكل ناحية منطقة الجليل. قُرب لعنده، ومسك بيده وقيمه،³¹ وكانت عمة سمعان رافد فوق الفراش مريض، فيه حمى، بساعته كلموا يسوع المسيح عليه.³⁰ وبوحنا. وراحت منه الحمى بساعته وقامت تخدمهم.

واتجمعوا أهل المدينة كلهم عند باب البيت.³³ ولما غربت الشمس وأجى الليل، جابوا له لعنده كل الأمراض واللي فيهم شياطين.³² شفي يسوع المسيح كثير كانوا مصابين بأمراض مختلفة، وخرّج شياطين كثير، وما سمحش للشياطين يتكلموا لإنهم عرفوا منوهو.³⁴ فخرج سمعان واللي معو يدورنوه، ولما³⁶ وباليوم الثاني قام يسوع المسيح بدري قبل الفجر خرج لمكان بعيد وبدأ يصلي هناك.³⁵ كلهم يدوروا عليك.³⁷ حصلونه قالوا له:

وراح يُبشِّر ببيوت العبادة³⁹ قال لهم: "تعالوا نروح لمكان ثاني، للقرى اللي جنبنا، من شان أبشِّر أوناك (أو/هناك)، لإنوعشان هذا أجيتو.³⁸ واجى رجال أبرص لعند يسوع المسيح وسجد على رُكبَّه ويترجي لُه ويقول : "أنت قادر إنو بمنطقة الجليل كُله، ويُخرج الشياطين. تشفينا، إذا تشتي،"

وبساعته راح منو البرص وشُفي.⁴² فرحمه يسوع المسيح ومد يده ومسح علوه وقال: "أيوه أشتي ، إشفى"⁴¹

وقال لُه: "إنتبه! لا تُكلم أحد بشيء، بس روح وري بنفسك للكاهن، وقدّم اللي أمر فيّه⁴⁴ وحدّره يسوع المسيح يشده قبل ما يمشوه،⁴³ بس الرجال راح وبدأ يصيح كثير وينشُر الخبر بكل مكان، حتى إته يسوع معا⁴⁵ موسى، ويكون دليل لهم، ويعرفو الناس إنك تعافيت ."

قدرش يدخل أي مدينة بالظاهر، فكان يجلس خارج بأمّاكن فاضي. وكانوا الناس يجيئوا لُه من كل مكان.

Chapter 2

فاتجمعوا ناس كثير، وماعاد حصولوش مكان حتى قُدام الباب. وبدء² وبعد أيام، رجع يسوع المسيح لكفر ناحوم وانتشر الخبر إنو بالبيت¹، لكنهم ماقدروش يوصلونه لعند يسوع⁴ وجابوا له بعض الناس واحد مشلول محملين له أربعة رجال. يسوع المسيح يكلمهم بكلام الله. المسيح من كثرة الرحمة. رجعوا طلعو فوق سقف البيت اللي داخله يسوع المسيح وعملوا فتحه ونزلو الفراش اللي المشلول راقده ولما شاف يسوع المسيح قوة إيمانهم، قال للرجال المشلول: "يا ابني، سامحك من ذنوبك"⁵ فوقعه.

"هذا الرجال ليش يتكلم كذا؟ كلام كُفر!" وكان من بين الناس الجالسين بعض من اليهود اللي يكتبوا التوراة، وبدؤا يفكروا بقلوبهم: ⁶ "منو يقدر يسامح الذنوب إلا الله وحده؟"

أيو أسهل إنو أقول للمشلول: ³ بهذاك الوقت حس يسوع بقلبه باللي يفكروا فييه بقلوبهم. وسألهم ليش تفكروا بهذا الشيء بقلوبكم؟ ⁸ لكن انا قلتو كذا من شان تعرفوا إنو ابن الانسان عندو مقدرة يسامح الذنوب ¹⁰ سامحتو ذنوبك، ولا أقوله: قُم إتحمل فراشك وامشي؟ بساعته قام اللي كان مشلول وأتحمل فراشه، ومشي قُدام ¹² قُم إتحمل فراشك وإرجعك بيتك! ¹¹ بالدنيا "ولفت للمشلول وقال له: بعد كذا خرج يسوع المسيح مرة ثاني لساحل ¹³ الناس كلهم. فتعجبوا كلهم وسبحوا الله وقالوا: "ما قاشفناش مثل هذا أبدا!" ولما هو ماشي، شاف لاوي ابن حلفى جالس بمكتب الضرائب، قال له: "إتبعنا!" فقام وتبعه ¹⁴ البحر، فتبعوه الناس كلهم وبدأ هو يعلمهم.

ولما كان يسوع المسيح جالس يأكل بيت لاوي، جلسو معوه موظفين بالضرائب والناس اللي موش مُتدينين ياكلوا معه ومع تلاميذه ¹⁵ ولما شافوا اليهود المتدينين وعلماء التوراة يسوع المسيح يأكل مع الناس اللي موش مدينين وموظفين ¹⁶، لإنوه كانوا كثير اللي تبعوه. الضرائب، قالوا لتلاميذه: "ليش يأكل مع موظفين الضرائب واللي موش مدينين؟"

فسمع يسوع المسيح هذا الكلام منهم قلهم: "مايحتاجش للدكتور إلا الإنسان المريض، أما اللي هو بخير مايحتاجش لدكتور" ¹⁷ انا ما بآذاك الوقت كانوا تلاميذ يوحنا وتلاميذ اليهود المتدينين ¹⁸ جيتوش عشان الناس الصالحين، انا أجيئو عشان الناس المذنبين والخاطئين. صائمين، أجاؤ بعض الناس يسألوا يسوع المسيح وقالوا له: "ليش تلاميذ يوحنا واليهود المتدينين صائمين؟ وتلاميذك ما يصوموش؟"

لكن شجني وقت ²⁰ جاوبهم يسوع المسيح: هل أهل الغرس يقدرُوا يصوموا والعريس بينهم؟ مادام والعريس بينهم ميقدروش يصوموا. ¹⁹ ويُرفع العريس من بينهم. بعد كذا شقدروا يصوموا.

وما فيش احد يعمل خمر جديد ²² - ما فيش احد يقدر يُرُقّع ثوب بالي يُرُقّعه جديد، لإنوا الرُقّعه الجديد شتخرب، وتخرِب الثوب زيادة. ²¹ وبيوم السبت، كان يسوع ²³ داخل قريه قديم، لإنو القريه شتقتطع وبستكب الخمر منه، لكن نسكب الخمر الجديد داخل قريه جديد. فقالوا له اليهود المتدينين: شوف! ليش ²⁴ المسيح يمشي بين الزرع، وكانوا تلاميذه يمشوا بعده ويقطفوا سبول وهم ماشين. تلاميذك يعملوا شيء مايجوزش عمله يوم السبت؟

دخل المعبد اليهودي لما كان أبيأثار رئيس ²⁶ جاوبهم يسوع المسيح: ما قَرتومش إيش عمل داود لما احتاج وجوع هو وإصحابه؟ ²⁵ شيوخ اليهود، وأكل من الخبز المقدس اللي يُقدمونه للرب واللي ما يخلش أكله إلا لشيوخ اليهود وحدهم، وزاد جاب ينوه لأصحابه ياكلوا.

إذن اللي رجع بشر هو رب السبت كمان. ²⁸ قلهم يسوع المسيح: "الله خلق السبت للإنسان، موش الإنسان للسبت." ²⁷

Chapter 3

كان في ناس من الجالسين يراقبوه عشان بمسكوا² دخل يسوع المسيح المعبد اليهودي مرة ثاني ، وكان هناك رجال أيده يابس .¹ وقال يسوع للرجال اللي أيده يابس: "قوم أوقف بالوسط." ³ علوه غلظه ، هل يبشفي الرجال اللي أيده يابس يوم السبت .

فالت لعندهم وهو زعلان ومضايق من قساوة⁵ وبعدين قلهم: "يجوز يوم السبت تعمل خير و الا شر؟ نحبي نفس و الا نميته" وسكتوا .⁴ وبذاك الوقت خرجوا شيوخ اليهود من المعبد ،⁶ قلوبهم . وقال للرجال اللي أيده يابس: "مُد إيدك." فمده ، وبسرعة ايده اتعافت . ومشى المسيح مع تلاميذه للبحيرة بعيد من الناس ، لكن كان في ناس كثير مشوا بعده⁷ واتفقوا مع الهيروديسين عشان يقتلوا المسيح . ويهوذا ومن القدس وأدومية و من وراء نهر الأردن ، وضور وصيدا ، كلهم جاءوا لعند المسيح لأنهم سمعوا⁸ جاءوا من مناطق الجليل ، لإنو كان شفى ناس كثير ، فاللي كان فيه¹⁰ فكلم يسوع تلاميذه يجهزوا له قارب عشان الناس ما يزاحموه .⁹ عن الحاجات اللي عملها . فكان يحذرهم ما يتكلموش¹² فكانت الشياطين ، لما تشوفه ، تسجد له وتصيح: "أنت ابن الله." ¹¹ مرض كان يسرع لعنده عشان يلمسه . فاختار اثنا عشر منهم عشان يكونوا معه على طول¹⁴ وبعدين طلع المسيح للجليل ، ودعا للي يشتيهم ، وجاءوا لعنده .¹³ علي اللي يعمله . والاثنا عشر اللي اختارهم هم: سمعان اللي¹⁶ ويكون لهم قدره يشفوا الامراض ويخرجوا الشياطين .¹⁵ ، وبرثلماوس ، وفيلبس ، وبرثلماوس ، ومتى¹⁸ ويعقوب بن زبدي ، ويوحنا أخوه وسماهم بوانرجس اللي يعني أولاد الرعد.¹⁷ سماه بطرس ، وبعدين مشي للبيت ، والناس تجمعوا²⁰ ويهوذا الإسخريوطي اللي خانه .¹⁹ ، وتوما ، ويعقوب بن حلفى ، وتداوس ، وسمعان القانوني ، لكن²² ولما سمعوا أهله ، اجاو لعنده عشان ياخذوه ، لإنهم قالوا إنو قدده مجنون .²¹ مرة ثانية وما قدرش يسوع والتلاميذ حتى ياكلوا . فدعا لهم وكلمهم²³ اليهود اللي يكتبوا التوراة اللي جاءوا من القدس قالوا: "انه فيه شيطان وهو يخرج الشياطين برئيس الشياطين." ولو انقسمت عائلة على نفسها ، تنتهي .²⁵ لو انقسمت دولة على نفسها ، تنتهي .²⁴ بأمثال: "كيف يقدر شيطان يخرج شيطان ؟ ما يقدرش واحد يدخل بيت رجال قوي ويسرق بيته إلا بعد ما يقيد صاحب البيت²⁷ والشيطان لو عمل ضد نفسه وانقسم ، ينتهي حاله .²⁶ بس اللي يكفر²⁹ شأقولكم الصدق ، كل الذنوب حق الناس تغفر لهم ، حتى كفرهم .²⁸ القوي أول حاجة ، وبعدا شيقدر يسرق بيته . وبعد كذا جاءت أمه³¹ وبهاذه يسوع جوب على اللي يقولوا إنو فيه شيطان .³⁰ بالروح القدس ، ما يغفرش ابداً ، بايجلس ذنبه للأبد." قلهم: ³³ والناس اللي كانوا معه ، قالوا له: "أمك واخوانك خارج البيت يشتوك."³² واخوانه ، ووقفوا خارج البيت ، ورسلوا ناس يدعوا له . لإنو اللي يعمل بكلام الله ، هو أخي وأختي وأمي .³⁵ رجع لفت للناس اللي معه وقلهم: "هاذوم أمي واخواني!"³⁴ من أمي واخواني!؟

Chapter 4

ومرة ثانية ، كان يسوع يُعلم بساحل البحر ، وجاءوا لعنده ناس كثير ، رجع طلع للقارب بالبحيرة وجلس فيه . والناس كُلهم كانوا¹ ولما كان يزرع ، فلتين علوه قليل⁴ "اسمعوا! المزارع خرج يزرع . فاعلمهم حاجات كثيرة بالأمثال . فقلهم بتعليمه: جالسين بالساحل . وفتين علوه قليل حبوب لفوق ارض فيه حجار والتراب قليل ، فنبتن بسرعة لإنو⁵ حبوب بجانب الطريق ، فجاءن الطيور وأكلنهن . وفتين علوه قليل حبوب لبين الشوك ، فطلع⁷ بس لما طلعه الشمس ، حرق النبات وذبل ، لإنو كان ما فيش معه جذور .⁶ التربة قليلة . وفتين علوه قليل حبوب لفوق أرض مليحة ، فنبت وكبر وجاب ثمره ، بعضه طلع ثلاثين ضعف ،⁸ الشوك وخنقه وما طلعهش ثمار . ولما كان يسوع وحده ، اصحابه¹⁰ وبعدا قلهم : "اللي معه اذان تسمع يسمعني!"⁹ وبعضه طلع ستين ضعف ، وبعضه طلع مائة ضعف . حتى¹² فقلهم: "جبت لكم أنتم سر ملكوت الله . أما اللي هم خارج ، فأقلهم كل حاجة بالأمثال .¹¹ وتلاميذه سألوه إيش معنى المثل . وبعدا قلهم: "إذا ما فهمتمش هذا المثل؟ كيف باتفهموا¹³ هم لو شافوا ما يبصروش ، ولو سمعوا ما يفهموش ، لعا يتوبوا فتغفر ذنوبهم . فاللي زرع بجانب الطريق ، هم اللي يسمعوا الكلمة ، ويجي الشيطان وبشل الكلمة اللي¹⁵ المزارع زرع كلمة الله .¹⁴ الأمثال الثانية؟ بس ما فيش جذور¹⁷ ونفسه اللي زرع بأرض فيه حجار ، هم اللي يسمعوا الكلمة ويقبلوها بنفس الوقت وهم فرحانين ،¹⁶ زرعت بقلبه . بس هموم¹⁹ واللي زرع بين الشوك ، هم اللي يسمعوا الكلمة ،¹⁸ فيموتوا ، أي ضيق أو مشكلة عشان كلمة الله ، يرجعوا بسرعة . واللي زرع بالأرض المليحة ، هم اللي يسمعوا كلمة²⁰ الدنيا ، وجب المال ، ورغبتهم بحاجات ثانية ، فتختنق الكلمة فترجع بدون فائدة . وقلهم: "هو يصلح نطرح كشاف تحت²¹ الله ويقبلوها ويجيبوا ثمار ، بعضهم ثلاثين ضعف ، وبعضهم ستين ضعف ، وبعضهم مائة ضعف ."²² اللي معه اذان تسمع²³ أي شيء مخفي يظهر ، وأي سر يفتضح .²² المكيال أو تحت السرير؟ لا ، اكيد بانطرجه فوق المنارة . اللي معه²⁵ وقلهم: "إنبهوا للي أقلكم ! المكيال اللي تكيلوا به للناس ، هو نفسه اللي يكيلوا به لكم الناس ويزيدوه علوه .²⁴ يسمعني!"²⁴ وبعدا قال: "ملكوت الله مثل رجال يذري الحبوب على الأرض ،²⁶ يحصل أكثر ، واللي ما فيش معه فحتى القليل اللي معه ياخذ منه . فالأرض من نفسه تجيب الثمار: بالأول نبات ، وبعدين سبولة²⁸ وينوم بالليل ويقوم بالنهار والحبوب يطلع ويكبر ، وهو مش داري كيف .²⁷ وقال: "يايش نشبه³⁰ ولما قد المحصول ناصح ، يجي وقت من يصربه بالشريم ، لإنو وقت الصراب جاء ."²⁹ ، وبعدين بُر مليانة السبولة . بس بعد ما نزرعه يكبر ويقع أكبر³² يشبه حبة خردل ، مع أنه أصغر حاجة من الذري اللي يزرع بالأرض ،³¹ ملكوت الله؟ وبأي مَثَل نمثله؟ وكان يعلمهم كلمة الله بأمثال كثيرة نفس هذه الأمثال ،³³ من كل النباتات الثانية ، وتصيح شجرة فتجي طيور السماء وتعيش فيه . وبهذيك اليوم ، لما³⁵ وما كنش يكلمهم بدون أمثال ، بس كان يفسر كل حاجة للتلاميذ لما يكونوا لوحدهم .³⁴ بالطريقه اللي يفهموها . فمشوا من عند الناس ، وشلوه بالقارب مثلما كان ، وكان في معاهم جنب³⁶ جاء الليل ، كلم تلاميذه: "هيا نمشي للساحل الثاني . وكان يسوع³⁸ وجاءت رياح قوية عاصفة ، وكانت الأمواج تلعب بالقارب لما قد كان القارب شيمتلئ ماء .³⁷ القارب الأول قوارب ثانية . فقام وصيح على الريح وقال للبحر: "اسكت ،³⁹ راقد على مخدة بمؤخرة القارب . فصحوه وقالوا له: "يامعلم ، ما يهمكنش إحنا نغرق؟" وارتعبوا وتكلموا بينهم بين: "منوه⁴¹ فقلهم: "ليش أنتم خوافين كذا؟ ما فيش معاكم إيمان؟"⁴⁰ إهدأ . فوقف الريح ورجعت هدوء تام . هذا اللي حتى الريح والأمواج تصدقه؟"

Chapter 5

وكان هذا³ ولما نزل يسوع من فوق القارب أجا² لعنده رجال فيه شيطان .² وبعدين راحوا للشاطئ الثاني ، اللي فيه بلاد الجراسيين.¹ والناس اللي قا كانوا ربطوه بقوة بالقيود والسلاسل ، بس⁴ الرجال يجلس عند المقابر ، وماقدرش ولا واحد يربطه حتى بالسلاسل. وكان يجلس طول الليل والنهار بين القبور والجبال يصيح ويعور نفسه⁵ كان هو يكسر السلاسل ويفك القيود ، وما قدرش ولا واحد يذله . بالحجار.

وصاح بكل قوته : " ما لك عليا يا يسوع يا ابن الله العلي؟ أستحلفك بالله لا تعذبنا .⁷ ولما شاف ليسوع من بعيد جري لعنده وسجد له.⁶ لأنو يسوع قله : " أيها الشيطان الخبيث أخرج من الرجال.⁸

وبعدين يسوع قال : " أيش أسمك ؟ " فكلمه : إسمي لجئون لأنو إحنا كثير."⁹

وبعدين جلس يترجي يسوع زيادة عشان ما يطرد الشياطين الخبيثة من هذي المنطقة .¹⁰

والشياطين الخبيثة أترجيته وقالت : " أرسل بنا لفوق الخنازير عشان ندخل فيها " .¹² وكان في هناك كثير من الخنازير يرتعوا بالجبل.¹¹ فسمح لهم يسوع بهذا، والأرواح الشريرة خرجت من الرجال ودخلت بالخنازير . وبعدين قطع الخنازير أندفعوا من فوق الجبل لوسط¹³ البحيرة وغرقوا فيها، وكان العدد يمكن حوالي ألفين.

وراحوا لعند يسوع¹⁵ والرعيه حق الخنازير هربوا وكلما الناس اللي بالمدينة وبالقرية . والناس أجا¹⁴وا يشوفوا ايش اللي حصل . فكلموهم الناس اللي شافوا ايش¹⁶ وشافوا الرجال اللي كان فيه شياطين قده جالس ولايس ثيابه وقا رج له عقله ، وخافوا كثير . وبعدين طلبوا من يسوع أنه يمشي من بلادهم .¹⁷ حصل للرجال اللي كان فيه شياطين وعلى موضوع الخنازير.

وبيسوع ما سمحلوش إنو¹⁹ ولما يسوع كان يركب القارب ، الرجال اللي كان ملموس بالشياطين جلس يترجي يسوع إنو يمشي معه.¹⁸ فمشي الرجال وجلس يكلم²⁰ يمشي معه ، بس قله : " أمشي لبيتك ولعند أهلك ، وكلهم بكل اللي عمله ربك لك ، ورحمته علوك " . وبعدين يسوع لما رج القارب مرة ثاني للشاطئ المقابل من²¹ الناس بالمُدن العشر باللي عمله يسوع له ، وأستغربوا الناس كلهم . وأجا²² واحد من المسؤولين حق بيت العبادة اسمه يائرس ، فلما شاف²² البحيرة . والناس أتجمعوا لعنده زيادة وهو عند شاطئ البحيرة. وجلس يترجي يسوع زيادة وقال : " بنتي الصغيرة قدها شتموت ، تعال وحط يدك لفوقها ، علشان²³ يسوع رجم بنفسه لعند أرجله . فمشي يسوع معه ، وتبعه ناس مليون من كل جهة .²⁴ تشفى وتعيش " .

وجلست تعاني زيادة من الوجع على أيدي داكاترة كثير، وخرجت كل ما²⁶ وكان في هناك حرمة عندها نزيف دم من اثني عشر سنة.²⁵ فسمعت عن يسوع ، وأجا²⁷ت من خلفه بين²⁷ معها عشان تتعالج، فما حصلتش ولا أي فائدة، وبدل ما تتعالج زادت حالتها أكثر وجع. وببهاك الساعة نزيف الدم أتوقف ،²⁹ لأنو كلمت نفسها : " يكفي أنو ألمس حتى ولو ثيابه عشان اتعالج .²⁸ رحمة الناس ، ولمست ثوبه. وعرف يسوع بنفسه إنو في قوة خرجت منه ، والتفت بين الناس المتجمعين وقال : " منو اللي³⁰ وحست إنو جسمها شفي من المرض. بس هو جلس بتلفت حوله³² فقالوا تلاميذه : " أنت بتشوف إنو الناس كثير يزاحمونك ، وتقول منو اللي لمسنا ؟ " ³¹ لمس ثيابه ؟ " أما الحرمة ، عرفت ايش وقع لها ، وأجا³³ت وهي ترتعش من الخوف ، ورجمت بنفسها لقدامه ،³³ علشان يشوف من اللي عملت كذا. ولما كان³⁵ فقلها : " يا ابنة ، الإيمان حقك هو اللي عالجت ، وروحي بالسلامة ، وكوني صحيحة من مرضك " .³⁴ وقالت له كل الحقيقة. اما يسوع فما أهتمش³⁶ يتكلم ، أجا³⁷وا بعض الناس من بيت مسئول بيت العبادة وقالوا له : " بنتك قا ماته ، ليش تتعب المعلم ؟ " ومخليش ولا واحد يروح معه إلا بطرس ويعقوب ويوحنا أخو³⁷ بكلامهم ، وقال لمسئول بيت العبادة : " لا تخفش ، انت أو من وبس " . فدخل وقال : " ليش كل هذه الضجة³⁹ ولما وصلوا لبيت المسئول بيت العبادة ، شاف يسوع ضجة والناس يبكو وهم زعلانين.³⁸ يعقوب. فضحكوا علوه ، بس هو خرجهم كلهم ، وبعدين شل أب البنت وأما واللي كانوا بصحبته ،⁴⁰ والبكاء ؟ البنت ماماتتش ، هي رافد . " وبيهديك الساعة البنت قامه⁴² ومسك بيدها وقال لها : " طليثا قومي." ومعناها " يا بنيه ، أنا أقولك : قومي " .⁴¹ ودخل أينما كانت البنت. فامرهم بشدة أنهم مايكلموش ولا واحد ، وقلهم أنهم يجيبوا حاجة للبنت⁴³ ومشي . وكان عمرها 12 سنة . فالناس استغربوا زيادة . تأكلها .

Chapter 6

ولما جاء يوم السبت ، بدأ يعلم بيت العبادَة وكثير من الناس² يسوع المسيح خرج من هناك ، ومشى لبلادة وتلاميذه يتبعونه.¹ لِمَ اسمعوه أستمعوا ، وقالوا : " من وين له هذا ؟ وإيش هذه الحكمة اللي معه ، ومن وين حصل على أذى القوه عشان يعمل مش هذا هو التجار ابن مريم وأخو يعقوب ويوسي وبهؤذا وسمعان ؟ مش أخواته هنا معنا ؟ " وماكانوش يشتوا يقبلوه.³ المعجزات ؟ وما قدرش يعمل هناك مُعجزات ، إلا عالج ناس أمراض قليلين لما⁶ قليلين لما خط يداته عليهم . 6 وكان مستغرب لأنهم ما آمنوش . وبعدين أستمعوا الأثنى عشر التلميذ ، وبدأ يرسلهم اثنين اثنين ، وجاب لهم قدرة⁷ خط يداته عليهم . 6 وكان مستغرب لأنهم ما آمنوش . إنما ألبسوا⁹ ووصاهم وقال : " ولا تأخذوا اي حاجة معكم ، لا خبز ، ولا زاد ، ولا فلوس بجيبوكم إلا عصا بس .⁸ على الأرواح الشريرة . وأي مكان أهله يرفضوا يقبلوكم¹¹ وقلهم : " أي بيت تدخلوه ، إجلسوا داخله لما تسيبوا البلاد .¹⁰ حذاء ، وكمان لا تلبسوش ثوب ثاني . " وطردهوا¹³ فمشوا وكانوا يدعوا الناس عشان يتبوا .¹² ويسمعوا لكم ، أخرجوا منه وأنفضوا الغبار من فوق أرجلكم كشهادة عليهم . " وسمع الملك هيرودس على يسوع ، لأنه اسمه اشتهر بين الناس . وكان¹⁴ شياطين كثير ، ودهنوا ناس امراض مليون بالزيت وعالجوهم . بس في ناس ثانيين قالوا : " هذا النبي إيليا . " وناس¹⁵ بعض الناس يقولوا علوه إنو يوحنا قاقام من بين الاموات ، لهذا يعمل مُعجزات . ولما سمع هيرودس قال : " هذا هو يوحنا اللي انا قطعنت رأسه ، قاقم من الموت . " ثانيين قالوا : " هذا نبي مثل الأنبياء الأولين . "

ويوحنا¹⁸ لانو هيرودس نفسه كانا قارسل ومسك بيوحنا وقيداه داخل السجن ، بسبب هيروديا زوجة أخوه فيلبس اللي اتزوجها هيرودس ، لانو²⁰ لهذا هيروديا زعلت من يوحنا ، وكان تشتي تقتله ، بس ما قدرتش .¹⁹ كان يجلس يكلمه : " ما يجوز لكش تتزوج زوجة أخوك . " هيرودس كان يخاف من يوحنا وعارف انه رجال صالح و تقى ، فكان يحموه ، ولما كان يسمعه كان يرتك زيادة ، إلا أنه كان يحب وبعدين أجت الفرصة أخيراً لهيروديا ، لما عمل هيرودس عشاء لعظمائه وضباطه وشيوخ الجليل ، عشان يحتفلوا بعيد ميلاده²¹ يستمع له . ودخلت بنت هيروديا وجلست ترقص ، فاعجبت هيرودس والضيوف حقه . فقال الملك للبنت : " أطلبي أي حاجة مني تشتيها ، وأنا²² . فخرجت وسألت أمها : " أيش أطلب ؟ " قالت²⁴ وحلف لها : " اللي تشتيه أنا شاجيب لك حتى لو نص المملكة حقي . " بجيبها لك . " فجريت البنت لعند الملك وهي تلهف ، وكلمته بالحاجة اللي تشتيها : " أشتي منك تعطيني لها²⁵ : " أطلبي رأس يوحنا المعمدان . " فزعل الملك كثير . بس لأنو حلف لها أمام الضيوف حقه ، ماكنش يشتي يرفض²⁶ رأس يوحنا المعمدان هذي الساعة بوسط صحن . " وجاب الرأس يفوق²⁸ فالملك أرسل سياف بيهذيك الساعة ، وأمره أنه يجيب رأس يوحنا . فمشى وقطع رأسه بداخل السجن ،²⁷ طليها . وأتجمعوا الرُّسل³⁰ ولما تلاميذ يوحنا سمعوا الخبر ، مشوا وأخذوا وجته ، ودفنوها بوسط قبر .²⁹ صحن ، وجابه للبنت ، والبنت جابته لأمها . وكان به كثير من الناس يجيئوا وبروحوا لعند يسوع وتلاميذه ، وماخلوش لهم فرصة³¹ عند يسوع ، وكلموه بكل اللي عملوه وعلموه . يأكلوا الأكل . فقال يسوع للتلاميذ : " تعالوا معي وحدكم لمكان ما فيبوش حد وأرتاحوا قليل . "

بس في كثير شافوهم ماشيين ، وعرفوا لوين يمشوا ، فأسرعوا من كل البلاد³³ فركبوا القارب وحدهم ، ومشوا لمكان ما فيبوش حد . فلما نزل يسوع من القارب ، شاف ناس كثير ، فرحمهم لانهم كانوا مثل الغنم اللي³⁴ يمشوا على أرجلهم وسبقوهم لهذا المكان . مالهاش راعي ، وجلس يعلمهم حاجات كثيرة .

خلي الناس يمشوا للمزارع والقرى القريبة ،³⁶ والوقت اتأخر ، وأجاءوا تلاميذه وقالوا : " هذا مكان ما فيبوش حد ، والوقت قاتأخر .³⁵ فجاوبهم : " جيبوا لهم أتنم عشان ياكلوا ، قالوا له : " نروح نشترى خبز بمبلغ يساوي مُرتب ثمانية اشهر³⁷ ويشترىوا لهم حاجة يأكلوها . " فسألهم : " كم عندكم خبز ؟ روحوا أتاكدوا . " ولما عرفوا ، قالوا له : " خمس حبات خبز ، وثنتين سمك³⁸ ، ونعطيهم عشان يأكلوا ؟ " فخلوهم يجلسوا بمجموعات من⁴⁰ فأمرهم أنهم يخلوا الناس كلهم تجلس ، على شكل مجموعات مجموعات ، فوق العشب الأخضر .³⁹ وشل الخمس الحبات الخبز والسمكتين ، وشاف لفوق جهة السماء ، وشكر الله ، وبعدين قسم الخبز ، وجاب⁴¹ ميه ومن خمسين . وبعدين⁴³ وأكلوا كلهم لما شبعوا . وكان اللي أكلوا حوالي خمسة ألف شخص .⁴² للتلاميذ يعطوها لهم ، وقسم السمكتين كمان للجميع . وبعدين بساعته ، ألزم تلاميذه⁴⁵ وكان اللي أكلوا حوالي خمسة ألف شخص .⁴⁴ رفعوا باقي الخبز وباقي السمك ملأنة اثني عشر سلة . ولما الليل أجا ،⁴⁷ وبعد ما ودعهم ، راح للجبل علشان يصلي .⁴⁶ يركبوا القارب ويسبقوه لعند بيت صيدا ، علشان يخلي الناس تروح . فشافهم تعبانين من التجديف ، لأنو الريح كانت عكسهم . وقبل الفجر⁴⁸ كان القارب بوسط البحيرة ، أما يسوع كان على البر وحده . لأنهم كلهم شافوه وخافوا⁵⁰ فلما شافوه يمشى فوق الماء ، أتوقعونه شبح فصاحوا .⁴⁹ أجا لهم يمشى فوق الماء ، وقا كان شيتجاوزهم . وطلع لهم لفوق القارب ، والريح سكنت . فاستغربوا كثير ،⁵¹ بس هو كلمهم بيهذيك الساعة وقال : " إطمنوا ، انا هو ، لا تخافوش . " ولما عبروا البحيرة وصلوا لعند ساحل جنيسارت ، وربطوا⁵³ لأنهم ما فهموش ولا شيء من معجزة الخبز ، لأنو قلوبهم كانت قاسية .⁵² القارب هناك .

فأسرعوا من كل أنحاء المنطقة ، وجلسوا يحملوا لعنده⁵⁵ وأول ما نزلوا من فوق القارب ، الناس عرفوا بيهذيك الساعة أنه يسوع .⁵⁴ وأين ما يدخل ، إلى القرى أو المدن أو المزارع ، حطوا الناس الامراض⁵⁶ الناس الامراض على الفراش لكل مكان يسمعو أنه فيه . بالساحات العامة مترجيين منه أنه يلمسونه حتى لو بالطرف حق ثوبه ، فكان اللي يلمسه يتعالج .

Chapter 7

وشافوا بعض تلاميذه جالسين يأكلوا الاكل وبداتهم وسخه مش² واجتمعوا عنده اللي يكتبوا التوراة وبعض الكتاب ، أجاؤوا من القدس¹. وإذا رجعوا⁴ لأن اللي يكتبوا التوراة واليهود بشكل عام ما يأكلوش إلا اذا غسلوا يدايم عدة مرات ، مُتمسكين بتقليد الشيوخ³. مُغسله. من السوق ما يأكلوش إلا اذا اغسلوا . كان في هناك طقوس مليون ثانية اخذوها عشان يتمسكوا بها ، مثل غسل القلاصات والأباريق وبعدين سألوهم اللي يكتبوا التوراة والكتاب : " ليش التلاميذ حقا ما يعملوش مثل الشيوخ ، هم يأكلوا الاكل بيد⁵ وأوعية النحاس. فجاوب عليهم وقلهم : " يا منافقين ! إشعياء كان على حق لما أنبأ عليكم بقول الله بالكتاب : هاذم الناس يكرمونا⁶ وسخانه؟. أنتم⁸ يعبدونا عبادة مالهاش قيمة ، وهم يعلموا بتعاليم ماهيش إلا وصايا من الناس⁷! بالشفاف حقهم ، اما القلوب حقهم يعيدون مني. موسى¹⁰ وقلهم : " انتم من صدق سييتم وصية الله عشان تحافظوا على التقليد حقكم !⁹ سييتم وصية الله واتمسكتم بتقليد الناس! " اما انتم تقولوا : " إذا واحد قال ليوبه ولا لأمه : " اللي أكنت اجيبه لك قاعلمته¹¹ قال : " كرم أبوك وأمك واللي يسبب أمه وأبوه يقتل! وكذا تبطلوا كلمة الله بتعليمكم التقليدي اللي جالسين تتناقلونه . و¹³ هذا الشخص يُعفى من إعانه أبوه أو أمه! ¹²قربان ، اي جيبته للرب. في هناك حاجات مليون مثل هذي تعملونه . "

ما فيش ولا حجه من خارج الإنسان إذا دخله يُمكن انه¹⁵ وبعدين الناس المُتجمعين دعوا له مرة ثانية وقلهم : " أسمعونا كلكم وافهموا،¹⁴ ولما سبب الناس المُتجمعين ودخل للبيت ،¹⁷ اللي معه أذان يسمع.¹⁶ يتنجس ، أما الحاجات اللي هي من خارج الإنسان هي اللي تنجسه. لأنه¹⁹ فقلهم : " هل أنتم اغبياء مثلهم ؟ ما تعرفوش أنه اللي يدخل الإنسان من الخارج ما ينجسوش ؟ ¹⁸أستفسروه التلاميذ على المثل. وبعدين زاد²⁰ ما يدخلش لعند قلبه ، إنما يدخل لعند المعده حقها وبعدين يخرج الى المرحاض ؟ بيهذا يسوع اعلن أنه كل الأكل هو طاهر. لانه من الداخل ، من قلوب الناس ، تخرج الأفكار الشريرة : الفسق ، السرقة ،²¹ قال : " اللي ينجس الإنسان هو ما يخرجش منه. كل هذي الأشياء الشريرة تجي من²³ الزنى ، الجشع ، الخبث ، الغش ، الفجور ، الحسد ، تشويه السمعه ، الكبرياء ، الحماقة ،²² القتل ، وبعدين قام من هناك ، وراح لمنطقة صور ، ودخل لعند بيت. وكان ما يشتيش ولا واحد يعرف مكانه ، بس²⁴ الداخل وتنجس الإنسان . " وأترجيته انه²⁶ فسمعت عنه حرمه كان عند بنتها شيطان . فجت على طول ورمت بنفسها لعند الأرجل حقه .²⁵ ما قدرش إنو يتخبيء. بس يسوع قلها : " أدعي للأولاد أول حجه عشان يشبعوا ،²⁷ يطرد الشياطين من بنتها. والحرمة كانت من كنعان ، أصلها سوري فينيقي. فجاوبت وقلته : " صحيح يا سيد ! بس الكلاب تحت المائدة تاكل من الفتات²⁸ قمش من الصح أنه يؤخذ خبر الأولاد ويطرح للكلاب. ولما رجعت للبيت حقها ، حصلت بنتها على السرير³⁰ فقلها : " علشان هذي الكلمه روجي ، فالشيطان قاخر من بنتك ! " ²⁹ حق الأولاد. وبعدين المسيح يسوع سبب منطقة صور ومشى بمدينة صيدا ، وعبر حدود المُنَدن العشر ، وأجا لبيرة الجليل.³¹ وقاخر الشيطان منه . فشله يسوع لوحده بعيد من الناس المتجمعين وطرح³³ فجاوبوا له واحد ما يسمعش ولا يتكلم ، وأترجونه الناس إنو يطرح يده علوه.³² وشاف لفوق ، لعند السماء ، وأتهد وقله : " إفانا" اللي³⁴ الأصابع حقه على الأذان الرّجال ، وبعدين تغل ولمس اللسان حق الرجال. فأمرهم المسيح يسوع انهم³⁶ وبيهديك الساعة الأذان حقه أفنتحه ، ورجعت لسانه تتكلم ، وجلس يتكلم بوضوح.³⁵ معناها انفتح. وكانوا مستغربين جداً ويقولوا : " ما احسن كل اللي³⁷ مايقولوش ولا لواحد ، بس كان لما يوصيهم أكثر كانوا يزيدوا من الإعلان بالخبر. يعمله . فهو يخلي اللي ما يسمعوش يرجعوا يسمعوا واللي ما يتكلموش يرجعوا يتكلموا . "

Chapter 8

"أشفق على الناس هاذوم لهم ثلاث أيام² بهذيك الأيام كان في ناس كثير ، وما فيش معاهم حاجة ياكلنه ، فدعا يسوع لتلاميذه وقلهم:¹ فتلاميذه⁴ لو رجعناهم لبيوتهم جاوعين شيدخوا بالطريق ، لأن بعضهم جاء من مكان بعيد." ³ جالسين معي وما فيش معاهم حاجة ياكلنه . فكلهم الناس⁶ فسألهم: "كم به معاكم خبز؟" فقالوا له: "سبع حبات." ⁵ قالوا له: "كيف شيقدر واحد يشيع هاذوم خبز وإحنا باذه الخبز؟" وكان به قليل⁷ يجلسوا على الأرض ، واخذ السبع الحبات الخبز ، وشكر الله وقسمه وجاب لتلاميذه عشان يوزعنه بين الناس ، فوزعوه . والناس اكلوا لما شيعوا ، وبعدين التلاميذ رفعوا باقي الأكل بسبع سلال .⁸ سمك صغير ، فيسوع شكر الله وكلم تلاميذه يوزعوه كمان . وبعدا جاءوا¹¹ وطلع القارب مع تلاميذه ومشى لمنطقة دلمانوثة .¹⁰ واللي أكلوا كانوا حوالي اربعة الف شخص . وبعد كذا يسوع روحهم⁹ فتنهد وقلهم: "ليش الشعب اذه يشتي¹² شيوخ اليهود وجلسوا يتناقشوا مع يسوع ، فطلبوا منه معجزة من السماء عشان يختبروه . وتلاميذه نسوا¹⁴ وبعدا سيبهم ورجع للقارب ومشى للساحل الثاني .¹³ معجزة؟ أفلكم الصدق ، الشعب اذه ماشيحصل ولا معجزة!" ووصاهم يسوع وقلهم: "إنتهوا! واحذروا من خبز شيوخ اليهود وخبز الملك¹⁵ يشلوا معاهم خبز ، وما فيش معاهم بالقارب إلا خبزه . وبسوع عرف وقلهم: "ليش تتكلموا بينكم البين انوه ما فيش معاكم خبز؟ لحد¹⁷ وتكلموا بينهم البين: "ما فيش معانا خبز!"¹⁶ هيرودس." لما قسمتوا خمس¹⁹ ما فيش معاكم عيون تشوفوا وأذان تسمعوا؟ ما تذكروا¹⁸ الآن ما فهمتمش وما عرفتمش؟ للآن قلوبكم مقفلة؟" ولما قسمتوا السبع الحبات الخبز بين اربعة الف²⁰ حبات خبز بين خمسة الف شخص؟ كم سلال ملين بقين؟" قالوا له: "ثنا عشر." وجاء لقرية بيت صيدا ، وجابوا لعنده رجال²² فقلهم: "لحد الآن ما فهمتموش؟"²¹ شخص ، كم سلال ملين بقين؟" فقالوا له: "سبع حبات." فشاف²⁴ فمسك بيد الأعمى وقاده لخارج القرية ، وتفل لعيونه ، وطرح ايديه علوه وسأله: "تشوف شيء؟"²³ أعمى وطلبوا منه يلمسه . فطرح يسوع ايديه فوق عيون الرجال مرة ثانية . ولما الرجال فتح عيونهم وشاف ،²⁵ لعنده وقله: "اشوف الناس تمشي مثل الأشجار!" ومشى يسوع وتلاميذه لقرى قيصرية فيلبس ، وبالطريق²⁷ فرسله لبيته وقله: "لاتروحش القرية." ²⁶ رجع صحيح يشوف كل شيء تمام . فقالوا له: "ناس يقولوا عليك يوحنا المعمدان ، وناس يقولوا عليك إيلياء ، وناس²⁸ سأل تلاميذه: "الناس إيش يقولوا عليا ، من أنا؟" فقلهم يسوع إنتهوا³⁰ فسألهم: "وانتم إيش تقولوا عليا ، من أنا؟" فجب له بطرس: "أنت المسيح." ²⁹ يقولوا عليك واحد من الأنبياء." وبدأ يعلمهم أن ابن الإنسان لابد يتوجع كثير ، وما يقبلش الشيوخ ورؤساء الكهنة والفقهاء وشيقتل ، وبعد ثلاث³¹ تكلموا أي واحد عليا . فالتفت وشاف لعند التلاميذ ،³³ وتكلم باذه الموضوع بالصوت قدام الجميع ، فشله بطرس على جنب وجلس يلومه .³² أيام شيقوم حي . وبعدين دعا للناس والتلاميذ³⁴ وصيح على بطرس وقله: "أمشي من قدامي يا شيطان! أنت تفكر مثل البشر ومش مثلما يفكر الله." لإنو اللي يشتي ينقذ حياته يضيعه . أما اللي ضيع حياته³⁵ وقلهم: "اللي يشتي يتبعني ، لابد علوه ينسى نفسه ، ويتحمل صليبه ويتبعنا . إيش بايجب الإنسان فدية³⁷ لإنو إيش بايستفيد الإنسان لو ربح العالم كله ، وضيع نفسه³⁶ وعشاني وعشانة رسالة الإنجيل فإنو ينقذه . لإنو اللي يستحي مني ومن كلامي قدام هاذو الشعب الفاسق العاصي ، يستحي منه ابن الإنسان لما يجي عند مجد أبي مع³⁸ عن نفسه؟ الملائكة الطاهرين."

Chapter 9

وقال لهم يسوع المسيح: "أقولكم الصدق: بعض الناس اللي واقفين هنا، مايشموتوش إلا لما يشوفو مملكة الله تظهر بقوة."¹

ورجعت ملايسه³ وبعد ست أيام، أخذ يسوع المسيح بطرس ويعقوب ويوحنا لوحدهم، وطلع معهم لجبل مرتفع، وتغير شكله قدامهم.² بدأ بطرس⁵ وظهر لهم إيليا وموسى وكانوا يتكلموا مع يسوع المسيح.⁴ بيضاء تلمع أزبد من الثلج، مافيش أي مبيض بالدنيا يبيض مثله. ما عادرش⁶ يقول ليسوع المسيح: "ياسيدي ما أحسن إنوه نجلس هنا! ونعمل ثلاث خيام واحدة لك، وواحدة لموسى، وواحدة لإيليا". أيش يقول، لإنو كانوا خائفين مره.

وجأت سحابة وظللت عليهم وسمعوا صوت من السحابة يقول: "هذا هو ابني حبيبي إستمعوا له!"⁷

وفجأه لفتوا لجنبهم، ولا شافوا أحد معهم إلا يسوع المسيح وحده.⁸

فعملوا بوصيته، بس كانوا يتسألوا¹⁰ ولما هم نازلين من الجبل، نبه عليهم ماخبروش أحد باللي شافوه إلا بعد ما يقوم هو من الموت.⁹ وسألوه: "ليش يقولوا اللي يكتبوا التوراة إنوه إيليا لازم يجي أولاً؟"¹¹ بينهم البين: "أيش يعني القيامة من بين الأموات؟" فجابوهم: "صحيح، إيليا شجي أولاً ويصلح كل شيء. وكمان أجى بالكتاب عن اللي رجع بشر(أو/ابن الإنسان) إنوه لازم يتألم كثير¹² وبهتان.

ولما وصل لعند باقي التلاميذ، شاف ناس¹⁴ لكن أقولكم إنو إيليا أجى فعلاً، وعملو به كل مايشتوا، مثلما هو مكتوب عنه بالكتاب!¹³ ولما شافوا الناس يسوع المسيح، اتعجبوا كلهم وجرو يسلموا¹⁵ كثير متجمعين عليهم وبعض اليهود اللي يكتبوا التوراة يُكارجونهم. فرد عليه واحد من المتجمعين: "يا معلم، جيتو فسأل اليهود اللي يكتبوا التوراة: "على أيش يُكارجونهم (أو/ثناقشونهم)؟"¹⁶ علوه. لما يجي له، يصصره على الأرض، ويرغي بلقغه ويجدم(أو/يشد) على أسنانه ويتبيس. وطلبتو من¹⁸ ابني لعندك فيه شيطان خلو أعجم، تلاميذك يُعالجونه ويخرجونه، لكن ماقدروش."

قلهم يسوع المسيح: "انتم جيل بلا إيمان، لمتى شجس معكم؟ لمتى شتحملكم؟ هاتوا لي الولد." (أو/أنتم جيل ما عندكمش¹⁹ فجابوئه لعند يسوع المسيح. مجرد ما شاف الشيطان ليسوع المسيح صرع الولد، ووقع للأرض، وكان يتمرغ ويرغي بلقغه.²⁰ إيمان،)

ومرات كثير كان يرحم به ليين النار وللماء من²² فيسئل يسوع المسيح أبوالولد: من متى ذا بدأ يجي له؟ فجواب: من لما هو طفل.²¹ فقال له يسوع المسيح: "إذا أنت قادر إنك تؤمن، فكل شيء ممكن²³ شان يقتله. إذا أنت قادر تعمل له شيء، إرحم حالنا وساعدتنا. ولما شاف يسوع المسيح إنو²⁵ بساعته صاح أبوالولد وقال: "أنا مُصدّق ياسيد، ساعدنا عشان يتقوي إيماني الضعيف"²⁴ عند المؤمن! " عدد الناس يكثر، نهر الشيطان النجس، وقال له: "يا شيطان يا اللي أعجمت هذا الولد وقفلت أذائه، أنا أمرك إخرج منه، ولا تدخلش فصاح الشيطان وصرع الولد بقوة وخرج منه ورجع الولد كأنه ميت، فقالوا كثير منهم إنو مات.²⁶ فيه مره ثاني! "

وبعد ما دخل يسوع المسيح البيت سألونه تلاميذه لوحده: "ليش ما قدرناش إحنا نُخرج²⁸ لكن يسوع المسيح مسكه بيده وقيمه، فقام.²⁷ وخرجوا من هناك وخلفوا منطقة الجليل، ومايشتيش يسوع³⁰ قلهم: "هذا النوع ما يخرجش بشيء إلا بالصلاة والصوم"²⁹ الشيطان؟" لإنو كان يدرس تلاميذه ويقلمهم: "ابن الانسان، شسلمونه ليد الناس، ويقتلونه، وبعد ما يُقتل يقوم حي باليوم³¹ المسيح أحد يعرف مكانه. وبعدين أجاء لكفرناحوم. ولما اجتمعوا بالبيت، سألهم يسوع المسيح³³ بس مافهموش كلامه. وخافوا إنو يسألونه عن معناته.³² الثالث" فجلس³⁵ فسكتوا، التلاميذ وماجاوبوش بشيء، لإنهم كانوا يتكارجوا بالطريق منو الأعظم بينهم؟³⁴ "على إيش كنتم تتكارجوا بالطريق؟" وبعدين أخذ يسوع³⁶ يسوع المسيح، ودعي للاتعشر تلميذ وقالهم: "إذا أحد يشتي يكون الاول، يُخلي نفسه آخر واحد وخادم للكل!" "اللي يقبل طفل مثل هذا إكراماً لإسمي يُعتبر قبلنا، واللي يقبلنا فهو قيل³⁷ المسيح ولد صغير ووقفه وسطهم وضمه لحضنه وقلهم: فقلهم يسوع³⁹ قاله يوحنا: "يا معلم، شيفنا واحد يُخَرِّج الشياطين بقوة إسمك، حاولنا إنو نمعه لإنو ماهوش تبعنا"³⁸ اللي أرسلنا كمان³⁹ لإنه اللي موش ضدنا فهو معنا.⁴⁰ المسيح: لا تمنعوش! لإنو اللي يعمل معجزة بقوة إسمي، لا يمكن إنوه يسبي لي بأدي السرعة. من كان عقبة قدام المؤمنين⁴² أقولكم الصدق: اللي يسقيكم قلس ماء إكراماً لإسمي لأنكم تبع المسيح، أجُرّه مايشيعش أبداً.⁴¹ إذا كانت يدك تُسبب لك إنو تُخطئ⁴³ الصغار اللي يؤمنو بي، أحسن له إنو يربط حجر مطحن ثقيل على رقبته، ويرجمو به للبحر. مكان الدود اللي ماياموت⁴⁴ إقطعاه: أحسن لك إنو تدخل للحياة بيد واحدة، من إنو تكون لك ثنتين يدات وتدخل لجهنم اللي ماتطفاش. ولو رجلك شتكون سبب لك إنو تُخطئ إقطعاه: أحسن لك إنو تدخل للحياة برجل واحدة، من إنو يكون لك ثنتين⁴⁵، والنار ما تطفاش. ولو عينك شتكون سبب إنو تُخطئ إقلعه: أحسن مكان الدود اللي ماياموت، والنار ما تطفاش.⁴⁶ أرجل وتدخل جهنم اللي ماتطفاش. مكان الدود اللي ماياموت، والنار اللي ما تطفاش.⁴⁸ لك تدخل لمملكة الله بعين واحدة، من إنو تكون معك ثنتين عيون وتدخل جهنم.

الملح تمام، بس إذا راحت ملوحتة، كيف تُرَجَّع له طعمه؟ لازم يكون لكم ملح بأنفسكم⁵⁰ لإنه كل واحد يُملح بنار، وكل ذبيحة تُملح بملح.⁴⁹ وعيشوا بسلا م بينكم البين!"

Chapter 10

وقام من هناك وراح لمنطقة يهوذا وبعدة مشي للمنطقة الثاني اللي بالاردن . والناس أتجمعوا عنده مرة ثانية ، فجلس يعلمهم مثلما¹ كان يعمل من قبل.

فجواب : " أبش³ وأجاءوا له بعض من اللي يكتبوا التوراة بسؤال عشان يختبروه ، وقالوا له " هل هو حلال أنه الرجال يطلق مرته ؟ " ² قال لهم يسوع " هذا بسبب قساوة⁵ قالوا له " موسى سمح أنو نكتب شهادة طلاق وبعدة الزوجة تتطلق . " ⁴ موسى وصيكم ؟ " ، وهذا السبب الرجال يسبب أبوه وأمه⁷ بس من بدايه الخليقة جعل الله الإنسان ذكر وأنثى . ⁶ قلوبكم موسى كتب لكم هذي الوصيه . وفي¹⁰ واللي جمعه الله ما يفرقوش الإنسان . " ⁹ ويكونوا الاثنين جسد واحد ومن اذاك الوقت هم واحد مش اثنين . ⁸ ويرتبط بمرته . وإذا المره طلقت زوجها¹² فقلهم " اللي يطلق مرته ويتزوج بواحدة ثاني ، يزني بها . ¹¹ البيت ، تلاميذه عادوا وسألوه عن هذا الأمر . ولما¹⁴ وأجاءوا له ناس مع الجهال عشان يلمسهم ، بس التلاميذ لاموا اللي جابوهم . ¹³ وأتزوجت واحد ثاني ، تكون ارتكبت الزنى ! " وأقول لكم الحق ، اللي ما¹⁵ شاف يسوع هذا زعل وقال لهم " خلوا الجهال يجيئوا لعندي لا تمنعوهمش ، لإنو الله يُدخل لمملكته مثلهم . ولما قد شخرج للطريق ، ¹⁷ وبعدة حصنهم ، وطرح أيديهم عليهم وباركهم . ¹⁶ يقبلش مملكة الله مثل الجاهل الصغير مش دخلهاش . " بس يسوع قال له " ليش تدعيلي¹⁸ جري لعنده رجال وسجد له وسأله : " يا معلم الصالح ، أبش اعمل عشان أورث الحياة الأبدية ؟ " انت تعرف الوصايا : لا تقتلش و ماتزنيش وماتسرقش ، وماتشهدش زور ، وما تظلمش احد ، ¹⁹ بالصالح ؟ ما فيش صالح الا الله وحده . فشاف له يسوع بعب وقال له " ²¹ الرجال قله : " يا معلم ، من وانا عادنا صغير أعمل بكل هذن الوصايا . " ²⁰ وأبوك وامك كرمهم . ناقصك حجه واحده : روح وبيع كل اللي معك ، ووزع ثمنه على اللي هم فقراء ، عشان يكون معك كنز بالسماء ، وبعدة تعال وتبعني . فزعل الرجل من هذا الكلام وراح وهو مهموم ، لانه كان غني كثير . " ²²

فاستغربوا التلاميذ من كلامه . فقلهم²⁴ فتلفت يسوع لعنده وقال لتلاميذه : " كم هو صعب على الأغنياء انهم يدخلوا لمملكة الله ! " ²³ مشي جمل من خزق إبرة أسهل من أنو واحد غني يدخل لمملكة الله ! ²⁵ يسوع مرة ثانية : يا أولادي كم هو صعب الدخول لمملكة الله ! فشاف لهم يسوع وقال : " الناس ما يقدروش ، بس ²⁷ فاستغربوا التلاميذ زيادة وقالوا بينهم بين " على كذا منو شيقدر انو ينجو ؟ " ²⁶ الله يقدر ، لان الله على كل شيء قدير .

فقال يسوع " اقول لكم الصدق : اللي يسبب بيت أو إخوة أو أخوات أو ام أو أب أو فقله بطرس : " نحنا تركنا كل حجه وتبعناك . " ²⁸ شبحصل بيدي الدنيا ، حتى مع المضايقات ، مية مرة من البيوت والاخوة والاخوات والامهات ³⁰ أولاد أو مزارع علفشاني وعلشان الإنجيل . وكثير اللي هم بالأول هنا شيكونوا في الأخير هناك ، واللي هم في الأخير هنا ³¹ والأولاد والمزارع ، وفي الآخرة شبحصل حياة أبدية . وكانوا بالطريق شيطلعوا لمدينة القدس ، ويسوع كان يمشي قدامهم . وكانوا التلاميذ مُستغربين ، والناس ³² شيكونوا بالاول هناك . " فقال : " إنتبهوا ! إنا³³ اللي تبعونه كانوا خافين . فيسوع شل الأثنى عشر التلميذ مرة ثانية لوحدهم ، وكلمهم باللي شيقوع له . بالطريق للقدس ، وشيُسلم اللي كان ابن الإنسان لرؤوساء الكهنة والمتدينين ، وشيُحكموا علوه بالموت وبعدة شيسلمونه للأجانب . وراح لعنده يعقوب ويوحنا اللي هم ³⁵ وشيتمسخروا بُه ، وشيُتفلوا علوه ، وشيُجلدوه ، وشيُقتلوه . بس هو شيقوم حي بعد ثلاث أيام . " ³⁴ فقالوا له : " خليفنا³⁷ فقلهم : " أبش تشتوا أعمل لكم ؟ " ³⁶ أولاد زبدي وقالوا له : " يا معلم ، نشتيك تعمل اللي كل نطلبه منك . " فقلهم يسوع : " انتم مش عارفين أبش تطلبوا : تقدروا تشربوا الكأس اللي ³⁸ تجلس بمجدك واحد عند يمينك والثاني عند شمالك . " فكلموه : أيوه نقدر . " فقلهم يسوع " الكأس اللي أنا شاشربه شتشربونه ³⁹ شربته انا ، ولا تغوصوا بالأوجاع اللي أنا اغوص فيها ؟ " اما الجلوس عند يميني و شمالي ، مش هو لي علفشان أجيبه ، هو للناس اللي أتجهز⁴⁰ والأوجاع اللي شاغوص فيها أنتم شاتغوصوا بها . لهم .

فدعي لهم يسوع وقلهم : " تعرفوا انو اللي يعتبروا انفسهم حكام⁴² ولما العشرة التلاميذ سمعوا بهذا ، زعلوا من من يعقوب ويوحنا . ⁴¹ أما أنتم ما شيكنوش هذا بينكم ، واللي يشتي منكم يكون عظيم ، يكون⁴³ على الناس يتسيدوا عليهم والعظماء حقهم يحكموا عليهم . لانو اللي رجع ابن الإنسان ماجاش عشان الناس تخدمه إنما⁴⁵ واللي يشتي يكون الأول بينكم ، يكون عبد للناس كلهم . ⁴⁴ خادم بينكم . وبعدة وصلوا لأريحا ، ولما قد شخرج من أريحا ، ومعه ناس مليون⁴⁶ أجاء عشان يخدمهم ويضحى بنفسه أضحية على ناس كثير . ولما سمع انه يسوع الناصري ، جلس يصيح : " يا⁴⁷ والتلاميذه حقه ، كان برتيمائوس الاعمى ابن تيمائوس جالس جنب الطريق يشحت . فيسوع⁴⁹ فصيحوا ناس كثير فوفه وقالوله : " اسكت . " بس هو زاد يصيح أكثر : " يا ابن داود إرحمنا ! " ⁴⁸ يسوع يابن داود إرحمنا ! " فرجم بالثوب حقه ، وقفز وراح لعند يسوع . ⁵⁰ وقف وقال : صيحو له ، فصيحوا للأعمى وقالوا له : " أتشجع وقوم ، يسوع يدعي لك . " يسوع قال له : " امشي والإيمان حقا⁵² يسوع سأله : " أبش تشتيني اسوي لك ؟ الأعمى قال له : " يا سيدي انا أشتي أشوف . " ⁵¹ قاشفيك ! وهذيك الساعة شاف ، وتبع يسوع في الطريق .

Chapter 11

وقلهم : ² ولما فاقتربوا من القدس ، ووصلوا بقربة بيت فاجي وقربه بيت عنيا اللي عند جبل الزيتون ، يسوع رسل اثنين من تلاميذه ، ¹ واي واحد يقول ³ روحوا للقربة اللي أمامكم وأول ما تدخلوها شتصلوا حمار مربوط ما قد ركبش علوه ولا واحد ، فكموه وجيبوه لها. فمشوا التلاميذ ، وحصلوا الحمار مربوط على واحد ⁴ لكم : " ليش تعملوا كذا ؟ قلوه : " السيد يحتاج له ، وشيرجه لها على طول . " فقالوا لهم بعض الناس اللي كانوا واقفين هناك : " أيش تعملوا ، ليش تفكوا الحمار ؟ ⁵ من الابواب بخارج على الطريق فكوا الحمار. وناس كثير فرشوا الثياب ⁸ فجابوا الحمار لعند يسوع ، وحطوا ملابسهم فوقه ، فركب علوه. ⁷ قلوه لهم مثلما وصيهم يسوع ، فسيبوههم. ⁶ والناس اللي كانوا امامه واللي وراءه يصيحوا : " الجلال ! ⁹ حقهم على الطريق ، وناس تانيين فرشوا أغصان قطعوها من المزرعة. تباركت المملكة حق أبونا اللي تنتظرها . الجلال في الأعالي " ¹⁰ مبارك الجاي باسم الرب.

وبعدين يسوع دخل القدس ، ومشى لبيت الله ، وشاف لكل ما يحصل فيه. والوقت قاك ان متأخر ، فخرج مع الأثنى عشر لبيت عنيا . ¹¹ فشاف من بعيد شجري تين فيها ورق ، فمشى لعندها لعلى وعسى يحصل فيها قليل من ¹³ ويوم ثاني ، لما مشوا من بيت عنيا ، جوع. ¹² فكلم الشجرة : " ما فيش ولا واحد شياكل منك أبداً ¹⁴ التين ، ولما وصل لعندها ما حصلش ولا حاجة الا ورق ، لانه ماكانش موسم التين. وبعدين وصلوا للقدس ومشى يسوع لبيت الله ، وجلس يطرد اللي بيعوا ويشترؤوا هناك. وقلب ¹⁵ . " وسمعوا تلاميذه هذا الكلام . وعلمهم وقال : " يقول ¹⁷ وماسمحش ولا لواحد انه يمشي بساحة البيت ومعه حاجات يحملها. ¹⁶ مناضد الصيارف وكراسي تجار الحمام ، وسمعوا رؤساء الكهنة والمتدينين ، ¹⁸ كتاب الله : " البيت حقي يُسمى بيت الصلاة لكل الشعوب ، بس انتم خليتموه كهف لصوص . " ولما المساء اجاء ، ¹⁹ وجلسوا يدوروا على طريقة عشان يقتلوه ، لانهم كانوا خافين منه ولانو الشعب كله كان معجب زيادة بتعليمه. بطرس أتذكر وقال له : ²¹ ولما قاهم راجعين في الصبح ، شافوا شجرة التين بيست من الجذور. ²⁰ يسوع خرج المدينة مع تلاميذه . اقول لكم الصدق ، اي واحد يقول ²³ يسوع جوب عليهم : " أمنوا بالله " . ²² ياسيدي ، شوف ! هذه شجرة التين اللي انت لعنتها قايسه. لهذا انا أقول لكم ، ²⁴ لهذا الجبل : " روح من هنا واسقط بالبحر ، ومايشكش بقلبه ، وبؤمن باللي يقوله بانه شبحصل ، شيقوع من صدق. ولما تقيموا الصلاة ، سامحوا اللي أخطأ بحقكم ، علشان ²⁵ اللي تطلبونه في الصلاة ، أمنوا انكم حصلتم علوه من صدق ، فيعطى لكم . ورجعوا مرة ثانية ²⁷ وإذا ماتسامحتموش ، أبوكم اللي بالسما مشغفرش لكم ذنوبكم . ²⁶ يغفر لكم أبوكم اللي بالسما ذنوبكم كمان. وقالوا له : " على أي أساس ²⁸ للقدس . ولما كان يسوع يتمشي بالساحة حق بيت الله ، أجاءوا له رؤساء الكهنة والمتدينين والشيوخ ، فقلهم : " وأنا شسألکم سؤال ، جاؤنا علوه علشان أقول ²⁹ تعمل هذي الحاجات ؟ ومنو اللي جاب لك السلطة علشان تعمل بها ؟ " جلسوا يتشاوروا وقال بينهم ³¹ المعمودية كانت من السماء ولا من الناس ؟ جاوبونا . ³⁰ لكم ايش من سلطة أنا اعمل هذه الحاجات : ايش رايكم نقول : " الناس ؟ " بس هم خافوا من الشعب ، لأن ³² البين : " إذا قلنا : الله ، شيقول لنا : إذن ليش ما تؤمنوش به ؟ فجابوا وقالوا ليسوع : " ما نعرفش. " فقال لهم يسوع : " وأنا مشقولش ايش من سلطة ³³ الناس كلهم يعتبروا يوحنا ائنه نبي بالحق. أعمل هذه الأشياء. "

Chapter 12

وجلس يُكلمهم بأمثال وقال : " زرع رجال مزرعة ، وعمل جميعها جدار ، وحفر داخلها حوض معصره ، وبني فيها برج عشان الحراسة ،¹ ولما قده موسم ، أرسل بعيد لعند المزارعين عشان ياخذ منهم نصيبه من ثمر المزرعة.² وبعدين أجرها لمزارعين وسافر للخارج. فأرسل لهم واحد ثاني فأرسل لهم بعيد ثاني ، وهم ضربوه على رأسه وعوروه وهاأنوه.⁴ فمسكوا العبد وضربوه ورجعوه فاضي اليد.³ وماعد بقيش للرجال إلا ابنه اللي يحبه ، فأرسله أخيراً فقتلوه . وبعدين أرسل لهم عبيد كثير غيرهم ، فضربوا منهم وقتلوا بعضهم . بس المزارعين قالوا بينهم البين : " هذا هو الوارث . تعالوا نقتله عشان الميراث⁷ لعندهم كمان ، وهو يقول " أنهم شحتموا ابني ! فأيش يعمل صاحب المزرعة ؟ يجي ويقتل المزارعين ويشل المزرعة ويعطيها⁹ مسكوه وقتلوه ورجموا به لخارج المزرعة .⁸ يكون لنا . " هذا كان من الرب ،¹¹ ما فريتموش هذي الآيه : الحجرة اللي ما يشتوهاش البناتين ، هي نفسها تكون الحجرة حق الزوايه !¹⁰ لغيرهم . فحاولوا أنهم يمسكوا به لأنهم عرفوا إنو قال المثل عليهم ، بس خافوا من الناس ، فسيبوه ومشوا.¹² وهي حابه عجيبه بنظرنا ؟ " فمشوا لعنده وقالوا له :¹⁴ " وبعدين أرسلوا لعنده ناس من اللي يكتبوا التوراة ومن الهيردوسيين عشان يخلوموه يُخطيء بكلامه .¹³ يامعلم ، إحنا عارفين أنك رجّال نزيه ، وما تخافش من حد ، وما يهملكش مكانة الناس ، إنما تُعلم طريق الله بالصدق . هل حلال أنو فعرف بمكرهم ، وقلهم : " ليش تشتوني أخطيء بكلامي ؟ جيبوا لي فلس واحد¹⁵ نسلم الضريبة لقيصر ولا لا ؟ ندفع ولا ما ندفعش ؟ " فقلهم يسوع : " سلموا اللي هو¹⁷ فجابوا له ، فقلهم : " صورة من هذي ، وأسم من هذا ؟ " قالوا : " قيصر . " ¹⁶ عشان أشوف . " وجاءوا له بعض من الناس اللي هم صادقين اللي ما يأمّنوش بالقيامة ، وسألوه¹⁸ لقيصر لقيصر ، واللي هو لله لله . " فأسغربوا منه . " يامعلم ، موسى جاب لنا هذي الوصية ، إذا في رجال مات وترك وراءه زوجه وما خلفش ابن ، وكان لهذا الرجال أخ ، فالأخ¹⁹ قائلين : " وفي كانوا هناك سبعة أخوة ، الأول أتزوجها ومات وما خلفش منها أولاد .²⁰ يشل الحرمة الأرملة ويجب منها أولاد على اسم اخوه . أتزوجها السبعة كلهم وماتوا وما خلفوش أولاد . ومن²² والثاني تزوجها ومات وما خلفش منها أولاد وكمان الثالث عمل نفس الشيء .²¹ فجابهم يسوع : " يوم القيامة ، لما يقوموا الأموات ، لمن ستكون الزوجة ؟ لأنو السبعة أتزوجوها .²³ بعدهم ماتت الحرمة كمان . لما الأموات يقوموا ، ما يتزوجوش ، ولا يزوجوا ، إنما هم يرجعوا مثل²⁵ أنتم ضايعين ، لأنكم مش عارفين كتاب الله ولا قوة الله ! أما من جهة قيامة الأموات ، ما فريتموش التوراة حق موسى ، في الموضوع حق الشجيرة انو الله قال له : " أنا²⁶ الملائكة في السماء . وكان واحد من المُتدينين قاجاء²⁸ هو رب الأحياء مش رب أموات . أنتم اذن ضايعين كثير . " رب إبراهيم ورب إسحاق ورب يعقوب ؟ فجاب يسوع : " أهم وصية هي :²⁹ وسمعهم يتناقشوا ، ولما شاف أنه يسوع عرف يجاوب عليهم ، سأله : " أيش اهم الوصايا كلهن ؟ " فاحب المولى إلهك من داخل قلبك ، ومن داخل نفسك ، ومن داخل فكرك وبكل قدرتك³⁰ أسمع يا إسرائيل ، الرب إلهنا هو الله الأحد . فقلو الرجال المُتدين : " تمام يا معلم !³² والثانية هي " أحب الآخرين مثلما تحب نفسك . وما فيش ولا وصيه اهم من هذي التنتين . " ³¹ وأن نحبه من داخل قلوبنا وبكل فكرنا وقدرتنا ، وأنه نحب الآخرين مثلما نحب أنفسنا³³ أنت على حق إنو الله واحد وما فيش إله غيره . ولما شاف يسوع إنو جاب بالعقل قال له : " انت مش بعيد من مملكة الله . " وبعدين ما جرأش³⁴ ، أفضل من القرايين والضحايا . " لائه داود³⁶ ولما كان يسوع يُعلم في بيت الله ، قال " كيف يقولوا المُتدينين أنه المسيح هو ابن داود ؟³⁵ ولا واحد انو يسأله أسئلة ثانية . فداود نفسه³⁷ نفسه ، قال بوحى الروح القدس : قال الله لسبيدي " إجلس عند يميني عشان أشل اعدائك واحطهم تحت أرجلك ؟ . " وقال بالتعليم حقه : " أنتبهوا من الناس³⁸ يدعي المسيح سيده ، كيف سيكون المسيح ابنه ؟ وكانوا ناس ملبان يسمعون يسوع بفرح . ويكونوا بالصف الأمامي في بيت³⁹ المُتدينين اللي يحبوا انهم يتجولوا بملابس طويلة وحلوه ، والناس يسلموا عليهم بالساحات العامة ، وهم يسرقوا فلوس الأرامل ، ويجلسوا يصلوا صلاة طويلة عشان الناس⁴⁰ العبادة ، وانهم يجلسوا على كراسي الشرف بالولائم ، وجلس يسوع امام الصندوق حق التبرعات اللي في بيت الله . وجلس يراقب الناس اللي⁴¹ تشوفهم . لهذا هم شبحصلوا أقوى عذاب . وبعدين أجاءت أرملة فقيرة وحطت في الصندوق فلسين قيمتهم⁴² يحطوا الفلوس لوسطه ، وكان في ناس أغنياء يحطوا فلوس كثير . فصيح لتلاميذه وقلهم : " اقول لكم الصدق ، هذه الأرملة الفقيرة حطت في الصندوق أكثر من اللي حطوه الناس الثانيين كلهم .⁴³ قليل . لأنهم كلهم أعطوا من اللي هو زياد عندهم ، بس هي جابت اللي تحتاجه كل اللي عندها ، جابت كل المعيشة حقها !⁴⁴

Chapter 13

فقله يسوع : "ولما هو قد شخرج من بيت الله ، فله واحد من تلاميذه : " يا معلم ، شوف ما حسن هذن الحجار وهذن المباني ! " ¹
 أنت تشوف هذن المباني العظيمة ؟ ولا حُجرة شتكون فوق حجرة ، الا وكلهن شتهدمين . "

قُل لنا: متى شىحصل هذا ؟ ⁴ ولما كان جالس عند جبل الزيتون مقابل بيت الله ، بطرس ويعقوب ويوحنا وأنداروس سألوهم لوحدهم. ³
 شيجئوا ناس كثير بأسمي وشيقولوا : أنا فقلهم يسوع : " أنتبهوا من أنو واحد يضيعكم . ⁵ وايش هي العلامة اللي تبين على وقوعه ؟ " ⁶
 ولما تسمعو عن الحروب والخابر حق الحروب ، لا تتضايقوش ، لانو هذا لازم يحصل ، بس هذه مش النهاية. ⁷ هو ، وشيضيعوا ناس كثير.
 أنتبهوا لنفسكم . ⁹ وشتقوم أمة على أمة ، ومملكة على مملكة ، وشيحصل زلازل بأماكن كثير ، وشيحصل جوع . هذي بداية الأوجاع . ⁸
 ولما لانو بسببي شيشلوكم للمحاكم ، وشتجلدوا في بيوت العبادة . وشتوقفوا أمام حكام وملوك بسببي علشان تشهدوا لهم .
 ولما يمسخوكم وبشلونكم . لا تقلقوش من بدايتها على اللي شتقولوه ، إنما قولوا اللي شيجي لكم ¹¹ البشرى تتوزع عند الشعوب كلهم .
 والأخ شيسلم أخوه للموت ، والأب شيسلم ابنه ، والأولاد ¹² بهذي الساعة . أنتم مش اللي شتتكلمو ، اللي شتتكلم هو الروح القدوس .
 ولما تشوفوا نجاسة ¹⁴ وكل الناس شيكروههم بسببي . بس اللي شيجلس للنهاية هو اللي شيعيش . ¹³ شيقوموا على والديهم وشيقتلوهم .
 واللي كان ¹⁵ الخراب موجودة بالمكان اللي مايصلحش تكون فيه ، ليعرف القارئ ! عندئذ اللي بمنطقة يهوذا ، لازم يهربوا لعند الجبال .
 والويل للحوامل والمُرضعات بيهاذي ¹⁷ واللي كان بالمزرعة ، ما يرجعش يشل ثوبه. ¹⁶ بالسقف ما ينزلش وما يدخلش يأخذ اللي بيته .
 لانو شيقوع بيهاذي الأيام ضيق ما قا حصلش مثله من لما الله خلق بداية العالم لهذي ¹⁹ صلوا عشان ما يحصلش هذا بالشتاء. ¹⁸ الأيام .
 لولا انو الرب قد اختصر هذي الأيام ، لما نجى واحد من بني آدم ، بس عشان اللي المختارين اللي ²⁰ اليوم وما شيتكررش أبداً .
 لأنو شيطهروا أكثر من مسيح كذاب ²² إذا قلكم واحد : " المسيح هنا ولا هناك ، لا تصدقوش . ²¹ اختارهم الله ، هو اختصر هذي الأيام .
 إذن أنتبهوا ، أنا قا خبرتكم بكل حاجه عاها ما ²³ ومن نبي كذاب ، وشيعملوا آيات ومعجزات عشان يضيعوا اللي اختارهم الله ، اذا قدروا .
 والنجوم شتفعلت من السماء ، وشتتهز القوات اللي ²⁵ وبعد هاذك الضيق ، الشمس شتكون ظلمة ، والقمر ماشيضيويش ، ²⁴ حصلتش .
 وبعدين شترسل الملائكة وشيجمع اللي ²⁷ وبعدين الناس شتشوف اللي كان بشر جاي بين السحاب بقوة كبيرة ومجد. ²⁶ بالسماء .
 اختارهم من الشرق والغرب والشمال والجنوب ، من كل مكان تحت السماء .

وكمان ، لما ²⁹ اتعلموا هذا الدرس من شجرة التين : لما تلين الأغصان حقها ويطلعين أوراقها ، تعرفوا انو الصيف قاهو قريب . ²⁸
 أقول لكم الصدق ، كل هذه ³⁰ تشوفوا هذي الأمور تحصل ، أعرفوا أنو اللي كان ابن الإنسان قاهو قريب ، إنما قد على الأبواب .
 " ما فيش ولا واحد يعرف متى ³² السماء والأرض شتختفي بس كلامي مشختفيش . ³¹ الحاجات شتحصل قبل ما يموت هذا الجيل .
 إنتبهوا ! إسهروا ! لأنكم مش ³³ شيقوع هذي اليوم ولا الساعة ، لا الملائكة اللي بالسماء ، ولا الابن ، إنما الأب وحده هو اللي يعرف .
 مثل الرجال اللي سيب بيته وسافر لمكان بعيد ، وجاب لخدمة المسئولية التصرف كل واحد في ³⁴ عارفين متى شىحصل هذا الوقت .
 إسهروا إذن ، لأنكم مش عارفين متى شيجي صاحب البيت ، يمكن في المساء ، ويمكن في نص الليل ³⁵ عمله ، ووصي البواب انو يسهر .
 واللي أقول به لكم ، أقول به للجميع : أسهروا ! ³⁷ عشان ما يجيش فجأة ويلافيكم رافدين . ³⁶ أو يُمكن في الفجر أو في الصبح .

Chapter 14

ولكن قالوا: "ما يفعلونش² قبل عيد الفصح والفطير بيومين ، كان رؤساء الكهنة والفقهاء يفكرون بحيلة كيف يمسكوا يسوع ويقتلوه .¹ ولما كان يسوع بقرية عني ، جالس بيت سمعان الأبرص ، جاءت مره معه قارورة عطر³ هذا بالعيد ، عشان الناس ما تفعلش مشاكل . فالناس اللي كانوا موجودين ما عجبهمش هذا⁴ ناردين صافي من اللي سعره غالي ، وكسرت القارورة وسكبت العطر لفوق رأسه . مش أحسن كان يتاع بأكثر من ثلاثمائة دينار ، وبُوزع قيمته للفقراء . " وكانوا⁵ وتكلموا بنفوسهم وقالوا: "ليش التنبير هذا بالعطر؟ لأن الفقراء موجودين عندكم كل يوم ، أما يسوع قلهم: "خلوها ، ليش تزعجوها؟ هاذة عمل تمام فعلته لي .⁶ زعلانين من المره . فعلت اللي تقدر علوه ، قد سبقت ودهنت جسمي بالعطر قبل⁸ وتقدرنا بأي وقت تفعلوا لهم الخير ، أما أنا مش موجود عندكم كل يوم . وبعدين مشي يهوذا¹⁰ وافلكم الصدق ، لما الناس بكل العالم تسمع بالإنجيل ، الناس شتكلموا باللي فعلته المره ، ويذكروها . " فدني . ولما سمعوا بالخبر هذا فرحوا ووعدوه شي¹¹ الإسخريوطي ، واحد من التلاميذ اثنا عشر ، لعند رؤساء الكهنة عشان يسلم لهم يسوع . وباليوم الأول من عيد الفطير ، وفيه كان يذبح خروف الفصح ، فقالوا له¹² له مال ، وبعدا جلس يدور وقت مناسب عشان يسلم لهم يسوع . فرسل اثنان تلاميذ وقلهم: "روحوا للمدينة ، وهونك باتلاقوا رجال محمل¹³ التلاميذ: "وبن تشتي نروح ونُجهز لك تأكل عشاء الفصح؟" وإما شيدخل ، تكلمو صاحب البيت: المعلم بقلك: "إينه غرقتي اللي شاكل فيه عشاء الفصح مع¹⁴ جرة ماء ، فانبغنه . وراحوا اثنان تلاميذ ، ودخلوا المدينة ، وحصلوا كل¹⁶ فشيوخكم بغرفة كبيرة مفروشة جاهزة بالدور الأعلى ، هناك جهزه لنا . " تلاميذي؟" وراحو اثنان تلاميذ ، نفس اللي قلهم يسوع وجهزوا الفصح .

ولما كانوا جالسين يأكلوا العشاء ، قال يسوع: "أفلكم الصدق ، واحد منكم شيخونا ، وهو¹⁸ ولما جاء الليل ، جاء يسوع مع اثنا عشر .¹⁷ قلهم: "هو واحد من اثنا عشر ، وهو يأكل معي بنفس الصحن .²⁰ فزعلوا وبدأوا يسألوه الواحد بعد الثاني: "أو أنا؟" ¹⁹ يأكل معي دلحين . " ولما كانوا يأكلوا ، شل يسوع²² ابن الإنسان شيموت مثلما هو مكتوب ، بس ياويله الرجل اللي شيخونه! كان أحسن له إنو ما يولدش . " ²¹ وبعدين شل الكأس وشكر وادى لهم ، وكلهم شربوا منه .²³ خبز ، وشكر الله وقسمه وأدى لهم ، وقلهم: "امسكوا هاذة جسمي . " وافلكم الصدق ، ماعد اشريش من عصير العنب مرة ثانية ، إلا²⁵ وقلهم: "هذا هو دمي للعهد الجديد اللي شيسفك عشان ناس كثير . " ²⁴ وقلهم يسوع: "كلكم شتفتلونا ، لإنو مكتوب: ²⁷ وبعدين سبحو الله ومشوا لجبل الزيتون .²⁶ باليوم اللي اشريه من جديد بملوكوت الله . " فقله³⁰ وقله بطرس: "لوفلتك الكل أنا ما شافلتك . " ²⁹ بس لما أقوم من الموت ، شأسبقكم للجليل . " ²⁸ شأصرب الراعي والغنم يهرين . بس بطرس كرر كلامه مره ثانية³¹ يسوع: "أفلك الصدق ، أنت اليوم بهاذك الليلة ، قبل ما يصيح الديك مرتين ، شتتكرنا ثلاث مرات . " ومشوا لمكان اسمُه جثسيماني ، وكلم التلاميذ: ³² وقله: "ولو أموت معاك ، ما شأنكرك أبداً . " والتلاميذ كلهم قالوا نفس هذا الكلام . وقلهم: "نفسى حزين كثير لحد الموت . " ³⁴ وشل معه بطرس ويعقوب ويوحنا ، وبداء يحس بخوف وحزن قوي ³³ "أجلسوا هنا لما أصلي . " وقال: ³⁶ وبعدا ابتعد منهم قليل ، وسقط على الأرض ، وكان يصلي عشان يتخرج من هذه الساعة لو استطاع . ³⁵ "أجلسوا هنا ، واسهروا . " وبعدة رجع لعند³⁷ يا باه! يا باه! أنت تقدر على كل شيء ، أبعد عليا هذا الكأس . بس يكون اللي تشتي أنت مش اللي أشتي أنا . " إسهروا وصلو عشان ما تقعوش³⁸ التلاميذ وحصلهم راقدين ، فكلم بطرس: "ياسمعان! أنت راقد؟ ما قدرتش تسهر ساعة واجدة؟ ورجع مرة ثانية ، وحصلهم راقدين لإن⁴⁰ وراح وصلي مرة ثانية نفس هاذة الصلاة .³⁹ بمصيبة ، فالروح نشيط وأما الجسم ضعيف . " وبعدين رجع مرة ثالثة وقلهم: "ارقدوا وارتاحوا! يكفي! وصلت الساعة! شوفوا! ⁴¹ عيونهم مليانه نوم ، وما عرفوش بإيش يردوا علوه . ونفس الوقت اللي كان يتكلم به ، جاء يهوذا اللي هو واحد من⁴³ قوموا نمشي . اللي خايني قد جاء! ⁴² ابن الإنسان يسلم لعند العصاة . وكان اللي خانه ادى لهم علامة وقلهم: ⁴⁴ اثنا عشر ، ومعه عصاية مُسلحة بالسيف والعصيان أرسلهم رؤساء الكهنة والفقهاء والشيوخ . ووصل يهوذا لعند يسوع مباشرة ، وقلة: "ياسيدي" ⁴⁵ اللي أنا شابوسه هو اللي أنتم تدورا بعده . أمسكوا به وشلوه وأنتم منتبهين . " وقلهم يسوع: أو أنا سارق ، ⁴⁸ بس واحد من الموجودين خرج سيفه وضرب خادم رئيس الكهنة وقطع أذنه . ⁴⁷ فمسكوا بيسوع . ⁴⁶ وبوسه . كل يوم انا كنت موجود معاكم أدرس بالمعبد ، وأنتم ما مسكتوش بي ، بس اللي هو⁴⁹ لما خرجتم تمسكوا بي بالسيف والعصيان؟ والجميع قلته وهربوا . ⁵⁰ مكتوب لابد يقع . "

وشلوا يسوع لعند رئيس الكهنة ، ⁵³ فطرح الإزار وهرب عريان . ⁵² وتبعه واحد شاب مش لأبس إلا إزار فوق جسمه ، فمسكوه . ⁵¹ وتبعه بطرس من بعيد ودخل بيت رئيس الكهنة ، وجلس هناك مع الأخدام يدفئ عند⁵⁴ وحضروا رؤساء الكهنة والشيوخ والفقهاء كلهم . النار .

لإنو في ناس كثير شهدوا⁵⁶ وكان رؤساء الكهنة والمجلس الأعلى كلُّه يدورا شهادة على يسوع عشان يقتلوه ، ولكن ما حصلوش . ⁵⁵ "إحنا سمعنه يقول: شأهدم⁵⁸ وبعدا قاموا ناس ثانيين و شهدوا علوه زور ، وقالوا: ⁵⁷ على يسوع زور ، بس شهاداتهم كانت مختلفة . فوقف رئيس الكهنة⁶⁰ حتى بهذا شهاداتهم كانت مختلفة . ⁵⁹ الهيكل هذا اللي بنوه الناس بي ثلاث أيام و ابني بداله بدون ماينوه الناس . " أما هو جلس سكتة ولاجاوب عليهم بحاجة . ⁶¹ بوسط المجلس وسأل يسوع: "معاك رد على التهم اللي قالوها عليك هاذوه الشهود؟" فرد له يسوع: "ايوه ، أنا هو ، وياتشوفوا ابن الإنسان جالس جنب يمين⁶² فسأله رئيس الكهنة: "أنت المسيح ابن الله تبارك وتعالى؟" قد سمعتم كلام كفره! إيش رأيكم؟" ⁶⁴ فقطع رئيس الكهنة ثيابه وقله: "مافيش داعي لشهود؟" ⁶³ الله القدير ، وشأجي بسحاب السماء! " فقاموا ناس يتفلوا لفوقه ، وغطوا وجهه ولكمّوه ، ويقولوا له: "تتبئ" وقاموا الحرس يلطمّوه . ⁶⁵ فالجميع حكم علوه بأنه يستأهل القتل . وشأفت بطرس جالس يدفي ، وشأفت لعنده⁶⁷ ولما كان بطرس تحت بساحة البيت ، جاءت واحدة من الخدامات حق رئيس الكهنة . ⁶⁶ بس هو أنكره وقله: "أنا مش داري ولا عارف إيش تقولي!" وبعدين خرج لمدخل البيت ، ⁶⁸ وقلت له: "أنت كنت مع يسوع الناصري . " بس بطرس أنكر مرة ثانية . وبعد قليل ، قالوا⁷⁰ فشفته الخادمة هونك ، وقالت للناس الموجودين: "هاذه واجد منهم!" ⁶⁹ والديك صيح . فقام بطرس يلعن نفسه ويحلف⁷¹ الناس الواقفين هونك لبطرس: "صدقني أنت واحد منهم لإنك من الجليل وتهدر نفس الهدار حقهم .

وبنفس الوقت صيح الديك مرة ثانية ، فأذكر بطرس الكلام اللي قلّه⁷² لهم ويقولهم: "أنا ما عرفش الرجال اللي أنتم تقولوا علوه." يسوع: "قبل ما يصيح الديك مرتين ، شتتكرني ثلاث مرات." وجلس يبكي .

Chapter 15

ولما طلع الصبح ، اتفقوا رؤساء الكهنة والشيوخ وكتبة التوراة والمجلس الأعلى كله ، وقيدوا يسوع ، واخذوه وسلموه لعند بيلاطس .¹
فسأله بيلاطس : "مله جاب بشيء؟⁴ وأنهم رؤساء الكهنة بتهم كثيرة .³ فقله بيلاطس : "أنت ملك اليهود؟" فجابه : "أنت تقول."²
وكان بيلاطس عادته بالعيد يُفك لهم واحد⁶ أما يسوع ولا جاب بشيء ، لما أستغرب بيلاطس .⁵ شوف كم ياّهم يشهدوها علوك!"
فراحوا الناس لعند بيلاطس وطلبوا⁸ وكان في رجال اسمه باراباس محبوبس مع اصحابه اللي قتلوا وقت المشاكل .⁷ محبوبس يشئنه .
لأنه داري إن رؤساء الكهنة سلموا لعنده يسوع¹⁰ فكلهم بيلاطس : "نشتوا مني افك لكم ملك اليهود؟"⁹ منه يفعلهم حسب عادته .
فرجع بيلاطس وقلهم : "إيش أسوي باللي ئسموه ملك¹² بس رؤساء الكهنة علموا الشعب يقولوا نشتي تخرج لنا باراباس .¹¹ لحسدهم .
لأنو بيلاطس كان¹⁵ فقلهم بيلاطس : "ليش؟ إيش الذنب اللي فعله؟" فصيحوا بصوت قوي : "إصلبه!"¹⁴ فصيحوا : "إصلبه!"¹³ اليهود؟"
فاخذ العسكر يسوع لداخل قصر الولاية ، وجمعوا¹⁶ يشتي يرضي الشعب ، فخرج باراباس ، وجلد يسوع وبعدين سلمه عشان يصلب .
وقاموا يسلموا علوه ويقولوا له :¹⁸ ولبسوه رداء أرجواني ، وضفروا تاج من الشوك وطرحوه على رأسه .¹⁷ عسكر الكتيبة كلهم .
وبعدما استهزأو به ، خلعوا من²⁰ وكانوا يضربوا رأسه بعضا ، ويتفلوا لفوقه ، وبركعوا على ركبهم ويسجدوا له .¹⁹ "السلام ياملك اليهود!"
وكان سمعان القيرواني ، أبو إسكندر وروفا ، بالطريق راجع²¹ فوقه الرداء الأرجواني ، ولبسوه ثيابه ، واخذوه للخارج عشان يصلبه .
وجابوا له خمر مخلط بمر ،²³ واخذوا يسوع لمكان اسمه جُلجثة ، يعني مكان الجُمجمة .²² من الوادي ، فغصبوه يتحمل صليب يسوع .
والساعة كانت²⁵ وبعدما صلبوه ، وزعوا ثيابه بينهم بالقرعة ، عشان يعرفوا إيش كل واحد منهم شيحصل .²⁴ وهو ما رضيش يشرب .
وكتبوا ورقة بتهمته : "ملك اليهود."²⁶ تسع الصبح لما صلبوه .

والناس اللي²⁹ فحصل الكلام المكتوب اللي يقول : "حُسب مع المجرمين."²⁸ وصلبوا معه اثنان سرق ، واحد باليمين والثاني باليسار .²⁷
خارج نفسك ، وانزل من فوق³⁰ كانوا يمشوا من هناك يسبوا له وبهزوا رؤسهم ويقولوا له : "يا اللي باتهدم الهيكل وتبنيه بثلاث أيام!
خلوه ينزل³² وحتى رؤساء الكهنة وكتبة التوراة كانوا يستهزأو فيه ويتكلموا بينهم بين : "أنقذ غيره وماقدرش ينقذ نفسه ،³¹ الصليب!"
ووقت الظهر ،³³ دلحين من فوق الصليب ، هذا المسيح ملك إسرائيل ، فنشوفه ونصدقاه!" واثنان السرق المصلوبين معه كانوا يشتموه .
والساعة ثلاث ، صرخ يسوع بصوت قوي : "ألوي ، ألوي ، ليش شبقنتي؟" وتعني : "إلهي غطي الظلام كل الأرض للساعة ثلاث العصر .
فجري واحد لعنده ، وملأ إسفنجة بالخل ،³⁶ فسمعوا اللي كانوا موجودين هناك وقالوا : "هوذا يدعي للنبي إيليا."³⁵ إلهي ، ليش فلتني؟"
وصرخ يسوع بصوت قوي ومات .³⁷ وطرحه براس العصا ، ورفع له لعنده عشان يشرب وهو يتكلم : "خلوه! لنشوف إيلياء بيحي ينزله."
ولما شاف الضابط قائد الحرس اللي كان واقف مُقابله ، كيف مات ،³⁹ فأنشقت الستارة الموجودة بالهيكل لأثنان أقسام من فوق لتج³⁸
قال : "من صدق الرجال هذا كان ابن الله."

هاذن كانن يتبعنه⁴¹ وكان في نسوان كثير يشوفن من بعيد منهن مريم المجدلية ، ومريم أم يعقوب الصغير ويوسفي وسالومة .⁴⁰
وكان هذا وقت التجهيز ، اليوم اللي قبل السبت ، ولما جاء⁴² وبخدمته لما كان بالجليل ، وفي كثير منهن كانن قد مشن معه للقدس .
جاء يوسف الرامي ، اللي هو عضو كبير بالمجلس الأعلى ، ومن اللي هم منتظرين ملكوت الله ، فدخل بشجاعة لعند بيلاطس⁴³ الليل ،
وأستغرب بيلاطس كيف مات بهذا السرعة ، ودعي قائد الحرس وسأله : "له فترة من وقت موته؟" كم له ،⁴⁴ وطلب منه جُثة يسوع .
فاشترى يوسف كفن من الكتان وكفنه فيه ، وطرحه بقبر كان⁴⁶ ولما عرف من قائد الحرس ، سمح ليوسف بالجثة .⁴⁵ من وقت موته"
وشأفت مريم المجدلية و مريم أم يوسفي أبنه قبره .⁴⁷ منحوت داخل صخرة ، وغطي باب القبر بحجر .

Chapter 16

وبوم الأحد ، راحن للقبر² ولما كمل يوم السبت ، اشترت مريم المجدلية و مريم أم يعقوب وسالومة ، عطور عشان بروحن يعطرنه .¹ ولما شافن ، ابصرن الحجر مش⁴ وكان يتكلمن بينهن بين: "منه اللي شبيعد لنا الحجر من باب القبر؟" بدري مع طلوع الشمس . ودخلن للقبر ، وأبصرن بالجهة اليمين واحد شباب جالس ، ولايس ثوب أبيض ، فخافن .⁵ موجود قده مبعود مع إنو كان كبير جداً . فقلهن: "ما تخافنن! أنتن تدورن يسوع الناصري اللي ضلّ ، ما عادش موجود هنا ، قد قام! شوفن! هذا المكان اللي كان مقبور فيه⁶ فخرجن سريع وهربن من القبر وهن خائفات⁸ روحن وكلمن تلاميذه ويطرس: إنه شيسبفكم للجليل . وهناك باتشوفه مثلما قلكن."⁷ . وبعدما قام يسوع مُبكر بأول يوم من الأسبوع ، ظهر لمريم المجدلية اللي كان⁹ ومستغربات . وما كلمنن واحد بشيء لإنهن خائفات . وبعد¹² ولما سمعوا أنه حي وإنو شفته ، ما صدقوش .¹¹ فراحن وكلمت اصحابه ، وكانوا ينوخوا ويبكوا .¹⁰ خرج من فيه سبعة شياطين . وبالأخير¹⁴ فمشوا وكلما الباقيين ، بس هم ما صدقوش .¹³ ظهر يسوع بنفسه بشكل ثاني لأثنين من أصحابه كانوا بطريقهم للقرية . ظهر للأحد عشر تلميذ وهم كانوا جالسين ، وصيح عليهم لإنهم مافيش معاهم إيمان وقلوبهم قاسية ، لإنهم ما صدقوش اللي شافوه وهذا¹⁷ من يومن ويتعمد ينجي ، واللي ما يؤمنش يهلك .¹⁶ وقلهم: "امشوا للعالم كله ، وبشروا الناس كلهم بالإنجيل .¹⁵ بعد قومته . ويمسكوا الحيات بيداتهم ، ولو شربوا سم قاتل ما يقعش¹⁸ المعجزات تتبع المؤمنين: يخرجوا الشياطين باسمي ويتكلموا بلغات جديدة ، وبعد²⁰ وبعدما كلمهم الرب يسوع ، ارتفع للسماء ، وجلس جنب يمين الله .¹⁹ بهم حاجة ، ويطرحوا أيديهم على المريض فيشفوا . اصحابه مشوا يبشروا بالإنجيل بكل مكان ، والمسيح يعمل معاهم ، وثبتت الكلمة بالمعجزات التابعة .

Luke

Chapter 1

مثلما نقلنه لنا اللي كانوا حاضرين من البداية وشاهدين عليه ، وخدام يُبشروا بكلام² كثير بدأوا يكتبوا على القصص اللي حصلت عندنا ،¹ عشان تتأكد إن⁴ وبعد ما تحققن من كل شي بدقة ، شيفنو إنه لازم أكتب لك كمان الأحداث مُرتب من البداية يا عزيزي ثاوفيلس ،³ الله . كان في بزم هيرودس ملك منطقة يهوذا ، كاهن اسمه زكريا من جماعة ألبا ، وزوجته اسمه أليصابات ، من⁵ الكلام اللي تعلمنوه صحيح . لكن ماكنش معهم أولاد ، عشان⁷ كانوا الإثنين صالحين قدام الله ، ويعملوا بكل الوصايا والفرائض بدون أي تقصير .⁶ ذرية هارون . أليصابات كانت عقيم ، وقدهم الإثنين عجائز .

وقد كانوا أختارونهُ بالقرعة حسب العادة اللي كانوا يعملنهُ شيوخ⁹ و في مرة كان زكريا يخدم الله بالمعبد اليهودي بالدور حق جماعته ،⁸ وبوقت البخور ، كان الشعب كلهم يُصلوا خارج .¹⁰ اليهود ، عشان يدخل المعبد اليهودي ويُخبر .

قال له الملاك: "لا تخافن يا¹³ لما شافه زكريا إفتجع وخاف مره .¹² فظهر له ملاك الرب واقف على يمين المنصة اللي فيه البخور . واشتفرح فينهُ ، وكثير شيفرحوا بولادته ،¹⁴ زكريا ، لأن الله يسمع دُعائِك ، وزوجتك أليصابات اشتولد واشتجيب لك ابن وأنت اشتسموه بوحنا . و يُرَجَّع كثير من بني¹⁶ وشيكون عظيم عند الله ، وما يبشربش الخمر ولا أي شيء يُسكر ، وشمتلي بالروح القدس وعاده بيطن أمه .¹⁵ وشيجي قبل الرب ، وله روح إيليا وقوته ، عشان يُرَجَّع قلوب الأبء للأولاد ، وأفكار العاصيين للطريق الصحيح¹⁷ إسرائيل إلى الرب إلههم . ، ويجهز ناس مستعدين يعبدوا الله ."

فسأل زكريا الملاك: "كيف أتأكد من هذا الكلام ؟ أنا رجّال شبيه وزوجتي عجوز!"¹⁸

والآن اشتجلس ساكت ومشتقدريش تتكلم²⁰ جاوبه الملاك: "أنا جبريل اللي يوقف قدام الله ، وارسلنا الله عشان أكلمك بهذه البشارة .¹⁹ ، لليوم اللي يحصل فيه هذا ، لأنك ماصدقتش كلامي اللي شحصل بوقته ."

ولما خرج ، مقدرش يكلمهم ، فعرفوا إنه شاف رؤيا داخل²² جلسوا الناس مُنتظرين لزكريا ومتعجين لبش تأخر داخل المعبد اليهودي .²¹ المعبد ، وكان يكلمهم بالإشارة ، وبقي أعجم .

و بعد هاذيك الأيام حملت زوجته أليصابات ، خبات نفسه من الناس خمسة أشهر ، وكانت تقول: ²⁴ ولما خلص أيام خدمته ، رجع لبيتته .²³ ولما كانت أليصابات حامل بشهره السادس أرسل الله الملاك²⁶ "الرب ساعدني ، واهتم فيني ، عشان بيعد عني العيب بين الناس!"²⁵ فدخل الملاك²⁸ لا عند عذراء اسمه مريم ، مخطوبة لرجّال من ذرية داود ، اسمه يوسف .²⁷ جبريل لمدينة اسمه الناصرة بمنطقة الجليل ، جبريل وقله: "السلام عليكِ الرب معكِ وأنعم عليك: أنتي مباركة بين النسوان ."

فقاله الملاك: "ما تخافيش بامريم ، عشان الله³⁰ إفتجعت كثير من كلام الملاك ، وبدأت تُفكر وتسأل نفسيه: "أيش معنى هذا السلام"²⁹ شيكون عظيم ، ويدعوا له ابن العلي ، والله شيعطيه عرش³² اشتجيلي واشتولدي ابن ، واشتسميه يسوع .³¹ أنعم عليك ورضي عنك ، ويكون ملك على بيت يعقوب للأبد ، ومُلكه مالوش نهاية"³³ أبوه داود ،

فقالت مريم للملاك: كيف شحصل هذا وأني عذراء؟"³⁴

شوفي نسيبتك³⁶ جاويه الملاك: "الروح القدس شيجي عليك ، وقوة العلي تطللك ، عشان كذا القدوس المولود منك يدعوا له ابن الله.³⁵ "لانو مافيش حاجة مستحيل على الله"³⁷ أليصابات حامل وهي عجوز .اللي كانوا يقولوا عليه عقيم قد هي الآن يشهره السادس .

و بهاذيك الأيام قامت مريم ،وراحت بسرعة للجبال³⁹ قالت مريم: "أنني شخدم الرب ،وبحضلي مثلما قلت" ومشى الملاك من عنده.³⁸ ولما سمعت أليصابات سلام مريم ،إرتكض الجنين ببطنه ، وامتألت⁴¹ ودخلت لبيت زكريا وسلمت على أليصابات.⁴⁰ لمدينة يهوذا، منين أجت لي هذه⁴³ وصاحت بصوت قوي:"مباركة أنتي من بين النسوان ! ومبارك ابنك اللي اشتولديه .⁴² أليصابات من الروح القدس، سعيده ألي صدقت إن وعد الله له⁴⁵ أول ما وصل سلامك لأذني إرتكض الجنين ببطني من الفرحة .⁴⁴ المعزة عشان تزورني أم ربي ؟ لانو شاف لي ، أني خادمته المتواضعة ، من الآن⁴⁸ روجي تفرح بالله ألي أنقذني ،⁴⁷ قالت مريم: "أحمد ربي من كل قلبي،⁴⁶ يثتقق." بقوة يده عمل⁵¹ ورحمته لكل الناس اللي يتقنه .⁵⁰ لانو الله القدير عمل لي أشياء عظيمة ، اسمه قدوس،⁴⁹ كل الناس تدعي لي مباركة. شيع الجياع بالخير ، و⁵³ ونزل الحكام من عروشهم ، والمتواضعين رفعهم.⁵² أعمال عظيمة ، والمتكبرين بأفكارهم وقلوبهم شتتهم. مثلما كلم أباءنا الأولين إبراهيم وذريته⁵⁵ ساعد بني إسرائيل خدامه، لانو وعدهم بالرحمة للأبد،⁵⁴ الأغنياء مشاهم فاضيين .

وسمعوا جيرانه⁵⁸ ولما جاء وقت ولادة أليصابات ،ولدت ابن ،⁵⁷ وجلست مريم عند أليصابات ثلاثة أشهر تقريباً ،وبعدين رجعت لبيتته.⁵⁶ وأهله إنه الرب رحمه ، عشان كده فرحوا معه .

بس أمه قالت:"لا، نسمة يوحنا!"⁶⁰ وباليوم الثامن جاؤا عشان يختنوا المولود ،وسمته زكريا على إسم أبوه.⁵⁹

قالوا له : "مافيش أحد من أسرتك أتسمى بهذا الإسم"⁶¹

وبساعته أفتح لقف زكريا ،و بدأ يتكلم ويسبح⁶⁴ طلب لوح وكتب فيبه:"اسمه يوحنا".أتعجبوا كلهم.⁶³ وأشروا لأبوه أيش يشتي يسموه ؟⁶² فتعجبوا كل اللي سمعوا وكانوا يفكروا ويقولوا⁶⁶ فخافوا جيرانهم كلهم ،وتكلموا الناس الساكنين بجبال يهوذا بكل اللي حصل .⁶⁵ الله. " يتبارك الرب إله إسرائيل⁶⁸ وامتألاً زكريا أبوه بالروح القدوس، وتنبأ وقال:⁶⁷ "تقولوا أيش با يكون هذا المولود ؟" وكانت يد الله معه. ينقذنا⁷¹ مثلما اتكلم بلسان أنبيائه الصالحين من قديم الزمان.⁷⁰ وعمل لنا منقذ قدير بيت عبده داود ،⁶⁹ لانو اتفقد شعبه وعملهم فداء . إنه أقسم وحلف لأبونا إبراهيم :⁷³ عشان يعمل رحمة مع أباءنا ،ويوفي بوعده المقدس معاهم .⁷² من أعدائنا،ومن يد كل اللي يكرهونا. وأنت باولدي يدعوا لك نبي العلي ،لأنك تمشي قدام⁷⁶ و بطهارة وتقوى قدامه طول أيام حياتنا.⁷⁵ ينقذنا من يد أعداءنا ،ونعبدّه بلا خوف، لجل⁷⁹ إلهنا رحيم ،عشان كذا يتفقدنا وبشرق علينا من السماء.⁷⁸ وتعلم شعبه إنه النجاة هي بمغفرة ذنوبهم.⁷⁷ ربنا تجهز له طريقه ، يضوي على الجالسين بالظلمة ،وظلال الموت ، يهدي أرجلنا لطريق السلام.

وكان الولد يكبرو يتقوي بالروح ،وعاش بالأودية لاوقت مظهر لبنى إسرائيل.⁸⁰

Chapter 2

و كان هذا أول تعداد للسكان ، وحصل لما كان كيرينئوس² وبهازيك الأيام ، صدر أمر من أوغسطس قيصر بإثنه يعدوا كل سكان المملكة .¹
راج كل واحد لمدينته يُسجل .³ حاكم على سوريا.

وطلع يوسف من مدينة الناصرة ناحية الجليل ، لمدينة داود اللي يسمّنه بيت لحم بمنطقة يهوذا ، لإنو كان من بيت داود وقبيلته.⁴
فولدت ابنه اليكر وقمّطنه، ورقدته بديمة⁷ ولما كانوا هناك الإثنين أجا وقت ولادته،⁶ عشان يتسجل هناك مع مريم خطيبته ، وهي حبلى.⁵
وكان في بنفس المنطقة رعيان بيتوا بالوادي ويتناوبوا على حراسة غنمهم⁸ الغنم ، لإنو أصحاب البيت ماكنش معاهم وساع داخل البيت.
قلهم الملاك: "لاتخافوش ، جيتو فظهر لهم ملاك من عند الرب ، وسبح الرب ، وكان نوره قوي عليهم ، فخافوا منه مره.⁹ بالليل .
وهذه أماره لكم ، اشتحصلوا مولود مُقْمَط راقد¹² اليوم وُلِد لكم بمدينة داود منقذ هو المسيح الرب. ¹¹ أبشركم بخبر يفرح كل الناس :
"المجد لله في السماء ، وعلى الأرض¹⁴ وفجأة ظهر مع الملاك مجموعة من جُند السماء ، يسبحوا الله ويقولوا: ¹³ داخل ديمة الغنم "
"السلام ، وبالناس الفرح "

جربوا¹⁶ ولما رجعوا الملائكة للسماء ، قالوا الرعيان بينهم البين: "تعالوا نروح لبيت لحم ، ونشوف اللي حصل واللي خبرنا الله فيهه. "¹⁵
لما شافنه ، أتكلّموا بالكلام اللي قلهم الملاك فيهه على هذا المولود .¹⁷ بسرعه ، وحصلوا مريم ويوسف والطفل راقد بديمة الغنم .
وبعدين رجعوا²⁰ لكن مريم كانت تحفظ هذه الأمور كله ، وتفكر فيهه بقلبه. ¹⁹ وكل اللي سمعوا أنعبوا من الخبر اللي قالنه الرعيان. ¹⁸
وباليوم الثامن ، أجا وقت ختان المولود ، وسمّنه²¹ الرعيان وهم يسبحوا الله على كل اللي سمعوه وشافوه مثلما كلموهم الملائكة .
ولما خلصت النفاس واتظهرت حسب تورا موسى ، أخذ يوسف ومريم المولود إلى يسوع ، مثلما سمّنه الملاك قبل ما تحبل مريم.
وكمان يقدموا أضحية مثلما²⁴ مثلما هو مكتوب بالتوراة : " إن كل ابن يكر من الذكور يُنذر به للرب. " ²³ القدس عشان يقدموه للرب .
جاء بالتوراة: زوجين من طيور القمري ، أو زوجين من الحمام "

وكان الروح²⁶ وكان في بالقدس رجّال صالح وتقّي اسمه سيمعان ، ينتظر اللي شيجي يعوض بني إسرائيل ، وكان الروح القدس عليه. ²⁵
أجا للمعيد اليهودي يوحى من الروح القدس . ولما دخل²⁷ القدس أوحى له إنه ماشيموتش إلا بعد ما يشوف المسيح اللي بايرسله الرب.
"يارب ، الآن تفك²⁹ اتحملة سيمعان وسبح الله وقال: ²⁸ الأب والأم والمولود يسوع معهم ، عشان يعملوا له الفريضة حق شريعة موسى ،
و نور لهداية العالم ،³² اللي جهزته عشان يشوفنه كل الناس. ³¹ لأن عيني شافت المُنقذ اللي من عندك. ³⁰ لعبدك بسلام مثلما وعدت ،
وتكريم لشعبك بني إسرائيل "

وباركهم سيمعان وقال لمريم أم الطفل: " هذا الطفل شيكون السبب³⁴ وكان أبوه وأمه يتعجبوا من الكلام اللي يقوله على ابنهم .³³
جتي أنتي شيدخل نفسك سيف عشان تنكشف نيات قلوب كثير "³⁵ بسقوط كثير وقيام كثير بإسرائيل. وبايكون علامة وما شقبلوهاش .

واترملت ، وبذاك الوقت كان³⁷ وكان في نبيه عجوزة ، اسمه حنة بنت فنوئيل من قبيلة أشير، أتزوجت وعاشت مع زوجه سبع سنين .³⁶
كانت واقفة تُسبح الرب ، وبدأت تتكلم عُمره أربعة وثمانين سنة ، مأثفارقش المعيد اليهودي تعبد الله ليل ونهار بالصوم والصلاة .
على يسوع المسيح مع كل اللي كانوا ينتظروا إنقاذهم في القدس.

وكان الطفل يسوع يكبر ويتقوي بالروح ، ويمتلي⁴⁰ وبعدما خلص يوسف ومريم يعملوا شريعة الرب، رجعوا لمدينتهم الناصرة بالجليل. ³⁹
ولما كان عمره إثنا عشر سنة طلعوا⁴² وكان أبوه وأمه يروحوا كل سنة لمدينة القدس بعيد الفصح .⁴¹ حكمة ، ونعمة الله ظاهرة فيهه.
لأنهم فكروا إنه بعد ما خلص العيد ، رجعوا ، وبقي الولد يسوع المسيح بالقدس ، وهم مش عارفين ،⁴³ للقدس مثل عادتهم بالعيد .
ولما ماحصلونوش رجعوا للقدس يدورونه⁴⁵ يمشي مع جماعة المسافرين .مشوا مسيرة يوم ، بعدين بدأوا يدورنه بين الأهل والأصحاب .
وكل اللي سمعوه أتعبوا من فهمه و⁴⁷ وبعد ثلاث أيام حصلوه بالمعيد اليهودي ، جالس بين علماء الدين يسمعون ويسألهم أسئلة. ⁴⁶
قلهم : "ليش⁴⁹ ولما أبوه وأمه شافنه استغربوا، وقالت له أمه : "يا ابني ، ليش تسوي بنا كده ؟ أبوك وأناي ندور عليك وقلقين " ⁴⁸ أجوبته .
بعدين نزل معهم ورجع للناصرة ، وكان يطيعهم⁵¹ ما فهموش الكلام اللي قاله لهم. ⁵⁰ تدوروا عليّا ؟ ما تعرفوش إنه لازم أكون بيت أبي ؟ "
أما يسوع المسيح ، كان يكبر بالحكمة والقامة ، والنعمة عند الله والناس .⁵² وكانت أمه تحفظ كل هذه الأمور بقلبه.

Chapter 3

وبسنة خمستاشر من حكم القيصر طيباريوس ، لما كان بيلاطوس البُنطي حاكم على منطقة يهوذا ، وهيرودس حاكم على منطقة¹ بأيام رئيس شيوخ اليهود حنّان² الجليل ، وفيلبّس أخوه حاكم على منطقة إيطورية وتراخونيتس ، ولبسانيوس حاكم على منطقة الأليّة ، فراح لكل المناطق ألّلي جنب نهر الأردن يدعي الناس عشان يتوبوا ويتعمدوا بالماء ،³ وقيافا ، كَلَم الله يوحنا بن زكريا وهو في الوديان . مثلما هو مكتوب بكتاب النبي إشعياء : "صوت إنسان يصيح بالوادي : صلحوا طريق ربنا وخلو طريقه⁴ عشان الله يغفر لهم ذنوبهم . وكل البشر يشوفوا إنقاذ⁶ كل وادي شتردم وكل جبل وأكمة اشتهدم ، الطرق العجاء اشتستقيم والوعرة اشتستوي ،⁵ مستقيم . الرب"

وكان يوحنا يقول للناس اللّلي يخرجوا لاعنده عشان يعمدهم : "يا أولاد الحيات، من اللّلي حذركم عشان تهربوا من الغضب اللّلي شيجي؟⁷ إعملوا أعمال تذلّ إنكم تبتّم بصدق. ولا تبدأوش تقولوا لأنفسكم : أبونا إبراهيم ! أنا أقلكم إته الله يقدر يطلع من هذه الحجار أولاد⁸ داهي الفأس الآن مطروحة سفال الشجر، أي شجرة ما تطلعش ثمر تمام ، تُقطع ونرجم به للنار"⁹ لإبراهيم .

جاوبهم : "اللّلي عنده ثوبين يجيب للي مامعوش ، واللّلي عنده أكل يجيب للي¹¹ وسألته الناس المجتمعين : إيش نفعل طيب؟¹⁰ قلهم : لا تأخذوش أكثر من اللّلي¹³ وجاءوا له المواظفين حق الضرائب عشان يتغطسوا، وسألته : "يا معلم ، أيش نفعل ؟¹² ما عندوش" وسألته بعض العساكر : "إحنا أيش نفعل ؟" جاوبهم : "لا تظلموش أحد، ولا تشتكوا على أحد بالكذب وإقنعوا بمعاشاتكم¹⁴ قُرض لكم." !"

جاوب يوحنا وقال للكل : "أنا¹⁶ وكان الناس منتظرين (المسيح) ، وكلهم يفكروا ويسألوا أنفسهم " يمكن يوحنا هو المسيح ؟ "¹⁵ ويحمل¹⁷ أغطسكم بالماء ، لكن شيجي إلّلي أقوى مني ، واللّلي ما أستحقش إننا أُلّك خيط جزمته : هو شغطسكم بالروح القدس وبالنار. وكان يوحنا يُبشير الناس وينصحهم¹⁸ المذرى بيده عشان يُبقي القمح اللّلي صرته ، فيجمع القمح لمخزنه ، والتبن يُحرقه بنار ماتنطفيش " بحاجات ثاني كثير.

وزاد هيرودس لكل²⁰ أما هيرودس الحاكم ، هزؤه يوحنا لأنه أتزوج هيروديا زوجة أخوه فيلبس ، وعشان كل أعماله السيئة اللّلي عملها .¹⁹ ونزل²² وبعد ما أغطسوا الناس كلهم، أغطس يسوع المسيح ، ولما كان يصلي ، أفتتحه السماء،²¹ سيئاته الأولى إته دخل يوحنا السجن. ولما بدا يسوع رسالته²³ علّه الروح القدس مثل حمامة ، وشُمع صوت من السماء يقول: "أنت ابني الحبيب اللّلي فرحت بك كل الفرح!"²⁵ ²⁴ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

Chapter 4

أربعين يوم ، وإبليس يختبره ، وما² ورجع يسوع المسيح من الأردن وهو ممتليء من الروح القدس. وقادّه الروح القدس إلى الخبز¹ رد عليه يسوع⁴ فقال له إبليس : " لو أنت ابن الله ، قُل لهذا الحجر يرجع خبز. " أكلش شيء طول هذه الفترة. ولما كملت جوع . بعد كذه طلّعه إبليس لجبل مرتفع ، والمسيح يقول الكتاب : "مُسْ بالخُبز وحده يعيش الإنسان ، لكن بكل كلمة تخرج من فم الله ! " وقال له : "شاجيب لك السلطة على كل هذه الممالك وكل ما فيه من عظمة ، لإني سَلَمْتُ ليا وأنا⁶ وري له كل ممالك العالم بلحظة . وبعد كذه⁹ جاوبه يسوع المسيح : يقول الكتاب : " إسجد للرب إلهك ، وإعبده وحده⁸ إذا سجدت لي بتكون كُله لك . أسلمها لى أشتي . لإّنه الكتاب يقول¹⁰ قاده إبليس للقدس ، ووقفه بشرف سقف المعبد اليهودي ، وقال له : "لو أنت ابن الله إرْجُم بنفسك مِن هنا لانتحت . جاوبه يسوع المسيح : يقول الكتاب : "لا¹² وبحملوتك بيداتهم عشان ماتدقش رَجلك بحجر. " ¹¹ "يوصي ملائكته بك من شان يحفظوتك ، ورجع يسوع المسيح لمنطقة¹⁴ وبعد ما كمل إبليس كل الإختبارات ، ترك يسوع ومشى لما تجي له فُرصة ثاني. ¹³ تختيرش الرب إلهك " وكان يُعلم بمعابد اليهود ، والكل يحترمه ويعظمه . ¹⁵ الجليل بقدرة الروح ، وانتشر الخبر عنه بالمنطقة كُله .

قدموا له كتاب النبي إشعياء. لما¹⁷ وراح للناصره مكان ما تربى ، ودخل للمعبد اليهودي ، مثل عادته ، يوم السبت ، وقام عشان يقرأ.¹⁶ " روح الرب عليّ لإّنه مسحنا عشان أبشر المساكين ، وعشان أدعي للمسجونين بالحرية، وللغمي¹⁸ فتحه ، حصل المكان المكتوب فيه : و قُل الكتاب وسلّمه لخدام المعبد ، وجلس . وكانت عيون كل²⁰ وأبشر يَسْنَة القبول عند الرب¹⁹ بالبرص ، والمظلومين أطلقهم أحرار ، وكانوا كلهم يشهدوا له ، ويتعجبوا من كلام النعمة²² بدأ يكلمهم ويَقْلَهُم : " اليوم تم هذا الكلام اللي سيمعّنه " ²¹ اللي بالمعبد تشوف جِهته . فقلهم : " أكيد إن أنتم اشتقولوا لي هذا المثل : " يادكتور عالج نفسك ، إعمل²³ اللي يخرج من لقفه ، ويسألوا : "مُسْ هذا هو ابن يوسف؟" هنا بمدينتك الحاجات اللي سيمعنا إنك عملته بكفرناحوم"

الحقيقة هي إّنه بزمن إيليا لما أتقفلت السماء ثلاث سنين وستة أشهر ، حصل²⁵ وزاد قال : " أفلكم الصدق : ما فيش نبي مقبول ببلاده " ²⁴ لكن إيليا مارسلش لأي واحدة منهم ، إلا لأرملة عايشة في صيرقة²⁶ جوع كبير بالأرض كُله ، كان في بإسرائيل بهذا الوقت أرامل كثير . وكان في بإسرائيل ، بزمن النبي أليشع ، كثير مصابين بالبرص ، ولا اتعافى أي واحد منهم ، إلا نعمان الشّراني²⁷ صيدا .

و قاموا وطردّنه لخارج المدينة ، وأخذّنه لاطرف الجبل حق²⁹ فتعصبوا مرّة كل الموجودين بالمعبد اليهودي ، لما سيمعوا هذا الكلام . ²⁸ ونزل لأكفرناحوم ، مدينة بمنطقة الجليل ، وبدأ يُعلم الناس يوم³¹ لكّنه مشى من بينهم وراح . ³⁰ مدينتهم عشان يرجموا به لانتحت . ³⁴ وكان في بالمعبد اليهودي رَجَال فيه روح شيطان نجس ، صاح بصوت عالي : ³³ فتعجبوا من تعليمه لأنّه كلامه له سلطان . ³² السبت . فصيح فوقه يسوع وقال له : " ³⁵ آه ! أيش دخلك بنا يا يسوع الناصري ؟ أحييت عشان تقتلنا ؟ أنا أعرف منوه أنت : أنت قدوس الله ! " فأستغربوا كلهم ، وبدأوا يسألوا بينهم البين ويقولوا : ³⁶ إسكّت وإخرج منه ! " فصرع الشيطان الرَجَال قُدامهم وخرج ومّنه ولا ضره شي . وخرج من³⁸ فانتشر خبره بكل مكان جنب هاذيك المنطقة . ³⁷ أيش هذه الكلمة ؟ لأنّه بسلطان وقوة وقدرة يأمر الشياطين وتخرج ! " وقّف جنب فراشه ، وتَهَر الحمى ³⁹ المعبد اليهودي ودخل بيت سيمعان . وكانت عمّة سيمعان مريض فيه حمى قوية ، طلبوا ومّنه بشفيه . وراحت منه ! وقامت بساعته تخدمهم .

وكمات خرجت⁴¹ ولما غابت الشمس ، كان كل أّلي معاهم أمراض مختلفة يجييوّهم لاعنده ، وطرح يدائنه على كل واحد منهم وشفاهم . ⁴⁰ شياطين من ناس كثير ، وكانوا يصيحوا ويقولوا : " أنت المسيح ابن الله " ، فتَهَرُّم وماخلاهمش يتكلموا ، لأنهم عرفو إّنه المسيح

و في الصباح ، خرج وراح لامكان بعيد . وكانوا الناس المتجمعين يدورونه . لما حصولوه ، مسكّنه عشان ما يمشيش من عندهم . ⁴² ومشى يُبشّر بالمعابد أّلي بمنطقة يهوذا . ⁴⁴ فقلهم : " لازم كمان أبشر المدن الثانية بقيام مملكة الله ، لأننا جيتو عشان هذا . " ⁴³

Chapter 5

فشاف سفينتين² ولما كانوا الناس متجمعين حول يسوع يسمعون كلام الله ، كان يسوع المسيح واقف بشاطئ بحيرة جنيسارت .¹ وركب يسوع واحدة من السفن ، وكانت حق سمعان ، وقله يبعد³ بشاطئ البحيرة وقد نزلوا الصيادين منهم وكانوا يغسلوا الشباك . ولما كمل كلامه ، قال لسمعان: "ادخل للوسط واطرحوا الشباك⁴ حثكم قليل من الشاطئ ، وجلس يعلم الناس من فوق السفينة. ولما طرحوا الشباك ، اصطادوا⁶ فقله سمعان: "يا سيد قد تعبنا طول الليل ولا اصطدنا حاجة . وعشان كلمتنا بطرح الشبكة." ⁵ للصيد. فدعوا اصحابهم اللي في السفينة الثاني عشان يجوا يساعدهم . فجاءوا ، وملأوا⁷ سمك كثير جداً لما اتخرقت الشباك حقهم . ولما شاف سمعان بطرس هذا ، سجد عند أرجل يسوع وقله: "اخرج من سفيتي يا رب ، أنا رجال⁸ السفينتين لما قد كاني شيعرقي . وحتى يعقوب ويوحنا ابني زبدي اللي كانوا شركاء سمعان¹⁰ استغرب هو واللي كانوا معه ، من كثرة الصيد اللي اصطادوه . ⁹ عاصي " ورجعوا بالسفينتين للشاطئ، واطرحوا كل شي وتبعوا¹¹ استغربوا . وقال يسوع لسمعان: "ما تخافش! من الآن باتكون تصطاد الناس!" وفي يوم كان بمدينة ، و كان فيه رجال جسمه كله برص ، ولما شاف يسوع رجم بنفسه على وجهه وطلب من يسوع وقله: ¹² يسوع . وقله يسوع: "ما¹⁴ ومد يسوع يده ولمسه وقال: "أشتي ، قاشف . " وبساعته شفي من البرص . ¹³ يا سيد ، لو انت تشتي تقدر تشفيننا. " ولكن اخبار يسوع¹⁵ تكلمش أحد ، روح للشيخ بالمعيد وخليه يشوفك ، وقد كل الذي أمر به موسى عشان تتطهر وتكون شاهد لهم . " وفي¹⁷ وكان يسوع يروح بعيد لوحده عشان يصلي .¹⁶ انتشرت أكثر ، وجاء ناس كثير عشان يسمعون له وكمان يشفيهم من أمراضهم . يوم ، كان يسوع يعلم ، و كان حاضر اليهود المتدينين وعلماء التوراة و قد جاءوا من كل قرى الجليل ويهوذا والقدس . وكانت قوة الله لكن مع الزحمة¹⁹ و كان في رجال متحملين لواحد مشلول فوق فراش ، وحاولوا يدخله ويطرحوه قدامه . ¹⁸ معه وتشفي الأمراض . ولما يسوع شاف إيمانهم قال للرجال: " يا أخي ، ²⁰ مافدروش ، طلعوا السقف ونزلوه بفراشه من فتحة بالسقف للوسط قدام يسوع . بعد هذا بدأ علماء التوراة و اليهود المتدينين يفكروا ويقولوا: "منوه هذا اللي يتكلم كفر ؟ محد يقدر يغفر الذنوب إلا²¹ ذنوبك مغفورة ! " أين أسهل: أقله: ذنوبك مغفورة ! وإلا أقله: قوم²³ وعرف يسوع اللي يفكروا فيه ، فقلهم: " أيش تفكروا بقلوبكم؟ ²² الله وحده ؟ " وعشان تعرفوا أن لابن الإنسان على الأرض قدرة إنو يغفر الذنوب. " وقال للمشلول: "أنا آمرک ، قم واحمل فراشك ، وروح²⁴ وامشي؟ " واستغربوا كلهم ، وسبحوا الله ، وهم وبساعته قام قدامهم وحمل فراشه اللي كان رافد علوه وروح بيته وهو يسبح الله . ²⁵ للبيت. وبعد هذا خرج يسوع وشاف جامع ضرائب ، اسمه لاوي ، جالس بمكتب الضرائب ، وقله: ²⁷ خافين وقالوا: " اليوم شغنا العجايب. " وعمل لاوي عزومة كبيرة في بيته ، وكان أكثر الناس من جامعي الضرائب وغيرهم جالسين²⁹ فطرح كل شيء ، وقام و تبعه . ²⁸ اتبعنا. " فاشتكو علماء التوراة و اليهود المتدينين على تلاميذه ، وقالوا: " ليش تأكلوا وتشربوا مع جامعي الضرائب والناس اللي يأكلوا معاهم . ما جيتوش عشان ادعي³² فقلهم يسوع: "الناس المتعافين ما يحتاجوش لدكتور ولكن الأمراض هم اللي يحتاجوا . ³¹ هم مش متدينين؟ " وقالوا له: "تلاميذ يوحنا يصوموا ويصلوا كثير ، وتلاميذ اليهود المتدينين زيهم ، وتلاميذ³³ الصالحين للتوبة ، أنا جيت عشان المذنبين . ولكن اشتجي أيام ويرتفع العريس من³⁵ قلهم يسوع : "تقدروا تخلوا أهل العريس يصوموا والعريس هله بينهم ؟ ³⁴ ياكلوا ويشربوا!" وقلهم مثل: " ما فيش واحد ياخذ رُقعة من ثوب جديد ويرقع فيه ثوب قديم ، وإلا الثوب الجديد شتخزق³⁶ بينهم ، بهاذيك الأيام يصوموا. " ولا احد يسوي خمر جديد في قرية قديم ، لإنو الخمر الجديد يخزق³⁷ القرية ، و القديم ما يناسبش الرقعة اللي من الثوب الجديد . وما فيش احد بعدما يشرب الخمر القديم ، يطلب الجديد³⁹ لازم نسكب الخمر الجديد في قرية جديد . ³⁸ فيستكب الخمر وتخرب القرية . لأنه شيقول: الخمر القديم أحسن. "

Chapter 6

فقال بعض علماء² ويوم سبت ، كان يسوع المسيح يمشي وسط أحوال القمح ، و تلاميذه يقطفوا السبول ، ويفركونه بيداتهم وياكلوا.¹
التواترة : " ليس تعملوا باللي مايجوزش عمله بيوم السبت ؟ "

كيف دخل بيت الله واخذ الخبز المقدس الذي⁴ جاوبهم يسوع المسيح وقال : " ماقرتمش أيش ألي عمله داود لما جوع هو وأصحابه ؟³
وبعدين قلهم : " إن ابن⁵ في المعبد وأكل منه ، وجاب لأصحابه ، مع انه الاكل من هذا الخبز ما يجوزش إلا لشيوخ المعبد وحدهم ؟
فجلسوا⁷ وفي سبت ثاني ، دخل المعبد اليهودي وجلس يُعلم . وكان في هناك رِجَال يده اليمنى مشلول .⁶ الإنسان هو رب السبت ! "
لكن هو عرف أفكارهم⁸ علماء اليهود والمتدينين يراقبوا يسوع المسيح : هل يشفي بيوم السبت ، عشان يحصلوا له تهمة يتهموه فيه .
فقال للرجال ألي يده مشلولة : " قُم اوقف بالوسط . " فقام ووقف .

فقلهم يسوع المسيح : " بسألكم سؤال ، هل يجوز بيوم السبت عمل الخير أو عمل الشر؟ ننقذ حياة وإلا نهلكه ؟⁹

فاتعصبوا ، وجلسوا يتشاوروا بينهم البين أيش يعملوا¹¹ والتفت عليهم كلهم وقال للرجال : " مُد ايديك ! " فمد يده ، ورجعت صحيحة .¹⁰
وفي الصباح ، دعا تلاميذه ،¹³ وبهاذيك الأيام خرج المسيح للجبل عشان يصلي ، وجلس الليل كله يصلي لله .¹² يسوع المسيح .
واختارمنهم إثناعشر وسماهم كمان رُسل .

¹⁴ وهم :

سمعان ، واللي سماه كمان بطرس ،

وأندراوس أخوه ،

يعقوب ،

يوحنا ،

فيلبس ،

برثماوس ،

¹⁵ متى

توما ،

يعقوب بن حلفى ،

سمعان المعروف بالغيور ،

¹⁶ يهوذا اخو يعقوب ،

وبهوذا الإسخريوطي ألي بيخونه بعدين .

و نزل معاهم ووقف هو وجماعة من تلاميذه بمكان ممسوح ، وناس كثير من الشعب ، من جميع اليهودية و القدس وشاطئ صور¹⁷
وكان كل الناس يشتوا يمسكوه¹⁹ جاءوا عشان يسمعوه ويشفيهم من أمراضهم ، وكان يشفي ألي فيهم شياطين تعذبهم .¹⁸ وصيدا ،
بس ، لأنه كان في قوة تخرج منه وتشفيهم كلهم .

²⁰ وشاف لتلاميذه وقال :

" سُعيدكم يا مساكين ، لأن لكم نصيب بمملكة الله .

²¹ سُعيدكم يا ألي تجوعوا الآن ، لانكم اشتشبعوا .

سُعيدكم يا ألي تبكوا الآن ، لأنكم اشتضحكوا .

²² سُعيدكم إذا كرهوكم الناس وطردوكم

وأهانوا إسمكم وكأنه شر ، لأنكم تبغتم ابن الإنسان .

²³ بهاذك اليوم افرحوا .

وهللو لأنو اجركم بالسما عظيم .

لأن آباءهم عاملوا الأنبياء بنفس الطريقة .

²⁴ " لكن ياويلكم يا الأغنياء ،

لأنكم أنتعمتم هنا .

²⁵ ياويلكم يا الشابين ،

لأنكم اشتجوعوا .

يا ويلكم يا ألي تضحكوا الآن ،

لأنكم اشتزعوا وتبكوا .

²⁶ يا ويلكم إذا كل الناس مدحوكم ،

لأن آباءهم عملوا كذه بالأنبياء الكذابين .

اللي يضربك²⁹ باركوا للي يلعونكم ، وادعوا بالخير للي يسيئوا لكم.²⁸ لكني أفلُكُم ياللي تسمعوا : حبوا اعداءكم ، احسنوا للي يكرهوكم.²⁷ كل اللي يطلب منك حاجة جيب له .واللي ياخذ حقك لا³⁰ على خدك جيب له الخد الثاني . واللي أخذ منك قميصك جيب له ثوبك كمان . عاملوا الناس مثلما تشتتوا يعاملوكم .³¹ تطلبوش منه .

وإذا كنتم تحسنوا للي يحسنوا لكم، أيش لكم من إذا تحبوا اللي يحبوكم ، أيش لكم من فضل ؟ حتى المذنبين يحبوا اللي يحبهم .³² وإذا سلفتم بس الناس اللي بايرجعوا لكم ، أيش لكم من فضل ؟ حتى المذنبين يسلفوا اللي زبهم³⁴ فضل ؟ حتى المذنبين يعملوا كده . لكن حبوا اعدائكم واحسنوا لهم ، وسلفوهم حتى لو مافيش أمل إنهم يسددوا ، عشان يكون³⁵ عشان بايرجعوا منهم اللي اتسلفوته. " ولا تحكموش³⁷ كونوا رُحماء مثلما أبوكم رحيم .³⁶ أجركم عظيم ، وتكونوا أولاد الله ، لأنه ينعم حتى على المذنبين و اللي ما يشكروش. جيبوا³⁸ على أحد ، عشان الله ما يحكمش عليكم . لا تحاسبوش احد ، عشان الله ما يحاسبكمش . سامحوا الناس عشان الله يغفر لكم . تحصلوا . لأنه يطرحوا لكم في حدفكم كيل مليون وزائد . فالكيل اللي تكيلوا به للناس ، يكيلوا به لكم .

التلميذ ماهوش أحسن من مُعلمه ، لكن⁴⁰ و جاب لهم هذا المثل : " هل يقدر أعمى إنو يقود أعمى ؟ مش الإثنين بايفلتوا للحفرة ؟³⁹ اللي يكمل تعليمه يكون مثل مُعلمه.

كيف تقول لأخوك : " يا أخي خيلنا أخرج القذبة من عينك ،⁴² ليش تشوف القذبة اللي بعين أخوك ، وما تشوفش العود اللي بعينك ؟⁴¹ " ما⁴³ وأنت ماشفتش العود اللي بعينك ؟ يا منافق ، أول خرج العود اللي بعينك ، عشان تقدر تشوف وتخرج القذبة من عين أخوك . لإنو كل شجرة تُعرف من الثمر حقه . فما نقطفش من⁴⁴ فيش شجرة جيدة تجيب ثمر مش جيد ، ولا شجرة مش جيدة تجيب ثمر جيد. الإنسان الصالح ، يخرج من قلبه كل شي صالح . والإنسان الطال ، يخرج من قلبه كل شي طالح .⁴⁵ الشوك تين ، و لا من العليق عنب. كل اللي يجي عندي ، ويسمع كلامي⁴⁷ و ليش تدعوا لي: يارب ، يارب ! وما تعملوش باللي أقوله ؟⁴⁶ لأن كل اللي بالقلب يخرج الفم . هو يشبه الإنسان اللي بنى بيت ، وحفر وعمل الأساس على الجبل . فلما جا السيل صدم البيت وماقدرش⁴⁸ ويعمل به ، باشبهه لكم. وأما اللي سمع وماعملش ، هو يشبه الإنسان اللي بنى بيت على الأرض بدون أساس . ولما صدمه⁴⁹ يهزه ، لانه مؤسس على الجبل . السيل ، فلت البيت بساعته ، وكان خراب البيت كبير .

Chapter 7

وكان مع قائد الكتبة عبد مريض ، وقوده شيموت ، والقائد كان يحبه .² ولما كمل يسوع المسيح يتكلم مع الشعب ، راح كفرناحوم .¹ ولما جاءوا لاعد يسوع المسيح طلبوا منه وأترجته⁴ ولما سمع عن يسوع ، رسل لاعدته شيوخ اليهود يطلبوا منه يجي ويشفي عبده .³ وراح يسوع معاهم . ولما قد كان قريب من⁶ فهو يحب الناس ، وهو اللي بنى لنا بيت العبادة .⁵ وقالوا له : "هو مستحق تجي تساعده ، ومش مستحق حتى أجي البيت ، رسل لاعدته قائد الكتبة أصحابه ، يقله : "يا سيد ، ما تتعبد نفسك ، أنا ما أستاذلش تدخل بيتي . لأنني أنا نفسي معي رؤساء ، ومعني عسكر تحت إمرتي ، أقول لأي واحد منهم : امشي لاعدك . أنت قول كلمة ، وعبدني شيشفي . ولما سمع يسوع هذا الكلام استغرب منه ولفث لاعدت الناس وقلهم : "ما يمشي ، ولثاني : تعال يجي ، ولعبدني : إفعل كذه يفعل . وفي اليوم الثاني ، راح¹¹ ورجعوا رسل الضابط للبيت ، ولقوا العبد قدوه بخير .¹⁰ حصلتوش في بني إسرائيل واحد عنده إيمان مثل هذا . ولما قرب من باب المدينة ، كان في ميت متحملين له ، وكان الإبن¹² يسوع المسيح لامدينة اسمه ناين ، ومعاه تلاميذه وناس كثير . وراح ومسلك النعش ،¹⁴ ولما شافه يسوع المسيح ، رجه وقله : "لا تيكيش !"¹³ الوحيد لأمه الأرملة . وكان في ناس كثير من المدينة . فالناس كلهم خافوا ، وسبحوا الله¹⁶ فجلس الميت وبدأ يتكلم ، وسلمه يسوع لأمه .¹⁵ فوقفوا اللي يتحملوه وقال : "يا ولد ، أفلك قم ."¹⁸ وانتشر الخبر هذا عن يسوع المسيح بكل بلاد يهوذا والمناطق المجاورة .¹⁷ وقالوا : "في بيننا نبي عظيم ، و جاء الله يساعد شعبه . ورسلهم لاعد يسوع يسألوه : " أنت تلاميذ يوحنا المعمدان نقلوا له كل الأخبار عن يسوع المسيح ، فدعى يوحنا لإثنين من تلاميذه ، ولما جاءوا لاعد يسوع وقالوا له : "رسلنا لاعدك يوحنا المعمدان ، يسألك : هو أنت اللي منتظرين جيئته ، و إلا نتظر واحد ثاني ؟" وبذاك الوقت شفى ناس كثير أمراض ومتوجعين وفيهم شياطين ، وغمي كثير رجعوا²¹ اللي منتظرين جيئته ، أو نتظر واحد ثاني ؟" فجواب يسوع المسيح رسل يوحنا المعمدان وقلهم : "روحوا لاعد يوحنا وكلموئه بكل اللي شفتته وسمعتته : الغمي يشوفوا ،²² يشوفوا . وسعيده ألي ما يشكيش ."²³ والعرج يمشوا ، والبرص يتعافوا ، والصم يسمعو ، والأموات يقوموا ، والمساكين يبشروا بالإنجيل .

ولما مشى تلاميذ يوحنا المعمدان ، جلس يسوع المسيح يتكلم مع الناس عن يوحنا وقلهم : "لما خرجتم لاعدته بالخبت ، أيش شفتهم ؟²⁴ و إلا أيش خرجتم تشوفوا ؟ رجال لابس ثياب غالي ؟ فاللي يلبسوا الثياب الغالي ومرفهين هم في قصور الملوك .²⁵ قصبة تهزه الريح ؟ هذا هو المكتوب عنه : بترسل رسولي قدامك عشان يجهز لك²⁷ خرجتم عشان تشوفوا أيش ؟ شفتهم نبي ؟ أيوه نبي ، وأعظم من نبي !²⁶ وأقلكم : ما فيش واحد من الذي ولدته النسوان أعظم من يوحنا المعمدان ، ولكن أصغر واحد في مملكة الله أعظم²⁸ الطريق . وأما اليهود³⁰ ولما سمع الناس هذا ، حتى جامعي الضرائب ، شهدوا أن الله صالح لأنهم كانوا قد تعمدوا بمعمودية يوحنا .²⁹ منه . المتدينين وعلماء التوراة ، ما قبلوش بإرادة الله لهم لأنهم ما تعمدوش .

يشبهوا أولاد جالسين بوسط السوق ، ويصيحوا بينهم البين ويقولوا : دقينا لكم³² وقال يسوع : " بمن أشبه هذا الجيل ؟ ومن يشبهوا ؟³¹ وجاء ابن³⁴ وجاء يوحنا المعمدان ما يأكلش خبز ولا يشرب خمر وقلتم : فيه شيطان .³³ وما رقصتمش ، وشكينا لكم وما بكيتمش . والحكمة الصحيحة تظهر باللي³⁵ الإنسان يأكل ويشرب وقلتم : هذا الرجال سكران وبطران ، يصاحب جامعي الضرائب والخاطئين ، وكان في بالمدينة مرة مذب ،³⁷ وعزم واحد من اليهود المتدينين ليسوع المسيح يجي يأكل عنده ، ودخل يسوع بيته وجلس .³⁶ يتبعته . ووقفت ورائه عند أرجله وهي تكي ،³⁸ ولما سمعت انه يسوع جالس في بيت اليهودي المتدين ، راحت لاعدته ومعاه قارورة عطر ، ولما شاف اليهودي المتدين اللي عزمه هذا ، كلم³⁹ ونزلى دموعه فوق أرجله ورجعت تمسحهن بشعره ، وتحب أرجله وتدهنهن بالعطر . فرد علوه يسوع وقال : "يا سمعان أفلك نفسه وقال : "لو هو نبي ، كان شيعرف مينه هذه المره اللي تلمسه ، وكيف هي مذب !"⁴⁰ "كان في واحد من اللي يتعاملوا بالدين معه دين عند اثنين رجال : واحد عنده خمسمية دينار ،⁴¹ حاجة . وقله سمعان : "قول يا معلم ."⁴² فقله سمعان : "أظن ألي⁴³ والاثنين ما قدروش يسدوا الدين ، فسامحهم ، فأين منهم ألي يحبه أكثر ؟" والثاني عنده خمسين دينار . ولفث لاعدت المره ، وقال لسمعان : "تشوف المره هذه ؟ أنا دخلت بيتك وأنت ما⁴⁴ سامحه بالمبلغ الكبير" فقله يسوع : "كلامك صحيح . وأنت ما تبستناش ولا بوسة ! وأما المره هذه⁴⁵ قدمتليش ماء اغسل أرجلي ، لكن المره هذه غسلت أرجلي بدموعه ومسحتهن بشعره . عشان هذا أفلك : وأنت ما دهنتش راسي بالزيت ! وأما هي ، فدهنت أرجلي بالعطر .⁴⁶ من وقت ما دخلت ما بطلتش تبوس أرجلي . وقال يسوع للمره : "ذنوبك كله مغفورة ."⁴⁸ غفر كل ذنوبه الكثيرة ، عشان هي حبت كثير . وأما اللي يغفر له قليل ، يحب قليل . وقال للمره : "إيمانك هو اللي أنقذك ، روي⁵⁰ والناس الجالسين استغربوا وقالوا لأنفسهم : "منوه هذا ألي يغفر الذنوب كمان ؟"⁴⁹ بسلامة ."

Chapter 8

وكانين يمشين معه بعض² بعد كذا كان يسوع المسيح يمشي بكل المدن والقرى يُبشِّر بقيام مملكة الله هو وتلاميذه الإثنا عشر¹. النسوان أَللي كان فيهن شياطين وأمراض، ويسوع المسيح شفاهن وأعافين، واحدة منهن مريم ویدعو له المجدلية أَللي خَرَجَ منه وبوَّتاً زوجة خوزي وكيل هيردوس، وسوسنة، ونسوان كثير غيرهن، كانين يصرفين على يسوع المسيح يسوع المسيح سبعة شياطين، "خرج المزارع عشان يذري الخُبوب، ولما⁵ واتجمعوا الناس لا عند يسوع المسيح من كل المَدُن، وكلهم بمثال⁴: وتلاميذه من فلوسهن. وبعض الخبّ وقع فوق جِجار، ولما نبت يبس لأته ما⁶ هو يذري بعض الخبّ وقع بالطريق، دَعَسُهُ الناس بأرجلهم، وأكلته طيور السماء. لكن بعض البذور وقعت في ثربة جيدة للزراعة، ولما⁸ والبعض وقع بين الشوك، ونبت معه الشوك وخنق الزرعة الصغير. أتسفاش ماء. نبت أنتج مية ضعف"، لما كمل كلامه قلّهم بصوت عالي: "أَللي معه آذان يسمع بهن، شيسمعنا"

فقال: "أنتم وحدكم بس أَللي خليتوكم تعرفوا أسرار مملكة الله، أما بقية الناس أتكلم¹⁰ فسألتهم تلاميذه: "أيش تقصد بهذا المثل؟" معاهم بالأمثال، عشان يشوفوا ومايشوفوش، ويسمعوا و ما يفهموش.

وأَللي وقع بالطريق هم أَللي يسمعون كلام الله، وبعدين يجي إبليس ويقلع الكلمة من¹² هذا هو معنى المثل: "البذور هي كلمة الله. وأَللي وقع فوق الجِجار، هم أَللي يسمعون كلمة الله ويقبلّته بفرح، لكن مافيش معهم جذور،¹³ قلوبهم عشان ما يؤمنوش وينجوا. أما أَللي وقع بين الشوك، هم أَللي يسمعون كلام الله، لكن وهم ماشيين، تشغلهم¹⁴ يومنون فترة ووقت ما يوقعون بمشكلة يتراجعوا. وأَللي وقع بالأرض الجيدة للزراعة، هم أَللي قلوبهم طيب وصالح، ويسمعوا¹⁵ الدنيا بهمومها وملذاته، عشان كذه ثمرهم ما ينضجش. ما يصلحش إن الواحد يلصي السراج ويعمل فوقه غطاء، أو يطرحه تحت قعدة، لكن¹⁶ كلمة الله ويتمسكوا به، ويصبروا لما يثمروا. إنتبهوا كيف¹⁸ لأنه مافيش حاجة مخباية إلا اشتظهر ولا سر إلا شُعرف. ¹⁷ يطرحه بمكان مُرتفع عشان أَللي يدخلوا يشوفوا الضوء. وبعد كذه أجت أم يسوع المسيح¹⁹ تسمعون، أَللي معه شيزيد له أكثر، وأَللي مامعوش، جئى القليل أَللي يحسب إنو حقه شُوخذ منه!" فقالوا له: "أمك وأخوتك واقفين خارج، يشتوا يشوفونك"²⁰ وأخوته لا عنده، بس ماقدروش يوصلوا له من الزحمة.

و في يوم ركب يسوع المسيح سفينة هو وتلاميذه، وقلّهم²² لكنه جاوبهم وقال: "أمي وأخوتي هم أَللي يسمعون كلام الله ويعملوا فيه."²¹ ولما هم ماشيين بالبحر، رقد يسوع المسيح، وفجأة أجت ريح قوي على البحيرة،²³ "خلونا نروح للجهة الثاني من البحيرة" فراخوا راحوا يقيمّته: "ياسيد، ياسيد، قد احنا اشنغرق!" فقام ونهر الريح والموج، وهدأت²⁴ وبدأت السفينة تمتلي بالماء وكانوا بخطر. وقلّهم يسوع المسيح: "وبنوه إيمانكم؟"، فخافوا واتعجبوا وقالوا بينهم الين: "منوه هذا؟ لأنه يأمر الريح والماء فيطيعّته²⁵ البحيرة. ولما وصل يسوع المسيح للساحل، ونزل من السفينة قابله رجال من²⁷ ومشوا بالبحر لمدينة الجَدَرّيين، أَللي تقع مقابل الجليل.²⁶ لما شاف يسوع المسيح،²⁸ المدينة كان فيه شياطين له فترة طويل، وما كنش لابس أي ثياب، ولا ساكن بيت، لكن يسكن بالمقابر. قال كذا لأن²⁹ صاح بكل صوته ورجم بنفسه قدامه، وهو يصيح بكل صوته: "أيش دخلك فيبي يا يسوع ابن الله العلي؟ رجاء، لا تعذبنا!" يسوع المسيح أمر الشيطان أَللي بالرجال إنه يخرج، وكان الشيطان متمكن منه، فكانوا يربطونه بالسلاسل ويحبسونه، وكل ما سأله يسوع المسيح: "أيش إسمك؟" قال: "لجئون!"³⁰ لإنو شياطين كثيرة دخلوا فيه،³⁰ ربطوه يكسر القيد والشيطان يسوقه للوديان. وكان في خنازير كثير ترتعي بالجليل، فطلبوا الشياطين من يسوع المسيح³² وطلب من المسيح إنه ما يخرجهمش لا شفال الجبل.³¹ فخرجت الشياطين من الرجال لداخل الخنازير، جريت الخنازير وقفزت من راس³³ يسمح لهم إنهم يدخلوا بالخنازير، فسمح لهم. الجبل للبحيرة واختنقت.

خرجوا الناس يشوفوا أَللي³⁵ ولما شافوا الرعيان أَللي حصل أفتجعوا و هربوا، وراحوا يكلموا الناس بالمدينة والقرى بإللي حصل.³⁴ حصل، وجاءوا لا عند يسوع المسيح، وشافوا الرجال أَللي خرجوا منه الشياطين، جالس عند أرجل يسوع المسيح، وهولابس ثيابه، فطلبوا كل³⁷ و كلموهم الناس أَللي كانوا موجودين بإللي حصل كيف خرجت الشياطين من الرجال واتعافى.³⁶ وبكامل عقله، إفتجعوا. أما الرجال³⁸ أهالي منطقة الجَدَرّيين من يسوع المسيح، إنه يمشي من بلادهم، لأنهم خافوا مره، فركب يسوع المسيح السفينة ورجع. "إرجع لبيتك، وإتكلم بكل أَللي عمله الله معك."³⁹ أَللي خرجت منه الشياطين، فطلب يروح مع يسوع المسيح، لكن يسوع قلّه: ولما رجع يسوع المسيح، رحبوا به كل الناس، لأنهم كانوا⁴⁰ مشي الرجال وراح يُكلم الناس بالمدينة كُلّه بإللي عمله يسوع فيه. وبهاذاك الوقت أجا رجال اسمّه يايُرس، وكان يايُرس مسؤول على المعبد اليهودي، رجم بنفسه عند أرجل يسوع⁴¹ منتظرين له. لأنه كان معه بنت وصيد، عُمره حوالي إثناعشر سنة، قد به اشتמות، ولما يسوع المسيح ماشي⁴² المسيح وطلب منه يجي معه لابيته. لا بيته، كانوا الناس يزاحمّته.

جاءت⁴⁴ كان بين الزحمة مره مريضة بنزيف الدم، لها إثناعشر سنة صرفت كل ماعنده للدكاترة وهي تتعالج، لكن محد قدر يعالجه،⁴³ فقال يسوع المسيح: "مين أَللي لمسني؟" أنكروا كُلّهم،⁴⁵ من ورا يسوع المسيح ولمست طرف ثوبه، وبساعته أتوقف النزيف منه. قال يسوع المسيح: "في واحد قلّه بطرس وأَللي معه: "ياسيد، الناس كلهم يزاحمّتك ومُضيقين عليك، وأنت تسأل منو لمسك؟" لما شافت المره إنه إنتبه له، أجت لا عنده وهي ترتعش، رجمت بنفسه عند أرجله، وكلمته⁴⁷ لمسني، لإنو حسيث بقوة تخرج مني." قلها: "يا بنتي، إيمانك شفيك، امشي بسلام."⁴⁸ قدام الناس كُلّهم ليش لمسّته، وكيف إنه اتعافت بساعته.

فيسمع يسوع⁵⁰ ولما كان يتكلم، أجا واحد من بيت المسؤول على المعبد اليهودي وقلّه: "بنتك ماتت، لا تتعبش المعلم خلاص."⁴⁹ ولما وصل يسوع المسيح للبيت، ما خلاش أحد يدخل معه غير⁵¹ المسيح وقلّه: "لا تخافش، ما عليك إلا تؤمن، وبنتك اشتكون بخير." وكانوا كل الناس بيكوا ويلطموا على البنت، قلّهم يسوع المسيح: "لا تبكوش، ماهيش⁵² بطرس ويوحنا ويعقوب وأبوالبنت و أمه.

فخرجهم كُلَّهُمْ لَخَارِجٍ ، وَمَسَكَ يَدَ الْبَنَتِ وَدَعَا إِلَيْهِ : " يَا بِنْتُ ، قَوْمِي ⁵⁴ صَحَكُوا عَلَيْهِ ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا عَارِفِينَ إِنْو مَاتَتْ. ⁵³ مَيِّتٌ ، هِيَ رَاقِدٌ . "
الْأَبُ وَالْأُمُّ أَتَفَاجَأُوا ، وَوَصَاهُمُ إِنَّهُ مَا يَكْلُمُوشَ أَحَدٌ بِإِلَّهِ حَصَلَ . ⁵⁶ فَرَجَعَتْ رُوحُهُ وَقَامَتْ بِسَاعَتِهِ ، وَ أَمَرُهُمْ إِنَّهُ يَجِيبُوا لَهَا أَكْلَ تَأْكُلَ . ⁵⁵ "

Chapter 9

وأرسلهم يُبشِّروا بقيام مملكة الله ويشفوا² وجمع تلاميذه الإثناعشر، وجاب لهم قوة وسلطة يخرجوا فيه الشياطين ويشفوا الأمراض،¹ وأي بيت تدخلته إجلسوا⁴ وقلمهم: "لا تأخذوا معكم حاجة للطريق: لا عصا، ولا أكل، ولا خبز، ولا فلوس، ولا حتى بدلتين.³ الأمراض فخرجوا⁶ وأللي ما يقبلكم مش بأي مدينة، إخرجوا منه، وامسحوا الثَّبار من أرجلكم، عشان يكون شهادة عليهم⁵ فيه لما تسافروا. وسمع الحاكم هيرودس بكل شيء كان يحصل، فاستغرب، لإن بعض الناس كانوا⁷ ومشيوا يُبشِّروا ويشفوا الأمراض بكل القرى والبعض يقولوا: "إنه إيليا طهر!" وناس ثانيين يقولوا: "إن واحد من الأنبياء الأولين قام⁸ يقولوا: "إنه يوحنا المعمدان قام من الموت!" قال هيرودس: "أنا قطع رأس يوحنا، بس منوه هذا اللي أسمع عنه كل هذه الحاجات؟" وكان هيرودس يتمنى إنه يشوف يسوع⁹! لكن¹¹ ولما رجعوا الرُّسل كلموا يسوع المسيح بكل شيء عَمَلُهُ، فأخذهم ومشي معهم لمدينة اسمه بيت صيدا.¹⁰ المسيح. الناس عرفوا وتبعته، فاستقبلهم واتكلم معهم عن مملكة الله، وشفى كل ألي كانوا محتاجين للشفاء.

وبدأت الشمس تغيب، فجاءوا الإثناعشر تلميذ لاعد يسوع المسيح وقالوا له: "مسي النبي للناس للقرى والأحوال القريب، عشان يروحوا¹² فقال لهم: "جيبوا لهم أنتم أكل" قالوا: "ما فيش معنا إلا خمس حبات خبز، وثنتين يدوروا لهم أكل ومكان يرقدوا فيه، لأننا بخت! كانوا تقريباً خمسة ألف رجل. فقال لتلاميذه: "قسموهم¹⁴ سمك، وما شيكفينش، إلا لو رحننا نشترى أكل للناس هاذوم كلهم" فأخذ يسوع المسيح الخمس حبات الخبز والثلثين السمك¹⁶ عملوا مثلما قلمهم، وجلسهم كلهم.¹⁵ لمجموعات، كل مجموعة خمسين. أكلوا كلهم لما شبعوا، ورفعوا الباقي من الأكل، إثناعشر¹⁷ ورفع عينه للسماء وشكر الله، وقسمها وجاب لتلاميذه يؤزعو للناس. جاؤته: "بعضهم¹⁹ ولما كان يسوع المسيح يصلي لوحده والتلاميذ معه، سألهم: "الناس تقول أنا من؟"¹⁸ سلة مليانة من بواقي الخبز. فقلهم: "وأنتم أيش تقولوا²⁰ يقولوا إنك يوحنا المعمدان، والبعض يقولوا إنك إيليا، والبعض يقولوا إنك نبي من الأولين قام من الموت!" وقال لهم: "لازم إنه ابن الإنسان يتوجع كثير، ويرفضه²² فحذرهم إنهم ما يكلموش أحد بهذا.²¹ جاؤته بطرس: "أنت مسيح الله" وشيوخ اليهود واليهود ألي يكتبوا التوراة، ويُقتل، وباليوم الثالث يقوم من الموت."

فأللي يشتي ينقذ نفسه، يهلكه، لكن ألي²⁴ وقال للجميع: "ألي يشتي يمشي بعدي، ينسي نفسه، ويحمل صليبه كل يوم ويتبعنا.²³ لأن ألي يستحي مني ومن كلامي،²⁶ لأنه أيش يستفيد الإنسان لو كسب العالم كله، وخسر نفسه؟²⁵ يهلك نفسه عشاني، فهو ينقذه. لكن أقولكم الصدق: في أشخاص من الواقفين هنا²⁷ يستحي منه ابن الإنسان، لما يجي مرة ثاني بجلاله وجلال الآب والملائكة الأطهار. وحصل بعد هذا الكلام بثمان أيام، إنه يسوع المسيح أخذ بطرس ويوحنا ويعقوب، وطلع²⁸ ماشيموتوش، إلا لما يشوفوا مملكة الله. وفجأة طهروا إثنين رجال يتكلموا معه، هُم موسى³⁰ ولما هو يصلي، تغير شكل وجهه، ورجعت ثيابه بيضاء تلمع.²⁹ لاجل عشان يصلي. أما بطرس والإثنين ألي معه غلبهم النوم، ولما³² طهروا بجلال، وكانوا يتكلموا معه على موته ألي قَرَّب يحصل بمدينة القدس³¹ وإيليا، ولما مشوا من عند يسوع، قال بطرس ليسوع المسيح: "يا معلم³³ صخا شافوا جلال يسوع، وشافوا الإثنين الرجال واقفين معه. ولما³⁴ أحسن إنه نجلس هنا! ونعمل ثلاث خيام: واحدة لك، وواحدة لموسى، وواحدة لإيليا" كان بطرس ماهوش داري أيش يتكلم. وشيمعوا صوت من داخل السحاب يقول: "هذا هو ابني الحبيب. ألي³⁵ هو يتكلم كده، أجت سحابة وظللت عليهم، فخافوا التلاميذ. وبعدما تكلم الصوت، حصلوا يسوع المسيح وحده، سكتوا التلاميذ وما كلموش أحد بألي حصل وألي سمعته اخترتوه، إسمعو له" دعا له رجال من بين الناس: "يا معلم، أشتيك تشوف لي ابني³⁸ وثاني يوم لما نزلوا من الجبل، استقبلته ناس كثير.³⁷ هاذيك الأيام. وطلبت⁴⁰ قبته شيطان يجي له ويصرعه، وفجأة يصيح ويتلوي ويرغي لقفه، وما يروحش منه إلا بالقوة وجسمه كله مَجَرَح. الوحيد." من تلاميذك إنه يخرجته، وما قدروش"

فقال يسوع المسيح: "أنتم جيل خربان مامعكمش إيمان، ليحين شجلس معاكم واتحلمكم؟" (وقال للرجال: هات ابنك لاهنا!)⁴¹ فتعجبوا⁴³ ولما كان الولد يمشي، صرعه الشيطان ورجمه للأرض، صاح يسوع المسيح على الشيطان وشفى الولد وسلمه لأبوه.⁴² "خلوا هذا الكلام بآذانكم: إن ابن الإنسان⁴⁴ الناس من عظمة الله. وساعة ما هم متعجبين من كل ألي عمله، قال يسوع لتلاميذه: وحصل خلاف⁴⁶ لكن التلاميذ ما فهموش كلامه، وكان مش واضح لهم، وخافوا يسألته أيش يقصد بهذا الكلام.⁴⁵ قدوه شتسلم لايد الناس" وقلهم: "ألي يقبل هذا⁴⁸ فعرف يسوع أيش ألي بقلوبهم، فأخذ ولد صغير ووقفه جنبه،⁴⁷ بين التلاميذ على من هو أعظم واحد منهم؟ الولد الصغير عشان إسمي، كأته قبلنا أنا، وألي قبلنا، قيل ألي رسلنا، لأن الأصغرينكم كلكم، هو أعظم واحد"

قلهم يسوع المسيح: "لا تمنعته لأن⁵⁰ جاوبه يوحنا وقال: "يا سيد، شيفنا واحد يخرج الشياطين بإسمك، فمنعته لأنه ما يتبعكش معنا"⁴⁹ وأرسل قدامه رسل،⁵² ولما قرب وقت طلوعه للسماء، خرج يسوع المسيح وصمم يروح للقدس، ألي ماهوش ضدنا فهو معنا!" فلما شافوا الإثنين⁵⁴ لكن السامريين رفضوا يستقبلته، عشان كان رايح القدس.⁵³ فرأوا لقرية السامريين، عشان تجهزوا له مكان. التلاميذ يعقوب ويوحنا ألي حصل، قالوا له: "يا رب، إذا تشتي ندعي عليهم بنار من السماء تحرقهم وتنهيهم، مثلما عمل إيليا؟" لأن ابن الإنسان ماجاش يهلك نفوس الناس، أجا ينقذهم⁵⁶ لفت يسوع لاعدتهم وصاح فوقهم وقال: "ما تعرفوش من أي روح أنتم!"⁵⁵ قال له⁵⁸ ولما كانوا ماشين بالطريق، قال له واحد من الناس: "ياسيد، شمشي معك لأي مكان تروحه"⁵⁷ بعد كده مشوا لقرية ثاني. وقال لواحد يسوع المسيح: "التعالب معها جُحور، وطيور السماء معه أعشاش، أما ابن الإنسان ماعدوش مكان يطرح فيه راسه" فقال له يسوع: "خلي الأموات يدفنوا حقهم الأموات، أما أنت روح⁶⁰ ثاني: "إتبعنا" لكته قال: "يا سيد، إسمح لي أول أروح أدفن أبي" فله يسوع المسيح: "وقال له واحد ثاني: "ياسيد، أنا شمشي معك، بس إسمح لي أول أروح أدع أهلي!"⁶¹ وبشّر بقيام مملكة الله" أي واحد يطرح يده فوق المحراث ويشوف لورائه، ما يصلحش لمملكة الله"

Chapter 10

وبعد هذا ، عين المسيح إثنين وسبعين ثانيين ، ورسلمهم اثنين اثنين قُدامه عشان يسبقوه لأكل مدينة ومكان كان ناوي يروح له .¹
² لا روحوا ، وأنا مُرسلكم مثل غنم بين ذئاب .³ وقلهم: "القطاف كثير ، والعمال قليل ، ادعوا لرب القطاف يرسل عمال إلى قطافه .
 وأي بيت تُدخلُنه ، قولوا بالأول: السلام على هذا البيت ،⁴ تحملوا معاكم فلوس ولا كيس أكل ولا جزمات ولا تسلموا على أحد بالطريق .
 واجلسوا بنفس البيت آكلين شاربين من أَللي معاهم ، لأن العامل⁵ إذا لقيتم بالبيت رجّال سلام ، سلامكم يوقع له . وإلا يرجع لكم .
 واشفوا المرضى أَللي فيه ،⁶ وأي مدينة تدخلُنه وأهله قبلوكم ، كلوا من أَللي يقدمُنه لكم .⁷ مستحق أجرته . لا تتفلوش من بيت لبيت .
 حتى الغبار حق مدينتكم⁸ وأي مدينة تدخلُنه وأهله ما قبلوكمش ، اخرجوا لشوارعه ، وقولوا: ⁹ "وقولوا لهم: مملكة الله قد هه قريب منكم .
 وأقلُكم: إن حال سدوم بهذاك اليوم ، سيكون أحسن من حال¹⁰ أَللي بأرجلنا ننفضه عليكم ، و يكون بعلمكم : مملكة الله قد هه قريب .
 هاذيك المدينة .

يا وبلك يا كورزين ! يا وبلك يا بيت صيدا ! لأنه لو عملتُ في صور وصيدا أَللي عملُنه فيبك من المعجزات ، لتابوا أهله من زمان ،¹¹
 وأنت يا كفرناحوم ،¹² ولكن صور وصيدا اشتكون حالتهم يوم القيامة أحسن من حالتكم .¹³ ولبسوا الجواني وجلسوا في الرماح .
 أَللي يسمع لكم يسمع لي ، وأَللي يرفضكم يرفضنا ، وأَللي يرفضنا أَللي أرسلنا.¹⁴ المرتفعة للسماء ! اشتفتلي للهاوية !

وقلهم: " شفتُ الشيطان يفلت من¹⁵ فرج الإثنين والسبعين فرحين وقالوا له: "يا رب ، حتى الشياطين تخاف منّا بقوة اسمك!"¹⁶
 لكن لا تفرحوش أنا شاجيب لكم قوة تدعسوا الحيات والعقارب وقوة غريمتكم ، وما فيش حاجة اشتصركم .¹⁷ السماء مثل البرق
 عشان الشياطين تخاف منكم ، افرحوا إنّه أسمائكم مكتوبة بالسموات.

وباذيك الساعة فرح يسوع المسيح بالروح القدس وقال: " أحمذك يا أبي ، رب السماء والأرض ، لأنك خبيت هذه الحاجات عن¹⁸
 ولفت لتلاميذه وقلهم : " أبي جاب لي كل شي ،¹⁹ الحكماء والعلماء ، وأظهرته للمساكين . ايوه ، يا أبي ، عشان هذه مشيتك الصالحة ،
 وكلم تلاميذه لوجدهم وقلهم : " وما فيش أحد يعرف الابن إلا الآب ، وما فيش أحد يعرف الآب إلا الابن وأَللي يشي الابن يكشفه له!"²⁰
 عشان أقلكم في كثير من الأنبياء والملوك كانوا يتمنوا يشوفوا أَللي أنتم شفتوه ، وما²¹ سعيده العيون أَللي تشوف ما تُشْفُوْنه .
 وفي مرة قام واحد من علماء الشريعة اليهودية عشان يختبر يسوع²² شافوش ، وكانوا يتمنوا يسمعوا أَللي أنتم سمعته وما سمعوش .
 فجواب: ²³ "فقله يسوع: "أيش مكتوب بالشريعة؟ وكيف تقرأه؟" ²⁴ "المسيح ، قلّه: "يا معلم ، أيش أعمل عشانما تنتهش حياتي للأبد؟"
 فقله يسوع: " جوابك صحيح ،²⁵ حب الرب إلهك من كل قلبك وكل نفسك وكل قوتك وكل فكرك ، وحب قريبك مثلما تحب نفسك."
 فقله يسوع: ²⁶ "ولكن الرجال يشي يجب عذر لنفسه ، فسأل يسوع: "مُتوه قريبي؟" ²⁷ "ولو عملت بهذا ، اشتحيا."

"كان في واحد نازل من القدس إلى أريحا ، مسكُنه سرق ، أخذوا ثيابه و ماله وضربُنه ، ومشوا و سيئُنه بين الحياة والموت .

وكمان كان ماشي واحد من حُدّام²⁸ و بذاك الوقت كان ماشي بنفس المكان شيخ يهودي ، ولما شافه قطع للجهة الثاني من الطريق .²⁹
 ولكن كان في واحد سامري مسافر وصل لنفس المكان³⁰ المعبد ، بنفس المكان ، ولما شافه ، قطع للجهة الثاني من الطريق ومشى .
 جا لاعنده وسكب زيت وخمر على الجروح وربطه ، وربطه فوق حماره ، وأخذه للفندق وجلس يهتم به .³¹ ولما شافه ، رجّمه ،
 برأيك ،³² وباليوم الثاني و قدوه ماشي من الفندق ، جاب دينارين لصاحب الفندق ، وقله: إهتم به وإذا في زيادة ، لما أرجع شاسددك .³³
 ولما كان يسوع³⁴ قلّه: "أَللي عامله برحمة " قلّه يسوع : "روح ، واعمل مثله"³⁵ منوه من هاذوم الثلاثة قريب للرجال أَللي شَرِق؟"
 وكان معه أخت اسمه مريم ، جلست عند أرجل يسوع تسمع³⁶ وتلاميذه بالطريق ، وصل لاقرية واستقبلته مره في بيته اسمه مرثا .
 وأما مرثا كانت مشغولة بعمل البيت . فوقفت وقالت ليسوع : "يا سيد ، كيف ما يهمكنش أنوه أختي خلتنى أشغل وحدي؟ قلّه³⁷ كلامه .
 ولكن الحاجة هي لشيء واحد . ومريم اختارت³⁸ ولكن يسوع قلّه : "مرثا ، مرثا ، أنت مهتم ومربوش بحاجات كثير .³⁹ تجي تعاوني !"
 النصيب الأحسن أَللي ما يؤخذش منه."

Chapter 11

ومرة كان يسوع المسيح يصلي بمكان ، ولما كمل ، قلَّه واحد من تلاميذه: "يا رب ، علمنا كيف نصلي مثلما علَّم يوحنا¹ فقلهم: "لما تصلوا ، قولوا: أباي ، أَللي في السماوات ، ليكون اسمك مقدس ، لتأت مملكته . لتكن إرادتك أَللي في السماء² تلاميذه." واغفر لنا ذنوبنا لأننا نسامح كُل أَللي يذنبوا بحقنا ، وما تدخلناش في مصيبة لكن⁴ أرزقنا ما يَكفينا من خبز .³ هي نفسه على الأرض . إنقذنا من الشيطان ."

عشان صاحبي جا من⁶ وقلهم يسوع: "لو واحد منكم معه صاحب ، وراح لاعنده نص الليل وقله: يا صاحبي ، سلفنا ثلاث حبات خبز ،⁵ فيرد علوه صاحبه من داخل: لا ترعجاناش! الباب مُقفَل ، وأنا وأولادي راقدين . ما شقدرش⁷ السفر وما فيش معي حاجة أقدم له ! وأنا أقلكم: أقلكم: إن كان ما شيقومش ويحبب له عشان إنو صاحبه ، أكيد شيقوم يحبب له من كثر ما طلبه .⁸ أقوم وأحبب لك . أي أب منكم إذا¹¹ عشان كل من يسأل ياخذ ، ومن يطلب يحصل ، ومن يدق يُفتح له .¹⁰ إسألوا تُعطوا ، اطلبوا تحصلوا ، دقوا يُفتح لكم: هذا و أنتم عصاة ،¹³ أو طلبه بيضة بايحبب له عقرب ؟¹² طلبه ابنه خبز بايحبب له حجر ؟ أو طلب سمكة بايحبب له حنش بدل السمكة ؟ وكان المسيح يخرج شيطان من رَجَال ،¹⁴ تجيبوا لأولادكم الحاجات الجيدة ، فكيف بأبونا السماوي يعطي الروح القدس للي يطلبه ؟" في منهم قالوا: "يخرج الشياطين ببعزلبول رئيس¹⁵ وكان أعجم ، ولما خرج الشيطان ، تكلم الرَجَال الأعجم . واستغربوا الناس . وعرف أفكارهم وقلهم: " كل دولة تنقسم على نفسه تنتهي ، وأي بيت ينقسم¹⁷ وفي منهم طلب منه معجزة من السماء .¹⁶ الشياطين." ولو أنا أخرج¹⁹ ولو الشيطان انقسم على نفسه ، مملكته اشتتني ؟ وأنتم تقولوا خَرَج الشياطين ببعزلبول .¹⁸ على نفسه ينتهي . ولو كنث أخرج الشياطين بإصبع الله ، فمملكة²⁰ الشياطين ببعزلبول ، أولادكم يخرجوهم بواسطة من ؟ عشان كده هم يحكموا عليكم . لكن لو أنهجم علوه واحد أقوى منه وعليه ، يأخذ سلاحه²² لما يحرس الرَجَال القوي بيته بالسلاح ، يكون بيته آمن .²¹ الله موجود بينكم . ولما تخرج الروح النجس من²⁴ أَللي مش معي فهو عليا ، وأَللي ما يجمعش معي فهو يفرق .²³ أَللي يتقوي به ، وبوزع أَللي أخذه منه . ولما ترجع ، تلاقيه مرتب²⁵ الإنسان ، تروح لالخت تدور الراحة ، ولو ما لاقتش مكان تراح ، تقول: شرع لايبي أَللي خرجت منه . فيروح ويحبب معه سبعة أرواح ثانيين أنجس منه ، فتدخل وتسكن فيه ، ويكون حالة هذا الإنسان أخس من أول.²⁶ ونظيف .

ولما كان المسيح يتكلم بهذا ، تكلمت مرة بصوت عالي من بين الناس وقالت: "شعيذ البطن أَللي حملتك ، والصدر أَللي رضعتك."²⁷ وفي وسط زحمة الناس ، بدأ يقول: "هذا شعب عاصي ، يشتي²⁹ لكن المسيح قال: "شعيذهم أَللي يسمعو كلام الله ويعملوا به."²⁸ مثلما كان يونس معجزة لأهل نينوى ، وابن الإنسان سيكون معجزة لهذا الشعب .³⁰ معجزة وما شيعصليش إلا معجزة النبي يونس . اشتقوم ملكة الجنوب يوم القيامة مع الشعب هذا وتحكم عليهم ، لأنه جاءت من آخر الأرض عشان تسمع حكمة سليمان . وهنا موجود³¹ وشيقوم أهل نينوى يوم القيامة مع الشعب هذا ويحكموا عليهم ، لأنهم تابوا لما أنذرهم يونس ، وهنا موجود أعظم³² أعظم من سليمان . ما فيش أحد يلصي كشاف ويطرحه في مكان مغطى أو تحت الميزان ، أكيد شيطرحه فوق المنارة عشان أَللي يدخلوا³³ من يونس . عينك هي كشاف جسمك . ولما تكون عينك سليم ، يكون جسمك كُله نور . ولما تكون عينك شرير ، يكون جسمك كُله يشوفوا النور . ولو كان جسمك كُله منور وما فيش مكان مُظلم ، فإنه يكون منور كله ، مثلما نور لك³⁶ إتنه يكون النور أَللي فيك ظلام .³⁵ ظلام . ولما شاف اليهودي إن يسوع المسيح³⁸ ولما كان يتكلم ، عزمه يهودي متدين عشان يتغدي عنده ، فدخل بيته وجلس .³⁷ الكشاف بنوره." وقله يسوع: "أنتم اليهود المتدينين تغسلوا القلص والصحن من خارج ، ولكن داخلكم مليان نهب³⁹ ماغسلش يده قبل الأكل أستغرب . أحسن لكم تتصدقوا بأَللي معاكم ، عشان يكون كُل شي⁴¹ يا أغبياء ، مش أَللي صنع الخارج هو نفسه أَللي صنع الداخل؟⁴⁰ وفساد . وبلكم يا متدينين تدفعوا لله عُشر النعنع والشذاب و باقي الحبوب ، وتنسوا العدل ومحبة الله . وكان الواجب عليكم تعملوا⁴² طاهر لكم . يا وبلكم ، أنتم⁴⁴ وبلكم يا متدينين ، تحبوا تكونوا بالصف الأول ببيت العبادة ، ويسلموا عليكم الناس بالأسواق .⁴³ بهذا وما تنسوا هاذاك . مثل القبور المخبئة ، يمشوا عليها الناس وهم ما يعرفوش."

وقال يسوع: "حتى أنتم وبلكم يا علماء الشريعة ، تحملوا الناس⁴⁶ وأتكلم واحد من علماء الشريعة: "يا معلم ، بكلامك هذا تهيننا كُلنا."⁴⁵ يعني أنتم معترفين و موافقين⁴⁸ يا وبلكم ، تبنا قبور الأنبياء وآبائكم هم أَللي قتلوهم .⁴⁷ الثقيل ، وما تحركوش أصبع عشان تساعدهم . وعشان هذا قالت حكمة الله: "أرسل لهم الأنبياء والرسل ، فيقتلوا⁴⁹ على أَللي عملته آباءكم ، هم قتلوا الأنبياء وأنتم تبنا قبورهم . من دم هابيل لا دم زكريا أَللي قتل⁵¹ فالشعب هذا مسئول عن دم الأنبياء أَللي شكب من بداية خلق العالم ،⁵⁰ بعضهم ويطردوا بعضهم ، وبلكم يا علماء الشريعة ، اخذتم مفتاح المعرفة ، لا أنتم دخلتم ولا⁵² بين المعبد والبيت . أكيد أقلكم ، الشعب هذا مسئول عن كل هذا . خليتم الناس يدخلوا."

عشان يورطوئه بأَي⁵⁴ ولما كان يسوع يكلمهم بهذا كله ، بدأ علماء التوراة و اليهود المتدينين يضايقوه ، و يسألوه عن حاجات كثيرة ،⁵³ حاجة يقوله .

Chapter 12

وبذاك الوقت تجمعوا الآلاف من الناس حتى كان البعض يدعس الناس . و بدأ يسوع المسيح يكلم التلاميذ قلهم: "إنتهوا من خميرة¹ كل ما أنكلتموا به بالليل ، شُسمع بالنهار . واللي أنكلتم به³ كُل ما هو مخبي شيطهر ، وكل سر شُعرف .² المتدينين ، أَللي هو النفاق . بالأذن بغرفكم المقفلة شيدعوا به من فوق السطوح .

لكني شاوريكم من من⁵ عشان كذه أقولكم يا أصحابي: ماتخافوش من أَللي يقتلوا الجسم ، ومعاشيقدروش يفعلوا أكثر من هذا .⁴ مُش خمسة عصافير يتاعوا بفلسين ،⁶ تخافوا: خافوا من أَللي بعد ما يقتلك يقدر إنو يرحمك في جهنم . أيوه ، أقلكم خافوا من هذا . وأقولكم أي واحد يشهد لي⁸ أما أنتم حتى شعر رأسكم معدود . ماتخافوش . أنتم أحسن من عصافير كثير .⁷ والله ما ينسى واحد منهم . أي واحد¹⁰ واللي ينكرني قُدام الناس ، ينكره ابن الإنسان قُدام ملائكة الله .⁹ قُدام الناس ، يشهد له ابن الإنسان قُدام ملائكة الله . يقول كلمة ضد ابن الإنسان يُعفر له ، أما أَللي يكفر بالروح القدس ، ما يُعفلوش .

لأن الروح القدس شيعلمكم¹² ولما ياخذوكم للمحاكم والرؤساء والمسؤولين ، لا تهموش كيف تدافعوا عن أنفسكم أو أيش تقولوا .¹¹ فقله: "يا¹⁴ وقله واحد من الناس الموجودين: "ياُعلم ، كلم أخي يجيب لي نصيبي من الورثة . " بهاذاك الوقت أيش لازم تقولوا." وقلهم هذا¹⁶ وقلهم: "إنتهوا! إبعدوا من الطمع ، لأن حياة الإنسان مش بكثرة فلوسه ."¹⁵ إنسان ، من وكلنا عليكم قاضي أو مُقسم؟ ففكر في نفسه وقال: أيش أسوي؟ ما فيش معي مخزن أخرن فيه محصولي؟¹⁷ المثل: "رَجَال غني ، أرضه جابت له محصول كثير . وأقول لنفسي: "يا نفسي ، عندك¹⁹ وبعدين قال: شعمل كذه ، شهدم المخازن حقي وابني أكبر مِنه ، وأخرن كل المحصول فيه ،¹⁸ ولكن الله قلّه: ياغي ! روحك اشتخرج منك هذه الليلة ، فاللي خزنه²⁰ محصول كثير يكفيك سنين . ارتاحي وكلي واشربي وافتهني." وقال للتلاميذ: "عشان كذه أَقلُكم: لا تجلوسوش تفكروا²² فهذه آخرة أَللي يكتز لنفسه ، وماهوش غني عند الله."²¹ لمن شيكون؟ شوفوا الغريبان لا تزرع ولا تحصد ، ولا²⁴ فالحياة أهم من الأكل ، والجسم أهم من اللبس .²³ بحياتكم وأيش بتاكلوا ، ولا أيش بتلبسوا . منوه منكم لو جلس بهم شيقدر يزيد من عمره حتى ساعة واحدة .²⁵ معه مخزن ، فالله هو أَللي يرزقه . وأنتم أحسن من الطيور بكثير . شوفوا الورود كيف تكبر وهي لا تتعب ولا تغزل . وأقلُكم حتى²⁷ مادام ماتقدروش تعملوا أسهل حاجة ، فليش تهموا الحاجات الباقى؟²⁶ إذا كان الله يلبس الحشيش أَللي اليوم بالوادي وبكرة شيبس ونوقده بالمافي ، مش²⁸ سليمان بقمة ملكه ما لابس مثل واحدة منهن . كُل هذه الحاجات يدورّه أهل الدنيا ،³⁰ انهموا أنتم أيش بتاكلوا وأيش بتشربوا ولا تقلقوا .²⁹ أنتم أفضل من الحشيش ياقليلين الإيمان؟ يا جماعتي الصغيرة لا تخافوش ،³² أنتم اطلبوا مملكة الله ، وهذه الحاجات اشتجي لاعدكم وبزيادة .³¹ وأبوكم يدري إنكم محتاجين له . "بيعوا كل أَللي معاكم واتصدقوا به ، صلحوا لكم أكياس ما تخربش ، وكنز مايكملش بالسما³³ فأبوكم فرح عشان شيجب لكم مملكته . "خليكم جاهزين ، ولايسين وكشافاتكم³⁵ لأنه قلبك شيكون بالمكان أَللي فيه كنزك ."³⁴ لا شيقرب منه سارق ، ولا شيفسده السوس . خليكُم مثل الرجال أَللي مستنيين متى يرجع سيدهم من عزومة العرس ، عشان لما يجي ويدق الباب يفتحوا له على طول .³⁶ لاصي . شعيدهم العبيد أَللي جا لهم سيدهم وهم سهرانين . أقولُكم الصدق ، إنو شيلبس لبس الشغل ، وبخليهم يجلسوا يأكلوا وهو يخدمهم .³⁷ افهموا هذا: لو عرف صاحب البيت بأي وقت³⁹ شعيدهم العبيد أَللي جا سيدهم وهم سهرانين حتى لو جا نص الليل أو قبل الفجر .³⁸ فقله بطرس: "خليكم مستعدين ، لأنو ابن الإنسان شيجي بوقت ماتتوقّعوش ."⁴⁰ شيجي له السارق كان شيسهر وما شنسرقش بيته . فقال يسوع: " من هو الوكيل الأمين العاقل أَللي يستأمنه سيده على عبيده عشان⁴² ياسيد ، أنت تقول هذا المثل لنا وإلا للكل؟" لو هذا العبد⁴⁵ أقولكم الصدق ، سيده شيستأمنه على كُل فلوسه .⁴⁴ شعيده هذا العبد أَللي يجي سيده وهو يفعل كذه .⁴³ يأكلهم بالوقت ؟ يجي سيد هاذاك العبد بيوم مش متوقعه ،⁴⁶ قال لنفسه: سيدي شتأخر بالرجعة ، فيقوم يضرب العبيد والجواري ويأكل ويشرب ويسكر . "أما العبد أَللي يعرف أيش يشتي سيده ، وما يشتغلش ، شنضرب بقوة .⁴⁷ وبساعه مش داري فيه ، فيعاقبه بقوة وبخلية مع الخائنين ."⁴⁸ وأَللي مايعرفش أيش يشتي سيده ، ويفعل أَللي يستاهل الضرب ، شنضرب قليل ، كُل أَللي يجيب كثير ، يُطلب منه كثير ، وأَللي ولكن معي معمودية وجع⁵⁰ أما العبد أَللي يعرف أيش يشتي سيده ، وما يشتغلش ، شنضرب بقوة .⁴⁹ موكل بالكثير ، يُطلب منه أكثر . من الآن⁵² فكرتم إننا جيت عشان أجيب سلام للأرض ؟ ، لا ، أقولُكم : جبث إنقسام .⁵¹ لازم أنعمد به ، شاكون بضيق شديد حتى تحصل . الأب على الإبن ، والإبن على الأب ، والأم على⁵³ شيكون خمسة بيت واحد مختلفين بينهم بين ، ثلاثة على إثنين وإثنين على ثلاثة . وقال للناس: "لوشفتم سحابة طالع من الغرب ، بساعته⁵⁴ البنت ، والبنت على الأم ، والعمة على زوجة ابنه ، وزوجة الإبن على عمته." يامنافقين⁵⁶ ولو شفتم ريح تجي من الجنوب تقولوا: شيكون حما ويجي حما من صدق .⁵⁵ اشتقولوا: شينزل مطر وينزل مطر من صدق . ليش ما تحكموا بالحق من⁵⁷ تعرفوا تميزوا حالة الجو من شوفتم للأرض والسما ، فكيف ما تميزوش الزمن أَللي تعيشوا فيه؟ لما ياخذك غريمك للمحكمة ، حاول تشد معه وأنت بالطريق . عشان ما يوصلكش للقاضي ، والقاضي شيسلمك للعسكري⁵⁸ أنفسمك؟ أقول الصدق ماشرتجش من الحبس إلا لما تسدد آخر فلس عليك ."⁵⁹ ، والعسكري شيدخلك الحبس

Chapter 13

فجاوبهم : "وبذاك الوقت ، كان في بعض الناس يكلموا يسوع على الجليليين أَللي قتلهم بيلاطس وخلط دمهم بدم أَللي قتلوهم .¹ لا! أَللُكم الصدق ، إذا ما تتوبوش أنتم كمان اشتهموا³أيش تفكروا إن هاذوم الجليليين كانوا عاصيين أكثر من أهل الجليل لأنهم تعذبوا؟ لا! أَللُكم⁵ و إلا تفكروا إن الثمانتاعشر أَللي فلت فوقهم البرج في سلوام و ميتهم ، كانوا مُذنبين أكثر من باقي الناس في القدس؟⁴ وفَلَّهُم هذا المثل : " كان في رِجَال عنده شجرة تين مزروعة ببستانه . فجا يشوف الثمر،⁶الصدق ، إذا ماتتوبوش أنتم كمان اشتهموا . فقال للمُزارع : " لي ثلاث سنين أجي أدور ثمار من هذه التينة وما أحصلش ، . إقطعه ، ليش تخليه تخرب الأرض؟⁷لكن ما حصلش .

وكان يعلم داخل بيت¹⁰ يمكن تثمر ! ، وإلا نرجع نقطعه ."⁹جاوبه : " يا سيد ، خليه للسنة الثاني ، عشان أحفر تحته وأطرح له سماد ،⁸ ولما شافه¹² وكان في مره مريضة فيه شيطان من ثمنتاعشر سنة ، و ظهره محني ، وما تقدرش تستقيم أبداً¹¹ . العبادة بيوم سبت . و طرح يداته فوقه ، ويساعته رجعت مُستقيمة وسحت الله .¹³ يسوع ، دعا له وقَلَّه : " يا مره ، أنتي مشفية من مرضك . "

لكن المسؤول حق بيت العبادة أتعصب ، لأن يسوع شفا بيوم السبت ، فقال للشعب : " ست أيام مسموح به الشغل ، تعالوا أتعالجوا¹⁴ فيه لكن مش بيوم السبت !"

فجاوبه يسوع : " يا مُناققين ! مش كل واحد منكم بيوم السبت يحق له إئنه يفك الرباط حق ثوره وإلا حماره ويخرجه من الديمة¹⁵ وهذه المره هي بنت إبراهيم ، ربطه الشيطان ثمنتاعشر سنة ، ما يجوزش إئنه تُفك من رباطه بيوم السبت ؟ "¹⁶عشان يأكله ويشربه ؟

وبعدين قال : " أيش تُشبه مملكة¹⁸ ولما قال هذا ، أستحوا كل أَللي عارضُته ، وفرح كل الشعب بكل الأعمال العظيمة أَللي كان يعملها.¹⁷ هي مثل حبة الخردل أخذها رِجَال وزرعه بالبستان حقه ، فطلعت وبقت شجرة كبيرة ، وحت العصافير¹⁹ الله ، وبأيش أشبهه ؟ هي مثل خميرة شليته مره وعملته وخبيته بثلاث أكبال دقيق لما أتخمر²¹وقلَّهُم كمان : " بأيش أشبه مملكة الله ؟²⁰ وعششت فوقه . " فسألُه واحد : " يا سيد ، هل الناس أَللي شينجوا قليل ؟ "²³ومشَى يعلم الناس أَللي بالمدن والقرى وهو بطريقه إلى القدس .²²كله . " وأول ما يغلق²⁵ إجتهدوا عشان تدخلوا من الباب الضيق ، أقولُكم الصدق إئنه في كثير شحاولوا يدخلوا بس ماشقدروش.²⁴ فكلّم الكل : صاحب البيت الباب ، اشتصلوا أنفسكم واقفين خارج تدقوا الباب وتقولوا : " يا سيد ،هم ! إفتح لنا . " لكنه شيجاوبهم : " أنا ما لكن هو شيقول : " ما²⁷ و بعدا اشتقولوا له " أكلنا وشرنا معك ، وعلمت بشوارعنا !²⁶أعرفكمش ، ولا أعرف من أين أنتم ! إعدوا مني كلكم يا عاصيين ! "

شيكون هناك البُكاء وصرير الأسنان ، لما تشوفوا إبراهيم وإسحاق ويعقوب والأنبياء كلهم بمملكة الله . وأنتم مطرودين خارج .²⁸ وأَللي هم آخرين يكونوا أولين ، و الأولين يكونوا آخرين³⁰ وشيجي ناس من الشرق والغرب والشمال الجنوب ، ويجلسوا بمملكة الله .²⁹ فقلُّهم : " روحوا³² وبذاك اليوم ، جا له بعض اليهود المتدينين وقالوا له : " اخرج من هنا وأهرب ، لأن هيردوس يشتي يقتلك . " ³¹ لكن لازم أواصل سفرِي اليوم³³ وقولوا لهذا الثعلب : " أنا أخرج الشياطين وأشفي الناس اليوم وبكرة ، و بثالث يوم شاخلص عملي . " وبكرة وبعد بكرة ، لأنو ماشقتلش نبي إلا بالقدس .

" يا قدس ! يا قدس ! يا قاتلة الأنبياء ، والراجمة للمُرسلين ! كم مرة كنثُ أشتي أجمع أولادك مثلما تجمع الدجاجة أفرaxe تحت³⁴ شوفوا ! بيتكم شيسيبيته خراب لكم ! وأقول لكم الصدق ما اشتشوفوناش إلا لمايجي وقت تقولوا فيه :³⁵جناحاته ، وأنتم ما تشتشوش ! " مبارك أَللي شيجي بإسم الرب ."

Chapter 14

وكان في قُدامه رَجَّال مورم من² ويوم سبت ، راح يسوع لبيت واحد من القادة حق علماء التوراة عشان ياكل عنده ، وكانوا يراقبُّه .¹ فسكتوا . فمسك الرَجَّال وعالجه⁴ فقال يسوع لعلماء الشريعة و التوراة : " الشفاء بيوم السبت حلال وإلا لا ؟ " ألماء داخل جسمه . وخلوه يمشي .

ولما⁷ قما قدروش يجاوبوه على هذا .⁶ وبعدين قلُّهم : " من منكم يفلت حماره أو ثوره ببير بيوم السبت وما يخرجوش هاذيك الساع ؟ " ⁵ " أي حد يعزمك لاعرس ، لا تجلسش بأحسن مكان ، ممكن شاف المعازيم اختاروا أحسن مكان عشان يجلسوا به ، قلُّهم هذا المثل : وبعدين شيجي أللي عزمكم ويقول لك : " جيب مكانك لهذا الرَجَّال . ترجع تقوم وأنت مستحي و شيجي واحد معزوم أفضل منك . لكن اذا عُرمت ، روح أجلس بالمكان أللي مش مهم . لما يجي أللي عزمك ، شيقُللك : " يا صاحبي ،¹⁰ تجلس بمكان مالوش أهمية . لأن أللي يرفع من نفسه ينزل ، ومن ينزل نفسه يرتفع . " ¹¹ قوم وإجلس بالمكان الأحسن ! بهذا شقدروك كل الحاضرين .

وقال للي عزمه : " لما تعمل غداء أو عشاء ، لاتعزمش أصحابك ولا أخوتك ولا أهلك ولا جيرانك الأغنياء ، لأنهم شعزموك عشان¹² بهذا شتتبارك ، لأنه هاذام الناس ما يقدروش يكافئوك ،¹⁴ لكن إذا عملت عزومة ، أعزم الفقراء والمعوقين و العُرج و العُمي ،¹³ يكافئوك . ولما سمع واحد من الجالسين هذا الكلام ، قله : " شعيذه أللي ياكل خبز بمملكة الله . " ¹⁵ لكن اشتلقي مكافأتك بقيامتك مع الصالحين .

وبوقت العزومة ، أرسل العبد حقه عشان يقول للمعازيم : " تعالوا ، كل فقله يسوع : " رَجَّال عمل عزومة كبير وعزم ناس كثير .¹⁶ شيء جاهز .

لكنهم أنعذروا بوقت واحد . الأول قال : انا أشتريث مزرعة ولازم أروح اشوفه فلوسمحت أعذرنا .¹⁸

والثاني قال : " أشتريث خمسة أزواج من الأثوار ، شاروح أتاكد منهم ، فلو سمحت أعذرنا .¹⁹

والثالث قال : أنا أتزوجت ، وماشقدريش أجي لهذا السبب .²⁰

فرجع العبد ، وكلم سيده بهذا . فتعصب صاحب البيت وقال للعبد : أخرج بسرعة لشوارع المدينة والحارات ، وجيب الفقراء والمعوقين²¹ و العُمي و العُرج لهذا .

وقال العبد: ياسيد، عملتُ ألبي قُلُّه ، لكن عادوه في مكان فاضي .²²

و افولكم : ولا واحد من هاذمك²⁴ فقال السيد للعبد : " أخرج للشارع الرئيسي والحارات وإلزم الناس يجيئوا عشان يمتلي بيتي .²³ إذا في واحد يجي لاعندي وما يعتبرنيش²⁶ وكان في ناس كثير يمشوا مع يسوع ، فالتفت وقلهم : " ²⁵ المعازيم شيكل من عزومتي . " وأللي ما شحملش صليبه ويتبعنا ، ما²⁷ أعز من أبوه وأمه ، وزوجته وأولاده ، وأخوانه وخواته و حتى نفسه ، ما شيكونش تلميذي . شيقدرش يكون تلميذي .

لأنو اذا عمل²⁹ من منكم يشتي بيتي بُرج ، مايجلسش أول حاجة عشان يحسب التكاليف ويشوف إذا الفلوس اشتكفي بيتي به وإلا لا ؟²⁸ ويقولوا: " صاحبنا هذا بدأ بيتي وماقدرش يكمل ! " ³⁰ الأساس وماقدرش يكمل ، كل الناس شيصحكوا علوه .

وإلاملك كان قدوه شيجارب ملك ثاني ، مش أول حاجة شيجلس مع المستشارين ويشوف إذا شيقدر يجارب بعشرة ألف جندي إذا³¹ وبنفس الطريقة ، أي واحد منكم ما³³ وإلا ، وهو عادو بعيد منه شيرسل له ناس يسأله عن الصلح .³² جاؤا له عشرين ألف جندي . شيسيبش كل أللي عنده ، ما شيقدرش يكون التلميذ حقي .

ماعاد بايصلحش لا للأرض ولا للسماد ، فيترجم . أللي معه آذان³⁵ الملح كويس ، لكن إذا الملح فسد مانقدرش نرجعه زي أول ؟³⁴ للسمع شيسمع !

Chapter 15

فتصابقوا اليهود المتدينين و علماء التوراة² كان الناس اللي يشتغلوا بالضرائب والناس المذنبين يجلسوا مع المسيح عشان يسمعوه .¹
وقالوا : " هذا الرجال يجلس مع المذنبين ويأكل معهم ! "

" إذا واحد منكم عنده مية كبش ،وضيع واحد منهم . مش يسيب التسعة والتسعين بالوادي ، ويمشي يدور⁴فجاوبهم بهذا المثل وقال :³
وبرجع لايته و يعزم أصحابه والجيران ويقول لهم " إفرحوا⁶إذا حصله ، مش يحمله بيداته وهو فرح ،⁵على ألي ضاع لما حصله ؟
أقول لكم إنه يكون في فرح بالسما بواحد مُذنب يتوب أكثر من التسعة والتسعين ألي هم⁷معي ! عشان حصلك كبشي ألي ضاع .
وإذا كان في مره معه عشرة أفلاس ، وضيعت منهم فلس . مش تلصي الفانوس ، وتكنس البيت ،⁸صالحين لأنهم ما يحتاجوش للتوبة .
ولما تحصله ، تعزم الأصحاب والجيران وتقول لهم: " إفرحوا لي! حصلتوا الفلس ألي ضاع مني .⁹وتجلس تدور و تتعب لما تحصله ؟
الإبن¹²قلهم يسوع المسيح : " كان في رجال معه إثنين أولاد .¹¹أقول لكم : إنه يكون في فرح بين ملائكة الله بواحد مُذنب يتوب .¹⁰
الصغير قال لأبوه : " يا أباه ، جيب لي نصيبي من الورثة . فقسّم لهم كل ألي معه.

وبعد ما خلصت فلوسه ، وقع جوع وفقر¹⁴وبعد أيام ، الإبن الصغير جمع كل حاجة حقه و سافرلاباد بعيد ، وهناك لعب بفلوسه وبذره .¹³
وجوع واحد¹⁶نه فراح يشتغل عند واحد من أصحاب البلاد اللي كان فيه ، فرسله يرعي الخنازير.¹⁵بالبلاد ألي كان فيه ، ورجع مُحْتَاج .
كان يخور يملّي بطنه من أكل الخنازير. و لا أحد جاب له .

شاقوم أرجع لاعدن أبي وأقول له¹⁸كلم نفسه وقال : " كل العمال ألي يشتغلوا عند أبي يزيد عندهم الأكل ، وأنا هنا ميت من الجوع !¹⁷
فقام ومشي لاعدن أبوه. لكن أبوه²⁰أنا ما استاهلش أكون ابنك ، خلينا واحد من العمال حقك . "¹⁹: " يا أباه ، غلظتو بحق الله وبحقك .
قال الإبن لأبوه : " يا أباه ، أنا غلظت بحق الله وحقك ، وما²¹شافه من بعيد ورجّمه ، وجرى لاعدنه ورجم بنفسه على رقبته وبوسه .
استاهلش أكون ابنك . "

وإذبحوا العجل²³كلم الأب العمال حقه : " روحوا بسرعة وجيبوا أحسن بدلة ولبسوه ، واطرحوا خاتم باصاعه ، وجزمة برجله.²²
عشان ابني هذا كان ميت وعاش وكان ضايع وحصلته. بعد كذا إحتفلوا وفرحوا.²⁴السمين عشان نأكل ونفرح .

فقله :²⁷فدعا لواحد من العمال وسأله أيش في .²⁶وكان ابنه الكبير بالوادي ، ولما روّ وهو قريب من البيت ، سمع غُنا ورقص.²⁵
أبوك ذبح العجل السمين لأنو أخوك رجع بصحة وسلامة .

لكنه جاب أبوه وقله : " كل هذه السنين وأنا أخدمك ، وما²⁹فهو أتعصب ومارضيش يدخل . خرج له أبوه يراضوه عشان يدخل .²⁸
بس لما رجع ابنك ألي لعب بفلوسك مع بنات الحرام ،³⁰عصيتوكش أبداً ، وأنت ماجبتليش ولا حتى جدي عشان أفرح به مع أصحابي .
ذبحت له العجل السمين ! "

لكن ضروري نفرح ونضحك ، عشان أخوك كان ميت وعاش ، وكان³²قله أبوه : " يا ابني أنت معي طول الوقت ، وكل ما أملكه لك .³¹
ضايع وحصلته .

Chapter 16

فدعا له وقله : " أيش هذا ألي² وقال يسوع لتلاميذه : " كان في هناك رِجال غني معه وكيل . وصلت له شكوى إنو وكيله يبذر فلوسه.¹ أسمعك عليك ؟ جيب لي الحساب حق ألي وكلتوك ، ومشتيكش تكون وكيلي بعد الآن .

كلم الوكيل نفسه : " سيدي شيخرجني من الوكالة ، أيش بشتغل ؟ أشتغل بالزراعة ؟ ما عنديش قوة لهذا ! أروح أشحت ؟ هذا عيب³ عرفك أيش شعمل ، عشان إذا راحت مني الوظيفة ، الناس شيقبلوني ببيوتهم ! " ⁴ !

فدعى للناس ألي عليهم ديون لسيده ، سأل الأول : " كم عليك دين لسيدي ؟⁵

فقله : مية برميل من زيت الزيتون . قلّه الوكيل : " شل السند حقك واجلس بسرعة وأكتب خمسين .⁶

وبعدين سأل الثاني : وأنت ، كم عليك ؟ قلّه : مية كيس قمح . قلّه : شل السند حقك ، وأكتب ثمانين .⁷

وأنا أقولكم :⁹ أعجبه السيد ألي عمله وكيله الخاين عشان أتصرف بذكاء . عشان أولاد هذا الزمن مع أمثالهم أحكم من أولاد النور !⁸ إكسبوا لكم أصحاب من مال الدنيا ، عشان إذا راحت فلوسكم ، يقبلوكم بدار الخلود .

إذا انتم مش أمناء على فلوس الدنيا ، من شياأتمنكم على¹¹ فالأمين بالقليل ، هو أمين كمان بالكثير . والخابن بالقليل ، خابن بالكثير.¹⁰ وإذا أنتم مش أمناء على ألي مش حقكم ، من شيجيب لكم ألي هو حقكم ؟¹² فلوس الحق ؟

العبد ما يقدرش يخدم سيدين ، لأنه إما شيكره الأول ويحب الثاني أو شيخلص للأول ويحتقر الثاني . ماشتقدروش تخدموا الله¹³ والفلوس مع بعض . "

فقلهم : " أنتم تبانوا صالحين قدام الناس ،¹⁵ وكانوا اليهود المتدينين يسمعو كل هذا ويستهزأوا بيسوع ، لأنهم كانوا يحبوا الفلوس.¹⁴ جلست الشريعة والأنبياء لازمن يوحنا . ومن بعده ، بدأت¹⁶ لكن الله يعرف قلوبكم . فاللي يشوقوئه الناس عظيم هو مكروه عند الله . لكن زوال السماء والأرض أسهل من إته تفلت نقطة واحدة من الكتاب .¹⁷ الدعوة لمملكة الله ، وكل واحد يجتهد عشان يدخله .

كان في رِجال غني ، يلبس ثياب غالي ، ويعيش في نعيم¹⁹ كل من يطلق مرته ويتزوج واحدة ثاني يزني ، واللي يتزوج مُطلقة يزني .¹⁸ وكان يتمني يأكل الفُتات اللي يفلت من²¹ وكان في رِجال مسكين اسمه لعازر مطروح عند الباب حقه وجسمه مليان جروح .²⁰ كل يوم . مائدة الغني .، حتى الكلاب كانت تجي وتلحس الجروح حقه .

ولما كان الغني يتعذب وهو بالحجيم شاف من بعيد إبراهيم²³ ومات المسكين ، و حملته الملائكة لا إبراهيم . والغني مات كمان ودفن .²² فصاح وقال : يا أباه إبراهيم ، إرحمني ، وإرسل لعازر يغمس طرف أصابعه بالماء عشان لسانني تبرد ، لأنني مُعذب²⁴ ولعازر في خُدّه . بالنار هذه .

لكن إبراهيم جاوبه : " يا ابني ، أذكر أنك حصلت الخيرات حقك بحياتك ، ولعازر حصل المصايب . والآن هو يتهنى هنا وأنت تتعذب²⁵ وكمان ، في بيننا وبينكم حفرة كبيرة مثبته ، عشان ألي يشتوا يمشوا من هنا لاعدنكم ما يقدروش ، ولا ألي عندكم يقدروا²⁶ عندك . يجيئوا لاعدنا .

لإنو معي خمسة أخوان ، عشان يحذرهم ، و ما يجيئوش هم كمان لامكان²⁸ فقال : " لو سمحت يا أباه ، إترسل لعازر لبيت أبي .²⁷ العذاب هذا .

فقال إبراهيم : " عندهم كُتب موسى والأنبياء ، عشان يسمعو منهم . "²⁹

قلّه : " لا يا أباه إبراهيم ، اذا راح لهم واحد من الأموات هم شيتوبوا.³⁰

جاوبه إبراهيم : " إذا كانوا مايسمعوش لكتب موسى والأنبياء ، حتى لو قام واحد من الموت ما شيصدقوش . "³¹

Chapter 17

أحسن له يربطوا حجر الطاحون على رقبته ،² وقال يسوع لتلاميذه: " لا بد ما اشتجي غلطات . لكن ياويله اللي اشتجي على يده .¹ إنتبهوا لأنفسكم من هذا ، لو أخوك غلط عليك عاتبه ، ولو أتسامح منك ، سامحه .³ ويرجموه البحر ، بدل مايخلي هاذوم الصغار يغلطوا . لكنه قلهم :⁶ وقال الرسل ليسوع: " زيد إيماننا ."⁵ ولو غلط عليك سبع مرات باليوم ، ورجع لاعدك سبع مرات وقلك: سامحنا ، سامحه ."⁴ " منوه منكم"⁷ لو كان معاكم إيمان مثل حبة الخردل ، كنتم اشتقولوا لشجرة التوت هذه : إقتلعي واغترسي بالبحر! وهي اشتطيعكم . أكيد لا . لكن شقله جيب لي العشاء وجهر إذا معه عيد يزرع و إلا يرعي ، لما يرجع من الوادي يقله : تعال بسرعة واجلس واكل ؟ وأنتم مثله ،¹⁰ هل إشتشكر العبد لأنه عمل ألي قلت له ؟⁹ نفسك عشان تخدمني لما أخلص أكل واشرب ، وبعدين أنت كل واشرب . ولما كان يسوع بطريقه للقدس¹¹ لما تفعلوا كل ألي يطلب منكم ، أكيد اشتقولوا: إحنا عبيد مافيش مننا فائدة ، بس عملنا ألي علينا . " وصاحوا : " يايسوع ،¹³ وعند دخوله لقريه لأقنه عشرة رجال فيهم برص ، فوقفوا من بعيد ،¹² مشى بوسط مدينة السامرة والجليل . فشافهم وقلهم: " إمشوا وخلوا الشيوخ يشوفوكم " ولما كانوا ماشيين أتعافوا .¹⁴ يامعلم ، إرحمنا!"

وأرتجم على وجهه عند أرجل يسوع وشكره ، وكان هذا¹⁶ واحد منهم ، لما شاف إنو قدوه بخير ، رجع وهو يسبح الله بصوت عالي .¹⁵ وقله: " قُم مافيش واحد يرجع ويسبح الله إلا هذا الأجنبي ؟ " فتكلم يسوع: " مش العشرة أتعافوا؟ وين التسعة ؟¹⁷ الرجال سامري . ولما سأله اليهود المتدينين : " متى اشتجي مملكة الله؟ " جاوبهم : " مملكة الله ما اشتجيش بعلامة تشوفيه²⁰ وامشي ، إيمانك شفاك . " ولا شيقولوا: ذاهي هنا وإلا هناك ، لأن مملكة الله موجود داخلكم ."²¹

وشيقولوا لكم: إنو هنا وإلا²³ وبعدين قال للتلاميذ: " شيجي وقت تتمنوا تشوفوا يوم واحد من أيام ابن الإنسان ، و ما اشتشوفوه .²² لكن²⁵ لأن ابن الإنسان شيرجع مثل البرق اللي يلمع بجهة من السماء و يضاوي بالجهة الثاني .²⁴ هناك . لاتمشوا بعدهم ولا تتبعوهم . لازم بالأول إته يتوجع كثير والشعب مايقبلوش .

كانوا الناس يأكلوا ويشربوا ويتزوجوا ويروحو لليوم ألي دخل نوح السفينة ،²⁷ وزى ما حصل بزمن نوح ، شيحصل بزمن ابن الإنسان .²⁶ لكن وكمان زي ما حصل بزمن لوط ، كانوا الناس يأكلوا ويشربوا ، ويشترى ويبيعوا ، ويزرعوا وينوا .²⁸ وجاء الطوفان وأهلك الجميع . باليوم ألي خرج فيه لوط من سدوم ، أمطر الله من السماء نار وكبريت فهلك الجميع .

بهذا اليوم ألي شيكون بالسقف و حاجاته بالبيت ، لا ينزلش ياذهن . و ألي بالوادي ،³¹ وهذا ألي شيحصل يوم يجي ابن الإنسان .³⁰ أقلكم: بهاذيك الليلة شيكونوا³⁴ ألي يشتي بنقذ حياته يضيعه . بس ألي ضيع حياته ، يحفظه .³³ تذكروا زوجة لوط !³² لا يرجعش للبيت . ويكون به إثنين بالوادي³⁶ و ثنتين نسوان يطحنين سوى ، تؤخذ واحدة وتبقى الثاني .³⁵ إثنين راقدين بفراس واحد ، يؤخذ ويبقى الثاني ، فسألوه : " فين شيحصل هذا يارب ؟ " فقلهم: " المكان ألي فيه جيفة ، هناك يتجمع العقاب ."³⁷ يؤخذ واحد ، ويبقى الثاني ."

Chapter 18

فقال : "كان في قاضي بمدينة ماخافش الله² وقال لتلاميذه هذا المثل عشان يبين لهم إنهم لازم يصلوا بكل وقت وما يضحوش .¹ وجلس وقت طويل يرفض طلبه ، لكن بالأخير لنفسه : أنا⁴ وكان في أرملة تجي لاعنده وتقله : إحكم بيني وبين غريمي .³ ولايحترم أحد . بس شنصف هذه الأرملة عشان أزعجتنا ، و بكذه ما اشتجيش مرة ثاني⁵ صحيح ما اخفش الله ولا أهم الناس .

صدقوني شينصفهم⁸ مش الله شيحكم للي اختارهم لأنهم يصيحوا له ليل ونهار ؟⁷ وقال يسوع : "اسمعوا أيش قال القاضي الظالم!⁶ وقال هذا المثل للي يشوفوا أنفسهم أتقيا ويحتقروا الباقي⁹ بسرعة . لكن لما يجي ابن الإنسان ، هل شيكون في إيمان على الأرض ؟" اليهودي المتدين وقف يُصلي بداخله ويقول : أشكرك يا¹¹ طلعو إثنين رجّال للمعبد يصلوا ، واحد يهودي متدين والثاني جامع صرائب¹⁰ : أصوم يومين بالأسبوع ، وأخرج لله¹² الله ، لأنني مش مثل باقي الناس ، السرقة والمجرمين والزناة ، ولا مثل جامع الصرائب هذا . أما جامع الصرائب ، وقف من بعيد وهو مايشيتيش يشوف للسماء . لكنه خبط صدره وقال : إرحمني بالله ، أنا¹³ عُشر أليي أحصله . أقولكم : جامع الصرائب رجع لبيتته وذنوبه مغفورة ، مش اليهودي المتدين . لأن أليي يرفع من قدر نفسه ينزل ، لكن أليي¹⁴ المذنب . لكن يسوع¹⁶ وجابوا له كمان أطفال عشان يلمسهم . والتلاميذ لما شافوهم صيحوا على أليي جابوهم .¹⁵ ينزل من قدر نفسه يرتفع . أقولكم الصدق : اللي مايقبلش مملكة¹⁷ دعى الأطفال لاعنده وقال : "خلوا الأطفال يجيئوا عندي لا تمنعوهمش ، لأن مملكة الله لهم . وسأله واحد من رؤساء اليهود : "يا معلم يا صالح ، أيش أفعل عشان يكون لي نصيب في الآخرة¹⁸ الله مثل طفل صغير ، ما شيدخلش . أنت تعرف الوصايا : لا تزنيش ، لا تقتلش ، لا تسرقش ، لا تفرش ،²⁰ فقله يسوع : "ليش تدعي لي صالح ؟ ما فيش أحد صالح إلا الله وحده .¹⁹؟" ولما سمع يسوع كلامه ، قلّه : "باقي لك حاجة واحدة : بيع²² فقله الرجّال : "من لما أنا صغير أعمل بهن ."²¹ تشهد زور ، طبع أبوك وأمك . و لما سمع هذا الكلام زعل ، لأنه كان غني²³ كل أليي معاك ووزع للفقراء ، بهذا شيكون لك كنز با السماء ، وبعدين تعال إمشي بعدي . مرة .

لأن دخول جمل من خزق إبرة أسهل من دخول غني لمملكة²⁵ ولما شافه يسوع حزين قلّه : "أصعب حاجة دخول الأغنياء لمملكة الله!²⁴ فقال : "اللي مايقدرش عليه الناس ، الله يقدر عليه."²⁷ فقالوا أليي سمعوا هذا الكلام : " طيب منوه أليي شينجي ؟" الله!²⁶

فقلّهم : "أفلكم الصدق : كل من سيب بيت أو زوجة أو إخوة أو أبوه و أمه أو أولاده²⁹ قلّه بطرس : " إحنا سيبنا كل أليي معانا وتبعناك ."²⁸ وأخذ تلاميذه الإثناعشر لوحدهم وقلّهم : " إنتبهوا ! إحنا³¹ شيحصل بهذه الدنيا الضعف ، ويوم القيامة يتخلد ."³⁰ عشان مملكة الله ، و³³ إنو شيتسلم للأجانب ، فيستهزأو به ، ويسبوه ، ويتفلوا علوه .³² بالطريق للقدس ، وشيحصل كل أليي كتبتّه الأنبياء عن ابن الإنسان ، بعد مايجلدوه شيقتلوه ، وباليوم الثالث يقوم حي .

ولما وصل يسوع لاجنب أريحا ، كان³⁵ لكن التلاميذ ما فهموش حاجة من كلامه ، لأن الكلام كان مش واضح لهم ، ومش عارفين معناته .³⁴ فدعا له³⁸ فقالوا له : يسوع الناصري يمشي من هناك .³⁷ فلما سمع الناس تمشي ، سأل أيش في .³⁶ في أعمى جالس بالطريق يطلب . فأللي كانوا ماشيين بالمقدمة ، صاحوا فوقه وقالوا له : "إسكت . بس هو صاح بصوت عالي : "يا يسوع يا ابن داود ! إرحمني !" فقلّه⁴² "أيش تشيتينا أعمل لك ؟" فقلّه : "أشتي أشوف ."⁴¹ فوقف يسوع ، وقلّهم يجيبوه لاعنده . ولما وصل سألّه :⁴⁰ ابن داود إرحمني !" وبساعته ، وتبع يسوع وهو يسبح الله . ولما الناس شافوا أليي حصل ، سبّحوا الله .⁴³ يسوع : " شوف ، إيمانك شفاك !"

Chapter 19

وكان يشتهي يعرف منوه³ وكان في رَجَال اسمه رَگًا وهو مسؤول في الضرائب ، وكان غني .² ودخل يسوع أريحا ، وجلس يمشي فيه .¹ وفتح فطلع بسرعة فوق شجرة توت عشان يشوفه ، لإنو يسوع كان ماشي من هناك .⁴ يسوع ، وماقدرش من الزحمة وكمان كان قصير . فنزل بسرعة ، واستقبله⁶ لما وصل يسوع لمكان الشجرة ، شاف لافوق وقاله: "يا رَگًا ، إنزل بسرعة لأنني لازم أزورك اليوم بالبيت ." فوقف رَگًا وقال ليسوع: "اسمعني ياسيدي!"⁸ و لما شافوا الناس ، ما عجبهمش هذا وقالوا: "دخل بيت واحد مذنب!"⁷ بالبيت وهو فرح . فقله يسوع: " هذا البيت لقي النجاة اليوم ، لأنه هو شاجيب نص فلوسي للفقراء ، وإذا كنت ظلمت أحد ، شارجع له أربعه أضعاف." ولما كانوا يسمعون هذا الكلام ، قلهم يسوع مثل ،¹¹ عشان ابن الإنسان جا يدور على المذنبين الهالكين وينجيهم.¹⁰ كمان ابن إبراهيم . فقال: "سافر أمير لادولة بعيدة ، عشان يحصل على¹² لأنه كان قريب من القدس ، وكانوا يفكرون إن مملكة الله اشتظهر قريب . فدعا لعشرة من العبيد حقه وجاب لكل واحد منهم فضة ، وقلمهم: اشتغلوا بهن لما أرجع .¹³ موافقة إنّه يكون ملك .

ولما رجع لبلاده بعد ما حصل¹⁵ لكن أهل بلاده كانوا يكرهونه ، فرسلوا ناس بعده يقولوا: مانشتيش هذا الرَجَال يكون ملك علينا .¹⁴ فجاء الأول لاعنده وقله: ياسيدي ،¹⁶ موافقة إنو يكون ملك ، دعا العبيد ألي جاب لهم الفضة ، عشان يعرف كم كسب كل واحد بشغله . فقله : تمام ألي عملته يا عبيد الصالح ، أنت كنت أمين بالقليل ، شاخليك تكون حاكم على¹⁷ أنا كسبت بعد الفضة حقا عشر قطع . فقله: شاخليك تكون حاكم على خمس مدن .¹⁹ وجاء الثاني لاعنده وقله: ياسيدي ، أنا كسبت بعد فضتك خمس قطع .¹⁸ عشر مدن . عشان أنا خيف منك ، أنت رَجَال ظالم ، تاخذ ألي²¹ وجاء الثالث لاعنده وقله: ياسيدي ، هذه فضتك خبيته لك ولفيتيه داخل كيس ،²⁰ فقله: يا عبد يا شرير ، من كلامك شاحكم عليك . أنت عارف إننا رَجَال ظالم ، أخذ ألي مش²² مش حقا ، وتحصد ألي مازرعوش . وقال للناس الموجودين: خذوا²⁴ ليش ما طرحت الفضة حقي بالبنك ، ولما أرجع كنت باخذه مع الربح؟²³ حقي وأحصد ألي ما أزرعوش . أفلكم : ألي معه نجيب له أكثر . وألي مامعوش²⁶ فقالوا له: ياسيدي ، معه عشر قطع !²⁵ الفضة منه ، وجيبوه لي معه عشر قطع . وبعد ما قال²⁸ لكن غرمائي ألي ما يشتوناش أكون ملك عليهم ، جيبوهم لاهنا واقتلوهم قدامي .²⁷ حتى القليل ألي عنده ناخذه منه . ولما كان قريب من قرية فاجي وقرية عنيا ، جنب الجبل المعروف بجبل الزيتون ، رسل²⁹ يسوع هذا ، واصل طريقه لمدينة القدس . وقلمهم: "روحوا للقرية ألي قدامكم ، ولما تدخلوا ، اشتحصلوا جحش مربوط محد قد جلس عليه نهائياً ، فكو³⁰ إثنين من تلاميذه . وإذا أحد سألكم : ليش فكيته؟ قولوا له: السيد بحاجة."³¹ المرتبط منه وجيبوه لاعندي .

ولما قاموا بفكوا المرتبط ، قالوا لهم أصحابه: "ليش تفكوا مرتبط الجحش؟"³³ فمشوا الإثنين التلاميذ و حصلوا مثلما قلمهم تماماً .³² ولما كان يمشي كانوا الناس يفرشوا³⁶ و جابوه لاعند يسوع ، وطرحوا ثيابهم فوقه وركبوا يسوع علوه .³⁵ فقالوا: "السيد بحاجة."³⁴ ولما قدوه قريب من جبل الزيتون ، قاموا كُله التلاميذ يسبحوا الله وهم فرحين بصوت عالي على كل المعجزات ألي³⁷ ثيابهم بالطريق . لكن بعض اليهود المتدينين الموجودين بين³⁹ ويقولوا: "مبارك الملك الواجي باسم الله . سلام بالسماء والجلال بالأعالي ."³⁸ شافوته ، ولما قَرَب من القدس⁴¹ فجاوبهم : "أنا أفلكم ، لو سكتوا هم ، الحجار اشتتكلم !"⁴⁰ الناس قالوا ليسوع : "يامعلم ، سكت تلاميذك !". شيجي عليك⁴³ وقال: " ليتك أنتي كمان عرفتني حتى بهذا اليوم أيش بايكون لك من سلام ! لكن قد أخفينه عنك ."⁴² وشافه بكى عليه . ويهدونك و أولادك داخل . ولا شيبقوا فيبك حجر فوق⁴⁴ أيام باحضرُك غرمايك بالمتاريس ، ويحاولُك ، وبضيقوا عليك من كل جهة . و قلمهم: "ولما دخل الهيكل ، خرَج كل ألي كانوا يبيعوا ويشترؤوا داخله ."⁴⁵ حجر ، لأنك ما عرفتيش وقت ما جا الله عشان يعينك . مکتوب بالكتاب : بيتي يكون للصلاة . بس أنتم رجعتنه مكان للسرق !"

لكنهم ما عرفوش كيف ، عشان⁴⁸ وكان كل يوم يعلم الناس بالمعبد ، وكان شيوخ اليهود وعلماء التوراة وأغنياء الشعب يشتونوا يقتلوه ،⁴⁷ كُله الناس كانوا مجتمعين حوله و يسمعون له .

Chapter 20

وبيوم ، لما كان يسوع جالس يعلم الناس بالمعبد اليهودي ويبشر بمملكة الله ، جا لاعنده شيوخ اليهود واليهود المتدينين وعلماء¹ فجاوبهم : "وأنا شسألکم سؤال واحد ،³ وقالوا له : " قلنا بأيش من سلطة تعمل ألي عملته ؟ و إلا من جاب لك هيه ؟"² الشريعة . التعميد حق يوحنا جا من الله أو من الناس؟"⁴ وجاؤنا :

ولو قلنا من الناس ، فالناس كلهم شيرجمونا لأنهم مصدقين⁶ فتكلموا بينهم وقالوا: "لو قلنا من الله ، شيقلنا: و ليش ماتؤمنوا فيه ؟⁵ وقال⁹ فقلهم يسوع: "وانا ما شاقلكمش بأيش من سلطة أعمل هذه الأشياء ."⁸ فجاوبوه إنهم مايعرفوش من فين .⁷ إن يوحنا نبي." ولما جا موسم الحصاد ، أرسل عبد للمزارعين¹⁰ للناس هذا المثل: " زرع رجّال بستان وسلمه لمزارعين ، وسافر الخارج لوقت طويل . ورجع رسل عبد ثاني ، فضرّبوه مثل الأول وسبّوه¹¹ ، عشان يجيبوا له من المحصول . لكن المزارعين ضربوا العبد ورجعوه فارغ . فقال صاحب البستان: أيش أعمل ؟ شرسل ابني الغالي ،¹³ ورجع رسل عبد ثالث ، فعوروه ورجموه لالخارج المزرعة .¹² ورجعوه فارغ . فرجموه لالخارج¹⁵ ولما شافوه المزارعين ، تكلموا بينهم البين: هذا هو الوريث ، خلونا نقلته عشان الورثة تكون لنا .¹⁴ يمكن يخافوا منه . شيجي يقتل المزارعين ويجيب المزرعة لناس غيرهم . " ولما سمعوا هذا قالوا:¹⁶ البستان وقتلوه . فأيش شيفعل بهم صاحب البستان ؟ وشاف لاعندهم يسوع وقلهم: "أيش معنى الآية المكتوبة: الحجر اللي ماقبلنوش البنايين، هو نفسه قدوه حجر الزاوية"¹⁷ لا سمح الله ! " كل ألي شيفعلت على هذا الحجر شتكسر ، واللي شيفعلت فوقه الحجر شيميته."¹⁸ ؟

وجلسوا²⁰ فحاولوا شيوخ اليهود و اليهود المتدينين يمسكوا به ، عشان عرفوا إنو كان يقصدهم بهذا المثل ، بس خافوا من الشعب .¹⁹ يراقبونه من بعيد ، و رسلوا جواسيس يعملوا أنفسهم صالحين ، عشان يمسكوا علوه حاجة يقوله ، فيسلموه للقاضي و الحاكم . هل يصح إته ندفع²² فسألوه: "يا مُعلم ، إحنا نعرف إنك تتكلم وتعلم بالصدق ، ومايهمكش منهم الناس ، لكنك تعلم طريق الله بالحق ."²¹ "جيبوا لي فلس عشان أشوف الصورة والإسم لمن ؟ " فجاوبوه:²⁴ ففهم حيلتهم وقلهم: "الضريبة لقيصر أو مايصحش؟" وما قدروش يمسكوا علوه أي حاجة يقوله فُدام الناس ، فقلهم: " خلاص ، جيبوا حق قيصر لقيصر ، و حق الله لله ."²⁵ "لقيصر." "يامعلم ، موسى قلنا هذه²⁸ فجاؤا ناس يسمونهم الصدوقيين وهم ألي ينكروا يوم القيامة ، وسألوه .²⁷ فاستغربوا لجوابه وسكتوا . الوصية : إذا في رجّال مات ومعه مره وما فيش معه أولاد وكان الرجّال هذا معه أخ ، فالأخ يزوج أرملة أخوه الميت ويجيب أولاد باسمه وبعد الأخ الثالث³¹ فتزوج الأخ الثاني بالأرملة ،³⁰ وكان في سبعة أخوة ، الأخ الأول مات ومعه مره من غير أولاد .²⁹ أخوه ألي مات . يوم القيامة ، اشتكون مره³³ وبعد ما أتزوجنه الكل المره ماته .³² أتزوجه ، وكل السبعة الأخوة أتزوجنه وماتوا وكلهم ما جابوش أولاد . أما ألي لهم بالآخرة والقيامة من الموت ،³⁵ فجاوبهم يسوع: "أهل الدنيا يُزوجوا ويتزوجوا .³⁴ من منهم ؟ لأن السبعة أتزوجونه." حتى موسى³⁷ و ما شيموتوش بعد كده ، لأنهم يكونوا مثل الملائكة . وهم أولاد الله ، لأنهم قاموا من الموت .³⁶ مايزوجوش ولا يتزوجوا . فالله إله أحياء ، مش إله³⁸ وضح إن الأموات شيقوموا ، لما أتكلّم عن العليقة ، لأنه يدعي الله إله إبراهيم و إله إسحاق و إله يعقوب . وما فيش أحد أتشجع بعد كده و سألّه بحاجة .⁴⁰ فقله بعض علماء التوراة : " كلامك صح يامعلم ! " ³⁹أموات ، والكل أحياء عند الله." حتى أطرّح⁴³ وداود نفسه يقول بكتاب المزامير: قال الله لربي "إجلس يميني ."⁴² وقلهم: "كيف يقولوا إن المسيح هو ابن داود؟"⁴¹ ولما كان الشعب كله يسمعه ، قال لتلاميذه: ⁴⁵ وداود يدعي للمسيح ربه فكيف شيكون المسيح ابنه ؟ "⁴⁴ غرماءك تحت أرجلك . " "إنتهوا من علماء التوراة ألي يعجبهم يتمشوا بالثياب الطويلة والواسعة ، وجبوا لما الناس تسلم عليهم بالأسواق ، و يجلسوا بالصف⁴⁶ يسرقوا مال الأرامل ، ويتفاخروا لما يطولوا بالصلاة ، هاذوم عذابهم شيكون شديداً."⁴⁷ الأول بيوت العبادة ، وفي العزائم .

Chapter 21

وشاف أرملة فقير مسكين طرحت فلسين.² وكان يسوع المسيح يشوف الأغنياء يطرحوا تبرعاتهم بصندوق التبرعات بالمعبد اليهودي.¹ عشان كلهم تبرعوا من الزبادة حقهم ، أما هي طرحت كل ألي⁴ فقال : "أقولكم الصدق: هذي الأرملة الفقير طرحت أكثر منهم كلهم.³ وكان بعضهم يتكلموا على المعبد اليهودي وحجار الزينة الجميلة المزين فيه ، والتحف ألي قدمته الناس لله ،⁵ معه وألي تعيش منه " فسألته : " يا معلم ، متى شحصل هذا ؟ وأيش هي⁷ فقال : " هذا ألي تشوقته ، شيجي وقت ما شيقيش فيبه حجر فوق حجر إلا وأنهدم⁶ قلهم " إنتبهوا لا حد يصيعكم . لأنه شيجي كثير بإسمي يقولوا: أنا هو ، وإن وقتي قرب ! لا العلامة ألي نعرف إنه شيحصل قريب ؟ " ولما تسمعوا بحروب ونورات ، لا تخافوش ، عشان هذه الأمور لازم ما تحصل أول ، بس النهاية ما اشتجيش بسرعة .⁹ تمشوا بعدهم . "

وتوقع زلازل قوية ومجاعات وأمراض بأمكان كثير ، وتظهر علامات مخيفة¹¹ و زاد قلهم : " اشتنقلب أمة على أمة ومملكة على مملكة ،¹⁰ بس قبل هذه الأمور كله ، شيمد الناس يداتهم عليكم ويعذبوكم ، ويشلوكم للمحاكم والسجون ، ويجيبوكم¹² وآيات عظيمة من السماء . لأنه¹⁵ فخلوا بقلوبكم إنكم ما اشتدافعوش على أنفسكم .¹⁴ وشتكون هذه فرصة لكم للشهادة .¹³ لأقدام الملوك والحكام بسبب إسمي . وحتى والديكم والأخوان والأهل والأصحاب شيسلموكم¹⁶ أنا شاجيب لكم كلام وحكمة ما يقدرش أحد من غمءكم يرد عليكم أو يعارضه . عشان¹⁹ لكن ولا شعرة واحدة اشتسقط من رؤوسكم .¹⁸ وشتكونوا مكروهين من كل الناس بسبب إسمي .¹⁷ ويقتلوا البعض منكم . بصبركم اشتكسبوا أنفسكم !

ساعته ألي بمنطقة يهوذا لازم يهربوا للجبال ، وألي بالمدينة²¹ ولما تشوفوا القدس محاصر بالجيش ، إعرفوا إنه اشتخرب قريب .²⁰ لكن الويل للحوامل²³ لأنه هذه الأيام ، أيام إنتقام لازم ما شيحصل كل ألي جا بالكتاب²² يخرجوا منه ، وألي بالقرى لا يدخلوش المدينة ، و شيموتوا بالسيف ويشلوهم أسرى²⁴ والمرضعات بهاذيك الأيام ، لأنه شوقع ضيق عظيم بالأرض ، وغضب شديد شنزل على الشعب . لكل الشعوب ، ويحتل الأجانب مدينة القدس لما ينتهي وقتهم .

والناس²⁶ واشتظهر علامات بالشمس والقمر والنجوم ، و شيكون على الأرض ضيق و الشعوب اشتتجير ، عشان الهيجان حق البحر .²⁵ بعد كده شيشوفوا ابن الإنسان جاي على²⁷ اشتدوخ من الخوف . و يستنوا أيش ألي شيحصل بالعالم ، لأنه كل حاجة في السماوات تهتز . لكن لما تبدأ تحصل هذه الحاجات ، اوقفوا وارفعوا رؤوسكم ، لأنه نجاتكم قريت²⁸ السحاب بكل قوة وعزة وجلال .

كده أنتم³¹ لما تشوقته طلعت ورق ، تعرفوا من أنفسكم إنه الصيف قريب .³⁰ وكلهم بمثل : " شوفوا لشجرة التين وغيره من الشجر !²⁹ أقولكم الصدق : " كل شي شيحصل قبل ما يموت هذا³² كمان لما تشوفوا هذه الحاجات تحصل ، إعرفوا إن الله قريب شيقم مملكته . " انتبهوا لأنفسكم ولاتنشغل بقلوبكم بالشهوات والشكار ومشاكل³⁴ السماء والأرض شيزولين ، بس كلامي ما شيزولش أبداً .³³ الجيل . خليككم دائماً منتبهين ، وإدعو الله³⁶ عشان شيجي مثل الكمين على كل الساكنين بالأرض .³⁵ الحياة ، شيجي هاذاك اليوم فجأة عليكم " إنه ينجيكم من هذه الأمور ألي اشتحصل ، وتوقفوا قدام ابن الإنسان . "

وكان كل³⁸ وكان يسوع المسيح يعلم الناس ألي بالمعبد اليهودي بالنهار ، وبالليل يخرج ويرقد بالجبل ألي يسمته جبل الزيتون .³⁷ الشعب يُكرّوا له الصباح للمعبد عشان يسمعه .

Chapter 22

وكانوا شيوخ اليهود واليهود أللي يكتبوا التوراة يدوروا على طريقة يقتلوا به يسوع المسيح² وقرب عيد الفطير أللي يسمُّه عيد الفصح.¹ راح لاعند شيوخ⁴ ودخل الشيطان بيهذا أللي لقبه الإسخربوطي ، وهو واحد من تلاميذه الإثناعشر³ ، بس كانوا خائفين من الشعب. وافق وبدأ⁶ فرحوا ووعدته إنهم شيجبوا له فصة.⁵ اليهود وقادة الحرس حق المعبد اليهودي وتكلم معهم كيف يسلم لهم يسوع المسيح . وجاء يوم عيد الفطير أللي كان لازم يذبحوا⁷ يراقب يسوع وينتظر الوقت المناسب لما يكون مافيش أحد موجود عشان يسلمه لهم . سألته : " فين تشتي⁹ وأرسل يسوع المسيح بطرس وبوحنا وقلهم : " روحو جهزوا لنا عشاء الفصح عشان ناكل." فيه⁸ (كبش) الفصح. وقلولوا لصاحب البيت :¹¹ قلهم " لما تدخلوا المدينة ، شستقبلكم رجال مُتحمِل جرّة ماء إمشوا بعذه للبيت أللي شيدخله ،¹⁰ تجهّزه ؟ شيوري لكم بغرفة كبير مفروش بالدور الأعلى ، هناك¹² يفلّك المعلم: فين غرفة الصيوف أللي شاكل فيه كبش الفصح أنا وتلاميذي؟ ولما جت الساعة، جلس يسوع المسيح ومعه الرّسل¹⁴ راحو وحصلوا كل شي مثلما قلهم يسوع المسيح وجهزوا الفصح.¹³ تجهّزونه!" الآن أقولكم معاشكلش منه مرة ثاني، لما يتم¹⁶ وقلهم : " أتمنيث من قلبي إته أكل هذا الفصح معكم قبل ما اتعذب.¹⁵ الإثناعشر. وأقول لكم : "إننا معاششربش من عصير العنب مرة ثاني ،¹⁸ وأخذ قلس ، وشكر، وقال: " خذوا هذا وقسمته بينكم ،¹⁷ فيبي ملكوت الله." و أخذ يسوع المسيح خبز وشكر الله وقسم وجابلهم ، وقال : " هذا هو جسمي أللي أجيبه لكم . إعملوا هذا¹⁹ إلا لما يُقيم الله مملكته." لكن²¹ ومثلما عمل من قبل ، أخذ القلس بعد العشاء وقال: "هذا القلس هو العهد الجديد بدمي أللي يسيل عشانكم .²⁰ عشان تذكروني " ابن الإنسان شيموت مثلما هو مقدر له ، لكن يا ويله هاذك الرجال أللي شيوخونه !²² إنتبهوا ! أللي شيوخونا موجود معي على المائدة. فقلهم يسوع: " ملوك الشعوب²⁵ وحصل نقاش بينهم منوه أعظم واحد،²⁴ بدأوا التلاميذ يسألوا بينهم البين : منوه منا أللي شيعمل هذا ؟²³ أما اتم مافيش كده بينكم ، أعظم واحد منكم لازم يكون مثل²⁶ يكونوا سادة عليهم ، وأصحاب السلطة عندهم يدعولهم مُحسنين ! فمنوه الكبير، أللي يجلس على المائدة وإلا أللي يخدم ؟ أكيد أللي يخدم على²⁷ أصغر واحد ، والرئيس لازم يكون مثل أللي يخدم . شاجيب لكم سلطة وتملكوا مثلما جاب لي أبي²⁹ أتمم اللي وقفتم معي وقت مشاكلي .²⁸ المائدة ! لكن أنا بينكم مثل أللي يخدم! وقال الرب³¹ عشان تأكلوا وتشربوا على مائدتي بالمملكة حقي ، وتجلسو على عروش وتحاسبوا قبائل إسرائيل الإثناعشر.³⁰ السلطة ، دعيت الله من أجلك يا سمعان ، عشان ما يضيعش إيمانك ، ووقت :³² " سمعان ، سمعان ! طلب الشيطان إته ينقيكم مثلما يُنقى البُر. فقله : " يا بطرس ، قبل ما يصيح الديك اليوم ،³⁴ قلّه : " يارب ، أنا مُستعد أمشي معك للسجن والموت!"³³ ما ترجع شجع أخوانك." اشتنكر إنك تعرفنا ثلاث مرات."

فقلهم : " أما الآن أللي معه فلوس³⁶ وقلهم : " لما رسلوكم بلا فلوس ولا كيس أكل ولا جزمات ، هل أحتجتم لشي ؟ قالوا: " لا !"³⁵ أقولكم : لايد ما يتم عليا أللي جا بالكتاب: ياخذهُ ، وأللي معه كيس أكل يا خذه ، وأللي مافيش معه ، يبيع ثوبه ويشتري له سيف. وراح مثل³⁹ قالوا التلاميذ : " يارب في هنا إثنين سيوف . " قلهم : يكفي !³⁸ يطرحونا مع المجرمين ! وكل أللي أتنبأوا به عليا شبتهم . وبعد منهم مسافة رحمة حجر⁴¹ ولما وصل للمكان ، قلهم : " صلوا عشان ما توقعوش بمشكلة"⁴⁰ عادته لاجيل الزيتون ، وتبعته تلاميذه" وظهر له ملاك من⁴³ يا أبي ، إذا تشتي ، إبعد مني هذا القلس، لكن مثلما تشتي أنت مُش مثلما أشتي أنا"⁴² ، وركع يصلي ويقول: وبعدين قام من⁴⁵ و لما كان بهاذيك الشدة ، بدأ يصلي بخشوع أكثر، حتى إن عرقه كان ينزل مثل قطر الدم للأرض.⁴⁴ السماء بشجعته . قلهم : " ليش أنتم راقدين ؟ قوموا وصلوا عشان ما تدخلوش بمشكلة !⁴⁶ الصلاة ورجع لاعند تلاميذه ، حصلهم راقدين من الزعل . فقله يسوع : " يا يهوذا⁴⁸ ولما كان يتكلم ، جاؤا جماعة يقودهم يهوذا ، أللي هو واحد من الإثناعشر، وقرب لاعند يسوع عشان يبوشه .⁴⁷ وضرب واحد⁵⁰ ولما شافوا أتباع يسوع المسيح أيش أللي شيجصل ، قالوا: " يا رب ، نضرب بالسيف؟"⁴⁹ ببوسة تخون ابن الإنسان؟" فقال يسوع: " وقفوا يكفي !" ومسح على أذن الرجل واتعافى.⁵¹ منهم عبد شيخ اليهود ، وقطع له أذنه اليمين .

لما⁵³ وقال يسوع لشيوخ اليهود وقادة حُرّاس المعبد اليهودي والشيوخ أللي جاؤا له: " ليش أنا سارق ، خرجتولي بالسيوف والعصيان؟ فأخذته ودخلوه لاييت شيخ⁵⁴ كنت كل يوم معكم بالمعبد اليهودي ، ما مديتم يدكم عليّ . لكن هذه ساعتكم عشان الظلام يحكمكم ! " شفعه جارية جنب النار، ولما لصوا النار بوسط ساحة البيت وجلسوا كلهم ، جلس بطرس بينهم.⁵⁵ اليهود. وتبعه بطرس من بعيد. بعد شوية شافه واحد ثاني وقال : " وأنت أنكر وقال يا مرة أنا ما أعرفوش!"⁵⁷ انحققت منه . وقالت : " هذا الرجال كان مع يسوع!" قال⁶⁰ وبعد حوالي ساعة ، واحد ثالث أكد إته كان مع يسوع المسيح لأته من الجليل!"⁵⁹ منهم ! " قال بطرس: " لا يا رجال مُش أنا " لفت الرب يسوع المسيح وشاف⁶¹ بطرس : " يا رجال ، أنا ماناش داري أيش تقول ! " بساعته وعاده ماخلصش يتكلم، الديك صاح . خرج بطرس لآخر⁶² لاعند بطرس ، ذكر بطرس كلام الرب يسوع لما قال له : " قبل ما يصيح الديك اليوم اشتكرنا ثلاث مرات " ويغطوا على وجهه ويقولوا له: " إنتبأ ! من أللي⁶⁴ أما الرجال أللي كانوا يحرسوا يسوع ، كانوا يستهزؤا به وبضربته ،⁶³ وبكى بخرقة . وجلسوا يشتتمه كثير.⁶⁵ ضربك ؟

وفي الصباح، إجتمعوا مجلس شيوخ الشعب ، وشيوخ اليهود و اليهود أللي يكتبوا التوراة ، و أخذوا يسوع المسيح لمجلسهم الأعلى .⁶⁶ لكن من الآن⁶⁹ ولو سألتوكم ، مشجاوبوناش ولا اشتفكولي .⁶⁸ وقالوا: " إذا أنت المسيح قلنا! " جاوبهم : " لو قتلوكم ما اشتدقوناش، قالوا: " ما عاد نحاجش⁷¹ قالوا كلهم : " أنت ابن الله ؟ " جاوبهم: " أتم قلم ، إنا هو !"⁷⁰ ابن الإنسان شيجلس على يمين الله القدير! " لشهود عشان إنا سمعته من لسانه !"

Chapter 23

وبدأوا يشتكوا علوه ويقولوا: "حصلنا هذا الشخص يحرض شعبنا على² قاموا الجماعة كلهم ، وأخذوا يسوع المسيح لاعدد بيلاطس .¹ سأله بيلاطس : " أنت ملك اليهود ؟ جاوبه : " أنت تقول ! " الثورة ، ومنعهم من دفع الجزية لقيصر ، ويقول إنه هو المسيح الملك ! " لكنهم أصروا وقالوا: " جالس يحرض الشعب بكل منطقة⁵ قال بيلاطس لشييوخ اليهود والناس : " ما فيش ذنب على هذا الإنسان ! " لما عرف⁷ لما سمعهم بيلاطس ذكروا الجليل ، سأل : الرّجال من الجليل ؟ " يهوذا يحفه التعاليم . بدأ من الجليل وذبحين وصل لاهنا " ولما شاف هيرودس يسوع المسيح ،⁸ إنه يسوع المسيح يتبع لناحية هيرودس ، أرسله لهيرودس ألي كان بهاذك الوقت موجود بالقدس . وسأله أسئلة كثير ، لكن⁹ فرح كثير ، لأنو كان يتمني يشوفه من زمان ، عشان سمع عنه أشياء كثير ، واتمنى إنه يعمل معجزة قدامه . فاحتقره هيرودس هو وعساكره واستهزأ به¹¹ وفقوا شيوخ اليهود واليهود ألي يكتبوا التوراة يشتكوا علوه بقوة .¹⁰ المسيح ما جاوبوش . من هاذك اليوم رجعوا بيلاطس وهيرودس أصحاب ، لأنو كان في عداوة بينهم من أول .¹² ، وليشه ثوب يلمع ورجعه لاعدد بيلاطس . وقلهم : " أنتم جيتم لاعددي هذا الشخص وقلتم إنه يحرض الشعب على الثورة ،¹⁴ جمع بيلاطس شيوخ اليهود والقادة والشعب كلهم ،¹³ ولا هيرودس ألي رسلتوكم لاعدده حصل شي ، ورجعه¹⁵ وأنا حققته معه قدامكم وماحصلتوش أي سبب للشكوى ألي قدمته ضده . " صاحبوا¹⁸ وكان بيلاطس بكل عيد يقك لهم مسجون واحد .¹⁷ " شجلده بس و أقك له " لاعددنا . ما عملش شيء يستحق علوه الموت . كلهم بيلاطس مرة ثاني²⁰ " وكان باراباس بالسجن محبوس عشان حصل مشاكل وقتل في المدينة . " كلهم أقكله وقك لنا باراباس ! " وسألهم مرة ثالث : " ليش ؟ أيش فعل من ذنب ؟ أنا ما حصلتوش²² ردوا عليه بصياح : " اصلبه ! اصلبه ! " ²¹ ، وكان يشتي يقك ليسوع . لكنهم صمموا على طلبهم ، وبدأوا يصيحوا بكل صوتهم ، هم وشيوخ اليهود²³ فيه ذنب يستحق به الموت ، عشان كده شجلده و أقك له ! " فك للرجال ألي طلبوه ، ألي كان محبوس بالسجن بتهمة الفتنة والقتل ، وسلم لهم يسوع²⁵ فقرر بيلاطس ينفذ لهم طلبهم .²⁴ ولما أخذوته للصلب ، مسكوا رجال من القيروان اسمه سمعان ، كان راجع من الوادي ، وحملوته²⁶ المسيح يعملوا به ألي يشتوا . لفث لهن يسوع وقال : " يا بنات القدس ، لا²⁸ وتبعته ناس كثير ونسوان كثير كاتين يلطمين وينوحين علوه .²⁷ الصليب ورا يسوع المسيح . لأنو اشتجي أيام يقولوا الناس : " شعيدهن العافرات ، ألي ماحلين ولا رضعين !²⁹ تبكين عليا ، إيكين على أنفسكن وعلى أولادكن ، إذا كانوا عملوا بالعصن الأخضر كده ، أيش شيعملوا³¹ بهاذك الوقت شبيدوا ويقولوا للرجال : " إسقطي فوقنا ! ولتباب عطينا !³⁰ باليابس ؟ "

ولما وصلوا للمكان ألي اسمه " جُمجمة " ، صلبته هناك مع المجرمين ، واحد على يمينه³³ وجابوا إثنين مجرمين عشان يقتلوه مع . فقال يسوع : " يا أباه اغفر لهم ، لأنهم ما يعرفوش أيش يفعلوا ! " وقسموا ثيابه بينهم بالنصيب .³⁴ والثاني على شماله .

وحتى³⁶ وكانوا الناس واقفين يشوفوا ، والقادة يستهزؤا به ويقولوا: " أنقذ غيره ، خليه ينفذ نفسه لو كان هو المسيح المختار من الله ! " ³⁵ وكان فوقه لافتة مكتوب فيه : " هذا³⁸ وقالوا : " إذا كنت أنت ملك اليهود إنقذ نفسك . " ³⁷ العسكر كانوا يستهزؤا به ، ويقدموا له خَل ، لكن الثاني شيع⁴⁰ وبدأ واحد من المجرمين المصلوبين معه يسبه ويقول: " إذا أنت المسيح : إنقذ نفسك وإنقذنا ! " ³⁹ هو ملك اليهود ! " بس إنا ، عقابنا بالعدل ، عشان حصلنا جزاء ألي فعلته ، أما⁴¹ فوقه وقال له : " حتى أنت ما تخافش الله ؟ أنت محكوم عليك مثله . فقله يسوع المسيح " أقولك الصدق : اليوم⁴³ وقال ليسوع : " إذكرنا يارب لما تكون في مملكته ! " ⁴² هذا الرجال ما عملش أي ذنب و أظلمت الشمس وكانت الساعة حوالي إثناعشر الظهر ، وكانت الأرض كله ظلمة للساعة ثلاث العصر .⁴⁴ اشتكون معي بالفردوس . وصاح يسوع المسيح بصوت قوي: " يا أباه بيدك أستودع روحي ! " بعد⁴⁶ . و أقتطعت الستارة الموجودة بالمعبد اليهودي من النص . أما الضابط قائد الحرس ، لما شاف ألي حصل ، سبّح الله وقال : " الصدق كان هذا الرجال صالح⁴⁷ ما قال كده أسلم روحه و مات . أما أصحابه والنسوان ألي تبعته من⁴⁹ وكل الناس ألي كانوا متجمعين ، وشافوا ألي حصل ، رجعوا وهم يخطبوا على صدورهم .⁴⁸ ما كنش موافق على⁵¹ وكان في رجال بالمجلس الأعلى اسمه يوسف ، كان تقى وصالح ،⁵⁰ الجليل ، كانوا واقفين يشوفوا من بعيد . راج لاعدد بيلاطس قرارهم ولا على عملهم ، كان من مدينة الرامة واحدة من مدن اليهود ، و كان من ألي ينتظروا ظهور مملكة الله . ونزله من فوق الصليب ، وكفنه بكفن من الكتان ، ودفنه بقبر محفور بالصخر ، محدش دفين فيه من قبل⁵³ وطلب جثة يسوع المسيح . وتبعين يوسف النسوان ألي جاتين مع يسوع من الجليل ، وشافين القبر وكيف⁵⁵ وكان هاذك اليوم هو يوم التجهيز والسبت قرب .⁵⁴ رجعين للبيت وجهزين الطيب والعطور ، وارتاحين يوم السبت حسب الوصية .⁵⁶ طرح فيه الجثة .

Chapter 24

حصلين الحجر مبعود من القبر.² وفي يوم الأحد بكرين النسوان الفجر بدري ، وراحين للقبر ومعين العطور ألي جهزته ، ومعاهن ناس.¹ خافين ونزلين⁵ ولما عادهن متعجبات من هذا ، ظهر لهن إثنين رجال ثيابهم تلمع ، وقفوا جنبهن .⁴ دخلين وماحصلينش جثة الرب يسوع.³ ماهوش هنا ، قد قام ! إذكرين ألي كلمكن به لما كان بالجليل.⁶ وجوهن للأرض ، قالوا لهن : " ليش تدورين على الحي بين الاموات؟ " ورجعين من القبر ، وكلمين⁹ فتذكرين كلامه ،⁸ قال : " إن ابن الإنسان ستنسلم لأيد ناس خطاة ، ويُصلب ، وباليوم الثالث يقوم حي . " وألي كلمين الرسل بهذا هن مريم المجدلية ، ويونا ، ومريم أم يعقوب والنسوان ألي بقين¹⁰ الحدا عشر والباقيين كلهم بكل حاجة . قام بطرس وجرى للقبر ، وقرب وشاف الأكفان مطروح وحده ، ومشى¹² بس الرسل ماصدقوش النسوان و حسبوهن يهذين .¹¹ معاهن . ونفس اليوم ، كان إثنين من التلاميذ بطريقهم لأقربة اسمه عمواس ، بعيد من القدس حوالي عشرة كيلو.¹³ متعجب من ألي حصل . لكن عيونهم¹⁶ ولما هم يتكلموا ويتناقشوا ، قرب منهم يسوع المسيح بنفسه ومشى معهم .¹⁵ وكانوا يتكلموا بكل الأمور ألي حصلت.¹⁴ جابوه واحد منهم اسمه كليوباس : " الظاهر¹⁸ فقلهم : " بأيش كنتم تتكلموا وأنتم ماشيين و زعلانين؟ " مثل ألي أتقفلت وما عرفوئوش . فقلهم : " أيش حصل ؟ " قالو له : " ألي حصل ليسوع¹⁹ إنك الوحيد من سكان القدس ألي ما عرفش أيش حصل بهذه الأيام ! " واحنا كنا²¹ بس شيوخ اليهود وقادتنا سلمته لحكم الإعدام وصلبته .²⁰ الناصري كان نبي مقتدر بالقول والفعل قدام الله والناس كلهم . وعادوه بعض النسوان منا حيرتا ، راحين²² تمنى إته هو ألي ينقذ بني إسرائيل . ولكن ، مع هذا كله له ثلاث أيام من لما حصل هذا . و راحو بعض أصحابنا للقبر ، وحصلوا²⁴ وماحصلينش جثته ، ورجعين وقالين لنا إته شافين ملائكة قالوا إته حي .²³ الصباح بدري للقبر ، فقلهم : " يا أغبياء و يا بُدء القلب ، ما آمنتموش بألي أتكلّموا به الأنبياء !²⁵ " الخبر صحيح مثلما قالين النسوان ، بس هو ماشافوئوش " وبدأ يُفسّر لهم توراة موسى وضحف كل الأنبياء ، وشرح لهم أيش ألي²⁷ مُش كان لازم إن المسيح يتألم وبعدين يدخل لجلاله ؟²⁶ يخلصه بكل الكتب .

عزّمته وقالوا له : " تعال معنا ، الوقت متأخر²⁹ و لما قربوا من القرية ألي رايحين له ، عمل يسوع نفسه بإته رايح لامكان أبعد .²⁸ إفتحت عيونهم وعرفّته ،³¹ ولما جلس معاهم على المائدة ، أخذ خبز وشكر الله وقسم وجاب لهم .³⁰ والليل قرب . " فدخل يجلس عندهم . وقاموا بهاذيك الساعة³³ فقالوا لبعضهم : " مُش كان بقلبنا شوق وشجن وهو يكلّمنا بالطريق ويشرح لنا الكتب³² " لكن إختفى من بينهم . ويقولوا : " من صدق الرب قام من الموت وظهر لسمعان . " ورجعوا للقدس ، لقوا الحدا عشر وبقية أصحابهم متجمعين كلهم هناك . ولما هم يتكلموا بهذا ، وقف يسوع المسيح بنفسه يوسطهم ،³⁶ وكلموهم بألي حصل بالطريق ، وكيف إنهم عرفّته لما قسم الخبز .³⁵ شوفوا يدي³⁹ فقلهم " ليش خافين ؟ وليس هذا الشك بقلوبكم ؟³⁸ أفتجعوا مره ، فكروا إنهم شافوا روح .³⁷ وقلهم : " سلام لكم ! " ولما قال ورأاهم يدائه وأرجله⁴⁰ ورجلي . أنا هو بنفسي ، إلمسونوا وشوفوا ، الروح مامعوش لحم ولا عظم زي ما تشوفولي . " أخذ وأكل⁴³ جابوا له سمك مشوي ، وقليل غسل .⁴² وكانوا من فرحتهم مش مصدقين ومتعجبين ، فقلهم : " في معاكم أكل ؟ " ⁴¹ . قدامهم .

بعد⁴⁵ وقلهم : " هذا هو الكلام ألي كلمتكم فييه لما كنث معكم إته لازم شيتم كل ما كُتب عليا بتوراة موسى وضحف الانبياء والمزامير . " ⁴⁴ وأن يُبشر⁴⁷ وقلهم : " يقول الكتاب إن المسيح ستنعذب ويقوم من بين الأموات باليوم الثالث . " كده فتح عقولهم عشان يفهموا الكتب . وشرسلهم بألي وعد به أبي ،⁴⁹ وأنتم شهود على هذه الأمور .⁴⁸ باسمه لكل العالم بالتوبة ومغفرة الذنوب ، بداية من القدس . ولما⁵¹ وخرّجهم لأخارج المدينة قريب من بيت عنيا ، ورفع يدايه وباركهم .⁵⁰ إجلسوا بمدينة القدس لما تجي لكم قوة من السماء ! " وكانو يروحوا دائماً للمعبد اليهودي ، يسبحوا و يباركوا⁵³ فسجدوا له ورجعوا للقدس فرحانين ،⁵² هو يباركهم ، ابتعد منهم و رُفع للسماء . الله . آمين .

John

Chapter 1

وبالكلمة الله خلق كل³ هذا كان في البداية عند الله .² بالبداية كانت الكلمة ، والكلمة هي كانت عند الله ، والكلمة هي نفسها الله .¹ والنور يضاوء ظلام هذي الدنيا ، والظلام فييه كانت الحياة ، والحياة كانت نور الناس .⁴ حاجة ، وبدون الكلمة ما خلقش الله ولا حاجة . ما يقدرش يطفى النور .

وما كنش هو النور ، بس جاء يشهد⁸ اجاء يشهد للنور عشان كلهم يؤمنوا على أيده .⁷ وكان في رجال رسله الله اسمه يوحنا المعمدان ،⁶ والنور الحق اللي بابنير كل واحد كان جاي للعالم .⁹ للنور .

وأما اللي قبلوه ، اللي آمنوا¹² وجاء لعند شعبه ، بس شعبه ما قبلوش .¹¹ وجاء للعالم ، وفيه خلق العالم ، بس العالم ما عرفوش .¹⁰ اللي ولدوا مش من إنسان ، ومش من رغبة جسد ، ومش من رغبة إنسان ، فهم¹³ ياسمه ، جاب لهم الحق عشان يكونوا أولاد الله ، من عند الله .

وشهد له يوحنا¹⁵ والكلمة رجعت إنسان ، وعاش بيننا ، وشفنا مجده ، المجد اللي هو الابن الوحيد للأب ، وهو مليان بالنعمة والحق .¹⁴ من امتلاء بالنعمة إحنا كلنا حصلنا منه نعمة بعد¹⁶ وقال : " هذا هو اللي قلت علوه : شيجي بعدي وهو أحسن مني لأنه موجود قبلي . " الله ولا واحد شافه نهائياً . بس الإبن الوحيد¹⁸ لأن التوراة اجاءت على يد موسى ، أما النعمة والحق اجاءت بيسوع المسيح .¹⁷ نعمة .

وهذي شهادة يوحنا المعمدان لما رسلوا اليهود من القدس كهنة ولاويين لعنده يسألوه: "منو¹⁹ اللي جنب الأب ، هو اللي تكلم علوه . فسألوه: "كيف؟ أو أنت إيليا؟" فقلهم: "لا." فقالوا له: "أو أنت النبي؟"²¹ فأعترف لهم وما نكرش وقلهم: "أنا مش المسيح." ²⁰ أنت؟" فقلهم: "أنا صوت واحد يصيح²³ فقالوا له: "منو أنت؟ لازم تجيب لنا جواب للي رسلونا . إيش تقول أنت على نفسك؟" فقلهم: "لا." فسألوه: "إذا أنت²⁵ وكانوا هاذوم مُرسلين من شيوخ اليهود ،²⁴ بالصحراء خلوا الطريق ساني قدام الرب ، نفس اللي قاله النبي إشعياء." هو اللي فقلهم يوحنا: "أنا أعمد بالماء، بس في واحد بينكم ما تعرفوش ،²⁶ مش المسيح ، ولا إيليا ، ولا النبي ، فليش تعمد الناس؟" وفي اليوم²⁹ ووقع هذا بيت عنيا، عبر نهر الأردن ،وبن ما كان يوحنا يعمد الناس .²⁸ شيجي بعدي ، وأنا ما ستاهلش أبعد مرتبط حذائه." هذا³⁰ الثاني شاف يوحنا المعمدان يسوع جاي لعنده ، فقلهم: "شوفوا! هذا هو كبش الفداء اللي رسله الله عشان يتحمل ذنوب العالم . وأنا ما كنتش أعرفه ، أنا جئت أعمد بالماء عشان يظهر³¹ هو اللي قُلت علوه: شيجي بعدي ، وهو أحسن مني لإنو موجود قبلي . لإسرائيل."

وأنا ما كنتش أعرفه ، بس اللي رسلنا أعمد³³ وشهد يوحنا المعمدان وقال: "شفّت الروح ينزل من السماء مثل الحمامه ويستقر علوه." ³² وأنا شفّت هذا بنفسي ، وأشهد أنه ابن³⁴ بالماء قلّي: اللي تشوف الروح ينزل ويستقر علوه ، هو اللي شيعمد بالروح القدس. وشاف يسوع يمشي فقلهم: "شوفوا! هذا³⁶ وفي اليوم الثاني كان يوحنا المعمدان واقف هناك مرة ثانية مع اثنين من التلاميذ .³⁵ الله." ولفت يسوع وشافهم يتبعوه ، فسألهم: "إيش³⁸ ولما سمعوا الإثنين التلاميذ هذا الكلام ، تبعوا يسوع .³⁷ هو كبش الفداء اللي رسله الله." فقلهم: "تعالوا وشوفوا." فراحوا وشافوا وين كان يسكن ، والساعة كانت حوالي أربع بعد³⁹ تشتوا؟" فقالوا: "يا معلم ، وين شتسكن؟" وكان أندراوس أخو سمعان بطرس هو واحد من التلميذين اللي سمعوا كلام يوحنا وتبع يسوع.⁴⁰ الظهر، وجلسوا معه بيهذا اليوم . واخذه لعند يسوع ، وشاف يسوع لعند سمعان وقله: "أنت⁴² وبنفس الوقت مشي أندراوس ولقي أخوه سمعان وقله: "لقينا المسيح." ⁴¹ وباليوم الثاني يسوع نوي يروح لناحية الجليل ، ولقي فيلبس وقله: "تبعنا." ⁴³ سمعان بن يونا ، بس أنا شادعيك صفا." ويعني بطرس. وبعدين فيلبس لقي ثنائيل وقله: "لقينا اللي كتب علوه موسى بالتوراة وكتبوا⁴⁵ وفيلبس كان من بيت صيدا بلاد أندراوس وبطرس .⁴⁴ فقله ثنائيل: "هل يطلع من الناصرة شيء صالح؟" جاوبه فيلبس: "تعال⁴⁶ علوه الأنبياء ، يسوع بن يوسف اللي هو من الناصرة" فقله ثنائيل: "كيف عرفتنا؟" فقله⁴⁸ وشاف يسوع ثنائيل جاي لعنده ، فقال علوه: "هذا إسرائيلي أصيل ولا فيه غش؟" ⁴⁷ وشوف." فقله يسوع:⁵⁰ فقله ثنائيل: "يا معلم ، أنت ابن الله ، أنت ملك إسرائيل." ⁴⁹ يسوع: "شفتك تحت شجرة التين قبل ما يدعي لك فيلبس." وبعدين قال : "أقلكم الصدق ، شاتشوفوا"⁵¹ هل أمنت آمنت بي لإننا قلّ لك شفتك تحت شجرة التين؟ باتشوف أحسن من هذا." السماء مفتوحة وملائكة الله يطلعوا وينزلوا على ابن الإنسان."

Chapter 2

وكان المسيح معه دعوه للعرس مع تلاميذه .² وباليوم الثالث ، كان في عرس في قانا بناحية الجليل ، وكانت هناك أم يسوع .¹ وقله يسوع: " يا ماه ، ليش تشتينا أندخل ؟ وقتي عاده لسه ما⁴ والخمركمل بالعرس ، فقالت أم يسوع له : " ما فيش عندهم خمر ."³ وكان في هناك ست جرار حجر ، يعملوا فيهن اليهود ماء للتطهير ، تستوعي⁶ فقالت امه للخدام : " اعملوا كُـلـ اللي يقلكم ."⁵ جاش !⁵ وبعدين قلهم: "والآن⁸ فقال يسوع للخدام : "ملأو الجرار ماء." فملأوهن لما فاضت.⁷ كل وحده منهن من ثمانين لمائة وعشرين لتر. ولما طعم رئيس الوليمة الماء اللي رجع خمر ، بس هو ما كنش يعرف من فين⁹ اغرفوا منها وجيبوا لرئيس الوليمة. " فعملوا مثلما قلهم. فدعي للعريس وقله: "الناس كُلهم يجيبوا الخمر الجيد أول شيء ، وبعد ما تسكر¹⁰ اجاء الخمر ، بس الخدام اللي جابوه كانوا عارفين . هذه أول معجزة عملها يسوع في قانا بناحية¹¹ الضيوف يجيبوا لهم الخمر اللي هو أقل جودة . أما أنت فبقيت الخمر الجيد الى الآن!" ورجع بعدين مشي لكفرناحوم هو وأمه وإخوانه وتلاميذه ، وسكنوا هناك لأيام قليلة .¹² الجليل ، واطهر لهم مجده ، والتلاميذ آمنوا به. حصل في الهيكل بباعين البقروالغنم والحمام ، وناس ثانيين غيرهم جالسين يصرفوا¹⁴ واقترب عيد الفصح ، طلع يسوع للقدس .¹³ فصلح سوط من الحبال ، وطردهم كُلهم من داخل الهيكل مع الغنم والبقر حقهم . وبعث بفلوس الصرافين وقلب الطاولات¹⁵ العملات . فتذكروا التلاميذ اللي هو مكتوب بالكتاب: "غيرتي¹⁷ وكلم اللي يبيعوا الحمام: "شلوا هذا من هنا ، لاتخلوش بيت أبي سوق." ¹⁶ حقهم . جوب عليهم يسوع : هدموا¹⁹ فقال له قادة اليهود: "سوي لنا معجزة عشان تثبت لنا إنو من حقك تعمل كل هذا ."¹⁸ على بيتك تأكلني." بس هو²¹ وقالوا له اليهود: "المعبد هذا ابنتي بسته واربعين سنة ، وأنت كيف شتبنوه بثلاث أيام؟"²⁰ هذا الهيكل ، وأنا ابنه بثلاث أيام." فلما قام من الموت ، التلاميذ اتذكروا كلامه ، وآمنوا بالكتاب والكلام اللي قاله يسوع .²² كان يقصد الى هيكل جسده .

بس هو مأتمهموش على نفسه ، لأنه كان²⁴ ولما هو بالقدس بعيد الفصح، آمنوا فيه ناس كثير لما شافوا المعجزات اللي يسويها.²³ ومش محتاج لواحد يعلمه بالناس ، لأنه عارف اللي بقلوب الناس .²⁵ يعرفهم كُلهم ،

Chapter 3

أجى لعند يسوع بالليل وقلة: "يا مُعَلِّم، إنا نعرف إنك² كان في رَجَال من عُلماء الشريعة اسمه نيقوديموس، وكان من قادة اليهود.¹ جاوبه يسوع : أقولك الصدق: "إذا³ مُعَلِّم أجيت من عند الله، لإنو محد يقدر يعمل هذه المعجزات اللي تعملها أنت، إلا إذا كان الله معه " فسأله نيقوديموس : " كيف يولد الإنسان ولادة ثانية وهو⁴ ما ولد الإنسان ولادة جديدة من فوق، ما يقدرش إنه يشوف مملكة الله. " جاوبه يسوع: " إذا ما ولدش الإنسان من الماء والروح ،ما يقدرش يدخل مملكة الله.⁵ شبيه؟ هل يقدر إنو يدخل بطن أمه مرة ثانية ويولد؟ الريح تهب مكان⁸ لا تستغريش إنو قُلت لك لازم إنو تولدوا من جديد. ⁷ فالمولود من الجسد هو جسد، والمولود من الروح هو روح.⁶ ماتشتي، وتسمع صوتها ، بس ماتعرفش من فين تجي ولا فين تروح ،ونفس الشيء بالنسبة للي يولد من الروح. "

فقال له نيقوديموس : " كيف يمكن إنو يحصل هذا؟⁹

أقولك الصدق: نحنا نتكلم باللي نعرفه ونشهد باللي رأيته، لكن ما قبلتم شهادتنا.¹¹ جاوبه يسوع : "أنت معلم إسرائيل وماتعرفش هذا!¹⁰ ولا أحد طلع للسماء إلا اللي نزل من السماء، وهو¹³ إذا كُيِّت كلمتكم بأمور الدنيا وما آمنتم، كيف شتؤمنوا إذا كلمتكم بأمور السماء؟¹² علشان تكون الحياة الأبدية لكل من يؤمن فييه. " ¹⁵ ومثلما علّق موسى الحية بالصحراء، كذا لا بُد إنو يُعلّق اللي رجع بشر، ¹⁴ اللي رجع بشر.

لأن الله¹⁷ لانه كذا أحب الله كل الناس لدرجة إنو ضحي بابنه الوحيد، علشان ما يهلك كل من يؤمن به وتكون له حياة الخلود¹⁶ اللي يؤمن به ما يُعاقبش، واللي ما يؤمنش فيه يُعاقب، لإنو ما آمنش بإسم¹⁸ مارسلش ابنه علشان يُعاقب الناس، أرسله علشان يُنجيهم . كل اللي يعمل²⁰ وهذا هو أساس العقاب :إنو النور أجى للعالم، لكن الناس حبوا الظلام بدل النور، لإنو أعمالهم شريرة. ¹⁹ ابن الله الوحيد. أما اللي يمشي بالحق، فيخرج للنور علشان يظهر بوضوح أنه يعمل باللي²¹ الشّرّ يكره النور، وما يخرجش للنور خايف لتفتضح أعماله. وكان يوحنا برضو يُعَمِّد الناس²³ بعد كذا راح يسوع وتلاميذه لبلاد يهوذا ،وجلس هناك معهم ،وكان يُعَمِّد الناس. ²² بعمله بقوة الله . هذا قبل ما يدخل يوحنا السجن. ²⁴ يمتطقة عين نون قريب قرية سالييم ،لإنو الماء كان هناك كثير، وكانوا الناس يجيئوا ويتعمّدوا هناك. فراحوا لعند يوحنا وقالوا له : " يا مُعَلِّم، شُوف ! الرجل اللي كان²⁶ وحصلت جدال بين تلاميذ يوحنا وواحد من اليهود بموضوع الوضوء. ²⁵ معك بنهر الأردن، واللي شهدت له ،هو الآن يُعَمِّد، وكل الناس يروحوا لعنده. "

وانتم أنفسكم تشهدوا لي إنا قُلتو: مش أنا المسيح ،أنا مُرسل قبله²⁸ فقلهم يوحنا: " الإنسان ما يلاقيش حاجة إلا إذا الله جاب له . "²⁷ العروسة للعريس، أما صاحب العريس، فيوقف ويسمعه، ويفرح كثير لما يسمع صوت العريس هذا هو إذن فرحي،²⁹ أجهز له الطريق. لازم إنو هو يزيد وانا أنقص. "³⁰ وهو الآن كامل .

وهو³² اللي يجي من فوق هو فوق الكل، واللي من الأرض هو أرضي، ويتكلم مثل أهل الأرض. اللي يجي من السماء هو فوق الكل. "³¹ لإنو اللي أرسله الله ،يتكلم بكلام الله،³⁴ اللي يقبل رسالته ،يشهد إنو الله صادق. ³³ يشهد باللي سيمعه وشافه ،وما حد منكم يقبل رسالته. اللي يؤمن بالإبن له حياة الخلود، واللي ما يؤمنش³⁶ الأب يُحب الإبن وخلي كُل شيء تحت سلطته. ³⁵ قاله يعطي الروح للإبن بلا كيل . بالإبن ما يشوفش حياة الخلود، وغضب الله يكون عليه. "

Chapter 4

مع إنو يسوع المسيح ماكنش يعمد انما² علماء الشريعة سمعوا إنو يسوع المسيح كان يجذب لعنده تلاميذ اكثر من يوحنا ويعمدهم .¹ فوصل⁵ وكان لازم انّه يمشي لمنطقة السامرة .⁴ فلما عرف بهذا ، سبب المنطقة حق يهوذا ورجع لعند الجليل .³ كانوا تلاميذه يعمدوا . وفيها بئر يعقوب . ولما كان يسوع المسيح قاتع من⁶ لبلاد فيها ، تدعى سوخار ، قريه من الأرض اللي جابها يعقوب لابنه يوسف ، السفر ، جلس عند البر . وكان الوقت قده ظهر .

فكلمته⁹ وتلاميذه كانوا قد مشوا للمدينة عشان يشتروا آكل .⁸ وجاءت حرمة سامرية لعند البئر عشان تأخذ ماء . فقلها يسوع : " شربنا ."⁷ جاوبها يسوع¹⁰ الحرمة السامرية : " أنت يهودي وأنا سامرية ، كيف تطلب مني اشربك ؟ " لأنو اليهود ما يتعاملوش مع السامريين . قالت له الحرمة : " بس يا¹¹ المسيح : " لو عرفتي عطية الله ، ومنو اللي يقولك : " شربنا " لطلبتني أنتي منه فيجيب لك ماء حي . " أبونا يعقوب جاب لنا هذا البئر ، وشرب منه هو¹² سيد ، انت مافيش معك دلو حق الماء ، والبئر عميق ، فمن وين بتجيب الماء الحي ؟ أما اللي يشرب من الماء¹⁴ جاوبها يسوع : " اللي يشرب من هذا الماء يضمأ مرة ثانية ،¹³ وأولاده وغنمه ، هل انت أعظم من يعقوب ؟ " قالت له الحرمة : " اللي أجيبه لك ، ما يضمأش أبداً . إنما الماء اللي أجيبه لك شبيكون في داخله ينبوع ماء يتدفق ويجيب حياة الخلود . " جاوبت¹⁷ فكلمها : " روحي وصيحي لزوجك وتعال . " ¹⁶ياسيد ، جيب لي هذا الماء علشان ما ضمأش وما رجعش لهنأ عشان أخذ الماء . " قد كانوا لك خمسة ازواج ، والرجال¹⁸ الحرمة : " ما عنديش زوج . " قلها يسوع المسيح : " انتي صادقة لأنك قلتي أنه مافيش معك زوج ، أبأؤنا عبدوا الله بهذا الجبل ،²⁰ قالت الحرمة " يا سيد ، اعتقد انك نبي !¹⁹ اللي عايشة عنده الآن هو مش زوجك . أنتي صدقتي بهذا . " قلها يسوع المسيح : " صدقيني يا حرمة ، شيجي وقت تعبدوا الأب لكن²¹ وانتم اليهود تقولوا إنو المكان اللي لازم نعبد فيه هو القدس . " وشيجي²³ أنتم ما تعرفوش اللي تعبدونه ، وإحنا نعرف اللي نعبد ، لأن المنقذ شيجي من عندنا .²² مش بهذا الجبل ولا في القدس . الله روح ، فلازم²⁴ وقت ، إنما قاهو وقت اللي فيه العابدين الحقيقيين يعبدوا الأب بالروح والحق . فالأب يشتهي هذا النوع من العابدين . جاوبها²⁶ قتلته الحرمة : " اني أعرف إنو المسيح شيجي ، ولما يجي شيوصلح لنا كل حاجة . " ²⁵على اللي يعبده انّه يعبد بالروح وبالحق . " وبعدين ، وصلوا التلاميذ فاستغربوا لإنو كان يكلم حرمة . ومع هذا مافيش ولا واحد كلمه : " أيش²⁷ يسوع : " أنا هو ، انا اللي أكلمك . " تشتتي منها ؟ " أو " ليش تتكلم معها ؟ "

" تعالوا شوفوا في رجّال قال لي كل ما عملت ! هل يائرى هو المسيح²⁹ ففلتت الحرمة الجرة حقها ورجعت للمدينة ، وكلمت الناس :²⁸ فخرجوا أهل سوخار ، وجاءوا لعنده ."³⁰

فجلسوا التلاميذ³³ فقلهم : " انا معي أكل أكله أنتم ماتعرفوش . " ³²وبيهذاك الوقت التلاميذ كانوا يترجونه ويقولوا : " كُل بامعلم . " ³¹عندكم مثل يقول³⁵ فقلهم يسوع : " أكلي هو إنو أعمل مشيئة اللي أرسلني ، وأكمل عمله . " ³⁴يتساءلوا : " هل في واحد جاب له الأكل ؟ " وبدأ³⁶ اللي : " بعد 4 شهور شيجي الحصاد ، لكن أنا اقول لكم ، فتحوا عيونكم وشوفوا المزارع ، قا هي جاهزة وقده وقت لحصادها . وبصدق المثل : " واحد يزرع والثاني³⁷ يحصد يشل أجرته ويجمع المحصول لحياه الخلود ، فيفرح اللي يزرع واللي يحصد مع بعض . فآمنوا³⁹ به كثير من أنا أرسلتكم عشان تحصدوا اللي ما تعبتمش فيه . غيركم اللي تعبوا ، وانتم تستفيدوا من ثمار تعبهم . " ³⁸يحصد . " ولما اجاءوا له السامريين ، عزموه يجلس⁴⁰ السامريين بيهذاك المدينة ، لإنو الحرمة كانت تشهد وتقول : " كلمني بكل اللي عملته . " وقالوا للحرمة : " إحنا نؤمن ، مش عشان كلمتنا ، بل⁴² فآمنوا به عدد كثير من الناس لما سمعوا كلامه . ⁴¹عندهم ، فجلس هناك يومين . وكان هو⁴⁴ وبعد ما جلس يومين في سوخار ، راح من هناك لعند الجليل . ⁴³لأنو سمعنا من أنفسنا ، وعرفنا أنه هو بالفعل مُنقذ العالم . " فلما وصل الجليل ، رحبوا به الجليليين لأنهم قامشوا للقدس بالعيد ، وشافوا كل اللي⁴⁵ نفسه فا أتذكر انه مافيش كرامة لنبي ببلاده . عمله يسوع هناك في وقت العيد .

فلما سمع⁴⁷ وبعدين زار قانا الجليل مرة ثانية ، أينما حول الماء الى خمر . وكان به رجّال من حاشيه الملك ، ابنه مريض بكفرا حوم .⁴⁶ فقله يسوع : " إنو يسوع أجاء من منطقة يهوذا إلى الجليل ، مشي لعنده وأترجوه إنو يمشي معه وبشفي ابنه اللي قاكان شيموت . فله يسوع : " إمشي ، ابنك حي . " ⁵⁰فكلمه الرجل : " يا سيد ، تعال قبل ما يموت ابني . " ⁴⁹ماتؤمنوش إلا إذا شفتهم معجزات وعجايب . فصدق الرجل باللي قله يسوع ومشي .

فسألهم : " كم كانت الساعة لما اتحسننت حالته ؟ " جاوبه : " أمس⁵² ولما كان هو في الطريق حصلوه عبيده وكلموه بإنو ابنه حي .⁵¹ فعرف الأب إنو نفس الوقت اللي كلمه فيه يسوع : " ابنك حي . " فآمنوا هو وكل عائلته⁵³ الساعة واحده بعد الظهر الحمى راحت منه . "

هذي إذن هي ثاني معجزها عملها يسوع لما رجع من منطقة يهوذا الى الجليل .⁵⁴

Chapter 5

وفي القدس عند بوابة الغنم ، في بركة اسمها باللغة حقهم بيت حسداً . وكان² وبعد هذا يسوع طلع للقدس بعيد من أعياد اليهود .¹ لأنهم كانوا يتوقعوا⁴ يرقدوا فيها ناس مليان مرضانين ، وعُثمان وعُرج ومشلولين ، يراعوا إنو يتحرك ماء البركة .³ حولها خمس قاعات . وكان⁵ بُه أنه بُه ملاك كان ينزل بعض الأحيان للبركة ويحرك الماء ، فأول واحد ينزل بعدما يتحرك الماء ، يُشفى إيش ما كان مرضه . فشافه يسوع راقده هناك وعرف إنو قد له مدة طويلة على هذا الحال . فقله : " هل تشتي⁶ هناك رَجَال مريض له ثمانية وثلاثين سنة . " جاوبه المريض : " يا سيد ، مافيش معي واحد ينزلنا للبركة لما يتحرك الماء . وكمن مرة كنت احاول انزل ، فكان غيري⁷ تتعالج ؟ وبهذيك الساعة الرجل شُفي ، واتحمل فراشه ومشى . وكان هذا بيوم⁹ فقله يسوع : " قم وشل فراشك وإمشي ."⁸ ينزل قبلي دائماً . " السبت .

وجاوبهم : " اللي شفينا قبلي : " أنحمل فراشك¹¹ فقالوا رؤساء اليهود للي شُفي : " اليوم سبت ، ما يجوز لكش إنو تتحمل فراشك . "¹⁰ والرجال كان مايعرفش من هو ، لإنو يسوع اختفي بين الناس¹³ فسألوه : " منو اللي قال لك : " إنحمل فراشك وإمشي ؟ "¹² وإمشي . " الكثير .

فمشي الرجال¹⁵ وبعد هذا يسوع حصله ببيت الله فقله : " إنتبه ! أنت شُفيت فلأزم تتوقف عن الخطيئة ، علشان ما يحصلكش اسوأ . "¹⁴ فجلسوا اليهود يضايقوا يسوع ، لإنو عمل كذا بيوم السبت .¹⁶ لعند رؤساء اليهود ، وكلمهم بإنو يسوع هو اللي شفاه .

لهذا السبب قادة اليهود نوا بالفعل أنهم يقتلوه ، لإنو أولاً خالف¹⁸ فقلهم يسوع : " ابي مايتوقفش من العمل أبداً ، وأنا أعمل مثله . " ¹⁷ الوصية حق السبت، وثانياً قال إن الله هو أبوه ، فساوي نفسه بالله .

فقلهم يسوع : " أقول لكم الصدق ، ما يقدرش الابن إنو يعمل حاجه من نفسه ، إنما يعمل ما يشوف الأب يعمل . فكل اللي يعمل¹⁹ ومثلما الأب يقيم²¹ لإنو الأب يحب الابن ويوري له كل اللي يعمل ، وشيوري له أعمال أكبر من هذي فتستغريوا.²⁰ الأب يعمل مثله الابن . عشان الجميع يكرموا²³ والأب ما يحاسبش ولا واحد ، لأنه جاب الحساب كله للابن .²² الموتى ويحييهم ، كمان الابن يحيي اللي يشتي . الابن مثلما يكرموا الأب . واللي ما يكرمش الابن ، ما يكرمش الأب اللي أرسله .

أقول لكم الصدق ، اللي يسمع كلامي ويصدق باللي أرسلنا ، له حياة الخلود ولا عقاب علوه بيوم الدين لأنه انتقل من الموت الى²⁴ ومثلما أن²⁶ أقول لكم الصدق ، شيقوق وقت ، بل هو قاوقع الوقت اللي يسمع به الأموات صوت ابن الله ، واللي يسمعه يعيش²⁵ الحياة . وكمان جاب له سلطة حساب الآخرة ، لإنو هو اللي رجع²⁷ الأب نفسه هو أساس الحياة ، قد جاب الابن كمان إنو يكون مصدر للحياة . وشيخرجوا . اللي عملوا الخير²⁹ ما تستغربوش من هذا ، لإنو شيجي وقت يسمعوا كل الناس اللي بالقبور صوته .²⁸ ابن الإنسان . أنا ماقدريش اعمل شيء من عندي ، إنما انا أحاسب مثلما³⁰ شيقوموا لعند حياة الخلود واللي عملوا السيئات شيقوموا لحساب الآخرة . إذا كنتو أشهد على نفسي ، فالشهادة³¹ يكلمنا الأب . والحساب حق عادل ، لإنو انا ماطلبش الإرادة حقي ، إنما إرادة اللي أرسلنا . انا أقول هذا ، مش³⁴ أنتم أرسلتم ليوحنا ، وهو شهد للحق .³³ في من يشهد لي ، وأنا عارف أنو شهادته لي صحيحة .³² حقي مش صحيحة . كان يوحنا سراج مصبئ لامع ، وأنتم رضيتم أنكم تستمتعوا بنوره فترة من³⁵ علشان اتكل على شهادة الناس ، إنما علشان تنجوا . لكن انا عندي شهادة أكبر من شهادة يوحنا ، الأعمال اللي كلفنا بها الرب ، هي الأعمال اللي اعملها ، هي تشهد لي إنو الأب³⁶ الزمن . وكلمته ما تثبتش فيكم ، لإنو³⁸ وبعدن الأب اللي أرسلنا هو نفسه يشهد لي . أنتم ما سمعتموش صوته ولا شفتم شكله أبداً .³⁷ أرسلنا . بس أنتم⁴⁰ أنتم تفحصوا الكتب ، لإنو باعتقادكم شتهديكم لحياة الخلود ، وهي بالفعل تشهد لي .³⁹ أنتم ما تصدقوش اللي هو أرسله . ماتشتوش انكم تحيثوا لعندي عشان تكن لكم هذي الحياة .

انا جيتو باسم أبي وماقبلتونا . إذا أجا⁴³ بس أنا اعرفكم وأعرف محبة الله مش موجودة فيكم .⁴² أنا ما قبلش مدح الناس .⁴¹ فكيف تقدروا تأمنوا وأنتم تشوفوا المجد بينكم البين ، وما تطلبوش المجد اللي يجي من عند الله وحده؟⁴⁴ باسم نفسه تقبلونه .

لو كنتم تُصدقوا موسى ، لكنتم تصدقونا⁴⁶ لاتظنوش أننا شاشتكي بكم لعند الأب . اللي يشتكي بكم هو موسى اللي خليتم أملككم فيه .⁴⁵ فإذا ما تصدقوش اللي كتبه ، كيف شتصدقوا كلامي؟⁴⁷ ، لأنه هو كتب عني .

Chapter 6

وَتَبَّعْنَاهُ نَاسٌ كَثِيرٌ لِإِنِّهِمْ شَافُوا مُعْجَزَاتِهِ² بَعْدَ كَيْدَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ قَطَعَ بُحِيرَةَ الْجَلِيلِ، الَّتِي يَسْمُوهَا كَمَا نَ بُحِيرَةَ طَبْرِيةَ، لِلْجَهَةِ الْمَقَابِلَةِ.¹ وَرَفَعَ يَسُوعُ⁵ وَكَانَ عِيدُ الْفِصْحِ الْيَهُودِيِّ قَدِهِ قَرِيبٌ.⁴ وَطَلَعَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَتَلَامِيذُهُ لِلْجَبَلِ وَجَلَسُوا هُنَاكَ.³ الَّتِي عَمَلُهَا لِلْمَرْضَى وَشَفِيهِمْ. قَالَ كَيْدَا عِشَانُ يَخْتَبِرُهُ،⁶ الْمَسِيحُ نَظَرُهُ وَشَافَ نَاسٌ كَثِيرٌ جَابِينَ لَعِنْدِهِ. قَالَ لِيُولِيئُسُ: "مَنْ فِينِ نَشْتَرِي خُبْزَ عِشَانٍ يَأْكُلُوا هَازِمٌ كُلَّهُمْ؟" جَاوَبُهُ فِيلِيئُسُ: "حَتَّى لَوْ اشْتَرَيْنَا خُبْزَ يَمْتَلِئِينَ دِينَارًا، مَا يَكْفِيهِمْ إِنْوُ يُحْصِلُ الْوَاحِدُ مِنْهُمْ⁷ لِإِنْوُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ نَفْسَهُ عَارَفَ إِيْشَ الَّتِي تَشْعُمَلُهُ. قُلُهُ وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ، اسْمُهُ أَنْدَرَاؤُسُ أَخُو سِيمَعَانَ بَطْرُسَ: "قِطْعَةُ صَغِيرَةٍ".

وَكَانَ فِي الْمَكَانِ حَشِيْشٌ كَثِيرٌ، فَقَالَ¹⁰ "فِي هُنَا وَلَدَ مَعَهُ خَمْسَةُ خُبْزِ شَعِيرَوْتَيْنِ سَمَكٍ صِغَارٍ، بَسْ إِيْشَ بَتَنْفَعُ هَذِهِ لِكُلِّ هَازِمِ النَّاسِ؟"⁹ وَشَلَّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْخُبْزَ، وَشَكَرَ اللَّهَ، وَوَزَّعَ¹¹ يَسُوعَ الْمَسِيحِ: "جَلْسُوا النَّاسُ." فَجَلَسُوا الرِّجَالُ وَكَانَ عَدَدُهُمْ قَرِيبًا خَمْسَةَ أَلْفٍ. وَلَمَّا شَبَّعُوا، قَالَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِتَلَامِيذِهِ: "لِلتَلَامِيذِ، وَالتَلَامِيذِ جَابُوا لِلْجَالِسِينَ بِقَدَرِ مَا يَشْتَوْنَ، وَعَمَلَ نَفْسُ الشَّيْءِ بِالْتْنَتَيْنِ السَّمَكِ. فَجَمَعُوهُ، وَمَلَأُوا إِثْنَيْ عَشَرَ سَلَّةً مِنْ كَسْرِ خُبْزِ الشَّعِيرِ الْخَمْسَةِ الَّتِي زَادَتْ عَلَى¹³ جَمَعُوا الَّتِي بَقِيَ مِنَ الْخُبْزِ، عِشَانٍ مَا بَضِيعُ شَيْءٍ." وَعَرَفَ يَسُوعُ¹⁵ وَلَمَّا شَافَ النَّاسُ هَذِهِ الْمُعْجَزَةَ الَّتِي عَمَلُهَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ قَالُوا: "أَكِيدُ، هَذَا هُوَ النَّبِيُّ الَّتِي شَبَّجِي لِلْعَالَمِ." "الَّتِي¹⁴ أَلْكُوا. وَرَكِبُوا قَارِبًا وَاتَّجَهُوا جِهَةً¹⁷ وَلَمَّا جَاءَ اللَّيْلُ، نَزَلُوا تَلَامِيذُهُ لِلْبَحْرِ،¹⁶ إِنَّهُمْ يَشْتَوْنَ يَخْطُفُوهُ وَيَخْلُوهُ مَلَكٌ، فَأَبْتَعَدَ مِنْهُمْ وَرَجَعَ لِلْجَبَلِ وَحْدَهُ. وَضَرَبَتْ رِيحٌ قَوِيٌّ، وَارْتَفَعَ مَوْجٌ¹⁸ مَدِينَةٍ كَفَرْنَاحُومَ بِالْجَهَةِ الْمُقَابِلِ مِنَ الْبُحِيرَةِ، وَكَانَ قَدْ بَدَأَ الطَّلَامُ وَيَسُوعَ الْمَسِيحِ عَادَهُ مَا تَبْعُهُمْ. فَقَلَّهُمْ: "بَعْدَ مَا مَشَوْا قَرِيبًا أَرْبَعَةً أَوْ خَمْسَةَ كِيلُو مَتْرٍ، شَافُوا يَسُوعَ يَمْشِي فَوْقَ مَاءِ الْبَحْرِ وَيَقْتَرِبُ مِنَ الْقَارِبِ، فَخَافُوا." "الْبُحِيرَةِ. وَعَادَهُمْ كَانُوا يَشْتَوْنَ مَتْنُو يَطْلُعُ لِلْقَارِبِ، وَصَلَ الْقَارِبُ بِسَاعَتِهِ لِلْمَكَانِ الَّتِي كَانُوا رَاجِحِينَ لَهُ.²¹ أَنَا هُوَ، لَا تَخَافُوا!"

وَبِالْيَوْمِ الثَّانِي، أَتَبَّهُوا النَّاسُ الَّتِي كَانُوا بِالْجَهَةِ الثَّانِي مِنَ الْبُحِيرَةِ، إِنْوُ مَا فِيشَ إِلَّا قَارِبٌ وَاحِدٌ، وَ إِنْوُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَا رَكِبَ مَعَ بَعْدَيْنِ أَجَتْ قَوَارِبَ ثَانِيَةٍ مِنْ طَبْرِيةَ، قَرِيبٌ مِنَ الْمَكَانِ الَّتِي أَلْكُوا فِيهِ الْخُبْزَ بَعْدَ مَا شَكَرَ الرَّبَّ عَلَيْهِ.²³ تَلَامِيذُهُ، وَتَلَامِيذُهُ مَشَوْا لَوَحْدَهُمْ. وَلَمَّا²⁵ وَلَمَّا شَافُوا النَّاسَ إِنْوُ مَشَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَلَا تَلَامِيذُهُ مَوْجُودِينَ هُنَاكَ، رَكِبُوا الْقَوَارِبَ وَرَاحُوا لَكَفَرْنَاحُومَ يَدُورُوا عَلَى يَسُوعَ.²⁴ جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ: "أَقُولُكُمْ الصَّدَقُ: أَنْتُمْ²⁶ حَصَلُوا يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِالْجَهَةِ الْمُقَابِلِ مِنَ الْبُحِيرَةِ، قَالُوا لَهُ: "يَا مُعَلِّمُ مَتَى وَصَلْتَ لِهَنَا؟" لَا تَعْمَلُوا شَافَ عِشَانِ الْاَكْلِ الَّتِي يَفْسُدُ، إَعْمَلُوا عِشَانِ²⁷ تَدُورُوا عَلَيَّا مَشَ لِإِنِّكُمْ شَفْتُمْ الْمَعْجَزَاتِ، بَسْ لِإِنِّكُمْ أَكَلْتُمْ مِنَ الْخُبْزِ وَشَبَّعْتُمْ." سَأَلْنَاهُ: "إِيْشَ هِيَ الْأَعْمَالُ²⁸ الْأَكْلِ الَّتِي يَدُومُ وَيُوصِلُ لِحَيَاةِ الْخُلُودِ، هَذَا هُوَ الْأَكْلُ الَّتِي يَجِيئُ لَكُمْ ابْنُ الْإِنْسَانِ، وَخَتْمُهُ اللَّهُ الْآبَ بِخَتْمِهِ." فَقَالُوا لَهُ: "إِيْشَ³⁰ جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَقَلَّهُمْ: "الْعَمَلُ الَّتِي يَشْتَوِ اللَّهُ مِنْكُمْ هُوَ إِنْكُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّيْلِ أَرْسَلُهُ." "الَّتِي يَشْتَبِيهِ اللَّهُ مِنَّا؟" أَبَاءَنَا أَلْكُوا لَمَّا بِالصَّحْرَاءِ، مِثْلًا هُوَ مَكْتُوبٌ بِالْكِتَابِ³¹ هِيَ الْمُعْجَزَةُ الَّتِي بَتَعْمَلُهَا عِشَانُ نَشُوفُهَا وَتُؤْمِنُ فِيهِ؟ إِيْشَ تَقْدِرُ إِنْوُ تَعْمَلُ؟ "جَابَلَهُمْ خُبْزَ مِنَ السَّمَاءِ عِشَانًا يَأْكُلُوا."

فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعَ: "أَقُولُكُمْ الصَّدَقُ: مَشَ مُوسَى الَّتِي جَابَ لَكُمْ الْخُبْزَ مِنَ السَّمَاءِ، أَبِي هُوَ الَّتِي يَجِبُ لَكُمْ الْخُبْزَ الْحَقِيقِي مِنَ السَّمَاءِ،³² لِإِنْوُ خُبْزُ اللَّهِ هُوَ الَّتِي يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَيُعْطِي الْحَيَاةَ لِلنَّاسِ."³³

فَقَلَّهُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ: "أَنَا هُوَ خُبْزُ الْحَيَاةِ، الَّتِي يَجِيئُ لِيَّ مَا يَجُوعُ، وَاللَّيْلِ يُؤْمِنُ بِي مَا³⁵ قَالُوا لَهُ: "يَا سَيِّدُ جِيبْ لَنَا هَذَا الْخُبْزَ دَائِمًا"³⁴ كُلُّ مَا يَجِيئُ الْآبَ لِيَّ، شَبَّجِي لَعِنْدِي، وَاللَّيْلِ يَجِيئُ لِيَّ، مَا أَطْرَحُوشَ³⁷ أَنَا قُلْتُ لَكُمْ إِنْكُمْ رَأَيْتُمُونَا، وَمَعَ هَذَا مَا آمَنْتُمْ فِيَّ. ³⁶ يَعْطِشُ أَبَدًا." وَ إِرَادَةُ الَّتِي أَرْسَلْنَا، إِنْوُ مَا أَخْلَى أَيُّ³⁹ لِإِنَّا نَزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ، مَشَ عِشَانُ أَعْمَلَ إِرَادَتِي، إِنَّمَا عِشَانُ أَعْمَلَ إِرَادَةَ الَّتِي أَرْسَلْنَا. ³⁸ خَارَجَ أَبَدًا. وَاحِدٌ مِنَ الَّتِي جَابَهُمْ لِيَّ يَهْلِكُ، إِنَّمَا

أَقِيمُهُم بِالْيَوْمِ الْآخِرِ.

لِإِنْوُ إِرَادَةُ أَبِي هِيَ إِنْوُ كُلُّ مَنْ يَشُوفُنَا وَتُؤْمِنُ فِيَّ تَكُونُ لَهُ حَيَاةُ الْخُلُودِ، وَأَنَا شَاقِيمُهُ بِالْيَوْمِ الْآخِرِ."⁴⁰

وَقَالُوا: "مَشَ هَذَا هُوَ يَسُوعَ ابْنُ يَوْسُفَ، الَّتِي قَبْدَأَ الْيَهُودُ يَزْعَلُوا مِنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِإِنْوُ قَالَ: "أَنَا هُوَ الْخُبْزُ الَّتِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ." مَا يَقْدِرُ شَ أَحَدٌ إِنْوُ⁴⁴ جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَقَالَهُمْ: "لَا تَزْعَلُوا بَيْنَكُمْ الْبَيْنَ." ⁴³ نَحْنَا نَعْرِفُ أَبُوهُ وَامَهُ؟ كَيْفَ يَقُولُ أَنَا نَزَلْتُ مِنَ السَّمَاءِ؟" مَكْتُوبٌ بِكُتُبِ الْأَنْبِيَاءِ: يَتَعَلَّمُوا كُلَّهُمْ مِنَ اللَّهِ، وَكُلُّ مَنْ يَسْمَعُ الْآبَ يَجِيئُ لِيَّ، إِلَّا إِذَا جَذَبَهُ الْآبَ الَّتِي أَرْسَلْنَا، وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنَا شَاقِيمُهُ. أَقُولُكُمْ⁴⁷ وَلَا أَحَدٌ شَافَ الْآبَ، الْوَحِيدَ الَّتِي شَافَ الْآبَ هُوَ الَّتِي جَاءَ مِنَ اللَّهِ، هُوَ وَحْدَهُ شَافَ اللَّهَ. ⁴⁶ وَتَعْلَمُ مِنَ الَّتِي شَبَّجِي لَعِنْدِي. أَمَا الَّتِي يَأْكُلُ مِنَ الْخُبْزِ هَذَا الَّتِي نَزَلَ⁵⁰ أَبَاؤُكُمْ أَلْكُوا مِنَ الصَّحْرَاءِ وَمَاتُوا. ⁴⁹ أَنَا هُوَ خُبْزُ الْحَيَاةِ. ⁴⁸ الصَّدَقُ: الَّتِي يُؤْمِنُ فِيَّ لَهُ حَيَاةُ الْخُلُودِ. أَنَا هُوَ الْخُبْزُ الْحَيُّ الَّتِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، الَّتِي يَأْكُلُ مِنَ هَذَا الْخُبْزِ يَحْيَا لِلْأَبَدِ، وَهَذَا الْخُبْزُ هُوَ جِسْمِي الَّتِي⁵¹ مِنَ السَّمَاءِ مَا يَمُوتُ أَبَدًا. قَبْدَأَ الْيَهُودُ يَتَصَاحَبُوا بَيْنَهُم الْبَيْنَ وَيَقُولُوا: "كَيْفَ يَقْدِرُ هَذَا إِنْوُ يَجِبُ لَنَا جِسْمَهُ عِشَانًا نَأْكُلُهُ؟"⁵² شَضَحِي فَيَبُو عِشَانُ يَعْيشُ الْعَالَمِ.

الَّتِي يَأْكُلُ⁵⁴ جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ: "أَقُولُكُمْ الصَّدَقُ: إِذَا مَا أَكَلْتُمْ جِسْمَ ابْنِ الْإِنْسَانِ وَتَشْرَبُوا دَمَهُ، مَشْتَكُونُشَ لَكُمْ حَيَاةً بِدَاخِلِكُمْ." ⁵³ الَّتِي يَأْكُلُ لِإِنْوُ جِسْمِي هُوَ طَعَامٌ حَقِيقِي، وَدَمِي هُوَ شَرَابٌ حَقِيقِي. ⁵⁵ جِسْمِي وَبِشْرَبِ دَمِي، لَهُ حَيَاةُ الْخُلُودِ وَأَنَا شَاقِيمُهُ بِالْيَوْمِ الْآخِرِ، هَذَا⁵⁸ مِثْلًا إِنْوُ الْآبَ الْحَيُّ أَرْسَلْنَا، وَأَنَا أَحْيَا بِوَاسِطَتِهِ، فَالَّتِي يَأْكُلُنَا يَحْيَا بِوَاسِطَتِي. ⁵⁷ جِسْمِي وَبِشْرَبِ دَمِي، يَسْكُنُ فِيَّ وَأَنَا أَسْكُنُ فِيهِ. هُوَ الْخُبْزُ الَّتِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَهُوَ يَخْتَلِفُ عَلَى الْقَمْنِ الَّتِي أَلْكُوهُ أَبَاؤُكُمْ وَمَاتُوا، الَّتِي يَأْكُلُ مِنَ هَذَا الْخُبْزِ يَحْيَا لِلْأَبَدِ."

كَثِيرٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ، لَمَّا سَمِعُوا هَذَا الْكَلَامَ قَالُوا: "هَذَا تَعْلِيمٌ صَعْبٌ!" ⁶⁰ قَالَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هَذِهِ الْأُمُورُ كُلُّهَا وَهُوَ يُعَلِّمُ بِالْمَجْمَعِ بِكَفَرْنَاحُومِ. فَعَرَفَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ نَفْسَهُ إِنْوُ تَلَامِيذُهُ زَعَلَانِينَ مِنْ هَذَا، فَقَلَّهُمْ: "هَلْ هَذَا الْكَلَامُ خَلِيكُمْ تَشْكُوا⁶¹ مِنْوُ يَقْدِرُ إِنْوُ يَسْمَعُوهُ؟"

الروح هو اللي يعطي الحياة، أما الجسم ما ينفع بشيء⁶³ إيش بيحصل لو شفتكم ابن الإنسان طالع الى أينما كان من قبل؟⁶² بنفوسكم؟" لكن البعض منكم ما آمنوا "قال يسوع المسيح هذا، لإنو كان يعرف من البداية منهم اللي ما⁶⁴ الكلام اللي كلمتكم بـ هو روح وحياة، وبعدين قال: "عشان كذا قلتو لكم ما يقدرش أحد إنو يجي لعندي إلا إذا جال له الأب هذا.⁶⁵ آمنوش فيّ، ومن هو اللي شيخونه .

فقال يسوع المسيح للآثنى عشر تلميذ: "وانتم، تشتو تمشوا⁶⁷ ومن هذاك الوقت رجعوا كثير من تلاميذه للوراء، وبطلوا يمشوا معه.⁶⁶ ونحنا آمنّا وعرفنا إنك أنت المسيح ابن⁶⁹ فجاوبه سمعان بطرس: "يا رب، لمن نروح؟ وكلامك هو اللي يهدينا لحياة الخلود.⁶⁸ مثلهم؟" كان يقصد بهذا ليهوذا بن سمعان⁷¹ فقلهم يسوع المسيح: "مش أنا اخترتكم أتنم الإثنى عشر؟ وواحد منكم شيطان!".⁷⁰ الله الحيّ." الإسخريوطي، اللي كان واحد من الإثنى عشر تلميذ، بس هو خانه فيما بعد .

Chapter 7

ولما اقترب عيد الخيام² وبعدين يسوع المسيح كان يتنقل بناحية الجليل ، وما يروحش منطقة يهوذا لأنو اليهود كانوا يشتوا يقتلوه .¹ لأنو اللي يشتي⁴ فقالوا له إخوانه: "إمشي لك من عندنا روح لمنطقة يهوذا ، عشان تلاميذك يشوفوا المعجزات اللي تعملها .³ اليهودي . حتى إخوانه انفسهم ما آمنوش فيه .⁵ الشهرة ، ما يعملش بالخفاء . ومادام أنت تسوي هذا الاعمال ، لازم تظهر نفسك للعالم."

ما يقدرش العالم يكرهكم ، بس هو يكرهنا أنا لاننا شاهد⁷ ققلهم يسوع: "وقتي لسه ما قد جاء ، وأما أنتم وقتكم مناسب كل حين .⁶ وتكلم بهذا وجلس⁹ روحوا أنتم للعيد ، أما انا ما شأرووحش الآن لهذا العيد لأنو وقتي لسه ما قد أجا ."⁸ علوه بأنو أعماله شريرة . بالجليل .

اليهود كانوا يدوروا علوه بالعيد ، ويقولوا: "وين هذاك¹¹ ولما إخوانه راحوا للعيد ، راح هو كمان ، بالخفاء مش بالظاهر .¹⁰ بس ما¹³ والناس كانوا يتهامسوا علوه كثير ، فمنهم قالوا : "إنو رجّال صالح." و منهم قالوا : "لا ! إنما هو بضل الشعب." ¹²الرجّال؟" فاستغربوا اليهود¹⁵ ولما مشي نص العيد ، راح يسوع للمعبد وجلس يعلم الناس .¹⁴ تكلمش أحد علوه بالعلن ، خافين من رؤساء اليهود . واللي يشتي يعمل¹⁷ ققلهم يسوع: "تعليمي مش من عندي ، هو من عند اللي رسلنا .¹⁶ وقالوا: "كيف هذا يعرف الكتّاب وهو ما تعلمش؟ اللي يتكلم من عند نفسه يشتي المدح لنفسه ، واللي يشتي المدح¹⁸ مشيئة الله يعرف إذا كان تعليمي من عند الله ، أو من عندي . فقالوا له²⁰ موسى جاب لكم التوراة ، بس ولا واحد عمل بالتوراة . ليش تحاولوا تقتلوننا؟"¹⁹ للي رسله ، فهو صادق ولا فيه ذنب . موسى أوصيكم²² وققلهم يسوع: "سويت عمل واحد يوم السبت وكلكم استغريتم .²¹ الناس: "فيك شيطان! هو اللي يشتي يقتلك؟" وأنتم تختنوا الواحد يوم²³ بالختان وهذا ما يعنّيش إنو الختان يرجع لموسى إنما للآباء! ولهذا تختنوا الإنسان حتى اذا كان يوم سبت . لا تحكموش حسب الظاهر ، إنما²⁴ السبت عشان ما تخالفوش شريعة موسى ، فهل تزعلوا مني لأنو عالجت إنسان بكله بيوم السبت؟ هوذا يتكلم بالعلن ولا أحد كلمه بشيء، هل يا²⁶ وقالوا ناس من أهل القدس: "مش هذا اللي يدوروا بعده يشتوا يقتلوه؟"²⁵ احكموا بالعدل." ورفع يسوع²⁸ المسيح لما يحيي ما فيش واحد يعرف منين هو ، أما هذا إحنا نعرف أصله."²⁷ ترى رؤساءنا اقتنعوا بالفعل بأنه المسيح؟ صوته وهو بالمعبد يعلم وققلهم: "ايوه ، تعرفوننا وتعرفون منين أنا! وأنا ما جاتش من عند نفسي ، بس اللي رسلني هو على حق ، أنا أعرفه لأننا منه ، وهو اللي رسلنا."²⁹ وأنتم ما تعرفوه .

وآمنوا فيه ناس كثير وقالوا: "لما يحيي³¹ وحاولوا اليهود يقبضوا علوه ، بس ولا واحد مسكه ، لأنه الوقت حقه عاده ما قد جاءش .³⁰ المسيح ، يمكن يعمل معجزات أكثر من اللي عملها هذا الرجّال؟"

وققلهم يسوع: "أنا³³ وسمعوا شيوخ اليهود الناس يتهامسوا بهذا الكلام علوه ، فرسلوا هُم ورؤساء الكهنة عسكر عشان يمسكوه .³² شتدورا بعدي وما شتصلونا ، ولا تقدرنا تجوا للمكان اللي انا³⁴ جالس معكم لوقت قصير ، وبعدين شا رجع لعند اللي رسلنا . وتكلموا اليهود بينهم بين: "وين يشتي هذا يروح ما بنلاقيش؟ مش ناوي يروح للمدن اليونانية اللي اليهود فيها مشنتين ، ويعلم³⁵ فيه." وبآخر يوم من العيد ،³⁷ وإيش يقصد لما قال: شتدورا بعدي وما شتصلونا ، ومش تقدروش تجيؤ للمكان اللي انا فيه؟"³⁶ اليونانيين؟ ومثلما قال الكتاب ، اللي آمن بي³⁸ وهو اليوم المهم ، وقف يسوع وقال بصوت مرتفع: "لو واحد عطّش ، يحيي لعندي ويشرب . شتجري داخله أنهار ماء حي."

وقال هذا عن الروح القدس اللي شيقبلوا المؤمنون فيه . بس لحد الوقت هذا الروح ما قد كنش أعطي للناس ، لأن يسوع لسه ما³⁹ وثانيين قالوا: "هذا هو المسيح."⁴¹ ولما سمعوا الناس الموجدون بهذا الكلام ، في منهم قالوا: "هذا من صدق هو النبي." ⁴⁰قد تمجد . مش قال الكتاب المسيح بيحي من ذرية داود ، ومن بيت لحم ، القرية اللي جاء منها⁴² وغيرهم قال: "ليش المسيح بيحي من الجليل؟ وكان في منهم يشتوا يقبضوا علوه ، بس ولا واحد مسكه .⁴⁴ فاخلفوا الناس علوه .⁴³ داود."

فقالوا لهم: "ما فيش واحد نهائياً⁴⁶ ولما رجعوا العسكر حق المعبد ، سألوهم رؤساء الكهنة وعلماء الشريعة : "ليش ما جيتومش؟"⁴⁵ يتكلم نفس هذا الرجّال."

أما هذا الشعب اللي ما⁴⁹ أو في واحد من الرؤساء أو من علماء الشريعة آمن فيه؟⁴⁸ فقالوا علماء الشريعة : "هل أنتم ضللتكم كمان ؟⁴⁷ هل تحكم شريعتنا⁵¹ بس في واحد منهم اسمه نيقوديموس قا كان جاء لعند يسوع من قبل وققلهم: ⁵⁰يعرفش التوراة ، عليهم اللعنة!" وقالوا له: "أو أنت من الجليل؟ ابحت بالكتاب وشوف أنه ما يجيش⁵² على واحد بدون ما نسمعش منه أول شيء ونعرف إيش عمل؟" ⁵³نبي من الجليل نهائياً."

Chapter 8

فجابوا له معلمي³ والصباح بدري رجع للهيكل ، واتجمعوا عليه كل الناس ، فجلس وبدأ يُعلمهم.² أما يسوع المسيح فراح لجبل الزيتون.¹ وموسى⁵ وقالوا له: " يا معلم ، هذه المرأة مسكنها وهي تزني.⁴ الشعب و علماء اليهود ، مرأة مسكنوها وهي تزني، وقفوها بالوسط ، طرحوها له هذا السؤال عشان يختبروه ويحصلوا ثهمه⁶ أو صانحنا بالتوراة إنو مثل هذه المرأة نقله رجم بالحجار، إيش تقول أنت؟" لكنهم رفضوا عليه السؤال ، وقف وقال لهم: " اللي ماعلوش يحاكمونه يه، لكن يسوع المسيح إنحنى وبدأ يكتب بإصبعه على الأرض. لما سمعوا هذا الكلام ، انسحبوا كلهم واحد بعد واحد وانحنى مرة ثاني ورجع يكتب على الأرض.⁸ منكم ولا ذنب ، يبدأ الأول ويرجمه بحجر!" وقف يسوع المسيح وقال لها: " يا مرأه ، وين راحو اللي¹⁰ واحد، بالبداية الكبار بالغمز، وبقي يسوع المسيح وحده والمرأة واقفه فدأته. قالت: " لا ولا واحد ياسيد" قال لها يسوع المسيح: " ولا أنا بحكم عليك. روجي ولا¹¹ اشتكوا فيك؟ ولا واحد منهم حكم عليك؟" بعدين واصل يسوع المسيح كلامه للناس وقال: " أنا هو نور العالم، اللي يتبعنا ما يمشي أبداً بالظلام، ويكون معه¹² ترجعش للخطيئة." جاوبهم يسوع المسيح وقال لهم:¹⁴ فقال له علماء اليهود: " أنت الآن تشهد لنفسك ، شهادتك موش مقبول"¹³ النور اللي يقوده للحياة." أنتم¹⁵ إذا كنتو أشهد لنفسي فشهادتي حق، إنو عارف من فين أجيئو وفيين رايح؛ بس أنتم ماتعرفوش من وين أجيئو ولا فين رايح . ولو حكمتو، بيكون حكمي عادل، إنو أنا محكمش لوحدي، لكن أنا والآب اللي¹⁶ تحكموا عليّا بمقاييس البشر، لكن أنا ما أحكم على احد. أنا أشهد لنفسي، والشاهد الثاني اللي معي هو الآب الذي أرسلنا¹⁸ مكتوب بالتوراة إنو شهادة شاهدين تصح.¹⁷ أرسلنا هو معي. فسألوه أين هو أبوك؟ جاوب يسوع المسيح: " أنتم ماتعرفوناش ولا تعرفوا أبي. ولو عرفتمونا بتعرفوا أبي كمان."¹⁹

ومرة ثاني²¹ قال يسوع المسيح هذا الكلام جنب صندوق التبرعات ، وهو يُعلم بالمعبد اليهودي ، ولا أحد مسكوه ، إنو وقته عاده ماجاش.²⁰ قال لهم يسوع المسيح: " أنا ماشي، وشئدوروا عليّا، لكنكم شتمتووا وعليكم ذنب خطاياكم، وماتقدروش إنو تجيئوا للمكان اللي أنا رايح فقال لهم: "²³ فبدأ اليهود يتسألوا بينهم البين: " يمكن إنو شقّل نفسه ؟ إنو يقول: " ماتقدروش تجيئوا للمكان اللي أنا رايح له"²² له. " عشان كذا قلتو لكم: شتمتووا بخطاياكم ، لأنكم إذا²⁴ أنتم من تحت ، أما أنا من فوق ، أنتم من هذا العالم ، أما أنا موش من هذا العالم. " عندي أشياء كثيرة²⁶ فسألوه: " منو أنت ؟ " جاوبهم يسوع المسيح: كلمتكم أنا من البداية !²⁵ ما تؤمنوا يانو أنا هو، تموتوا بخطاياكم. وما فهموش إنو يسوع المسيح كان يتكلم²⁷ أقوله وأحكم فيه عليكم، لكن اللي أرسلنا هو صادق وأنا أكلم الناس باللي سمعتو منو." فقال لهم يسوع المسيح: " لما تُعلقوا ابن الإنسان شتتعرفوا إنا هو، وإنا ما أعملش شيء من نفسي، لكن أتكلم²⁸ معهم على الآب. واللي أرسلنا هو معي، وما يخلينا أبي لوحدي، لإنا دائماً أعمل اللي يرضوه"²⁹ مثلما علمنا أبي.

فقال يسوع المسيح لليهود اللي آمنوا فيّه: " لو أتمسكتكم بتعليمي، فانتهم³¹ ولما كان يسوع يتكلم بهذه الأمور آمنوا فيّه ناس كثير.³⁰ جاوبنوه: " نحنا جِدنا إبراهيم ، ومكناش عبيد لأحد أبداً! كيف تقول لنا: " شتكونوا³³ وشتتعرفوا الحق ، والحق شحرركم. " ³² تلاميذي صديق . والعبد ما يقيش بيت سيده للأبد؛ أما الإبن³⁵ جاوبهم يسوع المسيح: " أقولكم الصدق : كل من يعمل الخطيئة هو عبد للخطيئة. ³⁴ أحرار؟" أنا عارف إنكم من دُورية إبراهيم ، بس أنتم تشتوا تقتلونوا إنو كلامي³⁷ إذا حرركم الإبن شتكونوا من صدق أحرار. ³⁶ يعيش فيّه للأبد. فقالوا له: " أبونا هو إبراهيم !"³⁹ أنا أكلمكم باللي شفتو عند أبي ، وأنتم تعملوا باللي يسمعتنوه من ابوكم"³⁸ محصلش مكان بقلوبكم. لكن أنتم تشتوا تقتلونوا، وأنا إنسان كلمتكم بالصدق⁴⁰ فقال لهم يسوع المسيح: " لو كنتم أولاد إبراهيم ، كنتم شتعملوا أعمال إبراهيم. أنتم تعملوا أعمال أبوكم. " فقالوا له: " نحنا ما ولدناش من زنى ! معنا أب⁴¹ اللي سمعته من الله ، وإبراهيم ماعمل شيء مثل هذا. قال لهم يسوع المسيح: " لو كان الله أبوكم صدق كنتم شتحبونا، لإنا خرجتو واجيتو من عند الله، مجيتوش من نفسي⁴² واحد هو الله. " إلبس هو ابوكم ، وأنتم أولاده، عشان كذا تشتوا⁴⁴ ليش ماتفهموا كلامي؟ لأنكم ماتحملوش تسمعوا كلامي. ⁴³ ، لكن هو اللي رسلنا. تعملوا رغبة أبوكم ، من البداية هو كان قاتل ، وماهوش مُتمسك بالصدق، ولا فيه شيء من الصدق ، لما يكذب هذا شيء طبيعي عنده منو منكم يقدر يُثبت عليّ خطيئة واحدة ؟ إذا كنت أقول⁴⁶ أما أنا لإنا أقول الصدق، ترفضوا إنكم تؤمنوا فيبي. ⁴⁵ ، إنو كذاب وإبو الكذب! اللي من الله يسمع كلام الله، وأنتم ما تسمعوش لأنكم منتم من الله. " s1 يسوع المسيح وإبراهيم⁴⁷ الصدق، ليش ما تؤمنوا فيبي؟

جاوبهم يسوع المسيح: " ما فيبش شيطان، أنا أكرم فقالوا له اليهود: " موش إحنا على حق لما نقول إنك سامري وفبك شيطان؟" ⁴⁸ أقولكم الصدق: اللي يعمل بكلامي مايמותش⁵¹ أنا ما أطلبش تمجيد نفسي ، في من يطلبه وهو اللي يحكم بهذا. ⁵⁰ أبي وأنتم تهينوننا. فقالوا له اليهود: " الآن تاكدنا إنو فبك شيطان. قامات إبراهيم، وماتوا الأنبياء وانت تقول : اللي شتعمل بكلامك ما شيموتش⁵² أبداً." جاوبهم يسوع المسيح: " إذا كنت أمجد⁵⁴ هل أنت أعظم من أبونا إبراهيم اللي مات؟ حتى الأنبياء ماتوا؛ من جاعل نفسك؟"⁵³ أبداً" أنتم ما تعرفونه ، بس أنا أعرفه. ولو قلتو لكم إننا⁵⁵ نفسي، فاذاك المجد ما يساوي شيء، لكن اللي يمجدا هو أبي اللي تقولوا إنو ريكم، فقالوا⁵⁷ ابوكم إبراهيم أشتاق بفرح إنو يشوف يومي، فشافوه وفرح. ⁵⁶ ما أعرفوش شاكون كذاب مثلكم ، لكن أعرفه وأعمل بكلامه . جاوبهم يسوع المسيح: " أقولكم الصدق: قبل ما يُخلق⁵⁸ له اليهود: " كيف رأيت إبراهيم ، وانت عُمرُك عاده ما وصل خمسين سنة ؟" مسكوا حجار عشان يرمونوه، بس يسوع المسيح أختفى من بينهم وخرج من الهيكل. ⁵⁹ إبراهيم أنا موجود . "

Chapter 9

فسألوه تلاميذه: "يا مُعلِّم، منو اللي عمل ذنب: لما خُلِقَ الرَّجَالُ هذا؟ ولما كان يسوع المسيح ماشي، شاف رجَّال أعمى من لما خُلِقَ،¹ جاب يسوع المسيح: "ما ولدش أعمى بسبب ذنبه ولا ذنب أبوه وامه، خُلِقَ أعمى عشان تظهَر قوة الله³ أعمى، هو ولا أبوه وامه؟" ما دُمْتُ بالعالم، فأنا⁵ مادام الوقت نهار، لازم إني أعمل أعمال اللي ارسلنا، شيجي الليل، وما احد يقدر إني يعمل فيَّه.⁴ بشفائه. نورالعالم."

وقال له: "روح إتغسل ببركة سلوام" اللي⁷ قال هذا وتفل على التراب، وعمل من الثفال طين، وبعدن طلي بالطين عيون الأعمى.⁶ معناته مُرسل، فراح واتغسل ورجع يشوف.

قال بعضهم: "إلا هو نفسه"⁹ فالجيران واللي كانوا يعرفوه من قبل إني شخَّات قالوا: "موش هذا هو الرجل اللي كان يجلس ويشحت؟⁸ فقالوا له: "كيف أتفتح عيونك؟"¹⁰ وآخرين قالوا: "لا، موش هو، لكن يُشبهه!" أما هو قال: "أنا هو الرجل اللي كان أعمى." جاب: "الرجل اللي اسمه يسوع عجن طين ودهن به عيوني، وقال لي: روح ببركة سلوام واتغسل. قرحتو واتغسلتو ورجعتو أشوف."¹¹ سألوه: "وبن هو الآن؟" قال: "ما أدري." s1 علماء اليهود يحققوا مع الأعمى اللي شفوه يسوع المسيح¹²

وكان اليوم اللي عجن فيَّه يسوع المسيح الطين وفتح عيون الأعمى، يوم سبت.¹⁴ فأخذوا الرجَّال اللي كان أعمى لعند علماء اليهود.¹³ فقالوا بعض¹⁶ فسألوه علماء اليهود كيف رج يشوف، قال لهم: "طرح يسوع المسيح طين على عيوني واتغسلتو، والآن أنا أشوف"¹⁵ علماء اليهود: "موش ممكن إني يكون هذا الرجَّال من الله، لإنه يُخالف سُنَّة السبت." بس بعضهم قالوا: "كيف يقدر شخص مُذنب إني رجعو مرة ثاني يسألوا الرجَّال اللي كان أعمى: "مادام إنيو فتح لك عيونك، إيش¹⁷ يعمل مثل هذه المُعجزات؟" فحصل بينهم خلاف. رأيك فيَّه؟ جاوبهم: "هو نبي!"

وسألونهم: "هذا ابنكم اللي تقولوا إنيو خُلِقَ¹⁹ لكن علماء اليهود ماصدقوش إنيو كان أعمى ورجع له بصره، إلا لما استدعوا والديه.¹⁸ أما كيف يقدر يشوف الآن، ولا من²¹ جاؤنهم الوالدين: "إحنا نعرف إنيو هذا هو ابننا، وخُلِقَ أعمى. أعمى؟ كيف رج يشوف الآن؟" اللي خلوه يشوف، ما نعرفش! إسألوه هو رجَّال بالغ، ويقدر إنيو يجاب من نفسه."

أبوه وأمه قالوا كذا لإنهم كانوا خائفين من اليهود، لأن اليهود إتفقوا إنيو أي واحد يعترف بيسوع إنيو هو المسيح ممنوع يدخل المعبد²² عشان كذا قالوا: "إنيو بالغ إسألوه."²³ اليهودي.

مرة ثاني علماء اليهود دعوا للرجَّال اللي كان أعمى، وقالوا له: "تخلِّق بالله إنيو تقول الصدق، نحنا نعرف إنيو هذا الرجَّال مُذنب."²⁴ قالوا له: "إيش عمل لك؟ كيف²⁶ جاوبهم: "مُذنب ولا موش مُذنب، أنا معرفش، أنا أعرف شيء واحد: إنا كنث أعمى والآن أشوف."²⁵ فاشتموه²⁸ جاوبهم: "قلُّو لكم وما رضىتم تسمعونا، ليش تشنوا تسمعوا الآن؟ يمكن إنكم تشنوا تكونوا تلاميذ له؟"²⁷ فتح لك عيونك؟ جاوبهم³⁰ نحنا نعرف إنيو الله كلم موسى؛ بس هذا الشخص ما نعرفش من وين هو."²⁹ وقالوا له: "أنت تلميذه، أما نحنا تلاميذ موسى. نحنا نعرف إنيو الله ما يستجيب للمذنبين، لكن³¹ الرجَّال: "شيء غريب هذا! إنكم ما تعرفوش من أين هو، رغم إنيو فتح لي عيوني. لو ما كانش هذا الرجَّال من³³ وما سمعناش بالتاريخ كله إنيو واحد فتح عيون شخص خُلِقَ أعمى.³² يستجيب للي يتقوه ويعمل بإرادته، وعرف يسوع المسيح انهم³⁵ قالوا له: "أنت كُلِّك خُلِقْتَ بالذنوب، وتشتي تُعلمننا!"³⁴ وطردوه خارج. الله، ماكان يقدر يعمل شيء." قال له يسوع المسيح: "أنت³⁷ جاوبه الرجَّال: "من هو ياسيد عشان أأمن فيَّه؟"³⁶ طردوه خارج، راح لعنده وسأله: "تؤمن بإني الله؟" قال الرجَّال: "آمنت ياسيد!" وسجد له.³⁸ ثيقتو، واللي يتكلم معك الآن هو نفسه!"

فقال يسوع المسيح: "أجيتو لهذا العالم عشان أحكمم بأنو: العُميان يشوفوا، ويعموا اللي يشوفوا!"³⁹

فقال لهم يسوع المسيح: "لو كنتم صدق⁴¹ فسمع هذا بعض علماء اليهود اللي كانوا معه، وقالوا له: "هل نحنا برضو عُميان؟"⁴⁰ عُميان ماكان عليكم ذنب، لكن الآن تقولوا: نحنا نشوف، عشان كذا ذنبكم باقي عليكم"

Chapter 10

أما اللي يدخل من الباب فهو راعي² أقلكم الصدق ، اللي ما يدخلش زريبة الكباش من بابها ، فيجي من مكان ثاني ، هو سارق ولص .¹ ولما خرجهن كُلهن ،⁴ والبواب يفتح له ، والكباش تسمع صوته ، ويدعي لكل واحد من الكباش باسمه ويقودها لخارج الزريبة .³ الكباش، وهي ما تتبعش انسان غريب ، تهرب منه ، لأنها ما تعرفش صوت الانسان الغريب .⁵ يمشي قدامها وهي تتبعه ، لأنه تعرف صوته .⁶ ضرب لهم يسوع هذا المثل ، لكن ما فهموش إيش يقصد .

أنا هو الباب⁹ كل اللي جاءوا قبلي كانوا سرق ولصوص ، بس الكباش ما سمعتش لهم .⁸ فقلهم يسوع: "أقولكم الصدق : أنا هو الباب .⁷ السارق يجي عشان يسرق ويدبح ويخرب . أما أنا جيت عشان تكن لكم .¹⁰ من دخل من عندي ينجي ، ويدخل ويخرج ويحصل مرعى . حياة ، وحياة تمام .

والشافي مش نفس الراعي صاحب الغنم . لو شأف الشافي الذئب¹² أنا راعي صالح ، والراعي الصالح يصحي بحياته عشان غنمه .¹¹ أما أنا راعي صالح ، وأعرف¹⁴ ويهرب لإنو شافي وما تهمش الغنم .¹³ جاي لعنده ، يسبب الغنم ويهرب ، ويخطف الذئب الغنم ويأكلهن . ومعني غنم ثنيات مش هن من هذه¹⁶ مثلما أبي يعرفنا وأنا أعرفه . وأصحي بحياتي عشان غنمي .¹⁵ الغنم حقي ، والغنم حقي تعرفنا ، أبي يحبنا لأننا أضحي بحياتي¹⁷ الزريبة ، ولابد أجمعهن لعندي جنب الأولات ، فيسمعن صوتي ، ويكون في هناك قطع واحد وراعي واحد . ما فيش احد ياخذ حياتي مني ، لكن أنا أضحي بحياتي برضائي ، وعندي القدرة أضحي بحياتي ، وعندي القدرة أرجع¹⁸ عشان أرجعها . حياتي مرة ثانية . هذه الوصية وصانا فيه أبي."

وفي منهم قالوا:²¹ فالكثير منهم قالوا: "فيه شيطان ، وإنه مجنون . وليس تستمعوا له؟"²⁰ وحصل خلاف بين اليهود بسبب هذا الكلام.¹⁹ وجاء عيد التجديد بالقدس ، وكان هذيك الأيام شتاء،²² الكلام هذا مش من واحد فيه شيطان . هل يقدر الشيطان يفتح عيون العُميان؟²³ وتجمعوا الناس علوه وقالوا له: "لمتى شتجلس مجبرنا؟ لو أنت المسيح صدق، قول لنا²⁴ ويسوع كان يتمشي بقاعة سليمان بالهيكل . وأنتم ما²⁶ فجأوبهم يسوع: "أنا قلت لكم ، بس أنتم ما صدقوناش ، والأعمال اللي اعملها باسم أبي هي تشهد لي .²⁵ بصراحة." وأنا أجيب لها حياة أبدية ، فما تهلكش²⁸ غنمي تسمع صوتي ، وأنا أعرفها وهي تتبعنا .²⁷ صدقوناش ، لإنكم ما أنتمش من الغنم حقي . ومرة³¹ أنا وأبي واحد." ³⁰ أبي اللي جابها لي هو أقوى من الكل ، وما أحد يقدر يشل حاجة من يد أبي .²⁹ نهائياً ، ولا أحد ياخذها من يدي . فقلهم يسوع: "وريتكم أعمال صالحة كثير من عند أبي ، بسبب إيش من عمل منها³² ثانية ، اليهود شلوا حجار عشان يرموه . جاوبوئه اليهود: "إحنا ما شترجمك عشان عمل صالح عملته ، بس عشان كفرك ، فأنت إنسان وتخلي نفسك الله³³ شترجمونا؟" فالتوراة تدعي للي جاءت لهم كلمة الله آلهة ، والكتاب دائماً صحيح .³⁵ فقلهم يسوع: "موش مكتوب بكتابكم: أنا قلت إنكم آلهة ؟³⁴!" بس لو أنا³⁸ لو أنا ما أعملش أعمال أبي لا تصدقونا.³⁷ فاللي اختاره الله ورسله للعالم تقولوا له كافر، عشان أنا قلت: أنا ابن الله؟³⁶ فحاولوا مرة ثانية إنو³⁹ أعملها ، صدقوا هذا الأعمال لو ما صدقتموناش أنا ، ووقتها شتتعرفوا وشتأكدوا أن أبي فيا وأنا في أبي." يمسكونوه، بس هرب من بين أيدهم .

وجاءوا لعنده ناس كثير،⁴¹ ومشي للجهة المقابلة لنهر الأردن، للمكان اللي كان يوحنا المعمدان يعمد فيه من قبل، وجلس هناك .⁴⁰ وآمنوا فيه ناس كثير هناك .⁴² وكانوا يقولوا: "يوحنا ولا عمل معجزة ، بس كل اللي قاله عن هذا الرجال طلع صحيح!"

Chapter 11

ومريم هذه المره اللي دهنت الرب يسوع بالعطر² وكان في رجال مريض اسمه لعازر، من بيت عنيا قرية مريم وأخته مرثا.¹ فرسلن الثنتين الخوات لعند يسوع شخص يقول له: "يا سيد، اللي تحبه³ ومسحت أرجله بالشعر حقها، ولعازر المريض أخوها. ورغم إنوه يسوع⁵ ولما سمع يسوع قال: "المرض هذا مش للموت، المرض هذا لتمجيد الله، وعشان يتمجد فيه ابن الله."⁴ مريض. وبعد كذا قال لتلاميذه: "هيا⁷ لكن جلس يومين بالمكان اللي كان فيه بعد ما عرف إنوه لعازر مريض. كان يحب مرثا وأخته ولعازر، فلهم⁹ فقالوا له لتلاميذه: "يا معلم، قبل وقت قليل اليهود ببلاد يهوذا كانوا يشتوا يرحموك، وأنت شترجع لهنالك؟"⁸ نرجع لبلاد يهوذا. أما اللي يمشي بالليل يسقط¹⁰ يسوع: "موجود بالنهار إتنا عشر ساعة، واللي يمشي بالنهار، ما يسقطش، لأنه يشوف نور هذا العالم. فقالوا له لتلاميذه: "يا سيد، إذا كان راقداً، شيقوم¹² وبعدين فلهم يسوع: "لعازر حيينا راقداً، وأنا سأروح أقيمه."¹¹ لأنه ما فيش نور. وأنا فرحان¹⁵ فلهم يسوع بكل صراحة: "لعازر مات.¹⁴ وكان يسوع يقصد إنو مات، بس تلاميذه يحسبوا أنه يقصد النوم العادي.¹³ بخير." فقال توما اللي يسموه التوام للتلاميذ الثانيين: "هيا نمشي معه، عشان¹⁶ إنا ما كنتش موجود عنده، عشان تؤمنوا. هيا نروح لعنده!" وكانت بيت عنيا تبعد من القدس بحدود ثلاثة كيلومتر.¹⁸ ولما وصل يسوع لبيت عنيا قا كان لعازر له أربع أيام في القبر.¹⁷ نموت معه. ولما سمعت مرثا إنو يسوع جاي، خرجت تستقبلوه، وأما²⁰ وكان في كثير من اليهود جاءوا لعند مرثا ومريم عشان يعزوهن بأخوهن.¹⁹ بس أني واثقة تماماً إنو الله يجب²² وقالت مرثا ليسوع: "ياسيد، لو كنت موجود هنا، كان أخي ما شيموتش.²¹ مريم جلست بالبيت. رد عليها²⁵ قالت له مرثا: "أني داري إنو شيقوم يوم القيامة، بيوم الآخرة." فقالها يسوع: "أخوك شيقوم."²³ لك كل اللي تشتهي منه. قالت²⁷ ومن كان حي وآمن بي ما شيموتش نهائياً. أنت مؤمنة بهذا؟²⁶ يسوع: "أنا هو القيامة والحياة. من آمن بي، ولو مات شبحي. له: "ايوه يا سيد. أنا قا آمنت أنك أنت المسيح ابن الله الجاي للعالم."

ولما سمعت الخبر هذا، راحت تجري بسرعة²⁹ تكلمت بهذا وراحت تدعي أخته مريم، وقالت لها بالسر: "المعلم موجود، وهو يشتيك!"²⁸ واليهود اللي كانوا بالبيت مع مريم يعزوها³¹ ويسوع ما قد كنش وصل للقرية، وعاده كان بالمكان اللي لاقبته فيه مرثا.³⁰ لعند يسوع. ولما وصلت للمكان اللي كان فيه يسوع، رجمت³²، لما شافوها قامت تجري بسرعة، تبعوها وكانوا يعتقدوا إنه راحت تبكي عند القبر. ولما شافها يسوع تبكي، والناس اللي جاءوا معاها³³ بنفسها لعند أرجله وقالت له: "يا سيد، لو كنت موجود أخي كان ما شيموتش." فقالوا بعض اليهود بينهم بين: "شوفوا كم وبكي يسوع.³⁵ وقال: "أينه قبرتوه؟" قالوا له: "يا سيد، تعال وشوف." ³⁴ يبكوا، تهتد وزعل، فزعل يسوع مرة ثانية. وبعد³⁸ وفي بعضهم قالوا: "هذا اللي فتح عيون الأعمى، ما كانش يقدر ببعد الموت عن لعازر؟"³⁷ كان يحبه! وقال يسوع: "ارفعوا الحجر." فقالت مرثا أخت الميت: "يا سيد، قده جيفة³⁹ وصل لعند القبر، والقبر كان كهف على الباب حقه حجر. فرفعوا الحجر، وشاف يسوع لفوق وقال: ⁴¹ وقله يسوع: "موش قلت لك: لو آمنت شتشفوني مجد الله؟"⁴⁰ له أربع أيام من يوم مات. وأنا عارف أنك دائماً تسمع لي، بس قلت هذا عشان الناس الواقفين جنبى يؤمنوا إنوه أنت اللي⁴² "أشكرك يا أب، لإنك سمعت لي، فخرج الميت وبداته وأرجله مربطات بالكفن، و راسه ملفوف بمنديل.⁴⁴ ولما تكلم بهذا صبح بصوت قوي: "لعازر اخرج!"⁴³ رسلتنا. وفي⁴⁶ وآمنوا بيسوع كثير من اليهود اللي جاءوا يعزوا مريم، لما شافوا اللي عمله.⁴⁵ فقال يسوع للموجودين: "خلوه له وخلوه يروح." وعملوا رؤساء الكهنة وعلماء اليهود اجتماع وقالوا: "إيش نسوي؟ جماعة منهم راحوا لعند علماء اليهود وكلموهم باللي عمله يسوع. ولو خيلنا له حاله شؤمنا فيه الكل، وشيحي الرومانيون ويدمروا هيكلنا المقدس⁴⁸ هذا الرجال يسوي معجزات كثيرة. وما نفهموش إنو أحسن لكم⁵⁰ فلهم واحد منهم، اسمه قيافا اللي كان رئيس الكهنة بهذيك السنة: "أنتم ما تعرفوش حاجة،⁴⁹ وشعبنا. وما قالش قيافا هذا الكلام من عند نفسه، فهو كان رئيس الكهنة بهذيك⁵¹ يموت رجال واحد فدى الشعب، بدل ما يهلك الشعب كله." ومن⁵³ ومش فدى الشعب وحده بس، وعلى كل أولاد الله المشتتين ويخليهم واحد.⁵² السنة، تنبأ إنو يسوع شيموت فدى الشعب، هاذك اليوم قررروا اليهود إنو يقتلوا يسوع.

⁵⁴ وبطل يسوع يخرج بين الناس بالعلن، وراح لمدينة اسمه أفرام، قرية من الخبت، وجلس فيه مع تلاميذه.

⁵⁵ وكانوا يدوروا⁵⁶ وكان عبد الفصح اليهودي قده قريب، وجاءوا ناس كثير من القرى للقدس عشان يقوموا بعبادة التطهير اللي قبل العيد. ورؤساء الكهنة وعلماء⁵⁷ على يسوع، ويتكلموا بينهم بين وهم متجمعين بالهيكل: "إيش تقولوا؟ يسوع شيحي العيد أو ما شيجيش؟" اليهود قد كانوا جابوا أمر اللي يحصل يسوع عليه يبلغ عشان يمسخوه.

Chapter 12

فعملوا له عشاء هناك ، ومثرا كانت تخدم ،² وقبل عيد الفصح بست ايام ، أجاى يسوع لعند بيت عنيا ، بلاد لعازر اللي أقامه من الموت.¹ فأخذت مريم قارورة عطر قيمته غالي وهو من الناردين الصافي ، ودهنت به أرجل³ وكان لعازر واحد من الجالسين معه عند المائدة.⁵ فقال واحد من التلاميذ حقه ، وهو يهوذا الإسخريوطي ، اللي خانه بعدين :⁴ يسوع ، مسحتين بشعرها ، فامتلت البيت برائحة العطر . قال هذا الكلام مش عشان إناو كان مهتم بالناس الفقراء⁶ ليش ؟ كان هذا العطر يمكن يبتاع بمبلغ يساوي مئرب سنة وبوزع للفقراء !⁷ فقال يسوع : " سيها ، هي⁷ ، هو قال هذا إناو كان سارق ، وكان أمين الصندوق حق الفلوس معه فكان يسرق اللي يطرح داخله . وفي كثير من اليهود⁹ الفقراء عندكم دائما ، بس انا مشيقش معاكم دائما ."⁸ جلست محتفظ بهذا العطر لليوم ، يوم تجهيزي للدفن . فقرر¹⁰وا عرفوا إناو يسوع في بيت عنيا ، فمشوا مش عشان يسوع بس ، هم راحوا عشان يشوفوا لعازر اللي قيمه يسوع من الموت . وباليوم الثاني ، سمعوا الجمهور الكبير¹² إناو بسببه كان في ناس كثير يتركونهم ويؤمنوا بيسوع .¹¹ رؤساء الكهنة انهم يقتلوا لعازر كمان ، فشلوا أغصان النخل وخرجوا عشان يستقبلوه وهم يصيحوا : الجلال !¹³ اللي جاءوا عشان العيد ، إناو يسوع جاي بالطريق للقدس . " لا تخافوش يا اهل¹⁵ وحصل يسوع جحش ، وركب علوه مثلما كُتب بالكتاب :¹⁴ تبارك الآتي بأسم الرب ، تبارك ملك هذي الأمة . " القدس ! هذا الملك حقكم شيجي راكب فوق الحمار ابن دأبه ."

في بداية الأمر ، مافهموش التلاميذ حقه كل هذا . بس بعد ما أتمجد يسوع ، فهموا أنه الكتاب ذكر هذي الأشياء عنه ، وأنهم عملوها له¹⁶ .

لهذا خرجوا ناس مليون عشان يستقبلوه ،¹⁸ والشعب اللي كان معه لما دعي لعازر من القبر وقامه من الموت ، أتكلم بكل اللي حصل .¹⁷ وكان بين اللي اءاءوا²⁰ الشيوخ قالوا بينهم البين : " احنا فشلنا تماما . العالم كله يتبعه ! "¹⁹ لانهم سمعوا أنه عمل هذي المعجزة . فمشوا لعند فيليس اللي هو من بيت صيدا اللي في منطقة الجليل ، وقالوا له :²¹ للقدس عشان يعبدوا الله في العيد بعض اليونانيين . فكلهم يسوع : " اجت²³ قمشي فيليس وكلم اندراوس ، وبعدين مشوا مع بعض وكلموا يسوع ."²² يا سيد ، نشتي نشوف يسوع . " الحق الحق اقول لكم ، اذا كانت حبة القمح ماتوقعش على الأرض وتموت ، هي²⁴ الساعة اللي فيها يتمجد اللي كان ابن الإنسان . اللي حياته عزيزه علوه شيعيها ، واللي مايحياش في هذي الدنيا²⁵ شتيقي حبة واحدة ، بس اذا ماتت هي شتجيب حبوب كثير . من يشتي يخدمنا لازم أنه يتبعني ، لان خادمي يكون في المكان اللي انا فيه . وكل من يخدمنا²⁶ شيرجها وتكون له حياة الخلود . شيكمره ابي .

ياها ، مجد الاسم²⁸ القلب حقي الان مضطرب ، فأيش أقول ؟ : " أنقذني ياها من هذي الساعة ؟ لا ، انا أجيئو لهذي الساعة ."²⁷ فالناس الكثير اللي كانوا هناك سمعوا الصوت وقالوا : "²⁹ حقك . " فجاء صوت من السماء يقول : " أنا قد مجدته ، وأمجده كمان . " الأن³¹ فقال يسوع : " هذا الصوت ماجاش عشانى انا ، إنما أجاى عشانكم انتم ."³⁰ وقع رعد . " وناس ثانيين قالوا : " الملاك كلمه . " بهذا الكلام أشار الى³³ وانا لما أرتفع من الأرض ، أجدب لكل الناس ."³² شيقوق العقاب على هذي الدنيا . الآن شيطرد سيد هذي الدنيا . فجابوه الشعب : " سمعنا من الكتاب أنه المسيح شيبقى للأبد ، فكيف تقول أنت إناو ابن الإنسان لازم³⁴ الطريقة اللي شيموت فيها . قلهم يسوع : " النور شيبقي معكم لوقت قصير . إذن واصلوا السير مادام النور³⁵ يشرق³⁵ يعلق ؟ فمن هو اللي صار ابن الإنسان ؟ " مادام النور معاكم ، آمنوا بالنور³⁶ عليكم ، عشان مايحيش عليكم الظلام . لأنه الذي يمشي في الظلام مايعرفش لوين يمشي . ومع انه عمل معجزات كثير قدامهم بس هم ما آمنوش به ."³⁷ توقعوا من اهل النور . " يسوع قال هذا وبعدين مشي وأختفي عنهم . فما قدروش أنهم يؤمنوا³⁹ وبذلك وقع الكلام اللي قاله إشعياء النبي : " يارب ، من اللي آمن برسالتنا ، ولمن ظهرت قوة ذراع الله ؟ "³⁸ " أعمى عيونهم ، وخلي قلوبهم قاسية ، عشان مايروش بعيونهم ، ويفهموا بقلوبهم ، فيرجعوا لعندي⁴⁰ . كما انه إشعياء قال كمان : وبالرغم من هذا ألا انه كثير من الرؤساء آمنوا بيسوع ، بس ما⁴² إشعياء قال هذا لأنه شاف جلال يسوع وتكلم عنه .⁴¹ عشان اشفيهم . " لأنهم أحبوا أنهم يلاقوا مدح من الناس أكثر من المدح⁴³ أعلنوش إيمانهم لأنهم أفتجعوا من الشيوخ ليرجعوا يطردوهم من بيوت العبادة . اللي يجي من الله .

انا النور⁴⁶ اللي ومن شافني ، شاف اللي أرسلني .⁴⁵ فقال يسوع بصوت عالي : " اللي يؤمن بي ، يؤمن باللي أرسلني مش بيا وحدي .⁴⁴ واللي يسمع الكلام حقي ومايعملش فيبوه ، انا ما أحكمش علوه . لاني اجيت مش⁴⁷ أجاى للعالم ، فاللي يؤمن بي مايقيش بين الظلام . واللي يرفضنا ومايقبلش الكلام حقي ، له من يحكم علوه : الكلمة حقي انا⁴⁸ عشان احكم على الناس ، إنما عليشان انفذ الناس . وانا⁵⁰ إناو ماتكلمتش من عندي انا ، إنما الأب اللي أرسلنا ، هو اللي اوصانا بأيش أقول وأتكلم ."⁴⁹ اداعي بها شتحمك علوه باليوم الآخر . عارف أنه وصيته تهدي لحياة الخلود ، فالكلام اللي انا اتكلم به هو اللي اتكلم به ابي .

Chapter 13

وعيد الفصح اقترب. وكان يسوع يدري أنه قاهو وقته عشان يمشي من هذا العالم لعند الأب. فهو احب اللي يتبعنه بهذا العالم ، احبهم¹ وكان يسوع³ ولما كانوا يتعشوا مع بعض ، كان الشيطان قا وضع بقلب يهوذا ابن سمعان الإسخريوطي انه يخون يسوع.² لأقصى حد. فقام من العشاء وخلع الثوب حقه ، وأخذ⁴ يعلم إنو الأب قاعمل كل شيء تحت سلطته هو ، وأئه اجاء من الله ، وإلى الله شيرجع . ولما وصل لعند سمعان⁶ وسكب ماء في المغسل ، وبدأ يغسل لأرجل حق التلاميذ ويمسحها بالمنشفة اللي اتزر بها.⁵ منشفه وأتزر بها . جاوب علوه يسوع : " انت الآن ماتفهمش ايش اعمله ، بس شتفهم بعدين.⁷ بطرس قال سمعان له : " يا سيدي ، انت تغسل رجلي ! " قله سمعان بطرس :⁹ قال بطرس : " مشتغلس رجلي أبداً." جاوب علوه يسوع : " إذا مغسلتكش ، فما شيكونش لك نصيب معي . " ⁸ " قله يسوع : " اللي قاتغسل رجع طاهر ، ومايحتجش إلا لغسل ارجله . " ¹⁰ " يا سيدي ، مش رجلي بس لوحدها ، وكمان يدي ورأسي . " فإن يسوع كان يعرف منو اللي شيخونه ، لهذا قال : " مش كلكم طاهرين . " ¹¹ وانتم طاهرين ، بس مش كلكم . "

أنتم تداعو لي المعلم والسيد ، وأنتم على¹³ فلما غسل أرجلهم لبس الثوب حقه وجلس وقلمهم : " هل انتم عارفين ايش عملت لكم ؟ ¹² لآئه انا سويت¹⁵ فإذا كنت ، وأنا سيدكم ومعلمكم غسلت الأرجل حفكم ، لازم تغسلوا أرجل بعضكم البعض . ¹⁴ صدق لانو انا بالفعل كذا . أقول لكم الصدق ، العبد ماهوش اعظم من سيده ، ولا الرسول¹⁶ من نفسي قدوة لكم ، عشان تعملوا انتم كمان مثلما عملت معكم . انا ما أقولش هذا على كلكم ، انا عارف اللي اخترتهم . لكن لازم¹⁸ فإذا عرفتم هذا ، هنيئاً لكم إذا عملتم به . ¹⁷ اعظم من اللي أرسله . وأنا اكلمكم بهذا الآن قبل ما يحصل ، عشان لما يحصل تؤمنوا إنو انا هو . ¹⁹ يوقع اللي آجاء بالكتاب : " اللي أكل من خُبزي أنقلب علي . أقول لكم الصدق ، من يقبل اللي أرسله يقبلني ، واللي يقبلني يقبل اللي أرسلني . " ²⁰

فشافوا التلاميذ بعضهم إلى²² و بعد ما قال يسوع هذا اضطربت نفسه وأعلن وقال : " اقول لكم الصدق ، في واحد منكم شيخوني . " ²¹ فلمج له سمعان بطرس إنو²⁴ وكان التلميذ اللي يحبه يسوع متكئ على حصنه ، ²³ بعض محتارين مايعرفوش من الشخص اللي قصده . جاوب يسوع : " هو اللي انا شاجيب له هذي²⁶ فمال للخلف على صدر يسوع وقله : " يا سيد ، من هو ؟ ²⁵ يساله من هو المقصود . ولما أخذها ، دخله الشيطان . فقله يسوع : ²⁷ اللقمة بعد ما اغمسها . " وبعدين غمس باللقمة وجابها ليهوذا بن سمعان الإسخريوطي . لكن لان صندوق²⁹ فما فهمش ولا واحد من الموجودين اللي كانوا يتعشوا لبش قله كذا . ²⁸ اللي نويت انك تعمله اعمله بسرعة . " فأكل يهوذا اللقمة³⁰ الفلوس كان مع يهوذا ، بعضهم طنوا أنه يسوع قله يشتري بعض حاجات العيد او يعطي حاجة للناس الفقراء . ومادام الله قا³² ولما خرج يهوذا ، قال يسوع : " الآن تمجد ابن الإنسان وأتمجد الله فيه . ³¹ وخرج بسرعة ، وكان الليل قده ظلمي . يا أولادي ، شاجلس معكم وقت قصير . واللي قلته للشعب أقول به لكم³³ تمجد فيه ، فإن الله يُمجد الابن بذاته ، ويمجده بدون تأخير . هذي وصيه جديدة أجيبها لكم ، أحبوا بعضكم البعض . ³⁴ الآن : " شتدوروني وما شتقدروش انكم تجيئوا للمكان اللي انا شاروح لعنده . وبكذا الناس كلهم يعرفوا انكم التلاميذ حقي ، إذا حببتم بعضكم البعض . ³⁵ احبوا بعضكم البعض مثلما انا حببتكم . "

فكلمه سمعان بطرس : " لوين بتمشي ياسيد ؟ جاوبه يسوع : " انت الان مشتقدرش أنك تتبعني للمكان اللي انا شاروح لعنده ، بس ³⁶ جاوب يسوع : " انت بطرس قله : " ياسيد ، لبش ماقدرش اتبعك الآن ؟ انا مستعد اصحي بروحي غلشانك . " ³⁷ شتتبعني فيما بعد . " شتضحى بروحك عشاني ؟ اقول لك الصدق ، قبل ما يصيح الديك شتتكرني ثلاث مرات . "

Chapter 14

ببيت أبي غرف كثير، لو موش هذا صحيح، ما كُنتو كلمتكم ،أنا رايح أجهز لكم² لا ترتجف قلوبكم، أنتم تُؤمنوا بالله ، إيمانوا فيبي برضو.¹ أنتم تعرفوا الطريق، وتعرفوا وين⁴ وبعد ما أروح وأجهز لكم المكان، شرّج وأخذكم معي ،عشان تكون معي بالمكان اللي أنا فيه.³ مكان. قال له ثوما : " ياسيد نحنا ما نعرفش وين أنت رايح ، كيف شنعرف الطريق؟." ⁵أنا رايح."

لو كُنتم عرفتونا شتتعرفوا أبي⁷ قال له يسوع المسيح: "أنا هو الطريق والحق والحياة ،مايقدريش أحد إنو يجي للآب إلا بواسطتي." ⁶ جاوبه يسوع المسيح: "فقال له فيلثس: " يا سيد ،خلينا نشوف الآب، و هذا يكفيننا . " ⁸ برضو، لكن من الآن تعرفوئه وقد شيفتوئه." ¹⁰ تؤمن جلسو معكم كل هذه المدة الطويل ، ومكانك ما عرفتناش يا فيلثس؟ اللي شافنا شاف الآب، كيف تقول: خلينا نشوف الآب؟ إنو أنا في الآب، والآب فيبي؟ الكلام اللي أتكلّم به معكم ما أجيبش من عندي، لكن الآب اللي ساكن فيبي هو اللي يعمل أعماله. أقولكم الصدق: " اللي يؤمن فيبي¹² صدقونا لما أقولكم إنو أنا في الآب وإنو الآب فيبي، أو على الأقل صدقونا بسبب المعجزات نفسها." ¹¹ أي شيء تطلبوئه ياسمي أنفذه لكم، عشان يتمجد الآب¹³ ، شعمل الأعمال اللي أنا أعمله، ويعمل أعظم منه، لإنو أنا رايح عند أبي. وانا شاطلب من الآب ،إنو يرسل لكم مُعين¹⁶ إذا أنتم تحبونا ،إعملوا بوصاياي، ¹⁵ إذا طلبتم مني شيء باسمي، أنفذه." ¹⁴ بواسطه الإبن. وهو روح الحق، اللي مايقدروش أهل العالم يتقبلوئه، لأنهم ما يشوفنوش ولا يعرفوئه، بس أنتم تعرفوئه لإنو¹⁷ آخر يبق معكم للأبد، بعد شويه مايشفوناش العالم، لكن أنتم تشوفنا، لإنو أنا¹⁹ ما شخليكمش مثل الأيتام، لكن شرّج لكم . ¹⁸ يعيش معكم ،وشكون بداخلكم. اللي يقبل وصاياي ويعمل فيه فهو اللي يحنا، واللي²¹ بآذاك اليوم شتتعرفوا إنو أنا في أبي، وأنتم فيبي ،وأنا فيبيكم. ²⁰ حيّ فأنتم أحياء. يحنا، يجيّه أبي وانا أجّيه وأظهر له نفسي." ²²

جاوبه يسوع المسيح²³ فسأله يهوذا، واحد ثاني غير يهوذا الإسخريوطي: " ياسيد، ليش ناوي تظهر نفسك لنا نحنا، ومانطهرش للعالم؟." ²² والذي ما يحناش مايعملش بكلامي ،هذا الكلام اللي تسمعئوه موش²⁴ : " اللي يحنا يعمل بكلامي، و أبي يجيّه ،ونروح له ونسكن معه . لكن المُعين، الروح القدس اللي شيرسله الآب لكم²⁶ كلمتكم بهذه الأمور وانا عادنا عندكم . " ²⁵ من عندي، هو كلام الآب اللي رسلنا. باسمي، هو شعلّمكم كل شيء، وشيدركم بكل ما قلته لكم .

سمعتم اللي قلته لكم :²⁸ بخلي لكم سلام، أعطيكم سلامي أنا، ما أجيب لكم سلام مثل الذي يجيه العالم، لا تقلق قلوبكم ولا تخافوا. ²⁷ كلمتكم بهذا الشيء الآن قبل ما يحصل،²⁹ أنا رايح، وبرجع لكم . لو كُنتم تحبونا ،كنتم شتفرحوا لإننا شاروح للآب ،لإنو الآب أعظم مني . لكن هذه الأمور شتحصل عشان يعرف العالم إننا أحب الآب، و إننا أعمل مثلما أوصانا الآب، قوموا الآن نمشي من³¹ ولما يحصل تؤمنوا . هنا ."

Chapter 15

كل عُصْن فيبي ما يعملش ثمر يَقطَعُه، وكل عُصْن يعمل ثمر بنقيه² قال يسوع المسيح: "أنا العنب الحقيقي، وأبي هو صاحب العنب.¹ إنتمسكوا فيبي وأنا شاتمِسْك فيبكم، ما يقدِرش العُصْن إنو يجيب⁴ أنتم الآن أنقياء بسبب الكلام اللي قلته لكم.³ عشان يعمل ثمر أكثر. أنا شجرة العنب وأنتم الأغصان.⁵ ثمر من نفسه، إلا إذا كان ماسك بشجرة العنب، أنتم كذا ما تقدروش تجيوا ثمر إلا إذا تمسكتم فيبي. وأي واحد ما يتمسكش فيبي يرمى بعيد⁶ اللي يتمسك فيبي واتمسك أنا فيه، يجيب ثمر كثير، لأنكم بدوني ما تقدروش تعملوا شيء. لكن إذا تمسكتم فيبي وثبت كلامي فيبكم، إطلبوا اللي تشتوا⁷ مثل العُصْن اليابس. والأغصان اليابسه تُجمع وثرى للنار وتُحرق. إذا أطعتم¹⁰ مثلما حبنا الآب، أنا كمان حبيبتكم، فاتمسكوا بمحبتى.⁹ بهذا يتمجد أبى: إنو تجيوا ثمر كثير، فيظهر إنكم تلاميذي.⁸ بتحصلووه. قلتو لكم كذا، عشان تفرحوا مثلي، ويكون فرحكم مكتمل.¹¹ وصاياي شتتمسكوا بمحبتى، مثلما أنا أطيع وصايا أبى واتمسك بمحبتى.

ما فيش محبة أعظم من إنو الواحد يُضحى بنفسه عشان أحبابه.¹³ هذه هي وصيتي لكم: إنو تحبوا بعضكم البعض، مثلما أنا حبيبتكم.¹² بعد الآن ما عاد بسميكم عبید، لأنو العبد ما يعرفش إيش اللي يعملُه سيده. لكن سميتكم¹⁵ أنتم أحبابي إذا عملتم باللي أوصيتكم فييه.¹⁴ موش أنتم اللي إخترتونا، أنا اللي إخترتكم وعيشتكم عشان تروحوا وتجيوا ثمر، و يدوم¹⁶ أحياء. لأننا كلمتكم بكل ما سيمعته من أبى. إذا كرهكم العالم، إذكروا إنو كرهنا¹⁸ هذه هي وصيتي لكم: إنو تحبوا بعضكم بعض.¹⁷ ثمركم، وبعطيكم الآب أي شيء تطلبووه بإسمي. لو كنتم من أهل العالم، كان العالم يضحكم مثلما يحب أهله. لكن أنا أخترتكم من العالم، فانتهم موش من أهله،¹⁹ قبل ما يكرهكم. إذكروا كلامي اللي قلتو لكم: "ما فيش عبد أعظم من سيده. إذا كان أهل العالم قا ضطهدونا، برضو أنتم²⁰ عشان كذا يكرهونكم. بس هم يشعملوا ذى كُله بكم بسبب إسمي، لإنهم ما يعرفوش اللي أرسلنا.²¹ شضطهدوكم، وإذا أطاعوا كلامي، شيطعوا كلامكم برضو. لو ما كنتوش²⁴ اللي يكرهنا يكره أبى برضو.²³ لو ما كنتوش أجيتو وكلمتوهم، ما كنش عليهم ذنب، لكن الآن ما فيش معهم عُذر بذنبهم.²² لكن هذا حصل عشان²⁵ عملتو بينهم معجزات واحد عملها غيري، ما كنش عليهم ذنب، لكن هم شافوا معجزاتي، وكرهونا أنا وأبى. يتحقق الكلام اللي جاء بالتوراة: كرهونا بلا سبب.

وتشهدوا لي أنتم برضو،²⁷ ولما يجي المُعين اللي شارسله لكم من عند الآب، روح الحق اللي يجي من عند الآب، هو يشهد لي.²⁶ لإنكم معي من البداية.

Chapter 16

شيطردونكم من المجامع، بل شيجي وقت، يتوقع فيه أنه اللي شيفتلكم هو يعمل خدمة² قلت لكم هذه الحاجات عشان ما تتراجعوا.¹ بس أن كلمتكم بيهذا عشان لما يجي الوقت و تحصل هذه الحاجات،⁴ وهم شيعملوا هذا، لأنهم ما يعرفوش لا أبي ولا يعرفونا.³ الله. اما دلحين، انا ماشي لعند اللي أرسلني، ومع هذا ولا واحد⁵ تذكروا إني انا كلمتكم عليها. انا ما تكلمتش عليها من قبل إني أنا كنتو معكم. لكن أنا أفلكم الصدق، انه خير لكم أنا أمشي، لانه اذا⁷ لكن لما كلمتكم بهذه الحاجات، الحزن ملأ قلوبكم.⁶ منكم يسألنا: "وين بتشمي؟ ولما يجيء شيبين للناس اللي بالدنيا أنهم على خطأ من جهة⁸ ما مشيتش ما شيجيش لكم المؤمنين، لكن اذا مشيت أنا شارسله لكم. والعقاب هو¹¹ وصلاحي يظهر إني انا راجع لعند الأب وما شتشفوناش.¹⁰ الخطيئة حقهم انهم ما يؤمنوش بيا.⁹ الخطيئة والصلاحي والعقاب. الحكم اللي خرج على سيد هذي الدنيا.

بس لما يجيء روح الحق شيوريكم بكل الحق، لأنه ما¹³ عندي الكثير عشان اقول لكم فيه، بس ما تقدروش تتحملوها دلحين.¹² وهو شيمجدنا، إني اللي شيكلمكم به هو من عندي.¹⁴ يقولوش حاجه من عنده، وهو شيتكلم باللي يسمعه وشيكلمكم باللي شحصل. بعد شوية ما شتشفوناش، وبعدين بشوية¹⁶ كل اللي هو للأب هو لي. وعشان هذا كلمتكم إني اللي شيتكلم به هو من عندي.¹⁵ فأتكلموا بعض تلاميذه مع بعضهم: "ايش يقصد بكلامه لنا: بعد شوية ما شتشفونيش، وبعد شوية شتشفونا، وبعدين¹⁷ شتشفونا." وعرف يسوع أنهم يشتوا يسألوه، فقلهم:¹⁹ وقالوا: "ايش يقصد بعد شوية؟ إنا ما نفهمش كلامه." ¹⁸ يقولنا كمان انا راجع لعند الأب؟" أقول لكم الصدق، شتيكوا وشتنوحوا، اما²⁰ تتسألوا بينكم البين على كلامي: بعد شوية ما شتشفوناش، وبعدين بشوية شتشفونا. المرة تتوجع وهي تولد إني وقتها اجيء. بس لما تولد بالجاهل حقها،²¹ الناس اللي بالدنيا شيفرحوا. شتزعلا بس زعلكم شيرجع لفرح. وانتم كمان شتزعلا دلحين، بس انا شاشوفكم مرة ثانية، وشتفرح قلوبكم، ولا في²² تنسي أوجاعها لأنها تفرح بولادة إنسان بالدنيا. وبهذاك اليوم، ما شتطلبوش مني حاجة. أقول لكم الصدق، كل اللي شتطلبونه من الأب باسمي²³ واحد شيسرق فرحتكم منكم. لحد دلحين ما طلبتمش ولا حاجة بأسمي. أطلبوا شتصلوا وشتكون فرحتكم مكتملة.²⁴ شيجيه لكم.

ببهذا اليوم شتطلبوا²⁶ جيت لكم أمثال بكلامي معكم بهذه الأمور، ولكن شيجي وقت أكلمكم فيه عن الآب بكلام واضح وبدون أمثال.²⁵ فالآب نفسه يحبكم، لأنكم تحبونا وأمنتم أنو أنا أجيتو من الله.²⁷ من الآب باسمي. وانا ما كلمتكمش أنه انا شاطلب الاب بدل منكم. نعم، أجيتو من عند الأب، وجيتو لهذي الدنيا، وبعدين أترك الدنيا وأمشي لعند الأب.²⁸

وإنا نعرف الآن أنك تعرف كل حاجة، وما تحتجش لواحد يسألك، لهذا إنا³⁰ فقالوا تلاميذه: "أنت تكلمنا كلام واضح وبدون أمثال.²⁹ شيجي وقت، بل حان الوقت اللي فيه تتفرقوا كل واحد في حاله³² جابو عليهم يسوع: "هل تؤمنوا الآن؟³¹ تؤمن أنك اجيت من الله." كلمتكم بيهذا عشان يكون عندكم سلام بواسطتي. شتتبعوا من الضيق بيهذي³³ وتسيبوني وحدي. بس أنا مش وحدي إني الاب معي. الدنيا، لكن ثقوا أنا قاغلبت الدنيا." ³⁴

Chapter 17

لأنك أعطيت السُلطة على كل² وبعد هذا الكلام، شاف يسوع للسماء وقال: "يا باه، أجاء الوقت، مجد ابنك عشان يمددك ابنك كمان.¹ وحياء الخلود هي إني يعرفوك أنت الإله الحق وحدك، ويعرفوا يسوع المسيح³ بني آدم، عشان يجيب حياة الخلود لكل اللي جيتهم له. وذلحين مجدني لعندك يا باه بالمجد اللي كان لي عندك⁵ أنا مجدتك على الأرض، إني أنا كملت العمل اللي كلفتني علوه.⁴ اللي أرسلته. وعرفوا⁷ أنا اظهرت أسمك⁸ للي جيتهم لي من بين أهل العالم. كانوا هم لك وأنت جيتهم لي. وهم عملوا بكلامك،⁶ قبل خلق الناس كلهم. أنا بلغتهم الرسالة اللي جيتها لي. وهم قبلوها وعرفوا من صدق إني أنا جيت من عندك،⁸ ذلحين إني كل اللي جيته لي هو من عندك. وكل ما هو لي هو لك، وكل¹⁰ عشان هاذم اصلي. ما اصليش ذلحين عشان العالم، إنما للي جيتهم لي لأنهم لك.⁹ وآمنوا أنك أنت رسلتنا. هم باقين بيهذي العالم، بس أنا مشيقش بيهذي العالم، لائنا راجع لك. أيها الأب القدوس،¹¹ ما هو لك هو لي. وأنا اتمجدت فيهم. لما كنت معهم، حافظت عليهم وحرسهم بقوة أسمك¹² أحفظهم بقوة أسمك¹³ اللي جيته لي، وما هلكش منهم ولا واحد إلا اللي اختار لنفسه الهلاك ليحصل باللي أجاى بالكتاب. أنا بلغتهم كلمتك، فكرهوهم أهل العالم لأنهم مش من¹⁴ هذه الحاجات وأنا عادنا مازلت بالعالم، عشان يفرحوا مثلي فرحة كاملة. هم مش من اصحاب¹⁶ أنا ما أطلب منك تأخذهم من العالم، إنما تحفظهم من اللي هو شرير.¹⁵ أصحاب العالم، مثلما أنا مش من العالم. ومثلما أرسلتنا للعالم، أنا كمان¹⁸ إجعلهم مخصصين عشانك عن طريق الحق. كلمتك هي الحق.¹⁷ العالم، مثلما أنا مش من العالم. وما اصليش عشان هاذم بس، إنما²⁰ وأنا خصصت نفسي تماماً عشانهم، عشان يكرسوا هم كمان أنفسهم تماماً للحق.¹⁹ أرسلتهم للعالم. عشان يكون الجميع واحد، أيها الأب، مثلما أنت فيبي وأنا فيبك، ليكونوا هم كمان²¹ كمان أصلي للناس اللي يؤمنوا بي بواسطة كلامهم. أنا كرمتهم بنفس إكرامك لي، عشان يكونوا واحد، مثلما أنا وانت واحد.²² فيينا، عشان يؤمن الناس اللي بالعالم أنك أنت اللي رسلتنا. أنا موجود فيهم وانت فيبي لتكون وحدتهم مكتملة، فيعرف أهل العالم أنك أرسلتنا وأنت تحبهم مثلما تحبنا.²³

أيها الأب، هاذم اللي جيتهم لي أشنتهم يكونوا معي في المكان اللي أكون فيه، فيشوفوا المجد اللي جيته لي، لانك حبيتنا قبل خلق²⁴ أنا عرفتهم بشخصيتك، وشأعرفهم بها،²⁶ أيها الأب البار، أهل العالم ما عرفوكش، أما أنا فعرفتك. وهازم عرفوا أنك أرسلتنا.²⁵ العالم. عشان تكون بهم المحبة اللي أحببتنا بها، وأكون أنا فيهم."

Chapter 18

وبهذا اللي خانة،² ولما كمل يسوع المسيح صلاته، خرج هو وتلاميذه، ومشوا من وادي قدرون. وكان في بستان، فدخله هو وتلاميذه.¹ فراح يهوذا لهناك وجاب معه فرقة عسكر وحرس الهيكل اللي³ يعرف المكان هذك، لأن يسوع كان يجلس فيه كثير مرات مع تلاميذه. رسلوهم رؤساء الكهنة وعلماء الشريعة، وكان في معهم كشافات ومشاعل وسلاح.

فجاوبوه: "يسوع الناصري." فقلهم: "أنا هو" وبهذا اللي خانة⁵ ويسوع كان عارف باللي شيقع به، فخرج لعندهم وقلهم: "منو تشتوا؟"⁴ فرجع يسوع وسألهم مرة ثانية: "منو تشتوا؟" فجاوبوه: "يسوع⁷ ولما قلهم: "أنا هو" رجعوا لوراء وسقطوا للأرض! كان واقف معهم. وبهذا تمت الكلمة اللي قالها: "ما هلكش ولا واحد⁹ فقلهم يسوع: "قولتو لكم: أنا هو، لأنتم تشتونا أنا، خلوا هاذوم يمشوا." الناصري.⁸ من اللي جيتهم لي."

فقال يسوع¹¹ وكان به مع سمعان بطرس سيف فخرجه وضرب خادم رئيس الكهنة، فاقطعت أذنه اليمين. وكان اسم العبد ملخس.¹⁰ لبطرس: "رجع السيف لغمدته! الكأس اللي جابه لي الآب، ألا أشربه؟"

وقيافا¹⁴ وشلوه بالأول لعند حثان اللي هو حمو قيافا رئيس الكهنة بهذك السنة.¹³ والفرقة والقائد وحرس الهيكل مسكوا يسوع وقيدوه.¹² وتبعوا بعد يسوع سمعان بطرس وتلميذ ثاني كان يعرفه رئيس¹⁵ هو اللي نصح اليهود أنه أحسن لهم يموت رجال واحد فدى الشعب. وأما بطرس وقف خارج الباب. وخرج التلميذ الثاني اللي يعرفه رئيس الكهنة، وكلم البنت¹⁶ الكهنة، فدخل مع يسوع لبيت رئيس الكهنة. وسألت الخادمة البوابة بطرس: "مش أنت واحد من تلاميذ هذا الرجال؟" فقله: "لا، ما نش واحد منهم!"¹⁷ البوابة و أدخل بطرس. ورئيس الكهنة سأل يسوع عن¹⁹ وكان الجو بارد وقد الأخدام والحرس أوقدوا نار، ووقفوا يدفئو جنبها، ووقف بطرس يدفئ معاهم.¹⁸ فجاوبه يسوع: "تكلمت للعالم با العلن، ودائماً درست بالمجمع والهيكل مكان تجمع اليهود كلهم، وما قلتش حاجة²⁰ تلاميذه وتعليمه. ولما قال يسوع هذا الكلام لطمه واحد²² وليس تسألنا أنا؟ اسأل اللي سمعوا اللي كنت اتكلم فيه لهم، هم يعرفوا اللي قلته²¹ بالخفاء. فقله يسوع: "لو أنا غلظت بالكلام فاشهد على غلظتي، ولو أنا تكلمت صح، فليس²³ من الحرس وقله: "هكذا تجاوب رئيس الكهنة؟" وبطرس كان واقف يدفئ، فسأله: "مش أنت كمان واحد من تلاميذه؟"²⁵ وبعدين رسله حثان مقيد لعند قيافا رئيس الكهنة.²⁴ نصرينا؟" وفي واحد من اخدام رئيس الكهنة وهو صهر الرجال اللي قطع بطرس أذنه: "أو شفتك مع يسوع²⁶ فأنكر وقلهم: "مش أنا واحد منهم". وشلوا يسوع من بيت قيافا لعند قصر الحاكم الروماني،²⁸ وبطرس أنكر يسوع مرة ثالثة. وبنفس الوقت الديك صاح.²⁷ في البستان؟" فخرج لعندهم بيلاطس وسألهم: ²⁹ وكان الصبح قد طلع، وما دخلوش اليهود القصر، عشان ما ينتجسوا فما يأكلوش من خروف الفصح. فقلهم بيلاطس: "شلوه أنتم وحاكموه حسب شريعتكم."³¹ فجاوبوه: "لو مش مذب، لما ادبناه لعندك"³⁰ بإيش تتهموا الرجال هذا؟" وحصل هذا ليقع اللي قاله يسوع للطريقة اللي شيموت فيه.³² فجاوبوه: "ما يحقش لنا نقتل واحد"

فقله يسوع: "الكلام هذا من عندك، أو في ناس قالوا لك عني؟"³⁴ فدخل بيلاطس قصره ودعا يسوع وسأله: "أنت ملك اليهود؟"³³ فجاوب له يسوع: "مملكتي مش من العالم هذا،³⁶ فقله بيلاطس: "أو أنا يهودي؟ شعبك ورؤساء الكهنة جابوك لعندي. إيش عملت؟"³⁵ فسأله³⁷ ولو مملكتي من العالم هذا، لما الحراس حقي يقاتلوا عشان ما سلمش لعند اليهود. وأما دلحين مملكتي مش من هنا. بيلاطس: "أو أنت ملك؟" فجاوبه: "أنت تقول، أني ملك. وعشان هذه ولدت وجئت للعالم: أشهد للحق. وكل اللي ينتمي للحق يسمع وكل مرة تعودتم بعيد الفصح³⁹ وقله بيلاطس: "إيش الحق؟" وبعدا خرج بيلاطس لليهود وقلهم: "ما لقتش فيه ولا ذنب."³⁸ صوتي. فصرخوا كلهم: "لا تخرجش هذا، خرج لنا باراباس." وباراباس كان⁴⁰ أخرج لكم واحد محبوس. فهل تشتوا أخرج لكم ملك اليهود؟" سارق.

Chapter 19

وكانوا³ وضفروا العسكر تاج من الشوك وطرحوه على رأسه، ولبسوه رداء لونه أرجواني.² وبعداً أمر بيلاطس يشلوا يسوع ويجلدوه.¹ وخرج بيلاطس مرة ثانية لعند الناس وقلهم: "شأخرجه لعندكم⁴ يقدموا لعنده ويقولوا: "السلام يا ملك اليهود" وبلطموه على وجهه. ولما⁶ خرج يسوع وعلوه تاج من الشوك ورداء أرجواني. وقلهم بيلاطس: "الرجال هوذه"⁵ عشان تعرفوا أني ما لقيتش فيه ولا ذنب. فقالوا له⁷ شافوه رؤساء الكهنة والحرس صيخوا: "اصلبه! اصلبه!" فقلهم بيلاطس: "شلوه أئتم واصلبوه، أما أنا ما لقيتش فيه ولا ذنب" ورجع لدخل⁹ ولما سمع بيلاطس هذا الكلام، زاد خوفه،⁸ اليهود: "معانا شريعة، وحسب شريعتنا لابد يقتل، لأنه خلي نفسه ابن الله." فقله بيلاطس: "ليش ما تكلمنا؟ ما تعرفش أنهو معي سلطة أخرجك أو¹⁰ القصر وسأل يسوع: "مينيه أنت؟" ويسوع ما جاوبش. فقله يسوع: "ما فيش لك عليا سلطة إذا ما جابها لك الله. واللي سلمنا لعندك ذنبه أكبر."¹¹ أصلبك؟

وكان يشتي بيلاطس يخرجه، بس اليهود صيخوا: "لو خرجته، فأنتا لا تحب قيصر، لأنهو كل اللي خلي نفسه ملك يعادي قيصر."¹²

والساعة ذيك كانت¹⁴ ولما سمع بيلاطس هذا الكلام، أخرج يسوع، وجلس فوق كرسي القضاء بمكان اسمه البلاط، وبالعبرية "جباثا".¹³ فصيخوا: "اقتله! اقتله! اصلبه!" فقلهم¹⁵ بحدود ست الصباح بيوم التجهيز لعيد الفصح. فقال بيلاطس لليهود: "هوذه الملك حقكم." وسلمه بيلاطس لعندهم عشان يصلبوه.¹⁶ بيلاطس: "أصلب الملك حقكم؟" فردوا علوه رؤساء الكهنة: "ما بش ملك علينا غير قيصر." وصلبوا يسوع هناك، وصلبوا معه¹⁸ وخرج يسوع وهو متحمل صليبه لمكان اسمه الجُمجُمة، وبالعبرية: "جلجثة"،¹⁷ فشلوا العسكر يسوع. اثنان رجال، كل واحد بجانب ويسوع بالوسط.

وقرأ الورقة كثير من اليهود، لأن المكان اللي صلب²⁰ وعلق بيلاطس ورقة فوق الصليب مكتوب عليها: "يسوع الناصري ملك اليهود."¹⁹ وقال رؤساء كهنة اليهود لبيلاطس: "لا تكتب: ملك²¹ فييه يسوع قريب من المدينة. والورقة كانت مكتوبة بالعبرية واللاتينية واليونانية. فقلهم بيلاطس: "اللي كتبتة قا كتب!"²² اليهود، اكتب: هذا الرجال قال: أنا ملك اليهود."

وأما العسكر لما صلبوا يسوع شلوا ثيابه وقسموها اربعة اقسام، وكل عسكري شل قسم. وشلوا قميصه كمان، والقميص كله كان²³ وقالوا العسكر بينهم بين: "ما فيش داعي نقطعه، نعمل قرعة ونشوف منهو حظه!" وحصل هذا²⁴ من قطعة واحدة ما فيش خباطة. ليتم اللي مكتوب بالكتاب: "قسموا ثيابي بينهم، وعملوا قرعة على قميصي." وهذا اللي عملوه العسكر.

وشاف يسوع أمه، وجنبها التلميذ اللي كان يحبه،²⁶ وكان واقفات عند الصليب مريم أمه، وخالته مريم مرة كلوبا، ومريم المجدلية.²⁵ وشاف يسوع أن كل²⁸ ورجع قال للتلميذ: "هذه أمك." ومن الوقت هذك اخذها التلميذ لعنده للبيت.²⁷ وقال لأمه: "يا مرة هذا ابنك!" وكان في هناك وعاء مليان بالخل. فغمسوا إسفنجة بالخل وطرحوها²⁹ حاجة قد حصلت، فقال: "أنا عاطش." ليتم اللي مكتوب بالكتاب. ولما طعم يسوع الخل، قال: "كملت كل شيء!" ودائن برأسه وأسلم الروح.³⁰ على غصن من نبات السعتر، ورفعوها لعند فم يسوع.

ولما كان يوم التجهيز لعيد الفصح، طلبوا اليهود من بيلاطس يكسر رُكب المصلوبين وينزل جثتهم عشان ما تجلسش معلقة على³¹ ولما³³ وجاء العسكر وكسروا ركب اثنان الرجال المصلوبين مع يسوع.³² الصليب يوم السبت، لأن السبت هذا كان يوم كبير عند اليهود. وفي واحد من العسكر طعنه بحرية في جنبه، وبنفس اللحظة خرج دم³⁴ وصلوا لعند يسوع، حصلوه قده ميت، وما عد كسروش رُكبه. وحصل هذا عشان يتم اللي مكتوب³⁶ واللي شاف هذا شهد وشهادته صادقة، وهو داري إنهو يقول الحق، عشان تأمنوا أئتم كمان.³⁵ وماء. وبعد هذا جاء يوسف اللي هو من الرامة لعند³⁸ ومكتوب بالكتاب: "بيشوفوا لعند اللي طعنوه."³⁷ بالكتاب: "ولا عطمه شتتكسر منه؟ بيلاطس وطلب منه باخذ جثة يسوع، ويوسف هذا كان تلميذ ليسوع بالخفاء، لأنه كان خائف من اليهود، فسمح له بيلاطس. فراح واخذ وراح معه نيقوديموس اللي قد كان جاء من قبل لعند يسوع بالليل، وشل نيقوديموس بحدود ثلاثين لتر عطر المر مخلوط³⁹ جثة يسوع. وكان بالمكان اللي صلبوا فييه يسوع بستان،⁴¹ واخذوا جثة يسوع ولفوها بأكفان مع العطر، مثلما كانت عادة اليهود بالدفن.⁴⁰ بالعود. وقبروا يسوع بهذا القبر لأنه قريب، ولان هذك اليوم كان يوم التجهيز لعيد⁴² وبداخل البستان قبر جديد، ما قبرش فيه واحد من قبل. الفصح عند اليهود.

Chapter 20

فراحت² ويوم الأحد الصباح بدري وعاد الضوء ما طلعتش، بَكَرت مريم المجدلية لقبر يسوع، شافت إنو الحجر مبعود من باب القبر.¹ تجري بسرعة لعند سمعان بطرس والتلميذ الثاني اللي كان يسوع يجيّه، وقالت لهم: "شَلُّوا السيد من القبر، وما ندريش وين وُكَّانو الإثنين يجرو سوي، لكن التلميذ الثاني سبق بطرس، ووصل للقبر قبله.⁴ فخرج بطرس والتلميذ الثاني وراحو للقبر.³ طرُخُوهُ." بعدين وصل سمعان بطرس بعده، ودخل للقبر وشاف الأكفان مطروحة بالأرض.⁶ دَنَّ وشاف الأكفان مطروحة بالأرض، لكن ما دخلش. وبعدين دخل التلميذ الثاني، اللي وصل⁸ والمنديل اللي كان فوق رأس يسوع ما حصلوش مع الأكفان، حصله ملفوف لوحده بمكان ثاني.⁷ لإنو التلاميذ لآذك الوقت ما كانوش فاهمين إنو الكتاب قال على يسوع إنو لازم يقوم من الموت.⁹ قبل بطرس للقبر، شاف و آمن، شافت¹² وكانت مريم المجدلية واقفه تبكي خارج القبر، أنحت تشوف لداخل القبر وهي تبكي،¹¹ بعدين رجعو الإثنين التلاميذ لبيوتهم.¹⁰ فقالوا له: "ليش¹³ إثنين ملائكة لابسين ثياب بيض، جالسين مكان ما كانت جثة يسوع مطروحة واحد مكان الرأس والثاني عند الأرجل. قالت هذا ولفتت لورائها، فشافت يسوع واقف، بس ما عرفتش¹⁴ تبكي يا مره؟" قالت لهم: "شَلُّوا سيدي وما أدريش أين طرحوه." قال لها يسوع: "ليش تبكي يا مره؟ على من تُدوري؟" فحسبتو إنو عامل البُستان، فقالت له: "ياسيد، إذا كنت أنت أخذتو¹⁵ إنوه يسوع. فقلها يسوع: "لا¹⁷ قال لها يسوع: "يا مريم." فالفقت وقالت بالعبرية: "رَبُّوني"، معناها: يا معلم.¹⁶ قُلي أين طرحته شاروح آخُده." فراحت¹⁸ تلمسيناش، لإننا عادنا ما طلعتوش لعند أبي، لكن روجي لخوتي وقولي لهم: إننا شطلع عند أبي وأبوكم، وإلهي وإلهكم." وبآذاك اليوم، يوم الأحد بالمساء، كانوا التلاميذ مجتمعين¹⁹ مريم المجدلية وخبرت التلاميذ إنه شافت الرب، وخبرتهم بالكلام اللي قلها. وبعد ما قال هذا، وري لهم بیداته²⁰ بيت والأبواب مقفل خائفين من قادة اليهود، جاء يسوع ووقف بالوسط، وقلهم: "سلام لكم!" وبعد ما قال هذا نفخ عليهم²² فقلهم يسوع ثانيه: "سلام لكم، مثلما أرسلنا الآب، أرسلكم أنا"²¹ وجنبه، فراحوا التلاميذ لما شافوا الرب. بس توما ما كنش موجود معهم لما جاء²⁴ إذا غفرتم لأحد ذنوبه تُغفر له، وإذا ما غفرتمش ما تغتفرش.²³ وقلهم: "إقبلوا الروح القدس. قالوا له بقية التلاميذ: "شيفنا الرب!" قال توما: "ما بشصدقش إلا²⁵ يسوع، وتوما هو واحد من التلاميذ اثنا عشر واسمه يعني "التوأم" إذا شيفتو آثار المسامير بیداته، ودخلتو أصبعي بمكان المسامير، وأمسك بيدي على جنبه"

وبعد ثمان أيام، كانوا تلاميذ يسوع مجتمعين مرة ثاني داخل البيت وتوما معهم، أجي يسوع والأبواب كانت مُقفلة، ووقف بالوسط²⁶ وقال لتوما: "تعال ودخل أصبعك هنا، وشوف يداتي، وأمسك بيدك على جنبي، ويكفيك شك وخليك²⁷ وقال: "سلام لكم!" وعمل يسوع³⁰ فقله يسوع: "لإنك شيفتنا يا توما آمنت؟ هنيئاً للي يُؤمنوا من غير ما يشوفُنا."²⁹ جاوب توما وقله: "ربي وإلهي!"²⁸ مؤمن. أما ذي المُعجزات فكُتبت عشان تُؤمنوا إنو يسوع هو المسيح ابن الله،³¹ قُدَّام تلاميذه مُعجزات ثانية كثير ما كُتبتش بهذا الكتاب. وعشان تكون لكم حياة باسمه إذا آمنتم.

Chapter 21

اجتمعوا سيمعان بطرس، وتوما اللي بعد كذا أظهر يسوع نفسه للتلاميذ مرة ثانية عند بحيرة طبرية، أظهر نفسه بهذا الطريقة: ¹ قلم سيمعان بطرس: ³يسمونه التوأم، وتثنائيل اللي من قانا منطقة الجليل، وأولاد زبدي الإثنى، وإثنين تلاميذ ثانيين من تلاميذ يسوع. والصباح، ⁴"أنا رايح أصطاد سمك" قالوا له: "ويحنا شينجي معك." فخرجوا وركبوا القارب، بس ما أصطادوش ولا شيء بأذيك الليلة. فقلهم: "إرموا⁶ فسالهم يسوع: "يا أولاد، في معكم سمك؟" جاوبو: "لا." وقف يسوع بالساحل، لكن التلاميذ ما عرفوتوش إنوه يسوع. فقال التلميذ اللي بالشبكة للجهة اليمين من القارب، شتوصلوا سمك!" فرموا بها، وما عقدروش يسحبوا من كثر السمك اللي فيه. كان يسوع يجيئه ليطرس: "هذا هو الرب!" لما سيمع سيمعان بطرس إنو الرب، ليس ثوبه بسرعة لإنو كان خالغ له، وقفز لبين الماء. ولما وصلوا⁹ وجاءوا بقية التلاميذ بالقارب وهم يسحبوا شبكة السمك، لإنهم ما كنوش بعيدين من الساحل، حوالي مئة متر بس. ⁸ فطلع سيمعان¹¹ قلمهم يسوع: "جيبوا من السمك اللي اصطدتوئه الآن!" ¹⁰ للساحل، شافوا هناك جمروالع ومطروح فوقه سمك وخبز. بطرس للقارب، وسحب الشبكة للساحل، كانت مليان سمك كبير، مية وثلاثة وخمسين سمكة كبير، رغم إنهن كثير لكن الشبكة ما بعدين قام يسوع وأخذ¹³ قلمهم يسوع: "تعالوا أكلوا." ولا جري واحد من التلاميذ إنو يسأله: منو أنت؟ لإنهم عرفوا إنوه الرب. ¹² انقطعت. بعد ما أكلوا، سأل يسوع¹⁵ أذي ثالث مرة يظهر فيه يسوع لتلاميذه بعدما قام من الموت. ¹⁴ الخبز، وجاب لهم منه ومن السمك. سيمعان بطرس: "يا سيمعان بن يوتا، تجينا أكثر مما يجينا هاذوم؟" جاوبه: "أيوه يا رب، أنت تعرف إننا أحبك!" قله يسوع: "أكل فسأله¹⁷ مرة ثانية: "يا سيمعان بن يوتا، تجينا؟" جاوبه: "أيوه يا رب، أنت تعرف إننا أحبك!" قله يسوع: "إرعي غنمي." ¹⁶ خرافي. مرة ثالث: "يا سيمعان بن يوتا، تجينا؟" فجزن بطرس لإنو يسوع سأله للمرة الثالث: "تجينا؟" فقله: "يا رب، أنت تعرف كل شيء. أنت أقولك الصدق: لما كنت شباب، كنت تلبس ثيابك بنفسك وتروح مكان ما تشتتي. لكن لما¹⁸ تعرف إننا أحبك!" فقله يسوع: "أكل غنمي" هذا الكلام قالوا يسوع إشارة للطريقة اللي شيموت فيه ¹⁹ تثيب شتمد يداتك وغيرك تلبسك ثيابك، وبأخذك لمكان ما تشتتوش." بطرس وبتمجّد الله بها. بعدين قال يسوع لبطرس: "بتعنا."

ولفت بطرس لورائه، شاف التلميذ اللي كان يسوع يجيئه يمشي بعدهم، وهو التلميذ اللي أتكا على صدر يسوع وقت عشاء الفصح، ²⁰ جاوبه يسوع: "إفرض إننا أشتوه²² لما شافوا بطرس، سأل يسوع: "يارب، وهذا إيش بيحصل له؟" ²¹ وقله: "يا سيد، منو اللي شخونك؟ أنتشر الخبر بين الإخوة إنو ذى التلميذ ما شيموتش! بس يسوع ما قالش إنو ما²³ يجلس حيّ لما أرجع، إيش دخلك؟ إتبعنا أنت!" شيموتش، لكته قال: "إفرض إننا أشتوه يجلس حيّ لما أرجع، إيش دخلك؟"

²⁴ هذا التلميذ هو اللي يشهد بأذي الأمور، وكتبها هنا. ونحنا نعرف إنو شهادته حق.

وفي أشياء كثيرة عملها يسوع المسيح، لو كُتبت كلها بالتفصيل واحدة بعد واحدة، معتقدش إنو العالم كله شيوسع الكتب اللي كانت شكتب.

Acts

Chapter 1

لليوم اللي أرتفع فيه للسماء. بعدما جاب² بكتابي الأول يا حبيب الله، كلمتك على كل ما بدأ يسوع المسيح يعمل وبعلم به، من الاول ¹ فبعد ما مات، بين لهم بإيانات كثيرة إنو حي، وأظهر نفسه لهم خلال أربعين يوم³ لوصايا حقه، بالروح القدس لرسله اللي أختارهم. ومرة من المرات، لما كان يأكل معهم، وصاهم وقال: "لا تسببوش مدينة القدس، إنما انتظروا⁴ إنو، وعلمهم على مملكة الله. لأن يوحنا عمد الناس بالماء، اما انتم شتعمدوا بعد أيام قليلة بالروح القدس! يكمل الأب وعده لكم مثلما سمعتم مني."

جوب لهم: "ما شتعرش⁷ ولما الرسل اجتمعوا مع يسوع سألوه: "يا سيد، هل بيهذا الوقت شترجع السلطة لبني إسرائيل؟" ⁶ إنما لما يجيء الروح القدوس عليكم، شتلاقوا قوة وشتكونوا لي شهود في⁸ الأوقات والمواعيد اللي حددها الأب بسلطانه الخاص. القدس، وبكل بلاد يهوذا والسامرة، وإلى آخر الأرض."

وبعدما قال هذا، طلع للسماء قدام عيونهم، وبعدين شليته سحابه من أنظارهم. ⁹

وقالوا لهم: "يا رجال الجليليون، لمو انتم¹¹ ولما هم يشوفوا للسماء وهو يتبعد عليهم، فجأة طلع لهم¹⁰ اثنين رجال بثياب بيضاء. واقفين تشوفوا للسماء؟ يسوع هذا اللي طلع منكم للسماء، هو نفسه شيرجع بنفس الطريقة مثلما شغتموه يمشي لهنالك. ولما وصلوا¹³ فرجعوا للقدس من الجبل اللي هو معروف بأسم جبل الزيتون، وهو قريب من القدس على بعد أقل من كيلومترا. ¹² للمدينة، طلعوا للغرفة اللي كانوا ساكنين فيها في الطابق العلوي. والموجودين كانوا هم: بطرس ويوحنا ويعقوب وأندراوس، وفيلبس كل هاذم كانوا يداوموا على الصلاة بقلب واحد، ¹⁴ وتوما، وبرثلماوس ومتى، ويعقوب بن حلفى وسمعان الغيور، ويهوذا أخو يعقوب. ومعهم بعض من الحريم ومريم أم يسوع وإخوته."

"¹⁶ وكان في يوم من الأيام، اجتمعوا مع بعض حوالي مئة وعشرين من المؤمنين بيسوع، فوقف بطرس بينهم وكلمهم وقال: ¹⁵ لائه¹⁷ إخواني، كان لازم ائه يوقع كلام الكتاب اللي قاله الروح القدس بقم داود النبي، على يهوذا اللي رجع دليل للي مسكوا يسوع. كان واحد منّا، وكان له نصيب معنا بهذا الخدمة."

وأهل¹⁹ وبعدين هو أشترى مزرعة بالفلوس اللي حصلها مقابل الخيانة ، وفيها وقع على وجهه ، فافتتحت بطنه ، وخرجت الامعاء حقه .¹⁸
القدس عرفوا كلهم بيهذي الحادته ، فخلوا اسم المزرعة : " مزرعة دمخ " بلغتهم ، اللي معناها مزرعة الدم .

لهذا²¹ وقال بطرس: " والكتاب يقول بالمزامير : ليت بيته ترجع خرابه ، ولايسكن بها واحد . ويقول كمان : " لياخذ وصيفته واحد ثاني.²⁰
من لما عمده يوحنا إلى يوم طلوعه منا للسماء ،²² لازم انه نختار واحد من اللي رافقونا طول المدة اللي جلس بها سيدنا يسوع معنا ،
عشان يكون معنا شاهد بقيامة يسوع .

وبعدين صلوا وقالوا : " يارب ، انت تعرف²⁴ الحاضرين رشحوا اثنين رجال وهم : يوسف اللي يدعى بارسابا ولقبه بيستس ، ومتياس.²³
ليعمل بيهذي الخدمة ويكون رسول بدل يهوذا ، لإنو سيبها ومشى للمكان²⁵ قلب كل واحد . كلمنا اللي تختاره من بين هاذم الأخوة ،
وبعدين رموا بالقرعة عليهم ، فوقع على متياس ، فضموه الى الرسل الاحد عشر .²⁶ اللي يستحقه . "

Chapter 2

وفجأة حصل صوت من السماء مثل صوت ربح الزبوعة² ولما أجاز يوم الخمسين المؤمنين كانوا كلهم مجتمعين مع بعض بمكان واحد .¹ وأمتلأوا كلهم⁴ وبعدين ظهرت لهم السنة مثل النار ، وتوزعت ووقفت على كل واحد منهم .³ وملاً البيت كله اللي كانوا جالسين فيه . بالروح القدوس ، وجلسوا يتكلموا بلغات ثانية مثلما جاب لهم الروح إنو يتكلموا .

فلما سمعوا هذا الصوت ، أجمع ناس كثير منهم . وكانوا في⁶ وكان في بالقدس بيهذاك الوقت يهود أتقياء أجازوا من كل بلاد العالم .⁵ فكيف⁸ فاستغربوا وتعجبوا وقالوا : " هاذم الناس اللي يتكلموا هم كلهم من الجليل .⁷ حيرة لأن كل واحد كان يسمعهم يتكلموا بلغته . فبعضنا فرتيون ، وماديون وعيلاميون . وبعضنا من سكان ما بين النهرين واليهودية ،⁹ يسمع كل واحد منا لغة البلاد اللي ولد فيها ؟ وفريجية ، وبمفيلية ، ومصر ، ونواحي ليبيا اللي هي قريبة من القيروان ، وفي بيننا كثير من الرومانيين¹⁰ وكبدوكية ، وبنيس ، وأسيا ، وجلسوا كلهم¹² يهودا ومتهودين ، وبعض الكريتيين والعرب . ومع هذا نسمعهم يتكلموا على أعمال الله العظيمة بلغاتنا إحنا !¹¹ الزوار ، فوقف¹⁴ وناس ثانيين كانوا يتمسحروا ويقولوا : " هاذم سكارنيين !¹³ يسألوا بينهم البين باستغراب وتعجب : " ايش يعني هذا كله ؟ " بطرس مع الرسل الأحد عشر ، وكلم الناس الحاضرين بصوت عالي ، وقال : " يا يهود ، وبنا كل الموجودين في القدس ، انتبهوا يقول¹⁷ بس هذا اللي اتكلم به بلسان النبي يوثيل :¹⁶ هاذم من سكارنيين مثلما انتم تتوقعوا ، لانه الساعة تسع بالصباح .¹⁵ وأسمعونا . الله : بالايام الأخيرة شاسكب روجي على كل بني آدم ، وشيتبنا أولادكم وبناتكم ، و شبابكم شيشوفوا رؤى ، ومشايحكم شبحلموا وشاعمل عجائب بالسماء من فوق ،¹⁹ وبهذهك الايام شاسكب من روجي على العبيد حقي كلهم ، رجال وحريم فيتنبأوا .¹⁸ باحلام . والشمس شتظلم ، والقمر شيرجع للون الدم ، قبل ما يجي يوم ربنا ،²⁰ ومعجزات تحت الأرض ، أينما شيكون دم ونار ودخان كثير . بس كل من يدعي باسم الرب شيخخلص !²¹ هذاك اليوم العظيم الجليل .

يا بني إسرائيل إسمعوا هذا الكلام : يسوع الناصري هو رجال أثبت الله لكم على إنو أرسله ، بمعجزات وعجائب وعلامات عملها²² وهو سلم لكم حسب خطة الله المرسومة وعلمه السابق ، فصلبتموه وقتلتموه²³ بواسطته . وأنتم عارفين بهذا لإنها حصلت بينكم . لأن داؤد يقول علوه :²⁵ بس الله حرره من وجع الموت وأقامه حي ، فماكنش من الممكن للموت إنو يجعله مقيد .²⁴ بمساعدة الكفار . لهذا قلبي فرحان وابتهج لساني ، وجسدي كمان يرقد على أمل .²⁶ كنتو أشوف الرب أمامي دائماً هو على يميني علشان ما اتزعزع . هديتنا إلى طريق الحياة ، وتملأنا بالفرح بمحضرك²⁸ لأنك مشتسيسب نفسي بعالم الأموات ، ومشتسمش لقدوسك إنو يتعفن بالقبور .²⁷

لإنو داؤد كان نبي ، وعارف إنو³⁰ يا اخوة ، إسمحو لي أننا أكلكمكم بصراحة ، أبونا داؤد مات ودفن ، وقبره موجود هنا لهذا اليوم .²⁹ فشاف المستقبل وأتكلم على قيامة المسيح بكلامه بان الله³¹ الله حلف له يمين بإنو شيجيء المسيح من نسله ويجلس على عرشه . ولما رُفع لعند يمين الله³³ فيسوع هذا ، الله اقامه حي . وإحنا كلنا نشهد بيهذا .³² ماشيسبوش بعالم الأموات ، وجسده مشيتعفنش بالقبور . لأن داؤد ما طلعش للسماء بس³⁴ ، لاقى من الأب الروح القدوس الموعود به ، وسكبه علينا . وهذا هو اللي تشوفونه وتسمعونه الآن . " إذن لازم على كل بني³⁶ عشان أخلي اعدائك يكونوا تحت أرجلك . " ³⁵ هو نفسه يقول : " قال الله لسيدي : " اجلس على يميني ، إسرائيل أنهم يعرفوا كلهم ، إنو الله قاخل ييسوع هذا الذي صلبتموه انتم ، رب ومسيح . "

جاوب عليهم بطرس : " توبوا³⁸ ولما سمعوا الناس هذا ، انقطعت قلوبهم ، فسألوا بطرس وباقي الرسل : " يا اخوة ، ايش نسوي ؟ " ³⁷ فالوعد هو لكم ولأولادكم ولكل الأمم ،³⁹ وليتعهد كل واحد منكم باسم يسوع المسيح ، عشان ذنوبكم تُغفر ، وتحصلوا هبة الروح القدس . البعدين ، أي لكل من يدعوه الرب إلها . "

فاللي قبلوا منهم كلامه⁴¹ وكان بطرس يعلمهم بكلام ثاني كثير ، وحذرهم وقال : " أنقذوا أنفسكم من شر هذا الجيل الفاسد . " ⁴⁰ وكانوا يداموا على حصول تعليم الرسل ، وعلى حياة الشركة ، وكسر الخبز ،⁴² أنعمدوا . واجتمع بيهذاك اليوم حوالي ثلاثة ألف شخص . والصلوات .

والمؤمنين كانوا كلهم متحدين ، وكل حاجة⁴⁴ ولما حصلت معجزات وعلامات كثير بأيدي الرسل ، حصل خوف عند كل شخص .⁴³ وكانوا يتجمعوا⁴⁶ كانوا يبيعوا الارض حقهم وأملاكهم ، ويوزعوا القيمة على الناس الثانيين حسب إحتياج كل واحد منهم .⁴⁵ مشتركه بينهم . وكانوا يسبحوا الله ، وكانوا يحصلوا⁴⁷ مع بعض بيت الله كل يوم . ويكسروا الخبز في البيوت ، وياكلوا الاكل مع بعض بفرح وتواضع . رضى من الناس كلهم . وكان المسيح كل يوم يجمع اللي يُنعم عليهم بالنجاة الى جماعة المؤمنين .

Chapter 3

وقُدّام باب المعبد اللي يسمى باب الجميل ، في ²ويوم من الأيام ، راح بُطرس ويوحنا للمعبد اليهودي يصلوا الساعة ثلاث العصر . ¹ كان رُجال جالس من يوم ما ولد وهو أعرج ، يتحملوه الناس كل يوم ويطرحوه عند الباب عشان يطلب صدقة من اللي يدخلوا الهيكل . فشاف⁵ فاشافوا لعنده نظرة طويلة ، وقله بطرس: "شوف لعندنا" ⁴ ولما شاف بُطرس ويوحنا يدخلوا المعبد ، طلب منهم صدقة ³ وقله بطرس: "ما فيش معي فصة ولا ذهب ، بس شاجب لك اللي عندي : باسم يسوع المسيح لعندهم ، وهو متوقع يتصدقوا علوه . وقفز ووقف وبدأ يمشي ، ودخل معاهم ⁸ومسكه بيده اليمين وأقامه ، وبنفس الوقت تقوت أرجله وكعبه ، ⁷الناصري قُم وامشي!" وعرفوه إنو الشحات الأعرج ¹⁰وشافوه كُله الناس الموجودين وهو يمشي ويسبح الله . ⁹للهيكل ، وهو يمشي ويتقفز فرحان ويسبح الله . ولما كان الرُجال يلزم بُطرس ويوحنا بالهيكل بقاعة ¹¹اللي كان يجلس قُدّام باب الجميل ، واستغربوا كثير وانذهلوا من اللي حصل . ولما شاف بطرس هذا قلهم: "يا بني إسرائيل ، ليش تستغربوا من ¹²سليمان ، جري لعندهم ناس كثير واتجمعوا عندهم مستغربين . إنما رب إبراهيم وإسحاق ويعقوب ، رب آبائنا ، ¹³اللي حصل ، وليش تشوفوا لعندنا كأنه إحنا بقدرتنا أو إيماننا خلينا هذا الرجال يمشي؟ أنكرتم القدوس البار ، وطلبتم مسامحة رجال ¹⁴مجد ابنه يسوع ، اللي سلمتوه للقتل وانكرتموه قُدّام بيلاطس ، اللي كان أراد يخرج . وهذا الرُجال اللي تشوفونه وتعرفونه ، اتقوي ¹⁶وقتلتم واهب الحياة . بس الله قامه من الموت ، وإحنا شهود على ذلك . ¹⁵قاتل ، بالإيمان باسم يسوع . فالإيمان بيسوع هو اللي شفي الرُجال تماماً مثلما تشوفوه كُلكم .

والله بهذا تمم اللي قد كان أوحى فيه لجميع الأنبياء إنو المسيح ¹⁸وانا داري يا إخواني ، أنكم أنتم ورؤساءكم علمتم هذا بجهل ، ¹⁷وتجيككم أيام الفرج من عند الله ، بيرسل لكم يسوع المسيح مرة ثانية ، اللي ²⁰فتوبوا وارجعوا عشان الله يسامح ذنوبكم ، ¹⁹شيتألم . والمسيح لازم يبقى بالسما لما يجي الوقت اللي يتم فيه إصلاح كُله شيء مثلما أوحى الله لإنبيائه الصالحين من ²¹سبق أختاره لكم ، واللي ما يسمعيش له يُهلك من بين ²³وقد قال موسى: شبيعت الله لكم من بين إخوانكم نبي مثلي ، فا سمعوا للي شيقلكم . ²²زمان . وانتم أولاد الأنبياء وأولاد العهد اللي عمله ²⁵وكمان تنبأ على هذي الأيام كل الأنبياء من صموئيل وكُل اللي آجاء برسالة بعده . ²⁴الناس . وعشانكم أولاً أقام الله ابنه يسوع ورسله علشان يبارككم ²⁶الله مع لآبائنا لما قال لإبراهيم: بذريتكَ شتحصل البركة كُله شعوب الأرض . بإنو يرجع كل واحد منكم من عمله الشرير."

Chapter 4

متضايقين لإنو يوحنا وبطرس كانوا² ولما كان بطرس ويوحنا يكلّموا الناس ، جاءوا لعندهم الكهنة ، ورئيس حرس الهيكل والصدوقيون ،¹ فمسكوهم وحبسوهم بالسجن لليوم الثاني ، لإنو قد كان أجاء³ يعلّموا الناس ويقولوا إن الأموات شيجوا مرة ثانية مثلما قام يسوع . وكان في ناس كثير من اللي سمعوا الكلمة آمنوا ، وصار عدد المؤمنين من الرجال بحدود خمسه ألف .⁴ المساء .

ومعاهم حنّان رئيس الكهنة ، وقيافا ، ويوحنا ،⁶ وفي الصبح باليوم الثاني اجتمعوا بالقدس رؤساء اليهود والشيوخ ومعلمي الشعب ،⁵ وجابوا بطرس ويوحنا لعندهم وسألوههم : "بأي قوة ، وباسم من فعلتم كذا⁷ والإسكندر ، وكلّ اللي هم من عائلة رؤساء الكهنة . إذا كنتم تسألونا اليوم بسبب الإحسان إلى إنسان مريض⁹ فامتلي بطرس من الروح القدس وقلّهم "يا رؤساء الشعب وشيوخه ،⁸ "إذن اعلموا كلّكم ، وليعلم كل بني إسرائيل ، إنو هذا الرّجال اللي واقف قُدامكم بكامل صحته بقوة اسم¹⁰ وتشتوا تعرفوا كيف شفي ، يسوع هو الحجر اللي أنتم رفضتموه يا بنائين ، وهو نفسه¹¹ يسوع المسيح الناصري اللي أنتم صلبتموه ، واللي الله أقامه من الموت . ما فيش نجاه بدون يسوع ، لإنو ما فيش بالعالم كله أسم ثاني جابه الله للبشر فيه يجب إنو ننجي ."¹² رجح حجر زاوية الأساس ،

واستغربوا المجتمعين من شجاعة بطرس ويوحنا ، لما عرفوا إنهم من عامة الشعب وميش متعلمين ، وعرفوهم أنهم كانوا مع يسوع .¹³ وأمروهم يخرجوا من المجلس ، عشان يتفقوا بينهم¹⁵ ولما شافوا الأعرج اللي شفي واقف معاهم ، ما حصلوش شيء ينتقدوهم فيه !¹⁴ وعشان ما¹⁷ وقالوا : "إيش نسوي بهاذم الاثنين الرجال ؟ كلّ أهل القدس عارفين إنهم عملوا معجزة كبيرة ، وما نقدرش ننكر !¹⁶ بين . ينتشر الخبر أكثر بين الناس ، نهدهم ما يذكروش لأحد هذا الأسم من الآن ."

فقلّهم بطرس ويوحنا : "احكموا أنتم : هل يصلح بنظر الله إنو¹⁹ وجابوهم وأمروهم ما يذكروش اسم يسوع ولا يعلّموا الناس فيه .¹⁸ فهددوهم مرة ثانية ، وما حصلوش طريقة²¹ إحنا ما نقدرش إنو نسكت إنما شنتكلم باللي شفناه وسمعناه ."²⁰ تطيعكم أنتم أم نطيع الله ؟ لأن الرّجال اللي وقعت فيه معجزة²² لمعاقيتهم ، فخرجوهم خائفين من الشعب ، فكلّهم يسبحوا الله على المعجزة اللي شافوها ، ولما خرجوا بطرس ويوحنا لعند اصحابهم وكلموهم بكل اللي قالوا لهم رؤساء²³ وشفي قد كان عمره أكثر من أربعين سنة . ولما سمعوا كلام بطرس ويوحنا ، رفعوا صوتهم بقلب واحد لله ودعوا : "يارب ، يا خالق السماء والأرض والبحر وكلّ²⁴ الكهنة والشيوخ ، اجتمعوا ملوك ورؤساء²⁶ أنت قلت بالروح القدس على لسان عبدك داود : ليش هاجت الأمم ؟ وليش الشعوب تتأمر بالباطل ؟²⁵ ما فيها ، وتحقق هذا الكلام بالفعل ، اتفق هيرودس ، وبيلاطس البنطي ، والكفار وبني إسرائيل ، ضد ابنك²⁷ الأرض ، واتفقوا ضد الله والمسيح ! والآن يارب شوف لتهديدهم ،²⁹ وعملوا كلّ ما سبق ورسمته أيديك وقضت مشيئتك أن يكون .²⁸ القدوس يسوع اللي جعلته مسيحاً ، ومد يدك للشفاء وسوي معجزات وعجائب بإسم ابنك يسوع القدوس ."³⁰ وممكن عبيدك من التكلم برسالتك بكل شجاعة .

وكانوا³² ولما هم يدعوا الله اهتز المكان اللي هم جالسين فيه ، وامتلاؤا كلّهم بالروح القدس . وبداءوا يتكلموا بكلام الله بكلّ شجاعة !³¹ وبقوة عظيمة الرسل³³ كلّ المؤمنين قلباً ونفساً واحدة . وما فيش واحد منهم يقول اللي معه له وحده ، فكل حاجة كانت لهم كلّهم . وما فيش بينهم واحد محتاج ، لإنو كل اللي كانوا معاهم مزارع³⁴ كانوا يشهدوا إنو يسوع قام من الموت . ونعمة عظيمة تحل على كلّهم . ويجيبوها للرسل ، وهم يوزعونها حسب احتياج كل واحد .³⁵ وبيوت كانوا يبيعوهن ، ويجيبوا قيمتهن .

وكان عنده³⁷ ومن بين هاذم يوسف ، اللي كان الرسل يدعونه برنابا يعني ابن التشجيع ، وهو من قبيلة لاوي ، ومعه جنسية قبرصية .³⁶ مزرعة ، فباعها وجاب القيمة واعطاها للرسل !

Chapter 5

وخبّي له جزء من قيمة الأرض وزوجته تعرف هذا ، وبقية² كان في رَجَالِ إسمه حنانيا ، إتفق مع زوجته سفيرة فباع أرض من أملاكه .¹ فقال له بطرُس : " يا حنانيا ، ليش سمحت للشيطان إنو يملأ قلبك وكذبت على الروح القدس ،³ الثمن جابوه وطرحوه عند أرجل الرُّسل . مش كانت الأرض ملكك قبل ما تبعها؟ وبعد ما بعثها مش كان من حقك إنو تحتفظ بالثمن؟ ليش⁴ وخبيت جزء من قيمة الأرض ؟ لما سيمع حنانياً هذا الكلام فلت للأرض ومات ! وكل من سيمعوا⁵ قصدت بقلبك إنك تغش ؟ أنت كذبت على الله ، مش على الناس ! " فقاموا بعض الشباب وكفنوا حنانياً وحملوه لخارج ودفنوه.⁶ بهذا اللي حصل خافوا كثير .

فسألها بطرس : " قول لي : هل بهذا السبعير يعثم الأرض ؟⁸ و بعد حوالي ثلاث ساعات ، أجاءت زوجته وما تعرفش إيش اللي حصل .⁷ قلها بطرُس : " ليش اتفقتي مع زوجك إنكم تختبروا روح الرب؟ شوفي ، الشباب اللي دفنوا زوجك وصلوا⁹ قالت : " أبوه ، بهذا السعر " . وبهذيك اللحظة وقعت على الأرض عند أرجل بطرُس وماته ! ولما دخلوا الشباب حصلوها ميتة ،¹⁰ عند الباب ، وشحملونيك انتي كمان ! " وحصلت على يد الرُّسل¹² فحصل خوف كبير بين المؤمنين ، وكل اللي سيمعوا بهذا الخبر .¹¹ أتحمّلوها لخارج وقبروها جنب زوجها . ومافيش احد أتجرأ من خارج جماعتهم إنو¹³ مُعجزات وعجائب كثير بين الناس . وكانوا كُلُّهم يجتمعوا بقلب واحد بقاعة سُليمان بالهيكل . وكانوا الناس يجيبوا أمراضهم¹⁵ وآمنوا بالرب عدد كبير من الرجال والنساء وأنضموا معهم .¹⁴ يدخل بينهم ، بس كانوا الناس يمدحونهم . وكانوا يجيئون¹⁶ للشوارع ، ويطرحونهم فوق القُرش والحصير ، عشان لما يجزع بطرُس يمشي ويوقع طِّله على أي واحد منهم ويتعافي . قام كبير شيوخ¹⁷ ناس من المدن والقُرى المُجاور للقدس ، مُتحمّلين الأمراض وناس معذيين فيهم شياطين ، فكانوا كُلُّهم يتشافوا . مسكوا الرُّسل وحبسوهم¹⁸ اليهود وكل اللي مُعه ، اللي هم من مذهب الصدوقيين اللي ما يُؤمنوا بالقيامة من الأموات ، وملاهم الحسد . " روجوا إوقفوا بالهيكل ، وكلّموا²⁰ لكن ملاك من الرب آجاء بالليل وفتح أبواب السجن ، وخرَّجهم ، وقلهم :¹⁹ بالسجن المركزي . لما سيمعوا الرسل هذا الكلام ، دخلوا وقت الفجر للهيكل وبدأوا يُعلموا الناس . ولما وصل كبير²¹ الناس ببشارة الحياة الجديدة كامل " وصلوا²² مشائخ اليهود وجماعته ، واستدعي المجلس اليهودي وشيوخ بني إسرائيل كلهم ، أرسلوا العساكر يجيبوا الرُّسل من السجن . وقالوا : " شيفنا أبواب السجن مُقفل بقوة ، والعسكر واقفين قُدام²³ العساكر للسجن بس ماحصلوش الرُّسل داخله ، فرجعوا وخبروا ، الأبواب ، بس لما فتحنا ما حصلناش أحد داخل " .

بعدين أجي واحد وخبرهم وقلهم :²⁵ لما سيمع هذا الكلام رئيس حرس الهيكل ورؤساء الكهنة ، أتعجبوا وقالوا : " إيش اللي حصل ؟²⁴ راح قائد الحرس هو وعساكره ، وجابوا الرسل بدون عُنف الرجال اللي حبستوهم بالسجن ، واقفين الآن بالهيكل يُعلموا الناس . " وقال : " مش إحنا أمرناكم إنو ما²⁸ لما دخلوهم أمام المجلس ، حقق معهم رئيس الكهنة²⁷ ، لإنوه كانوا خافين من الناس ليرجموهم . جابو بطرس والرسل : " تعلموش بهذا الإسم ؟ بس أنتم مليتم مدينة القدس بتعليمكم ، وتشتو تحملونا مسئولية قتل هذا الرَجَال " بس الله³¹ أنتم قتلتم يسوع المسيح وعلقتوهُ فوق خشبة ، لكن الله إله آبائنا قيمهُ من الموت .³⁰ لازم إنو نطيع الله أكثر من الناس . ونحننا نشهد له بهذي الأمور ،³² رفعه إلى يمينه ، وخلوه هو الملك والمُنقِذ ، وبواسطته يقدروا بني إسرائيل يتوبوا ويغفّر لهم ذنوبهم . ويشهد الروح القدس اللي جابهُ الله للي يطيعوه .

بس واحد من أعضاء المجلس ، إسمه غملائيئيل ، كان³⁴ لما سيمعوا أعضاء المجلس هذا الكلام ، زعلوا زيادة ، وقرروا إنو يقتلوا الرُّسل .³³ بعدين قال لأعضاء المجلس : " يابني يهودي متدين ومُدرس للتوراة وكل الناس كانوا يحترموه ، وقف وأمر إنو الرُّسل يخرجوا شوبه . قبل فترة قام ثوداس ، وقال إنو رَجَال عظيم ، وأنضموا معه³⁶ إسرائيل ، إتنبهوا تعملوا شيء من اللي انتم ناوين عليه بيهاذم الرجال . وبعده ظهر يهوذا الجليلي أيام عدّ الشُكان ، ومشوا بعده كثير من³⁷ تقريباً أربعمئة رجال ، بس قُتل و اتشتتوا أصحابه وانتهى أمرهم . نصيحتي لكم إنو تبيعدوا من هاذوم الناس وتخلوا لهم حالهم ، فإذا كان عملهم هذا وأفكارهم³⁸ الناس ، ليكنهُ قُتل ، واتشتتوا اللي تبعنوه . وإذا كان من عند الله مشتقدروش أبداً إنو توقعونهم ، وشكونوا خليتم أنفسكم محاربين لله . " ³⁹ هذي من البشر ما شفلحوش .

أقتنعوا أعضاء المجلس بكلامه وعملوا بنصيحتة ، ودخلوا الرُّسل وجلدونهم وأمرونهم إنو ما يتكلموش بإسم يسوع المسيح ، وفكّو لهم .

وكانوا كل يوم وهم بالهيكل⁴² فخرجوا الرسل من المجلس فرحين ، لأنو الله أعتبرهم مستحقين للإهانة عشان إسم يسوع المسيح .⁴¹ ، ومن بيت لبيت يُعلموا ويُشّروا بيسوع المسيح .

Chapter 6

وبآذيك الأيام زاد عدد التلاميذ، وحصل إنو المؤمنين اليهود اليونانيون المغتربين اذمروا من اليهود العبرانيين المقيمين، لإنو أراملهم¹ فقاموا الرسل الاثنى عشر جمعوا كل التلاميذ وقالوا لهم: "ما يصلوحش إنو نحنا² مكانينش³ نحصلين نصيبهن من المساعدات اليومية. يا إخوة إختاروا من بينكم سبعة رجال، تكون سمعتهم تمام، ممثلين من الروح القدس³ نهمل تعليم كلمة الله ونقوم نوزع المساعدات. كل التلاميذ أعجبهم هذا الرأي، واختاروا⁵ ونحننا⁵ شينداوم على الصلاة وخدمة كلمة الله." ⁴والحكمة، عشان⁴ نكلفهم بأذي المهمة. استفانوس، رجّال مليان بالإيمان ومن الروح القدس وفيلّس⁶ وبروخو⁷ وس نيكائور⁸ وتيمون وبرميناس⁹، ونيقولاؤس¹⁰ الأنطاكي اللي كان وانتشر كلام الله، و زاد عدد⁷ وجابوا السبعة الرجال لعند الزئسل، وطرحوا الرسل أيديهم فوقهم وصلوا عشانهم⁶. يهودي من قبل . كان إستفانوس مليان بالإيمان والقوة، كان يعمل عجائب ومعجزات⁸ التلاميذ بشكل كبير بالقدس، وكثير من الكهنة آمنوا بيسوع المسيح. عظيمة بين الناس.

فعارضونوه بعض الأشخاص اللي ينتسبوا لجماعة العبيد المحررين، وساعدونهم بعض اليهود من القيروان والإسكندرية، ومن كيليكيا⁹ فجابوا رشوة لبعض¹¹ لكن مقدروش إنو يهزمنوه بسبب الحكمة اللي جابه له الروح القدس بالكلام. ¹⁰وآسيا، وبدأوا يناقشوا استفانوس. آذي التهمة خلت الناس والشيوخ وعلماء¹² الناس وقالوا لهم قولوا: "سيمعنا إستفانوس يتكلم بكلام كُفر على موسى وعلى الله." وجابوا شهود زور يشهدوا علوه يقولوا: "هذا الرجّال دائما¹³ التوراة، يثوروا ضد إستفانوس فمسكونوه، وسلمونوه للمجلس الأعلى، كل¹⁵ ويسمعنوه يقول: إنو يسوع الناصري يشهدم هذا الهيكل، وشغّير العادات اللي جايه لنا موسى." ¹⁴يسب الهيكل المقدس والتوراة. الحاضرين بالمجلس لفئو جهتوه، فشافوا وجهه كأنوه وجه ملاك.

Chapter 7

فجاوب استفانوس:² فسأل رئيس الكهنة إستفانوس: "هل هذه الاتهامات صحيحة؟"¹

"يا إخواني ويا آبائي إسمعونني، ظهر الله صاحب الجلالة لأبونا إبراهيم لما كان في بلاد ما بين النهرين قبل ما يمشي يسكن في حاران،
وقله: "فلت أرضك وقبيلتك، وأمشي للبلاد التي أنا شاوربك لك بها."³

فخرج من بلاد الكلدانيين، وسكن بحاران، وجلس فيها لما مات أبوه، فنقله الله من هناك الى هذه البلاد التي انتم ساكنين فيها الان،⁴
وما جاب لوش هنا ملك، ولا حتى مكان رجال. إنما هو وعده بانها ستكون ملك له ولذريته من بعده، بالرغم من إنو ما فيش معه أولاد⁵
بس أنا شانزل⁷ وقال الله: إئو ذريته شيتعذبوا بالغبية ببلاد مش لهم، أربع مئة سنه شحصلوا فيها عبودية ومعاملة سيئة.⁶ بيهذاك الوقت.
والله طلب من إبراهيم إنو يختن الذكور⁸ العقاب بالناس التي يستعبدوهم، وبعدين شيوخروا وحيثوا عشان يعبدوني بيهذا المكان.
بعائلته علامة على الإتفاق التي صلحه له. إبراهيم ختن إسحاق بثامن يوم من عُمره. وختن إسحاق ابنه يعقوب، وختن يعقوب أولاده
وأنقذه من كل البلاوي¹⁰ والآباء الأولين حسدوا يوسف وباعوه كعبد في مصر. بس الله كان معه،⁹ اثنا عشر، التي كانوا الآباء الأولين.
التي جزع بها، وجاب له نعمه وحكمة عند فرعون ملك مصر، فخليه حاكم على مصر وعلى كل قصره.

ولما سمع يعقوب إنو حبوب البئر موجود بمصر،¹² وحصلت بعد كذا مجاعة بكل مصر وكنعان والناس عانوا زيادة، و اباعنا أحتاجوا للأكل.¹¹
ويوسف أستدعي أبوه¹⁴ وبالزيارة الثانية، يوسف عرفهم بنفسه، وفرعون سمع على عائلة يوسف.¹³ أرسلوا لعنده آباءنا لأول مرة.
واجاء يعقوب وآباءنا الى مصر، وجلسوا فيها لما ماتوا.¹⁵ يعقوب، وإخوانه والعوائل حقهم الى مصر وكانوا خمسة وسبعين شخص.
ولما كان فاكان الوقت قريب¹⁷ ونقلوهم الى شكيم، ودفنوههم بالقبر التي إبراهيم أشتروه من أولاد حمور بشكيم بمبلغ من المال.¹⁶
وبعدين اجاء ملك ثاني يحكم مصر وما كنش يعرف أي¹⁸ عشان الله يكمل وعده التي جابه لإبراهيم، كان شعبنا بمصر يكثر ويزيد عدده.
فغدر بشعبنا، وأذل آباءنا، واجبرهم إنوم يسيبوا الجهال حقهم خارج البيت عشان يموتوا.¹⁹ حاجة على يوسف.

ولما اهله سبوه، شليته بنت فرعون وربته كابن لها.²¹ وبيهذاك الوقت خُلق موسى، وكان جميل جداً، وأترى ثلاثة شهور بيت أبوه.²⁰
ولما كان عمره أربعين سنة، اجاء على باله إنو يزور إخوانه بني²³ وأتشف موسى بكل حكمة المصريين، ورجع عظيم بأقواله وأعماله.²²
وأعتقد إنو إخوانه يفهموا أن²⁵ فشاف واحد مصري يعتدي على واحد منهم، فدافع على المظلوم وأنتقم له وقتل المصري.²⁴ إسرائيل.
وباليوم التي بعده، بالصدفه حصل أثنين منهم يتصايحوا، فحاول يصلح بينهم²⁶ الله بيهذا يستخدمه عشان ينقذهم، بس هم ما فهموش.
بس التي كان يصايح الثاني أبعد موسى على جنب وقله: "منو اللي خليك²⁷ وقلمهم: "انتم إخوان، فليش كل واحد يعتدي على الثاني؟
ولما سمع موسى هذا، هرب لعند بلاد مديان، وجلس هناك مغترب،²⁹ نشتي تقتلنا مثلما أمس قتلت المصري؟²⁸ رئيس وقاضي وعلينا ؟
وهناك انجب أثنين أولاد.

فاستغرب موسى من المنظر وراح³¹ وبعد أربعين سنة، ظهر له ملاك بنار مشتعلة بوسط شجيرة، وكان هذا بصحراء جبل سيناء.³⁰
فقله الله: أخلع³³ أنا رب آبائك، رب إبراهيم وإسحاق ويعقوب. وموسى خاف وما جرأش إنو يشوف.³² يشوف. فسمع صوت الله يقله:
أنا شفت الذل التي يعانية شعبي بمصر، أنا سمعتو أنينهم، فنزلتو عشان³⁴ صنادلك لأنو المكان التي انت واقف علوه هو أرض طاهرة.
انقذهم. وذلحين تعال عشان أرسلك لمصر.

هذا هو موسى الذي رفضموه شعبه وقالوا له: منو اللي خليك رئيس وقاضي علينا؟ أرسله الله عن طريق الملاك الذي طلع له³⁵
وخرجهم من مصر وعمل عجائب ومعجزات بمصر و بالبحر الأحمر وبالصحراء مدة أربعين³⁶ بالشجيرة، عشان يكون رئيسهم ومنقذهم.
سنة.

هذا هو الذي كان مع جماعة الشعب بالصحراء،³⁸ هذا هو موسى الذي قال لبني إسرائيل: شيرسل لكم الله من بين شعبكم نبي مثلي.³⁷
بس اباعنا رفضوا أنهم يطيعوا موسى، وما قبلوش³⁹ وسيط بين الملاك الذي كلمه بجبل سيناء و اباعنا. فنقل كلام الله الحي وجابه لنا.
وقالوا لهارون: أعمل لنا آلهة تقودنا بالطريق لما نمشي، لإنو موسى، هذا الشخص الذي خرجنا⁴⁰ موسى، وقلوبهم حنت للرجوع لمصر،
لكن⁴² وبيهذاك الوقت، صلحوا صنم على شكل عجل، وقدموا له ذبايح، وفرحوا باللي عملته يداتهم.⁴¹ من مصر، ما نعرفش أيش حصلوه.
الله تركهم، وسلمهم ليعبدوا نجوم السماء، مثلما يقول الوحي بكتاب الأنبياء:

يا بني إسرائيل، هل جيتم لي ذبايح وقرابين طوال أربعين سنة بالصحراء؟

لا، بل حملتم خيمة الصنم مولوك، ونجم الإله رمفان، الأثنين الأصنام التي صلحتموهم عشان تسجدوا لهم، لهذا أنا شأطردكم إلى أبعد⁴³
من بابل.

وبعدين أستلموها⁴⁵ ولما اباعنا كانوا بالصحراء، كانت خيمة العهد معهم. وموسى صلحها حسب المثال الذي شافه، مثلما أمره الله.⁴⁴
آباءنا وجابوها لهذا البلاد تحت قيادة يشوع، بعدما الله طرد من قدامهم الشعوب الساكنه فيها. وجلسوا اباعنا يعبدوا الله بالخيمة حتى
إلا أنه الله⁴⁸ بس سليمان هو الذي بني الهيكل.⁴⁷ وداود لقي رضى الله، فطلب من الله إنو يسمح له ببني بيت لرب يعقوب.⁴⁶ أيام داود.
العلي ما يسكنش بيوت من عمل ابن الإنسان، مثلما قال النبي:

قال الله: السماء عرشي، والأرض هي المكان الذي أحط قدمي فيها، فأيش من بيت تبنيها لي؟ وأيش من مكان تصلحموه عشان⁴⁹ مش أنا الذي صنعت كل هذه الحاجات بيدي؟⁵⁰ راحتي؟

وبعدين قال استفانوس: "يا اصحاب الرقاب الصلبة والقلوب القاسية والآذان المغلقة! انتم دائماً تقاوموا الروح القدس. ومثلما عملوا⁵¹ هل في نبي واحد ما ضطهدموه؟ هم قتلوا حتى الرسل الذي أنبأوا من قبل على مجيء البار. والآن أنتم غدرتموه⁵² ابائكم تعملوا! ولما سمعوا المتجمعين كلام⁵⁴ أنتم الذي أستلتمت الشريعة عن طريق الملائكة، وبالرغم من هذا ما عملتمش بها.⁵³ وقتلتموه. بس استفانوس شاف للسماء، وهو مليان بالروح القدس، وشاف جلال الله،⁵⁵ استفانوس، غضبوا زيادة، وصروا باسنانهم من الغضب. فسدوا الآذان حقهم،⁵⁷ وقال: "شوفوا! أنا اشوف السماء مفتوحة، وابن الإنسان واقف عند يمين الله."⁵⁶ ويسوع واقف عند يمين الله. وشلوموه لخرج المدينة، وجلسوا يرمونه بالحجار. والشهود خلعوا ثيابهم عند⁵⁸ وصاحوا بأعلى صوت، وأعتدوا علوه كلهم مرة واحدة، وبعدين وقع على⁶⁰ ولما كانوا يرموا استفانوس، كان يدعي: "يا ربي يسوع، إقبل روحي."⁵⁹ أرجل شاب اسمه شاول عشان يتتبه لها. الركب حقه وصاح: "يارب، لا تحسبش عليهم هذا الذنب." ولما قال هذا مات.

Chapter 8

وشاول كان راضي على قتل استفانوس. وبهذا اليوم وقع تعذيب زيادة على الكنيسة اللي بالقدس. فتفرق المؤمنين كلهم بكل يهوذا¹ وبعض الرجال قاموا دفنوا استفانوس، وبكوا علوه زيادة.² والسامرة، والرسل جلسوا بالقدس.

واللي اتفرقوا، مشوا⁴ أما شاول فكان يشتي يخرب الكنيسة. وكان يمشي من بيت لبيت ويسحب الرجال والنساء ويحبسهم بالسجن.³ والجمهور كانوا يسمعون بقلب⁶ ومشي فيلبس لمدينة بمنطقة السامرة، وجلس يبشر أهلها بالمسيح.⁵ لمكان ثاني وهم يبشروا بكلام الله. وكان يأمر الأرواح النجسة، فتصيح بصوت عالي وتخرج من⁷ واحد باللي يقوله فيلبس، فهم سمعوا وشافوا المعجزات اللي عملها. وكان بو بالمدينة رجال اسمه سيمون، كان⁹ بالمدينة امتلأ بالفرح.⁸ المسكونين بها، وكمان شفي كثير من الناس المشلولين والعرج. والجميع صدقه من الصغير الى الكبير، وقالوا إنو القدرة¹⁰ يدهش اهل السامرة، لإنو يُمارس السحر، ويدعي انه مش رجال عادي. بس لما آمنوا بكلام فيلبس اللي بشرهم¹² وهم صدقوه لإنو كان يدهشهم بسحره زمان طويل.¹¹ الإلهية اللي اسمها القوة العظيمة! وسيمون نفسه آمن كمان واتعمد، وكان يمشي مع فيلبس بكل مكان ويتعجب من¹³ بملكوته الله وباسم يسوع، أنعمدوا رجال ونسوان. الآيات والمعجزات العظيمة اللي كان يشوقها.

فمشوا وصلوا من شانهم عشان يلاقوا¹⁵ والرسل سمعوا بالقدس إنو أهل السامرة قبلوا بكلام الله، فارسلوا لهم بطرس ويوحنا.¹⁴ وبعدين حطوا الأيادي¹⁷ لإنو لحد هذا الوقت ما كنش نزل على واحد منهم. إلا انهم كانوا قانعمدوا باسم الرب يسوع.¹⁶ الروح القدس. حقهم عليهم، فحصلوا الروح القدس.

ولما شاف سيمون إنو الروح القدس يحصل للمؤمنين لما يحطوا الرُّسل يدايهم عليهم، جاب لبطرس ويوحنا بعض الفلوس، وقلهم:¹⁸ فقله بطرس: "شتموت انت وفلوسك! لانك²⁰ جيبوا لي انا كمان هذي السلطة عشان يحصل الروح القدس اللي احط يدي علوه."¹⁹ فتوب من شرك هذا،²² ما فيش لك نصيب ولا ميراث من هذا، لإنو قلبك مش مخلص بنظر الله.²¹ اتوقعت أنك تشتري هبة الله بالفلوس! فقله سيمون: لإنو انا اشوف أنك مليون بالحسد ومقيد بالنشر.²³ وأطلب من الرب ربما يغفر لك بالحاجة اللي فكرت بها بقلبك. وبعدما بطرس ويوحنا قدموا شهادتهم وأعلنوا رساله المسيح،²⁵ "أطلبوا انتم من الله عشان ما يوقعبيش حاجة من اللي أتكلمتوا بها." وكان هُ ملاك من الرب كلم فيلبس وقله: "أجهز انك²⁶ رجعوا لعند القدس. وبالطريق كانوا يبشروا بقرى مليون بمنطقة السامرة. فاتجهز فيلبس ومشي. وبالطريق حصل رجال من الحبشة كان راجع لبلاده²⁷ تمشي بالظهر بالطريق الصحراوي بين القدس وغزة." ولما هو جالس بمركبته، بعدما زار القدس للحج. وكان هذا الرجال من الناس الكبار ويعمل وزير بالمالية عند كنداكة ملكة الحبشة. فجري فيلبس لعند المركبة، وسمع³⁰ فقال الروح القدس لفيلبس: "أمشي وأطلع ورافق هذه المركبة." كان يقرأ كتاب النبي إشعيا. جاوبه: "كيف أنا شافهم إذا ما فيش واحد يوضح لي؟ ودعي الوزير رجال يقرأ كلام النبي إشعيا، فقله: "هل انت فاهم أيش تقرأ؟" وكان الوزير قا وصل بفصل الكتاب اللي يقرأه إلى القول: "كان مثل الكيش اللي رايح للذبح وساكت بين³² فيلبس إنو بطلع ويركب معه. اهانوه وعاملوه بالظلم، ومنو شيتكلم على ذريته؟ لأن حياته على الأرض كملت." أَيْدي من يذبحه، وما فتحش فمه.

فبدأ يتكلم فيلبس، وجلس³⁵ فأتكلم الوزير لفيلبس: "قلي لو سمحت، على أيش يتكلم النبي؟ يتكلم على نفسه او على واحد ثاني؟"³⁴ يبشره على إنجيل يسوع من بدايه هذا الفصل من كتاب الله.

جاوب علوه فيلبس:³⁷ ولما كانوا بالطريق، وصلوا لمكان فيه ماء، فقله الوزير: "شوف! هنا موجود ماء! ايش اللي يمنع اننا اتعمد؟"³⁶ وأمر إنو تقف المركبة، فنزلوا³⁸ إذا انت مؤمن من كل قلبك، تقدر تتعمد." فقال الرجال: "أنا أوْمَن إنو يسوع هو المسيح ابن الله." ولما خرجوا من بين الماء، خطف روح الله فيلبس، وماعاد شافوش الوزير، فواصل سفره بفرح.³⁹ للماء مع بعض، وعمد فيلبس الوزير. أما فيلبس ظهر بمدينة أشدود، وبعدين راح يبشر كل مدينة لما وصل إلى قيصرية.⁴⁰

Chapter 9

وطلب منه رسائل لعند اليهود بدمشق، عشان يمسكوا اللي² وكان شاول جالس يهدد تلاميذ يسوع بالقتل. فراح لعند رئيس الكهنة.¹ ولما كان شاول مسافر بالطريق، وقده قريب من دمشق، وفجأة لمع حوله³ يلاقوهم بالطريق رجال ونساء وبشلوهم مقيدون للقدس. فقله شاول: "من أنت يا سيد؟" فرد له: "أنا يسوع⁵ فوقع للأرض وسمع صوت يقله: "شاول! شاول! ليش تضطهدنا؟"⁴ نور من السماء، فقله وهو يرتجف خائف "يا رب إيش تشتني مني أفعل؟" فقله المسيح: "قم، وادخل المدينة وهناك يملك⁶ المسيح اللي أنت تضطهده". ولما قام شاول⁸ وأما الرجال المسافرون مع شاول وقفوا خائفين وما تكلموش، يسمعون الصوت ولا يشوفوا واحد.⁷ إيش اللي تفعله". وجلس ثلاث أيام ما يبصرش ولا يأكل ولا يشرب.⁹ من الأرض فتح عيون، ولاقي نفسه ما يبصرش. فقادوه بيده لدمشق.

فقله الرب: "قم¹¹ وكان في واحد بدمشق من تلاميذ يسوع اسمه حنانيا، فقله المسيح بالرؤيان: "يا حنانيا! فقله حنانيا: "ابوه يا رب!"¹⁰ وقد شاف بالرؤيان¹² وروح لشارع المستقيم، وأسأل عن بيت يهوذا، عن رجال من طرسوس اسمه شاول. جالس يصلي هناك ذلحين. فقله حنانيا: "يا رب، أنا سمعت من ناس كثير بالمشاكل اللي فعلها¹³ رجال اسمه حنانيا يجي لعنده ويطرح يداته علوه، عشان يشوف". فقله الرب: "روح¹⁵! وهو جاء لهننا ومعه إذن من رؤساء الكهنة عشان يمسكوا كل اللي يدعو باسمك".¹⁴ هذا الرجال بتلاميذك بالقدس. وشأوريه كم الواحد يتألم عشان¹⁶ أنا قد اخترت هذا الرجال عشان يكون مبشر لي يحمل اسمي إلى الأمم والملوك وبني إسرائيل. فراح حنانيا لبيت يهوذا، وطرح يداته على شاول وقله: "يا أخ شاول، الرب يسوع اللي ظهر لك بالطريق وانتا جاي لهننا، رسلنا¹⁷ اسمي". وبنفس الوقت فلتين من عيون شاول حاجات مثل القشور، ورجع يشوف، وقام¹⁸ لعندك عشان تبصر وتمتلي من الروح القدس". وبنفس الوقت بدأ شاول يبشر بالمجامع إنو يسوع²⁰ وأكل شوية أكل ورجعت قوته، وجلس قليل أيام مع التلاميذ بدمشق.¹⁹ وتعمد. واستغربوا كل اللي سمعوا كلامه وقالوا: "مش هذا اللي كان يشتي يقتل كل اللي يدعوا بالاسم هذا بالقدس؟²¹ المسيح هو ابن الله. وأما شاول كان متحمس كثير بالتبشير بيسوع، وكان يحير اليهود اللي²² وجاء لهننا يشتي يمسكهم وبشلهم مقيدون لعند رؤساء الكهنة؟" ويعيشوا بالقدس بالأدلة اللي كان يقدمها على إنو يسوع هو المسيح.

فعرف شاول إنو اليهود يشتوا يقتلوه، وكانوا يراقبوا أبواب المدينة²⁴ وبعد فترة من الوقت، اتفقوا اليهود اللي بدمشق يقتلوا شاول.²³ فشله التلاميذ بالليل وطرحوه داخل سله، ونزلوموه بالحبال من فوق سور المدينة.²⁵ نهار وليل عشان يقتلوه.

ولما وصل شاول للقدس، حاول يجلس مع التلاميذ اللي بالقدس، ولاكن التلاميذ خافوا منه، وما صدقوش أن شاول قده مؤمن.²⁶ فشله برنابا لعند التلاميذ، وقلهم كيف ظهر له يسوع بالطريق، وإنو يسوع تكلم مع شاول، وكيف شاول بشر باسم يسوع بشجاعة²⁷ وكان يتكلم مع اليهود اليونانيين²⁹ وجلس شاول معاهم، وكان يتنقل مع التلاميذ بالقدس، ويبشر باسم يسوع بدون خوف.²⁸ بدمشق. ولما عرفوا التلاميذ بهذا، شلوه لميناء قيصرية. وبعدها رسلوه إلى طرسوس.³⁰ ويناقشهم، فكانوا يشتوا يقتلوه.

ولما كان³² وكانت الكنيسة بكل بلاد يهوذا والجليل والسامرة تنعم بالسلام. وكانت تكبر وتسير في تقوى الرب، بتشجيع الروح القدس.³¹ ولقي هناك رجال مشلول اسمه إنياس، وقد له ثمان سنين مطروح³³ بطرس يتنقل من مكان لمكان، زار اللي يعيشوا في مدينة لدة، وشافوه كل سكان³⁵ فقله: "يا إنياس، يسوع المسيح شفاك. قم وعطف السرير حقك منفسك!" فقام بنفس الوقت.³⁴ فوق الفراش. لدة وشارون، وكلهم آمنوا بالله.

وحصل بهذا الوقت³⁷ وكان في مدينة يافا تلميذة اسمها طابيثا، ويعني اسمها: غزالة، وهي كانت دائماً تفعل الخير وتساعد المحتاجين.³⁶ وسمع التلاميذ اللي في يافا إنو بطرس موجود في لدة. وكانت يافا³⁸ أنها مرضت وماتت، وغسلوها وطرحوها بغرفة بالدور الأعلى. وقام بطرس وراح معاهم، ولما وصل شلوه للغرفة،³⁹ قريب من لدة، فرسلوا لعنده اثنان رجال وقالوا له: "تعال لعندنا وما تتأخرش!" وأخرج بطرس كل الناس⁴⁰ فجاءن لعنده كل الأرامل بيكين، وبورنه القمصان والثياب اللي كانت غزالة تخيطه وهي عادة حي. ومد يده⁴¹ الموجودين من الغرفة، وركع وصلي، ولغت لعند الجثة وقال: "يا طابيثا، قومي!" ففتحت عيونها، ولما شافت بطرس جلست، وانتشر خبر هذه المعجزة في يافا كلها، وآمنوا بيسوع ناس كثير.⁴² لها وقامها، وبعدين دعي للقديسين والأرامل، وقدمه لعندهم حية. وجلس بطرس في يافا عدة أيام عند واحد دباغ اسمه سمعان.⁴³

Chapter 10

وكان رجال صالح يخاف الله، هو وعائلته² وكان بمدينة قيصرية ضابط اسمه كرنيليوس قائد مية بالكتيبة التي اسمها الكتيبة الإيطالية.¹ كلهم، ويتصدق على المحتاجين، ويصلي لله بكل وقت.

وشاف لعند⁴ ويوم الساعة ثلاث بعد الظهر، شاف كرنيليوس بوضوح بالرؤيان ملاك من عند الله دخل لعنده وقله: "يا كرنيليوس!"³ وذلحين رسل بعض من رجالك⁵ الملاك وهو خائف وقله: "أيش ياسيد؟" فقله الملاك: "صلواتك وصدقاتك طلعت لعند الله، فذكرك الله. ولما راح الملاك الذي كلم⁷ وهو جالس ببيت سمعان الدباغ عند البحر." إلى يافا وادعي لي سمعان الذي اسمه بطرس يجي لعندك. واليوم⁹ وقلهم كل الذي حصله، ورسلمهم إلى يافا. كرنيليوس، دعي لي اثنان من الاخدام حقه، وعسكري صالح من المرافقين حقه. وجاء له جوع كثير وكان¹⁰ الثاني، لما كان الرجال الثلاثة قد هم قريبين من مدينة يافا، طلع بطرس وقت الظهر للسقف عشان يصلي. فرأى رؤيان: السماء مفتوحة، وقدر مثل قطعة كبيرة من القماش مربوطة¹¹ بنشتي ياكل. ولما كانوا يجهزوا له الطعام، جاءت له غيبوبة، وسمع¹³ ومليانة بكل انواع الحيوانات التي تمشي على الأرض والزواحف والوحوش وطيور السماء.¹² بالأطراف الأربعة نازله للأرض، وسمع الصوت مرة ثانية: "اللي¹⁵ فقله بطرس: "لا يا رب، أنا ما أكلش حاجة حرام أو نجس"¹⁴ صوت يقله: "قم يا بطرس، اذبح واكل." وحصل هذا ثلاث مرات، وبعدين ارتفع القدر للسماء.¹⁶ طهره الله، لانه تحسبه أننا نجس!"

ولما كان بطرس محتار في نفسه ايش معنى الرؤيان التي شافها، كان الرجال الثلاثة التي رسلهم كرنيليوس قد سألوها عن بيت وسألوا: "في واحد جالس عندكم اسمه سمعان بطرس؟"¹⁸ سمعان الدباغ وموقفين بالباب.

فانزل لعندهم و امشي معاهم²⁰ ولما كان بطرس جالس يفكر بمعنى الرؤيان، قله الروح القدس: "بوه ثلاثة رجال بالباب يدوروا علوك."¹⁹ فقالوا له: "جئنا من عند الضابط²² فنزل لعندهم وقلهم: "أنا التي تدوروا علوه. ليش جئتم؟"²¹ بدون تردد، فأنا التي رسلتهم لعندك." كرنيليوس وهو رجال صالح يخاف الله، وبشهاد له كل اليهود، وقد ظهر له ملاك طاهر وقله يدعي لك تجي لعنده عشان يسمع الكلام وباليوم²⁴ وقلهم بطرس جلسوا عنده الليلة ضيوف بالبيت. والصباح مشي معاهم، ومشوا معه بعض الإخوة من يافا،²³ التي عندك. ولما دخل بطرس البيت، استقبله²⁵ الثاني وصلوا مدينة قيصرية، وكان كرنيليوس منتظر لهم، وقد دعي لي أكاربه وأصحابه المقربين. فقلهم: "أنتم²⁸ ودخل بطرس وهو يتكلم معه، وشاف ناس كثير،²⁷ فقامه بطرس وقله: "قم، أنا إنسان مثلك."²⁶ كرنيليوس وسجد له، عارفين أنه محرم على اليهودي يتعامل مع غير اليهودي أو يدخل بيته. فالله علمنا ما نعتبرش أي واحد من الناس نجس أو دنس. فقله كرنيليوس: "قبل اربع أيام، في نفس هذه الساعة³⁰ وعشان هذا أنا جئت لعندكم بدون تردد، لما دعيتم لي، وليس دعيتم لي؟"²⁹ وقله: يا كرنيليوس، الله سمع صلاتك وذكر³¹ كنت أصلي في بيتي صلاة الساعة ثلاث بعد الظهر فظهر قدامي رجال لابس ثوب لمارع. وأنا رسلت³³ والآن رسل رجال إلى يافا، وادعي لي سمعان بطرس يجي لعندك. هو جالس ببيت سمعان الدباغ عند البحر.³² صدقاتك. لعندك بنفس الوقت تجي، وأنت ما قصرتش جئت. وذلحين كلنا موجودين قدام الله عشان نسمع كل الذي أمرك الله فيه."

يقبل الله أي واحد يتقيه ويعمل عمل صالح من أي³⁵ قبدأ بطرس يتكلم وقله: "فهمت ذلحين صح إنو الله ما يفضلش واحد على واحد،³⁴ وأنتم تعرفوا التي حصل ببلاد³⁷ وقد رسل الله كلمته ليني إسرائيل، وبشرهم بالسلام بواسطة المسيح يسوع رب الكل.³⁶ جنسية كان. فالله جاب يسوع الناصري الروح القدس والقدرة، فكان³⁸ اليهود، وبالبداية حصل بالجليل بعد المعمودية التي دعا لها يوحنا المعمدان. وإحنا شهود على التي سواء ببلاد اليهود³⁹ ينتقل من مكان لمكان يفعل الخير، ويشفي كل الناس التي فيهم شياطين، لأن الله كان معه. وظهر مش للناس كلهم، ظهر للشهود التي الله⁴¹ والله قامه من الموت باليوم الثالث، وخلوه يظهر،⁴⁰ وبالقدس، وصلبوه وقتلوه، وبعدا أمرنا نبشر الناس، ونشهد إنو المسيح يسوع هو الذي⁴² اختارهم له من اول، وإحنا التي أكلنا وشرنا معه بعدما قام من الموت. ولما بطرس كان يتكلم⁴⁴ وبشهاد له كل الأنبياء إنو أي واحد يؤمن بالمسيح تغفر له ذنوبه باسمه."⁴³ اختاره الله يحاسب الأحياء والأموات. واستغربوا المؤمنين اليهود التي جاءوا مع بطرس، لأن نعمة الروح⁴⁵ بهذا الكلام، نزل الروح القدس على كل التي كانوا يستمعوا كلامه. "يقدر واحد يمنع هاذوم الناس التي⁴⁷ وسمعوههم يتكلموا بلغات ثانية، ويسبحوا الله. وبطرس قال: "القدس نزلت حتى على غير اليهود، وأمر إنوهم يتعمدوا باسم يسوع المسيح. وطلبوا منهو يجلس عندهم عدة أيام.⁴⁸ نالوا الروح القدس مثلنا ما يتعمدوش بالماء؟"

Chapter 11

ولما رجع بطرس² وسمعوا الرُّسُل والإخوة اللي كانوا بمنطقة يهوذا إنو الناس اللي ما هُومش يهود آمنوا بكلام الله، أو/ آمنوا بالله¹ وقالوا له: "كيف (أو/ ليش) تدخُل بيت ناس للقدس، أنتقدونوه (خاصمونوه) اللي هُم مختونين، (أو/ اللي يقولوا إنو الختان لازم) " أنا كنْتُ بمدينة يافا أصلي، حصلتلي غيبوبة،⁵ فبدأ بُطرسُ يشرح لهم اللي حصل بالتفصيل، وقال: "ما هُومش مختونين، وتاكل معهم؟" وركزتو⁶ (أو/ غلبنا النوم) ورأيتو بالنام رؤيا: رأيتو شيء مثل الطراحة الكبير مُعلق بالسماء ومربوط بالأربعة الاطراف، ونزلت جهتي . وسمعوتو⁷ نظري علوه واتحققتو مِنوه، شُففتو فيَّه أنواع كثير من الحيوانات اللي تمشي بالأرض والوحوش واللي تزحف وطيور السماء . رديتو: لا يا رب، أبداً، ما قا أكلتوش شيء حرام. (أو/ ما قا دخلش لقيي أبداً شيء حرام⁸ صوت يقول لي: يا بُطرس، فُم إذبح وكُل ! مرة ثاني جاونا الصوت من السماء: اللي الله خلوه طاهر، لا تُحرمه أنت. (أو/ اللي طهرهوه الله، لا تعتبروش انت نجس⁹ ولا نجس .) وبأذك الوقت، وصلو ثلاثة رجال للبيت اللي كنتو ساكن فيوه، مرسلين¹¹ حصل هذا ثلاث مرات، وبعدين إرتفع كل شي للسماء.¹⁰ فقال لي الروح القدس روح معهم (أو/ امشي معهم) ولا تتردد، رجتو، وجاءو معي آذوم الستة الإخوة،¹² لعندي من مدينة قيصرية . وكلما كيف إنوه شاف ملاك بيته واقف يقول له: رسل برجال لمدينة يافا، يجيبوا سيمعان اللي لقيه بُطرس،¹³ ودخلنا لبيت الرِّجال . فاتذكرتو¹⁶ ولما بدأت أتكلّم، نزل الروح القدس عليهم مثلما نزل علينا نحنا بالبداية.¹⁵ وهو شكلمك بكلام، شنفذك أنت وكل أسرتك¹⁴ إذا كان الله جاب لهم نفس (الموهبة)¹⁷ كلام الرب لما قال لنا: إنو يوحنا كان يُعبد الناس بالماء، أما انتم شتعمّدوا بالروح القدس . لما سيمعوا¹⁸ اللي جابه لنا لما آمن بالرب يسوع المسيح، من أكون لما أعترض على الله؟ او منو انا عشان أعترض وامنع الله؟" المؤمنين المعترضين هذا الكلام من بطرس، سكتوا أو(هدأوا) وسبحوا الله وقالوا: "إذن، الله جاب حتّى لغير اليهود فرصة للتوبة أما المؤمنين اللي تفرقوا (أو توزعوا أو هربوا) بسبب المضايقة اللي حصلتلهم بعد ما مات استيفانوس، مشوا¹⁹ اللي تقود للحياة!" وكان بينهم بعض الرجال من قبرص²⁰ لفينيقيه وقُبرص وانطاكية، وكانوا ما يُبشرون أحد بيسوع المسيح إلا اللي هم يهود بس. وكانت يد الرب معهم، وآمنوا عدد كبير²¹ والقيروان، لما وصلوا لأنطاكية، بدأوا يتكلموا مع غير اليهود ويبشرونهم بالرب يسوع المسيح . من الناس بالرب يسوع.

لما وصل وشاف نعمة الله عليهم، فرح كثير، وشجعهم²³ وصلت آذي الأخبار للمؤمنين اللي بالكنيسة بالقدس، فرسلوا برنابا لأنطاكية.²² كان برنابا رجّال صالح عنده إيمان ومليان من الروح القدس، وآمنوا عدد كبير من الناس²⁴ كلهم إنو يتمسكوا بالمسيح من كل قلوبهم . بالرب.

ولما حصلوه أخذوه لأنطاكية، واجتمعوا برنابا وشاول مع المؤمنين لمدة سنة كامل²⁶ بعدين خرج برنابا لطرسوس يدور على شّاول.²⁵ بالكنيسة، وعلموا ناس كثير، وهياك بأنطاكية لأول مرة يسموا المؤمنين بالمسيح إسم المسيحيين.

وكان في بينهم نبي إسموه أغاؤوس، أُنْبِئاً بوحى من الروح القدس إنوه²⁸ بآذيك الأيام أجاءو بعض الأنبياء من مدينة القدس لأنطاكية.²⁷ (عشان كذا قرروا) أو/ فقرروا التلاميذ²⁹ شوقع جوع (أو/ مجاعة) شديد بالعالم كامل، وفعلأ وقع جوع أيام القيصر (أو/ الملك) كُلوْدِيُوس. وهذا اللي حصل³⁰ اللي بأنطاكية إنو يتبرعوا، كل واحد بقدر ما يستطيع ويرسلوا بالمساعدة لإخوانهم اللي يسكنوا بمنطقة يهوذا . جمعوا التبرعات و ارسلونه للشيوخ مع برنابا وشاول .

Chapter 12

ولما شاف إنو ذى برضى³ فقتل يعقوب أخو يوحنا بالسيف .² وبآذاك الوقت بدأ الملك هيرودس يؤاذي بعض المؤمنين بالكنيسة،¹ وبعدما ما يسكوه، دخلوه السجن وعمل⁴ اليهود، قَرَّرَ إنو يمسك بطرس، وحصل هذا بأيام عيد الفطير. (او/ عيد الخبز اللي ما تخمر) بقي بطرس⁵ علوه حراسة أربع فرق، كل فرقه أربعة عسكر يحرسونوه، وكان ناوي إنو يسلموه لليهود بعد عيد الفصح يحاكمونوه. محبوس بالسجن، والمؤمنين بالكنيسة يصلوا لله عشانه بكل خشوع.

وكان هيرودس ناوي إنو يُسَلَّم بطرس لليهود باليوم الثاني الصباح، بهذيك (أو/بآذك) الليلة بطرس كان راقد بين إثنين عساكر، ومُقيّد⁶ وفجأة أجي ملاك من عند الربّ، وضوي (او/ لمع نور) نور بداخل غرفة⁷ بثنتين سلاسل، وكان قدام الباب عسكر يحرسوا السجن. وبعدين قال له⁸ السجن، (وخبط الملاك بطرس على جنبه) وقيموه وقال له: "قُم بسرعة" و فلتين (سقطت) السلاسل من يدايه. فخرج بطرس يمشي بعد الملاك، وكان يحسب⁹ الملاك: "شُد جزامك وإلبس جزمك" عمل مثلما قلوه، "وإلبس ثيابك واتبعنا" (توضيح) وجزعوا من نقطة الحراسة الاوله والثاني، ولما وصلوا لباب¹⁰ إنو ينشوف رؤيا وموش داري إنو اللي يحضل على يد الملاك حقيقة. السجن الحديد اللي يخرجهم للمدينة، أفتح من نفسه وخرجوا منه، وبعد ما مشوا مسافة شارع واحد، فجأة الملاك سيب بطرس لوحده.

ساعته إنتبه بطرس وقال: "الآن أناكدتو إنو الربّ أرسل ملاك من عندوه وأنقذنا من يد هيرودس، ومن اللي كان اليهود ينتظروا إنو¹¹ لما وصل دق على¹³ بعدما انتبه، مشي لبيت مريم أم يوحنا اللي لقبه مرقس، كان في هناك مؤمنين كثير مجتمعين يُصلوا .¹² بيحصل ليّا." لما عرفت صوت بطرس، ما عافتحتش الباب من الفرح، راحت تجري¹⁴ الباب الخارجي، راحت الشغالة اسمها رودا عشان تشوف منو . فقالوا له: "أنتي تهذي!" لكنّه أصرت إنو هو. ردوا عليها: "يُمكن هذا ملاك¹⁵ لداخل تُبشّرههم إنو بطرس واقف قدام الباب. أشر لهم بيده إنو يسكتوا، وشرح لهم كيف الربّ¹⁷ لكن بطرس جلس يدق الباب. ولما فتحوا له الباب وشافنوه أتفاجئوا !¹⁶ بطرس!" خرجوه من السجن، وقلهم: "كلموا يعقوب والإخوة بهذا" وخرج من عندهم ومشى لمكان ثاني.

وطلب هيرودس إنو يجيبوا بطرس¹⁹ ولما طلع الفجر حصلت شوشره كبير بين العسكر، وبدأوا يسألوا: "إيش اللي حصل لبطرس؟"¹⁸ وكان²⁰ من السجن ولما ما حصلوش، حقق مع العسكر وأعدمهم. بعد كذا أنتقل هيرودس من منطقة يهوذا لقيصرية وجلس فيه. هيرودس زعلان مره من أهل صور وصيحاء، أجاؤو له وفد منهم، بعد ما ضمنوا إنو (حاجب) (وكيل) الملك بلاستس بيدعمهم، وطلبوا وباليوم المحدد اللي شقابل فييه الوفد، لبس هيرودس ثيابه الملكية²¹ الصلح مع هيرودس، لإنوه الأكل كان يجي لهم من منطقة الملك. وفجأة ضربته ملاك من عند الربّ، لإنوه²³ صاحوا الناس: "هذا صوت إله موش صوت إنسان"²²، وجلس على كرسي الملك وبدأ يكلمهم. أما كلام الله كان يتوسع وينتشر.²⁴ ما (عظم) عظمش الله، وبدأ الدود يأكل جسمه ومات .

وبعد ما كمل برنابا وشاول خدمتهم، رجعوا من القدس لأنطاكية وأخذوا معهم يوحنا الملقب مرقس.²⁵

Chapter 13

وكان بالكنيسة اللي بأنطاكية بعض الأنبياء والمعلمين ، ومنهم برنابا وسمعان اللي اسمه الأسود ، ولوكيوس من القيروان ، ومناين اللي¹ ويوم من الأيام ، وهم صايمن يعبدوا الله . قلهم الروح القدس : " خصصوا لي² أتربى وهو جاهل مع هيرودوس حاكم الريع ، وشاول . وبهذا أرسلهم الروح⁴ فبعدما صاموا وصلوا وحطوا يدايم عليهم سبيوهم .³ برنابا وشاول عشان يعملوا بالخدمة اللي دعيتم عشانها . " ولما وصلوا الجزيرة نزلوا في سلاميس ، وجلسوا يبشروا بكلمة الله في⁵ القدس . فمشوا إلى سلوكية ، وسافروا بحر باتجاه قبرص . ومشوا الجزيرة كله لما وصلوا بافوس . وهناك قابلوا ساحر يهودي نبي كذاب ، اسمه⁶ معابد اليهود ، وكان يمشي معهم يوحنا يعاونهم . وكان معه قرابه مع سرجيوس بولس حاكم قبرص . والحاكم كان ذكي ، فأستدعي برنابا وشاول ، وطلب منهم أنهم يكلموه⁷ باريشوع ، بس شاول اللي اسمه كمان بولس أمتلي⁹ فعارضهم الساحر عليم ، واسمه يعني ، سعى أنه يمنع الحاكم من الإيمان .⁸ بكلمة الله . " يا ابن إبليس ، يا للي مليان بالخداع والغش ، يا عدو كل بر ! ما تكتفيش على تخريب طرق¹⁰ بالروح القدس ، وقال للساحر بوجهه : الآن شيبضربك رينا ، وشنتكون اعمى ماتشوفش النور لفترة . وبهذيك الساعة أجت على عيونه غمامة مظلمة ، فجلس¹¹ رينا المستقيمة ؟ وبولس أبجروا هو وصاحبه من بافوس¹³ ولما شاف الحاكم باللي حصل أمن وهو مصدوم من تعليم الرب .¹² يدور على واحد يقوده بيده ! أما هم سافروا من برجة إلى أنطاكية اللي في بيسيدية ،¹⁴ إلى برجه في بمفيلية . وهناك يوحنا سيب بولس وبرنابا ورجع للقدس . وبعد قراءه من التوراة وكتب الأنبياء ، أرسلوا المسؤولين حق بيت العبادة لهم يقولوا : " يا¹⁵ وراحو لبيت العبادة بيوم السبت وجلسوا . اخوان ، إذا عندكم كلمة تشجع الشعب ، اتفضلوا وأتكلما . "

إله بني إسرائيل أختار ابوتنا . ولما كان هذا¹⁷ فوقف بولس وأشر بيده وقال : " إسمعونا يا بني إسرائيل وغيرهم من اللي يتقوا الله .¹⁶ وبعدين¹⁹ وبعدين أتحملم حوالى أربعين سنة بالصحراء .¹⁸ الشعب غريب ببلاد مصر ، رفع شأنهم وخرجهم من هناك بقوته العظيمة . وأستغرق كل هذا حوالى أربعين سنة . وبعدين جاب لهم قضاة إلى عهد²⁰ أهلك سبع أمم ببلاد كنعان وجاب أرضهم لشعبه . وبعدين الله²² ولما طلبوا ملك ، الله جاب لهم شاول بن قيس ، وهو رجال من حق قبيلة بنيامين ، فحكم أربعين سنة .²¹ صموئيل النبي . أبعد من الحكم وجعل داود بداله حاكم عليهم ، اللي شهد له بكلامه وقال : انا حصلنا داود بن يسى رجال يرتاح له قلبي ، وهو شيعمل وقبل ما يجي يسوع ، يوحنا دعي²⁴ ومن نسل هذا الرجال ، الله جاب لبني إسرائيل مخلص هو يسوع ، مثلما وعد .²³ بكل ما اشتي . ولما خدمه يوحنا قدها قريب شتخلص قال : من تتوقعونا ؟ أنا مش المسيح ! بس هو²⁵ لكل بني إسرائيل أنهم يتوبوا ويغتسلوا بالماء . شيجي بعدي وانا ما أستجيش أنو أفك الرباط حق حذائه . "

بس أهل القدس والقادة²⁷ يا أخوه ، يا أولاد إبراهيم ، وبأ كل من يتقي الله من الحاضرين اللي هنا : الله أرسل لنا كلمه هذا الخلاص !²⁶ بالرغم أنهم ماحصلوش اي غلط²⁸ حقهم ما عرفوش المسيح يسوع ، فحكموا علوه . وبذلك كملوا كلام الأنبياء اللي يُقرأ بكل سبت . بس الله³⁰ ولما عملوا كل ما قاله الكتاب علوه ، نزلوه من فوق الصليب ، وحطوه بقبر .²⁹ يستحق الموت ، طلبوا من بيلاطس أنو يقتله . وظهر أيام مليان للي راحوا معه من الجليل للقدس ، وهم الآن يشهدوا له بين شعبنا .³¹ أقامه من الموت .

والآن عمل الوعد لنا نحن أولادهم ، وذلك بأنه أقام يسوع من الموت . مثلما يقول³³ فإحنا نخبركم ببذي البشارة : الله وعد ابوتنا ،³² فقيم الله من الموت ، وماشيرجيش إلى فساد الموت أبداً . وبهذا³⁴ الكتاب في المزمور الثاني : " أنت ابني ، أنا اليوم ولدتك . ويقول داود بمزمور ثاني : ما شتسمحش لقدوسك³⁵ المجال الله قال : " أجيب لك البركات الصالحة والمضمونة اللي وعدت بها داود . بس اللي أقامه الله ما³⁷ بس داود مات بعدما خدم الجيل حقه حسب نية الله ، ودفن مع آبوته وأنعفن بالقبر .³⁶ أنو يتعفن بالقبر . وبواسطته شيتحرر كل من يؤمن ، لهذا يا أخوه ، لازم تعرفوا أنو إحنا نبشركم بان مغفرة الذنوب هي بواسطة المسيح يسوع .³⁸ تعفنش . شوفوا⁴¹ إذن أحذروا ! علشان ما يحصلش لكم اللي قالوا به الأنبياء :⁴⁰ من كل خطيئة ماهوش ممكن لشريعته موسى أنو تحرركم منها . يا مُستهزئين ! أ واستغربوا وأهلكوا ! لأننا شاعمل بأيامكم عمل ما تصدقوش أبداً . حتى ولو كلمتكم به . "

ولما⁴³ ولما كان بولس وبرنابا خارجين من بيت العبادة ، الناس طلبوا منهم أنهم يكلموهم بنفس الموضوع في السبت اللي بيجي .⁴² الاجتماع خلص ، كثير من اليهود ومن المتيهدين المتدينين أنضموا إلى بولس وبرنابا . فجلس بولس وبرنابا يكلموهم ويشجعوهم أنهم لكن لما اليهود شافوا⁴⁵ ويوم السبت التالي اجتمعوا أهل المدينة كلهم تقريباً عشان يسمعوا كلمة الله .⁴⁴ يتوكلوا دائماً على نعمة الله . فجاب عليهم بولس وبرنابا بجرأة وقالوا : كان⁴⁶ الناس المتجمعين مسكتهم غيرة بصدورهم ، وجلسوا يعارضوا كلام بولس ويسبون . من اللازم أنه نكلمكم أتم أولاً بكلمة الله . لكن بما انكم ترفضوها وتحكموا على أنفسكم أنكم ما تستحقوش حياة الخلود ، نحن الان لأن الله امرنا وقال : " جعلتك نور للأمم ، عشان تحمل النجاة لآخر الأرض ."⁴⁷ شنروح للشعوب الثانية .

ورسالة⁴⁹ ففرحوا الناس اللي مش هم يهود لما سمعوا هذا ، وكرموا رسالة المسيح . وأمنوا كل اللي اختارهم الله لحياة الخلود .⁴⁸ المسيح أنتشره بكل المنطقة .

بس اليهود حرصوا النسوان اللي هن مُتدينات ، والرجال اللي هم مسئولين على المدينة ، وأثاروا الإضطهاد على بولس وبرنابا لما⁵⁰ اما التلاميذ أمتلأوا بالفرحه وبالروح القدس⁵² فنفضوا عليهم الغبار حق أرجلهم ومشوا باتجاه مدينة إيقونية .⁵¹ طردوهم من البلاد حقهم .

Chapter 14

بس اليهود² وبأيقونية دخل بولس وبرنابا لوسط المعبد اليهودي كعادتهم ، وجلسوا يتكلموا لما آمن تجمع كبير من اليهود واليونانيين .¹ إلا أنو بولس وبرنابا جلسوا هناك فترة طويلة يتكلموا³ اللي ما أمنوش ، اثاروا الناس اللي هم مش يهود على الإخوة وأفسدوا عقولهم . وأهل المدينة أنقسموا⁴ . بجراءة على نعمة المسيح . وكان يؤيد رسالتهم بأنه جاب لهم القوة عشان يعملوا بالمعجزات والعجايب . وكان في هناك مؤامرة بين الناس اللي هم مش يهود والناس اليهود مع⁵ قيعض الناس أيدوا اليهود الثانين أيدوا الأثنين الرّسل . فأحس بولس وبرنابا بيهذا ، فهربوا لأنتنتين مُدن بليقونية وهي لسترة⁶ القادة حقهم عشان يهجموا على الرّسل ويرجموهم بالحجار . وكان يجلس بليسترة رجال معاق بأنتنتين الأرجل ، كان مُعاق من لما ولد ، وما⁸ وهناك دعوا بالبشرى كمان .⁷ ودربة ولمناطق مجاورة . فقله¹⁰ وكان يتسمع لبولس لما كان يتكلم .. فشاف بولس لعنده ، وشاف انو عنده إيمان عشان يحصل على الشفاء ،⁹ مامشيش ابدأ . فلما الناس شافوا أيش عمله بولس ، صاحوا بلغة ليقونية وقالوا : "¹¹ بصوت عالي : " قم وقف على ارجلك . " فقفز الرجال ومشى . وكان عند المدخل¹³ قسموا على برنابا اسم زفس وبولس هرمس ، لأنه كان يُدير الكلام .¹² الآلهة تشكلت بصورة بشر وأجاءت لبينا . " حق المدينة معبد للإله زفس ، فجاب كاهنه عجول وتيجان من الزهور لعند بوابة المدينة ، وأراد هو والشعب أنهم يقدموا ضحايا لهم . وهم يصيحوا : " يا ناس ، ليش تعملوا كذا¹⁵ فلما سمعوا الأثنين الرّسل برنابا وبولس بيهذا ، قطعوا الثياب حقهم وجروا لعند الجمهور .¹⁴ ؟ إحنا مجرد بشر مثلكم ، وإحنا نبليكم بالبشرى عشان ترجعوا من هذه الأمور اللي مالهاش داعي الى الإله الحي اللي صنع السماء مع انه ما سييهومش بدون شاهد يدلهم علوه¹⁷ وفا ترك الأمم بالعصور اللي قاذهين يمشوا بطرقهم ،¹⁶ والأرض والبحر وكل اللي فيها . وعلى¹⁸ . فهو عادة ينعم عليكم بالخير ، ويجب لكم المطر من السماء ، والمحاصيل بوقتها ، ويشبعكم بالأكل ، ويملاً قلوبكم بالفرح . " الرغم من هذا الكلام ، قدروا بصعوبة أنهم يمنعو الناس من تقديم الضحايا لهم .

²⁰ وبعدين أجاؤا بعض اليهود من انطاكية وإيقونية ، وأقنعوا الشعب ، فرجموا بولس وسحبوه خارج المدينة وتوقعوا انه مات .¹⁹ وجلسوا الأثنين الرّسل ينادوا بالبشرى في دربة²¹ التلاميذ ألتفوا علوه فقان ودخل المدينة . وبعدين يوم ثاني سافر هو وبرنابا إلى دربة . وبيهدي الأماكن كلها كانوا²² ، فكان كثير منهم تلاميذ للرب . وبعدين رجعوا لسترة ، ومن هناك لأيقونية ، وبعدين أخر شيء لأنطاكية . وبولس وبرنابا اختاروا²³ يشددوا التلاميذ ويشجعوهم أنهم يثبتوا بالإيمان . وقالوا : " لازم انه نتوجع زيادة عشان ندخل مملكة الله . " وبعدين سافروا من منطقة²⁴ شيوخ لكل جماعة ، وبعدين صلوا بأصوام وسلموا على الجميع وديعة بين يدي الرب اللي آمنوا به . ومن هناك عادوا بالبحر الى مدينة أنطاكية²⁶ وبشروا بكلمة الله في برجة ، وبعدين سافروا إلى أنالية .²⁵ بيسيدي ، ووصلوا إلى بمفيلية . ولما وصلوا إلى انطاكية ، جمعوا المؤمنين مع²⁷ ، من اين في مؤمنين قا سلموهم إلى نعمة الله عشان يعملوا بالعمل اللي عملونه . وجلسوا هناك مع التلاميذ مدة طويلة .²⁸ بعض وكلموهم بكل اللي عمله ربنا عن طريقهم ، وكيف أنه فتح باب الإيمان للشعوب الثانين .

Chapter 15

وجادلهم² وجاءوا ناس من منطقة يهوذا إلى إنطاكية ، وكانوا يعلموا الإخوة: "لا يمكن تخلصوا إذا ما تختنوش حسب شريعة موسى"¹ بولس وبرنابا جدال قوي . وبعدا اتفقوا مؤمنين أنطاكية يروح بولس وبرنابا مع مؤمنين ثانيين عشان يقابلوا الرسل والشيوخ في ولما ودعتهم الكنيسة ، سافروا للقدس ومشوا بمدن فينيقية والسامرة ، وكلما الإخوة فيها إن³القدس ، ويبحثوا معاهم هذا الموضوع. ولما وصلوا للقدس استقبلهم الرسل والشيوخ ، وكلموهم عن كل⁴غير اليهود قد عرفوا المسيح ، وحصل فرح كبير بين جميع الإخوة . ولكن المؤمنين اللي كانوا على مذهب الفريسيين ، وبعدا آمنوا ، قالوا: "ضروري المؤمنين من غير اليهود⁵اللي فعله الله بواسطتهم. يختنوا ويعملوا بشريعة موسى".

وبعدا نقاش طويل ، وقف بطرس وقلهم: "يا إخواني ، أنتم عارفين الله⁷فاجتمعوا الرسل والشيوخ عشان يدرسوا هذا الموضوع . والله اللي يعلم مافي القلوب شهد على قبوله لهم يان ادى لهم الروح القدس⁸أختارنا أبلغ غير اليهود برسالة الإنجيل ، فسمعوا وآمنوا . ليش تعارضوا الله وتحملوا التلاميذ حمل ثقيل ما قدروش آباءنا¹⁰وما فرقس بيننا وبينهم بشيء ، وظهر بالإيمان قلوبهم .⁹نفسنا تماماً، إحنا نؤمن بأننا نخلص ، ويخلصوا هم ، بنعمة الرب يسوع؟¹¹إحنا على تحمله؟

وسكتوا كلهم ، وجلسوا يستمعوا لبولس وبرنابا ، وهم يتكلموا عن كل المعجزات والعجائب اللي الله عمله بواسطتهم بين غير اليهود .¹²"اسمعوني يا إخواني: سمعان قلنا كيف الله آهتم بالشعوب الثانية من البداية عشان يكون من¹⁴ولما خلصوا الكلام ، قلهم يعقوب:¹³ بعد هذا شارجع ابني خيمة داود المهدمة وأقيم أنقاضها وابنيها من جديد ،¹⁶وكلام الأنبياء متفق مع هذا ، والكتاب يقول:¹⁵بينهم أمة له . معروفة عنده من¹⁸عشان يجي إلى الرب باقي الناس وجميع الشعوب اللي تحمل اسمي ، يقول الرب هذا ، اللي يفعل الأمور كله .¹⁷ نكتب إليهم ونقلهم يبطلوا الأكل من الذبائح²⁰وأرى انه ما نصعبش الأمور على الناس من غير اليهود اللي ترجع إلى الله .¹⁹الأزل . ولموسى من زمان أتباع في كل مدينة ،²¹النجسة المقدمة للأصنام ، ويبطلوا الزنى ، ويبطلوا أكل لحوم الحيوانات المخنوقة والدم . واتفقوا الرسل والشيوخ مع باقي المؤمنين على اختيار اثنان رجال منهم²²يقرأو شريعته ويدعو فيه في بيوت العبادة كل سبت . وجابوا معاهم هذه²³ويرسلوهم إلى أنطاكية مع بولس وبرنابا . فاختاروا يهوذا الملقب برسابا ، وسبلا ، ومكانتهم كبيرة عند الإخوة . عرفنا أن في²⁴الرسالة: "من الرسل والشيوخ والأخوة ، سلام إلى الإخوة المؤمنين من غير اليهود في أنطاكية وسورية وكيليكية . واتفقنا كلنا نختار اثنان رجال ونرسلهم²⁵أشخاص راحوا من عندنا لعندكم ، بدون تكليف من عندنا فازعجوكم وأقلقوا أفكاركم بكلامهم . ورسلنا يهوذا وسبلا ، يبلغوكم الرسالة نفسها²⁷قد خصصوا حياتهم عشان اسم ربنا يسوع المسيح .²⁶لعندكم مع حبيبتنا برنابا وبولس ، بطلوا أكل الذبائح المقدمة للأصنام والدم²⁹وقد رأى الروح القدس وإحنا ، ما ننقلش عليكم بشيء أكثر من الأشياء الواجبة: ²⁸شفهياً . ولحوم الحيوانات المخنوقة ، وفعل الزنى . وإن حفظتم أنفسكم من هذه الأشياء . عافاكم الله"

وكان يهوذا³²ولما قرأوها فرحوا بالتشجيع اللي فيه .³¹ومشوا الرجال ووصلوا إنطاكية ، وجلسوا مع المؤمنين ، وسلموهم الرسالة .³⁰ وبعد فترة من الزمن ، مشوهم الإخوة بسلام من إنطاكية لعند اللي رسلوهم .³³وسبلا أنبياء ، فوعظوا المؤمنين كثيراً ، وشجعوهم . وبعد³⁶وجلس هناك بولس وبرنابا يعلموا ويبشروا بكلمة الرب ، مع مؤمنين كثير .³⁵ولكن سبلا بقي في إنطاكية ، ورجع يهوذا وحده .³⁴ فأراد برنابا يأخذ معهم يوحنا³⁷أيام قال بولس لبرنابا: "روح تنتفد الإخوة ونشوف اوضاعهم في كل مدينة بشرنا فيها بكلمة الرب" وحصل بينهم³⁹ولكن بولس رفض يأخذه معاهم ، لإنو قد كان فلتهم في بمفيلية ، وما كنش معاهم في الخدمة .³⁸الملقب مرقس . وبولس اخذ معه سبلا . وخرج مستودع من الإخوة⁴⁰خلاف وانفصلوا كل واحد لحاله . وأخذ برنابا مرقس وسافروا بالبحر إلى قبرص ، وسافر إلى سورية وكيليكية يقوي المؤمنين .⁴¹إلى نعمة الله .

Chapter 16

وكان المؤمنين² وسافر بولس إلى درية، وبعداً إلى لسترة، وكان فيها تلميذ اسمه تيموثاوس، أمه يهودية مؤمنة بالمسيح، وأبوه يوناني.¹ وكان بولس يشتهي يأخذه معه بالسفر ولأنه يهود المنطقة يعرفوا إنو أبوه يوناني،³ في لسترة وإيقونية يشهدوا لتيموثاوس إنو تمام. بولس وأصحابه كانوا ينتقلوا من مدينة لمدينة ويبلغوا المؤمنين بالتوصيات التي اتفقوا عليها الرسل والشيخ⁴ فأخذه بولس وخته. وسافروا في مناطق فريجية وغلطية، لأنو الروح⁶ وكانوا المؤمنين يتقوى بالإيمان، ويزيد عددهم كل يوم.⁵ بالقدس، عشان يعملوا فيها. ولما وصلوا حدود ميسيا، مشوا باتجاه ولاية بيثينية، ولكن روح يسوع ما سمحش لهم يدخلوا،⁷ القدس منعهم ببشروا في ولاية آسيا. وبالليل اتراي بولس وشاف رجال من أهل مقدونية يترجى فيه ويقول: "تعال لمقدونيا" ومشوا على ميسيا ووصلوا إلى ترواس.⁸ وساعدنا

وسافرنا من ميناء ترواس إلى جزيرة ساموثراكي. واليوم¹¹ وعرف بولس إنو الرب يدعوه يروح ببشر بمقدونية، فرحنا نفس اللحظة.¹⁰ وبعدين سافرنا لمدينة فيليبي، وهي أكبر مدينة بولاية مقدونية، والرومان مستعمرنها. وجلسنا¹² الثاني واصلنا السفر لميناء نيابوليس، وفي بينهم¹⁴ وبوم السبت رحنا النهر خارج المدينة وتجري العادة يقيموا الصلاة. وجلسنا نتكلم مع النساء الموجودات هناك.¹³ فيها أيام. ولما تعمدت هي وعائلتها، أصرت¹⁵ تاجرة قماش من مدينة ثياتيرا، تعبد الله، اسمها ليدية، كانت تسمع والله فتح قلبه للي يقوله بولس. وفي يوم، كنا راحين¹⁶ علينا نجي عندها وقالت: "لو كنتم حكمتكم عليا أني مؤمنة بالمسيح، تعالوا ضيوف عندي." وأجبرتنا نقبل دعوتها. وقامت تمشي بعد بولس وتصيح: "هاذوم¹⁷ نصلي، لاقتنا خادمة منجمه فيها روح عريف، وكانت تريح فلوس كثيره لأصحابها من تنجيمها، وجلست تسوي هذا كثير أيام، ولما ضبح بولس كثير، لفت لعندها وقال للروح:¹⁸ الناس هُم عبيد الله العلي يعلموكم طريق النجاة" "باسم يسوع المسيح آمرك تخرج منها" وخرج نفس اللحظة.

وجابوهم للحكام وقالوا²⁰ ولما شاف أصحابها إنوهم خسروا رزقهم، مسكوا بولس وسيلا وسحبوهم لساحة المدينة عشان يحاكموهم،¹⁹ فقام²² و يدعوا بعبادات ما يصلحش إحنا الرومانيين نقلها ونعمل فيها.²¹ لهم: "هاذوم اثنان الرجال يهود ويفعلوا مشاكل بالمدينة. وضربوهم كثير وطرحوهم بالسجن، وأمروا الشاوش يشدد الحراسة علوهم.²³ الجميع علوهم، وقطعوا الحكام ثيابهم وأمروا بضربهم. والشاوش نفذ الأمر وطرحهم بالسجن الداخلي ودخل أرجلهم في خشبة التعذيب.²⁴

وفجأة وقع زلزال قوي هز كل السجن. وبنفس الوقت²⁶ ونص الليل كان بولس وسيلا يصلّي ويسبحوا الله، والمساجين يسمعوهم،²⁵ ولما وقع الزلزال قام الشاوش وشاف الأبواب مفتوحة وكان يظن أن²⁷ افتتحت كل أبواب السجن، وافتكت قيود كل المساجين. وطلب²⁹ ولكن بولس صيح بصوت مرتفع: "لا تفعل بنفسك حاجة، كلنا موجودين!"²⁸ المسجونين هربوا، شل سيفه عشان يقتل نفسه، وخرجهم لخارج وسألهم: "يا سيدي، ايش أفعل الشاوش ضؤ ودخل لداخل وهو يرجف من الخوف ورجم بنفسه فُدام بولس وسيلا، واخذهم بهذيك³³ وبشروه هو وأهل بيته كلهم بكلمة الرب.³² فقالوا له: "آمن بالرب يسوع المسيح فتنجو أنت وأهل بيتك." عشان أنجو؟" وبعدين اخذهم لبيته وقدم لهم أكل، وفرح هو وأهل الساعة بالليل وغسل جروحهم، وبعدين اعتمد هو وأهل بيته كلهم بنفس الوقت. بيته كلهم لأنوهم آمنوا بالله.

وكلم الشاوش بولس وقلة: "الحكام أمروا نخرجكم³⁶ ولما طلع الصبح رسل الحكام عسكر يبلغوا الشاوش يخرج بولس وسيلا.³⁵ واعترض بولس وقلة: "ضربونا فُدام الناس بدون محاكمة، مع إنو جنسيتنا رومانية، وطرحونا بالسجن.³⁷ وأخرجوا دلحين وامشوا بسلام." وكلم العسكر الحكام بهذا الكلام. ولما سمعوا إنو بولس وسيلا³⁸ ودلحين يفكوا لنا بالسرا! ما يصلحش، بجوا بأنفسهم ويخرجونا!" وخرج بولس وسيلا من⁴⁰ وجاءوا لعندهم واعتذروا منهم، وخرجوهم من السجن، وطلبوا منهم يخرجوا من المدينة.³⁹ رومانان، خافوا، السجن، وراحوا لعند بيت ليديا، وجلسوا مع الأخوة وشجعوهم، وراحوا من المدينة.

Chapter 17

فمشي بولس² بولس وسيلا وصلوا مدينة تسالونيكي بعدما جزعوا بأمفيبوليس وأبولونية. وكان في تسالونيكي المجمع حق اليهود.¹ وبشر لهم وبثبت إنو كان لازم المسيح يتألم وبعدين يقوم³ مثلما يسوي كل مرة، وجلس يتناقش معاهم لثلاثة سبوت من كتاب الله، فبعض اليهود اقتنعوا ورجعوا مع بولس وسيلا، وكمان عدد كبير من⁴ من الموت، وقال: "يسوع هذا اللي أبشركم علوه هو المسيح." فأمتلأوا اليهود حسد، وجمعوا بعض الأشرار من أولاد الشارع وشكلوا⁵ اليونانيين اللي يعبدوا الله، وكثير من النسوان أصحابات الشأن. فلما⁶ عصابة وبدأوا يعملوا مشاكل بالمدينة. فجمعوا على بيت ياسون وفتشوا على بولس وسيلا عشان يخرجوهم لعند الناس الشعب. حصلوهمش هناك، جروا ياسون وبعض من الأخوة وأخذوهم لعند حكام المدينة وهم يصيحوا: "هازم اللي عملوا الفتنة بكل مكان أجاؤوا فالناس المتجمعين والحكام⁸ وياسون ضيفهم بيته. وهم كلهم يخالفوا الأوامر حق قيصر ويقولوا إنو في ملك ثاني اسمه يسوع."⁷ لهنا، وبالليل مشوا الإخوة بولس وسيلا نفس اللحظة¹⁰ وشكلوا كفاله من ياسون والناس الثانيين، وبعدين فكوا لهم.⁹ أتضايقوا لما سمعوا بيهذا. وأهل يهود بيرية كانوا أشرف من يهود تسالونيكي، فقبلوا كلام الله¹¹ إلى مدينة بيرية. ولما وصلوا لهناك، راحوا لعند مجمع اليهود. وكثير من اليهود آمنوا وكمان نسوان كثير يونانيات¹² بحماس قوي وكانوا يدرسوا الكتاب كل يوم عشان يتأكدوا إنوه التعليم صحيح. أصحابات الشأن ورجال كثير يونانيين.

فالإخوة¹⁴ فعرفوا اليهود اللي هم بتسالونيكي إنو بولس يبشر بكلمة الله في بيرية، فراحوا هناك عشان يحرضوا علوه فيثيروا الشعب.¹³ والرجال اللي مشوا مع بولس، وصلوه لعند أثينا وبعدين¹⁵ أسرعوا وأرسلوا بولس لساحل البحر. وبقي سيلا وتيموثاوس في بيرية، ولما كان بولس ينتظرهم بأثينا، أتضايق زيادة لما¹⁶ رجعوا ومعاهم وصية من بولس عشان يلحقوه سيلا وتيموثاوس بأسرع وقت ممكن. فجلس يتناقش بالمجمع اليهودي مع اليهود وغيرهم من الناس اللي يتعبدوا بالمجمع، واللي يحصلهم كل¹⁷ شاف المدينة مليانة بالأصنام. فحصل خلاف بينه وبين جماعة من الفلاسفة الأبيقوريين والرواقيين. فمنهم قالوا: "أيش يشتي يقول هذا كثير¹⁸ يوم بسوق المدينة. فشله¹⁹ الهدرة؟" وقالوا بعضهم: "شكله يتكلم عن آلهة غريبة." هم قالوا هذا إنو بولس كان يبشر بيسوع المسيح والقيامة من الموت. انت جالس تتكلم على²⁰ وراحوا به لعند مجلس أروباغوس وقالوا له: "نشتي نعرف أيش هذا المذهب الجديد اللي تتكلم علوه. وكان أهل أثينا، والأجانب اللي هم مقيمين هناك، يجزعوا وقتهم بالتكلم على²¹ مسامعنا بأفكار غريبة، فإحنا نشتي نعرف المعنى حقها." الافكار الجديدة والاستماع لها.

لانا كنتو أتمشي بالمدينة حقكم وأشوف²³ فوقف بولس بمجلس أروباغوس وقال: "يا أهل أثينا، انا اشوف أنكم متدينين بكل حاجة.²² هو²⁴ للمعابد حقكم حصلتو معبد مكتوب علوه: لعبادة الإله المجهول. فهذا الإله اللي تعبدونه وأنتم ما تعرفوش، أنا دلحين أبشركم فيه. فهو ما يحتاجش لخدمة الناس لإنو ما²⁵ الله خالق الكون وكل اللي فيه، هو رب السماء والأرض، وما يسكنش بمعابد بينوها الناس. وقا خلق كل شعوب البشر من رجال واحد، عشان يسكنوا²⁶ يحتاجش لأي حاجة. هو نفسه يجيب لكل الناس الحياة والنفس وكل حاجة. عشان يبحثوا عن الله لعلى يتقربوا لعنده فيهدتوا له! فهو مش بعيد على²⁷ كل الأرض، وحدد لهم الآوقات والأماكن اللي يعيشوا فيها. وطالما إحنا من ذريه الله، لازم²⁹ لإنو به نحيا ونتحرك ونوجد. ومثلما قال واحد من الشعراء حقكم: إحنا كمان من ذريته!²⁸ أي واحد منا، الله بالماضي أتجاهل هذا الجهل، أما دلحين³⁰ إنو ما نشوف للألوهية مثل صنم يصلحه الإنسان بفنه ومهارته من ذهب أو فضة أو حجر. لإنو حدد يوم يحاسب العالم بالعدل عن طريق الرجال اللي ختاره. وأثبت لجميع الناس³¹ هو يأمر كل الناس بكل مكان إنوهم يتوبوا. على إنو اختاره بأنه أقامه من الموت".

فلما سمعوا عن القيامة من الموت، جلسوا بعضهم يتمسخروا، وبعضهم قالوا: "نشتي نسمعك مرة ثانية تتكلم على هذا الموضوع."³²

وبعدين خرج بولس من المجلس.³³

بس بعض الرجال رجعوا معه وآمنوا، ومنهم ديونيسيوس وهو عضو في مجلس أريوس باغوس، ومرة اسمها داماريس، وناس ثانيين³⁴ غيرهم.

Chapter 18

وألتقي هناك مع واحد يهودي اسمه أكيلاه وهومن بلاد بنطس. وكان عادةً بعد هذا، بولس سافر من مدينة أثينا وراح مدينة كورنثوس.¹ وبعدين جلس عندهم³ جاء قريب مع زوجته بريسكلا من إيطاليا، لإنو القيصر كلوديس أمر بطرد اليهود من روما، فراح بولس عندهم. واشتغل معهم، لإنو مهنته كانت مثل المهنة حقهم وهي صناعة الخيام.

وكان كل يوم سبت يتناقش مع الناس بيت العبادة ويحاول إنو يقنع اليهود واليونانيين.⁴

بس هم⁶ ولما سبلا وتيموثاوس وصلوا من مقدونية، بولس أتفرغ تماماً عشان يبشر بالمسيح. فكان يشهد لليهود بإنو يسوع هو المسيح.⁵ عارضموه وجلسوا يسبون، فنقص الثوب حقه وقلهم: "إذا هلكتم أنتم تتحملوا المسؤولية! أنا بريء منكم. من دلحين أنا شاروح لعند فأم⁸ فانتقل من هناك ونزل عند واحد اسمه تيطس يوستس، كان البيت حقه ملاصق لمجمع العبادة. الناس اللي هم مش يهود." كريسبس رئيس المجمع بالمسيح هو وكل عائلته. وسمعوا كثير من أهل كورنثوس كلام بولس، فأمّنوا واتعمدوا بالماء.

أنا معك ومشق درش ولا واحد يؤذيك،¹⁰ وليلة من الليالي، شاف بولس يسوع المسيح بالرؤيا فقله: "لا تخفش، أتكلم وما تسكتش،⁹ فجلس بولس في مدينة كورنثوس سنة وستة أشهر يعلمهم كلمة الله.¹¹ لإنو معي شعب كثير بهذي المدينة."

وأشتكوا علوه وقالوا: "هذا الرجال¹³ ولما كان غاليون حاكم على بلاد أخائية، اليهود اتجمعوا على بولس برآي واحد، وجابوه للمحكمة،¹² ولما كان بولس قاهو على وشك إنو يتكلم، قال غاليون¹⁴ يشتي يقنع الناس إنوهم يعبدوا الله بطريقه ما تتناسبش مع الشريعة حقنا." لكن مادام المُشكلة¹⁵ لليهود: "ايها اليهود، لو كانت الشكوى حقكم هي على فعل مخالفه ولا جريمة كان من المعقول أننا أستمع لكم. وطردهم¹⁶ هي كلام على أسماء وعلى العقيدة حقكم، لازم تنهوا الموضوع بينكم البين، أنا ما أشتيش إنو أكون قاضي بهذا الحاجات." وبقي بولس بكورنثوس¹⁸ فشلوا سوستانيس رئيس المجمع وضربوه فدام المحكمة، بس غاليون ما أهتمش ولا بحاجة.¹⁷ من المحكمة. لفترة طويلة، وبعدين ودع الإخوة وسافر بالبحر باتجاه سورية ومعه بريسكلا وأكيلاه، بعدما خلق شعر رأسه بمدينة كنخريا، لإنو كان علوه فطلبوا منه إنو يجلس عندهم فترة طويلة،²⁰ ولما وصلوا لعند أفسس فلتهم بولس هناك، وراح مجمع اليهود واتناقش مع اليهود.¹⁹ نذر. ونزل بميناء قيصرية فطلع وسلم²² بس قلهم وهو يودعهم: "شارج لكم إن شاء الله." وبعدين سافر بالبحر من أفسس،²¹ فما قبلش. فجلس فيها بعض الوقت. وبعدين خرج ومشى في بلاد منطقة غلاطية ومنطقة فريجية،²³ على الكنيسة، وبعدين نزل لمدينة أنطاكية، وكان يقوي عزيمة كل التلاميذ.

وكان قا تعلم طريق الله، ويتكلم بحماس²⁵ وأجاء لأفسس يهودي اسمه أبلوس، ولد بالإسكندرية، وهو متكلم فصيح ويعرف كتاب الله.²⁴ فجلس يتكلم بالمجمع بكل²⁶ قوي، ويُعلم الناس تعليم صحيح عن يسوع المسيح. ومع إنو ما كانش يعرف إلا المعمودية بالماء حق يوحنا. وقرر أبلوس إنو يسافر لبلاد أخائية فشجعموه²⁷ جراءة. فسمعوه أكيلاه وبريسكلا، فشلوموه معهم ووضحوا له طريق الله بشكل دقيق. لإنو كان بكلامه مع اليهود²⁸ الأخوة وكتبوا للتلاميذ هناك إنوهم يرجبوا فيه. ولما وصل لهنالك ساعد الكثير اللي آمنوا بفضل نعمة الله. يهزمهم قدام الجمهور، وبين لهم من الكتاب إنو يسوع هو المسيح.

Chapter 19

وسألهم: ² ولما كان أبلوس بكورنثوس، سافر بولس بالطريق اللي يمشي داخل البلاد، لما وصل لأفسس، ولقي هناك بعض التلاميذ، قلهم: "طيب على إي أساس تعمدتم؟" جاوبوه: ³ "قبلتم الروح القدس لما آمتم؟" قالوا له: "لا! ولا سمعنا جتي إنوه في روح قدس!" فقال بولس: "يوحنا كان يُعمد بعمودية التوبة، ويدعي الناس إنوهم يُؤمنوا باللي شيجي بعده، يعني يسوع" ⁴ بعمودية يوحنا! ولما طرح بولس يداته عليهم، نزل عليهم الروح القدس، وبدأوا ⁶ لما سيمعوا ذى الكلام أتعمدوا بإسم الرب يسوع المسيح. ⁵ المسيح وكان عددهم اثنا عشر رجلاً. ⁷ يتكلموا بلغات ثاني ويتنبأوا.

وبدا بولس يُداوم و يروح للمجمع لمدة ثلاثة شهور، وكان يتكلم بكل شجاعة على مملكة الله ويُناقش الناس ويُحاول يقنعهم بملكوت لكن بعضهم عاندوا ومارضوش يؤمنوا، وبدأوا يشتُموا هذا الطريق قدام الناس، فابتعد بولس منهم، وجلس مع التلاميذ وحدهم، ⁹ الله. وجلس مُداوم سنتين، وبكذا وصلت كلمة الرب لكل اللي ساكنين بآسيا، ¹⁰ وكان كل يوم يناقشهم بمدرسة واحد إسموه تيرانوس. كانوا الناس يأخذوا للأمراض مناديل ولا ملابس لِمست بجسم بولس، فكان ¹² وعمل الله مُعجزات غير عادية على يد بولس. ¹¹ ويونانيين. يروح منهم المرض وتخرج منهم الشياطين.

وكان في هناك بعض اليهود اللي يتجولوا ويُخرجوا الجن، فحاولوا إنو يستغلوا إسم الرب يسوع المسيح وكانوا يقولوا: "إخُرج بإسم" ¹³ جاوبهم كان من بين هاذوم اللي يفعلوا كذا، سبعة أولاد لواحد شيخ يهودي إسموه سكاوا، ¹⁴ يسوع المسيح اللي يُبشّر فيهِ بولس "وقفز الرجال اللي فيهِ جني لفوقهم وضربهم كلهم، وهربوا وهم ¹⁶ الجني: "يسوع المسيح أنا اعرفوه، وبولس اعرفوه، لكن مين أنتم؟" وانتشر هذا الخبر بين اليهود واليونانيين اللي ساكنين بأفسس، وخافوا كلهم، وأنعظم ¹⁷ عرايا وفيهم جُروح من البيت اللي كانوا داخله. وبدأوا كثير من اللي آمنوا أجهوا يعترفوا ويتكلموا باللي كانوا يعملوهُ. ¹⁸ إسم الرب يسوع المسيح بين الناس. بأذي الطريقة كانت كلمة الرب ²⁰ يشتغلوا بالسحر يجمعوا كتبهم وحرقونه قدام الناس، وحسبوا قيمتها طلعت خمسين ألف من الفضة. تنتشر بسرعة وتتقوي .

بعد ما حصلت آذي الأمور كُلّه، قرر بولس إنو يسافر للقدس، ومشي من طريق منطقة مقدونية وأخائية، وقال: "بعدما أوصل لهنالك وبأذاك الوقت ²³ وأرسل لمقدونية إثنين من اللي كانوا يعاونونه: تيموثاوس وأرسطوس، أما هو جلس فترة بآسيا. ²² لازم إنو أزور روما." كان في واحد إسموه ديمتريوس يشتغل صانع، وكان يصنع تماثيل صغيرة ²⁴ وقعت مشاكل كبيرة بأفسس، بسبب طريق يسوع المسيح، فجمع عُمالوهُ وناس ثانيين يشتغلوا بأذي المهنة، وقلهم: ²⁵ من الفضة لمعبد الآلهة أرطاميس، فيجب له هذا الشغل هو وعُمالهُ ربح كبير. وأنتم تشوفوا وتسمعوا كيف بولس هذا أضل ناس كثير هنا بأفسس، ²⁶ يا رجال، أنتم عارفين إنو نكسب من هذا الشغل شيء كثير وهذا خطر علينا، نخاف إنو مهنتنا تضع شُمتيهِ، وتضع هيبة ²⁷ وبآسيا كله تقريباً، وأقنعهم إنو الآلهة اللي يصنعونه الناس ماهيش آلهة. معبد أرطاميس والآلهة نفسه تضع عظمته، وهي اللي يعبدونه الناس بآسيا والعالم كله.

وبساعته بدأت المشاكل بالمدينة ²⁹ لما سمعوا العمال هذا الكلام زعلوا كثير، وبدأوا يصيحوا: "المجد لأرطاميس آلهة أهل أفسس!" ²⁸ كُله، وهجموا ناس كثير على غايوس وأرستخرخس المقدونيين ومسكوكهم، وهم كانوا مرافقين لبولس بالسفر، وسحبونهم لساحة الملعب.

جتي أصحابه المسؤولين بآسيا رسلو له رسالة يترجوه إنوه ما يُخاطرش ³¹ كان بولس يشتي يواجه الناس، لكن التلاميذ منعونه. ³⁰ لإنوه الناس كانوا بحالة فوضى، بعضهم كانوا يصيحوا بشيء وبعضهم بشيء ثاني، وأكثر الناس ما يعرفوش ³² بنفسه و يروح الملعب، لما ³⁴ وكان في بينهم يهودي إسموه إسكندر، قدّمونه اليهود قدامهم، عشان يتكلم. فأشر بيده إنو يشتي يتكلم مع الناس. ³³ ليش تجمعوا! عرفوا الناس المتجمعين إنوه يهودي، صاحوا كلهم بصوت واحد: "المجد لأرطاميس آلهة أهل أفسس!" وجلسوا يُرددوا هذا ساعتين تقريباً.

آخر شيء وقف حاكم المدينة وقدر إنو يُهدي الناس، وقلهم: "يا اهل أفسس، العالم كُلّه يعرفوا إنو مدينة أفسس هي اللي تحرس هذا الشيء معروف وما فيش علوه أي خلاف، إهداؤا و بطلوا تتصرفوا تصرف ³⁶ معبد أرطاميس العظيم والتمثال اللي نزل من السماء! فإذا كان لديمتريوس وأصحابه اللي يشتغلوا ³⁸ أنتم جِبْتُم آذوم الإثنين الرجال لهنّا، وهم ما سرقوش المعبد ولا شتموا آلهتكم. ³⁷ طائش. وان كان لكم شكوى ثاني، شيكون النقاش فيه بالإجتماع العام لأهل ³⁹ يُثْلُه شكوى بأحد، عندنا محاكم وقضاة، يروحوا يشتكوا لهم. أما بأذي الطريقة، إحنا بخطر وشتحاكم بتهمة إنو عملنا فتنة، بسبب اللي حصل اليوم، وما فيش معنا حجة نقدمه على هذا ⁴⁰ المدينة. بعد ما قال هذا الكلام الناس أنفروا. ⁴¹ التجمع!"

Chapter 20

وبدا ينتقل بأذيك المنطقة كُله، وكان يوعظ التلاميذ² وبعدما انتهت المشاكل، دعي بولس للتلاميذ وشجعهم، وودعهم وسافر لمقدونية.¹ وجلس فيه ثلاثة شهور، ولما كان بولس يُجهز نفسه سُسافر عن طريق البحر لسوريا،³ وشجعهم بكلام كثير، وبعدين وصل لليونان. ورافقنا بالسفر شوبانثرس بن يثرس من مدينة بيرية؛ وأرسترخس⁴ عرف إنو اليهود يتأمرؤا شقتلونوه، قرر إنو يرجع من طريق مقدونيا. آدوم سبقونا وانتظرونا⁵ وسكوئدس من اهل تسالونيكي؛ وغايوس وتيموثاوس من مدينة درية، وتيخيكس وثروفيمس من ولاية آسيا. أما نحنا سافرنا بحر من فيليبي، بعد عيد الفطير اليهودي، ووصلنا لمدينة ترواس بعد خمس ايام وتبعناهم، وجلسنا هناك⁶ بمدينة ترواس. وبداية الأسبوع يوم الأحد أجمعنا كلنا عشان نأكل الخبز، وبدأ بولس يخطب بالناس، وجلس يتكلم ويوعظهم لُص الليل، لإنوه⁷ سبع ايام. وكان في شاب إسموه أفيخوس جالس⁹ وكنا مجتمعين بغرفة بالدور الاعلي، وسرجات كثير والى.⁸ كان ناوي يسافر اليوم الثاني. نزل بولس، ورجم بنفسه لفوقه¹⁰ بالشباك، كان يُنعيس وغلبوه النوم، وبولس يتكلم كلام كثير، فقلت من الدور الثالث للأرض ومات. بعدين طلع بولس وقسم الخبز وأكل، وواصل كلامه معهم لما طلع الفجر، بعد كذا سافر.¹¹ وحصنوه وقلهم: "لا تخافوش! عاده حي!"¹² أما نحنا ركبنا بالسفينة وسبقنا بولس ومشينا بحر لمدينة أسوس، وجلسنا ننتظر له هناك،¹³ وأخذوا الشاب لبيته حي، وفرحوا كثير.¹⁴ واليوم الثاني مشينا¹⁵ ولما وصل لمدينة أسوس، أخذنوه معنا بالسفينة ومشينا لميناء ميثيليني.¹⁴ هو رتب كل شيء ومشى رجل لأسوس. بالسفينة من هناك، ووصلنا لمقابل جزيرة خيوس. وباليوم الثالث مشينا قريب من جزيرة ساموس، واليوم الرابع وصلنا لبيليثس، وكان بولس مُقرّر إنو ما يتوقفش بأفسس، عشان ما يتأخرش بأسيا، وكان يشتي يوصل بسرعة لمدينة القدس إذا قدر قبل يوم¹⁶ الخمسين.

لما وصلوا لعندوه قلهم:¹⁸ ومن ميليثس رسل بولس لشيوخ الكنيسة بأفسس يجيئوا لعندوه.¹⁷

"أنتم تعرفوا كيف كنثو تعامل معكم طول الفترة اللي جلسيتي بينكم، من أول يوم أجيئوا فيه لآسيا،

وما قصرتمو معكم بشيء ينفعكم،²⁰ وخدمتمو الرب بكل تواضع، ودموع كثير، رغم المشاكل اللي حصلت لي بسبب مؤامرات اليهود.¹⁹ وذالحين أنا²² وكنثو أدعي اليهود واليونانيين إنو يتوبوا لله ويؤمنوا برنا يسوع المسيح.²¹ وكنثو أوعظكم واعلمكم ظاهر ومن بيت لبيت. لكن الروح القدس كان يقول لي بكل مدينة أروح له إنوه²³ رايح للقدس، بأمر من الروح القدس، ومعرفش ايش اللي بيحصل لي هناك. لكن حياتي ما تهمناش، المهم إنوه أوصل لهدفي وأكمل العمل اللي كلفنا فيه الرب يسوع المسيح، إنو السجن والمصائب تنتظر لي. عشان²⁶ أنا عارف إنكم معا شتشفوش وجهي مرة ثاني، أنتم كلكم اللي جلسيت بينكم وبشركم بمملكة الله.²⁵ أنكلم ببشارة نعمة الله. لإنو أنا ما تردتوش وبلغتكم بكل مشيئة الله.²⁷ كذا أقولكم اليوم إننا بريء من دم أي واحد منكم.

أنا عارف إنوه بعد²⁹ إنتبهوا لانفسكم وللرعية اللي خليككم الروح القدس مشرفين عليهم، عشان تنتبهوا لكنيسة الله اللي اشتري بدمه.²⁸ وشطهروا ناس حتى من بينكم انتم، ويتكلموا بأشياء غير صحيحة³⁰ ما اسافر، شيدخلوا بينكم ذئاب شرسين ما عندهم رحمة بالرعية. عشان كذا إنتبهوا! وإنذكروا إننا لمدة ثلاث سنوات ما توقفوش ليل ونهار، وأنا أنصح كل واحد منكم وأنا³¹ عشان التلاميذ يتبعونهم. ما³³ لكن ذالحين شستودعكم برعاية الله وكلمة نعمته، هي اللي تقدر إنوه تبنيكم وتعطيكم نصيب مع كل المُقدسين لله.³² إكي. وانتم تعرفوا إننا أشتغلنا بيداتي أدين عشان أسدد كل حاجاتي وحاجاتي اللي معي.³⁴ تمنيتوش يوم فصة أحد منكم ولا ذهبي ولا ثيابه. وعلمتولكم بكل شيء، كيف إنو لازم نتعب ونعمل ونساعد المحتاجين، ونتذكر كلام الرب يسوع إنو قال: البركة لما تعطي أكثر من لما³⁵ وزعلوا علوه كثير، خاصة لما قلهم³⁸ وبكوا كلهم وحصنوا بولس وباسونوه.³⁷ بعدما قال بولس هذا الكلام ركع معهم كلهم وصلي.³⁶ تأخذ. إنهم معا شيشوفوش وجهه مرة ثاني، ومشوا معوه للسفينة وودعوه.

Chapter 21

ولقينا² ولما مشينا من عندهم ، أبحرنا مباشرةً لعند جزيرة كوس . وباليوم الثاني وصلنا لجزيرة رودس ، وبعدين اتجهنا لميناء باترا¹ وشغنا جزيرة قبرص وتجاوزناها عن شمالنا ، وواصلنا السفر باتجاه سوريا ،³ سفينة مسافرة لساحل فينيقية ، فركبنا معها وأبحرنا . ولقينا التلاميذ ، وجلسنا عندهم سبع أيام . وكانوا ينصحوا بولس⁴ ووصلنا لميناء صور ونزلنا فيه ، لأن السفينة كانت تفرغ حمولتها هناك . ولما انتهت زيارتنا ، واصلنا الطريق لنكمل سفرنا ، فرافقونا كل التلاميذ مع حريمهم وأولادهم⁵ بإلهام الروح ، ما يروحش القدس . وودعنا بعضنا البعض ، وركبنا السفينة ، فعادوا هم لبيوتهم.⁶ علشان يودعونا لخارج المدينة ، وركعنا على الساحل لنصلي .

وبوم الثاني رحنا لمدينة⁸ وتابعنا السفر بالبحر من صور إلى بتولمايس ، وسلمنا على الإخوة اللي هناك وجلسنا معهم يوم واحد .⁷ ومعه أربع بنات عذارى عندهن موهبة النبوة.⁹ قيصرية ونزلنا ضيوف بيت المبشر فيلثس ، وهو واحد من السبعة ،

فأخذ حزام بولس ، وقيد به يدايه وأرجله وقال:¹¹ وجلسنا عنده أيام . ولما كنا عنده جاء لعندنا من منطقة يهودا نبي اسمه أغابوس .¹⁰ ولما سمعنا هذا الكلام ، كلنا والناس¹² "الروح القدس يقول إنو صاحب هذا الحزام شبيحوه اليهود هكذا بالقدس ، وبسلموه لعند الأمم." وقلهم بولس: "ليش تيكوا وتكسروا قلبي؟ أنا مستعد أموت عشان اسم الرب¹³ الموجودين قمنا نترجي بولس ما يروحش القدس ، ولما ما قدرناش نقنعه رجعنا سكتنا ، وقلنا له: "مشيئة ربنا معاك."¹⁴ يسوع."

وكان معنا تلاميذ من قيصرية ، واخذونا لبيت مناسون القبرصي ، وهو تلميذ قديم ، وجلسنا¹⁶ وبعد فترة اتجهنا للسفر ورحنا القدس .¹⁵ واليوم الثاني مشينا مع بولس وجلسنا عند يعقوب ، وكلّ الشيوخ كانوا¹⁸ ولما وصلنا القدس ، رحبوا بنا الإخوة بفرح .¹⁷ عنده ضيوف . وسلم بولس عليهم ، وجلس يكلمهم باللي عمله الله بين الشعوب الثانية عن طريق خدمته .¹⁹ جالسين عنده .

وقد²¹ ولما سمعوا كلامه سبخوا الله ، وقالوا له: "أنت تشوف يا أخ اللي آمنوا بالرب من اليهود بالآلاف ، وهم متعصبين للشرعية .²⁰ سمعوا إنك تدعو اليهود اللي يعيشوا عند الشعوب الثانية أنهم يخالفوا موسى ، وتقلهم ما يختنوش أولادهم وما يتبعوش عاداتنا المتوارثة امشي معاهم²⁴ اعمل باللي نقول لك فيه : عندنا أربعة رجال عليهم نذر ،²³ أكيد أنهم شيسمعوا أنك جئت الى هنا، إيش نعمل ؟²² للهيكل وتطهر معاهم ، وادفع قيمة خلق رؤوسهم ، والجميع بيعرف اللي سمعوه عليك مش صحيح ، لأنك تعمل نفسك بالشرعية . وأما المؤمنين اللي هم مش يهود، قد رسلنا لهم رسالة نوصيهم فيها بأنو ما يأكلوش من الذبائح المقدمة للأصنام والدم ، وما يأكلوش²⁵ واليوم الثاني راح بولس مع الرجال وتطهر معاهم وبعدين دخل الهيكل عشان يسجل التاريخ²⁶ لحم الحيوانات المخنوقة ، وما يزوش." ولما قد السبع الأيام بيخلصين ، شافوا اليهود من بلاد آسيا بولس²⁷ اللي ينتهي فيه أسبوع التطهير ، ووقت تقديم القران على كلهم . وهم يصيحوا: "ساعدونا يا بني إسرائيل! هوذا الرجال اللي يعلم الجميع بكل مكان ضد²⁸ في الهيكل ، فحرضوا الناس كلهم، ومسكوه . لإنهم كانوا شافوا تروفيمس الأفسسي مع²⁹ الشعب والشرعية وبهذا المكان ، ودخل اليونانيين للهيكل ونجس هذا المكان المقدس." بولس بالمدينة ، ووطنوا أنه دخله معه للهيكل .

ولما كانوا يحاولوا أنهم³¹ فهاجت المدينة كلها ، وهجم الناس على بولس ، وسحبوه لخارج الهيكل ، وغلقوا الأبواب نفس الوقت .³⁰ وبنفس الوقت اخذ معه عسكر وضباط وجاء مسرع لعنده . ولما يقتلوه سمع قائد الكتيبة الرومانية بأنو الفوضى ملأت القدس كلها . فاقترب القائد ومسكه ، وأمر عساكره بأنهم يقيدوه بسلسلتين ، وبدأ يسأل : " منو شافوا اليهود قائد الكتيبة وقفوا من ضرب بولس . فصاحوا بعضهم بشيء ، وغيرهم بشيء ثاني . فما قدرش القائد إنو يعرف الصدق بسبب هيجان الناس ، فأمر بأنو³⁴ هذا ، وإيش عمل؟" لإنو الناس كانوا³⁶ ولما وصلوه العسكر للشلم اضطروا أنهم يتحملوه عشان يتخلصوا من عنف الناس .³⁵ ياخذوا بولس للمعسكر . يتبعونه ويصيحوا: "إعداموه."

ولما العساكر كانوا يدخلوا بولس للمعسكر ، قال للقائد باللغة اليونانية: "هل أقدر أكلمك بشيء؟" فقله القائد: "هل تتكلم اليونانية؟"³⁷ فقله بولس: "أنا يهودي³⁹ مش أنت المصري اللي عمل الفوضى في المدينة، وقاد أربعة ألف من القتل خرج بهم للصحراء من فترة؟"³⁸ فسمح له القائد ، ووقف بولس على السلم ، وأشر بيده⁴⁰ من طرسوس ، المدينة المشهورة في كيليكية . لوسمحت خيلنا أكلم الناس." للناس . ولما سكتوا ، كلمهم باللغة العبرية ، وقلهم:

Chapter 22

وقلهم بولس: "أنا يهودي ، ولدت³ ولما سمعوه يتكلم باللغة العبرية ، هداؤا أكثر²." يا اخواني وآبائي ، اسمعوا الآن دفاعي عن نفسي".¹ في طرسوس اللي هي بمنطقة كيليكية ، و أنا عشت بهذي المدينة . وكان أستاذي غملائييل ، وعلمنا شريعة آباءنا ، وكنت غيور على وبشهد⁵ فاضطهدت اللي يتبعوا هذا الطريق إلى الموت ، وكنت أمسكهم رجال ونساء ، وأرميهم بالسجن.⁴ دين الله مثلما أنتم اليوم ، رئيس الكهنة ومجلس الشيوخ على كلامي هذا إنو صدق . واخذت منهم رسائل لعند إخوانهم بدمشق ، ورحت عشان أمسك هادُم الناس اللي هناك وأجييهم للقدس لعشان نعاقيهم .

فسقطت على الأرض ، وسمعت⁷ ولما قدنا قريب من دمشق ، وكان الوقت قده ظهر ، فجأة ضاءوا حولي نور ساطع من السماء ،⁶ والناس اللي معي⁹ فقلت له: من أنت يا سيد؟ فقال: أنا يسوع الناصري اللي أنت تضطهده .⁸ صوت قلبي: شاول ، شاول ، ليش تؤذينا؟ فقلت له: إيش أعمل يا رب؟ فقلبي: قم وادخل دمشق وهناك شععرف اللي لازم¹⁰ شافوا النور، بس ما سمعوش صوت اللي يكلمنا . عليك إنك تعمله.

وكان في دمشق رجال تقي اسمه حانيا ، يعمل بالشرعية ،¹² وقادونا اصحابي بيدي لدمشق ، لأننا ما كنتش أشوف بسبب شدة النور.¹¹ فجاء لعندي ووقف وقلبي: يا أخ شاول ، شوف . فرجع لي بصري نفس اللحظة وشفته قُدامي ،¹³ وبحترمه كل اليهود في دمشق . وتكون شاهد له قُدام الجميع باللي شفته¹⁵ وقلبي: إله آباءنا اختارك عشان تعرف إيش يشتي ، وتشوف البار وتسمع كلام من فمه .¹⁴ والآن، إيش تنتظر؟ قُم وتعمد وانغتسل من ذنوبك ، وادعي باسم الرب .¹⁶ وسمعت ،

وشفت المسيح قلبي : اسرع اخرج من القدس الآن ، لأن أهل¹⁸ وبعدين رجعت للقدس . ولما كنت أصلي بالهيكل غبت من الوعي ،¹⁷ وقلت له: يا رب ، هم يعرفوا أننا كنت أدور في بيوت العبادة بعد المؤمنين فيبك عشان أحبسهم¹⁹ القدس ما يقبلوش شهادتك عليا . فقلبي: امشي ،²¹ وكنت موجود لما قتل شهيدك استيفانوس ، وكنت راضي على قتله ، وحارس لملايس اللي قتلوه.²⁰ وأضربهم . والناس كانوا يستمعوا لبولس لما وصل لذكر الأمم ، صيخوا لقائد الكتبية: "ابعد هذا الرجال من الأرض ! ما شأرسلك بعيد لعند الأمم." يستحقش الحياة!"

والقائد أمر عساكره يدخلوا بولس للمعسكر ويجلدوه يحققوا معه²⁴ وبعدين جلسوا يصيخوا ويلوحوا بشياهم ، وينفشوا التراب بالهواء .²³ ولما العساكر ربطوه عشان يجلدوه قال بولس للضابط الموجود: "هل القانون يسمح لكم²⁵ عشان يعرف ليش الناس صيخوا علوه . ولما سمع الضابط هذا الكلام ، راح لعند القائد وقله: "إيش كنا بانفعل من غلطة لو جلدنا هذا²⁶ تجلدوا مواطن روماني قبل محاكمته؟" فقله القائد: "أنا دفعت²⁸ وراح القائد لعند بولس وسأله: "أنت روماني الجنسية؟" فقله: "ايوه." الرجل²⁷؟ هذا الرجال روماني الجنسية!" مبلغ كبير من المال عشان أحصل الجنسية الرومانية." وقله بولس: "أنا ولدت فيه."

وبنفس الوقت ابتعدوا العساكر اللي كانوا مكلفين يحققوا معه ، وخاف القائد لما عرف أنه روماني ، لأنه قد كان قيده بالسلاسل.²⁹

وباليوم الثاني كان يشتي القائد يعرف ماهي التهمة اللي اليهود قالوها على بولس ، ففك قيوده ، وأمر يجييوه لعند رؤساء الكهنة وكُل المجلس اليهودي ، وجاب بولس وجلسه قُدامهم .

Chapter 23

فأمر حنانيا، رئيس² فشاف بولس لوجوه أعضاء المجلس وقلهم: "يا أخوة، أنا عشت حياتي فُدام الله وضميري مرتاح لهذا اليوم"¹ فقله بولس: "شضر بك الله يا مُرائي! كيف جالس تُحَاكِمنا مثلما تقول التوراة، وأنت³ الكهنة، خُدامه إنهم يصربوا بولس على لقفه. رد عليهم بولس: "يا أخوة، أنا مكتوش⁵ فقالوا له الواقفين: "هل تُسب رئيس شيوخ اليهود؟"⁴ تُخالف التوراة وتأمِهم إنو يضربونا؟" عارف إنو رئيس الكهنة، يقول الكتاب: لا تلعن رئيس شعبك!"

ولما عرف بولس إنو بعض أعضاء المجلس من مذهب الصدوقيين، والبعض الآخر علماء الشريعة، صاح داخل المجلس وقال: "يا إخواني، أنا واحد من علماء الشريعة وأبن واحد من علماء الشريعة وأُحَاكِم الان هنا لإننا مؤمن بالقيامة."

لإنو⁶ لما قال هذا الكلام، حصل خلاف داخل المجلس، بين علماء الشريعة والصدوقيين من أعضاء المجلس، فانقسموا الحاضرين.⁷ فوقعَت مشكلة كبيرة وصباح، فقام بعض من علماء⁹ الصدوقيين ينكروا القيامة والملائكة والأرواح، أما علماء الشريعة يعترفوا بهذا كله. الشريعة، يعارضوا بحماس، فقالوا: "ما فيش أي ذنب على هذا الرِّجَال، يمكن كلُّهم روح أو ملاك!"

وكبرت المشكلة زيادة وخاف القائد إنو يقطعوا بولس نُصين، فأمر العساكر إنهم ينزلوا ويخطفوا بولس من بينهم وُرجعوه وبالليلة الثاني ظهر الرب يسوع المسيح لِبُولُس ووقف جنبه وقال له: "إطمن يا بُولُس! مثلما شَهِدَت لي بالقدس، لازم إنو¹¹ للمعسكر. ولما طلع الصبح بعض اليهود عملوا إتفاق بينهم البين، عشان يقتلوا بولس، وحلفوا يمين ما يأكلوا ولا يشربوا¹² تشهد لي بروما كمان." وراحوا لكبار رؤساء الكهنة والشيوخ وقالوا لهم: "يُحَاكِمنا¹⁴ وكان عدد اللي تأمروا أكثر من أربعين رِّجَال.¹³ إلا بعد ما يقتلوا بولس. فاطلبوا الآن أنتم وبقية أعضاء المجلس من القائد، إنو يحضر بولس لعندكم، إتعدروا¹⁵ يمين إنو ما نأكل شيء إلا بعد ما نُقَتِّل بُولُس" إنكم شتشفووا قضيتُهم مرة ثاني، واحنا مستعدين إنو نُقتله قبل ما يوصل للمجلس!"

دعي بُولُس لواحد من الضباط وقَّله: "خذ هذا الولد ووصله¹⁷ فسمع ابن أخت بولس بهادي المؤامرة، فمشي للمعسكر وكَلَّم بولس. فأخذه الضابط ووصله لعند القائد وقَّله: "دعي لي السجين بولس وطلب مني إنو أُوصل¹⁸ لعند القائد في شيء مهم يشتي يكلمه فيَّهِ" مسك القائد الولد بيده وأخذه لوحده، وسأله: "إيش الشيء اللي تشتي هذا الولد لعندك، إنو عنده شيء مهم يشتي يُكلمك فيَّهِ" لا²¹ قَّله: "إتفقوا اليهود إنهم شطلبوا منك تجيب بولس للمجلس بكرة، بحجة إنهم يشتوا يعملوا تحقيق بموضوعه.²⁰ تكلمنا فيَّهِ؟" توافقس على طلبهم، لإنو في أكثر من أربعين رِّجَال منهم عملوا له كمين وحلفوا إنو ما شياكلوش ولا شيشربوا إلا لما يقتلوا بولس، أمر القائد الولد إنو يمشي بعدما حذره وقَّله: "لا تكلمش احد إنك كلمتنا بهذا"²² والآن هُم مستعدين ومنتظرين تُنفذ لهم طلبهم." وبعدين القائد دعي لثنيين من ضباطه وأمرهم وقلهم: جهزوا مئتين عسكري، وسبعين فارس، ومئتين مُسلح يحملوا الرماح، عشان²³ وكتب رسالة للحاكم²⁵ وفرس يركب فوقه بولس، عشان يوصل سالم لعند الحاكم فيليكس.²⁴ يروحوا لقيصرية الساعة تسع بالليل. يقول فيبها:

هذا الرِّجَال مسكنوه اليهود وحاولوا إنوه يقتلوه. وبعد²⁷ من كُودِيُوس لِبِيسِيَّاس إلى صاحب الفخامة الحاكم فيليكس: بعد التحية،²⁶ أنبين²⁹ وكنت أشتي أعرف التهمة اللي يتهموه فيبها، قدمته لمجلسهم.²⁸ ما عرفت أنا إنو مواطن روماني، رحت أنا والعساكر وانقذته. وبعدين عرفت إنو في هناك³⁰ لي إنو تُهمته بخصوص مسائل تخص التوراة، واتضح لي إنو ما عملش ذنب يستحق الموت أو السجن. مؤامرة على هذا الرِّجَال، فأرسلته لعندك بسرعة، وأمرت المدعين علوه إنو يُقدِّموا شكوتهم لعندك."

وباليوم الثاني الصباح الفُرسان أخذوا بولس ورافقوه لقيصرية،³² العساكر نفذوا الأوامر، وأخذوا بولس بالليل ووصلونوه لانتيتاتريس.³¹ فقرأ الحاكم الرسالة، وسأل من أي³⁴ ولما وصلوا الفُرسان لقيصرية، سلموا بولس مع الرسالة للحاكم.³³ والعساكر رجعوا للمعسكر. قال له: "شاستمع لقضيتك لما يجئوا اللي اشتكوا بك". وبعدين أمر بحراسة بولس بقصر³⁵ منطقة هو، فكلّموه إنو من كيليكية، هيرودُس.

Chapter 24

وبعد خمس أيام أجاأ لقيصيرية حنانيا رئيسي الكهنة ومعه بعض الشيوخ ، ومحامي إسموه ترثلُس، وقدموا شكوتهم للحاكم ضد بولس .¹
 فا استدعى الحاكم بولس ، وبدأ ترثلُس يوجه له الإتهام ، فقال: " إحنا بسبك عايشين بسلام كثير، والمصالح اللي استفادوا منها²
 وعشان ما أطول بالكلام عليك ، أتمني إني⁴ يا صاحب الفخامة فيلكس. نحن نشكرك بكل وقت وكل مكان.³ الشعب كله بسبب تخطيطك
 نحن لقينا هذا الرجال بسبب المشاكل ويعمل فتنة بين اليهود بالعالم كله، وهو اللي يقود مذهب⁵ تسمع شكوتنا بلطفك بشكل مختصر:
 بس القائد ليسيئاس أجي وشله من يداننا⁷ ولما حاول إني ينجس هيكلنا، مسكنوه وكنا نشتي نحاكموه مثلما تقول التوراة.⁶ النصراري.
 وافقوا⁹ وأمر خصومه أنهم يرفعوا شكواهم عندك. فلما تستجوبه أنت بنفسك ، تقدر تعرف إني الشكوى حقنا علوه صحيحة. ⁸ بالقوة ،
 بقية اليهود اعضاء الوفد وقالوا إني الدعوى اللي قدمه المحامي صحيح.

فأشر الحاكم لبولُس إني يتكلم ويدافع عن نفسه ، فقال بولس: " أنا عارف إني لك سنين كثير وانت حاكم لهذه البلاد، عشان كذا شدافع¹⁰
 ولا واحد من اليهود شافنا¹² تقدر تتأكد إنا عادنا وصلتو للقدس، عشان العبادة، مالبش أكثر من اتعشر يوم . ¹¹ على نفسي وانا مُرتاح .
 بس¹⁴ وما يقدروش يثبتوا عليّ أي تهمة قدامك الآن . ¹³ حتى مرة واحدة بالهيكل أو المجمع أجادل أحد أو احرص الناس على الفوضى.
 وعندي نفس الرجاء¹⁵ أعترف قدامك إنا أعبد إله آبائي بالطريقة اللي يقولوا هم إنه بدعة، ومؤمن بكل المكتوب بالتوراة وكُتب الأنبياء ،
 عشان كذا أنا دائما أدرب نفسي إني يكون ضميري حي¹⁶ بالله مثلهم، وهذا الرجاء هو إني شكون القيامة للأموات الصالحين والأشرار.
 وبعد غياب عدة سنين من القدس، رجعتُ علشان أجي لشعبي بعض الهدايا للفقراء وعلشان أقدم بعض¹⁷ ونظيف أمام الله والناس.
 ولما كنت أعمل هذا، شافونا بالهيكل بعض اليهود من حق آسيا، وكنت قد تطهرت. وماكانتش بيهذاك الوقت وسط أي تجمع¹⁸ القرايين .
 أو يتكلموا اللي موجودين هنا²⁰ ولو كانوا معهم دليل ضدي، المفروض إنهم كانوا يحضروا عندك ويُقدموا شكوتهم. ¹⁹ ولا عملتو أي مشكلة.
 يمكن عشان الكلام اللي تكلمتو فييه قدامهم لما قُلتو: أنتم²¹ الآن، إيش الجريمة اللي عملتها لما قاموا يُحاكمونا بمجلسهم الأعلى؟
 كان فيلكس يعرف معرفة جيدة عن طريق يسوع المسيح، وبعد ما سيمع رد بولس²² نحاكمونا اليوم إني أنا مؤمن إني الاموات شيقوموا"
 وأمر الضابط إني يخلي بولس تحت الحراسة ، وإني يجب له²³ قرر إني يؤجل الجلسة، وقلهم: "لما يجي القائد ليسيئاس شاحكم بالقضية"
 شوية حرية، ومسموح لصاحبه إنهم يزورونه ويخدمونه.

وبعد إيام أجاأ فيلكس هو وزوجته دروسلا، وهي يهودية. فاستدعى بولس لعنده وسمع له. فكلمه بولس على الإيمان بيسوع المسيح .²⁴
 ولما اتكلم بولس على الصلاح والعفة وبوم الحساب اللي شيجي، خاف فيلكس، وقال لبولس: " روح الآن ، ولما اكون فاضي²⁵
 وبنفس الوقت كان فيلكس يتمنى إني بولس يجب له فلوس رشوة علشان يفك له ، علشان كذا كان يرسل²⁶ شاستدعيك مرة ثاني"
 ويستدعيه زيادة ويتكلم معه .

وجزعين سنتين وبولس على هذا الحال. وآخر شيء أتعين بُوركْيوس قسْتُوس حاكم بدل فيلكس ، وفيلكس عشان يكسب رضى²⁷
 اليهود خلي بولس بالسجن.

Chapter 25

فجاءوا لعنده رؤساء الكهنة وشيوخ اليهود واشتكوا ببولس لعنده² وبعد ثلاثة أيام من استلام فستوس الحكم ، راح من قيصرية للقدس .¹ فقلهم فستوس: "بولس محجوز في⁴ وطلبوا منه يرضيهم يرسلهم بولس للقدس . وكانوا قد عملوا له كمين عشان يقتلوه بالطريق .³ وقال : "يجي معي قادتكم ، ولو في تهمة على الرجال هذا يقدموها لعندي"⁵ قيصرية ، وأنا راجع لعنده لهنالك بعد فترة قصيرة .

وجلس فستوس بالقدس ثمان أو عشر أيام ، ورجع للقيصرية . وثاني يوم من وصوله جلس على منصة الحكم . وقلهم يحضروا بولس⁶ ودافع بولس⁸ ولما جاء بولس ، اتجمعوا اليهود اللي جاءوا من القدس ، وقدموا لهم كثيرة وخطيرة وما قدروش يشتوها علوه .⁷ لعنده . بس فستوس كان يشتي يرضي اليهود فقال⁹ عن نفسه وقلهم: "أنا ما عملتش ولا حاجة ، ضد شريعة اليهود ، أو الهيكل ، أو القيصر." فقله بولس: "أنا واقف الآن قدام محكمة قيصر، وقدامها لازم¹⁰ لبولس: "هل تشتي تروح للقدس ، ونحاكمك قدامي بهاذي التهم؟" ولو كنت عملت شيء يستاهل الموت ، ما كنتش هربت من¹¹ اتحاكم. أنا ما أرتكتش أي ذنب على اليهود ، وأنت عارف تماماً بهذا. الموت. أما إذا كانت هاذي التهم اللي يوجهوها ليا اليهود مش صحيحة ، ما يحقش لواحد إنو يسلمنا لهم . وأنا أستأنف الدعوى حقي لعند وتشاور فستوس مع المساعدين حقه ، وبعدين قال لبولس: "ما دام قد استأنفت الدعوة حقك للقيصر ، فإلى القيصر¹² فيصر!" وجلس هناك أيام كثيرة . وعرض¹⁴ وبعد أيام قليلة ، جاء الملك أغريباس وبرنيكي لقيصرية عشان يسلموا على فستوس .¹³ تمشي!" ولما رحت للقدس اشتكوا علوه رؤساء الكهنة وشيوخ¹⁵ فستوس على الملك قضية بولس وقله: "في رجال تركه فيلكس محبوس . وقلت لهم مش من عادة الرومان يحكموا على واحد إلا بعد ما يواجه خصومه أول شيء ، ونعطيه فرصة¹⁶ اليهود ، وطلبوا أحكم علوه . ولما حضروا خصومه¹⁸ وجاءوا معي لهناء وأسرعت ثاني يوم وعقدت جلسة عشان نشوف القضية ، وأحضرت المتهم .¹⁷ يدافع عن نفسه . جادلوه في أشياء تخص دينهم وبرجال اسمه يسوع مات ، وبولس يقول إنو عادة¹⁹ ما جابوش علوه ولا ذنب من اللي كنت اتوقعه ، بس هو رفع قضيته لجلالة القيصر ، فامرت بحراسته لما أرسله²¹ فانا مختار بالأمر ، وقلت للمتهم يروح للقدس ويحاكم هناك ،²⁰ حي! واليوم الثاني جاء²³ فقال أغريباس لفستوس: "أنا نفسي أحب اسمع اللي يقوله هذا الرجال." فقله: "بكره تسمعه."²² لعند القيصر." أغريباس وبرنيكي ، بموكب فخم ، ودخلوا قاعة المحاكمة وقادة العساكر ووجهاء المدينة يحيطوا بهم . وأمر فستوس بإحضار بولس . وقال فستوس: "يا ملك أغريباس ، وبا كل الحاضرين معنا هنا : هذا الرجال اللي تشوفوه قدامكم اشتكوا فييه لعندي كُـل اليهود²⁴ ولكن أنا ما لقيتش علوه ولا ذنب يستاهل الموت ، بس هو استأنف الدعوة حقه لعند جلالة²⁵ بالقدس وكانوا يصيحوا إنو لازم يموت. بس ما فيش عندي شيء واضح أكتبه على قضيته لجلالة القيصر . وأحضرت قدامكم كلكم ،²⁶ القيصر ، فقررت إننا أرسله لروما . ومش معقول ، أرسل محبوس لعند القيصر بدون ما²⁷ وخاصة قدام الملك أغريباس ، عشان لما نشوف قضيته ، أحصل شيء أكتبه . أذكرش التهم اللي علوه."

Chapter 26

"يا ملك أغريباس، أنا سعيد أننا اذافع عن² وقال أغريباس لبولس: "نسمح لك تدافع على نفسك." وأشر بولس بيده وبدأ يتكلم وقال: ¹ وخاصة إنك تعرف تماماً عادات اليهود واختلافاتهم. أرجو منك تسمعنا³ نفسي قدامك اليوم، وأرد على كل اللي يتهمونا فيه اليهود، ومادام يعرفوننا من أول، لو يشتوا لشهدوا أنني كنت⁵ كل اليهود يعرفوا حياتي من يوم كنت صغير. فانا عشت بينهم معادنا صغير. ⁴ بصبر. اللي⁷ وأنا اليوم أتحاكم بسبب الرجاء اللي عندي بأن يحقق الله اللي وعد فيه آباءنا، ⁶ من علماء الشريعة، أكثر مذهب متشدد في ديانتنا. ليش ما تصدقوش أن⁸ قبائل إسرائيل اثنا عشر تداوم على العبادة ليل نهار عشان يتحقق. وعشان هذا الرجاء يا ملك، اليهود يتهمونا. وعملت هذا كله بالقدس بتكليف من¹⁰ وأنا كنت اعتقد إنه ضروري أعمل كل قوتي ضد اسم يسوع الناصري. ⁹ الله يقيم الأموات؟ وعذبتهم كثير¹¹ رؤساء الكهنة، وحبست ناس كثير من أتباع يسوع المسيح. وكنت أصوت بالإعدام لما كان المجلس يحكم عليهم. بالمجامع عشان يكفروا. ومن حقدي عليهم كنت اطاردهم حتى في المدن اللي خارج البلاد.

ولما كنت بالطريق يا ملك، وقت الظهر شفت نور أقوى من نور الشمس يلمع¹³ ورحت لمدينة دمشق بأذن وتوكيل رؤساء الكهنة، ¹² وسقطنا كلنا على الأرض. وسمعت صوت يدعي لي باللغة العبرية: شاؤل، شاؤل، ليش تضطهدنا؟ صعب عليك¹⁴ جنبي وجنب أصحابي. فم وقف على أرجلك، وقد ظهرت لك عشان¹⁶ وسألته: منوه أنت يا سيد؟ فقلي: أنا يسوع المسيح اللي أنت تضطهده. ¹⁵ إناو تقاومنا. وشأنقذك من شعبك ومن الأمم اللي شأرسلك لعددهم دلحين،¹⁷ أخليك خادم لي وشاهد باللي شفته مني واللي باتشوفه مني بعد اليوم. عشان تفتح عيونهم ويرجعوا من الظلام للنور، ومن تحكم الشيطان عليهم إلى الله، فيحصلوا غفران الذنوب ونصيب مع اللي آمنوا¹⁸ بي.

وبشرت أهل دمشق أول حاجة وبعداً أهل القدس ومنطقة اليهودية²⁰ ومن هذاك الوقت ما خالفتش الرؤيا السماوية يا ملك أغريباس. ¹⁹ وهذا سبب اليهود مسكوني بالهيكل وكانوا يشتوا²¹ كلها، وبعداً الأمم. ودعوتهم يتوبوا ويرجعوا لله، ويعملو أعمال تدل إنوهم تابوا. ولكن الله حفظنا لحد اليوم، وساعدنا أفق قدام الناس المساكين والعظماء اشهد له وما أقولش شيء غير اللي قاله الأنبياء²² يقتلوننا، بإنوه المسيح شتألم وشيكون أول واحد يقوم من بين الأموات، ويبشر شعبه والشعوب الثانية بالنور.²³ وموسى إنوه بيقع،

فقله²⁵ ولما وصل بولس بكلامه لهذا الحد، قاطعه فستوس وقله بصوت مرتفع: "جننت يا بولس! توسعت بالعلم لما ضيعت عقلك!" ²⁴ والملك اللي اكلمه دلحين يعرف هذه الأشياء اللي²⁶ بولس: "أنا مش مجنون يا صاحب السمو فستوس، أنا أقول كلام صحيح ومعقول. يا ملك أغريباس، أنت تصدق كلام الأنبياء؟ أنا²⁷ اتكلم عليها، ومتأكد إنوه ما تخفيش عليه حاجة منها، لإنوه ما حدثتش في مكان معزول. فقال بولس: "سواء وقت قليل أو كثير،²⁹ فقال أغريباس: "بهذا الوقت القليل، تشنتي تقنعنا أكون مسيحي؟" ²⁸ عارف أنك تصدقها!" فدعائي لله عشانك وعشان الحاضرين كلهم ترجعوا مثلي، ولكن بدون هذه السلاسل."

وخرجوا من القاعة وهم يقولوا: "الرجال هذا ما فعلش حاجة يستأهل القتل أو³¹ وبعداً قام الملك والحاكم وبرنيكي والجميع قام، ³⁰ وقال أغريباس لفستوس: "لو الرجال هذا ما ستأنفش الدعوى حقه لعند القيصر يمكن كان يخرج من الحبس." ³² الحبس."

Chapter 27

وأخيراً اتفقنا إنو نساfer لإيطاليا بحر، فمسك الحراسة بولس وبعض المحبوسين الثانيين لقائد مية اسمه يوليوس، يتبع كتيبة أغسطس.¹ فركبنا سفينة أجت من أدراميت، تمشي بإتجاه موانئ ولاية آسيا. وأجاءوا معنا بالرحلة أسترخس من مدينة تسالونيكي بولاية² واليوم الثاني وصلنا صيدا. وبوليوس اتعامل مع بولس معاملة تمام فسمح له إنو يزور أصحابه بصيدا عشان يحصل منهم اللي³ مقدونية. وعبرنا البحر المجاور⁵ وأنطلقنا من الميناء حق صيدا، وسافرنا قريب من شواطئ قبرص، لإنو الريح كانت عكس اتجاهنا.⁴ يحتاجه. وهناك قائد مية حصل سفينة جايه من الإسكندرية متجهة لإيطاليا،⁶ للمنطقتين كيليكية وبمفيلية، ووصلنا لعند ميناء ميرا بولاية ليكية. وسافرت السفينة على مهلها أيام كثيرة، وقربنا من ساحل كنيديس بعد تعب، بس الرياح ما خلتناش ننزل هناك، فسافرنا⁷ فركبنا فيها. وبصعوبة وصلنا لمكان اسمه الموانئ الجميلة قريب لمدينة لسائية.⁸ قريب من ساحل جزيرة كريت، مقابل رأس سلموني.

"يا رجال، أنا اشوف إنو¹⁰ وبهذا ضاع منا وقت طويل، والسفر رجع بالبحر خطر لإنو الوقت كان بعد الصيام. فحذرهم بولس وقال:⁹ بس قائد المية كان يميل للكلام¹¹ سفرنا فيه خطورة وخسارة كبيرة، مش بس على السفينة والحمولة حقها، حتى على أرواحنا كمان." والميناء كان ما يصلحش للجلوس فيية بوقت الشتاء، فقرر أكثر قائد السفينة وكلام صاحبها وما جبش ولا أي أهمية لنصيحة بولس. الناس إنو تكمل السفر، على أمل إنو نوصل لميناء فينكس بجزيرة كريت ونجلس بوقت الشتاء هناك. وهذا الميناء بإتجاه الجنوب وأجت ريح خفيف من الجنوب، فطنوا البحاريين إنو شيلاقوا اللي يشتوه، فرفعوا الشراع وأبحروا قريب من¹³ الغربي والشمال الغربي. ساحل كريت.

فأندفعت السفينة وما قدرتش تقاوم الريح. فأسستلما¹⁵ بس بعد قليل أجت ريح عاصفة اسمها الشمالية الشرقية، أجت من الجزيرة.¹⁴ وجزعنا قريب من جزيرة صغير اسمها كودا، وقدرنا بصعوبة إنو نرفع قارب النجاة لظهر السفينة.¹⁶ لها والريح هي اللي كانت تقودنا. وبعدين البحاريين أخذوا الإحتياطات اللازمة، فشدوا وسط السفينة بالحيال. وخافين إنوه تصطدم بالساحل الرملي عند سرتس،¹⁷ وزادت علينا العاصفة بقوة، لدرجة إنو البحاريين باليوم الثاني رجموا بحمولة¹⁸ فأنزلوا الشراع وسيبوا السفينة تمشي على هذه الحال. ومشت أيام كثير واحنا ما شفتناش فيها الشمس ولا النجوم، والعاصفة²⁰ وثالث يوم رجموا بأدوات السفينة بأيديهم.¹⁹ السفينة للبحر. كانت تزيد من ليوم، لدرجة انحنأ بأسنا.

والمسافرين كانوا قأمتنعوا من الأكل لفترة طويلة، فوقف بولس بينهم وقال: "يا رجال، كان لازم تعملوا بنصحتي وما تسيبوش²¹ بس أنا دلحين أطلب منكم تتطمئنا، ولا واحد منكم شيفقد حياته. بس السفينة لوحدها²² كريت، فتسلموا من هذا الخطر والخسارة. وقال لي: ما تخافش يا بولس، لازم انك توقف أمام قيصر. والله²⁴ ظهر لي هذه الليلة ملاك من عند الله اللي أنا له وأخدمه.²³ شتتكسر. لازم ما نندفع لواحدة من²⁶ أطمئنا يارجال، أنا عندي إيمان بالله إنو كلامه شيقوع.²⁵ جاب لك حياة كل المسافرين معك. فقاوسوا²⁸ وبالليلة الرابعة عشر، والرياح كانت ما تزال تسوقنا ببحر أدريا، البحاريين أعتقدوا بنص الليل أنهم يقتربوا من البر.²⁷ الجزر." فخافوا إنوه نصطدم بالحجار، فرجموا من²⁹ العمق حق الماء وطلع اربعين متر. وبعد قليل رجعوا قاسوا العمق طلع ثلاثين متر. والبحاريين كانوا يشتوا إنو يهربوا من السفينة، فأنزلوا قارب النجاة للبحر على أساس³⁰ آخر السفينة أربع مراسي، ومنتظرين يطلع الصبح. فقال بولس لقائد المية والجنود: "إذا هاذم البحاريين ما جلسوش بالسفينة³¹ إنوهم يشتوا ينزلوا بعض المراسي من مقدمة السفينة. وقيل الفجر، بولس طلب منهم كلهم يأكلوا وقلهم.³³ فالجنود قطعوا الحبال حق القارب وسيبوه يقلت بين الماء.³² فما شتعيشوش." لو سمحتم كلوا قليل من الأكل، أنتم تحتاجوا لهذا عشان تعيشوا. وما شيفقدش³⁴ مشين اربع عشر يوم وأنتم ما أكلتموش ولا حاجة، فاطمنوا كلهم، واكلوا³⁶ ولما قال هذا، شل خبز وشكر الله فدامهم كلهم. وبعدين قسمه وبدأ يأكل.³⁵ ولا واحد منكم شعرة من رأسه" وكان عددنا بالسفينة مئيتين وستة وسبعين شخص.³⁷ من الأكل.

³⁸ وبعد ما شبعوا، رجموا القمح بالبحر عشان يخففوا من حمولة السفينة.

ولما طلع النهار، ما قدروش البحاريين إنوهم يميزوا البر، بس هم شافوا خليج له ساحل رملي. فقرروا إنوهم يدفعوا السفينة لعنده إذا³⁹ فقطعوا المراسي وسيبوها تفلت للبحر. وبنفس الوقت فكوا الحبال اللي تربط الدفة، ورفعوا الشراع الأمامي للريح وأتجهوا⁴⁰ قدروا. بس السفينة اصطدمت بتلة رمل بين الماء. فجنحوا بها للساحل، فارتكر المقدمة حقها وبقي ما يتحركش، وآخر⁴¹ بإتجاه الساحل. بس قائد المية كان يشتي⁴³ فالجنود كانوا يشتوا يقتلوا المساجين عشان ما يسبحوش للساحل ويهربوا.⁴² السفينة أنكسر بقوة الأمواج. وبعدين الباقيين⁴⁴ ينقذ بولس، فمنعهم إنوهم يعملوا اللي يشتوه. فأمر اللي يعرفوا السباحة إنوهم يقفروا أول حاه ويخرجوا للشاطئ. يتبعوهم على ألواح من السفينة او على قطع من الأكسار حق السفينة. وبكذا الكل وصلوا بسلام للبر.

Chapter 28

وأستقبلونا أهلها الغرباء بمحبة كبيرة مش عادية، فرحبوا بنا² وعرفنا بعد ما نجينا أنو الساحل اللي وصلنا لعنده هو جزيرة مالطة.¹ وولعوا لنا النار لأنو الجو كان مطر وبارد.

فلما شافوا أهل الجزيرة الحية مُعلق⁴ وجمع بولس بعض الحطب ورجمه بُه لوسط النار، فخرجت حية بسبب الحرارة، وأتعلقت بيده.³ بس بولس نفص بالحية بيده، قالوا لبينتهم البين: "شكل هذا الرجل قاتل، بالرغم أنه نجي من البحر، العدل ما يسمحلوش بانه يعيش." والناس أتوقعوا أنه شيتورم أو يفلت ميت فجأة، بس هم أنتظروا لفترة طويلة وشافوا أنه ما⁶ لوسط النار وما وقعوش ولا حابه. وقعوش ولا حابة، فغيروا رأيهم وقالوا أنه إله.

وكان أب بوليوس رافد على⁸ وكان في مزارع قريب من المكان لحاكم الجزيرة بوليوس، فدعي لنا وأحسن ضيافتنا ثلاث أيام.⁷ وبعدين أجاءوا الناس الأمراض اللي هم⁹ الفراش مريض بحمى وإسهال زيادة. فراح بولس يزوره وصلي، وحط أيديه علوه، فعالجه. وبعد ثلاثة شهور سافرنا على سفينة من¹¹ فجابوا لنا هدايا مليون، ولما رحلنا جابوا لنا كل ما نحتاج له بسفرنا.¹⁰ بالجزيرة واتشافوا. ولما وصلنا لمدينة سراكوسا جلسنا بها ثلاث¹² الإسكندرية فيها صورة الجوزاء "يعني التوأمين" كانت قا جلست بفصل الشتاء بمالطة. وبعدين أبحرنا ومشتينا بالقرب من الساحل لما وصلنا مدينة ريغيون، وباليوم الثاني أجت ربح جنوبية، فوصلنا لمدينة بوطيولي¹³ أيام، ولما الإخوة سمعوا اننا وصلنا، خرجوا¹⁵ وحصلنا هناك بعض الإخوة، طلبوا منّا نجلس معهم سبع أيام. وكذا وصلنا إلى روما.¹⁴ بيومين. ولما دخلنا روما الصابط سمح لبولس إنو¹⁶ عشان يستقبلونا بساحة أبيوس وبالحانات الثلاث. فلما شافهم بولس شكر الله وأنشجع. وبعد ثلاث أيام دعي بولس كبار اليهود، وقلهم: "يا إخوة، مع أننا ما عملتش ولا شيء يؤدي¹⁷ يجلس بيت خاص مع الجندي اللي بحرسه. فاستجبونا وكانوا يشتوا يفكوا لي، لأنو ما كنش في حابه¹⁸ الشعب، ولا لطقوس أبوتنا، مع اننا أحتبستو بالقدس وشملت للرومان، لهذا²⁰ بس اليهود عارضوا، فاضطريت أرفع قضيتي لعند قيصر. وهذا ما يعينش اننا أشتكيتو على بني وطني بحاجة. ¹⁹تستاهل إعدامي. فجاوبوا علوه: "إحنا ما وصلتش ولا أي رسالة من²¹ طلبت إنو أشوفكم وأكلمكم. أنا مُقيد بهذه السلسلة بسبب رجاء بني إسرائيل." وإحنا نشوف إنو من الصح نسمع رأيك، لأنو²² منطقة يهودا علوك، والإخوة اللي اجاءوا من هناك ما كلمونا ش بحاجة مش تمام علوك. إحنا ما نعرفش أن الناس بكل مكان يعارضوا هذا المذهب!"

وأتفقوا أنهم يقابلوا بولس بيوم محدد، وأجاءوا لبيته ومعهم ناس ثانيين مليون. فجلس يكلمهم من الصبح للمغرب وشرح لهم حقائق²³ فا قتنعوا بعضهم بكلامه، وبعضهم رفضوا²⁴ مملكة الله، وحاول إنو يقنعهم برسالة يسوع المسيح، مستخدم تواراة موسى وكتب الأنبياء. "روح لعند²⁶ فاختلفوا بينتهم البين، وخرجوا بعد ما قلهم بولس: "صدق الروح القدس لما قال لأبائكم بلسان النبي إشعياء: ²⁵أنهم يؤمنوا. لأنو القلب حق هذا الشعب رجع قاسي، وأذانهم رجعت²⁷ هذا الشعب وقل: "مهما سمعتم ما شتفهموش، ومهما شفتهم ما شتشفوش. ثقيلة عن السمع، وغمضوا عيونهم، عشان ما يشوفش بعيونهم، ويسمعوا بأذانهم، ويفهموا بقلوبهم، فيرجعوا لعندي عشان وبعدما قال هذا، خرجوا اليهود من عنده وهم²⁹ لهذا اشتيكم تعرفوا إنو الله أرسل نجاته لغير اليهود، وهم شيسمعوا له." ²⁸أسفهم." يتصايحوا بقوة.

وكان بولس يعلن بشرى قيام مملكة³¹ وجلس بولس سنتين كاملتين ببيته اللي أستأجره، وكان يرحب بكل اللي يجي لعنده ليزوره.³⁰ الله بجراه وبدون عائق، ويعلم الناس بالرب يسوع المسيح.

Romans

Chapter 1

هذا الانجيل اللي وعد الله فيّه من قبل² أنا بولس عبد المسيح يسوع، الله دعينا عشان أكون رسول، وأختارنا عشان أبشر بالإنجيل.¹ ومن جهة الروح القدس ثبت بقوة إنوه⁴ ويتكلم عن ابنه اللي جاء من دُرية داود، من الناحية البشرية؛³ بواسطة أنبيائه بالكتب المقدسة، بواسطة يسوع المسيح، وعشان إسموه حصلوا نعمة (أو بركة). وأكون رسول وأدعي⁵ ابن الله لما قام من الموت، يسوع المسيح ربنا. أكتب لكم أنتم كلكم اللي⁷ ومن ضمنهم أنتم كمان، دعيكم الله عشان تكونوا ليسوع المسيح.⁶ الناس من كل الشعوب للطاعة والإيمان، أول شيء، أشكر إلهي بواسطة بروما، أحباب الله اللي اسمكم قديسين: عليكم النعمة والسلام من الله أبونا والرب يسوع المسيح. يشهد الله اللي أعبدوه من كل قلبي، وأبشر بالإنجيل إيه، كيف إننا يسوع المسيح، من شانكم كلكم، لإنوه إيمانكم ينتشر بالعالم كله. لإننا مُشتاق أشتي أشوفكم، عشان أجي¹¹ أدعي دائماً بصلواتي، إنوه يتسهل لي بيوم من الأيام و أزورككم بمشيئة الله. ¹⁰أذكركم دائماً، عشان تتشجع بينا البين لما أكون عندكم، أنا اتشجع بإيمانكم، وأنتم تتشجعوا بإيماني. ¹²لكم بركة روحية من شان تتقوا (تتشجعوا)، أشتيكم تعرفوا يا اخوتي، إننا نويث مرات كثير أزورككم، عشان يكون لخدمتي ثمر عندكم كمان، مثلما أنمرت بين الشعوب الثانية، لكن¹³ عشان كذا أنا مشتاق لإنوه علّي واجب جهة كل الشعوب المتمدنة والغير متمدنين، المثقفة والغير مثقفة سواء. ¹⁴مقدرتوش لحد الآن. أنا مستحش بإنجيل المسيح (أنا افتخر برسالة الانجيل)، لإنوه هو القوة اللي¹⁶ لكم كثير، أشتي أبشركم بالإنجيل أنتم كمان اللي بروما. لإنوه الله أعلن بالإنجيل كيف نكو نصالحين، اللي يعطوا الله على أساس¹⁷ يستخدمها الله لإنقاذ كل من يؤمن، سواء يهود أو غير يهود. فالله أعلن غضبه من السماء على كل الناس الفجاروما يعملونوه من¹⁸ الإيمان، مثلما يقول الكتاب: "الصالح بواسطة الإيمان يحيا." من لما خلق الله²⁰ لإنوه كل اللي يشتهو البشر يعرفوه عن الله، الله خلوه واضح وظاهر لهم،¹⁹ شر وفساد، اللي يحجبوا الحق بفسادهم. العالم، وصفات الله اللي ماتشوفيش العين، مثل قُدرته الأبدية والوهيئة، ظاهرة وواضحة للكل تشوفها العقول بمخلوقاته، إذن الناس

رغم إنهم عرفوا الله ، لكن ما حمدونوش ولا شكرونوه، كإله، وراحوا بتفكيرهم للغاوة ومن غبائهم رجع قلوبهم²¹ مالهومش عُذْر . وبدلوا جلال الله اللي ما ينتهيش ، بتمثيل تشبه صورة الإنسان اللي يموت، والطيور²³ يحسبوا إنهم أذكاء، وهُم أغباء.²² مُظْلَم . لإنهم تبعوا الباطل بدل عشان²⁵ كذا تركهم الله بشهوات قلوبهم للنجاسة، عشان يهينوا أجسامهم بينهم البين.²⁴ والحيوانات والزواحف. الحق ، وخافوا وعبدوا المخلوق بدل الخالق تبارك وتعالى للأبد...آمين.

وكم²⁷ عشان كذا الله تركهم للشهوات المُخزية ، لإنوه نسوانهم أَسْتبدلين العلاقة الجنسية الطبيعية بممارسات موش طبيعية .²⁶ الرجال، تركوا العلاقة مع النسوان، وعملوا الفحشاء رجال مع رجال، وانشغلوا بشهواتهم بينهم البين ، عشان كذا استحقوا العقاب وامتلاؤا بكل²⁹ ولإنهم رفضوا إنو يعرفوا الله، تركهم الله لعقولهم الفاسدة ، عشان يعملوا أمور موش صحيحة.²⁸ العادل لإنهم ضالين. نمامين مفترين، يكرهوا الله شتامين، متكبرين³⁰ أنواع البشر والإثم والطمع والخُبث، وامتلاؤا بالحسد والقتل والعداوة والمكر والسوء، رغم إنهم يعرفوا تمام إنو الله حكم³² ما يفهموش ، ولا أمانة، ولا حنان ، ولا رحمة .³¹ مُتفاحرين، مُخترعين للشر، عاصيين للوالدين ، بالموت على اللي يعمل آذي الأشياء ، هم يعملونه وزيادة ويمدحوا اللي يعملونه.

Chapter 2

وانت ياللي تحكم على الناس الثانيين وبنفس الوقت تعمل أعمالهم ، أنت بلا عذر، مهما كنت. لانك لما تحكم عليهم، تحكم على نفسك¹ فأيش تتوقع ياللي تحكم على الناس الثانيين وتعمل أعمالهم،³ وإحنا نعرف أنه الله يعاقب بالعدل اللي يعملوا هذي الأعمال.² كمان. او انك تتساهل بلطفه العظيم وصبره وأحتماله ؟ ماتعرفش أنه القصد من لطف الله هو أنه يوديك⁴ تتوقع انك شتهرب من عقاب الله ؟ للتوبة ؟

لأنه الله شيجازي كل واحد⁶ بس أنت عنيد وقلبك قاسي ، فانت تخزن لنفسك غضب ليوم الغضب، يوم يعلن الله غضبه وعقابه العادل.⁵ ويكون الغضب والسخط ،⁸ فترجع الحياة الابدية للي يسعوا للمجد والكرامة والخلود مجتهدين على العمل الصالح،⁷ على حسب عمله. والويل والعذاب لكل من يعمل الشر، لليهود وكمات للناس اللي هم مش⁹ للمتزاغلين اللي يرفضوا الطاعة للحق بس هم يتنازلوا للإثم. لإنو الله مايجاملش احد.¹¹ والجلال والكرامة والسلام لكل من يعمل الخير، لليهود وكمات للناس اللي هم مش يهود.¹⁰

فالناس اللي ما عندهم مش تواراة موسى وبخطئوا، يهلكوا حتى بدونها. والناس اللي عندهم تواراة موسى وبخطئوا ، يحكم عليهم بموجبها¹² فالناس اللي هم مش يهود¹⁴ فمش من يتسمع لتلاوة التوراة هو يعتبر إنسان صالح عند الله . إنما اللي يطيع التوراة كلها .¹³ وهذا بيين إنو¹⁵ وما عندهم مش تواراة موسى ، وعملوا بالفطرة اللي تأمر به الشريعة ، يكونوا شريعة لانفسهم ، مع ان الشريعة مش لهم . وكل¹⁶ ما تأمر به الشريعة موجودة بقلوبهم . وتشهد بيهذا ضمائرهم وأفكارهم بداخلهم ، تكلمهم متى عملوا الخطأ ومتى عملوا الصح . والآن، انت تسمي¹⁷ هذا يؤخذ بالإعتبار يوم يحاكم الله اسرار الناس عن طريق المسيح يسوع . فالإنجيل اللي أداعي به يقرر هذا . أنت تعرف التوراة ، ولهذا نفهم مشيئة الله وتعرف الفرق بين الحق والباطل .¹⁸ نفسك يهودي وتتوكل على التوراة ، وتفتخر بالله . ومؤدب للأعبياء، ومعلم للي هم مش متعلمين، وأنت وصلت لقمة المعرفة²⁰ وأنت تتوقع أنك قائد للعميان ، ونور للي هم بالظلمة ،¹⁹ لحظة ، أنت ياللي تعلم الناس الثانيين ، ليش ماتعلم نفسك؟ أنت تصيح وتقول : " لا تسرقوش " ، فهل²¹ والحق لإنو عندك التوراة . أنت²³ أنت تقول : " لاتزنوش " ، فهل يصلح أنك تزني؟ انت تكره الأصنام ، فهل يصلح انك تنهب بيت الله ؟²² يصلح انك تسرق ؟ لان الكتاب يقول : " بسببكم انتم يا يهود ، الأجانب يكفروا بأسم الله ."²⁴ تتفاخر بالتوراة ، فهل يصلح أنك تهين الله بأنك تعصي التوراة ؟

ومن جهة ثانية ، إذا²⁶ فإذا كنت تعمل بأوامر التوراة ، شيكون لختانك قيمة. بس اذا كنت تخالف التوراة ، فالختان حقك مالوش قيمة .²⁵ فالناس اللي مش مختونيين يعملوا بفرائض التوراة²⁷ كان في واحد مش مختون يعمل بفرائض الله ، مش يعتبره الله كإنو مختون ؟ لإنو اليهودي الحقيقي مش يهود بالمظهر.²⁸ يحكموا عليكم أنتم اليهود اللي تخالفوا التوراة بالرغم إنوا مكتوبة عندكم وأنتم مختونيين . انما اليهودي الحقيقي هو اليهودي بالقلب ، الختان الصح هو ختان القلب ، اللي هو²⁹ والختان الصح مش هو بس علامة بخارج الجسم ، الختان الروحي مش الحرفي . وهذا الإنسان قد ربما مايمدحوش الناس ، بس الله يمدح.ه.

Chapter 3

أيوه ، فوائده كثير من كل الجهات ، أهمها إن الله أستمأنهم على كلامه.² إذن، هل كان اليهود أحسن من غيرهم ؟ وإيش هو فائدة الختان؟¹ أكيد لا! الله صادق وكل الناس كذابين. مثلما⁴ إيش يحصل إذا كان بعضهم خائن للأمانة؟ هل عدم أمانتهم يُبطل أو يلغي أمانة الله؟³ قال الكتاب: "الهم أنت صادق بكلامك، ولما تحكم تغلب."

الجواب: أكيد لا.⁶ إذا كان شرنا يُبين إن الله صالح، هل يصح نقول إن لله موش عادل لإن يُعقبننا؟ هذا الكلام بحسب تفكير الناس،⁵ إذا كان كذبي يُخلي صدق الله يزيد جلاله، فليش الله يحكم علياً⁷ لإن إذا كان الله موش عادل فكيف يمكن إن يكون هو ديان العالم؟ أو "ليش مانعمل شر عشان يجي منه الخير؟" بعض الناس يفتروا علينا وبتهموننا زور إننا نقول هذا⁸ مثلما يحكم على المذنب؟ إذن، هل نحن اليهود أفضل عند الله من اليونانيين؟ لا، أبداً. مثلما قلت لكم من قبل إن اليهود⁹ الكلام. هذوم اللي شتعايقوا بالعدل. كلهم صالحين¹² ولا واحد يفهم، ولا واحد يشتي الله،¹¹ مثلما يقول الكتاب: "ما فيش واحد صالح أبداً،¹⁰ وغير اليهود سوى سوى عبيد للخطية. حناجرهم قبور مفتوحة، لساسينهم يسيل منه المكر، شيفاههم من تحته شُم الحناشه،¹³ وفاسدين، ولا واحد يعمل خير، ولا حتى واحد. ما يعرفوش طريق¹⁷ ينشروا الخراب والشقاء بالطرق اللي يمشوا فيه،¹⁶ أرجلهم سريعة للقتل،¹⁵ لقوفهم مليان لعن، وكلام وسخ،¹⁴ ونحن نعرف إن كل ما هو مكتوب بالتوراة يُطبق على اللي عندهم التوراة، ومعايكونش لحد عُذر، ويكون¹⁹ ولا يخافوا من الله¹⁸ السلام، فالعمل بأحكام التوراة ما تُخليش أي واحد من بني آدم صالح عند الله، التوراة بس تُعرفننا إيش هي²⁰ العالم كله تحت حكم الله. الله يعتبرننا²² لكن الآن الله أظهر كيف يعتبر البشر صالحين عنده بدون التوراة، مثلما جاء بتوراة موسى وُصِف الأنبياء.²¹ الخطية. لكن الله²⁴ الكل مذبذبين ومقدروش يمدوا الله.²³ صالحين عنده لما نُؤمن بيسوع المسيح. وهذا ممكن لكل اللي يُؤمنوا، الكل بلا فرق. الله ضحى فيهِه وخلي دمه كفارة لكل اللي يُؤمن فيهِه. وهذا يُبين إن الله²⁵ يعتبرهم صالحين مجاناً ينعمته بالمسيح يسوع اللي افتداهم. و كمان يُبين بالوقت الحاضر إنو الله صالح، لإنه يعتبر كل من يؤمن²⁶ صالح، لإنه صبر بالماضي على ذنوب الناس وما عقبهم عليها. بيسوع المسيح صالح، وهذا دليل فعلاً على إن الله صالح.

النتيجة اللي وصلنا²⁸ هل يصح إن نتباهي بشيء؟ لا! ما فيش مكان للتباهي! ليش؟ هل لإنه الأعمال هي المُهم؟ لا، المهم هو الإيمان،²⁷ هل الله إله اليهود وحدهم؟ ولا هو إله كل الشعوب كمان؟²⁹ له هي إن الله يعتبر الشخص صالح لإيمائه، موش لإنه يعمل بأحكام التوراة. هل يعني هذا³¹ مادام الله واحد، ويعتبر اليهود صالحين بالإيمان، كمان غير اليهود بواسطة نفس هذا الإيمان.³⁰ أكيد هو إله لكل الشعوب. إنه نلغي التوراة بالإيمان؟ لا، بالعكس تُثبت التوراة.

Chapter 4

لو الله كان حسب إبراهيم صالح بسبب أعماله التي عملها ، لكن إبراهيم من² والسؤال الآن إيش نقول بأبونا إبراهيم بهذا الحاجة؟¹ والإنسان⁴ إيش مكتوب بالكتاب؟ مكتوب: "إبراهيم آمن بالله ، والله حسب له إيمانه صلاح."³ حقه يتفاخر بعمله ، بس مش قدام الله . والإنسان الذي ما يتوكلش على عمله ، بس⁵ الذي يشتغل يكسب أجرته ، والأجرة هذه ما تعتبرش هدية ، فهي أجرته مقابل شغله . وهذا نفس الذي قاله داود لما تكلم على راحة الإنسان⁶ يتوكل على الله الذي يسامح الخاطئ ، هذا هو الإيمان الذي يحسبه الله صلاح . هنيئ للي الله ما يحسبش⁸ هنيئ للي الله يغفر له ذنوبه ويسامح خطاياهم .⁷ الذي يحسبه الله صالح ، بدون ما يشوف عمله ، فقال داود: علوه ولا ذنب .

ومتى حصل هذا؟ لما كان إبراهيم مختون أو مش مختون؟ الجواب لما كان إبراهيم مش¹⁰ هل الهناء هذا للناس الذي يختنهم وحدهم؟⁹ وقد ختن إبراهيم بعد هذا ، عشان يكون علامة أن الله حسب إبراهيم صالح وهو عادة مش مختون ، فإبراهيم هو أبو كل¹¹ مختون . وكمان إبراهيم أبو المختونين الذي ما يتكلوش على الختان ، بس يمشوا¹² المؤمنين الذي هم مش مختونين الذي يحسبهم الله صالحين . بطريق الإيمان الذي مشى فيه أبونا إبراهيم حتى قبل ما يُختن .

ولو¹⁴ ولما الله وعد إبراهيم وذريته بيرثوا العالم ، مش على أساس العمل بالشرعية ، لكن على أساس الصلاح الذي يجي بالإيمان .¹³ لأن الشرعية تجيب غضب الله للي يخالفه ،¹⁵ كان أهل الشرعية هم الذي بيرثوا العالم هذا ، فيصبح الإيمان بدون فائدة والوعد باطل . ولو ما فيش شرعية مشتطهرش ولا مخالفة .

والوعد إذن جاء بالإيمان عشان يكون هدية من الله ، ويكون مضمون لجميع ذرية إبراهيم ، مش للي يعيشوا بالشرعية وحدهم ، وحتى¹⁶ نفس الذي قاله الكتاب: "بأخلك أب لقبائل كثيرة." فهو أبونا بنظر الله الذي آمن¹⁷ للي يعيشوا بالإيمان مثل إبراهيم ، فهو أب لنا كُنا . فيه ، والذي يحيي الموتى ، والذي يخلق الأشياء من العدم .

ومع إنه ما كنش في أمل ، بس إبراهيم كان عنده أمل وصدق إبراهيم إنو شيكون أب لقبائل كثيرة مثلما قله الله: "بيكون معاك ذرية"¹⁸ وما شكش بوعد الله ،²⁰ وما ضعفش إيمانه ، مع أن عمره قده قريب من المائة السنه ، وساره مرته ما تقدرش تحمل .¹⁹ كثيرة جداً . وهذا هو الإيمان²² وكان واثق تماماً أن الله قادر يفعل الذي وعده فيه .²¹ وماضعفش إيمانه ، بل زاد اتقوي إيمانه ، وجاب المجد لله . الذي الله حسب إبراهيم عنده صالح .

فهو يقصدنا كُنا ، فالله يحسبنا صالحين إحنا الذي أمنا بالله الذي²⁴ والكتاب لما يقول الله حسب صالح ، ما يقصدش إبراهيم وحده .²³ الذي أسلم للموت علشان معاصينا وبعدين قام علشان يبررنا²⁵ أقام المسيح من الموت .

Chapter 5

وبفضله كمان دخلنا بالإيمان لهذه النعمة التي نحنا عايشين فيها الآن، وفرحين لإثمه² لما آمنا بالله حصلنا سلام معه برنا يسوع المسيح.¹ والصبر يُخلّصنا ننصر على⁴ نفرح حتى ونحنا بين المشاكل، لإثمه من الضيق والشدة نتعلم الصبر،³ عندنا أمل¹ أنه نشارك بمجد الله، وأملنا ما يخيبش، لأن الله سكب محبته بقلوبنا بالروح القدس الذي جابه لنا.⁵ المشاكل، والانتصار يجب لنا الأمل ،

صعب إنه واحد يُضحى بنفسه ويموت من شان شخص⁷ بوقت ما كنا عاجزين، مات المسيح عشان المُذنبين بالوقت الذي حدده الله.⁶ لكن الله أثبت لنا محبته، ونحنا عادتنا مُذنبين ، مات المسيح من شاننا.⁸ طيب، احتمال يُسايِل واحد عشان شخص طيب كثير.

مادام الله اعتبرنا صالحين بواسطة دم يسوع المسيح الذي ضحي فيته من شاننا، فيحنا أكيد شتتجي من غضب الله بواسطة المسيح.⁹ وأكثر من كذا نفرح بالله، بفضل¹¹ كنا أعداء لله، واصطلحنا معه بموت ابنه من شاننا، فأكيد بعد ما اصطلحنا شتتجي بواسطة حياته!¹⁰ أجات الخطيئة للعالم على يد إنسان واحد، وجابت الخطيئة معها الموت، عشان كذا وجب الموت¹² رنا يسوع المسيح الذي صالحنا معه. على كل البشر لإثمه كلهم مُذنبين.

رغم كذا¹⁴ فالخطيئة كانت مُنتشرة بالعالم من قبل ما تجي تورا موسى، لكن ماكنش تُحسب على الناس لإثمه ما فيش تورا.¹³ ، سيطر الموت على الناس من عهد آدم لاهد موسى، حتى اللي ماعملوش ذنب مثل ذنب آدم. وآدم كان إشارة للمسيح الذي بيحي بعده .

لكن هدية الله تختلف على خطيئة آدم. إذا كانوا الناس كلهم ماتوا بسبب ذنب إنسان واحد، فالأولى إن تزيد عليهم نعمة الله والهدية¹⁵ في فرق بالنتيجة بين هدية الله وبين خطيئة إنسان واحد. ذنب إنسان واحد قاد البشر¹⁶ المجانية بواسطة إنسان واحد هو يسوع المسيح. خطيئة إنسان واحد خلت الموت يُسيطر على البشر بسبب¹⁷ للهلاك، لكن النعمة جابت لهم الصلاح حتى بعد ماعملوا كثير من الذنوب. آذاك الواحد. لكن الآن اللي يحصلوا نعمة الله وهدية الصلاح، أكيد يملكوا بالحياة الأبدية بواسطة يسوع المسيح الواحد.

ومثلما إنه بمعصية¹⁹ مثلما إن خطيئة إنسان واحد قادت البشر كلهم للهلاك، برضو صلاح إنسان واحد جاب الصلاح والحياة لكل البشر.¹⁸ إنسان واحد خلي كل البشر مُذنبين، برضو بطاعة إنسان واحد يرجعو كلهم صالحين .

مثلما الخطيئة سيطرت وجابت الموت، برضو²¹ أجات التورا وكثرت المعاصي، لكن كلما كثرت معاصي الناس ، تزيد نعمة الله أكثر.²⁰ النعمة تُسيطر عن طريق الصلاح، وتوصلنا للحياة الأبدية بواسطة رنا يسوع المسيح.

Chapter 6

لا سمح الله! إنا اللي متنا بالنسبة للمعصية، فكيف نعيش بعد² إذن إيش نقول؟ هل نستمر بعمل المعصية علشان نتواجد النعمة؟¹ وبسبب هذا اندفنا معه بالمعمودية⁴ ما تعرفوش أنه إنا كلنا أتمدنا علشان نتحد بالمسيح، اتعدنا علشان نشترك معه بموته؟³ كذا بها؟ للموت، مثلما أقيم المسيح من الأموات بمجد الأب، كمان إنا نمشي بحياة جديدة.

فإنا نعرف هذا: أئو ابن الإنسان صاحب الطبيعة القديمة اللي هو فينا⁶ ومادنا قا اتحدنا به بموت يشبه موته، فكمنا شتتد به بقيامته.⁵ ومادام إنا متنا مع⁸ فاللي مات قا تحرر من المعصية.⁷ قا ضلب معه علشان يبطل جسد المعصية فما نبقيش عبيد للمعصية فيما بعد. لأننا على يقين إناو المسيح، وقاقام من بين الأموات، ماشيموتش مرة ثاني، لانه الموت⁹ المسيح، إنا نؤمن كمان اننا شتحي معه، وكذلك انتم كمان، أعتبروا انفسكم¹¹ لأنه بموته، قا مات علشان الخطيئة مرة واحدة، وبحياته، يحيا الله.¹⁰ مالوش سيادة علوه بعد. أموات بالنسبة للمعصية وأحياء لله في المسيح يسوع.

ولاتقدموش أعضاء جسمكم للمعصية أسلحة للإثم، إنما¹³ لهذا لا تسمحوش للمعصية إنو تتحكم بجسدكم الميت، فتتقادوا لشهواته.¹² فما بيكونش للمعصية سيادة¹⁴ قدموا انفسكم لله بإعتبار أنكم الآن أحياء من الموت. وقدموا أعضاء جسمكم لله، أسلحة لعمل البر. فأيش أذن؟ هل نعمل المعصية لأننا ما نخضعش للشرعية بل للنعمة؟ لا سمح¹⁵ عليكم، لأنكم انتم مش خاضعين للشرعية انما للنعمة. ما تدروش انكم لما تقدموا أنفسكم عبيد للطاعة، تكونوا للي تطيعونه عبيد: إما للمعصية فإلى الموت، وإما للطاعة فإلى البر¹⁶ الله! والآن، إذا تحررتم من¹⁸ إنما الشكر لله، لانكم كنتم عبيد للمعصية بس اطعتم من القلب صيغة التعليم اللي أطرحتم بعهدته.¹⁷ انا أستخدم هنا تعبيرات بشرية لأننا عارف ضعفكم البشري. فأنتم زمان قدمتم أعضاء جسمكم مثل¹⁹ المعصية، أصبحتم عبيد للبر. لأنكم لما كنتم عبيد للمعصية، كنتم أحرار من البر.²⁰ العبيد للنجاسة والشر المتزايد، فالآن لازم تقدمونها مثل العبيد للطهارة والبر. أما الآن، وفا أحررتم من المعصية وأصبحتم عبيد لله،²² بس أي ربح ربحتموه من الأمور اللي تخجلوا بها الآن، ولا عقوبتها إلا الموت.²¹ لأن الأجر حق المعصية هي الموت، أما الهدية اللي يجيها الله هي حياة الخلود²³ والنتيجة هي الحياة الصالحة، وبعدين حياة الخلود. عن طريق المسيح يسوع ربنا.

Chapter 7

فالحرمة التي هي² يا أخوان انتم تعرفوا القانون، لهذا أكيد أتم بتفهموا كلامي . القانون يمشي على ابن الإنسان الذي هو حي فقط .¹
 إما اذا أتزوجت رجال ثاني³ مزوج الشريعة تربطها بزوجها مادام هو حي.بس، إذا مات الزوج ، ترجع هي مش مقيدة بعقد الزواج.
 ومايزال زوجها موجود على الحياة ، فهي زانية لكن إذا مات زوجها تكون حرة قانونياً ، حتى إذا تزوجت برجال ثاني ماتكونش زانية .

ونفس الشيء بالنسبة لكم يا إخواني، فأنتم مثل الأعضاء في جسم المسيح يتم بالنسبة للشريعة علشان ترجعوا لثاني، الى المسيح⁴
 فلما كنا بالجسد، كانت أهواء المعاصي التي هي معلنه بالشريعة⁵ نفسه التي قام من الموت الى الحياة ، فنعمل أعمال صالحة لله .
 بس الآن احنا قاتحرننا من الشريعة، لاننا متنا بالنسبة للحاجة التي كانت تقيدنا.⁶ عاملة بأعضائنا علشان نعمل اعمال تودي للموت
 إذن، ايش نقول؟ هل⁷ علشان نكون عبيد يخدموا حسب النظام الروحي الجديد ، مش بالطريقة القديمة حسب الفرائض المكتوبة.
 الشريعة معصية؟ لا سمح الله! إنما الشريعة هي التي خلطنا أعرف ايش هي المعصية. فمثلا اذا ما قالتش الشريعة : " لا تشتهييش "
 فانا⁹ بس المعصية أستغللت هذه الوصية فأثارت بكل شهوة. فلولا الشريعة ، لكانت المعصية ميتة.⁸ كنتو ما شعرفش ايش هي الشهوة .
 فمت انا. والوصية التي كانت تقصد للحياة ،¹⁰ قبل ما اعرف الشريعة ، كنت حي. بس لما أجت لعندي الوصية، بدأت المعصية تحيي،
 فالشريعة إذن صالحة، والوصية كمان صالحة¹² لأنو المعصية أستخدمت الوصية كفرصة لها، وخدعتنا وموتتنا.¹¹ رجعت لي مؤدي للموت
 فهل رجع ما هو صالح موت لي ؟ لاسمح الله! بس المعصية، علشان تظهر أنها معصية ، أستخدمت ما هو للخير¹³ وعادلة وطارهه.
 علشان تموتنا. علشان ترجع المعصية خاطئة زيادة بسبب الوصية.

انا ما افهمش التصرفات حقي، لأننا ما أعملش التي أشتيه إنما التي¹⁵ احنا نعرف أنو الشريعة روحية ، أما أنا ابن آدم وعبد للمعصية.¹⁴
 لكن في الواقع أنا مش الذي أعمل هذي¹⁷ فما دمت أعمل باللي ما أشتيه ، فأنا بذلك أتفق مع الشريعة على أنها صالحة.¹⁶ أكرهه.
 أنا عارف إنو ما يوجدش في اي حاجة صالحة ، اقصد بطبيعتي الدنيوية، لأننا اشتي أعمل¹⁸ الأعمال، انما المعصية الساكنة بي .
 إذن إذا كنتو أعمل باللي ما أشتوه، فالمعصية التي هي ساكنة فيبي²⁰ فالخير التي أشتيه ما أعملوش، والشر التي ما أشتيه اعمله¹⁹ الخير
 هي التي تعمله مش أنا.

ففي داخل نفسي ، أنا أفرح بشريعة²² فهذي هي القاعدة التي حصلتها: لما أشتي أعمل الخير، الأقي أنه الذي اقدر علوه هو عمل الشر.²¹
 كم أنا أنسان²⁴ بس أنا ألقى بكياني قوة ثانية تحارب المبادئ التي يتقبلها عقلي، وتخليني مُقيد لقوة المعصية الموجودة بكياني .²³ الله،
 أشكر الله بيسوع المسيح ربنا! إذن، باختصار، انا بحسب فكري خاضع²⁵ نعيش! من يحررنا من هذا الجسم الذي مصيره الموت؟
 لشريعة الله، لكن بحسب طبيعتي الدنيوية خاضع لقوة المعصية.

Chapter 8

لأن قوة الروح اللي تجيب الحياة بالمسيح يسوع ، قد خلصتنا من الخطيئة² فاللي يتبعوا المسيح يسوع ما فيش عليهم أي دينونة الآن.¹ فالشرية اللي ما قدرتش تحققه لأن الطبيعة البشرية أضعفته. بس الله رسل ابنه يسوع بجسد نفس جسدنا³ اللي تؤدي للموت. علشان يتحقق مطلب الشريعة العادل فينا⁴ البشري الخاطئ ، علشان يضحي فيه لخطيئتنا ، ويحكم على الخطيئة بالطبيعة البشرية. اللي إحنا نعيش حسب الروح مش حسب طبيعتنا الجسدية.

لأن⁶ إن اللي يعيشوا حسب طبيعتهم الجسدية ، يهتموا بأمورهم الجسدية . واللي يعيشوا حسب الروح ، يهتموا بأمورهم الروحية.⁵ لإن الإنسان اللي يهتم بالجسد هو عدو لله لأنو ما يطيعش شريعة الله. وما⁷ اهتمام الجسد موت ، وأما اهتمام الروح حياة وسلام . واللي هم تحت طبيعة الجسد ما يقدرش يرضوا الله.⁸ يقدرش يطيعها.

ولو كان روح الله ساكن فيكم ، ما نتمش تحت سلطة الجسد، شتكونوا تحت سلطة الروح. ولو كان واحد ما فيش روح المسيح، ما⁹ ولو كان المسيح فيكم ومع أنه جسمكم يموت بسبب الخطيئة، ولكن روحكم تحيا لأن الله يحسبكم صالحين عنده.¹⁰ ينتميش للمسيح. ولو كان روح الله اللي أقام يسوع من بين الأموات ساكن فيكم ، فاللي أقام المسيح من بين الأموات شحي أجسادكم الميتة بروحه¹¹ اللي ساكن فيكم.

لأنه لو عشتم بالجسد شتموتوا، ولكن بالروح شتموتوا¹³ إذن يا إخواني ، ما فيش علينا أي طاعة لجسدنا أو نعيش حسب الجسد.¹² لإن الروح اللي معاكم، ما بيخليكمش عبيد وترجعوا¹⁵ وجميع اللي يخضعوا لقيادة روح الله ، هم أولاد الله.¹⁴ أعمال الجسد، فشتحيوا. ومادم¹⁷ ونفسه الروح يشهد مع أرواحنا إننا أولاد الله.¹⁶ تخافوا، فشيخليكم أولاد الله بالتبني. وإحنا نصيح بهذا الروح وندي: "يا باه!" وأنا مقتنع أن آواجننا¹⁸ إحنا أولاد الله ، فأحنا كمان ورثة الله وشركاء المسيح با. و مادم إحنا نشاركه الألم، فأحنا نشاركه المجد كمان. لإن العالم²⁰ لأن العالم كله منتظر بفارغ الصبر متى شيعن الله لأولاده.¹⁹ بهذه الدنيا ما تسويش حاجة قياساً بالمجد اللي الله شيجيه لنا. شتحرر هو كمان من عبودية الفساد عشان تحصل على الحرية²¹ كله جاء له الفشل ، مش بإختياره، بإختيار الله. ولكن عنده أمل والمجد مع أولاد الله.

ومش العالم وحده اللي يئن ، حتى إحنا كمان نئن اللي حصلنا على الروح أول بركة من²³ وإحنا عارفين أن العالم كله يئن ويتوجع للآن.²² إحنا نجونا وعندنا هذا الأمل ولكن لو كنا نشوف الشيء اللي نأمل²⁴ الله، نئن بأنفسنا ومنتظرين منه يعلن إننا أولاده بإفتداء أجسادنا. فالواحد يتأمل بالحاجة اللي ما يشوفها ، وينتظره بصبر.²⁵ فيه، فما فيش قيمة للأمل. فاللي يشوفه الإنسان ليش يرجوه بعد؟

والروح كمان يساعدنا بضعتنا. فإحنا ما نعرفش كيف نصلي لله نفس اللي يجب، بس الروح يصلي عشاننا بأنات ما تعبرش عنه²⁶ وإحنا²⁸ قاله اللي يشوف ما في القلوب ، يعرف إيش اللي يشتي الروح. لأن الروح يشفع للمؤمنين حسب مشيئة الله.²⁷ الكلمات. لأنه عرفهم من أول، ونوي لهم يكونوا²⁹ عارفين أن الله يخلي كل الحاجات تعمل معاً للخير للي يحبونه، اللي دعاهم حسب مشيئته واللي من أول عينهم، فهدوا دعاهم كمان. واللي دعاهم هذوا فهو برهم كمان. واللي³⁰ مثل ابنه فيكون هو البكر بين إخوان كثير. فالله ما بخلص علينا يابنه، فضحي فيه³² فيعد هذا إيش نقول؟ ما دام الله معانا، مئونه اللي علينا؟³¹ برهم هذوا فهو مجدهم كمان. منوه يقدر يشتكي على اللي اختارهم الله؟ ولا واحد! فالله حسينا صالحين.³³ عشاننا كلنا، فكيف ما يجيبش لنا معه كل حاجة كمان؟ ومنوه يقدر يحكم ضدنا؟ ولا واحد! فالمسيح يسوع هو اللي مات وهو اللي قام وهو اللي جالس عن يمين الله، وهو اللي يشفع فينا³⁴ كمان.

نفس اللي قال³⁶ ومنوه يقدر يبعثنا عن حب المسيح لنا؟ لا ضيق ولا عذاب ولا إضطهاد ولا جوع ولا تعري ولا خطر ولا موت بالسيف.³⁵ الكتاب: " إحنا بسبيلك نواجه الموت طول اليوم، ومحسوبين نفس غنم للذباحة!"

فأنا متأكد أنه لا موت ولا حياة ولا ملائكة ولا حكام، ولا أشياء حاضرة ولا³⁸ إحنا بكل هذا الحاجات ننتصر نصر كبير بواسطة اللي أحبنا.³⁷ اللي من فوق ولا اللي من تحت، ولا حاجة بهذا العالم تقدر تبعثنا عن حب الله لنا اللي لنا بالمسيح³⁹ أشياء مستقبلية، ولا جيوش الأرواح يسوع ربنا.

Chapter 9

كنتو أنمني لو³ أنا فيبي زعل زيادة، وبقلي أَلْم ما ينقطعش: ¹²أقول الصدق بالمسيح، ما أكذبش، وضميري شاهد لي بالروح القدس،¹ فهم بني إسرائيل، والله جعلهم أولاده، وأظهر لهم⁴ أكون انا نفسي محروم من المسيح في سبيل إخواني، بني جنسي حسب الجسد. وهم نسل الآباء الأولين، وكمان العائلة البشرية اللي ولد فيها المسيح، اللي هو⁵ جلاله، وجاب لهم العهود والشرعة والعبادة والوعود. هذا ما يعنيس ائّه الله ما حفظش وعده، مش كل بني إسرائيل هم شعب الله بحق،⁶ الله المَعظم فوق الكل، له الحمد الى الأبد. آمين هذا يعني أنو أولاد الجسد مش هم⁸ ولا كل نسل إبراهيم هم أولاده بحق، إنما قال الله لإبراهيم: "عن طريق إسحاق يكون نسلك."⁷ فهذي هي كلمة الوعد: "شارج بالوقت المحدد، وشيكون لسارة ابن."⁹ أولاد الله، إنما أولاد الوعد يحسبون نسل.

لكن قبل ما يولدوا، وقبل أنو يعملوا خير أو شر، وعلشان¹¹ مش كذا بس، ورفقة كمان، قاحليت من رّجال واحد، من إسحاق أبينا،¹⁰ قال الله لرفقة إنو الكبير شيكون خادم للصغير.¹² تُنفذ خطة الله بالإختيار، لأنه يختار الناس مش على أساس اعمالهم إنما بدعوة منه.¹³ وقال كمان بكتابه: "أحببت يعقوب وكرهت عيسو."¹³

قا قال لموسى: "إنا أرحم من أرحمه، وأشفق على من أشفق علوه!"¹⁵ فأيش يعني هذا؟ هل الله ظالم؟ لا، هو منزّه من هذا!¹⁴ وقد قال الله بالكتاب لفرعون: "انا قيمتك علشان تظهر¹⁷ فالاختيار إذن يعتمد على رحمة الله، مش على رغبة الإنسان أو مجهوده."¹⁶ فالله يرحم من يشاء، ويقسي على من يشاء.¹⁸ قوتي عن طريقك، وعلشان يكلم الناس باسمي بكل العالم."

فأجيئك: منو انت يا إنسان علشان ترد على الله؟ هل يعترض²⁰ هنا شتقول لي: "ليش يلومنا الله؟ ومنو يقدر انو يقاوم مشيئته؟"¹⁹ مش من حق الفخاري أنو يعمل ما يشتي بالطين، فيعمل من نفس²¹ الله الوعاء على صانعه ويقول: "ليش صنعتنا بهذي الطريقة؟" وهذا هو نفس الشيء اللي عمله الله: أنه كان يشتي يظهر غضبه ويعلن²² القطعة وعاء للإستعمال الرفيع وثاني للإستعمال الوضع؟ وهذا بقصد انو يعلن غنى مجده بأوعية الرحمة اللي²³ قوته، فا اتحمل بكل صبر الناس اللي غضب عليهم، اللي هم بالطريق للهلاك. مثلما قال بكتاب هوشع: "اللي ما²⁵ فهو دعينا، مش من بين اليهود وحدهم، إنما كمان من بين الشعوب الأخرى."²⁴ سبق فأعدها للمجد، وبنفس المكان اللي قال لله لهم فيه: "أنتم مش شعبي،²⁶ كانوش شعبي أدعوهم شعبي، واللي ما كانتش محبوبة أدعوها محبوبة، وإشعيا يصيح بشأن بني إسرائيل ويقول: "حتى وإذا كان بنو إسرائيل كثيرين زيادة مثل رمل البحر،²⁷ هناك يدعون أبناء الله الحي." مثلما قال إشعيا كمان قبل كذا: "²⁹لأن الله يُنفذ حكمه على العالم، فوراً وبصفة نهائية." "²⁸مُشْبِقِيش منهم إلا عدد قليل فقط ينجو. فأيش هي خلاصة القول؟ إن الأمم اللي ما كانوش يجروا³⁰ لو كانش الله القدير حفظ لنا نسلًا، لكننا مثل سدوم، ورجعنا مثل عمورة." إما إسرائيل، وقد كانوا يجروا بعد شرعية توصل الى البر، بس هم³¹ بعد البر، قاوصلوا البر، بس هو البر القائم على أساس الإيمان. مثلمايقول الكتاب: "³³ليش؟ لأنهم أتكّلوا على الأعمال بدل من الإيمان. فاصطدموا بحجر يجعلهم يتعثروا،³² فشلوا في العمل بالشرعية. انتبهوا! أنا اضع بالقدس حجري يخلي الناس يتثروا، وصخرة تخليهم يفلتوا، واللي ما يؤمن به ما يستحيش."

Chapter 10

فأنا أشهد لهم عند الله إن معاهم غيرة لله، ولكن غيرة بدون² يا إخواني، كم أنا مشتاق من قلبي، وأصلي عشان بنو إسرائيل ينجوا.¹ فهم ما عرفوش طريقة الله اللي يحسب فيه الإنسان صالح عنده، فحاولوا تكون لهم طريقتهم الخاصة، بس ما خضعوش³ معرفة. فهدف الشريعة هو المسيح، فأني واحد يؤمن بالمسيح الله يعتبره صالح.⁴ لطريقة الله.

أما الصلاح اللي يجي من الإيمان، فقال⁶ أما الصلاح اللي يجي من الشريعة، فقال موسى: "اللي شيعمل بهذا الحاجات شيجي بهن."⁵ وما تقولش: منوه شينزل ليين الأموات؟ عشان⁷ موسى: "ما تقولش بقلبك منوه يطلع للسماء؟" عشان ينزل المسيح من السماء. إنك⁹ ومكتوب بالكتاب كمان: "الكلمة قريبة منك بشفتيك وبقلبك." وهذا كلمة الإيمان اللي نبشر فيه: "المسيح يقوم من بين الأموات. لإن الإيمان بالقلب يجيب¹⁰ تشهد بشفتيك وتقول: "إن يسوع هو رب، وتؤمن بقلبك أن الله أقامه من بين الأموات وبهذا أنت تنجو. وما فيش فرق بين اليهودي وغير¹² فالكتاب يقول: "أي واحد مؤمن فيه ما يستحيش."¹¹ الصلاح، والاعتراف بالفم يؤكد الخلاص، بس كيف يدعوه إلا¹⁴ والكتاب يقول: "أي واحد يدعوا الله ينجو."¹³ اليهودي، لأن كلهم معاهم رب واحد، وهو غني يجيب لكل واحد يدعوه. وكيف شيبشهم إلا لو¹⁵ لو آمنوا فيه؟ وكيف شأمنوا فيه إلا لو سمعوا عنه؟ وكيف شأسمعوا عنه إلا لو واحد جاء لعندهم وبشرهم؟ رسله الله لعندهم؟ والكتاب يقول: "ما أحسن اللي يجيوا لنا البشري."

فالإيمان يجي من سماع الرسالة، والرسالة هي الكلمة¹⁷ ومش كلهم صدقوا الإنجيل. فإشعيا يقول: "يا رب، منوه صدق رسالتني؟"¹⁶ اللي تكلمنا عن المسيح.

ومرة ثانية أقول: هُم¹⁹ وأنا أقول: هُم ما سمعوش؟ لا سمعوا. فالكتاب يقول: "كُل العالم سمع اصواتهم، وكلامهم وصل لكل العالم."¹⁸ بني إسرائيل ما فهموش؟ لا فهموا. فموسى يقول بالأول يقول الله: "بأخليكم تغارون، لأنني شأستخدم شعب بدون هوية. وشأغضبكم، وقال عن²¹ وإشعيا يتجرا وبقول: "اللي ما طلبوني حصلوني، وأظهرت نفسي للي ما سألوش عليا."²⁰ لأنني شأستخدم شعب جاهل." إسرائيل: "طول اليوم مددت يدي لشعب عاصي وعنيد."

Chapter 11

الله مارفضش شعبه اللي قا² وأسألکم: معقول الله رفض شعبه؟ حاشا لله. فأنا نفسي يهودي، ومن نسل إبراهيم، ومن قبيلة بنيامين.¹ "يا رب، قتلوا أنبياءك، وهدموا الأماكن³ كان اختاره من أول. ما تعرفوش إيش قال الكتاب عن إيليا لما اشتكي بشعبه لعند الله وقله: وبإيش الله رد له؟ الله قله: "بقيت لنفسي سبعة الف رجال ما سجدوش⁴ اللي نصحي فيه لك، وباقي انا وحدي، وبشتوا يقتلونا." والاختيار هذا نعمة من الله مش من اعمالهم الصالحة. وإلا مش⁶ وبالوقت الحالي، في رجال من الشعب اختارهم الله بالنعمة.⁵ للبلع" تكونش النعمة بعد نعمة.

مثلما يقول⁸ إيش النهاية؟ إسرائيل اللي كانوا يشتوا ما حصلوش. ولكن الرجال اللي اختارهم الله حصلوه، والباقيين قست قلوبهم.⁷ وقال داود: "ليت موائدهم ترجع مصيدة لهم،⁹ الكتاب: "الله جاب لهم غباء الروح، وعيون ما تشوفش، وإذان ما تسمعش لليوم هذا." ليت العيون حقهم تعمي عشان ما يشوفوش، وليت ظهورهم تجلس منحنية على¹⁰ وليتهم يسقطوا، وبلاقوا عقاب لهم. واسألکم: تعثر اليهود يعني أنهم سقطوا وما شيقوموش؟ اكيد لا. فسقوطهم جاب النجاة للناس اللي هم مش يهود عشان¹¹ طول" فإن كان سقوط اليهود جاب بركة عظيمة للعالم، وخسارتهم جاب بركة كبيرة للناس الغير اليهود، فكم شتكون¹² اليهود يغاروا منهم. وأحاول¹⁴ الكلام هذا للناس الغير اليهود، لأنني رسول الله لغير اليهود، فأنا اعمل كل طاقتي عشان اكمل مهمتي.¹³ بركة لو رجعو لله؟ فإذا كان رفضهم قد جاب تصالح مع العالم، إيش بايكون لو قبلهم الله؟ اكيد حياة للي¹⁵ اخلي جماعتي اليهود يغيروا، فينجي ناس منهم. هم أموات.

لو قطعت شوية أغصان¹⁷ ولو كانت أول قطعة من الخبز لله، فالخبز كله لله. ولو كان جذر الشجرة مقدساً، فالأغصان كمان مقدسة.¹⁶ ما تفتخرش على الأغصان اللي¹⁸ من شجرة الزيتون، وطعمنا بدالها أغصان من زيتونة برية، فشترجع تنغذي من جذر الزيتون وغذاها. واحتمال تقول: "الأغصان قطعت عشان أطعم أنا¹⁹ قطعت. وبإيش بانفتخر؟ مش انت اللي متحمل الجذر، فالجذر هو اللي متحملك. فإذا كان الله ما يعفیش²¹ صحيح، ولكن قطع عشان ما فيش إيمان، أما أنت شتيقي لأنك مؤمن. لا تستكبرش، انتبه لنفسك.²⁰ بدالها." عن الأغصان الأصلية، فالله كمان ما شيعفیش عليك إذا ما امتنشت.

ولو رج²³ شوف هذا لطف الله وحزمه. فالله قاسي على اللي سقطوا، ولطيف لو بقيت باللطف. ولو ما ثبتش فأنت كمان شتقطع.²² فلو كنت قد قطعت من الزيتون البرية اللي تنتسب لها أصلاً،²⁴ اليهود وتابوا لله، فشيطعهم الله، والله قادر يطعمهم مرة ثانية. يا إخواني في حاجة اشتيكم²⁵ وطعمت في زيتونة حلوه غير طبيعتك، فمن السهل يطعم اليهود كأغصان طبيعية في زيتونهم الأصلية. تعرفوه، عشان ما يأخذكمش الكبير بأنكم تعرفوا كل شيء: في ناس من بني إسرائيل قد قست قلوبهم، ولكن هذا الحال شيستمر لما وبذاك الوقت، شيلصوا بني إسرائيل كلهم. مثلما يقول الكتاب: "المنقذ شيجي من²⁶ يجي العدد كامل من الناس الغير يهود للإيمان. ويكون هذا إتفاقي معاهم، لما أبعد عنهم الذنوب."²⁷ القدس، وشيبعد الذنوب من عائلة يعقوب،

من جهة الإنجيل اليهود رفضوه، فهم اعداء الله. وهذا لصالحكم اللي ما نتمش يهود، ولكن لأن الله اختارهم، فهو بيظل يحبهم بسبب²⁸ يا غير اليهود مثلما كنتم من أول عاصيين لله، بس الله رحمكم بسبب³⁰ فالله ما يتراجعش نهائياً لما يعطي ويوعد.²⁹ الله وعد أبائهم. فالله خلي الناس كلهم عاصيين، عشان يرحمهم³² والآن اليهود عاصيين لله، ولكن من رحمة الله لكم بلاقوا رحمة الله.³¹ عصيان اليهود. "منوه يعرف فكر الله؟ او منوه كان³⁴ ما اعظم غنى الله وحكمته وعلمه! منوه اللي يقدر يفهم قصده؟ ويعرف احكامه؟³³ كلهم. فالله هو اللي خلق كل حاجة، وهي كائنة به وعلشان. له المجد للأبد.³⁶ أو منوه سلف الله؟ عشان يرجع الله يسدده!³⁵ مستشار له؟ أمين.

Chapter 12

لا تُقلدوا² عشان كذا يا إخوة، بما إله ربنا ، رجاءً تخلصوا انفسكم أضحية حيّ مقدس مقبول عنده، فهذه هي عبادتكم الروحية.¹ بفضل الله³ أهل الدنيا، لكن غيروا انفسكم وجددوا افكاركم، عشان تعرفوا إرادة الله ، إيش هو صالح ، وإيش هو مقبول ، وإيش هو كامل. عليّاً، أوصي كل واحد منكم : لا تحسب نفسك إنك كبير، لكن خليك عاقل بتقدير نفسك، بحدود نصيبك من الإيمان اللي جابه الله لك. برضو نحن كذا أعضاء كثير، لكن جسد واحد بالمسيح ، وكل عضو مُرتبط⁵ الجسم الواحد فيئه أعضاء كثير، لكن كل عضو له عمل محدد،⁴ كل واحد مِنّا عنده موهبة مختلفة حسب النعمة اللي جابها الله لكل واحد مِنّا، اللي عنده موهبة التنبؤ، يتنبأ بالموافق⁶ باقي الأعضاء. واللي عنده موهبة الدعوة يدعي، واللي عنده⁸ واللي عنده موهبة الخدمة، يُفَرِّغ نفسه للخدمة، واللي عنده موهبة التعليم يُعَلِّم ،⁷ للعقيدة، المحبة⁹ موهبة العطاء لازم يكون كريم، واللي عنده موهبة القيادة ، لازم يقود بإجتهد، واللي عنده موهبة إله يظهر الرحمة ، يرحم بفرح. جُئوا بعضكم البعض محبة إخوة، وكل واحد يكرم الثاني أكثر من نفسه.¹⁰ لازم تكون بإخلاص وبلا نفاق، إبعدوا من الشر واتمسكوا بالخير. ساعدوا¹³ إفرحوا بالرجاء، واصبروا وقت الضيق، وحافظوا على الصلاة.¹² لا تكونوش كسيلين وخليكم نشيطين ، وادعموا الرب بحماس.¹¹ اخوانكم المؤمنين بحاجاتهم، وضيّفوا الناس الغرباء.

خليكم متفقيين¹⁶ إفرحوا مع الفرحين، وابكوا مع اللي يبكوا.¹⁵ ادعوا الله إله يبارك اللي يظلمكم، إطلبوا لهم البركة من الله ولا تلعنونهم.¹⁴ وعيشوا مع بعض، لا تتكبروا، كونوا متوضعين ، وصاحبوا الناس المساكين، ولا تحسبوا انفسكم أذكاء احسن من الآخرين.

يا إخواني لا¹⁹ حاولوا قدر الإمكان إله تعيشوا بسلام مع كل الناس.¹⁸ لا تردوا على احد الشر بِشر، لكن إعملوا الخير قدام كل الناس.¹⁷ لكن : "لو جوع عدوك أَكَلْه، وإذا عَطِشَ²⁰ تنتقموش لإنفسكم، واخلوا العقاب لله، لإله مكتوب : " يقول الرب : أنا أنتقم، وأنا اللي بيجازي " لا تُخلي الشرّ يهزمك ، لكن إهزم الشرّ بالخير.²¹ إسقوه، لإله بملك هذا تطرح جمر نار فوق رأسه "

Chapter 13

واجب على كل إنسان إته بطيع المسؤولين اللي يحكموئه، لإته كل سلطة هي من عند الله، والحكومات الموجودة الآن، الله هو الذي¹ الحُكام ما يخافوش من اللي يعمل الخير، يخافوا بس من اللي يعمل³ فاللي يُعادي السلطة، يُعتبر مُعادي لله، ويستحق العقاب.² عيناها. لإته خادم لله ويعمل لمصلحتك. لكن لو⁴ الشر. إذا ما تشتي تخاف من المسؤول اللي بالسلطة، إعمل الشيء الصحيح بيرضي عنك، عشان كذا لازم إته⁵ عملت شر، طبيعي إته تخاف، لإته ما يتحملش سيف السلطة باطل، فهو خادم الله يُجازي ويعاقب اللي يعمل الشر. نطيع الحكومة، موش بس خوف من غضب الله وعقابه، لكن من شان ضميرك يكون مرتاح كمان.

جيبوا لكل واحد⁷ وهذا هو السبب اللي بخليكم تدفعوا الضرائب. لإته المسؤولين بالسلطة بخدموا الله لما يُداوموا على ذى العمل.⁶ لا تكونوش مديونين⁸ حقه: إدفعوا الضريبة للي يجمعوا الضرائب، والجزية لصاحب الجزية، والإحترام للي محترم، الكرم للي هو كريم. لإته الوصايا اللي تقول: "لا تزني، لا تقتل، لا تسرق، لأحد بشيء،⁹ إلا محبة بعضكم لبعض، فاللي يحب الآخرين، يُعتبر إته طبق التوراة كله. فاللي يحب قريبه ما يُسيء¹⁰ لا تشهد زور، لا تشتهي" وغيره من الوصايا، تتلخص بوصية واحدة: "حب قريبك مثلما تحب نفسك" لأحد، فالمحبة هي تكمله للتوراة كله.

وفوق هذا، أتم عارفين الوقت، وإته جت الساعة اللي لازم نصحي فيه من النوم، لإته نجاتنا الآن أقرب لنا من الوقت اللي آمنا فيه.¹¹ لازم نعيش¹³ قَرَب الليل ينتهي ويطلع النهار. لازم إته نطرح الأعمال اللي نعمله بالظلام بعيد، ونلبس السلاح اللي نحارب فيه بالنور.¹² لازم يكون السلاح اللي تلبسوئه هو الرب¹⁴ مثلما اللي يمشي بالنهار: لا عريده، ولا سُكار، ولا فسق، ولا خلاعة، ولا عداوة، ولا حسد. يسوع المسيح، ولا تفكروا كيف تشبعوا شهوات الجسم.

Chapter 14

فواحد يعتقد إنو من حقه انو ياكل كل² اقبلوا بينتكم اللي ضعيف الإيمان، وما تحاكموش على الآراء حقه بالمواضيع اللي فيها خلاف.¹ فاللي يأكل كل حاجة ، يجب علوه أنه ما يحتقرش اللي يأكل الخضروات فقط.³ حاجة، والثاني إيمانه ضعيف فيأكل الخضروات فقط. منو أنت علشان تنتقد خادم غيرك؟ إذا⁴ واللي ياكل الخضروات فقط ، يجب علوه إنو ما ينتقدش اللي يأكل كل حاجة لأن الله قبل بيه. كان يُثبت أو يفشل، هذا قرار سيده هو. هو شُيِّبَت لأن الرب قادر إنو يثبت.

فاللي يعطي أهمية⁶ واحد يعتبر ائنه يوم أهم من يوم، وواحد ثاني يعتبر إنو كل الأيام سواء. فكل واحد لازم ائنه يكون مقتنع تماماً برأيه.⁵ خاصة ليوم ،يعمل هذا إكرام لله. واللي يأكل اللحم يعمل هذا لإكرام الله، لأنه يشكر الله. واللي يرفض إنو يأكل بعض الأكلات ، يعمل بحياتنا نعيش للمسيح، ولما⁸ مافيش واحد يعيش علشان نفسه ، ولا واحد يموت علشان نفسه .⁷ هذا لإكرام الله، وهو كمان يشكر الله. ولهذا مات المسيح وقام للحياة، علشان يكون رب الأموات والأحياء.⁹ نموت نروح لعنده، سواء بحياتنا او بعد موتنا، احنا ننتمي للمسيح.

مثلا يقول الكتاب: " قال الله: ' أقسمتو¹¹ فلا ينتقد أحد أخوه ، ولا يحتقر أحد أخوه، لأننا كلنا شنوقف أمام كرسي محكمة الله.¹⁰ فما¹³ إذن كل واحد منّا شيعطي عن نفسه حساب لله.¹² بنفسي ، شيسجدوا الكل على رُكبهم ،والجميع شيشهدوا علناً إنو انا الله." فأنا عارف، بل مقتنع من الرب يسوع ، إنو¹⁴ نتقدش بيننا البين، صمموا إنو ما يعملش ولا واحد حاجه تخلي أخوه يتعثر تو يفلت بالمعصية. إذا اخوك متضايق بسبب أكلك، فأنت ما تعملش¹⁵ مافيش حاجه نجسة بنفسه . أما اذا واحد اعتبر حاجه نجسه ، فهي نجسه بنظره. أنتبه علشان الناس ما يتكلموش بالسوء على الأمور¹⁶ بمحبة . لا تخليش الأكل حَقْ يتسبب بأنه يهلك أخوك اللي مات المسيح علشانته. فاللي يخدم المسيح بهذا¹⁸ لان مملكة الله مش أكل وشرب ، هي صلاح وسلام وفرح بالروح القدس.¹⁷ اللي تعتبرها انت صالحة لك. الطريقة ،الله يرضي عنه والناس تمدحه.

لاتهدمش عمل الله بسبب اللي تأكله. صحيح كل الطعام حلال ، بس من الغلط²⁰ إذن لازم نتبع اللي يودي للسلام ولتقوية بيننا البين.¹⁹ من الأحسن انك تمتنع من أكل اللحم، وشرب الخمر، وعلى اي حاجه ثانية تخلي أخوك يفلت.²¹ أنك تعثر الآخرين بسبب ما تأكله. اما اللي يأكل²³ أحتفظ باعتقادك بهذا الموضوع بينك وبين الله. هنيئاً للي ما يلومش نفسه لما يعمل باللي هو حلال حسب توقعه.²² وعنده شك فيحكم علوه ، لانه يتصرف من غير إيمان، واللي يجي بدون إيمان هي معصية .

Chapter 15

لأنو³ كل واحد منا يرضي الآخرين لخيرهم علشان يتقوا بالإيمان.² إحنا الأقوياء لازم نتحمل الناس اللي هم ضعفاء، وما نرضيش انفسنا.¹ وكل اللي جاء بالكتاب من قبل هو لتعليمنا،⁴ المسيح مارضيخ نفسه ، مثلما يقول الكتاب : " الشتائم اللي شتموك بها أجت علي أنا . " علشان تثبت وتتقوى بكلمة الله ، ويكون عندنا أمل .

علشان تسبحوا الله أبا سيدنا⁶ أسأل الله اللي يجب الثبات والقوة ، أنه يخليكم متحدين مع بعض بالرأي وأنتم تتبعوا المسيح يسوع،⁵ أنا أقولكم إنو المسيح رجع⁸ أقبلوا بعضكم بعض مثلما قبلكم المسيح ، علشان يتمجد الله.⁷ يسوع المسيح برأي واحد وصوت واحد . وكمان علشان الناس اللي هم مش يهود يسبحوا الله على رحمته ،⁹ خادم لليهود علشان يبين إنو الله صادق، لأنه أكمل وعوده للآباء . وكمان :¹¹ "يقول كمان : " إفرحوا يا الأمم مع شعبه . " مثلما يقول الكتاب : " لذلك أحمذك بين الشعوب ، وإعني بالتسايخ لاسمك . " ويقول إشعياء كمان : " شيطهر أصل يسى ، والقايم ، علشان يسود على الأمم :¹² سبحوا الرب يا كل الأمم، أحمده يا كل الشعوب . " ويقول إشعياء كمان : " شيطهر أصل يسى ، والقايم ، علشان يسود على الأمم :¹² سبحوا الرب يا كل الأمم، أحمده يا كل الشعوب . " والشعوب تطرح أملها فيه .

وانا متأكد يا¹⁴ أسال الله اللي يجب الأمل، أنه يملككم بكل فرح وسلام بإتكالكم علوه، علشان يزيد أملككم زيادة بقوة الروح القدس.¹³ بس أنا اردتو اننا أذكركم ببعض الأمور فكتبت¹⁵ إخواني ، أنكم ممثلين بالخير، ومكملين بالمعرفة ، وقادرين أنكم تعلموا بعضكم البعض. أنو أنا اكون خادم المسيح يسوع للشعوب. اعمل لهم بعمل الكاهن، فأوصل لهم بشرى الله ،¹⁶ لكم عليها بجرأة. فإن الله أنعم عليا علشان يكونوا قربان مقبول عنده ومخصص له بالروح القدس .

والحاجات اللي انا أجرؤ أتكلم عليها هنا ، هي بس اللي عملها المسيح عن¹⁸ فأنا أفتخر أننا اخدم الله عن طريق المسيح يسوع.¹⁷ آيات ومعجزات ، وقوة روح الله . قاعلتو ببشرى المسيح¹⁹ طريقى لهداية الشعوب الى طاعة الله ، فهو قد استخدمنا بالقول والفعل واللى أشتيه انا بشكل دائم هو أن أبشر بالإنجيل بالبلاد اللي ما قا سمعتش عن المسيح ، علشان²⁰ بكل مكان من القدس الى اليركوم . هذا²² مثلما يقول الكتاب : " اللي ما أتكلموش عنه شيبصروا ، واللى ما قد سمعوش عنه شايغهموا .²¹ ما ابني على أساس صلحه غيري . أما الآن بما ان الخدمة بهذي المناطق ما تحتاج ليش ، وبيا شوق زيادة للمجيء²³ هو السبب أننا مرات كثير مُنعت اننا أجيء لعندكم . فلما أمشي لأسبانيا ارجو أننا أمر لعندكم، فأشوفكم وتسهلوا لي باللي أحتاجه علشان اكمل²⁴ لعندكم طوال هذي السنين الكثيرة، لأن الأخوة اللي²⁶ أما الآن، فأنا بطريقي إلى القدس بخدمة المؤمنين هناك.²⁵ السفر ، بعدما أستمتع بلفيتكم حتى لو فترة قصير . هم قرروا كذا بفرح ، وفي الحقيقة هذا²⁷ بمقدونيا وأخائية، قرروا أنهم يتبرعوا بمعونة مالية علشان يساعدوا المؤمنين الفقراء بالقدس . واجب عليهم . لأن المؤمنين اليهود جابوا من بركاتهم الروحية إلى الشعوب، إذن لازم على المؤمنين من الشعوب أنهم يساعدوا فبعد ما اجيب لهم الفلوس كلها وأخلص من هذي المهمة ، شجزع لعندكم وانا ماشي لجهة²⁸ المؤمنين من اليهود بالبركات المادية . وانا عارف انو لما أجيء لعندكم شاجيء وانا مليان ببركات يسوع .²⁹ أسبانيا .

فلوسمحتم يا إخواني ، علشان مولانا يسوع المسيح ، وعلشان المحبة اللي تجيها الروح ، انكم تجاهدوا معي بدعاء الله علشانني،³⁰ فأجيء لعندكم بمشيئة³² علشان ينجوا الناس اللي هم مش مؤمنين ببلاد يهوذا ، وعلشان الإخوة اللي بالقدس يرجبوا بخدمتي لهم.³¹ أسال الله اللي يجب السلام ، أنه يكون معكم كلكم . آمين.³³ الله وقلبي فرحان ، وارتاح بوجودي معكم.

Chapter 16

رحبوا فيها أحسن ترحيب كأخت في المسيح ترحيب يليق فيينا كمؤمنين صالحين،² أوصيكم ببقي أختنا التي تخدم بكنيسة كنخريا.¹ وساعدوها بأي حاجة تحتاجها، لأنو ساعدت ناس كثير وكمان أنا ساعدتنا.

اللي ضحوا بحياتهم عشاني. ومش أنا وحدي أشكرهم،⁴ وسلموا على بريسكلا وأكيلا، زملائي اللي يعملوا معي بخدمة المسيح يسوع،³ وسلموا على المؤمنين اللي يجتمعوا ببيوتهم. وسلموا على أيبنتوس حبيبي اللي هو أول واحد آمن⁵ فالمؤمنين كلهم يشكروهم كمان. وسلموا على أندرونيكوس ويونياس قريبي اللي كانوا محبوسين⁷ وسلموا على مريم اللي تعبت كثير عشانكم.⁶ بالمسيح بمقاطعة آسيا. وسلموا على أوربانوس⁹ وسلموا على أميلياس حبيبي بالرب.⁸ معي بالسجن، وهم معروفين بين الرسل، وهم آمنوا بالمسيح قلبي. وسلموا على أبلس، اللي أثبت إيمانه صح بالمسيح. وسلموا على اللي هم من¹⁰ زملائي بخدمة المسيح، وسلموا على إستاخيس حبيبي. وسلموا على تريفينا¹² وسلموا على هيروديون قريبي، وسلموا على المؤمنين بالمسيح من عائلة نركسيوس.¹¹ عائلة أرسطوبولوس. وتريفوسا اللي يتعبوا انفسهم عشان خدمة المسيح. وسلموا على برسيس المحبوبة، اللي اتعبت نفسها كثير عشان خدمة المسيح. وسلموا على أسينكرتس وفليغون وهرمس ونيروباس¹⁴ وسلموا على روفس المؤمن المميز، وعلى أمه اللي هي كمان أمي.¹³ وسلموا على¹⁶ وسلموا على فيلووغيوس وجوليا ونيروباس وأخته و أولمباس وكل المؤمنين اللي معاهم.¹⁵ وهرماس والإخوة اللي معاهم. انفسكم بينكم بين ببوسة طاهرة. وكل المؤمنين بالمسيح يسلموا عليكم.

ويا أخواني اطلب منكم تنبهوا للي يفعلوا الخلافات ويعملوا المشاكل بطريقكم، ويعلموا الناس تعليم مش نفس التعليم اللي¹⁷ ومثل هذوا الناس ما يخدموش المسيح، فهم يخدموا بطونهم. ويدعوا قلوب الناس المساكين بكلامهم¹⁸ علمناكم، ابتعدوا من هذوا وقد الناس كلهم عرفوا عن إيمانكم، وعشان هذا انا فرحان بكم، واشتيتكم تكونوا حكماء بعمل الخير وبرئين من¹⁹ الطيب والمليح. والله اللي يجيب السلام شيسحق الشيطان تحت ارجلكم قريباً. ونعمة ربنا يسوع المسيح معاكم.²⁰ البشر.

ويسلم عليكم تيموثاوس زميلي بالخدمة، ولوكيوس وياسون وسوسيبارس أقراني.²¹

ويسلم عليكم غايوس، اللي مضيفنا ببيته ومضيف المؤمنين كلهم²³ وانا ترتيوس اللي اكتب الرسالة هذه، اسلم عليكم سلام المسيح.²² ونعمة ربنا يسوع المسيح معاكم كلكم. آمين.²⁴ بيته. ويسلم عليكم أراستس أمين صندوق المدينة، ويسلم عليكم الأخ كوارتس.

والمجد لله القادر يثبتكم بالإيمان حسب الإنجيل اللي انا ابشر فيه عن يسوع المسيح، وحسب إعلان السر المكتوب من زمان طويل.²⁵ المجد لله الحكيم الوحيد²⁷ وبعدا كشف الآن بالكتب النبوية بأمر من الله، والناس كلها عرفت السر، عشان تجي تؤمن بالله وتطيعه.²⁶ للأبد، بيسوع المسيح. آمين.

1 Corinthians

Chapter 1

إلى: جماعة المؤمنين بالله¹² من بولس، اللي دعي له الله حسب مشيئته عشان يكون رسول المسيح يسوع، ومن الأخ سوستانيس. لكم نعمة وسلام من³ في مدينة كورنتوس، اللي تقدسوا بالمسيح يسوع، وإلى كل اللي يدعون باسم المسيح بكل مكان رباً لهم ولنا. الله أبونا والرب يسوع المسيح. s1 شكر

فأنتم بالإتماء لیسوع، شتكونوا أغنياء بكل شيء، في كل كلام أشكر الله عشانكم دائماً على نعمته اللي جابها لكم بيسوع المسيح.⁴ فرسالة المسيح اللي نبشر فيه ثابتة فيكم، 7 حتى أنه ما فيش ناقص عليكم أي موهبة روحية، وأنتم تنتظروا ظهور يسوع⁶ ومعرفة. فالله أمين، وهو اللي دعاكم عشان تكونوا⁹ وهو شيعظكم ثابتين للنهية، عشان تكونوا بدون عيب بيوم ربنا يسوع المسيح.⁸ المسيح. مترابطين مع ابنه يسوع المسيح ربنا. s1 خلاف بالكنيسة عشان القادة

فأنا سمعت¹¹ يا إخواني أطلب منكم، باسم يسوع المسيح ربنا، تكونوا كلكم سدين، ومش مختلفين وكونوا متحدين بالرأي والفكر.¹⁰ عليكم من عائلة خلوي، أن بينكم خلافات 12 واللي أقصده أن في منكم من يقول: "أنا أتبع بولس" وواحد يقول: "أنا أتبع أبلوس" وواحد فالمسيح هو مُقسم؟ أو بولس اللي ضلّب عشانكم، أو تعمدتم باسم بولس؟¹³ يقول: "أنا أتبع بطرس" والبعض يقول: "أنا أتبع المسيح" وكمان عمدت عائلة¹⁶ عشان ماحدث يقول أنكم تعمدتم بأسمي.¹⁵ 14 أشكر الله لأننا ما عمدتش منكم إلا كريسبس وغايوس،¹⁴ استفاناس، وما أذكرش أي عمدت واحد غيرهم 17 فالمسيح ما رسلناش أعمد، فالمسيح رسلنا أبشر بالإنجيل، ومش معتمد ببراعة الكلام ولو أعتمدت على هذا، شيصيح صليب المسيح بدون فائدة. s1 رسالة الصليب

والله يقول بالكتاب: " شأقضي على حكمة الحكماء،¹⁹ فرسالة الصليب هي غباء عند اللي يهلكوا، ولكن عند اللي بينجوا هي قوة الله. ¹⁸ فالله في حكمته²¹ وأبطل ذكاء الأذكاء. " 20 فأبته الحكيم؟ وأبته الفقيه؟ وأبته فيلسوف هذا الوقت؟ فالله جعل حكمة هذا العالم غباء. يشتي العالم تعرفه مش عن طريق حكمتهم. فهو يشتي ينجو اللي آمنوا فيه عن طريق البشارة اللي البعض يشوفها غباء²² لأن ولكن إحنا نبشر بالمسيح اللي ضحي بنفسه على الصليب. وهذا مشكلة كبيرة عند²³ اليهود يشوتوا معجزة، واليونانيين يشوتوا حكمه.

اللي يشوفه أنه²⁵ اليهود ، وغباء عند الآخرين 24 أما اللي الله دعاهم، يهود أو غير يهود، فيبشروا بالمسيح اللي هو قوة الله وحكمته. غباء من الله، فهو أحكم من الناس، واللي يشوفه أنه ضعف من الله فهو أقوى من قوة الناس. 26 يأخواني، شوفوا لما دعاكم الله. فالله اختار²⁷ ماكنفيس بينكم حكماء كثيرون حسب مقاييس البشر، ولا في منكم كثيرون أقوياء، ولا في منكم كثيرون من قبيلة كبيرة. اللي هو جاهل بالعالم عشان يخل الحكماء. والله اختار اللي هو ضعيف با لعالم عشان يخل الأقوياء 28 والله اختار اللي هو وضع عشان ما حدش يفتخر قدام الله 30 وبفضل الله أصبح²⁹ ومحتقر واللي مالش قيمة با العالم، عشان يقضي علي اللي له شأن با العالم، ونفس ما يقول الكتاب:³¹ لكم قيمة بيسوع المسيح اللي جعله الله حكمتنا. والله اعتبرنا صالحين بواسطة المسيح وخصصنا له وفدانا. "اللي يشتي يفتخر، فليفتخر بالرب."

Chapter 2

أنا قررت أنو أنسي¹² لهذا يا إخواني ، لما أجيتو علشان أبشركم بالسر اللي أعلن به الله لنا، ما استخدمتش تعبيرات البلاغة او الحكمة ولما كنتو كل حاجة وأنا عندكم إلا يسوع المسيح وموته على الصليب 3 فلما أجيتو لعندكم ، كنتو ضعيف وخايف ومرعوب زيادة. وذلك علشان يتأسس إيمانكم على قوة الله ،⁵ أكلكم وأبشركم ، ما أستعملتش أسلوب الحكمة والإقناع، إنما برهان قوة روح الله. مش على حكمة البشر. 1s الحكمة اللي هي من الروح

ومع ذلك إحنا نستخدم أسلوب الحكمة مع الناس اللي هم ناضجين روحياً. بس هي حكمة مش من هذي الدنيا ، ولا من رؤساء هذي⁶ إنما حكمة الله السرية اللي كانت مخفية عن الناس، وجهزها الله من قبل بدء الزمان علشان إكرامنا 8 وهي حكمة ما⁷ الدنيا الزائلين. ما كانوش صلبوا رب المجد! بس، وفقاً لما كتب : " حاجات ما قد عرفهاش ولا واحد من رؤساء هذي الدنيا، فلو كانوا عرفوها ، شافتهاش عين ، ولا قاسمعت به أذن ، ولا يتخيلها عقل الإنسان، هي اللي جهزها الله للي يحبونه 10 بس الله كشفها لنا إحنا بروحه. فإن روح الإنسان اللي داخله ، هو وحده يعرف فكر هذا الإنسان. وكمان روح الله وحده¹¹ لأن روح الله يفحص كل حاجة حتى أعماق الله. هو اللي يعرف فكر الله 12 وأما إحنا ما حصلناش روح العالم إنما الروح اللي هي من الله ، علشان نعرف الأمور اللي جابها الله لنا . وإحنا نتكلم بهذي الأمور مش من كلام تعلمه الحكمة البشرية، إنما بكلام يعلمه الروح القدس، فنشرح الأمور الروحية للأشخاص¹³ الروحيين 14 أما الإنسان الدنيوي ، فما يقبلش الأمور اللي من روح الله ، لأنه يعتبرها غباء . وهو ما يقدرش أنه يفهمها، لأنه لازم يكون والكتاب يقول : " من¹⁶ فالإنسان الروحي يقدر أن يميز كل حاجة ، ولا يحكم فيبه من واحد. ¹⁵ فيبه روح الله علشان يقدر يميز قيمتها . عرف فكر الرب ؟ " ومن يعلمه ؟ وأما إحنا ، فلنا فكر المسيح!

Chapter 3

الكنيسة والقادة حقها s1

فاللي جيته لكم لين مش أكل² لهذا يا أخواني ، ما قدرتش أننا أكلكم كأشخاص روحيين، إنما بإعتباركم جسديين وأطفال في المسيح.¹ قوي ، لانكم مشتقدروش علوه ، حتى الآن انتم مش قادرين³ لأنكم ما زلتم دنيويين ، مادام بينكم حسد ومشاكل، مش تكونوا دنيويين ومادام في واحد يقول " أنا مع بولس " والثاني " أنا مع أبلوس " مش تكونوا دنيويين؟⁴ وتعلموا مثل باقي الناس؟

فمن هو بولس؟ ومن هو أبلوس؟ هم مجرد خدام أنتم آمنتم على أيديهم، وكمان الرب أنعم عليهم⁶ انا غرستو وأبلوس سقي ، بس فاللي يغرس ولا ساقه ولا الساقه كمان، إنما الله اللي يجيب النمو⁸ فاللي يغرس واللي يسقي هم سواء. بس هم كل⁷ الله اللي نمي. فإحنا كلنا عاملين مع بعض عند الله، وانتم البستان حق الله وبناء الله¹⁰ وبفضل نعمة الله عليا،⁹ واحد شيلاقى أجره على حسب تعب. فمش ممكن انو¹¹ انا وضعت الأساس مثل مهندس خبير، وواحد ثاني يعمل على هذا الأساس. فلازم على كل واحد أنه ينتبه كيف يبني. واحد ثاني يعمل أساس ثاني بالإضافة الى الأساس اللي قد تأسس، وهو يسوع المسيح¹² فإذا واحد بني على هذا الأساس ذهب وفصة فعمل كل واحد شينكشف بالظاهر اللي شيطهره بيهذا اليوم اللي شيعلن في نار¹³ وحجارة كريمة ، اوخشب وعشب وقشواش، واللي عمله أحترق، يخسر، بس هو¹⁵، والنار شتختبر قيمة عمل لكل واحد¹⁴ فاللي بقي عمله اللي بنوه على الاساس ، شيلاقى أجر. فإذا دمر واحد بيت الله، الله يدمره، لان¹⁷ شخلص ، بس كاللي يمشي في النار. ماتعرفوش أنكم بيت الله وأنه روح الله ساكن فيكم؟ بيت الله مُقدس، وهو أنتم 18 حذاري أنه واحد منكم يخدع نفسه ! إذا أتوقع واحد منكم نفسه حكيم بحسب حكمة الدنيا، فليكن " لأن اللي يعتبره هذا العالم حكمة ، هو غباء بنظر الله. فالكتاب يقول " الله يمسخ الحكماء¹⁹ جاهل " علشان يكون حكيم بالفعل. ويقول كمان : " الله يعرف أفكار الحكماء، ويعرف انها تافهة²¹ إذن، لا يتفخارش واحد بالبشر، لأن كل حاجة هي لكم .²⁰ بمكرهم. " وانتم للمسيح ، والمسيح²³ أبلوس او بولس او بطرس او العالم او الحياة او الموت او الحاضر او المستقبل ، هذي الأمور كلها لكم ،²² لله.

Chapter 4

رُسل المسيح s1

والمطلوب من هذوم الوكلاء إته يكونوا أمناء³ أما أنا ما يهمناش² لازم إته الناس يعتبرونحنأ خُدام للمسيح ووُكلاء على أسرار الله.¹ ضميري مُرتاح، بس هذا مايعنيش إننا بريء، لكن⁴ أبدأ، إذا بتحكموا أنتم عليّ أو أي محكمة بشرية، حتى أنا مايحكمش على نفسي. المسيح هو اللي بيحاسبنا 5 لاتحكموا على شيء قبل وقته، لما يرجع المسيح هو اللي بيفضح إلّمخفي بالظلام، ويكشف نبات القلوب، بهذاك الوقت بيحصل كل واحد المدح اللي يستحقّه من الله. 6 يا إخواني، أنا خليت نفسي أنا وأبلوس مثال لكم عشان تتعلموا من اللي خليك أفضل من غيرك؟ كل⁷ منّا "وتلتزموا بالأصول وما تخالفوش ماهو مكتوب" وما حد يفتخر ويتكبر ويتعصب ضد الآخر. اللي عندك جأته الله لك، وما دام أخذته، ليش تتباهي كأنك ما أخذت؟ 8 والآن شبعثم واغتنيثم! وقدكم ملوك وسيبتونحنأ! وباليتكم كنتم أنا أشوف إته الله خليتنحنأ، نحنأ الرسل آخر الناس، مثل اللي محكوم عليهم بالإعدام، ورجعنا فرجه⁹ ملوك صديق، عشان نُشارككم بالملك! للعالم كُلّه، للملائكة، والناس 10 نحنأ أغبياء عشان المسيح، لكن أنتم حُكماء بالمسيح، نحنأ ضعاف، وأنتم أقوياء. أنتم مُكرّمين، ونحنأ مكانينحنأ لحدّ هذه الساعة نُجوع ونعطش، وعربا، ونُضرب ومشردين معندناش بيت نستقر فيّه، 12 نتعب ونشتغل بيداتنا. نُشتم¹¹ مُهانين. يفتروا علينا فنجاوبهم يهدوء. لحدّ اليوم، رجعنا مثل قذارة¹³ من الناس ونرد الشتيمة بالدعاء لهم بالبركة، ويسبّئو لنا فنصبر ونحملهم، قد يكون معكم عشرة¹⁵ وقمامة العالم. 14 أكتب لكم هذا الكلام موش عشان تستخو، لكن من شان أنيهكم لإنكم أولادي اللي أحبهم. عشان كذا¹⁶ ألف مرشد لطريق المسيح، لكن مافيش معكم آباء كثير بالإيمان. أنا أب لكم بالمسيح يسوع لإته أنا بشرتكم بالإجيل. أشتي منكم تقعدوا فيبي 17 وهذا هو السبب إننا رسلتكم لكم تيموثاوس، إبنّي الحبيب الأمين اللي يتبع المسيح، وهو بيذكركم بالسلوك اللي أمشي عليه بحياة الإيمان بالمسيح يسوع. وهو نفس السلوك اللي أعلمّه المؤمنين بكل الكنائس.

بعضكم يحسب إننا ما شاجيش لعندكم، عشان كذا إنتفخوا من الكبير 19 لكن إن شاء الله بجي لعندكم قريب، وبشوف هذوم المتكبرين¹⁸ كيف تشتونا أجي لكم: أجي لكم بالعصا، ولا بالمحبة²¹ لإته ملكوت الله موش بالكلام، لكن بالقوة. ²⁰ عندهم قوة، ولا بس مجرد كلام! وروح الطيبة؟

Chapter 5

ورغم هذا¹² إنتشر خبر بكل مكان إنه حصل عندكم زنى، ما قد حصل حتى بين اللي يعبدوا الاصنام: رجال منكم يجامع زوجة أبوه ! مكانكم منتفخين بالكبر! كان المفروض إنكم تزعلوا كثير، وتطؤوا اللي يعمل هذا العمل من بينكم³ صحيح إننا موش موجود بجسمي لما تجتمعوا كلكم باسم ربنا يسوع⁴ بينكم، لكن حاضر بروحي. و أصدرت حكمي على اللي يعمل هذا الشيء كأننا موجود بينكم: يُسلّم اللي يعمل هذا الشي للشيطان، عشان يقتل جسّمه؛ أما رُوحه تنجي بيوم الرب⁵ المسيح، وروحي معكم، بقوة ربنا يسوع المسيح، إبعدوا من بينكم الخميرة القديم، عشان⁷ يسوع المسيح. 6 موش صح إنكم تفتخروا. أنتم عارفين إنه شوية خميرة تُخمر بالعجين كله؟ لازم نُعيّد، موش بخميرة⁸ تكونوا عجين جديد، أنتم كمؤمنين بالمسيح فطير بدون خميرة، لإنه المسيح هو خروف الفداء، دُيخ منشانا. ماكنش قصدي كل¹⁰ قديم، ولا بخميرة الشرّ والخبث، إنما بفطير الإخلاص والحق. 9 كتبث لكم برسالتى الأولى إنه لا ثماشوا الزناة. الأشرار بهذه الدنيا، الزناة والطماعين والسرقة أو اللي يعبدوا الأصنام، وإلا كنتم بتضطروا تخرجوا من العالم بكّله¹¹ أنا قصدي إنه لا تمشوا مع اللي يقول إنه مؤمن وهو زاني ولا طمّاع ولا يعبد الأصنام ولا يشرب ولا سكران ولا سارق. مثل هذا الشخص لا تأكلوا حتى معه.

لإنه اللي هم خارج¹³ إيش دخلي أنا أحكم على اللي خارج الكنيسة؟ موش المفروض إنكم أنتم اللي تحكموا على اللي داخل الكنيسة؟¹² الله هو اللي بيحاسبهم، الكتاب يقول: "إطردوا الشخص الفاسد من بينكم"

Chapter 6

أنتم¹² لو الواحد معه قضية مع اخوه، كيف يتجرأ يروح يشتكي به عند الناس اللي هم موش مؤمنين بدل ما يروح لعند المؤمنين؟ وكمان عادكم شتاكموا³ عارفين إنكم عادكم شتاكموا العالم، ومادام أنتم شتاكموا العالم، فأنتم تقدرنا تحكموا بالقضايا السهلة. الملائكة، بس بالأول تحكموا بمشاكل هذه الدنيا 4 ولو كان بينكم مشكلة بأمور هذه الدنيا، ليش تحتكموا لقضاة موش هم مؤمنين؟ بس اللي يحصل عندكم دلحين أنه الواحد⁶ أقولكم هذا عشان تستحوا. ما فيش بينكم واحد عاقل يقدر يحل المشاكل بين إخوانه؟⁵ منكم يحاكم اخوه عند ناس موش مؤمنين. عيب عليكم أنه الواحد منكم يشارع اخوه. موش أحسن لكم تتحملوا الظلم وترضوا 9 ما نتمش عارفين ان الظالمين ما فيش معاهم نصيب بملكوت الله، لا⁹ بس أنتم تظلموا وتنبهوا حتى اخوانكم المؤمنين⁸ بالنيب. ولا السرقة ولا¹⁰ تنخدعوش، فملكوت الله ما بيحصلوموش الزانين ولا اللي يعبدوا الأصنام ولا الفاسقين ولا العاهرون ولا اللوطه. وكان في منكم نفس هاذوه، بس الله طهركم،¹¹ الطماعين ولا المشاتمين ولا النهايين، ولا واحد من هاذوه معه نصيب بملكوت الله. ورجعتم صالحين مبررين باسم الرب يسوع وبروح إلهنا¹² اجسامنا لتمجيد الله

فالأكل¹³ أي حاجة حلال بالنسبة لي، بس موش كل حاجة شتفعنا. مع انه كل حاجة حلال لي بس ما بخليش أي حاجة تتحكم فيي.¹² عشان البطن، والبطن عشان الأكل، ولكن الله شينهم كلهم، بس جسم الإنسان موش للزنى، فهو لخدمة المسيح، والمسيح هو اللي 14 والله قا قام المسيح من بين الأموات، وشيقيم اجسامنا كمان بقوته.¹⁴ يسدد اللي نحتاجه

16 ما¹⁶ تعرفوش أنه اجسامكم هي اعضاء في جسم المسيح؟ هو يصلح اخذ اعضاء من جسم المسيح وازني بمرة زانية؟ حاشا لله¹⁵ بس اللي يتحد¹⁷ تعرفوش أنه اللي يسوي بمرة زانية يرجعوا الأثنين جسم واحد؟ فالكتاب يقول: "يصبحوا الأثنين جسم واحد." 19 بالمسيح يرجع واحد معه بالروح. 18 ابتعدوا من الزنى. كل ذنب يعمل الواحد فهو خارج جسمه، بس الزنا فهو يذنب بحق جسمه. ما تعرفوش انه الأجسام حقكم هي بيت للروح القدس اللي ساكن فينا، واللي جابه الله لنا، فأنتم موش ملك لنفسكم أنتم ملك لله.²⁰ فالله اشتراك بدم المسيح، فاكموا الله بأجسامكم.

Chapter 7

زوجة المؤمنين s1

بس عشان ما يزوش، فالرجال يتزوج بمره، والمره² وأما المواضع اللي كتبت لي تسألونا عليها، فأحسن للرجال أنوه ما يتزوجش.¹ فالمره مالش حق تتحكم⁴ تتزوج برجال 3 وعلى الزوج يوفي مع مرته ويجب له حقوقه، وكمان المره توفي مع زوجه وتجب له حقوقه. بجسمها فهو حق زوجه. وكمان الزوج مالش حق يتحكم بجسمه فهو حق مرته⁵ ما يحرمش الزوج زوجته ولا الزوجة تحرم زوجها من وانا⁶ الجنس إلا لو بينهم إتفاق، وإيام قليلة، عشان يتفصوا للصلاة. وبعدا ارجعوا مثلما كنتم من أول، عشان الشيطان ما يزيدش علوكم. أتمني يكون الناس كلهم مثلي، بس كل واحد معه ميزة خاصة فيه من الله، واحد⁷ اكلمك هذا الكلام قصدي انصحكم موش أمركم. ولاكن لو هم ما يقدروش⁹ يجلس عزب، والثاني يتزوج. 8 واللي هم عادهم ما تزوجش والأرامل اقلهم احسن ما يتزوجوش مثلي انا. يمسكوا انفسهم احسن لهم يتزوجوا، فالزواجه احسن من لهيب الشهوة¹⁰ و أما المزوجين، انصحهم والكلام هذا قاله المسيح موش ولو فلتة، احسن له تجلس بدون زواجه، أو تسد مع زوجه، وزوجه علوه ما يطلقش مرته. 12 و أما¹¹ انا؛ على المره ما تفلتش زوجها، الباقين، اللي ما تكلمش علوهم المسيح، اقلهم أنا موش الرب اللي قال: لو في واحد مؤمن ومعه مره موش مؤمنة، وهي راضية فالزوج اللي هو موش¹⁴ ولو في مره مؤمنة وزوجه موش مؤمن، وهو راضي يعيش معاها، فما تفلتش.¹³ تعيش معه، فما يطلقهاش. مؤمن يتبارك عشان مرته المؤمنة، والمره اللي هي موش مؤمنة تتبارك عشان زوجه المؤمن. وإلا كان العيال بالزواجه هذا نجسين، بس الصبح موش هم نجسين¹⁵ ولو يشتي الشخص اللي موش مؤمن الطلاق، يُطلق. وبهذا الحالة الشخص المؤمن هو حر أنوه يطلق. فأنت ما تعرفش إيش اللي بايقع بالمستقبل؟ فانت الزوجة ممكن شتكوني انتي سبب انوه زوجك ينجي،¹⁶ فالله يشيتنا نعيش بسلام. و انت الزوج، ممكن شتكون انت السبب انوه زوجتك تنجي. s1 عيشوا مثلما كنتم لما الله دعي لكم

فاللي دعي له الله¹⁸ كل واحد يعيش بهذه الحياة باللي قسم له المسيح، وبالحالة اللي دعي الله فيه. هذا اللي أمر فيه كل المؤمنين.¹⁷ موش مهم يكون الواحد مختون¹⁹ وهو مختون، ما يحاولش يخبي علامة ختانه. واللي دعي له الله وهو موش مختون، ما يحاولش يُختن. أنت كنت عبد لما الله دعي لك؟²¹ أو موش مختون، المهم أنوه الواحد بطيع الله²⁰ كل واحد يجلس على الحالة اللي الله دعي له فيه. فلو كنت عبد لما دعي لك المسيح، فأنت قا تحررت من الخطيئة. ولو²² فما بهمش هذا، ولاكن تستطيع تكون حر، فاغنم الفرصة وتحرر. يا إخواني كل واحد²⁴ فالله قا اشتراكم بثمان، فما تكونوش عبيد للبشر.²³ كنت حر لما دعي لك المسيح، فأنت اصبحت عبد للمسيح. منكم يجلس مع الله مثلما كان وقت ما دعي له. s1 الناس اللي موش مزوجين

وأما الناس العزوبين، ما فيش عندي لهم وصية من المسيح. ولاكن انا شاديلكم رأي بحكم أنوه معي رحمة من الله فتقدروا تثقوا فيبي²⁵ 27 فلو كنت معاك مره، فما تنفصلش منها. ولو²⁷ فانا أشوف بسبب العيشة الصعبة الآن أشوف أنوه الواحد يجلس بدون زواجه²⁶ انا. ولو إنك تزوجت، فأنت ما رتكتبش خطية. ولو تزوجت بنت بكر، فهي ما ارتكتبش خطية. بس²⁸ كنت ما فيش معاك مره، فما تزوجش. الناس اللي يتزوجوا يحصلوا تعب بهذه الدنيا، وأنا ما شتيكمش تتعبوا. 29 يا إخواني، اللي اقصد انوه الوقت رج قصير زيادة. فمن واللي يبكوا كأنهم ما يبكوش، واللي فرحانين كأنهم موش³⁰ دلحين، الناس اللي معاهم زوجات عليهم يعيشوا كأنهم بدون زوجات، واللي يتعاملوا بحاجات هذه الدنيا، كأنهم ما يتعاملوش ولا بحاجة. لأن الدنيا هذه³¹ فرحانين، واللي يشتروا كأنهم ما فيش معاهم حاجة. والرجال³³ بانتتهي وكل اللي فيه باينتهي. 32 اشتيكم ما تهموش حاجة. فالرجال اللي موش مزوج يهتم بأمور المسيح، ويشتي يرضيه. فحياته ملخبطة بحاجات كثيرة. والمره اللي ما تزوجتش أو البنت البكر تهتم بأمور³⁴ المزوج مشغول بأمور الدنيا ويشتي يرضي مرته. المسيح، وتشتي حياتها كلها للرب بالجسم والروح. وأما المره المزوجة فهي مشغولة بأمور الدنيا، وتشتي ترضي زوجها³⁵ وأنا كلامي هذا موش قصدي أقيدكم، فكلامي هذا عشان تنظموا حياتكم وتخلوها مخصصة لخدمة الرب وما يكونش في حاجة تشغلكم عن الرب³⁶ ولاكن لو في واحد يشوف أنوه ما يفعلش الشيء الصبح تجاه خطيئته، وسن الزواج المناسب قد مشي، فعليه يتزوج، وما وأما اللي عقد النية بقلبه ما يشتيش زواجه، ويقدر يمسك نفسه، ومقتنع بنفسه أنوه يجلس بدون زواجه، فهذا³⁷ فيش علوه خطيه. فاللي يزوج يفعل شيء تمام، واللي ما يزوجش يفعل شيء تمام³⁹ والزوجة تجلس بحكم زوجه ما دام هو عايش. ولما³⁸ شيء تمام. ورأي أنا، أنه شتكون مرتاحة أكثر لو جلست بدون زواج. وأظن عندي أنا⁴⁰ يموت زوجه، هي حرة تزوج اللي تشتي من المؤمنين فقط. كمان، روح الله.

Chapter 8

الذبايح اللي يقدمونها للأصنام s1

وأما بخصوص الذبايح المقدمة للأصنام ، فإننا نعرف اننا كلنا عندنا معرفة. بس المعرفة تخلي الناس ينتفخوا بالكبر، بس المحبة تبني،¹ أما اللي يحب الله ، فالله يعرفه⁴ في اللي يخص الأكل من³ فهو في الواقع ما يعرفش حق المعرفة .² قاللي أعتقد أنه يعرف حاجة، فإذا كان بي السماء او على الارض يخلي⁵ ذبايح الأصنام ، إحنا نعرف أنه الصنم مش إله موجود بي الكون، وانه ما فيش حد إلا لإله واحد. فا ما فيش عندنا إلا إله واحد، وهو الأب اللي خلق كل حاجة ، وإحنا نعيش⁶ الناس تعتقد أنهم آلهة، وما أكثر هذيك الآلهة والارباب! علشانة. ولنا سيد واحد، وهو يسوع المسيح اللي عن طريقه خلق الله كل حاجة ، وهو يجيب لنا الحياة. ⁷ لكن مش كل واحد يعرف هذا. فبعض الناس أعودوا على الأصنام ، لدرجة أنهم لحد الآن لما يأكلوا من أذاك اللحم ، يتوقعوا أنه مُقدم للصنم بالفعل. ولانو ضميرهم ضعيف ، يشعروا أنهم تنجسوا⁸ بس الأكل ما يقربناش الى الله، فإذا رفضنا انو نأكل ماشننقصش بحاجة، وإذا اكلنا يا صاحب المعرفة ، إذا شافك واحد جالس تأكل¹⁰ بس أنتبهوا علشان ما يكون حقكم هذا كمين يسقط فيه الضعفاء.⁹ ماشنزידش بحاجة. بمعبد الأصنام ، فهو شبتجراً ويأكل من اللحم اللي يُقدم للأصنام¹¹ فترجع المعرفة حقك هي السبب بأنو يهلك هذا الشخص الضعيف ، إذن،¹³ وبما انكم تغلطوا على أخوانكم وتخرجوا ضميرهم الضعيف، فانتتم تغلطوا على المسيح.¹² مع أنه أخوك وقامات المسيح علشانة. اذا كان بعض الاكل فخ يفلت فييه اخي ،فانا ما بأكلش لحم ابدأ، علشان ما يفلت أخي!

Chapter 9

حقوق الرسل s1

حتى إذا أنا مش رسول لغيركم ، فعلى الأقل² مش أنا حر؟ مش أنا رسول؟ مش أنا شفت يسوع ربنا؟ مش أنتم عمل يدي في الرب؟¹ مش لنا⁵ مش لنا حق نأكل ونشرب؟⁴ أنا رسول لكم . أنتم تتبعوا للمسيح وهذا دليل على أننا رسول. 3 هذا هو دفاعي للي ينتقدونا : أو أنا وبرنابا وحدنا ما يحق⁶ حق أننا نأخذ واحدة من الأخوات زوجة ترافقنا، مثلما يعملوا بقية الرسل الثانيين وإخوة الرب، وبطرس؟ لنأش أننا نتوقف على العمل؟ 7 أيش من جندي يمشي للحرب على حسابه الخاص؟ وایش من مزارع يغرس كرم وماياكلش من تعتقدوا أننا أتكلّم بهذا بمنطق البشر؟ مش هذا توصي به⁸ ثماره؟ أو أيش من راعي يرعى قطيع وما يتعذّش من لبن القطيع ؟ اويقول¹⁰ الشريعة؟ فهو مكتوب بشريعة موسى: " لاتحطش كمامة على لقف الثور وهو يدرس الحنطة." ياترى ، هل الله تهمة الثيران؟ هذا كله علشاننا ؟ أبوه، هذا مكتوب علشاننا ، لأنه من حق المزارع أن يحرق الأرض برعاء، والدارس يدرس الحبوب ، وكل واحد منهم ومادام إحنا فازرعا لكم بركات روحية، فهل يكون كثير أنه نحصد منكم بركات مادية؟ 12 إن¹¹ عنده أمل بانه يلاقي نصيبه من الغلة. كانوا غيرنا لهم الحق عليكم ، مش إحنا نكون أحق؟ بس إحنا ما أستعملناش هذا الحق، إنما إحنا نتحمل كل حاجة ، خوف أنه نخط أي عائق أمام إنجيل المسيح!

أنتم عارفين اللي يخدموا بيت الله ، يحصلوا على رزقهم من قرايين البيت. واللي يعملوا بخدمة المذبح، كانوا يحصلوا على نصيبهم من¹³ والمسيح كمان أمر أنه اللي يبشروا بالإنجيل يحصلوا على رزقهم من خدمة الإنجيل 15 بس أنا ما¹⁴ الخيرات اللي تُقدم هناك. أستخدّمش أي حق من هذي الحقوق. وماكتبت هذا الآن علشان ألاقى حاجة . فأنا أفضل الموت على أن يحرمننا واحد من هذا الأفئدة. ومادمت أنا أبشر بالإنجيل ، فمافيش بهذا فخر ، لأنه واجب مفروض عليا فويل لي إذا كنتو اما أبشر 17 فلو كنتو عملتو بهذي الخدمة¹⁶ إذن ايش¹⁸ باختياري، لكان يحق لي أننا احصل على أجرة. بس في الواقع أنا أخدم مش باختياري، أنا أعمل بمسؤولية حطها الله عليا. هي أجرتي على هذا؟ أجرتي هي أننا أبشر بالإنجيل مجاناً، وما أطلبش بحقوقى اللي هي لي كخادم للإنجيل. s1 بولس يستخدم حريته

فرجعت لليهود كأننا يهودي علشان أكسب²⁰ بالرغم أننا حرمن الجميع، خليتو نفسي عبد للجميع علشان أحصل أكبر عدد ممكن منهم.¹⁹ اليهود، والناس اللي هم خاضعين للشريعة كأننا خاضع لها مع أنو أنا مش خاضع لها؛ 21 وللناس اللي هم بلا شريعة كأننا بلا شريعة ورجعت للناس²² بالرغم أننا مش بلا شريعة من عند الله بل أنا خاضع لشريعة من جهة المسيح علشان أكسب اللي هم بلا شريعة . وأنا أعمل كل هذي الأمور²³ الضعفاء ضعيف علشان أكسب الناس الضعفاء. رجعت للجميع كل حاجة، علشان أنقذ بعضهم بأي طريقة . علشان الإنجيل ، علشان أكون فيه مع الآخرين. s1 الحاجة لضبط النفس

وكل²⁵ أنتم عارفين أنه المتسابقين في المباراة يجروا كلهم ، بس واحد منهم هو اللي يفوز بالجائزة . فأنتم كمان لازم تجروا وتفوزوا.²⁴ لهذا²⁶ متسابق يتدرب تدريبات مُتعبة زيادة . وهم يعملوا هذا علشان يفوزوا بتاج من زهور تذيّل. بس إحنا علشان نفوز بتاج يبقى للأبد . بل أقهر جسمي وأخضعه، خوف أنه يتبين أننا مش مؤهل للمباراة بعدما²⁷ أنا أجري وليا هدف قُدامي ، وداكم مش مثل اللي يلطم الهواء، دعيت الآخرين إليها !

Chapter 10

خُذُوا الْعِبْرَةَ مِنْ تَارِيخِ بَنِي إِسْرَائِيل s1

وَكُلُّهُمْ غَطَسُوا² يَا اخوتي، أَشْتِيكُمْ تَفْهَمُوا الَّذِي حَصَلَ لآبَائِنَا، كَانُوا كُلُّهُمْ يَمْشُوا تَحْتَ سِيحَابَةٍ تَقُودُهُمْ، وَكُلُّهُمْ مَشَوْا دَاخِلَ الْبَحْرِ الْأَحْمَرِ،¹ وَشَرِبُوا كُلُّهُمْ مِنْ نَفْسٍ⁴ وَكُلُّهُمْ أَكَلُوا مِنْ نَفْسِ الْأَكْلِ الرُّوحِيِّ الَّذِي جَابُوهُ اللَّهُ لَهُمْ،³ بِالْبَحْرِ وَبِالسَّحَابَةِ عِشَانٌ يَكُونُوا أَتْبَاعَ لِمُوسَى، الشَّرَابُ الرُّوحِيُّ الَّذِي جَابُوهُ اللَّهُ لَهُمْ. كَانُوا يَشْرَبُونَ مِنْ صَخْرَةٍ جَابَهَا اللَّهُ لَهُمْ تَمْشِي مَعَهُمْ، وَهَذِهِ الصَّخْرَةُ هِيَ الْمَسِيحُ رَغْمَ هَذَا، أَكْثَرُهُمْ مَاتُوا بِالصَّحْرَاءِ، لِإِنَّهُ اللَّهُ مَا كُنْشَ رَاضِي عَلَيْهِمْ.

حَصَلَتْ هَذِي الْأُمُورُ عِشَانٌ تَكُونُ عِبْرَةً لَنَا، وَمَا تَتَمَنَّى الشَّرُّ مِثْلَهُمْ 7 لَا تَعْبُدُوا الْأَصْنَامَ مِثْلَمَا كَانَ بَعْضُهُمْ، مِثْلَمَا قَالَ الْكِتَابُ: "جَلَسَ⁶ وَلَا نَزَنِي مِثْلَمَا عَمَلُوا بَعْضُهُمْ، فَمَاتُوا مِنْهُمْ يَوْمَ وَاحِدٍ ثَلَاثَةَ وَعِشْرِينَ أَلْفَ 9 وَلَا⁸ الشَّعْبَ بِأَكْلٍ وَبِشَرْبٍ ، وَبَعْدِينَ قَامُوا بِرِقْصُوا". وَلَا تَزْعَلُوا مِثْلَمَا زَعَلَ بَعْضُهُمْ، وَمَاتُوا عَلَى يَدِ مَلَائِكَةِ الْمَوْتِ. 11 حَصَلَتْ لَهُمْ كُلُّ¹⁰ نَخْتِيرِ الْمَسِيحِ مِثْلَمَا أَخْتَبَرُوهُ بَعْضُهُمْ، وَقَتْلُهُمُ الْحَيَاتِ. الَّذِي يَعْتَقِدُ إِنَّهُ ثَابِتٌ ، لَازِمٌ يَنْتَبِهَ عِشَانٌ¹² هَذِي الْأُمُورُ عِشَانٌ تَكُونُ عِبْرَةً لَنَا، وَكُنْتُ مِنْ شَأْنٍ تَكُونُ تَحْذِيرًا لِنَحْنَا الَّذِي نَعِيشُ بِآخِرِ الزَّمَانِ. الْمَشَاكِلُ الَّذِي تَجِي لَكُمْ هِيَ عَادِيَةٌ بِالنِّسْبَةِ لِلْبَشَرِ. اللَّهُ أَمِينٌ وَمَحَلُّ ثِقَةٍ، مَا يَبْرِضُاشَ لَكُمْ بِمَصِيبَةٍ فَوْقَ طَاقَتِكُمْ، لَكِنَّهُ يَجِيبُ¹³ مَا يَسْقُطُ. الْمَشْكَالَةُ وَمَعَهَا مَخْرَجٌ، عِشَانٌ تَقْدُرُوا تَحْمَلُوهَا s1 يَحْذَرُهُمْ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ

قَلَصَ الْبَرَكَةُ¹⁶ أَنَا أَتَكَلَّمُ مَعَكُمْ مِثْلَمَا أَكَلِمَ عُقَالَ، إِحْكُمُوا أَنْتُمْ بِأَنْفُسِكُمْ عَلَى كَلَامِي.¹⁵ عِشَانٌ كِذَا يَا أَحِبَّائِي ، إَهْرَبُوا مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.¹⁴ الَّذِي يَشْرَبُ مِنْهُ الْمُؤْمِنِينَ بِالْمَسِيحِ ، مُوشٌ هِيَ مِشَارَكَةٌ فِي دَمِ الْمَسِيحِ ؟ وَكَمَا أَنَّ الْخُبْزَ الَّذِي تُقَسِّمُهُ وَأَكُلُ مِنْهُ هُوَ مِشَارَكَةٌ بِجِسَدِ رَغْمَ إِتْنَا كَثِيرٍ لَكِنْ جِسْمٌ وَاحِدٌ، لِإِنَّهُ فِي خَبْزٍ وَاحِدٍ وَنَحْنَا كُلُّنَا شُرَكَاءُ بِالْوَاحِدِ الْخَبْزِ. 18 شَوْفُوا إِيَّشَ يَعْمَلُوا بَنِي إِسْرَائِيلَ.¹⁷ الْمَسِيحُ ؟ إِيَّشَ مَعْنَى كَلَامِي هَذَا؟ هَلِ الَّذِي دُيِّحَ لِلصَّنَمِ لَهُ قِيَمَةٌ ؟ أَوْ إِنَّهُ لِلصَّنَمِ قِيَمَةٌ ؟ 20 طَبْعًا¹⁹ مُوشٌ الَّذِي يَأْكُلُوا الذَّبَائِحَ ، هُمْ مِشَارِكِينَ بِالْمَذْبَحِ ؟ مَا تَقْدُرُوشَ إِنَّهُ تَشْرَبُوا مِنْ²¹ ، الَّذِي أَقْصَدُهُ إِنَّهُ ذَبَائِحُ الْوَتْنِيِّينَ هِيَ ذَبَائِحُ لِلشَّيَاطِينِ مُوشٌ لِلَّهِ. وَأَنَا مِشْتِيكُمُوشَ تُشَارِكُوا الشَّيَاطِينِ. وَلَا نَشْتِي تَثِيرُ غَيْرَةَ الرَّبِّ ؟ وَلَا نَحْنَا أَقْوَى مِنْهُ ؟ s1 قَلَصَ الرَّبُّ وَمِنْ قَلَصَ الشَّيَاطِينِ، وَلَا إِنَّهُ تَشْتَرِكُوا بِمَائِدَةِ الرَّبِّ وَمَائِدَةِ الشَّيَاطِينِ خُرْبَةُ الْمُؤْمِنِ

عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ إِنَّهُ يَشُوفُ لِمَصْلَحَةٍ²⁴ كُلِّ شَيْءٍ حَلَالٍ ، لَكِنْ مُوشٌ كُلِّ شَيْءٍ يَنْفَعُ. كُلِّ شَيْءٍ حَلَالٍ لَكِنْ مُوشٌ كُلِّ شَيْءٍ يَبْنِي.²³ مِثْلَمَا يَقُولُ الْكِتَابُ: "الْأَرْضُ وَكُلُّ الَّذِي فِيهِ"²⁶ الْآخَرِينَ، مُوشٌ مَصْلَحَتُهُ. 25 كُلُّوا لَحْمَ مِنَ الَّذِي يَبْعُونَهُ بِالسُّوقِ بِدُونِ مَا تَسْأَلُونَ عَلَى أَصْلِهِ. مَلِكُ لِلرَّبِّ"

إِذَا عَزَمَكَ شَخْصٌ مُوشٌ مَوْمِنٌ عِشَانٌ تَأْكُلُ عَنْدَهُ، وَقِيلَتْ عِزُّوْمَتُهُ ، إِيَّكُلْ أَيَّ شَيْءٍ يُقَدِّمُهُ لَكَ، وَلَا تَسْأَلْ عَلَى شَيْءٍ وَمَا يَكُونُشَ عِنْدَكَ²⁷ شُكٌّ بِضَمِيرِكَ 28 لَكِنْ لَوْ قَالَ لَكَ وَاحِدٌ: "هَذَا الْأَكْلُ مِنْ ذَبَائِحِ الْأَصْنَامِ"، لَا تَأْكُلْشَ مِنْهُ، عِشَانُ الشَّخْصِ الَّذِي خَبَرَكَ، وَمِنْ شَأْنِ رَاحَةٍ وَإِذَا أَكَلْتُ وَشَكَرْتُ اللَّهَ³⁰ أَنَا مَقْصُودُشَ ضَمِيرِكَ أَنْتَ، قَصْدِي ضَمِيرُ الشَّخْصِ الْآخَرِ. وَلَيْشَ تُقَيِّدُ خُرْبَتِي بِضَمِيرٍ وَاحِدٍ غَيْرِي؟²⁹ الضَّمِيرُ. لَا³² عِلْوَهُ، لَيْشَ يَنْتَقِدُونَا عَلَى شَيْءٍ أَشْكُرُ اللَّهَ عِلْوَهُ ؟ 31 إِذَا أَكَلْتُ أَوْ شَرِبْتُ أَوْ عَمَلْتُ أَيَّ شَيْءٍ ثَانِي، إِعْمَلْ كُلَّ شَيْءٍ لِمُجِيدِ اللَّهِ. أَنَا كَمَا أَعْمَلُ هَذَا، أَحَاوِلْ إِنَّهُ أَرْضِي كُلَّ النَّاسِ بِعَمَلِي، وَمَهْتَمِشَ تَكُونُشَ حَجَرِ عَثْرَةٍ، لَا لِيَهُودِي وَلَا غَيْرَ يَهُودِي وَلَا لِكَنِيسَةِ اللَّهِ. بِمَصْلَحَتِي الْخَاصَّةِ، لَكِنْ أَهْتَمُ بِمَصْلَحَةِ الْجَمِيعِ، عِشَانٌ يَنْجُوا.

Chapter 11

أنا اشتيكم تفهموا¹ أنا امدحكم لإثني انتم تذكرونا بكل شيء، وتحفظوا التعاليم مثلما جيتيه لكم.² 1 إقتدوا فيبي مثلما انا اقتدي بالمسيح! إذا كان الرجال يصلي أو يتنبأ ورأسه³ إثنه اللي يرأس الرجال هوالمسيح، واللي يرأس المرأة هو الرجل، واللي يرأس المسيح هو الله. مغطى، يهين المسيح اللي هو رأسه⁵ أما المرأة عكس كذا، لإثني إذا كانت تصلي أو تتنبأ ورأسها مكشوف، تهين الرجال اللي هو إذا المرأة ما تشتيش تغطي رأسها، أحسن لها إثنه تقص شعرها، لكن مادام إنه عيب إنه تقص⁶ رأسها. وتشبه تماماً المرأة الصلعا. شعرها أو تحلقه، لازم إنه تغطي رأسها⁷ ومايجوزش للرجال إثنه يغطي رأسه. لإثني مخلوق منشان يُعبّر عن الله ويكرمه، أما المرأة الرجل ماجاش من المرأة، لكن المرأة هي اللي جاءت من الرجال⁹ والرجال ماخلفش عشان المرأة، لكن المرأة⁸ فهي لإكرام الرجال. عشان كذا لازم المرأة إن تغطي رأسه علامة تُبين إن للرجال سلطة عليها، وكمان إحتراماً¹⁰ هي اللي خُلقت منشان الرجال. مثلما إثنه المرأة جاءت من¹² للملائكة¹¹ وبما إثنه ننتمي للمسيح، فالمرأة ما تستغني عن الرجل ولا الرجل يستغني عن المرأة. الرجل، فالرجل برضو يولد من المرأة، وكل شيء هو من الله. 13 إحكموا انتم من انفسكم: هل يجوز للمرأة إثنه تصلي لله ورأسه أما الشعر الطويل للمرأة يُعتبر فخر لها. لإثني الله خلق الشعر¹⁵ الطبيعة نفسها تُعلمكم إثنه عيب على الرجال يطول شعره.¹⁴ مكشوف؟ إذا واحد يشتي يُعارض من شان هذا، فهذا موش من عادتنا ولا من عادة كنائس الله. s1 العشاء الرباني¹⁶ بيتر لها.

أول شيء بلغنا إثنه لما تجتمع كنيسةكم يحصل¹⁸ أنا ممدحكمش وأنا أجيّب لكم الوصايا اللي بتجي، لإثني إجتماعكم تضر أكثر مما تنفع.¹⁷ لايد إثنه تحصل خلافات بينكم، علشان يظهر مُنه المؤمن الصدق²⁰ لما تجتمعوا كُلّكم، ماتجتمعو¹⁹ بينكم خلاف، وأنا أصدق هذا شويه. لإثني كل واحد يسبق الثاني و يأكل عشاءه اللي جابه لنفسه، فيجوعوا بعضكم والبعض يشرب لما يسكر.²¹ عشان تأكلوا عشاء الرب، ما فيش معكم بيوت تأكلوا وتشربوا فيه؟ ولا تحتقروا كنيسة الله وتهينوا الفقراء؟ إيش اقولكم؟ هل امدحكم؟ طبعاً لا أنا ما بمدحكم²² بهذا الشيء. 23 أنا استلمت من الرب التعليم نفسه اللي سلمتكم لكم، وهو إثنه الرب يسوع المسيح، بالليلة اللي مسكونوه فيه، أخذ وشكر الله وبعدين قسّمه وقال: " هذا هو جسمي اللي يُكسر من شانكم، إعملوا هذا منشان تتذكرونا²⁵ وبنفس الطريقة، أخذ²⁴ خبز، القلص بعد العشاء وقال: " هذا القلص هو العهد الجديد اللي يعملّه الله معكم بدمي. بكل مرة تشربوا منه، إعملوا هذا منشان فانتم كُلّما أكلتم هذا الخبز ويشربتم هذا القلص تُخبروا بموت الرب لما يرجع²⁷ فاللي يأكل من خبز المسيح أو يشرب من²⁶ تتذكرونا" لازم كل واحد يختبر نفسه وبعدين يأكل من الخبز ويشرب من القلص.²⁸ قلصه، بدون ما يستحق، يُعتبر مُذنب بحق جسم المسيح ودّمه. وهذا هو السبب إثنه كثير منكم ضعاف وأمراض³⁰ فاللي يأكل ويشرب بدون ما يُبالي بجسم المسيح، يأكل ويشرب الحُكم على نفسه.²⁹ بس الله يُعقبننا من شان نتأدب وماعاد يجيش علينا غضبه اللي يجي على³² وماتوا كثير³¹ لكن لو حكمنا على نفوسنا، نتجنب العقاب. وإذا كان واحد منكم جauc صدق، يأكل بيته، عشان³⁴ العالم. 33 يا اخوتي، لما تجتمعوا كُلّكم عشان تأكلوا إنتظروا لبعضكم البعض. الله ما يُعاقبكمش بسبب إجتماعكم. أما الأشياء الباقي بربتها لما أجي.

Chapter 12

المواهب الروحية s1

أنتم تعرفوا إنه لما كنتم مِش مؤمنين وتعبدوا الأصنام ، كنتم² وأما المواهب الروحية ، مشتكُمش تبقوا بجهل لازم تعرفوا إيش هي.¹ عشان كذا أشتي أقولكم إنه مافيش احد يتكلم بروح الله يقول إنه يسوع ملعون ! ولا احد³ ضالين وتمشوا بعد أصنام عجم ما تتكلم. يقدر يقول إنه يسوع ربّ إلا بإلهام من الروح القدس . 4 في أنواع من المواهب الروحية، لكن اللي يجيب هذي المواهب هو روح واحد. وفي أنواع مختلفة من الأعمال، بس اللي يعملها كلها بواسطتنا هو الله⁶ وفي أنواع مختلفة من الخدمة ، لكن اللي نخدمه هورب واحد.⁵ واحد يعطو الله عن طريق الروح إنه يتكلم بكلام الحكمة، وواحد⁸ الواحد⁷ وكل واحد عنده موهبة ثبين إنه الروح موجود فييه ينفع الكل. وآخر يجيب له¹⁰ ثاني بنفس الروح يتكلم بكلام المعرفة، 9 وواحد آخر يجيب له إيمان بالروح نفسه، وآخر يجيب له موهبة شفاء الأمراض. قدرة يعمل فيه معجزات، وآخر يتنبأ وغيره التمييز بين الأرواح. وآخر يجيب له التكلم بلغات مختلفة ، والآخر يجيب له موهبة تفسير هذه وكل هذي يعملها الروح الواحد نفسه، ويوزع المواهب مثلما يشتي على كل واحد. s1 جسم واحد وأعضاء كثير اللغات.

نحنّا كلنا، يهود ولا غير يهود عبيد¹³ جسم الإنسان واحد رغم إنه يتكون من أعضاء كثير. المسيح نفسه فييه أعضاء كثير لكنّه جسم واحد.¹² ولا أحرار، تغطسنا بروح واحد عشان نكون جسم واحد ، وشربنا من روح واحد. 14 جسم الإنسان ماهوش عضو واحد، إنما أعضاء ولو قالت¹⁶ لنفرض إنه الرّجل قالت: " أني موش يد عشان كذا مانيش من الجسم " هل هذا يعني إنه ماهيش من الجسم فعلاً؟¹⁵ كثيرة. ولو كان الجسم كله عيون ،¹⁷ الأذن: " أني مانيش عين، عشان كذا مانيش من الجسم " هل هذا يعني إنه ماهيش من الجسم فعلاً؟ فلو كانت كل الأعضاء عضو¹⁹ كيف بنسمع؟ ولو كان كله أذان ، كيف بنشّم ؟ 18 لكن الله وضع كل عضو من الأعضاء بالجسم لحكمة. فالواقع إنه الأعضاء كثير، والجسم واحد. 21 فمتقدريش العين تقول لليد: " أني موش بحاجتك " ولا يقدر²⁰ واحد ، كيف بيتكون الجسم؟ والأعضاء اللي²³ لكن العكس ، أعضاء الجسم اللي نشوفه إنه ضعيف هي مهم جداً. ²² الرأس يقول للرّجل: " أنا موش بحاجتكين " أما اللي ما نستحيش منه، ما محتاجش²⁴ نشوفه إنه موش مهم، نهتم فيه أكثر. والأعضاء اللي نستحي إنه نظهره نهتم فيه زيادة أكثر. لهذا الإهتمام. الله صنع الجسم وجاب كرامة أكثر للعضو اللي بلا كرامة 25 علشان ما يحصل خلاف بالجسم، وبهتّم كل الاعضاء ببعضهم فإذا أنا لم عضو تخس باقي الاعضاء كله بالألم معّه. و إذا لقي واحد من الأعضاء إكرام تفرح كل الأعضاء الباقي معّه.²⁶ البعض.

أنتم جسم المسيح وكل واحد منكم عضو فيّه 28 والله طرح كل واحد بمكانة بأمة المسيح : أولاً الرسل، ثانياً الأنبياء، ثالثاً²⁷ المعلمين، وبعدهم اللي يعملوا المعجزات، وبعدهم اللي عندهم مواهب الشفاء أو مساعدة المحتاجين، أو مواهب الإدارة، أو اللي يتكلموا هل كلهم رسل؟ ولا الكل انبياء؟ ولا كلهم معلمين؟ ولا كلهم يعملوا معجزات؟ 30 ولا كلهم عندهم مواهب الشفاء؟ ولا²⁹ بلغات مختلفة. لكن إطلبوا المواهب الأهم ، وانا بأدلكم على أفضل الطرق:³¹ كلهم يتكلموا لغات مختلفة؟ ولا كلهم مترجمين ؟

Chapter 13

المحبة

ولو جاب لي الله² لو أنا أتكلم بلغات الناس والملائكة ،وما فيش عندي محبة، يكون مثل النحاس يطن ،أو أجراس ترن بلا انسجام.¹ موهبة النبوة، واعرف الأسرار، وأعلم بكل شيء، وكان عندي إيمان كامل أنقل فيئه حتى الجبال، وما فيش عندي محبة ،فأنا لا شيء ! ولو وزعتو أموالي كله للفقراء، وضحيت بجسمي علشان يحرق، لكن ما فيش محبة عندي، ما استفيدش شيء. 4 المحبة تصبر وتشفق،³ المحبة لا تتصرف بقلة أدب، ولا تمشي بعد مصلحته الشخصية، ولا ترعل بسرعة، ولا تذكر الإساءة،⁵ المحبة لا تحسد ولا تتباهي ولا تتكبر. المحبة تسامح عن كل شيء، وتصدق كل شيء، وتتمني كل شيء، وتصبر على كل شيء. المحبة ما تفرحش بالظلم، لكن تفرح بالحق.⁶ لأنه موهبة المعرفة اللي عندنا ،⁸ موهبة التنبؤ، والتكلم بلغات مختلفة ، والمعرفة بكل شيء، كلها بتنتهي، لكن المحبة ما تنتهش أبداً. لكن لما يجي الكامل ينتهي الناقص¹¹ لما كُنْث طفل، كنت أتكلم ،وأفكر، وأفهم مثل الطفل. أما الآن¹⁰ وموهبة التنبؤ محدودة وناقصة. نحن الآن نشوف للأمور مثل صورة امرأة ماهيش واضح، أما باذاك اليوم بنشوف واضح وجه لوجه.¹² قدنا رجال بطلت تصرفات الأطفال. اليوم معرفتي محدودة، أما باذاك اليوم بتكون معرفتي كاملة مثلما يعرفنا الله .

بإختصار، هذي الثلاث شتدوم : الإيمان ،والرجاء، والمحبة، وأعظمهن المحبة.¹³

Chapter 14

موهبة النبوة واللغات s1

لأن اللي يتكلم بلغة مش معروف، ما يكلمش الناس إنما يكلم² أسعوا وراء المحبة ، واشتاقوا للمواهب الروحية، وبالذات موهبة التنبؤ.¹ فاللي يتكلم بلغة مش⁴ أما اللي يتنبأ، فهو يكلم الناس باللي يفيد ويشجع ويقوي.³ الله. مافيش واحد يفهمه، بس هو بالروح يتكلم بالغاز. معروفة بيني نفسه، أما اللي يتنبأ، بيني الكنيسة⁵ أنا أشتي منكم تتكلموا كلكم بلغات مش معروفة ، لكن اشتي منكم تتنبأوا أكثر. لأن اللي يتنبأ هو أهم من اللي يتكلم بلغات، إلا إذا كان يُترجم علشان تستفيد الكنيسة.

والآن، يا أخوة، افرضوا أننا أجبنا أتكلم بلغات مش معروفة ، فأبش من إستفادة تحصلوا مني ، إلا إذا كلمتكم بإعلان او علم او نبوة⁶ تعليم؟ 7 وحتى بالنسبة للآلات الموسيقية اللي مافيهاش حياة ، مثل المزمار والقيتارة، كيف يقدر الواحد أنه يعرف اللحن المعزوف إلا فهذي حالكم⁹ وإذا كان بوق الحرب كمان يطلع صوت مش واضح ، فممنو شيتجهز للقتال؟⁸ إذا كانت النغمات مميزة من بعضها البعض؟ كمان في التكلم بلغة مش معروفة ، فإذا كنتم ما تنطقوش بكلام مُميز، فكيف يعرف السامعين باللي تقولونه؟ فتكونوا مثل يتكلم مع لكن إذا كنتم ما أفهمش اللغة اللي اسمعها ، أكون غريب¹¹ الهواة 10 قد يكون في العالم عدد كبير من اللغات، وكلهن معاهن معنى. بالنسبة للمتكلم ، والمتكلم اجنبي بالنسبة لي¹² وهكذا أنتم كمان ، أنتم مشتاقين للمواهب الروحية ، إسعوا بطلب الكثير منها علشان فإذا صليتمو بلغة مش معروفة ،¹⁴ لازم على اللي يتكلم بلغة مش معروفة أنه يطلب من الله موهبة الترجمة¹³ فائدة للكنيسة كلها. فروحي تصلي، بس عقلي ما يعملش ولا حاجة¹⁵ فأبش الحل إذن؟ شاصلي بالروح ، ولكن شاصلي بالعقل كمان. شارنم بالروح ، وإلا ، فإن كنت تحمد الله بالروح بس ، فكيف يقدر قليل الخبرة أنه يقول "آمين" لما تقدم الشكر مادام¹⁶ وبس شارنم بالعقل كمان. أشكر الله لاننا أتكلم بلغات مش¹⁸ أنه ما يفهمش أبش تقول 17 طبعاً، أنت تقدم الشكر بطريقة كويسة، بس غيرك ما يستفديتش منها. بس، لما أكون بالكنيسة، أفضل أننا أقول خمس كلمات مفهومة، علشان أعلم بها الآخرين كمان، من أننا¹⁹ معروفة أكثر منكم كلكم. أقول عشرة ألف كلمة بلغة مش معروفة. 20 يا أخوة ، لاتكونوش عيال في التفكير، إنما كونوا أطفال في الشر. وأما بالتفكير ، فكونوا اجاء بالكتاب يقول الله : "شاكلهم هاذم الشعب عن طريق ناس لغتهم غريبة، عن شفايف أجانب، ومع هذا²¹ عاقلين. ماشيستمعوليش²² إذن التكلم بلغات مش معروفة هو علامة مش علشان اللي يؤمنوا ، إنما علشان الناس اللي هم مش مؤمنين، أما التنبؤ، فمش علشان الناس اللي هم مش مؤمنين، إنما للي يؤمنوا.

فإذا الكنيسة أجمعت كلها مع بعض، والجميع يتكلموا بلغات مش معروفة ، وبعدين دخلوا بعض الناس اللي خبرتهم قليلة، او الناس²³ اللي هم مش مؤمنين ، مش يقولوا عليكم انكم مجانيين؟ 24 بس، إذا الجميع كانوا يتنبأوا، وبعدين دخل واحد من اللي هم مش مؤمنين وأسرار قلبه تنكشف ، وبرك ويسجد لله ، ويشهد ان الله²⁵ او اللي خبرتهم قليلة ، فانه يقتنع من الجميع ، ويُحكم علوه من الجميع، موجود بينكم بالفعل. s1 النظام في العبادة

إذن ايش العمل يا أخوة؟ كلما تجتمعوا مع بعض، شيكون لكل منكم مزمور، او تعليم ، او كلام بلغة مش معروفة ، او إعلان ، او²⁶ إن كان البعض يشتموا انهم يتكلموا بلغات، فاسمحوا لأثنين او على الأكثر ثلاثة ، واحد²⁷ ترجمة. فالازم تكون كل حاجة فائدة للمؤمنين . فإذا مافيش واحد يترجم ، فاللي يشتم انه يتكلم بلغات، لازم أنه يسكت بالإجماع ، وبهمس بالكلام²⁸ بعد الثاني ، ولازم يترجم واحد . فإذا أجا إعلان من الله لواحد ثاني من الناس اللي هم³⁰ بينه وبين الله 29 ويتكلموا كمان أثنين او ثلاثة من المتنبئين والآخرين يحكموا . بس³² جالسين، لازم على اللي يتكلم أنه يسكت 31 وبهذا كلكم تقدروا أنه تتنبأوا واحد بعد واحد ، حتى الكل يتعلموا والكل يتشجعوا. فالله مش هوإله فوضى إنما هوإله سلام، مثلما الحال بكنائس القديسين كلها³⁴ والنساء عليهن³³ مواهب النبوة هي خاضعة لاصحابها. بس، إذا³⁵ أنهن يسكتين بالكنائس ، فمش مسموح لهن أنهن يتكلمين ، إنما لازم عليهن أنهن يكونين مُطيعات ، مثلما تقول التوراة. هل من عندكم خرجت³⁶ يشتمين انهن يتعلمين بحاجة ولا شيء ، يسألين أزواجهن بالبيت ، لانه عار على الحرمة انها تتكلم بين الجماعة . كلمة الله ، او أجت لكم انتم وحدكم؟ 37 فإذا أعتبر واحد نفسه نبي اوصاحب موهبة روحية ، فليعرف انو اللي اكتبه لكم إنما هو وصية بس⁴⁰ وإذا في واحد يجهل هذا فهو بالفعل جاهل . 39 إذن يا أخواني ، أرغبوا بموهبة النبوة، وما تمنعوش التكلم بلغات ثانية.³⁸ الرب. لازم أن تكون كل حاجة حسب الأصول ونظام

Chapter 15

قيامه المسيح s1

وفية أتم كمان مخلصون، إذا كنتم متمسكوا² لازم عليا انا أذكركم يا أخواني بالإنجيل اللي بشرتكم به، وقبلتموه ومارلتم كفيه،¹ بالكلمة اللي بشرتكم فيها، إلا إذا كنتم قا أمتتم عبث³ انا استلمتو هذا، وبعدين سلمته لكم لأنه مهم جداً: المسيح قد مات علشان وبعد كذا⁶ ودفن وبعدين قام باليوم الثالث، مثلما جاء بالكتاب⁵ وأنه ظهر لبطرس، وبعدين للأنا عشر.⁴ ذنونا، مثلما جاء بالكتاب. وبعدين ظهر ليعقوب، وبعد كذا للرسل⁷ ظهر لأكثر من خمس مية أخ مع بعض مازلوا معظمهم على قيد الحياة، لكن بعضهم توفوا. فأننا أقل الرسل مكانة، وفي الواقع ما استحقش أن يلقبونا بلقب⁸ كلهم⁸ وآخر الكل ظهر لي انا كمان، وكأني طفل خلق مش بوفته! رسول لأنني عذبت أمة الله¹⁰ بس، بنعمة الله رجعت على ما أنا علوه الآن، فالنعمة اللي جابها لي ما كانتش بلا فائدة، إنما جاهدت وسواء كنتو انا او كانوا هم، فإحنا كذا¹¹ أكثر من باقي الرسل كلهم. بس منو اللي جاهد بالفعل؟ هل انا؟ لا، إنما نعمة اللي اللي فيبي. نبشر، وهكذا أمتتم. s1 قيامه الاموات

فإذا كانت قيامة¹³ وبما أنو الرسالة اللي نبشر بها هي أن المسيح قام من الموت، فكيف يقول منكم أنو الأموات ما يقوموش؟¹² ولو كان المسيح ما قامش، فالرسالة اللي نبشر به هي بلا فائدة،¹⁴ الأموات مش موجودة، فمعناتو أثو المسيح ما قامش كمان! وإيمانكم كمان هو بلا معنى¹⁵ ولكان تبين أننا شهود زور على الله، لأننا شهدنا على الله أنه أقام المسيح، بينما هو ما قاموش لو كانوا ولو كان المسيح ما قامش، على كذا إيمانكم¹⁷ فلو كانوا الأموات ما يقوموش، فالمسيح كمان كمان ما قامش.¹⁶ الأموات ما يقوموش. ولو كان أملنا بالمسيح يتوقف على هذي الحياة بس،¹⁹ فاضي، وانتم مكانكم على ذنوبكم¹⁸ ولكانوا اللي رقدوا في المسيح قاهلكوا! فيما أنو الموت كان بإنسان، فقيامه الأموات²¹ فإحنا تعب الناس جميعاً²⁰ اما الآن فالمسيح قاقام من بين الأموات بكر للرافدين. لكن كل واحد حسب ترتيبه: فالمسيح قام²³ تكون كمان بإنسان²² فإنه، مثلما يموت الجميع في آدم، كذلك شيحي الجميع بالمسيح، اول شيء، ولما يجي المسيح مرة ثانية، يقوم اللي يتبعونه²⁴ وبعدين تجي الآخرة، وبهزم المسيح كل رئاسة وسلطة وقوة مُعادية لله، وآخر شبهزم هو الموت²⁷ فالكتاب يقول أنه²⁶ فإنه لازم أن يحكم المسيح حتى يطرح كل أعدائه تحت أرجلة.²⁵ ويسلم الملك لله الأب. الله أخضع كل حاجة تحت أرجلة. ولما يقول: "كل شيء فهذا يعني أنه ما يتصمنش الله نفسه، لأنه هو اللي أخضع كل حاجة للمسيح. ولما يحصل إخضاع كل حاجة للمسيح، فإن المسيح نفسه يخضع لله اللي خلي كل شيء بخضع له، علشان يحكم الله تماماً على الكل.²⁸ وليس إحنا²⁹ بعض الناس يعمدوا بدل الموتى، فأيش يعني باللي يعملونه إذا كانوا الأموات ما يقوموش؟ وليس يعمدوا بدلهم؟ نعرض أنفسنا للخطر كل ساعة؟³¹ فأننا أواجه الموت كل يوم! أقولكم هذا يا أخواني، لأننا مفتخر بكم كمؤمنين بالمسيح يسوع ربنا. لو كنتو مجرد إنسان يفنى، فأيش الفائدة اللي استقدتها لما حاربتو وحوش في أفسس؟ إذا كانوا الأموات ما يقوموش، على كذا³² أرجعوا الى لعقولكم مثلما³⁴ خلونا نأكل ونشرب، لأنو بكرة شتموت³³ لا تروحوش للظلال، فمصاحبة الأشرار تفسد الأخلاق الحلوة. يجب وما تخطئوش، لأنو في منكم ما يعرفوش الله تماماً أقول هذا علشان تخلجوا! s1 جسد القيامة

يا غافل! اللي تزرعة مايعيش إلا بعد ما يموت³⁷ واللي³⁶ بس قد يقول واحد منكم: "كيف الأموات يقوموا؟ وبأي جسم يرجعوا؟"³⁵ وإن الله هو اللي يجيب لها الجسم اللي يشتهيه،³⁸ تزرعة مش هو الجسم اللي شيطلع إنما مجرد بذرة القمح مثلاً او غيرها من البذور. وأجسام الكائنات الحية مش متشابهة، فالناس لهم نوع من الجسم، والحيوانات نوع ثاني،³⁹ فهو يجيب لكل بذرة جسمها الخاص. والطيور نوع ثاني، والسمك نوع ثاني⁴⁰ وتوجد أجسام سماوية، وأجسام أرضية. لكن الأجسام السماوية لها جمال يختلف على جمال والشمس لها جمال، والقمر له جمال ثاني، والنجوم جمال ثاني، بل كل نجم يختلف عن الثاني بجماله. وهذا هو⁴¹ الأجسام الأرضية. يندفن جسم⁴⁴ يندفن هو حقير ويقام⁴³ الحال بقيامة الاموات. الجسم اللي يدفن بالأرض وهو في حالة تلف، يُقام في حالة مش تلف. مادي ويُقام جسم روجي. يوجد جسم مادي وكمان روجي⁴⁵ لهذا السبب يقول الكتاب: "صار آدم، الإنسان الأول، كائن حي." أما آدم⁴⁷ فالإنسان الأول اللي جاء⁴⁷ لاحظوا أنه الروحي ما يجيش أول حاجة، إنما المادي وبعدين الروحي⁴⁶ الأخير قا رجع روح يجيب الحياة. فاللي ينتموا للأرض هم مثل الإنسان اللي من التراب، واللي ينتموا للسماء⁴⁸ من الأرض من التراب، والإنسان الثاني أجاء من السماء. وكما إحنا نُشبه اللي أجاء من التراب، و كمان شنشبه اللي أجاء من السماء⁵⁰ يا أخواني أنا⁴⁹ هم مثل الإنسان اللي أجاء من السماء. إنتبهوا، هذا سر⁵¹ أقصد أنو أقول الجسم اللي من لحم ودم مالوش نصيب بمملكة الله، الفاني ما يقدرش ائه يملك في عدم الفناء. 52 في لحظة، إنما بغمضة عين، لما يصيح البوق الأخير. لأنو البوق شيصيح،⁵² أقول بُه لكم: إحنا ما نموتش كلنا، إنما شنتغير كلنا⁵⁴ لأن هذا الكائن اللي يتلف لازم أنه يتغير ومايتلفش، وهذا الذي يموت يتغير أنه ما يموتش⁵³ فيقوموا الأموات للخلود، وإحنا تتغير. ولما يحصل هذا، ويتغير من يتلف الى ما يتلفش، ومن يموت الى ما يموتش، يتحقق القول اللي أجاء بالكتاب: "راح الموت، وحصل 56 وشوكة الموت إنما هي معصية، وقوة المعصية إنما هي شريعة⁵⁶ فبن يا موت، الشوكة حق؟ وفين، يا موت نصرتك؟⁵⁵ النصر! 58 إذن يا أخواني الأحياء، أثبتوا وما تتزحزحوش من مكانكم. إجتهدوا دائماً⁵⁸ بس الشكر لله اللي يجيب لنا النصر برنا يسوع المسيح!⁵⁷ بخدمة المسيح، فأنتم تعرفوا أنه تعبك في سبيله ما يضعش هباء.

Chapter 16

جمع التبرعات للمؤمنين s1

ففي يوم الأحد من كل اسبوع، يطرح كل² وأما عن التبرعات التي تجمعوها للمؤمنين، اعملوا نفس الكلام الذي قلته للمؤمنين بغلاطية.¹ واحد منكم فلوس حسب الذي يقدر علوه، ويحتفظ فيه عشان ما يكونش في جمع فلوس لما أجي لعندكم³ ولما أجي أرسل هديتكم وإذا كان في حاجة تستدعي اروح انا كمان فيروحوا معي. s1⁴ للقدس مع الناس التي تشوفوهم أنتم تمام، واجيب لهم رسائل مني. خُطط بولس

وإحتمال اجلس عندكم قليل إيام وإحتمال اجلس الشتاء كله عندكم، عشان⁶ شاجي لعندكم بعدما أمشي بمقدونية، لأنني شامشي منها.⁵ تساعدونا أكمل سفري لاي مكان اسافر⁷ وأنا ما شتيش هذه المره اجي لعندكم واجلس وقت قصير، فأشتي اجلس عندكم وقت طويل لإنه افتح لي باب كبير للخدمة الناجحة، والاعداء كثير. s1 وصايا ختامية⁹ والآن شأبقى في أفسس ليوم عيد الخمسين.⁸ إنشاء الله.

ولا واحد يستحقه، فساعدوه يجي لعندي بسلام،¹¹ ولو جاء تيموثاوس لعندكم، خلوه يحس بالإطمئنان عندكم، فهو يخدم الله مثلي.¹⁰ أما أبلوس أكثر من مرة طلبت منه يجي مع الإخوة لعندكم، ولكن ما بش معه رغبة يجي¹² فانا انتظر متى شيجي لعندي مع الإخوة. اعملوا كل حاجة بالمحبة.¹⁵ الآن. متى حصل وقت مناسب شيجي لعندكم¹³ خليكمتي منتبهين، اثبتوا بالإيمان، خليكمتي رجال قوين. تخضعوا لهم¹⁶ أنتم تعرفوا عائلة استفاناس، فهم أول من آمنوا بالمسيح في أخائية، وقد خصصوا انفسهم لخدمة المؤمنين، فلوسمحتهم ولمثل هذوا الناس، ولأي واحد يعمل ويخدم معهم¹⁷ فرحت كثير بوجود استفاناس وفرتوناتوس وأخائيكوس. فهذوا عوضوا مكانكم. وقد ربحوا قلبي وقلوبكم، فقدروا مثل هذوا. 19 والمؤمنين في آسيا يسلموا عليكم. ويسلموا عليكم أكبلا وبريسكلا مع المؤمنين¹⁸ التي واكتب لكم الإخوة كلهم يسلموا عليكم. وسلموا بينكم البين ببوسة طاهرة.²⁰ يجتمعوا ببيتهم يسلموا عليكم سلام كثير سلام المسيح. محبتي لكم كلكم في المسيح²⁴ نعمة ربنا المسيح معاكم.²³ ملعون الذي ما يحبش المسيح.²² هذه التحية بخط يدي: سلام مني انا بولس. يسوع.

2 Corinthians

Chapter 1

تحية s1

من بولس رسول المسيح يسوع بمشيئة الله، ومن الأخ تيموثاوس، إلى جماعة المؤمنين بالله بمدينة كورنثوس، ولجميع الصالحين في لكم نعمة وسلام من الله أبونا والرب يسوع المسيح s1¹ الله يشجعنا وقت الضيق، عشان نقدر نشجع الذي يجي لهم ضيق، بنفس⁴ مبارك الله أبو ربنا يسوع، أبو الرحمة وإله كل تعزية،³ فإن واجهنا ضيقات فهذا عشان⁶ التشجيع الذي يشجعنا الله فيه⁵ مثلما نكثر الآم المسيح فيينا، وكمان تشجع بواسطة المسيح.

والأمل حقنا⁷ تشجيعكم ونجاتكم. ولو كنا متشجعين، فهذا عشان تشجيعكم، ويساعدكم تتحملوا بصبر نفس الآلام التي إحنا نتألم فيه. فيكم ثابت، عارفين أنكم مثلما أنتم مشتركين معانا بالآلام وكمان مشتركين معانا بالتشجيع. 8 ونشتي نذكركم يا إخواني بالضيق الذي حتى شعرنا أنه محكوم علينا بالإعدام. وحصل⁹ جاء لنا بمقاطعة آسيا. وكان علينا ثقل جداً وفوق طاقتنا، لما قا كنا يئسنا من الحياة. الذي انقذنا من موت مثل هذا، ولحد الآن¹⁰ هذا عشان ما نكونش نتكل على انفسنا، فنكون نتكل على الله وحده الذي يحيي الموتى. ينقذنا، وكمان واثقين شينقذنا كل وقت¹¹ وأنتم ساعدونا بالصلاة عشاننا، فيستجيب الله صلاة ناس كثير، فيخلي الكثيرين منهم يشكروا الله عشاننا. s1 بولس غير خطته

وإحنا نفخر بأن ضميرنا يشهد إن كل عملنا تجاه الناس وخاصة أنتم، بصدق وإخلاص من عند الله. وما كنش بذكاء بشري فهو بنعمة¹² مثلما تعرفوا عننا قليل أمور، تقدرنا تعرفوا عننا¹⁴ والذي اكتبه لكم كله واضح وتقدرنا تقرأوه وتفهموه، وافهموا كل حاجة رجاء.¹³ الله. كل شيء، عشان تفتخروا فيينا، وإحنا كمان شنفتر فيكم في يوم ربنا يسوع. 15 وعشان إني واثق من هذا، نوبت ازورككم بالأول، وازورككم مع طريق لمقاطعة مقدونية وكمان لما ارجع منها، وبعدا أنتم ساعدونا اسافر لمنطقة يهوذا¹⁷ أو عشان تفرحوا مرة ثانية، يشهد الله الأمين بأننا¹⁸ تظنوا أي مش جاد لما قررت هذا؟ أو انا قرارتي مثلما يخطط الناس بالعالم، فأقول نعم ولا في نفس الوقت؟ ما نقولش لكم نعم ولا بنفس الوقت¹⁹ وابن الله يسوع المسيح الذي بشرناكم فيه انا وسلوانس وتيموثاوس، ما كنش نعم ولا نفس ومهما كانت الوعود حق الله ففيها كلها نعم بواسطة المسيح. وبواسطته إحنا نسبح الله لما نقول: "أمين²¹ الوقت، إنما نعم فقط. 23 والله²³ وهو الذي ختمنا بملكه، وجاب لنا الروح القدس بقلوبنا عربون للي ييجي²² الله هو الذي يثبتنا كلنا بالمسيح وهو الذي أختارنا، وما يعينش هذا إننا نشتي نتحكم بإيمانكم، فإحنا نعمل معاكم عشان فرحتكم،²⁴ يشهد أي ما جئتس إلى كورنثوس لشفتي عليكم. لأنكم ثابتين بالإيمان.

Chapter 2

ولو أنا سببت لكم الحزن، منوه شيفرحنا إلا اللي أجزنته؟ 3 عشان¹² ولهذا قررت مأجيش لعندكم مرة ثانية وأكون سبب لاجزانكم. هذا بأكتب لكم اللي أكتبه هنا، حتى لما أجيء لعندكم مايجزنوش اللي عليهم يفرحوني. أنا واثق فيكم كلكم بأن فرحتي هي فرحتكم واللي كتبت لكم بالسابق كان نابع من حزني القوي ومن زغل القلب. وما قصديش أجزنكم، بس عشان تعرفوا كثرة محبتي⁴ كلكم. لكم. اللي يخطئ سامحوه

والشخص المذنب هذا يكفيه⁶ واللي كان السبب بهذا الحزن، ما حزنش أنا وحدي، فكلكم أجزنكم كمان ولو قليل، عشان ما أبالغش.⁵ وبالعكس الآن الاحسن أنكم تسامحوه وتشجعوه، عشان مايجزنش حزن زيادة 8 فأنا اترجاكم تبنوا له⁷ العقاب اللي سواه أكثركم علوه. وهذا هو السبب أنا كتبت لكم عشان أختبركم وأعرف أنكم مطيعين بكل شيء¹⁰ واللي تسامحوه بشيء، حتى أنا أسامحه.⁹ محبتكم. عشان الشيطان ما يغلبناش، فإحنا نعرف¹¹ وأنا لما أسامح لو في شيء يستأهل المسامحة، فأنا أسامح بحضرة المسيح عشانكم أنتم. نية الشيطان. s1 الانتصار بالمسيح

ولكن ما كنش فكري مرتاح، لأنه ما لقيتش¹³ ولما وصلت لمدينة ترواس عشان ابشر بإنجيل المسيح، والرب فتح لي باب للخدمة.¹² تيطس أخي هناك، فودعت المؤمنين وسأفرت مقدونية. 14 وشكر الله هو اللي يقودنا دائماً بطريق النصر إحنا المؤمنين بالمسيح، وهو فإحنا مثل رائحة عطرة يجيها المسيح لله، وتنتشر بين اللي ينجو¹⁵ يستخدمنا بكل مكان عشان نبشر بالمسيح مثل الرائحة العطرة. فإحنا¹⁷ واللي يهلكوا 16 فإحنا للي يهلكوا رائحة موت تزيدهم موت، وللي ينجو رائحة حياة تزيدهم حياة. واللي هو كُفء للمسئولية هذا؟ ما نتأجرش بكلام الله نفس اللي يفعله الكثيرون، فإحنا نعمل بإخلاص وقُدام الله، نتكلم بالمسيح.

Chapter 3

خدام العهد الجديد

فأنتم رسالة² فهل يعني هذا أننا بدأنا نمدح أنفسنا من جديد؟ أو تشوفوا إنا مثل بعض الناس، محتاجين توصية لكم أو منكم؟¹ فالواضح أنكم رسالة من المسيح طرحه بأمانتنا. ومش مكتوب بحبر،³ توصيتنا، مكتوبة بقلوبنا، ومعروفة ومقروءة من كل الناس. وما⁵ فمكتوبة بروح الله الحي. ومش على ألواح حجر، ففي ألواح من قلوب البشر. 4 وعندنا ثقة بأن نقول هذا قدام الله لأننا بالمسيح. فالله هو اللي خلينا نكون مبشرين العهد الجديد،⁶ يعنيش هذا إنا ندعي إنا قادرين بأنفسنا نعمل أي شيء صالح، فكفاءتنا من الله. عهد قائم على الروح مش على شريعة مكتوبة بحروف. فاللي هو مكتوب بحروف يؤدي للموت، وأما الروح يجيب الحياة. 81 مجد العهد الجديد

فالشريعة كتبت بنقش على حجر، ومن البداية جاءت بجلال، حتى بني إسرائيل ما قدروش يشوفوا لوجه موسى للمعة وجهه، ومع أنه⁷ فالأحسن يكون عهد الروح مصحوب بجلال أكبر 9 ما⁸ الجلال هذك انتهى، فإن كان العهد القديم اللي يحكم بالموت، جاء بالطريقة هذه، دام العهد القديم اللي كان يعاقب الناس جاء مصحوب بجلال، فإن العهد اللي يخليهم صالحين عند الله يكون مصحوب بجلال أكبر. فإذا كان المنتهي له جلال، فاللي يبقي يكون¹¹ واللي له جلال بالماضي ما فيش له جلال الآن لما نقيسه بهذا الجلال اللي يفوقه بكثير.¹⁰ ومش مثل موسى اللي كان يغطي وجهه، عشان بنو إسرائيل ما¹³ له جلال أعظم. 12 وما دام عندنا الأمل هذا، فإنا نتكلم بثقة. يشوفوا هذك الجلال وهو يختفي 14 فعقولهم جالسه بليدة للآن، لأن الغطاء هذك جالس لليوم لما يقرأوا كتاب العهد القديم، وهو ما ولما يرجع أي واحد منهم للرب،¹⁶ والغطاء ما يزال لليوم موجود على قلوبهم لما يقرأوا شريعة موسى.¹⁵ يرتفعش إلا بالمسيح يسوع. وإنا كلنا نشوف لمجد الرب بوجهه نفس المرأة¹⁸ يرتفع الغطاء 17 والرب هو الروح، وإما يكون موجود روح الرب، يكون به حرية. وبدون حجاب عليها، لأن الروح بغير حياتنا لنشبه صورة الله، فيزيد مجده فينا.

Chapter 4

كنوز بأوعية من الفخار

إنما إحنا نبذنا كل ما يعمل في الخفاء، وكل اللي يجيب العار. وما نستعملش² وما أنو الله برحمته كلفنا بهذي المهمة، لهذا ما نياأسش.¹ الخداع، وما تحرفش كلام الله. إنما نعلن الحق بوضوح فالناس تمدحنا بقلوبهم أمام الله³ لكن إذا كان الإنجيل اللي نبشر به مش واضح لأنو سيد هذي الدنيا أعمي عقول اللي هم مش مؤمنين، علشان مايشوفوش نور البشارة اللي⁴، فهو مش واضح بالنسبة للهالكين بس. ثبين جلال المسيح، اللي هو تعبير صادق عن طبيعة الله⁵ فإحنا ما نبشرش بأنفسنا، إنما بأن المسيح يسوع هو ربنا، أما إحنا فخدام لكم لأنو الله اللي أمر أنه يشرق نور من الظلام، أشرق بنوره بقلوبنا، علشان نعرف جلال الله اللي في شخص المسيح.⁶7 علشان يسوع. فإحنا نواجه الصعوبات من كل⁸ وإحنا مجرد أوعية من الفخار تحتوي هذا الكنز. وهذا يبين أنو هذي القوة العظيمة هي من الله مش منّا. الناس تضطهدنا، بس الله ما ينسانش. يضربونا، بس إحنا ما⁹جهة، بس إحنا ما نتعيبش، ما نلاقيش حل مناسب، لكن ما نياأسش. وبين ما نروح، نحمل موت يسوع دائماً بجسمنا علشان يظهر بها كمان حياة يسوع¹¹ لاننا أحياء بس إحنا نتعرض للموت دائماً¹⁰ نموتش. إذن الموت يعمل بنا، والحياة تعمل بكم. 13 وإحنا فينا نفس روح¹² علشان يسوع، علشان تظهر حياة يسوع كمان بجسمنا الفاني. ونعرف أنه الله اللي أقام ربنا يسوع من¹⁴ الإيمان اللي يذكره الكتاب بالآية: "آمنت لهذا تكلمت." فإحنا كمان نؤمن لهذا إحنا نتكلم. كل هذا علشانكم. فكلما وصلت نعمة الله إلى عدد كبير من الناس،¹⁵ الموت، شقيقنا إحنا كمان مع يسوع، ويجي بنا معكم لمكانة. يزيد الشكر اللي يُقدم لجلال الله. 16 لهذا ما نياأسش. ومع أنو مظهرنا الخارجي هو بطريقة للفناء، لكن إحنا من الداخل نتجدد يوم بعد إذن إحنا ما نشوفش للأمور اللي نشوفها،¹⁸ لأنو الضيق اللي نواجهه هو سهل ومؤقت، بس هو يجهز لنا جلال أبدي عظيم يفوقه.¹⁷ يوم. إنما للأمور اللي ما نشوفهاش. لأن اللي نشوفه مؤقت. أما اللي ما نشوفوش فهو أبدي.

Chapter 5

البيت السماوي s1

إحنا نعرف أنه الخيمة أتهدمت اللي نعيش فيها هنا على الأرض، اللي هو جسدنا البشري، فإن الله عنده دار لنا بالسما، بيت ابدى ما¹ علشان إذا لبسنوه ماشنكوش³ وبينما إحنا في هذي الخيمة ، فإحنا نئن ونشتاق أنه نلبس فوقها البيت السماوي.² صلحتوش يد إنسان. عريانين⁴ وما داما إحنا الساكنين بهذي الخيمة إحنا نئن مثل اللي يتحمل ثقل، فإحنا ما نشتيش أنه نخلعها ، انما أنه نلبس فوقها واللي جهزنا لهذا القصد نفسه ،هو جاب لنا الروح القدس كعربون لكل هذ6 لذلك⁵ مسكننا السماوي، فتبتلع الحياة باللي هو ميت فيها . لأننا نعيش بالإيمان ،مش حسب اللي تشوفه العين .⁷ إحنا واثقين دائماً، وعارفين أننا مادما مقيمين بالجسد ، نبقى مغترين عن الرب، لأنه لازم¹⁰ إذن عندنا ثقة، ونفضل أنه نسيب هذا الجسم، ونجلس عند المسيح 9 وهدفنا هو أنه نرضيه سواء كنا مقيمين هنا او هناك .⁸ أنه نظهر كلنا أمام كرسي محكمة المسيح علشان يلاقي كل واحد جزاء ما عمل بحياته، كان خير او شر. s1 إحنا خليفة جديدة

إحنا نعرف مخافة المسيح ، لهذا نحاول أنه نقنع الناس الثانيين . الله يعرفنا على حقيقتنا ،وأرجو أنكم انتم كمان تعرفونا بقلوبكم على¹¹ إحنا ما نرجعش نمدح أنفسنا لكم، إنما نجيب لكم فرصة علشان تتفاخروا بنا، علشان تقدرنا انكم تجاوبوا على اللي يتفاخروا¹² حقيقتنا. بالمظاهر الخارجية، مش اللي بالقلب 13 فإذا كنا مجانين فإحنا مجانين في سبيل الله ! وإن كنا عُقال ، فإحنا عُقال ، فإحنا عُقال فإن محبة المسيح تُسيطر علينا، وإحنا نعرف أنه إذا في واحد مات علشان الجميع، فمعنى هذا أنه الجميع ماتوا كمان .¹⁴ علشانكم أنتم! والسبب في أنه مات بدل الجميع علشان الأحياء مايعيشوش فيما بعد لأنفسهم إنما للذي مات بدل عنهم وبعدين قام . 16 إذن من¹⁵ الآن، تقديرنا للآخرين مش حسب مقاييس الناس. وحتى إذا كنا عملنا هذا مع المسيح من قبل، فإن تقديرنا له الآن مش حسب مقاييس وإذا كان واحد ينتمي للمسيح فهو خليفة جديدة. راح القديم وجاء الجديد 18 كل هذا يعمل الله اللي صالحنا مع نفسه عن¹⁷ الناس. ذلك أن الله كان في المسيح مصالح العالم مع نفسه، ومحسبش عليهم ذنوبهم¹⁹ طريق المسيح، وكلفنا بمهمة أنه نصلح الآخرين معه. ، وقا طرح بين يداتنا رسالة هذي المصالحة 20 فإحنا إذن سفراء المسيح، وكان الله يعظ بنا بُداعي عن المسيح : "أتصالحو مع الله!"²¹ فالمسيح ما أرتكش ولا ذنب، صار ضحية عن ذنوبنا، علشان نكون مقبولين عند الله عن طريقه.

Chapter 6

فالله يقول: "بوقت مناسب سمعْتُك، ويوم النجاة¹² وبما إته كُننا نعمل مع الله، نطلبُ إته ما تضيعوش نعمته هباء بعدما قبلتونه. ساعدْتُك". والآن هو الوقت المناسب، واليوم هو يوم النجاة.

مشاكل بولس

وما نعمل أي عمل يكون عقبة للآخرين، عشان ما يلوموا خدمتنا. 4 لازم نُظهر أنفسنا بكل شيء إتنا خُدام لله : ونتحمل الألم³ وكمان نُظهر إتنا خُدام الله بطهارتنا ومعرفتنا، والصبر اللطيف، وبالروح⁶ والضرب والحبس، والتعب والسهر والجوع،⁵ والمصائب والمشاكل. وبالكلام الصادق، وبقوة الله، وبسلاح الصلاح بالهجوم والدفاع؛ 8 سواءً أكرمونا الناس⁷ القدس والمحبة الصادقة بدون رياء؛ ويعتبرونا مجهولين ونحن معروفين، وأموات ونحن⁹ أوهانونا، مدحونا أو سبوننا. يعتبرونا الناس إنا مخادعين وإنا صادقين، كأننا حزينين وإنا دائماً فرحين، كأننا فقراء وإنا نغني كثيرين، كأنه ما عندنا شيء وإنا نملك كل¹⁰ أحياء، ومعاقبين لكن ما نُقتل، نحن ما نبخل بمحبتنا عليكم، لكن انتم تبخلوا باللي¹² شيء. 11 يا أهل كورنثوس، تكلمنا معكم بكل صراحة وقلوبنا مفتوحة لكم. أتكلّم معكم كذا مثل أولادي : "عاملونا مثلما نعاملكم، وافتحوا قلوبكم لنا مثلما نحن" s1 الحياة الصالحة¹³ داخلكم.

وهل يتفق المسيح مع¹⁵ لا تكونوا شركاء مع اللي ما هُم مؤمنين. هل يجتمع الصلاح مع الشر؟ وهل في شركة بين النور والظلام؟¹⁴ وبيت الله ما يقبلش الأصنام. نحن بيت الله الحي، مثلما قال الله: "شسكن¹⁶ إبليس؟ وإيش نصيب المؤمن مع اللي موش المؤمن؟ فيهم، ويا مشي بينهم، وشاكون إلههم وهم بيكونوا شعبي 17 عشان كذا اخرجوا من بينهم واتركونهم، هذا كلام الله، ولا تلمسوا شيء وشاكون أب لكم، وانتم بتكونوا عيالي وبناتي"، هذا كلام الرب القادر على كل شيء.¹⁸ نجس وشاقبلكم،

Chapter 7

بولس فرحان بتوبة الكنيسة 2 وسعوا لنا مكان بقلوبكم : نحن ما ظلمنا احد ولا أدينا حد ، ولا استغلينا احد.

ما أقولش هذا عشان ألومكم، انا قلت لكم من قبل إنه لكم مكانة خاصة بقلوبنا لدرجة اننا مستعدين إنه نموت أو نعيش معكم.³ ثقتي كبيرة بكم، وافتخر بكم كثير. شجعتونا كثير ورغم كل المشاكل أنا فرحان كثير. 5 حتى لما وصلنا لمقدونيا، ما ذقنا طعم الراحة لكن الله اللي يقوي الضعفاء، جاب لنا القوة وتشجعنا لما وصل تيطوس،⁶ وضيق من كل جهة: مشاكل من خارج، وزاد خوف من داخلنا. وما فرحنا بوصوله بس، كمان بالتشجيع اللي حصله منكم، وكلمنا إنكم مشتاقين ليا وندمكم على اللي حصل، واهتمامكم فيبي، زاد⁷ فرحي كثير. 8 رغم اننا زعلتكم برسالتني السابقة لكم، فانا موش زعلان الآن على كتابتها. رغم إننا زعلت ساعته، لإننا عرفنا إنه هذيكن لكن الان أنا فرحان ،موش لإنكم زعلتم، لأنه زعلكم خليككم تتوبوا .زعلتم مثلما الله يشتهي، وما سببنا⁹ الرسالة زعلتكم لفترة قصيرة. لإن الحزن اللي يوافق مشيئة الله ،نتيجته توبة توصل للنجاه، وما فيش عليه أي ندم ،أما الحزن اللي سببه الدنيا، فيوصل¹⁰ لكم أي أذى. للموت شوفوا نتائج حزنكم اللي يوافق مشيئة الله: خليككم جادين ، وخليكم تدافعوا على برائتكم ، وخليكم تزعلوا من الشخص المذنب ،خليكم تخافوا ،خليكم تشناقوا ليا، وغيره من الرجال المذنب، أظهرتم بكل شيء إنكم أبرياء من هذا الشيء.

فالرسالة اللي رسلتها لكم، موش بسبب الشخص اللي أخطأ، ولا بسبب الشخص المظلوم ،كان قصدي إننا أبين لكم أمام الله إنكم¹² مثلما تعرفوا عننا¹³ وهذا هو اللي شجعنا.واللي زاد فرحنا أكثر فرح تيطوس،لأنه روحه إرتاحت لكم كلكم.¹³ تهتموا فينا من صدق قليل أمور، تقدرنا تعرفوا عننا كل شيء، عشان تفتخروا فينا، وإحنا كمان شنفخر فيكم في يوم ربنا يسوع.15 وكل ما تذكر تيطوس أنا فرحان لأنه أفدر أثق بكم بكل شيء.¹⁶ طاعتكم وكيف استقبلتونه بإحترام وخوف، تزيد محبته لكم أكثر.

Chapter 8

التبرع لمساعدة المؤمنين s1

بالرغم أنهم كانوا بمحنة صعبة وضيق شديد، بس² ونشتي منكم يا أخوة ، أنه تعرفوا عن نعمة الله اللي جابها للناس المؤمنين بمقدونيا.¹ الفرح الزايد حقهم قادهم وفقدهم الشديد ، ليجيوا بكرم عظيم³ أنا أشهد لهم أنهم أثيرعوا على قدر طاقتهم وفوق طاقتهم . وعملوا فعملوا أكثر من اللي كنا نتوقعه⁵ وأترجونا زيادة أنه يكون لهم نصيب بالتبرع علشان يساعدوا المؤمنين.⁴ هذا من تلقاء أنفسهم، منهم، لأنهم جابوا أنفسهم أولاً للمسيح، وبعدين لنا بمشيئة الله⁶ وهذا هو السبب أننا طلبنا من تيتوس، أنه يكمل عندكم هذا العمل وبما أنكم أغنياء بكل حاجة، بالإيمان والكلام والمعرفة، وبكل أجتهد، وبمحببتكم لنا ،لهذا لازم تكونوا أغنياء بنعمة⁷ الصالح مثلما بدأه. أنتم تعرفوا نعمة⁸ أنا ما أتكلمش بهذا كأمر، إنما أكلمكم عن الآخرين المُجتهدين بالعطاء، علشان نخبر صدق محبتكم.⁸ العطاء كمان سيدنا يسوع المسيح، فهو الغني ، بس هو رجع فقير علشانكم ، علشان ترجعوا أغنياء بفقره.¹⁰ فهذا هو رأيي بالموضوع، وهو فالآن كملوا هذا العمل، فيتناسب¹¹ لمصلحتكم: أنتم في العام الماضي كنتم اول من كان يشتري يقدم المساعدة، وأول من جابها فعلاً. لأنه إذا كان الحماس موجود، فالله يقبل باللي نقدمه حسب باللي هو عندنا، فهو ما¹² التنفيذ مع الحماس والرغبة. وجيوا باللي عندكم، فالיום أنتم¹³ أنا ما اقصدش أنه يكون غيركم برحاء وأنتم بضيق. إنما علشان تكون هناك مساواة.¹³ يطلبش باللي مش موجود عندنا مثلما يقول¹⁵ برحاء وتقدرنا تساعدوا بحاجتهم، ويوم ثاني يكونوا هم برحاء ويقدرنا يساعدوكم بكل حاجتكم، بكذا تكون هناك مساعدة. الكتاب : " اللي جمع الكثير ما فضلش علوه حاجة، واللي جمع القليل ما نقصنوش حاجة." s1 إرسال تيطس لأخذ العطايا

لما طلبنا منه أنه يروح لكم، رحب بالطلب، والأكثر من هذا الشيء أنه جاي¹⁷ الحمد لله اللي حط بقلب تيطس أنه يهتم بكم مثلي.¹⁶ مش هذا وبس، هو¹⁹ لكم بحماس كبير ومن تلقاء نفسه¹⁸ وأرسلنا معه الأخ اللي تمدحه كل الناس المؤمنين على خدمته للإنجيل. كمان مُنتخب من الكنائس يكون رفيق لنا بالسفر لإبصال هذا العطاء اللي نقدمه تمجيد للرب نفسه وإظهار لأهتمامنا بعضنا ببعض²⁰ فإحنا نهتم بعمل الخير، مش²¹ وإحنا رتبنا هذا لأننا نحرص أنه ما يلومناش واحد على الطريقه اللي تتولى بها أمر هذه المبالغ الكبيرة. 22 وكمان أرسلنا معهم أخونا اللي أثبت لنا بطرق كثير أنه متحمس، والآن هو أكثر حماس لأنو²² بنظر الله بس، إنما بنظر الناس كمان. أما تيطس، فهو صاحبي ومساعدني علشان مصلحتكم. وأما الأخوان هم يمثلوا عن الناس المؤمنين، والمسيح²³ عنده ثقة كبيرة بكم. إذن عبروا على محبتكم لهم بوضوح، علشان المؤمنين يشوفوا بأننا على حق على أفتخارنا بكم.²⁴ يتمجد بهم.

Chapter 9

فأنا عارف حماسكم علشان تساعدوا ، وافتخرت بيهذا عند¹² مش ضروري اننا أكتب لكم بموضوع التبرع لمساعدة المؤمنين . المقدونيين وقلت لهم: " الإخوة بمنطقة أخائية جاهزة للإعانة من السنة اللي راحت، والحماس حقكم شجع أكثرهم 3 بس أنا رسلت لأنه إذا جاء⁴ لكم هاذم الإخوة علشان ما يظهرش أفتخارنا بكم بهذا الأمر هو كلام فارغ. فأنا أشتيكم تكونوا مُستعدين فعلاً مثلما قلت. معي بعض الإخوة من مقدونيا، ووجدوا أنكم مش مستعدين، فإننا نستحي لأننا وثقنا بكم إلى هذي الدرجة، وبدون شك انتم كمان شفت أنه من المهم أننا أطلب من هاذم الإخوة أنهم يسبقونا لعندكم، علشان يجهزوا التبرع السخي اللي وعدتم به. فلما أجي تُستجوا. يكون جاهز بإعتبار أنه بركة تجييوها بإرادتكم وأنتم مش مُجبرين. تشجيع السخاء

فكل واحد لازم أنه يتبرع مثلما نوى بقلبه وهو مش ندمان⁷ وأذكروا أنه اللي يزرع بالبخل يلاقي قليل، واللي يزرع بسخاء يلاقي الكثير⁶ أو مجبر، لأن الله يُحب اللي يجيب بفرح⁸ الله قادر أنه يغنيكم بكل بركة ، فيكون عندكم كل ما يكفي من كل حاجة، لكل الظروف، مثلما يقول الكتاب:" وزع بسخاء، جيب للي هم فقيرين ، صلاحه يدوم إلى الأبد¹⁰ وكمان يفضل عنكم علشان تقوموا بكل عمل صالح. وشيغنيكم بكل حاجة ، علشان تكونوا¹¹ واللي يجيب بذور للمزارع ، وخبز للأكل، شيجيب لكم البذور حقكم ويزيده ويزيد ثمار صلاحكم. كُرماء بكل وقت . وهذا يخلي الناس يشكروا الله على اللي عملنوه¹² لأنو هذي الخدمة اللي تجييوها ، ما تقتصرش على سد حاجات فأنتم بهذي الخدمة أظهرتم معدنكم. فهم بسببها¹³ الإخوة المؤمنين، إنما كمان تخلي الكثير من الناس يقدموا الشكر الكثير للرب وهم كمان يدعوا الله علشانكم¹⁴ يسبحون الله علشان طاعتكم له وإيمانكم بإنجيل المسيح ، ولأنكم تجييو بسخاء لهم وللجميع. فشكراً لله على هديته اللي تفوق الوصف!¹⁵، وقلوبهم محبة عميقة لكم، من أجل نعمة الله العظيمة اللي جابها لكم.

Chapter 10

بولس يدافع على خدمته s1

أترجأكم لا تجربونا أستخدم² أنا بولس ، اللي يقول بعضكم إننا ضعيف وانا بينكم، ويعيد منكم جريء، أطلب منكم بطيية المسيح ولطفه،¹ هذه الجرأة لما أجي لعندكم، فأنا ناوي أستخدم هذه الجرأة مع اللي يعتقدوا إننا نعيش حسب هذه الدنيا³ رغم انحنأ نعيش بهذه الدنيا، لإنه الاسلحة اللي نجاهد فيه تختلف على الاسلحة اللي يستخدمه الناس، أسلحتنا إله قدرة من الله⁴ لكن مانحاربش بأسلوب دنيوي. ونحنأ مستعدين نعاقب⁶ نهدم حصون العدو، فييه نهدم أوهام الناس⁵ وكل كبرياء يمنع معرفة الله، ونأسير كل فكر ونخلوه بطييع المسيح. كل عصيان بينكم، لكن بعدما تكون طاعتكم مكتمل. 7 شوفوا للامور على حقيقته: إذا كان واحد واثق من نفسه إنه ينتمي للمسيح، لازم صح إننا أفتخر كثير بالسلطة اللي معي، وما استحيش بهذا، لإنه المسيح هو اللي جابها⁸ يعرف إنه نحنأ كمان ننتمي للمسيح نفس الشيء. بعضهم يقول: "رسائله قاسية"¹⁰ لنا عشان نبنكم ، موش نهدمكم⁹ أقولكم هذا الكلام عشان ما تفكروا إننا أحاول أخوفكم برسائلي. وقوية، لكن لما يكون موجود فهو ضعيف وكلامه تافه¹¹ فالشخص اللي يقول مثل هذا الكلام، لازم يعرف إنه اللي نكتبه برسائلا ونحنأ غائبين، تصرفي يكون بيكون نفسه لما أجي لعندكم.

طبعاً نحنأ ما نتجربش إنه نساوي انفسنا باللي يمدحوا انفسهم ،ولا نقارن انفسنا بهم، هذوم أغبياء اللي يقيسوا انفسهم على انفسهم¹² ويفارنوا انفسهم بأنفسهم¹³ أما نحنأ ما بنفتخرش بما هو خارج خدمتنا، لكن فخرنا بحدود الخدمة اللي جابها الله لنا ،وهذا يشملكم انتم إذا ما كنا بشرناكم بالإنجيل ،كان فخرنا شيكون مبالغة منا، بس نحنأ بالفعل بشرناكم بالإنجيل المسيح¹⁵ فنحنأ ما نتجاوزش¹⁴ كمان. ونبشر بالإنجيل ببلاد ثاني غير¹⁶ حدودنا عشان نفتخر بعمل غيرنا، لكن مثلما نأمل إنه يزيد إيمانكم، وتتوسع حدود خدمتنا بمساعدتكم. موش من مدح نفسه يكون مقبول، إنما اللي¹⁸ 17 و"اللي يشتي يفتخر، يفتخر بالرب"¹⁷ بلادكم، ونفتخر بعملنا نحنأ موش بعمل غيرنا يمدحه الرب.

Chapter 11

بولس والرسل الكذابين s1

أنا أغير عليكم غيرة إلهية، لاننا خطبتكم للمسيح، وأقدمكم له مثل² أرجو إنه تتحملوا مني بعض الغباوة، أنا عارف انكم تتحملونا.¹ عروسة عذراء طاهرة³ لكن انا خائف إنه يلعب بعضهم بعقولكم، مثلما خدعت الحية حواء بمكرها، وتراجعوا عن ولائكم وإخلاصكم لأنه باين انكم مستعدين تقبلوا اي واحد يبشركم بيسوع ثاني غير الذي بشرناكم فيه، وتقبلوا روح ثاني غير الذي قبلتونه،⁴ وللمسيح. حتى لو كنت ماناش فصيح بالكلام، لكن عندي⁶ تقبلوا إنجيل آخر غير الذي قبلتونه. 5 أعتقد إننا مختلفش بشيء على الرسل العظماء. علم. ونحن وضنا لكم هذا بكل شيء فدام الجميع⁷ يمكن أنا غلطان لأنه بشرتكم بالإنجيل مجاناً، ونزلت من قدرتي علشان يرتفع ولما كنت أحتاج لأي شيء وأنا عندكم، ما رضى⁹ ظلمت كنائس ثانية وأخذت منهم مصاريف، من شان أقدر أخدمكم أنتم.⁸ قدركم؟ أثقل على أي واحد منكم. لأنه الإخوة اللي جاءوا من مقدونيا جابوا لي كل شيء. وما ثقلت عليكم، ولا يكون ثقل عليكم أبد¹⁰ ومادام ليش؟ هل لإننا ما حبكمش؟ يعلم الله كم أحبكم! 12 لكن أنا¹¹ حقّ المسيح بداخلي، ما حد يقدر يمنعنا من هذا الفخر بلاذ أخائية كلها! مثل هذوم هم رسل كذابين¹³ شاواصل عملي الذي انا اعمله الآن، علشان ما أجب فرصة للي يشتموا يفتخروا بأنه عملهم مثل عملنا. ماهوش صعب¹⁵، عمال مخادعين، ويظهروا انفسهم كأنهم رسل المسيح¹⁴ موش غريب هذا، فالشيطان يظهر نفسه وكأنه ملاك نور. إنه يظهر خدامه أنفسهم وكأنهم خدام الصلاح، لكن بالنهاية شحصلوا اللي يستحقونه جزاء عملهم. s1 بولس يفتخر بمعاياته

فاللي اتكلم فيه الآن، موش من المسيح، لكن مرة¹⁷ ثاني أقولكم: لا احد يعتقد إننا غبي. ولا إعتبرونا غبي، من شان أفخر شويه.¹⁶ الكثير يفتخروا بنجاحهم بالدنيا، فأنا كمان بفتخر¹⁹ لإنكم غفّال، تتحملوا الأغبياء بفرح!¹⁸ أنكلم مثل واحد غبي عنده الشجاعة إنه يفتخر. أعتزف وأنا مستحي! إننا كنا²¹ تتحملوا أي واحد يستعبدكم، ولا يستغلكم، ولا يسلبكم، ولا يتكبر عليكم، ولا يلطمكم على وجوهكم.²⁰ ضعاف، وما عملناش هذا معكم!

لكن مادام إننا اتكلم بغباء، فاللي يفتخروا فييه هذوم، أنا كمان أفخر فييه²² إذا هم عبرانيين، فأنا عبراني، وإذا هم من بني إسرائيل، فأنا إسرائيلي، وإذا هم من ذرية إبراهيم، أنا كمان من ذريته.

هل هم خدام المسيح؟ أنكلم كأننا مجنون، أنا أحسن منهم! تعبت أكثر منهم، وشجنت أكثر منهم، وضربت أكثر منهم، واجهت الموت²³ وضربت بالعصيان ثلاث مرات، ورجمونا بالحجار²⁵ مرات كتي²⁴ خمس مرات جلدونا اليهود، بكل مرة حصلت تسعا وثلاثين جلدة. سافرت مرات كثير؛ واتعرضت لمخاطر السيول الجارفة، ومخاطر²⁶ مرة، وغرقت بالسفينة ثلاث مرات، جلست يوم وليله وسط البحر. فطاع الطرق، ومخاطر من اليهود ومن غير اليهود، ومخاطر بالمدن، ومخاطر بالصحراء، ومخاطر بالبحر، ومخاطر من إخوة وفوق²⁸ دجالين²⁷ وكم عانيت من التعب والكد والسهرة الطويل، والجوع والعطش، وجلست مرات كثير بدون أكل، وبردان بدون ملابس. منو يضعف وأنا ما أضعفش معه؟ ومنويق بخطيئة وأنا ما احترق²⁹ هذه المشاكل كلها، عليّ ضغوط يومية لازم أهتم بأمور الكنائس كلها. ويعلم الله أبو ربنا يسوع المسيح، المبارك³¹ من الحزن عليه؟ 30 فإن كان لا بد من الفخر، يفتخر بالأمور اللي تبين إنبدا ضعيف. لكن الإخوة³³ للأبد، إننا ما أكذب³² حاكم دمشق الذي يشتغل تحت سلطة الملك الحارث، أمر بحراسة مدينة دمشق من شان يمسكنا. طرحونا داخل سلة، ونزلونا من طاقة بالسور، وهربت منه.

Chapter 12

رؤيا بولس وشوكنه s1

أعرف رجّال ينتمي للمسيح، ومن أربعة² لازم اننا أفتخر. ومع أنّه هذا ما ينفعش، لكن أنا شاقولكم الآن على رؤية المسيح وإعلاناته لي.¹ عشر سنة خطف للسماء الثالثة. فهل كان بجسمه او بغير جسمه؟ لا أعلم. الله يعلم 3 وأنا أكرر : أنا ما أعرفش إذا كان بجسمه او بغير خطف للجنة، وسمع حاجات ما يُمكنش التعبير عليها، وما يجوزش لإنسان أنّه يتحدث بها.⁴ جسمه، الله يعلم. إنما أعرف أنّه هذا الرجّال أنا أفتخر بهذا الرجّال، وما أفتخرش بنفسي إلا بضعفي 6 وإذا أنا اشتني أفتخر ، ما أكونش غبي، لأننا أقول الحق . لكن شامتنع علشان⁵ وعلشان ما أتكبرش بسبب روعة هذي الإعلانات، جبث شوكة بجسمي: رسول⁷ ما يطنش أحد أننا أعظم مما يرى فيبي او يسمع مني. بس هو قال لي: "نعمتي تكفيك، لأنو قوتي⁹ من الشيطان ليعذبنا، علشان ما أتكبرش 8 فتوسلت للمسيح ثلاث مرات أنّه ياخذها عليا، فعلشان المسيح، أفرح بالضعف¹⁰ توصل كمالها بك وانت ضعيف." إذن بكل سرور أفتخر بضعفي، علشان تحل عليا قوة المسيح. والإهانة والضيق والإضطهاد والمشقة. لأننا لما أكون ضعيف ، أكون قوي. s1 الإهتمام بالكورنثيين

أنا اتصرفت مثل الغبي. أنتم أجبرتمونا على هذا، كان لازم عليكم أنكم تمدحونا ، لأننا مش أقل شأن من هاذم الرّسل المتفوقين حتى¹¹ ففي أي مجال كنتم¹³ العلامات اللي تُميز الرسول حصلت بينكم بكل صبر، من آيات وعجايب ومعجزات .¹² وإذا كنت ما أسوى شيء. أقل شأن من الكنائس الثانية إلا أننا ما كنتوش عبء ثقيل عليكم ؟ سامحوني على هذا الظلم! 14 أنا مُستعد الآن أننا أزوركهم للمرة الثالثة. وماشتقلش عليكم، فأنا أشتيكم أنتم ، مش اللي عندكم. مش على العيال أنهم يوفروا لوالديهم ، إنما على الوالدين أنهم يوفروا ومن جهتي، فأنا بكل سرور أبذل كل اللي عندي، وأبذل نفسي علشانكم.. فإذا كنت أحبكم أكثر ، فهل انتم بتحبوني أقل ؟¹⁵ للعيال. هل أنا استفدت منكم عن طريق اي واحد من الرجال اللي¹⁶ 16 ربما تقولوا أننا ما ثقلتش عليكم، بس أنا مثل محتال سلبتكم بمكر!¹⁶ طلبتوا من تيطس أن يجي لعندكم ، وأرسلت معه الأخ . فهل استفاد منكم تيطس بحاجة ؟ مش أنا وهو أتصرفنا¹⁸ ارسلتهم لعندكم ؟ بروح واحدة؟ مش مشينا نفس الطريق ؟ 19 يمكن انتم تظنوا اننا طول هذا الوقت وإحنا ندافع عن أنفسنا أمامكم. لا، إنما إحنا نتكلم أمام الله كمؤمنين بالمسيح، وكل قصدنا يا أحياء هو أنّه نبيكم روحياً 20 أنا أخاف أنّه لما أحضر لعندكم، أحصلكم على اللي ما اشتيه، أخاف أنّه لما²¹ وتحصولنا على اللي انتم ما تشتوه. أخاف أنّه يوجد بينكم خلاف وحسد وغبص وأنانية وسب وإفتراء وكبرياء وفوضى. أجي لعندكم مرة ثانية، يذلنا إلهي عندكم، فأبكي على الكثير من الناس اللي أخطأوا من قبل وماتابوش على النجاسة والزنى والخلاعة الي عملوها.

Chapter 13

التحذيرات الأخيرة s1

فأنا حذرَكُمْ لما كنتم² شتكون هذي ثالث مرة أزروكم فيها .وكما أنه الحكم في كل قضية يكون بناء على شهادة شاهدين أو ثلاثة،¹ عندكم في المرة الثانية،والآن وأنا غائب أكرر نفس الشيء وأقول لكم اننا لما أجيئو ، ما ششفقش على اللي غلطوا من قبل ولا على بالرغم⁴اي واحد من الثانيين³ أنتم تشنوا دليل على أنه المسيح يتكلم بواسطتي! هذا هو الدليل : أنه مش ضعيف بينكم إنما هو قوي! أنه كان ضعيف لما ضُلب ، لكن هو الآن حي بقوة الله . وإحنا كمان ضعفاء بانتمائنا له، بس إحنا أقوياء لنتعامل معكم، لأننا نعيش معه بقوة الله. 5 إختبروا أنفسكم، وشوفوا إذا كنتم على الإيمان. أمتحنوا أنفسكم. بدون شك أنتم تعرفوا أنه المسيح يسوع فيكم، طبعاً إلا وارجو أنكم تعلموا أننا إحنا ما فيشلناش بالإمتحانوسأل الله أنه ما تعملوش أي خطأ. مش علشان يشوف⁶إذا فشلتكم في الإمتحان. لاننا ما نقدرش نعمل أي حاجة على⁸الناس اننا نجحنا بالإمتحان، إنما علشان تعملوا باللي هو حق، حتى وإذا ظهرنا إحنا مثل الفاشلين. لهذا اكتب لكم بهذي الأمور وأنا غائب،¹⁰الحق،إنما مع الحق⁹ ونفرح لما نكون إحنا ضعفاء وانتم اقوياء. فنسأل الله أنه تكونوا كاملين. حتى ما أعاملكمش بقسوة لما أجي، وهذا حسب السلطة اللي جابها المسيح لي علشان ابنيكم مش علشان أهدمكم. s1 تحيات ختامية وأخيراً يا إخوتي، الى اللقاء. أمشوا نحو الكمال . أعملوا بنصيحتي . كونوا متحدين بالرأي. عيشوا بسلام. اللي يجيب المحبة والسلام¹¹ يكون معكم .

¹²سلموا على بعضكم البعض بقبلة طاهرة¹³ كل المؤمنين يسلموا عليكم.

¹⁴نعمة يسوع المسيح ربنا، ومحبة الله، ورابطة الروح القدس، تكون معكم كلكم . آمين!

Galatians

Chapter 1

من بولس الذي هو رسول، موش من الناس ولا بواسطة بشر، لكن الذي رسلنا هو يسوع المسيح والله الأب الذي أقامه من بين¹ ومن كل الإخوة اللي معي هنا، إلى: كنائس غلاطية.² الأموات.

اللي ضحي بنفسه من شان دنوبنا، وينقذنا من هذا العالم⁴ عليكم النعمة والسلام من الله أبونا، ومن الرب يسوع المسيح.³ الله دعيكم بنعمة المسيح عشان تكونوا شعب له ، من شان كذا⁵الذي له الجلال إلى أبد الأبد، آمين.⁵ الشرير، حسب إرادة الله أبونا. رغم إنه ما فيش إنجيل ثاني ، لكن بعض الناس يعملوا مشاكل بينكم،⁷أنا مستغرب كيف بهذه السرعة تتركوا الله وتقبلوا إنجيل ثاني ؟ حتى لو أجيئنا نحن ، أو ملاك من السماء يبشركم بإنجيل يختلف على اللي بشركم فيه، فهو ملعون.⁸ وبشتوا يحرقوا إنجيل المسيح . ومثلما قلنا لكم هذا الكلام من قبل، أقولكم هو مرة ثانية: إذا احد بشركم بإنجيل غير اللي قبلتونه، فهو ملعون.⁹

تعتقدوا إننا بالكلام هذا أحاول أكسب الناس ولا أكسب الله ؟ ولا أشتي أرضي الناس ؟ لو أنا أشتي أرضي الناس، ما كنت عبد¹⁰ فأنا ما أخذتوش من إنسان، ولا علّمتنا هو¹²يا إخوة ، لازم تعرفوا إنه الإنجيل اللي بشركم فيه، ماهوش من عند إنسان.¹¹ للمسيح ! إنسان،لكن يسوع المسيح هو الذي أعلّنه ليّا.

وكنث أحسن¹⁴ أنتم سمعتم قصة حياتي من قبل لما كنت يهودي،كيف كنت أعذب أمة الله أشد العذاب، وأحاول أبيدهم من الوجود.¹³ لكن الله اختارنا وعادنا في بطن أمي،ودعينا بنعمته¹⁵ واحد من كل اللي هم بعمرى من اليهود، لإننا كنث مخلص أكثر منهم لتقاليد الآباء. ولا رحث لمدينة القدس أقابل الرسل¹⁷ولما قرر إنه يُظهر لي ابنه، عشان أبشر بإنجيله بين غير اليهود،ماستشترتوش إنسان .¹⁶ لخدمته، وبعد ثلاث سنين رحث للقدس، من شان أنعرف على¹⁸اللي كانوا قبلي،لكن رحث على طول لبلاد العرب، وبعد كذا رجعت لدمشق. يشهد الله إننا ما أكذب ، وانه²⁰ وما شفتوش أحد من الرسل غيره إلا يعقوب أخو الرب.¹⁹ بطرس،وجلست عنده خمسة عشر يوم . اللي أكتبه لكم هو الصدق.

لكن كانوا يسمعو الناس يقولوا:²³وما احد يعرفنا شخصياً بكنائس المسيح اللي في بلاد يهوذا.²² بعد كذا رحث لبلاد سوريا وكيليكية .²¹ فكانوا يسبحوا الله بسببي.²⁴ إنه الرجال الذي كان يؤذينا من قبل، رجع الآن يبشر بإنجيل الإيمان الذي كان يشتي من قبل يدمره !"

Chapter 2

رجعتُ بوحى من الله؛ وعملتُ إجتماع خاص مع² وبعد أربعة عشر سنة، رجعتُ مرة ثانية للقدس مع برنابا، وأخذتُ معي تيطوس كمان.¹ الإخوة اللتي لهم إعتبار، وطرحتم قدامهم الإنجيل الذي أبشر فيه بين غير اليهود، عشان ما تكون خدمتي بالماضي والحاضر بلا فائدة. وهذا الشيء حصل بسبب بعض الإخوة الكذابين، المدسوسين بيننا⁴ حتى تيطوس الذي كان معي، وهو يوناني، ما احد أجبره إنه يكتن. لكن ما استسلمنا لهم ولا لحظة واحدة،⁵ عشان يتجسسوا علينا، ويحرمونا من الحرية اللتي جابها لنا المسيح يسوع، ويرجعوا يستعبدوننا. بالعكس، شافوا إنه الله إئتمنا على الإنجيل وأبشر فيه بين غير اليهود، مثلما بطرس مؤتمن⁶⁷ من شان نحافظ لكم على الإنجيل الحق. وبعد ما إتضح ليعقوب وبطرس ويوحنا، اللتي⁹ قاله الذي خلي بطرس رسول لليهود، هو خلينا رسول لغير اليهود.⁸ يبشر فيه بين اليهود. يعتبروا أعمدة بأمة المسيح، وشافوا النعمة اللتي جابها الله لي، سلموا عليّ وعلى برنابا واتفقنا إنه، نروح نبشر غير اليهود، وهم يبشروا لكن لما جاء¹¹ والشيء اللتي طلبنوه منا إنه ماننسيش الفقراء، وهذا الشيء أنا كنت حريص عليه حتى من قبل ما بطلبنوه.¹⁰ بين اليهود. إنه كان بالأول يأكل مع المؤمنين اللتي هم من غير اليهود، لكن¹² بطرس لمدينة أنطاكية، واجهته مباشرة وجه لوجه لأنه كان على خطأ. واشتركوا معه بهذا النفاق المؤمنين¹³ لما وصلوا مؤمنين يهود من طرف يعقوب، بدأ يتراجع ويأكل وحده، لأنه كان خائف من اليهود. لما شفتمو إنه تصرفاتهم ما تتفقش مع الإنجيل الحق، قلتُ¹⁴ اليهود اللتي كانوا موجودين هناك، حتى برنابا نفسه مشي بعد نفاقهم. لبطرس قدامهم كلهم: "إذا كنت وانت يهودي الأصل، عيشتك غير اليهود، فليش تجبر اللتي ما هم من أصل يهودي يتبعوا عادات اليهود؟

ورغم هذا، نعرف إنه الله يعتبر الإنسان صالح موش لأنه مطيع للتوراة، لكن¹⁶ نحن يهود أباً عن جد، محتاش من الأمم الثانية مذبنيين.¹⁵ بالإيمان بيسوع المسيح. عشان كذا نحن آمنة بالمسيح يسوع، من شان نكون صالحين عند الله بالإيمان بالمسيح موش بسبب طاعتنا إذا كان الناس يجيئوا للمسيح من شان يكونوا صالحين عند الله رغم¹⁷ للتوراة، ومهما عمل أي واحد بالتوراة ما يعتبرش صالح عند الله. لكن إذا رجعتُ أبني التعليم الذي هدمته من قبل، يكون على خطأ.¹⁸ انهم مذبنيين، هل هذا يعني إنه المسيح يشجع على الذنب؟ أكيد لا أنا ضلّيت مع المسيح، والذي عايش الآن موش أنا، المسيح²⁰ لأنه أنا بحسب التوراة، ميت بالنسبة للتوراة، تحررت من قوتها وحياتي لله.¹⁹ أنا ما ارفضش²¹ هو الذي يعيش فيني. والحياة اللتي أعيشها الآن بجسمي، أعيشها بالإيمان بابن الله اللتي حبنا وضحي بنفسه من شاني. نعمة الله، لو كنا نعتبر صالحين عند الله بمجرد طاعتنا للتوراة، سيكون موت المسيح مالوش داعي.

Chapter 3

يا أهل غلاطية الأغبياء! منه اللي سحر عقولكم، عشان تتوقفوا عن طاعة الحق؟ أنتم اللي يسوع المسيح إرتسم بعقولكم وهو مصلوب¹ أشتي أعرف منكم شيء واحد بس: هل أخذتم روح الله بسبب عملكم بالتوراة ولا بسبب إنكم سمعتم الإنجيل² وكأنه قدام عيونكم! وهل اختبرتم كل هذه الأمور بدون⁴ لهذا الحد أنتم أغبياء؟ بعد ما بدأنتم بروح الله، تعتقدوا انكم بتكملوا بمجهودكم البشري؟³ أأنتم فييه؟ هل الله يعطيكم الروح، ويعمل بينكم معجزات بسبب التوراة، ولا لإنكم سمعتم الإنجيل وأمنتم⁵ فائدة؟ وكيف يمكن إنه تكون بلا فائدة؟ لازم تعرفوا إنه اللي يؤمنوا هم أولاد⁷ مثلما هو مكتوب على إبراهيم: "آمن إبراهيم بالله، فاعتبره الله صالح بسبب إيمانه." ⁶ فييه؟ عشان كذا الكتاب تنبأ بأن الله شعتبر الناس من كل الأمم صالحين عنده بسبب إيمانهم، وبشر إبراهيم من قبل وقال⁸ إبراهيم بصدق. أما اللي يعتمدوا على أنهم يعملوا بالتوراة،¹⁰ فكل اللي يؤمنوا يباركهم الله، مثلما بارك إبراهيم الذي آمن. ⁹ له: "كل الأمم شتتبارك فيك" والواضح إنه مافيش احد يعتبر صالح عند الله¹¹ فهم ملاعين، لأنه الكتاب يقول: "ملعون الذي ما يلتزم بكل ما هو مكتوب بكتاب التوراة." أما التوراة ما تعتمدش على الإيمان، تعتمد على الأعمال. فالكتاب¹² بواسطة التوراة، لأنه الكتاب يقول: "الصالح بالإيمان يحيا" لكن المسيح حررنا من اللعنة المذكورة بالتوراة، وطرح نفسه تحت اللعنة¹³ يقول: "الذي يعمل بكل الوصايا اللي بالتوراة يحيا فيها" فالبركة اللي جابها الله لإبراهيم، شتنتقل لبقية الأمم بواسطة¹⁴ من شاننا، لأنه الكتاب يقول: "ملعون كل من يُصلب على خشبة." يا اخوة، بجيب لكم مثال من حياتنا اليومية: لما يكون معنا عقد مكتوب، ماحد¹⁵ المسيح يسوع، ونقبل بالإيمان الروح اللي وعدنا الله فيه. ونفس الشيء هنا: الله أعطي وعد لإبراهيم ونسله، وما قال له "أنسالك" بالجمع، قال "نسلك" بالمفرد، يقصد¹⁶ يقدر يلغوه أو يضيف عليه. الذي أقصده هو إنه الله عمل عهد مع إبراهيم، إذن فالتوراة أجاءت بعد كذا بأربع مائة وثلاثين سنة، لا يمكن إنها تبطل الوعد.¹⁷ المسيح. إذن إيش¹⁹ لو كنا بنحصل على هذه البركة بطاعتنا للتوراة، مافيش داعي للوعد! لكن المعروف إنه الله جاب البركة لإبراهيم بوعد.¹⁸ الهدف من التوراة؟ الجواب هو من شان تبين حقيقة المعاصي، وجاءت عن طريق الملائكة على يد وسيط، لما يجي النسل الموعد والوسيط يعني إنه في أكثر من طرف واحد، لكن الله واحد.²⁰ فييه.

هل يعني هذا إنه التوراة تناقض وعود الله؟ أكيد لا! لأنه لو كانت التوراة قادرة إنه تعطي الحياة، كنا بنعمل بالتوراة وشعتبر عند الله²¹ لكن قبل²³ لكن الكتاب يبين إنه العالم كله مقيد بالمعصية، من شان الله يجيب الوعد بالإيمان بس للي يؤمنوا بيسوع المسيح.²² صالحين. فالتوراة كانت هي المربي لنا، بينما²⁴ ما جاء هذا الإيمان، كنا محبوسين بالتوراة. وما كنش لنا حرية، حتى كشف الله لنا الإيمان المنتظر. أنتم كلكم أبناء الله²⁶ لكن بعد ما جاء الإيمان، تحررنا من وصاية التوراة.²⁵ يجي المسيح، من شان نعتبر صالحين عند الله بالإيمان. فالآن مافيش فرق بين يهودي ويوناني، ولا بين²⁸ لأنه كلكم اللي تعمدتم بالمسيح، ليستم المسيح كأنه نوب.²⁷ بالإيمان بالمسيح يسوع. ولأنكم للمسيح، إذن فأنتم ذرية إبراهيم، ولكم نصيب²⁹ عبد وحر، ولا بين ذكر وأنثى، أنتم كلكم واحد لإنكم تنتسبوا للمسيح يسوع. بالبركة اللي وعد الله فيه.

Chapter 4

يبقي عليه أوصياء ووكلاء لما² معنى كلامي إنه مادام الوارث عادة قاصر، ما فيش فرق بينه وبين العبد، رغم إنه صاحب التركة كله،¹ لكن لما جاء الوقت⁴ ونفس الشيء بالنسبة لنا: نحن لما كنا قاصرين روحياً، كنا عبيد لقوانين هذا العالم.³ تنتهي الفترة اللي حددها أبوه. من شان يحرر اللي هم تحت سلطة التوراة، ويكون أبناء الله.⁵ المناسب، أرسل الله ابنه الذي ولد من مرأة وعاش تحت سلطة التوراة. إذن، بعد الآن انت موش عبد، أنت ابن. ولإنك ابن فالله⁷ والدليل على انكم أبناء الله، هو إنه أرسل روح ابنه لقلوبنا، يصيح: "يا بابا، يا ابا"⁶ لكن الآن أنتم تعرفوا الله، أو بالماضي، لما كنتم ما تعرفوش الله، كنتم عبيد لآلهة مزيفة.⁸ أنعم عليك وجاب لك نصيب من بركاته. تحتفلوا بمناسبات: أيام¹⁰ الصدق الله هو يعرفكم، فكيف تشتوا ترجعوا عبيد للمبادئ الضعيفة واللي ما منها فائدة اللي كانت بالماضي؟ أنا خائف عليكم، أخاف يكون تعبي معكم ضاع بلا فائدة.¹¹ وشهور ومواسم وسنين!

أنتم تعرفوا اننا كنت مريض لما زرتكم وبشركم بالإنجيل¹³ أترجيكم يا أخوة، إنه تكونوا مثلي، مثلما أنا مثلكم. أنتم ما ظلمتونا بشيء.¹² ورغم انه مريض هذا كان مُتعب لكم، لكن أنت ما احتقرتونا ولا هريتم مني، بالعكس رحبتم فيبي كأنا ملاك من عند¹⁴ لأول مرة. هل الآن أنا¹⁶ وبن راح مدحك ليا؟ أنا اشهد لكم إنكم كنتم شتقلعوا عيونكم وتجييها لي لو قدرتم.¹⁵ الله، وكأننا المسيح يسوع نفسه. هذوم اللي يظهروا إنهم يهتموا فيكم ما همش صادقين، هدفهم إنهم يبعدونكم علّيا، عشان¹⁷ رجعتُ عدو لكم لإننا كلمتكم بالصدق؟ أنتم أولادي، وأنا أتألم من شانكم مرة¹⁹ تمام إنه يهتموا فيكم، لو إهتمام بصدق وبكل وقت موش بس لما اكون عندكم.¹⁸ تنضموا معهم. كنت أتمنى الآن أكون موجود عندكم، عشان أتكلم²⁰ ثاني، مثلما تألم المرأة وقت الولادة، لما أشوف تنطع فيكم صفات المسيح. قولوا لي يا اللي تشتوا ترجعوا عبيد للتوراة: ليش ما تسمعوا إيش²¹ معكم بطريقة مختلف، لإننا متحير ما عاد دريت كيف أنعامل معكم. فاللي أمه جارية خُلق بطريقة²³ تقول إنه إبراهيم كان معه إثنين أولاد: واحد أمه جارية، والثاني أمه مرأة خرة.²² تقول التوراة؟ وهذا الشيء له هدف، فالثنتين النسوان رمز لعهدين: الأول من جبل سيناء، وينجب أولاد²⁴ طبيعية، أما ابن الخرة خلق بوعده من الله. أما العهد²⁶ وكلمة هاجر تعني جبل سيناء ببلاد العرب، وترمز لمدينة القدس الحالية، إنه هي وأولاده عبيد الآن.²⁵ يكونوا عبيد، ورمزه هاجر. إنه الكتاب يقول: "يا عاقر اللي ما تولدي إفرحي، صيحي بكل²⁷ الثاني، اللي رمزه المرأة الحرة تعني القدس السماوية اللي هي أمانا. صوتك ياللي ما تعرفي ألم الولادة، لإن أولاد المره المهجور شي يكونوا أكثر من عدد أولاد المتزوجة."

ومثلما حصل بهذيك الأيام، إنه الابن اللي وُلد بطريقة طبيعية كان²⁹ أما انتم يا اخواني، أبناء الله حسب الوعد، مثلما كان إسحاق.²⁸ لكن الكتاب إيش يقول؟ "إطرد الجارية وابنه بعيد، لأنه ابن الجارية ما³⁰ يسبي للي ولد بقوة روح الله، وهذا اللي يحصل الآن كمان. عشان كذا يا أخوة، نحنا موش أولاد الجارية، نحنا أولاد الخرة.³¹ يورثش مع ابن الخرة"

Chapter 5

إنتبهوا، أنا بولس أقولكم: إذا أختتنتم،² المسيح حرّرنا عشان نبقي أحرار، إبتوا على هذه الحرية ولا ترجعوش مرة ثاني للعبودية.¹ وإذا حاولتم⁴ ومرة ثاني أذرركم، إنه كل شخص مختون مجبر إنه يعمل بالتوراة كله.³ معتمدين على التوراة، المسيح ما ينفعكم بشيء. أما نحن بالروح وبواسطة الإيمان⁵ إنه تكونوا صالحين عند الله عن طريق طاعتكم للتوراة، حُرمتكم من المسيح، لأنه تركتم نعمة الله. إذا كنا ننتمي للمسيح يسوع، مش مهم إذا كنا مختونين ولا غير مختونين، المهم هو انه⁶ نتوقع إنه نكون صالحين عند الله، هذا هو أملنا. يكون عندنا الإيمان اللي يُعبر عن نفسه بالمحبة.

إذكروا إنه خميرة صغيرة⁹ هذا التضليل ماهوش من الله اللي دعيكم.⁸ كنتم تجرّوا جري تمام، منه اللي منعكم عشان ما تطيعوا الحق؟⁷ أنا ثقتي بالرب انكم بتقتنعوا باللي قلته لكم، وما بتقبلوا رأي ثاني، ومهما كان الشخص اللي يزجكم بيدفع الثمن¹⁰ نخمر العجين كله. أما أنا يا اخوتي، إذا هو صحيح إنه مكاننا أقول على الختان إنه ضروري، فليش اليهود يسيئوا لّيّا لحد الآن؟ وما عاد بيكون¹¹ كائن من كان. قولوا للي يزجونكم بهذا الشيء، يخلصوا أنفسهم!¹² الصليب عائق قدام احد.

يا اخوتي، أنتم دُعيتم عشان تكونوا أحرار. لكن لا تستغلوش حريتكم هذه وتخلوها عذر عشان تنفذوا رغباتكم الدنيوية، لكن بالمحبة كل¹³ لكن إذا كنتم مثل الوحوش كل واحد¹⁵ فالتوراة كلها نقدر نلخصها بوصية واحدة: "تحب الآخرين مثلما تحب نفسك"¹⁴ واحد يخدم الثاني. أنا قصدي أقولكم: عيشوا وخلوا الروح هو اللي يقودكم، وبكذا ما عاد بتفكروا¹⁶ ينهش وبأكل الثاني، فانتبهوا إنه واحد ينهي الثاني. فالطبيعة الجسدية تشتهي عكس ما تشتهي الروح، والروح تشتهي عكس ما تشتهي الطبيعة الجسدية، كل واحد¹⁷ بشهوات الجسد أبداً. وأعمال الجسد ظاهرة،¹⁹ لكن إذا انتم تمشوا بالروح، مابتكونوش عبيد للتوراة.¹⁸ يشتهي عكس الثاني، وما عاد تقدروا تعملوا اللي تشتوا. وعبادة الأصنام، والسحر، والعداوة، والخصام، والغيرة، والغضب، والأنانية، والإنقسام، والتعصب،²⁰ اللي هي: الزنا، والنجاسة، والدعارة، والحسد والشكّار والعريضة، وكل الأشياء اللي تشبه هذه، أذرركم الآن مثلما حذرتكم من قبل، إنه اللي يعملوا هذه مالهمش نصيب²¹ بمملكة الله.

والوداعة، وضبط النفس. ما فيش²³ أما الثمر اللي ينتجه الروح فهو: المحبة، والفرح، والسلام، والصبر، والّلطف، والخير، والأمانة،²² إذا كنا نعيش بالروح،²⁵ فاللي يتبعوا المسيح يسوع، صلبوا الطبيعة البشرية مع الشهوات والرغبات الشريرة.²⁴ قانون يمنع هذه الأمور. وما نكونش مغرورين، و ما حد يزعل الثاني، وما حد يحسد الثاني.²⁶ نمشي مثلما يقول لنا الروح.

Chapter 6

كل² يا إختوتي، إذا واحد منكم عمل خطأ، واجب عليكم أنتم الروحيين إنه تساعدوّه بلطف، وانتبه أنت لنفسك، عشان ما توقع بالخطأ.¹ لازم كل وحد⁴ وإذا كان واحد يشوف نفسه إنه أفضل واحد، فهو يغش نفسه.³ واحد يتحمل خطأ الثاني، وبكذا انتم تطيعوا شريعة المسيح. كل من يتعلم⁶ لأنه كل واحد بيتحمل جمل نفسه. يفحص عمله الخاص، ساعته من حقه يفتخر بنفسه، من غير مايقارن نفسه بالآخرين. كلام الله، واجب عليه إنه يجيب لمعلمه من كل الخير الذي عنده.

فالذي يزرع مايرضي طبيعته الجسدية يجني الهلاك، والذي⁸ لا تضحكوا على انفسكم، ما حد يقدر يغش الله. كل واحد يجني ما زرع.⁷ مادام في¹⁰ واجب علينا إنه نعمل الخير وما نتعيش، وينجني بوقته، بشرط إنه ما نستسلم.⁹ يزرع للروح، يجني من الروح حياة الخلود. شوفوا هذه الحروف اللي تقروأنه الآن، أنا كتبت لكم بيدي.¹¹ معنا فرصة، لازم إنه نعمل الخير مع كل الناس، وخاصة إخواننا المؤمنين. كل اللي يشتوا يظهرها بمظهر إنهم تمام، ويحاولوا إنهم يجبرونكم تختننوا، يعملوا كذا بس إرضاء للآخرين، وخائفين عشان ما يؤذهم¹² حتى اللي هم مختونين، هم انفسهم مايعملوش بالتوراة، بس يشتونكم تختننوا من شان يفتخروا إنهم خلونكم¹³ بسبب صليب المسيح. موش¹⁵ أما أنا، ما بفتخرش بشيء إلا بصليب ربنا يسوع المسيح، الذي فيه ضلّب العالم بالنسبة ليّا، وأنا ضلّبت بالنسبة للعالم.¹⁴ تختننوا. السلام والرحمة على كل اللي يمشوا بهذا المبدأ، هذوم¹⁶ مهم إنه يكون الإنسان مختون ولا موش مختون، المهم إنه يكون خليفة جديدة. هم شعب الله الحقيقي.

أخيراً، رجاء لا احد يجيب مشاكل زيادة، لأنه في جسمي علامات تدل إننا ملك للرب يسوع.¹⁷

يا إختوتي، نعمة ربنا يسوع المسيح مع أرواحكم. آمين¹⁸

Ephesians

Chapter 1

من بولس رسول يسوع المسيح بمشيئة الله، إلى شعب المقدس، والمؤمنين بيسوع المسيح بمدينة أفسس،¹

تبارك الله، أبو ربنا يسوع المسيح، اللي باركننا بواسطة المسيح بكل بركة³ لكم النعمة والسلام من الله أبونا والرب يسوع المسيح. وبمحبه قرر مقدماً إنه⁵ قبل ما يخلق العالم، اختارنا بواسطة يسوع المسيح، عشان نكون مقدسين وطاهرين بنظره.⁴ روحية بالسماء. عشان نسيحه على نعمته المجيدة اللي جابه لنا بواسطة ابنه⁶ تكون أولاده بالتبني بيسوع المسيح، بحسب مشيئته الصالحة وقصده، اللي خليها تفيض علينا بسخاء، وهو بكامل حكمته وفهمه،⁸ فالمسيح فداننا بدمه وغفر ذنوبنا، هذه هي نعمة الله الغنية.⁷ المحبوب. وهذا المخطط اللي بيحصل¹⁰ وعرفنا الله مشيئته اللي كانت من قبل سرّ، وهذا يتوافق مع فرحه اللي قصد انه يظهره لنا بالمسيح.⁹ وبواسطة المسيح الله إختارنا مقدماً من¹¹ بالوقت المناسب، يجمع كل شيء تحت رئاسة المسيح، الأشياء اللي بالسماء واللي بالأرض. وانتم¹³ فاختارنا نحن أول من طرحنا أملنا بالمسيح، عشان تُسبح بجلاله.¹² شان نكون شعبه، فهو يعمل كل شيء بحسب مشيئته وحكمته. كمان لما سمعتم رسالة الله الحقيقية، اللي هو الإنجيل فيه نجاتكم، وأمنتتم بالمسيح، وبواسطة المسيح طرح الله ختمه عليكم، وجاب فالروح القدس هو العربون الذي يضمن إننا شنحصل على نصيبنا من بركات الله، لما يفتدي الله¹⁴ لكم الروح القدس اللي وعد فيه. ما توقفتوش على شكر الله من شانكم¹⁶ من لما سمعتم إنكم آمنتتم بالرب يسوع، وانكم تحبوا كل المؤمنين.¹⁵ شعبه كله، ونسبح بجلاله. و اطلب انه أبونا المجيد إله ربنا يسوع المسيح، يجيب لكم روح الحكمة والإلهام: عشان تعرفونه معرفة كاملة.¹⁷ واذكركم بصلواتي، واطلب انه يفتح عقولكم وينورها، عشان تعرفوا الرجاء اللي دعيكم له، والبركات الكثيرة المجيدة اللي خليها من نصيب عبدة¹⁸ لما قيم المسيح²⁰ وقوته العظيمة اللي مالهاش مثيل، اللي من شاننا نحن المؤمنين، وهي نفس القوة الفائقة اللي أظهره¹⁹ الصالحين، فوق كل الحكام والرؤساء والسادة، وكل ألقاب السلطة الموجودين، موش بالعصر الحاضر²¹ من بين الأموات، وجلسه على يمينه بالسماء، فامة المسيح هي جسمه، وهو²³ وطرح كل شيء تحت سلطان المسيح، وجابه لأمة المؤمنين سيد على الكل.²² بس، وبالمستقبل كمان. الذي يكمل الكل بالكل.

Chapter 2

اللي عشتم فيها بالماضي، وكنتم تمشوا بطريق هذه الدنيا، وتتبعوا هواء إبليس، وهو الروح الذي² كنتم أموات بسبب معاصيكم وذنوبكم،¹ ونحن كلنا كنا بالماضي مثلهم، نمشي بعد شهواتنا الجسدية، وننفذ رغبات طبيعتنا وافكارنا.³ يتحكم الآن باللي ما يشتوش يطيعوا الله. لما كنا أموات بسبب الذنوب، جاب لنا⁵ لكن الله رحمته علينا واسعة، وويحننا كثير،⁴ عشان كذا كنا نستحق عقاب الله مثل الباقيين. عشان يُبين⁷ وأقامنا مع المسيح وجلسنا معه بالسماء، لأنه نحن ننتمي للمسيح يسوع.⁶ الله الحياة مع المسيح، أنتم نجيتم بنعمة الله. أنتم نجيتم الله بنعمته لأنه آمنتم فيه، موش⁸ بكل الزمن اللي بيحي إنه نعمته كثيرة وبلا حدود، لأنه أشفق علينا بواسطة يسوع المسيح. الله صنعنا، هو الذي خلقنا بواسطة المسيح¹⁰ ولا هو بسبب عمل عملته، عشان ما حد يفتخر.⁹ بسبب مجهودكم، إنما هدية من الله. إذكروا إنكم ولدتُم من أصل موش يهودي، فكانوا اليهود اللي يسموا انفسهم¹¹ يسوع عشان تعمل الصالحات اللي جهزه لنا من قبل. بأذاك الوقت كنتم بلا مسيح، وموش محسوبيين من¹² "المختونين" يسمونكم "اللي موش مختونين" رغم انه ختان معمول بالجسم باليد. لكن الآن بواسطة المسيح يسوع،¹³ شعب الله، وما ومالكمش نصيب بعهود الله ولا وعوده لهم، وكنتم تعيشوا بهذه الدنيا بلا أمل وبلا إله. أنتم اللي كنتم من قبل بعيدين عن الله، رجعتُم قريبين بدمه اللي ضحي فيه.

وابطل¹⁵ فالمسيح هو سلامنا، لانه وُجد اليهود وغير اليهود وخليهم شعب واحد، وبجسمه هدم حاجز العداوة اللي كان يفصل بينهم.¹⁴ ويصالح الإثنين بجسد واحد مع الله،¹⁶ قوانين وانظمة التوراة، عشان يحقق السلام ويعمل من الاثنين شعب واحد جديد ينتسب له. وبعدين جاء وبشركم بالسلام كلكم : أنتم اللي كنتم بعيدين عن الله، واللي كانوا¹⁷ وينهي العداوة بينهم، كل هذا حصل بموته على الصليب. بواسطة المسيح نحن كلنا نقدر نتقرب للآب بروح واحد.¹⁸ قريبين منه.

وانتم بناء مبني على اساس الرسل²⁰ إذن، انتم موش غرباء ولا أجنب بعد الآن، أنتم مواطنين مع شعب الله، واعضاء بعائلة الله،¹⁹ وهو اللي يخلي البناء مشدود مع بعضه، عشان يرتفع ويكون بيت مقدس للرب.²¹ والأنبياء، وحجر الزاوية هو المسيح يسوع نفسه.²² بالمسيح انتم مبنين مع الآخرين مسكن يسكن فيه الله بروحه.

Chapter 3

عشان كذا، انا بولس مسجون الآن في سبيل المسيح يسوع من شانكم أتمم اللي موش يهود.¹

وكشف لي سرّ مشيئته عن طريق الوحي، وكتبت لكم عن هذا من³ أعتقد انكم سمعتم انه الله بنعمته جاب لي هذه الخدمة من شانكم.² هذا السرّ، ما يعرفنوش الناس بالأجيال السابقة، أما الآن الله كشفه³ إذا قرأتم اللي كتبت، بتفهموا إننا أعرف سرّ المسيح.⁴ قبل باختصار. والسرّ هو انه بواسطة الإنجيل صار لغير اليهود نصيب مع اليهود بركات الله، واعضاء بجسد واحد،⁶ بروحه لرسله وأنبيائه الصالحين. ويحصلوا معهم على وعد الله بالمسيح يسوع.

رغم اننا أقل المؤمنين، لكن الله جاب لي هذه النعمة من شان أبشر⁸ وبنعمة الله اللي جابها لي بحسب قدرته، أنا الآن خادم الإنجيل.⁷ وهدفه من هذا¹⁰ وأوضح للناس سرّ الله خالق كل شيء، خلوه مكتوم من بداية الزمن.⁹ غير اليهود انه غنى المسيح مالوش حدود، هذا هو هدفه من الأزل¹¹ هو انه عن طريق أمة المسيح، يقدروا الآن الحكام والقادة اللي بالسماء، إنهم يعرفوا حكمة الله المتنوعة. عشان كذا ما¹³ نحنا بواسطة المسيح، وبالإيمان فييه، نقدر نتقرّب لله بحرية وثقة.¹² اللي حققه الله بواسطة المسيح يسوع ربنا. عشان كذا أسجد على رُكبي قدام أبي ربنا يسوع¹⁴ اشتيكمش تأسوا بسبب المشاكل اللي أنا اعاني منه عشانكم، فهي مفخرة لكم. وأن يسكن¹⁷ واطلب منه إنه يقويكم من الداخل بقوة روحه، بقدر غناه المجيد.¹⁶ الذي تنتسب له كل أمة بالسماء والأرض.¹⁵ المسيح. وانه تكونوا أنتم وكل المؤمنين أقوياء عشان تفهموا كيف انه محبة¹⁸ المسيح بقلوبكم بالإيمان، وان تترسخ جذوركم وأساساتكم بالمحبة، الله هو القادر انه²⁰ وتعرفوا محبة المسيح، اللي تفوق كل معرفة، وتمثلنوا بكل كمال الله.¹⁹ المسيح طويل عريض وومرتف وعميق جداً. له الجلال بأمة المؤمنين، وبالمسيح يسوع، بكل زمن، وإلى أبد²¹ يعمل أكثر بكثير من اللي نطلبه أو نتخيله، حسب قدرته اللي تعمل فيينا. الآبدن. آمين.

Chapter 4

خليكم دائماً متواضعين، لطيفين، صبورين، كل واحد يتحمل² أنا المحبوس من شان الرب، أوصيكم انه تعيشوا مثلما طلب الله منكم.¹ الروح خليكم واحد، لا تخلصوا بأي جهد وحافظوا على هذه الوحدة التي يعملها الروح القدس بالسلام التي يربطكم.³ الثاني بكل محبة. و ربكم واحد، والإيمان واحد، وعمودية⁵ لأنه مافيش غير جسم واحد وروح واحد، مثلما دعيكم الله عشان تشتركوا كلكم بأمل واحد.⁴ وكل واحد منّا له نصيب من النعمة مثلما قسم⁷ الله واحد، وهو أب لكل الناس، ورب كل الناس، ويستخدم الكل، وهو بالكل.⁶ واحدة، وقصده انه "طلع" يعني هذا انه أول⁹ مثلما يقول الوحي: "لما طلع للسماء، أخذ معه أسرى كثير، وجاب للناس هدايا".⁸ له المسيح. فالمسيح الذي نزل، هو نفسه الذي طلع فوق كل السماوات عشان يمتلي كل شيء بحضوره.¹⁰ شيء نزل للمناطق الأرضية السفلى. عشان يجهز المؤمنين¹² وهو نفسه خلي بعض المؤمنين يكونوا رُسل، وبعضهم أنبياء، وبعضهم مبشرين، وبعضهم رُعاة ومعلمين،¹¹ عشان ما نكون¹⁴ حتى نتوحد كلنا بالإيمان ومعرفة ابن الله، ونكون بالغين، ونوصل لشبه المسيح الكامل.¹³ للخدمة وبناء كنيسة المسيح، بعدين أطفال، تسحبنا الأمواج، وتشلننا الريح لهذا وهناك، أقصد بهذا التعليم الذي يجي من ناس خبثاء ونصابين، ويحاولوا انهم يضلوا والجسم معتمد عليه، والاعضاء كله متصل مع¹⁶ ونتكلم بالحق بمحبة، ونكون مثل المسيح بكل شيء، فالمسيح هو الرأس¹⁵ الناس. أوصيكم بهذا باسم المسيح: لا تعيشوا¹⁷ بعضها البعض، وكل عضو يقوم بوظيفته المخصص له، وينمو الجسم كله ويبني نفسه بالمحبة. وعقولهم مُظلمة، ويعيدون من حياة الله بسبب الجهل الذي فيهم¹⁸ بعد الآن مثلما يعيشوا التي موش مؤمنين فيه، بأفكارهم العقيمة، لكن انتم تعلمتم من²⁰ وما عندهم أي إحساس، وسلموا انفسهم للخلاعة عشان يعملوا كل الفواحش بلا خجل.¹⁹ وقساوة قلوبهم، انه تتخلصوا من الطبيعة²² انتم سمعتم رسالته، وتعلمتم منه التعليم الموافق للحق الذي ببسوع،²¹ المسيح أمور تختلف على هذه. وتلبسوا الطبيعة الجديدة،²⁴ وتجددوا قلوبكم وعقولكم.²³ القديمة التي كانت بالماضي تمشي حياتكم، وتقودكم للهلاك بالشهوات الخداعة، التي خلقها الله حسب صفاته عشان تكونوا صالحين ومخصصين لله بالحق.

إزعلوا لكن لا تخلصوا زعلكم بجرمكم للخطية،²⁶ لا تكذبوا أبداً، وعلى كل واحد أن يكون صادق مع الآخرين، لانه كلنا أعضاء بجسد واحد.²⁵ الذي كان سارق من قبل، لازم يبطل السرقة، ويشوف له²⁸ لا تجيبوا لإبليس فرصة بينكم.²⁷ لا تخلوا الشمس تغيب وانتم مكانكم زعلانين، لا تتكلموا بكلام بذيء من لفوفكم، إتكلّموا بكل ما هو صالح²⁹ عمل شريف ويتعب ويشغل بيده ويصرف على نفسه ويساعد المحتاجين. لا تُزغّلوا روح الله القدوس، لأنه الله ختمكم فيه كضمان³⁰ انه يشجع الآخرين ومناسب لحاجتهم، ويكون بركة وفائدة للسامعين. خليكم لطفاء وشوقين بينكم البين،³² إتخلصوا من كل حقد وانتقام وغضب وصياح وسب وكل شر.³¹ في يوم يجي يفديكم فيه. وسامحوا مثلما سامحكم الله لما أمنتكم بالمسيح.

Chapter 5

عيشوا بمحبة مثلما المسيح أحيحننا وضحي بنفسه من شاننا أضحية لله طيبة الرائحة.² أنتم أولاد الله اللي يحبكم، إقتدوا فيه،¹

برضو الكلام السخيف والسفيه والنكات⁴ أما الزنا وكل أنواع النجاسة والطمع، لا تذكرونه بينكم ، لأنه هذا ما يصلحش بين المؤمنين.³ تأكدوا انه ما فيش نصيب بمملكة المسيح إلهنا لإي واحد زاني أو نجس⁵ البذئنة، هذه ما تليقش بكم، والأولى انه تتكلموا بكلام الشكر لله . عشان⁷ لا تخلوا احد يخدعكم بكلام فارغ، لأنه بسبب هذه الأمور ينزل غضب الله على العاصين.⁶ أو طماع، لأنه الطماع يعبد الأصنام. بالماضي كانت حياتكم ظلام، اما الآن حياتكم مليانه نور، لأنه تنتموا للمسيح. إذن عيشوا مثلما يعيش⁸ كذا لا تشتركوا معهم بالمعاصي. لا تعملوا أعمال أهل الظلال اللي ما منها¹¹ إعملوا دائماً اللي برضى الله.¹⁰ لأنه النور ثماره كلها خير وصلاح وحق.⁹ أولاد النور. لكن لما يفتضح كل شيء¹³ لأنه الأمور اللي يعملونه بالسر نستحي نحن حتى نذكره.¹² فائدة، واجبكم انه تفضحونهم على حقيقتهم. لأنه النور هو اللي يفضح كل شيء، عشان كذا يقولوا: "قُم يا نايم، وقُم بين الاموات، يشرق عليك¹⁴ ويظهر للنور، يظهر على حقيقته. المسيح بنوره."

لا¹⁷ إستغلوا كل فرصة لعمل الخير، لأن هذه الأيام مليانه بالشر.¹⁶ وانتبهوا تمام كيف تعيشوا، لا تكونوش مثل الجهال وخليكم عقال.¹⁵ كلّموا بعضكم بعض¹⁹ لا تسكروش بالخم، لأنه الشكار خراب ، لكن امثّلوا بالروح القدس،¹⁸ تكونوش أغبياء، وافهموا أيش هي دعوة الله. اشكروا الله الأب بكل وقت على كل شيء، بإسم ربنا يسوع²⁰ بمزامير وتساييح وأناشيد روحية، غنّوا وانشدوا لربنا من دخل قلوبكم. لأن الزوج هو رأس زوجته، مثلما²³ كل مرأة متزوجة تطيع زوجها، مثلما تطيع الرب.²² إتناضعوا بينكم البين إكراماً للمسيح.²¹ المسيح. وعلى كل²⁵ لازم الزوجة تطيع زوجها بكل شيء، مثلما أمة المسيح تطيعه.²⁴ المسيح يُعتبر رأس لأُمته اللي هي جسمه، وهو نفسه ينقذه. عشان تكون له بعد ما طهرها وغسلها بالماء بواسطة كلمة²⁶ زوج إنه يحب زوجته مثلما المسيح حبّ أُمته وضحي بنفسه من شانها، واجب على كل زوج انه يحب²⁸ وعشان يأخذها لنفسه أمة جميلة، مافيش أي عيب ولا تجايد ولا أي نقص، صالحة بدون أي ذنب.²⁷ الله، ما حد يكره جسمه أبداً، إنما يغذوه ويهتم فيّه، وهذا هو اللي يعمله المسيح²⁹ زوجته مثلما يحب جسمه. فاللي يحب زوجته يحب نفسه. مثلما يقول الكتاب: "عشان كذا يترك الزوج أبوه وامه، ويتحد بزوجه، ويرجعوا الإثنين جسم واحد."³¹ فنحن أعضاء جسمه.³⁰ مع أُمته. وينطبق عليكم برضو: لازم كل واحد منكم يحب زوجته مثلما يحب نفسه، ولازم كل³³ هذا السر عظيم، وقصدت فيه المسيح وأُمته.³² زوجة تحترم زوجها كثير.

Chapter 6

"اكرم ابوك وامك" هذه أول وصية مرتبط بوعد ، والوعد هو: ² يا أولاد، واجب عليكم إن تطيعوا آباءكم وامهاتكم، لان هذا هو الصح. ¹
عشان تتوفق بحياتك، وبطول عمرك بالأرض. ³

واجب على العبيد انهم يطيعوا اسيادهم من البشر باحترام ⁵ وانتم يا آباء، لا تُزعلوا أولادكم، وربوهم بالأدب والتعليم اللي من الرب. ⁴
ولا تعملوا هذا بس لما يكونوا اسياذكم يراقبونكم، عشان يرضوا عنكم، ⁶ وخوف، واخدموهم بإخلاص من قلوبكم، كأنكم تخدموا المسيح.
واتذكروا انه الرب ⁸ إخدمونهم بفرح كأنكم تخدموا الرب موش الناس. ⁷ إنما كعبيد المسيح اللي يعملوا إرادة الله من كل قلوبهم.
وانتم يا سادة ،عاملوا عبيدكم بنفس الطريقة، ولا تهددوهم، ⁹ شجاري كل واحد منكم على الخير الذي يعمله، سواء كان عبد أو حر.
إلبسوا ¹¹ اخر شيء، خليكم أقوياء بالرب وبقوته العظيمة. ¹⁰ واتذكروا انكم انتم وهم كلكم فوقكم سيد واحد بالسماء، ما يُجاملش احد.
حربنا ماهيش مع بشر، حربنا ضد حكام هذا العالم المظلم وقادته ¹² السلاح الكامل الذي من الله، عشان تقدرنا توقفوا ضد خطط إبليس.
عشان كذا إحملوا السلاح الكامل الذي من الله، من شان تقدرنا تقاوموا لما يجي يوم الشر، ¹³ وأسياده، ضد إبليس بالعالم السماوي.
والبسوا ¹⁵ إصمدوا، إلبسوا الحق مثلما الحزام وسط الحق، والصلاص مثل الدرع الذي يحمي الصدر. ¹⁴ ولما تنتهي المعركة تكونوا ثابتين.
فوق هذا كله، إحملوا الإيمان ثرس، لانه فيه تقدرنا تطفوا السهام ¹⁶ الحماس حذاء فوق أرجلكم، من شان تنتشروا إنجيل السلام.
صلوا بكل وقت ¹⁸ والبسوا النجاة خوذة فوق الرأس، اتسلحوا بكلام الله مثل سيف يجيه لكم الروح. ¹⁷ الملتهب اللي يرميكم فيه إبليس.
ومن شاني أنا كمان، عشان يعطينا الله ¹⁹ بالروح بكل أنواع الصلاة والدعاء، إسهروا وواظبوا على هذا، وادعوا الله دائماً لكل المؤمنين.
أنا هنا سفير للإنجيل، رغم اننا مقيد بسلسلة من شانه. صلوا عشان أقدر أبلغه ²⁰ كلام لما أنكلم بلساني وأبشر الناس بقوة بسر الإنجيل.
و رسلته لعندكم عشان ²² بيكلمكم تيجيكنس بكل أخباري وحالتي، لانه اشتيكم تطمئنا عليا، فهو أخ محبوب و خادم أمين للرب. ²¹ بشجاعة.
يكلمكم على حالتنا وبشجعكم.

السلام والمحبة مع الإيمان من الله الآب والرب يسوع المسيح، لكل الإخوة. ²³

النعمة مع كل اللي يحبوا ربنا يسوع المسيح محبة ما تنتهيش أبداً. ²⁴

Philippians

Chapter 1

من بولس وتيموثاوس، عبيد المسيح يسوع، إلى كل القديسين في المسيح يسوع، اللي هم ساكنين بمدينة فيلي، بمن فيهم من رعاة ¹
عليكم النعمة والسلام من الله أبونا والرب يسوع المسيح. ² وخدم .

وأنا ⁶ لأنكم شاركتكم معي بخدمة الإنجيل من أول يوم إلى الآن. ⁵ ودائماً أصلي بفرح علشانكم كلكم، ⁴ أشكر الله علشانكم كلما تتذكروا. ³
انتم دائماً بقلبي ، ويحق لي أنا اشعر بهذا الشعور ⁷ واثق إنو الله اللي بدأ فيكم بهذا العمل الصالح ، شيتهمه الى يوم المسيح يسوع.
الله ⁸ من جهنم جميعاً. فأنتم كلكم الشركاء حقي بنعمة الله ، سواء الآن وأنا مقيد بالسجن ، او وأنا أدافع عن الإنجيل وأبين أنه الحق .
وأنا ادعوا الله إنو تزيد محبتكم أكثر وأكثر ، ومعها المعرفة الحقيقية ⁹ يشهد لي أنا مشتاق لكم كلكم بمحبة نابعة من المسيح يسوع.
اوتمثلني ¹¹ بهذا تقدرنا أنكم تختاروا أيش اللي هو الافضل ، وتكونوا أنقياء وبلا عيب الى يوم يأتي المسيح مرة ثانية ، ¹⁰ والفهم الصحيح.
والآن ، اشتيكم أنو تعرفوا يا أخواني أنه الأمور اللي وقعت لي، في ¹² حياتكم بأعمال الصلاح عن طريق يسوع المسيح لمجد الله وحمده.
حتى انه قد صار معروف عند الحرس الأمبراطوري كله وعند الناس كلهم إنو قيودي إنما هي ¹³ الواقع ساعدت على انتشار الإنجيل .
صح أنه ¹⁵ كما أنه أكثر الأخوة ، وقد رجعوا واثقين بالرب بسبب قيودي، يجرؤون على التبشير بكلمة الله بدون خوف. ¹⁴ علشان المسيح.
فهاذم يعملوا بيهذا بدافع المحبة لأنهم يعلموا أنه ¹⁶ بعض الناس ببشروا بالمسيح بدافع الغيرة والمنافسة، بس البعض الآخر بنية حسنة.
أما الناس الثانيين فيدعوا بالمسيح على أنانيته وبدون إخلاص، ويقصدوا أنهم يسببوا لي متاعب أكثر وأنا ¹⁷ الله قيمنا للدفاع عن الإنجيل.
فهل هذا يهمننا؟ لا. إنما المهم هو أن المسيح ينادي به بكل وسيلة ، سواء كان يقصد التظاهر او بإخلاص. أنا فرحان ¹⁸ هنا في السجن.
وكل اللي اتوقعة وأترجاه هو أنا ما فيشلش ²⁰ لأننا عارف أنا شانجو بفضل صلواتكم وبمعونة روح يسوع المسيح. ¹⁹ بهذا وشافرح كمان .
إذا عشت فالمسيح هو ²¹ بحاجة، إنما اكون جريء جداً في كل وقت وخاصة الآن، علشان امجد المسيح بكل كياني سواء عشت او مت .
بس إذا بقيتو على قيد الحياة فأنا أعمل بأعمال لها قيمة . إذن أنا ما اعرفش ايش هو اللي اختارة! ²² كل حاجة لي، وإذا مت فهذا ربح.
لكن علشانكم ، اهم بكثير أنا أبقي على ²⁴ أنا مُحتر بين الاثنين: أشتي إنو ارحل من هذي الحياة وأكون مع المسيح، هذا أفضل جداً. ²³
ولما أحضر أنا مُتأكد من هذا. لذلك أنا عارف أنا شابقي وأكون معكم كلكم علشان تتقدموا أكثر وتفرحوا بالإيمان. ²⁵ قيد الحياة ،
المهم هو إنو تعيشوا مثلما يتناسب بإنجيل المسيح. فإذا جئت وشفتكم ، او عندكم مرة ثاني، يزيد فرحكم بالمسيح يسوع بسببي.
لا تخافوش من ²⁸ سمعت عنكم وأنا مش موجود، أعرف أنكم ثابتون بروح واحد، وتجاهدوا معاً بقلب واحد في سبيل الإيمان بالإنجيل.
لأنه علشان المسيح ، الله انعم ²⁹ اللي يقاومونكم، لأنو مقاومتهم لكم دليل على هلاكهم هم وعلى خلاصكم انتم ، وذلك من عند الله.
فأنتم تحاربوا بنفس المعركة اللي شفتونا احارب فيها ³⁰ عليكم مش علشان تؤمنوا به بس ، إنما كمان علشان تتألموا في سبيله.
بالماضي وتسمعوا اننا مازلت احارب فيها .

Chapter 2

فكملوا فرحي بأنه تكونوا متوحدين بالرأي² طالما معنا التشجيع بالمسيح ، والتعزية بالمحبة ، والشركة بالروح ، ولنا المرحم والحنان،¹ لا تعملوش حاجة بقصد الأنانية والغرور، إنما كونوا متواضعين لدرجة أنكم تعتبروا غيركم أفضل³ وبالمحبة ، ومعاً بقلب واحد وفكر واحد . فهو له طبيعة الله ، بس هو⁶ فكروا مثل المسيح يسوع .⁵ كل واحد منكم لازم إنو يسعى بما فيه من خير للآخرين مش له وحده.⁴ منكم . أتواضع⁸ إنما جعل نفسه ولا شيء ، أخذ طبيعة عبد ، رجع مثل البشر ، أجاء بهيئة إنسان،⁷ ما أعتبرش إنو مساوته لله غنيمة يتمسك بها . لذلك الله رفعه الى أعلى مكانة، وانعم علوه بالاسم الذي هو⁹ جداً ، واطاع بكل شيء الى الموت ، لدرجة أنه مات على الصليب . والجميع يشهدوا بالعلن¹¹ حتى يسجد الكل على ركبهم لاسم يسوع ، كل من في السماء وعلى الأرض وتحت الأرض،¹⁰ اعظم اسم . إذن يا أحبائي ، لما كنتو موجود عندكم ، كنتم دائماً مُطيعين ، إذن من المهم أكثر¹² ويقولوا : " يسوع المسيح هو الرب ، لمجد الله الأب . لأن الله نفسه يعمل فيكم ليجعلكم راغبين وقادرين إنو¹³ أنكم تعملوا ذلك الآن وأنا غايب عنكم . جاهدوا لتكملوا نجاتكم بحرص وخوف . علشان تكونوا أبرياء وأنقياء ، كابناء الله الكاملين وسط عالم¹⁵ فأعملوا كل حاجة بدون تدمر او مصايحة،¹⁴ تعملوا مشيئة الصالحة . لانكم تقدموا لهم كلام الحياة . وبذلك استطع اننا أفتخر في يوم المسيح بائه¹⁶ فاسد شرير . وأنتم تنوروا بينهم مثل النجوم تنور السماء ، إيمانكم هو كضحية وخدمة لله ، فحتى إذا شُفك دمي فوق هذي الضحية ، فانا أفرح وأفرحكم كلكم¹⁷ جهادي وتعبي ما كانوش بلا فائدة . أرجو بمشيئة سيدنا يسوع المسيح أننا أجيبي لكم تيموثاوس قريب ، فأفرح لما¹⁹ وأنتم كمان لازم إنو تفرحوا وتفرحونا معكم.¹⁸ معي . أما²² لأنو الكل يدور بعد مصلحته مش لمصلحة يسوع المسيح .²¹ فمافيش معي هنا آخر مثله يهتم بأحوالكم بإخلاص .²⁰ أسمع أخباركم . لهذا أرجو إنو أجيبي لكم بمجرد أننا اعرف كيف²³ تيموثاوس، فانتم تعرفوا خبرته ، هو يعمل معي بخدمة الإنجيل كابن يخدم مع أبوة . إلا نو شفت من الضروري أننا أرسل لكم أبفروديتس ، اخي²⁵ وأثق بالمسيح إنو انا نفسي شاحضر لعندكم قريب.²⁴ بتمشي أمور . فهو مشتاق لكم كلكم، وأتضايق زيادة لأنكم سمعتم أنه كان²⁶ ومعاوني ورفيقي بالكفاح ، والآل شفت إنو من المُهم اننا أجيبي لكم . وهذا اللي²⁸ لأنه بالفعل مريض زيادة لدرجة إنو كان شيموت . بس الله أشفق علوه ، وعلي أنا كمان، علشان ما أزعل أكثر .²⁷ مريض . إذن أستقبلوه بكل سرور كأخ في المسيح ، وأكرموا اللي²⁹ خلانا أشتي زيادة بأنه أرسله لكم علشان تفرحوا لما تشوفونه، ويقل حزني . لأنه علشان خدمة المسيح ، خاطر بحياته، وكان على وشك أنه شيموت ، علشان يقدم لي المساعدة اللي أنتم ما قدرتموش³⁰ هم مثله . تجييوها .

Chapter 3

إنتبهوا من الكلاب ، إنتبهوا² أخيراً يا أخواني ، إفرحوا بالمسيح . أنا أكرر باللي قلته لكم من قبل . هذا ما يتبعناش ، إنما فيه أمان لكم .¹ لأننا إحنا أهل الختان الحق ، وإحنا نعبد بروح الله ،³ من عُمال السوء ، إنتبهوا من الناس اللي يصروا على أنه يقطعوا جزء من الجسم ! إذا كان في واحد يعتقد إنو له الحق بان يتوكل على أمور الجسد ، فمن حقي أنا أولاً ونفتخر بالمسيح يسوع ، ولا نتعمد على أمور الجسد . فأنا ختنت لما كان عمري ثمان أيام ، وأنا من بني إسرائيل ، من قبيلة بنيامين ، عبراني من العبرانيين ، ومن جهة⁵ أننا أعمل هذا . بس هذي الأمور اللي⁷ ومن جهة الحماسة ، مُضطهد للكنيسة ، ومن جهة البر المطلوب بالشرعية ، كنتو بلا لوم .⁶ الشرعية ، أنا فريسي ، بل أعتبر كل حاجة خسارة ، علشان امتياز معرفة المسيح يسوع⁸ كنت اعتبرها أنها مهمة ، هي الآن بحسابي بلا قيمة من أجل المسيح . وأنتمي له ، ويعتبرنا الله صالح بالإيمان .⁹ مش ربي ، فعلى شانة أتحملت خسارة كل شيء ، وأعتبر كل شيء زبالة ، علشان أربح المسيح ، أشتي أعرف المسيح ، وأختبر قوة¹⁰ علشان صلاحي أنا على أساس أننا عملت بفرائض الشرعية ، بل الصلاح اللي هو بالإيمان بالمسيح . علشان أقوم من الموت إلى الحياة .¹¹ قيامته ، وأشاركة بآلامه ، وأصبح مثله بموته ،

يا أخواني أنا¹³ أنا ما قلتوش أننا وصلت إلى كل هذا ، أو وصلت للكمال . إنما أسعي علشان شل الجائزة اللي علشانها أخذنا المسيح .¹² أنا أسعي جهه¹⁴ ما اعتبرش أننا أخذتها بعد ، بس أنا أعمل هذا الشيء فقط : أنسى باللي ورائي ، وأبذل كل جهدي نحو اللي قُدامي . كل البالغين روحياً لازم أنه¹⁵ الهدف علشان أربح الجائزة ، اللي هي الحياة السماوية اللي دعانا الله لها عن طريق يسوع المسيح . إنما لازم أنه نواصل سيرنا تابعين الحق¹⁶ يفكروا بهذي الطريقة . أما إذا كان هناك في من ما يتفكش مع هذا ، فالله شيوضح له الأمور . اللي وصل لنا .

أنا قلت لكم هذا مرات كثيرة من قبل ،¹⁸ كونوا كلكم يا أخوة ، مقتدين بي ، ولا حظوا اللي يسلكوا بحسب القدوة اللي تشوفونها فيينا .¹⁷ هاذم مصيرهم الهلاك ، فهم يعبدوا بطونهم ، ويفتخروا باللي¹⁹ والآن أكرره وأنا أبكي : في كثيرين بسلكوهم هم أعداء صليب المسيح . فهو²¹ أما إحنا فالوطن حقنا هو السماء ، ومن السماء ننتظر بشوق منقذنا وسيدنا يسوع .²⁰ يخل ، وكل تفكيرهم هو في أمور هذي الدنيا . شغير اجسامنا الحقية ، ويجعلها مثل جسمه الممجد ، وذلك بقوته اللي بها يجعل كل حاجة تخضع تحت أمره .

Chapter 4

يا أخواني الأحياء، أنا مشتاق لكم زيادة. أنتم فرحي! أنتم إكليلي! إذن أنبتوا بالمسيح يا أحيائي.¹

وأنت كمان يا صاحبي المخلص، أطلب³ أبحث أفودية، مثلما أبحث على ستيخي، إني يكون لهم، في الرب، فكر واحد، نصيحة وحث² منك أنك تساعد هاذم الحريم لأنهن جاهدين معي بخدمة الإنجيل مع أكليمنديس وكل الباقيين اللي خدموا معي اللي اسمائهم مكتوبة ما تفلقوش على⁶ أنعاملوا مع الكل بلطف. المسيح قريب.⁵ أفرحوا بالرب دائماً، وأقولها فيها مرة ثانية: أفرحوا.⁴ بكتاب الحياة. وسلام الله اللي يفوق كل فهم البشر، يحرس قلوبكم وعقولكم عن⁷ حاجة، إنما أطلبوا كل شيء من الله في الصلاة، بتضرع وشكر. طريق المسيح يسوع.

أخيراً يا أخواني، فكروا دائماً بكل اللي هو حق وشريف، وكل اللي هو صالح وظاهر، وكل اللي هو محبوب وله سمعة طيبة، وفي أي⁸ أعملوا حسب كل الأشياء اللي علمتكم فيها، وأخبرتكم فيها، وسمعتوها مني، وشفتوني أعملها. الله⁹ حاجة تمام ويستحق المدح. المسيح ملانا بالفرح لأنكم الآن، بعد كل هذا الوقت الطويل، أظهرتم اهتمامكم بي مرة ثانية. أنتم¹⁰ اللي يجب السلام يكون معكم. انا ما أقولش هذا لاننا محتاج حاجة، فأنا تعلمت أنه أكون¹¹ ما هملتوناش، إنما ما توفرتش لكم الفرصة علشان تعبروا على هذا. وأعرف كيف أعيش في العسر، وكيف أعيش في اليسر. فأنا، في كل حاجة، وفي كل الأحوال، متدرب¹² فنوع في كل حال. بس أنتم عملتم خير بانه¹⁴ أنا أقدر على كل حاجة بالمسيح اللي هو يقوينا.¹³ على الشيع وعلى الجوع، وعلى العيش في اليسر والعسر. شاركنكم في متاعبي.

وأنتم يا شعب فيليبي، تعرفوا أنه لما تركتوا مقدونيا، في بداية الدعوة بالإنجيل بينكم، كنتم أنتم الجماعة الوحيد اللي ساعدتنا وأهتمت¹⁵ انا ما اشتيتش الهدايا¹⁷ حتى لما احتجتو للمساعدة وأنا في تسالونيكي، أرسلتم لعندي أكثر من مرة.¹⁶ بحساب الدخل والمُصرف. فأنا حصلت على كل اللي أحتاج له وأكثر. اللي عندي يكفينا لأننا حصلت¹⁸ حقكم، انا أشتي منكم الريح اللي يضيفه الله لحسابكم. ربي شيجب لكم كل اللي¹⁹ الهدايا اللي جابها أبفروديتس من عندكم. هي مثل القربان لله طيب الرائحة، وضحية يقبلها ويرضى عنها. سلموا على كل²¹ والآن، الجلال لإلهنا وأبينا إلى أبد الأبد. آمين.²⁰ تحتاجونه حسب غناه العظيم جداً عن طريق يسوع المسيح. مؤمن بالمسيح يسوع.

نعمة يسوع المسيح²³ الإخوة اللي معي يسلموا عليكم. ويسلموا عليكم كل المؤمنين هنا وخاصة اللي بقصر الملك، يسلموا عليكم.²² ربنا مع روحكم. آمين!

Colossians

Chapter 1

للإخوة المؤمنين الصالحين اللي يتبعوا المسيح² من: بولس رسول المسيح يسوع اللي دعاه الله حسب مشيئته، ومن الأخ تيموثاوس،¹ احنا كل وقت نشكر الله أبو ربنا يسوع المسيح لما نصلي عشانكم.³ في كولوسي. لكم نعمة وسلام من الله أبونا والرب يسوع المسيح. فالإيمان والمحبة جاءوا من الأمل المحفوظ لكم⁵ نشكره عن اللي سمعنه عليكم من إيمانكم بالمسيح يسوع، ومحبتكم لكل المؤمنين.⁴ واللي وصلت لكم مثلما وصلت للعالم كله، واثمرت بالعالم⁶ بالسماء. وقا سمعتم عن الأمل هذا من أول برسالة الحق اللي بالإنجيل. نفس اللي تعلمتموه من أبفراس المحبوب زميلنا بالخدمة، واللي يخدم⁷ كله مثلما اثمرت فيكم من يوم سمعتم وعرفتم نعمة الله صح. وهو اللي اخبرنا عن المحبة حقكم النابعة من الروح القدس.⁸ المسيح بأمانة عندكم.

ومن يوم سمعنا الخبر هذا عليكم، ما وقفناش الصلاة عشانكم، ونسأل الله يعرفكم بكل اللي يشتيه، ويجب لكم كل حكمة وفهم⁹ ونسأل الله يقويكم¹¹ عشان تمشوا الطريق اللي تليق بالرب وترضوه بكل حاجة، وتثمروا بكل عمل صالح، وتتموا بمعرفة الله.¹⁰ روحي. واشكروا الآب اللي خليككم مؤهلين لتحصلوا على مكان مع¹² بكل قوة حسب قدرة مجده، عشان تصبروا وتتحملوا كل حاجة بفرح. اللي ضحي بنفسه عشاننا¹⁴ هو اللي انقذنا من ممكلة الظلام ونقلنا لمملكة ابنه المحبوب.¹³ الصالحين اللي يعيشوا في مملكة النور. في المسيح الله خلق كل اللي بالسماء¹⁶ المسيح هو صورة الله اللي ما أحد يشوفه، وهو البكر على كل اللي خلق.¹⁵ وغفر الذنوب حقنا. فالمسيح¹⁷ والأرض: اللي يشاف واللي ما يشافش، سواء كانوا ملوك وسادة وحكام وقادة. كل حاجة بالكون خلق بواسطته وعشانه. وهو راس الجسد، اللي هي الكنيسة، وهو البداية والأول اللي قام من بين¹⁸ هله قبل كل حاجة، وبالمسيح كل حاجة بالكون تدوم. وبالمسيح الله شيفال كل الكون مع نفسه،²⁰ فالله شاء أنه يحل بكل كماله بالمسيح.¹⁹ الأموات عشان يكون هو المتحكم بكل حاجة. وشيفال كل شيء بالأرض والسماء. وبدم المسيح حصل السلام لما ضحي بنفسه على الصليب.

فصالحكم الله بموت المسيح بجسده البشري²² وأنتم من أول كنتم منفصلين عن الله، وكُنتم أعداء لله بأفكاركم وأعمالكم الشريرة.²¹ إذا جلستم ثابتين بالإيمان، وما تتخلوش عن الأمل²³ على الصليب، عشان يجيء بكم لعند الله صالحين وواهرين وبدون عيب. والآن انا فرحان بالتعب اللي²⁴ سمعتموه بالإنجيل، اللي أعلن فيه لكل الخلائق اللي تحت السماء، واللي انا بولس أصبحت خادم له. اللي انا خادم لها، والله²⁵ لأقياها عشانكم، لأنني بالتعب هذا بجسمي أكمل اللي نقص من تعب المسيح عشان جسده اللي هو الكنيسة، وهذا الرسالة هي السر اللي كان ما حدش يعرفه طوال القرون والعصور الماضية بس الله²⁶ كلغنا أعلن رسالته كاملة عشان منفعتكم.

اللي يشتي الله يعرفهم هذا السر العظيم اللي عنده للشعوب، وهو أن المسيح حي فيكم، وهو أملككم²⁷ كشفه الآن لشعبه الصالح. فعلينا نبشر الناس كلهم بالمسيح ونصحهم ونعلمهم بكل حكمة، عشان نسلم الكل لعند الله كاملين بواسطة المسيح.²⁸ بالنجاة. وعشان هذا انا اتعب وأكافح متوكل على قوة المسيح اللي تعمل فيي بقوة.²⁹

Chapter 2

عشان قلوبهم تتشجع² اشتيكم تعرفوا كيف أنا أكافح عشانكم، وعشان المؤمنين بمدينة لاودكية، وعشان كل اللي ما شافوش وجهي،¹ فالمسيح هو المخزون اللي³ وتكون كلها واحده بالمحبة، وبهذا شيكون عندهم فهم كامل بكل شيء، فيعرفوا سر الله، اللي هو المسيح، فيه كل كنوز الحكمة والمعرفة.

ومع أني مهليش عندكم بالجسد، بس انا موجود معاكم بالروح، وفرحان لما اشوفكم أقلكم هذا عشان ولا واحد يخدمكم بكلام مزيف.⁴ فثبتوا جذوركم فيه، وخلوه القاعدة⁷ وما دام قبلتم المسيح يسوع رب، عيشوا حياتكم معه.⁶ مرتبين حياتكم، وإيمانكم ثابت بالمسيح. لحياتكم، وزيدوا الإيمان حقكم فيه مثلما تعلمتم، وخليكم كل وقت شاكرين الله.

لأنه⁹ انتبهوا أي واحد يزيد عليكم بكلام فارغ وتعاليم مش صحيحة من تقاليد الناس، ومن سلطة العالم وما يتفقش مع تعاليم المسيح.⁸ ومادام¹¹ وأنتم حصلتم الحياة كاملة بإتباعكم المسيح. اللي هو فوق كل قوة وسلطان.¹⁰ بالمسيح الله موجود بكل ألوهيته بجسد بشري. فأنتم بالتعميد¹² أنتم تتبعوا المسيح فقدمكم مختونين، وإبتعدت منكم الطبيعة الجسدية، فهذا هو الختان اللي يعمله المسيح مش الناس. فبرتم مع المسيح ورجعتم قمتم معه، لأنكم مؤمنين بقدره الله اللي أقامه من بين الأموات.

وألقي كل¹⁴ فأنتم كنتم من أول ميتين بذنوبكم، وما كنتمش فقدم طاهرين بعد، بس أحياكم كلكم مع المسيح. وغفر لنا كل الذنوب،¹³ وبالصلب المسيح¹⁵ الفرائض اللي كانت مكتوبة علينا بكل المطالب اللي كانت مش لصالحنا، فابعدته نهائياً بأن سمره على الصليب. ولا تخلوا أي واحد يتحكم¹⁶ غلب الحكام والقادة اللي هم في عالم الأرواح، وابتعد عنهم السلاح وساقهم ذليبين بموكبه المنتصر عليهم. هذه كله كانت ظل لل¹⁷ فيكم بأي حاجة متعلقة باللي تأكلوه أو تشربوه، أو أي حاجة من عيد أو احتفال برأس الشهر أو يوم السبت. ما تسمحوش لأي واحد يجرمكم جائزكم، برغبته بالتدلل وعبادة الملائكة. يتكلم عن روى شافها، وإنما هو¹⁸ شيجي، فالمسيح هو الأصل. وما يتمسكش بالمسيح اللي هو الراس واللي فيه يتماسك كل الجسم مع المفاصل والأعصاب ويتغذي¹⁹ ينتفخ بغياء بأفكاره الجسدية، وينموا مثلما يشتهي الله.

أنتم مقيم مع المسيح، فأصبحتم محررين من قوات هذا العالم. وليش تعيشوا مثلما لأنتم تتبعوا هذا العالم؟ ليش تخضعوا لفرائض مثل²⁰ هذه كله أشياء شتتتهي بالاستخدام، وكلها قوانين وتعاليم صلحوها الناس.²² لا تمسكش بهذا، لا تذوقش هذا، لا تلمسش هذا²¹ هذه: وكأنه وصايا حكيمة بمن فيها من نظام عبادة وتواضع كاذب، وتعذيب للجسم، وكلها ما تنفعش نهائياً بضبط شهوات الطبيعة الجسدية.²³

Chapter 3

ركزوا عقولكم على الأمور التي بالسماء،² ما دام أنتم قُمتُم مع المسيح، فاطلبوا التي هو بالسماء، إما المسيح جالس عن يمين الله.¹ فالمسيح هو حياتكم،⁴ فطبيعتكم القديمة قد ماتت، والآن معاكم حياة جديدة مستورة مع المسيح في الله.³ مش بالأمور التي بالأرض. ولما يرجع مرة ثانية، شتجئوا معه بالمجد.

فأميتو فيكم كُـل الحاجات الوسخة التي على الأرض: الزنا والنجاسة والشهوة والرغبات الشريرة والفسق التي هو عبادة الأصنام.⁵ وذلجوا بطلوا من هذه الحاجات؛⁸ ومن أول كنتم تعيشوا بهذا الحاجات وتفعلوها.⁷ فهذه الحاجات الله ينزل غضبه على التي يعصوه.⁶ ما حد يكذب على الثاني، فطبيعتكم القديمة وأعمالها قد الغضب والنقمة والخبث و الشتيمة والكلام الوسخ التي يخرج من أفواهكم. وفي هذا ما فيش¹¹ وليستم الطبيعة الجديدة التي دائماً تتجدد على صورة الخالق لما تصل لمعرفة كاملة فيه.¹⁰ خلعتموها من أول. فرق بين يهودي ويوناني، مختون ومش مختون، مدني وقروي، ولا فرق بين عبد وحر، فالمسيح هو الأصل وهو في الكل.

فالله هو الذي اختاركم وأنتم صالحين ومحبوبين من الله فلا بد تكون فيكم هذا الحاجات: الحنان واللفظ والتواضع والوداعة والصبر.¹² وأهم حاجة خلوا المحبة بينكم كُـل واحد يتحمل الثاني، وتسامحوا بينكم البين، ولو واحد غلط عليك سامحه مثلما المسيح سامحك.¹³ لأنه هي التي تخليكم مترابطين.

لا بد تكون كلمة¹⁶ الله يدعيكم لسلام المسيح مثل أعضاء في جسد واحد، وليكون سلام المسيح بقلوبكم، واشكروا الله كُـل حين.¹⁵ المسيح بداخلكم بكُـل غناها فيكم. تعلموا وتناصحوا بينكم البين بكُـل حكمة. ورنموا لله بقلوب شاكرة بمزامير وتسابيح وأناشيد روحية، أيتها الزوجات، لا بد كُـل¹⁸ وكُـل شيء تفعلوموه أو تقولوموه يكون باسم الرب يسوع، وبيسوع المسيح اشكروا الله الأب.¹⁷ واحمدوا الله. واحده منكن تطيع زوجها، وهذا واجب على أي زوجة مؤمنة بالمسيح.

أيها الأزواج، لا بد كُـل واحد يحب زوجته، ويعامله معاملة طيبه.¹⁹

أيها الأولاد، أطيعوا والديكم بكُـل حاجة، لأن هذا يرضي الله.²⁰

أيها الوالدين، ما تقسوس على أولادكم عشان ما يفشلوا.²¹

أيها العبيد، أطيعوا أسيادكم التي على الأرض بكُـل حاجة. مش لما تكون عيونهم عليكم فقط عشان ترضوهم، فاعملوا بقلب مخلص²² واذكروا بأن الله شيجازيكم أجر²⁴ وأي حاجة تعملوها تكون من القلب، كأنكم تعملوا للرب نفسه مش للناس.²³ عشان مخافة المسيح. واللي يعمل شر الله شيجازيه بعمله الشرير، والله ما يجاملش ولا واحد.²⁵ من عنده، فالمسيح هو السيد الذي تخدموه.

Chapter 4

داوموا على الصلاة، وخليكم صاحين² أيها السادة، عاملوا العبيد حقكم بعدل ومساواة واذكروا أنتم كما لكم سيد فوقكم بالسماء.¹ فصلوا عشان⁴ وصلوا لنا كمان عشان الله يفتح لنا باب نوصل رسالته، عشان نبشر بسر المسيح اللي انا بسببه مسجون.³ وشاكرين. أقدر ابشر بالمسيح بالصوت مثلاً ينبغي صح.

كونوا مهذبين بكلامكم كُل وقت عشان يكون له تأثير، وتقدرُوا تجاوبوا⁶ تعاملوا مع غير المؤمنين بذكاء، واستغلوا كُل فرصة متاحة لكم.⁵ وانا رسلته لعندكم⁸ كُل اخباري انا شيكلمكم عليها تيخيكس، فهو أخ محبوب وخدام أمين، وزميلي في خدمة المسيح.⁷ على كُل واحد. وشأرسل معه الأخ الأمين الحبيب أونسييموس اللي هو واحد منكم. وشيكلموكم بكل اللي يحصل⁹ عشان تعرفوا اخبارنا كُلنا وبشجعكم. عندنا.

ويسلم عليكم زميلي المحبوس معي أرسترخس وكمان مرقس بن اخت برنابا اللي اخذتم عشانه نصائح، ولو جاء لعندكم رحبوا فيه.¹⁰ ويسلم عليكم يشوع اللي يسمى يُسطس، فهو من اليهود اللي آمنوا بالمسيح، فهدوا هُم وحدهم يعملوا معي في توسعة ممكنة الله،¹¹ وشجعونا كثير.

ويسلم عليكم أيفراس اللي هو واحد منكم وخدام للمسيح، ويصلي كُل وقت لكم عشان تثبتوا كاملين وتوثقوا على الله بكل مشيئته.¹² وانا اشهد له انه يتعب كثير عشانكم وعشان اللي هُم بمدينة لاودكية واللي هُم بمدينة هيرابوليس.¹³

وسلموا على الإخوة في مدينة لاودكية، وسلموا على الأخت نمفاس¹⁵ ويسلم عليكم الطبيب لوقا الحبيب، ويسلم عليكم ديماس.¹⁴ ولما تقرأوا هذه الرسالة، رسلوها للمؤمنين اللي في لاودكية عشان يقرأوها عندهم كمان، وانتم أقرأوا¹⁶ والمؤمنين اللي يجتمعوا بيته. الرسالة اللي شتصلكم من لاودكية.

وكلّموا أرخبس: "ينتبه للخدمة اللي استأمنه الرب عليها."¹⁷

وبالختام، اكتب لكم انا بولس هذه التحية بخط يدي، واذكروا أنني محبوس. نعمة الله معاكم.¹⁸

1 Thessalonians

Chapter 1

تحية s1

من بولس وسلوانس وتيموثاوس، لكنيسة المؤمنين بتسالونيكى، اللي ينتموا لله أبونا ويسوع المسيح ربنا. عليكم النعمة والسلام.¹

شكر عشان مؤمنين تسالونيكى 2 إحنا نشكر الله كُل وقت عشانكم كُلكم، وكُل وقت نذكركم بصلواتنا.

مُذكرين دائماً قدام الله وأبونا كيف أعمالكم نابعة من إيمانكم، وجهودكم النابعة من المحبة، وصبركم النابع من رجاءكم برنا يسوع³ لأنه لما بشرناكم بالإنجيل مش بقوة الكلام وحده، بل كمان⁵ المسيح. 4 ويا إخواني المحبوبون من الله، إحنا نعرف أن الله اختاركم له. بالقوة وبالروح القدس، وبالإقناع القوي. وأنتم تعرفوا لما كنا عندكم عملنا اللي لصالحكم⁶ واقتديتم فينا وبالمسيح. وقبلتم كلمة الله واصبحتم قدوة يقتدوا فيكم كُل المؤمنين اللي في مقدونية وأحائية⁸ وقد انتشرت كلمة الرب⁷ بفرح الروح القدس بوسط المشاكل. فهم أنفسهم من عندكم حتى خارج مقدونية وأحائية، والناس بكل مكان تتكلم على إيمانكم بالله، وما فيش حاجة نقدر نقوله بعد هذا. يكلمونا عليكم كيف استقبلتمونا أول مرة، وبطلتم تعبدوا الأصنام ورجعتم تعبدوا الله الحي الحقيقي¹⁰ وتنتظروا يجي من السماء ابنه اللي أقامه من بين الأموات، يسوع المسيح اللي شينقذنا من غضب الله الآتي.

Chapter 2

خدمة بولس في تسالونيكي s1

وانتم عارفين قبل ما نجي لعندكم لأقينا معاملة سيئة وأهانونا. ولأقينا² يا إخواني زيارتي لعندكم انتم عارفين ما كنتش من باطل.¹ فالله اختبرنا واستأمننا على⁴ معارضة قوية بس الله جاب لنا شجاعة نكلمكم ببشارة الإنجيل 3 فدعوتنا لكم بدون خداع ونصب وكذب. الإنجيل، وإحنا نبشر عشان نرضي الله مش عشان الناس، فالله هو اللي يختبر القلوب 5 وإحنا ما نتكلمش بكلام فيه تملق، ولا نخبي وما نشتييس واحد يمدحنا لا منكم ولا من غيركم. معننا قادرين نطلب منكم لأن اللي رسلنا المسيح 7 ولكن⁶ طمع بداخلنا، فالله شاهد. ولإحنا جبيناكم كثير، كُنا راضين نجيب لكم مش الإنجيل فقط⁸ لما كنا عندكم كان تعاملنا طيب معاكم، نفس أم تربي عيالها وترضعهم. حتى أنفسنا كمان، لإحنا نحيكم ونعزكم كثير 9 يا إخواني انتم تذكروا بنفس الوقت اللي كنا نبشركم بالإنجيل، كنا نشقي ونتعب ليل ونهار، عشان ما نثقلش على أي واحد منكم. 10 وأنتم شاهدين، والله شاهد، كيف كنا نتعامل معاكم انتم المؤمنين بطهارة وبدون أي ونطلب منكم¹² وانتم عارفين كيف كنا نعامل كل واحد منكم نفس الأب لما يعامل عياله، فكنا ننصح كل واحد منكم ونشجعكم.¹¹ عيب. تعملوا عمل مثلما الله يشتي اللي يدعوكم لمملكته ومجده 13 وإحنا نشكر الله كل وقت، لأنكم لما سمعتم كلمة الله منا، قبلتموها مش على اساس من عند الناس، فانتهم قبلتموه مثلما هي كلمة الله اللي تعمل فيكم أنتم المؤمنين 14 فاصبحتم يا إخواني نفس فاليهود هم اللي¹⁵ المؤمنين بالمسيح ببلاد يهوذا، فاليهود فعلوا لهم المشاكل، وانتم كمان لقيتم نفس المشاكل على أيدي أهل قبيلتكم حتى بمنعمونا ما يخلوناش تتكلم¹⁶ قتلوا الرب يسوع والأنبياء، وحتى إحنا فعلوا لنا المشاكل. وهم ما يرضوش الله، ويعادوا الناس كلهم. بكلمة الله لغير اليهود، عشان ينجوا. فهم بهذا العمل يكثرنا ذنوبهم كل حين، ولكن بالأخير جاء لهم غضب الله. s1 بولس مشتاق يزورهم مرة ثانية

يا إخواني، إحنا لما مشينا من عندكم، ما مشيش إلا وقت قصير وقد إحنا مشتاقين لكم كثير، ونشتي نشوفكم. مع إنكم أنتم بعيدين¹⁷ فنشتي نجي نزوركم. وقد حاولت انا بولس، عدة مرات اجي لعندكم، بس الشيطان كان يعيقنا كل¹⁸ عن عيوننا ولكن موجودين بقلوبنا. نعم، أنتم من نفتخر ونفرح فيكم.²⁰ فمن هو أملنا وفرحنا وتاج فخرنا لما نقف قدام ربنا يسوع المسيح لما يجي؟ فأكيد أنتم،¹⁹ مرة.

Chapter 3

تيموثاوس يسافر إلى تسالونيكي s1

ونرسلكم تيموثاوس أخونا واللي يعمل معنا في خدمة الله لنشر² ولما ما قدرناش نتحمل الفراق عنكم، اتفقنا نجلس في أثينا لحالنا،¹ عشان ما يتراجعش واحد منكم أمام هذه المشاكل. وأنتم عارفين إن المشاكل لا بد³ إنجيل المسيح عشان يثبتكم ويقويكم بالإيمان، وعشان هذا ما قدرتش أتحمّل⁵ منها 4 وأنتم تذكروا لما كنا عندكم كلمناكم إننا شنواجه مشاكل. وحصل هذا بالضبط مثلما تعلمون. الفراق عنكم، أرسلت لكم تيموثاوس عشان أعرف حالة إيمانكم. وكنت خايف ليكون إبليس قا أغواكم وتعبنا ضاع سدى¹ أخبار تيموثاوس الحلوه

وذلكين بعد ما رجع تيموثاوس من عندكم، وقلنا أخبار حلوه عن إيمانكم ومحبتكم. وكلمنا إنكم تذكرونا كُل وقت بخير، ومشتاقين⁶ و يا إخواني أصبح إيمانكم مشجع لنا كثير بوسط مشاكلنا. 8 وهنيت لنا الحياة، ما دام أنتم⁷ تشوفنا كثير واحنا كمان مشتاقين نشوفكم. وإحنا نسأل الله بالليل والنهار¹⁰ ومهما شكرنا الله، ما شيكونش كافي لوقارنه بالفرح اللي غمرنا قدام الله بسببكم.⁹ ثابتين بالمسيح. ونسأل¹² عشان نقدر نشوفكم ونكمل اللي كان ناقص بإيمانكم¹¹ ليت الله أبونا نفسه وربنا يسوع المسيح يسهل لنا الطريق لعندكم. عشان تقوي قلوبكم وبخليها طاهرة ومقدسة أمام الله وأبونا عندما¹³ المسيح يخلي محبتكم بينكم بين تزيد وتفيض نفس محبتنا لكم، يرجع ربنا يسوع مع أوليائه الصالحين

Chapter 4

عيشوا حياة ترضي الله s1

وبعدا يا إخواني نطلب منكم باسم الرب يسوع تعيشوا حياة ترضي الله مثلما علمناكم واللي انتم عابشين فعلاً، بس نشتي منكم تكونوا¹ والله يشتي كل⁴ وانتم تعرفوا الوصايا اللي جنبها لكم من الرب يسوع³ فالله يشتي منكم تكونوا صالحين، وتتجنبوا الزنى،² أكثر وأكثر. وما يمشيش بعد الشهوات، مثل اللي يفعلوا الوثنيين اللي ما يعرفوش الله.⁵ واحد منكم يتعلم كيف يحافظ على جسده بطهارة وشرف، والله ما يشتيش واحد يطاول أو يستغل أخوه بهذا الشيء، فالرب شينتم من كل واحد بفعل هذه الخطايا، مثلما حذرناكم من أول⁶ إذن فاللي ما يقبلش هذا التعليم، فهو ما يرفض الناس،⁸ فالله ما دعانا ش عشان نعيش حياة نجاسة، فالله يشتنا نعيش حياة طاهرة. فهو يرفض الله اللي جاب لنا روحه القدوس. 9 أما المحبة بينكم بين انتم المؤمنين ما يحتاجش أكتب لكم عليها، فالله قد علمكم وحاولوا¹¹ وهذا اللي تفعلوه مع كل الإخوة بمقاطعة مقدونية كلها. بس إحنا نشجعكم يا إخواني تفعلوا أكثر وأكثر،¹⁰ تتحابوا بينكم بين، وبهذا الناس اللي هم مش¹² تعيشوا حياة هادئة، وما تتدخلوش بحياة الناس الآخرين، وتكسبوا رزقكم بشغل أيديكم نفس اللي علمناكم. مؤمنين شكونوا يحترمواكم، وما تكونوش محتاجين لأي واحد بحاجة. s1 المؤمنين اللي ماتوا

ما¹⁴ ونشتيكم يا إخواني تكونوا عارفين إيش بيغ بالناس اللي ماتوا، عشان ما تحزنوش مثل باقي الناس اللي ما فيش معاهم أمل.¹³ دام أحنا مصدقين إن يسوع مات ورجع قام من الموت، إذن اللي ماتوا وهم مؤمنين بيسوع شيقوموا من الموت وشيجئو مع يسوع. والكلام هذا قاله الرب نفسه: إحنا الأحياء الباقيين لما يرجع الرب، ما شنسيقش اللي ماتوا¹⁶ لأن الرب نفسه شينزل من السماء¹⁵ وبعدا¹⁷ وقت مالهتاف يدوي، ورئيس الملائكة يُنادي وبوق الله يضرب، ونفس اللحظة أول حاجة شيقوموا المؤمنين اللي ماتوا بالمسيح. فتشجعوا بينكم بين بهذا الكلام.¹⁸ إحنا الأحياء الباقيين شنرفع للسحاب ونجتمع بالرب بالهواء. وشنجلس مع الرب للأبد.

Chapter 5

عودة المسيح s1

فأنتم عارفين بأنفسكم أن الرب شيجي نفس اللص اللي يجي بالليل.² يا إخواني انتم مش محتاجين أقلكم تاريخ ومواعيد الأمور هذه.¹ فعندما الناس يقولوا: "جاء السلام والأمان" يتفاجئوا بالهلاك نفس المرة الحامل لما تجي له الآم الولادة، فما يقدروش يهربوا! أما أنتم،³ أنتم كلكم عيال النور وعيال النهار. مش إحنا من أهل الليل⁵ يا إخواني ما انتمش با الظلام، فاليوم هذك ما شتفانكمش نفس اللص. فاللي يناموا فهم يناموا بالليل، واللي يسكروا فهم يسكروا⁷ ما يصلحش ننوم نفس الآخرين، علينا نجلس سهرانين وصاحين.⁶ والظلام. بالليل⁸ أما إحنا من اصحاب النهار، فنجلس لابسين الإيمان والمحبة درع حماية للصدور حقنا، والخوذة أملنا بالنجاة نحمي فيه رؤوسنا. فالمسيح مات عشاننا كُنَّا عشان¹⁰ فالله آخترنا مش عشان يغضب علينا، فهو آخترنا عشان نحصل على النجاة برنا يسوع المسيح.⁹ فإذن تشجعوا بينكم بين وكل واحد يعين الثاني، مثلما تفعلوا الآن. s1¹¹ نحي معه كُنَّا، سواء كُنَّا عادحنا عابشين او ميتين وقت ما يرجع. وصايا وتحيات أخيرة

احترمموهم زيادة وقدروهم بمحبة عشان¹³ وبعدا اطلب منكم يا إخواني تحترموا اللي يتعبوا عشانكم وبوجهوكم ويعلموكم طريق الرب.¹² العمل اللي يقوموا فيه، عيشوا بينكم بين بسلام.¹⁴

واطلب منكم يا إخواني: تنصحو الكسلانين، وتشجعوا الخائفين، وتساعدوا المساكين، وتتعاملوا مع الناس كُلهم بصبر¹⁵ انتبهوا تقابلوا الشر بشر مثله، حاولوا تعملوا كُل وقت عمل خير بمعاملتكم بينكم البين وبين الناس الآخرين.

اشكروا الله على كُل حال، فهذا هو اللي يشتي الله منكم بالمسيح يسوع. 19 ما¹⁸ صلوا كُل وقت،¹⁷ خليككم كُل وقت فرحانين،¹⁶ ابتعدوا عن أي حاجة²² اختبروا كُل حاجة وبعدا امسكوا باللي هو تمام.²¹ ما تحتقروش النبوات.²⁰ تطفئوش عمل الروح القدس فيكم. فيها شبهة شر. والله نفسه اللي هو يجيب السلام شيخليكم صالحين وكاملين، وشيحفظ لكم روحكم ونفوسكم وجسدكم بدون أي عيب سلموا على كُل الإخوة ببوسة²⁶ فالله اللي دعاكم أمين بدعوته، وشيوفى بها. يا إخواني، صلوا عشاننا.²⁴ لما يرجع ربنا يسوع المسيح. طاهرة.

نعمة ربنا يسوع المسيح معاكم.²⁸ أوصيكم قدام المسيح تقرأوا الرسالة هذه للإخوة كُلهم.²⁷

2 Thessalonians

Chapter 1

تحية

عليكم نعمة وسلام من² من بولس وسلوانس وتيموثاوس للمؤمنين اللي بكنيسة تسالونيكي اللي ينتموا لله ابونا ويسوع المسيح ربنا.¹ الله ابونا ويسوع المسيح ربنا. s1 شكر ودعاء

وعشان هذا⁴ إحنا علينا لازم نشكر الله بكل وقت عشانكم يا إخواني وهذا واجبنا، لإن الإيمان حقكم كُل يوم يزيد، والمحبة بينكم تزيد.³ إحنا نفتخر فيكم بين كُل المؤمنين عشان قوة إيمانكم وتحملكم لكل المشاكل والمضايقات.

وهذا يدل على حُكم الله العادل، إنكم تستأهلوا ملكوت الله اللي أنتم تتحملوا المشاكل عشانه⁶ وما دام الله عادل فاللي يضايقوكم وأنتم اللي تتحملوا المشاكل وإحنا كمان ، بيجازينا الله راحة لما يجي الرب يسوع من السماء مع ملائكة أقوباء⁷ الله شيجازيهم ضيق. عشان ينتقم من اللي ما عرفوش الله وما تبعوش إنجيل ربنا يسوع⁹ وشينتقم منهم بالهلاك الأبدى، وشيطردهم⁸ وسط نار مشتعلة. لما يجي الرب بهذا اليوم عشان يمجّد المؤمنين الصالحين، وشيتعجبوا كُل المؤمنين منه. وأنتم¹⁰ بعيد من المسيح وعن ملكه وقوته. بينهم لأنكم صدقتم الرسالة اللي قلناها لكم¹¹ عشان هذا إحنا نصلي لكم كُل وقت، عشان الله يخليكم مؤهلين للدعوة اللي دعانا له، عشان يتمجد اسم ربنا يسوع المسيح فيكم وأنتم تتمجدوا فيه بحسب¹² وبكمل كُل اللي يعجبه من الصلاح وكل اللي تعملوه بالإيمان. نعمة الله وربنا يسوع المسيح.

Chapter 2

ما ترتبكوش بسرعة وما تقلقوش لا من نبوة ولا من خبر ولا¹ وأما عن مجيء ربنا يسوع المسيح وجلوسنا معه، فلوسمحتم يا إخواني من رسالة مزورة على أساس إنه مننا، يقولوا لكم إن الرب قاجاء من قبل³ ما تخلوش إي واحد يخدعكم بأي طريقة، ما شيجيش هذك وشيعادي كُـل اللي مسوي نفسه إله أو معبود ويسوي⁴ اليوم إلا بعد ما ينتشر المعاصي ويظهر إنسان المعصية، اللي نهايته الهلاك. نفسه فوق الجميع، حتى إنه شيجلس ببيت الله ويسوي نفسه أنه الله. ما تذكرن كلمتكم على هذا الشيء لما كنت موجود عندكم؟ فالشر الآن يعمل بالسر، لأنه ما فيش حاجز. ولما يرتفع الحاجز⁷ وانتم عارفين إيش اللي يأخره لذلحين ما يخرجش إلا بالوقت المحدد.⁶ هذا من الطريق، 8 يخرج إنسان المعصية ولكن الرب يسوع شينهوه بنفخة من فمه، وشييده بلمعة قدومة.

وشيعمل كُـل شيء مخادع عشان يخدع¹⁰ وشخص المعصية يجي بسبب قوة الشيطان، وشيفعل معجزات وعجائب وحاجات كثيرة.⁹ الناس اللي هُم يمشوا بالمعاصي، لإنهم ما قبلوش الحق اللي شينجيههم¹¹ وعشان هذا الله رسلهم ضلال قوي عشان يصدقوا الباطل. والله شيعاقب كُـل اللي ما امنوش بالحق واعجبهم الباطل. s1 أثبتوا¹²

أما إحنا واجب علينا نشكر الله كُـل وقت عشانكم يا إخواني اللي يحبكم المسيح، والمسيح قا اختاركم من البداية عشان تنجوا، بالروح¹³ والمسيح دعاكم بالإنجيل هذا اللي بشرناكم فيه، عشان تحصلوا مجد ربنا يسوع المسيح.¹⁴ القدس اللي يطهركم وتصديقكم الحق. وذلحين يا إخواني اثبتوا بالتعليم اللي جينا لكم، سواء اللي قلنا لكم فيه أو كتبه لكم. 16 ونسأل ربنا يسوع المسيح، وابونا الله اللي¹⁵ يشجع قلوبكم ويثبتكم بكُـل شيء تقولونه وتعملونه.¹⁷ أحبنا وجاب لنا نعمته براحة أبدية ورجاء صالح.

Chapter 3

صلوا عشاننا s1

وصلوا كمان عشان الله ينقذنا من² وبالأخير يا إخواني، صلوا لنا عشان تنتشر رسالة المسيح بسرعة وتتمجد مثلما اللي حصل عندكم.¹ 4 وإحنا واثقين بالرب عشانكم،⁴ و المسيح أمين هو اللي شيقويكم وشحافظ عليكم من الشرير³ الناس اللي هُم مش تمام واشرار. 6 وكمان يا إخواني⁶ ونسأل الرب يهدي قلوبكم لمحبة الله وإلى صبر المسيح.⁵ أنكم تعملوا بللي وصيناكم وشتعلموا فيه كمان. وانتم تعرفوا أنه واجب⁷ نوصيكم بأسم يسوع المسيح، تبتعدوا عن أي أخ يعيش حياة الكسل وما يعيش نفس التعاليم اللي علمناكم. وما كلناش أي حاجة عند واحد بلاش بل كنا نشغل ليل ونهار، عشان ما⁸ عليكم تقتدوا فيينا وإحنا لما كنا عندكم ما كنش كسلانين. وهذا ما يعيش إنه ما لناش حق نحصل مساعدة منكم، بس عشان نكون قدوة لكم تقتدوا فيينا¹⁰ ولما⁹ نثقلش على أي واحد منكم. كنا عندكم وصيناكم بهذه القاعدة: اللي ما يشتغلش، ما لش حق يأكل.

فمثل هذوا نوصيهم وننصحهم برينا يسوع المسيح، أنهم¹² وإحنا سمعنا إن في منكم كسلانين ما يشتغلوش، ويدخلوا بشؤون غيرهم.¹¹ وأي واحد ما يطيعش الكلام اللي قلنا لكم¹⁴ يشتغلوا بهدوء ويكسبوا رزقهم بشغل أيديهم. 13 وأما أنتم ما تملوش من عمل الخير. أنا ما اقصدش تحسبوه عدو لكم، بل تنصحوه كأخ. تحيات ختامية¹⁵ بالرسالة، انتبهوا له وما تتعاملوش معه عشان يستحي.

واسأل الله اللي يجيب السلام، يجيب لكم سلام دائم بكل وقت. والرب معاكم جميعاً.¹⁶

نعمة ربنا يسوع المسيح معاكم جميعاً.¹⁸ وأنا بولس اكتب لكم هذه التحية بخط يدي، وهذا هو توقيعي بكل رسالة اكتبه لكم.¹⁷

2 Timothy

Chapter 1

الى تيموثاوس، ولدي اللي أحبه لتكن لك² من بولس وهو بمشيئة الله رسول للمسيح يسوع في سبيل الوعد بالحياة اللي هي بالمسيح،¹ كم أشكر الله، اللي أعبدته بضمير طاهر، مثلما كانوا يعبدوه آبائي وأجدادي،³ النعمة والرحمة والسلام من الله الأب والمسيح يسوع ربنا. وأتذكر كمان إيمانك الصادق، هذا⁵ وأتذكر دموعك، فأشتاق إنو أراك عشان أمتلئ بالفرح.⁴ وأنا مازلت أذكرك دائماً بدعائي ليل ونهار. لهذا السبب انبهك أن تلهب الإيمان اللي فيك واللي سكن اول شيء جدتك لوثيس وبعدين بأملك أفنيكي، وأنا متأكد أنه فيك أنت كمان. فالله قا جاب لنا مش روح الجين بل روح القوة والمحبة والبصيرة.⁷ نار موهبة الله اللي فيك بوضع يدي عليك.

فما تستحيش بالشهادة لربنا، وما تستحيش بيا أنا المسجون عشانته، انما أتوكل على قوة الله، واتحمل نصيبك من الآلام في سبيل⁸ الله خلصنا ودعينا لحياة صالحة، مش بفضل اعمالنا إنما لانو هذي هي مشيئته ونعمته علينا. وهو منحنا هذي النعمة عن الإنجيل. بس هو أعلن بها لنا الآن بمجيء المسيح يسوع مُنقذنا اللي هزم الموت وأنار الحياة¹⁰ طريق المسيح يسوع من قبل بداية الزمن. ولهذا أحتمل هذي المتاعب، بس أنا ما أجلسش، لأننا عارف من آمنت بـ¹² الله جعلنا للإنجيل داعية ورسول ومعلم.¹¹ والخلود والإنجيل. ومتأكد إنو قادر أن يحفظ لي وديعتي الى هذاك اليوم.

وحافظ على الأمانة¹⁴ أتمسك بالمبادئ السليمة اللي سمعتها مني، إتبعها كمثال تقتدي به، مع الإيمان والمحبة بالمسيح يسوع.¹³ أنت تعرف أن كل اللي هم بولاية آسيا تركونا ومن بينهم فيجلس¹⁵ الكريمة المودعة عندك بعون الروح القدس اللي حل بنا. بل إذا كان في مدينة روما، بذل جهد يدورنا¹⁷ الله يرحم عائلة أونيسفورس، لانه كثير أنعشنا، وما أستحيش من قيودي،¹⁶ وهرموجينس. أسأل الله أنه يحسن له بإحسان إلهي بيهذا اليوم. يا تيموثاوس، انت تعرف تماماً الخدمات الكثيرة اللي قدمها هذا الأخ¹⁸ لما يلاقينا. بأفسس.

Chapter 2

والحاجات التي سمعتها مني بحضور شهود كثير، سلمها لناس أمناء عندهم² وأنت يا بني ، كن قوي بالنعمة التي في المسيح يسوع.¹ فالجندي الذي يشتري أو يرضي قائده ما⁴احتمل نصيبك من الآلام كجندي مخلص للمسيح يسوع.³ المقدرة أنو يعلموا ناس ثانيين كمان . وكمان المزارع الذي يعمل بجد لازم انه⁶والمصارع ما يفوزش بالأكليل إلا إذا صارع بحسب القوانين.⁵ ينشغلش بأمور الحياة المدنية. فكر باللي أقول به، والمسيح يساعدك لتفهم كل حاجة.⁷ يكون أول من يلاقي نصيبه من الغلة .

وألاقي الآلام علشان، لدرجة أننا⁹أذكر يسوع المسيح الذي قام من الموت ، والذي هو من نسل داود. هذا هو الإنجيل الذي أبشر به،⁸ لهذا أنا أتحمّل كل حاجة بصبرعلشان الذي أختارهم الله ، علشان يلاقوا، هم¹⁰مسجون هنا مثل المجرم. لكن كلمة الله ما تسجنش. إذا أنحملنا¹²وما أصدق القول : " إذا كنا قد متنا معه ، فبنعيش كمان معه ،¹¹كمان ، على الخلاص الذي بالمسيح يسوع مع المجد الأبدى. إذا تركنا أمانتنا، شيبقى هو على أمانته، لانه ما يقدرش أنو ينكر نفسه.¹³ الآلام ، فشتملك كمان معه، وإذا انكرنوه، شينكرنا هو كمان. ابذل كل جهدك علشان الله¹⁵ذكرهم بهذي الأمور، وحذرهم في محضر الله من الجدال لانه ما ينفعش بحاجة إنما يهدم السامعين.¹⁴ ابتعد عن الكلام الفارغ التافه، فاللي ينشغلوا به¹⁶يرضى عنك ، وتكون خادم ما يخلش من خدمته، وتفسر كلام الحق تفسير صحيح. اللي هم ضلوا عن الحق، يقولوا أنو قيامة¹⁸وتعليمهم ينتشر مثل السرطان بالجسم، ومنهم هيمانوس وفيليتوس،¹⁷يزدادوا كُفر، الأموات حصلت بالفعل، ويهدموا إيمان بعض الناس.

لكن الأساس المتين الذي وضعه الله يظل ثابت ، وعليه هذا الختم : " ربنا يعرف اللي هم له . " وكمان : " كل اللي يعبد ربنا ، لازم أنه¹⁹يبتعد عن الشر.

في بيت كبيرة، فيها أوعيه من كل الأنواع. بعضها من ذهب ومن فضة ، وبعضها من خشب ومن فخار، بعضها علشان استعمال الكريم،²⁰ فإن كان كل واحد يحفظ نفسه طاهر من هذي الشروراللي ذكرتها ، يكون إناء كريم مخصص لله، نافع²¹وبعضها للاستعمال الوضع . لخدمة السيد، ومستعد لكل عمل صالح.

أبتعد عن المناقشات التافهة²³أبتعد من شهوات الشباب، واتبع الصلاح والإيمان والمحبة والسلام مع اللي يدعوا المسيح بقلب طاهر.²² وخادم المسيح ما يصحش له أنو يُخاصم ، بل لازم انه يشفق على الجميع وإنو يكون قادر إنو²⁴الغبية، فانت تعرف أنه تسبب المشاكل. علشان يرجعوا لصوابهم ويهربوا من²⁶ويصحح اللي يعارضونه بلطف، لعل الله يمنحهم أنو يتوبوا ويعرفوا الحق،²⁵ يعلم ، ويكون صابر، فح إبليس اللي أصيدهم علشان يعملوا مشيئته.

Chapter 3

فيكون الناس مُحِبِّين لأنفسهم ، محبين للفلوس، متكبرين، مغرورين، شتامين ،² وأشتي أذكرك بأنه بالأيام الأخيرة شتجي أوقات صعبة.¹ خائنين،⁴ بلا شفقه، مش متسامحين، مفتريين، متهورين ، شرسين، يكرهوا الخيرات³ مش مطيعين للوالدين، ناكرين للجميل، فاسدين، فمن⁶ يتمسكوا بمظاهر التقوى بس هم يرفضوا قوتها الفعالة. فابتعد عن هاذم الناس.⁵ طايشين، متكبرين، يحبوا الملذات أكثر من الله، هاذم الناس يدخلوا البيوت سكتة، ويوقعين في حبالهم بعض البنات الضعيفات اللي هن مثقلات بالذنوب، اللي تجرفهن شهوات مختلفة، ومثلما قاوم السحرة اللي هم ينيس ويمبريس موسى، كمان هاذم الناس⁸ يتعلمين دائماً ، بس هن ما يقدرنش أنهن يعرفين الحق أبداً.⁷ بس هم ما شيزدادوش تقدم، لأن غباؤهم شيطهر بوضوح للجميع مثلما أنكشف يعارضوا الحق، عقولهم فاسدة، وهم غير أهل للإيمان. والتعذيب¹¹ أما أنت فأنت تعرف كل شيء على عقيدتي وسلوكي وهدفي وإيماني وصبري ومحبي وثباتي¹⁰ غباوة ينيس ويمبريس. فكل¹² والأوجاع اللي حصلت. أنت تعرف كل اللي حصل لي بأنطاكية وإيقونية ولستر. كان تعذيب شديد ، بس المسيح أنقذنا منها كلها. اما الناس الأشرار والمحتالين فيزدادوا شر، يخدعوا غيرهم¹³ اللي يشتي إنو يعيش بالتقوى كمؤمن بالمسيح يسوع، يضطهدنه الناس. لأنك من يوم لما كنت طفل¹⁵ أما أنت أثبت على المبادئ اللي تعلمته وآمنت فيها. وتذكر على يد من تعلمت هذا.¹⁴ ويخدعوا انفسهم. كل الكتاب هو موحى به من الله ، ونافع لتعليم¹⁶ كنت تعرف كتاب الله اللي يجعلك حكيم علشان تلاقي النجاة بالإيمان بالمسيح يسوع. علشان يكون الشخص اللي ينتمي لله مُجهز ومُهل ليقوم بكل عمل¹⁷ الحق وتوبيخ الظلال، وتصحيح الخطأ ، والإرشاد الى الصلاح. صالح.

Chapter 4

إنو تنادي بكلام الله. كن جاهز لهذا ، سواء كان² اشتي منك بحضرة الله والمسيح اللي شيدين الأحياء والأموات، بعودته العلنية وملكوته،¹ لأنه شيجي وقت فيه ما يتحملش الناس³ الوقت مناسب أو مش مناسب. وبخهم وحذرهم وشجعهم ، وكن صبور زيادة وانت تعلمهم. فهم يسدوا آذانهم على سماع الحق،⁴ العقيدة السليمة، بل يجمعوا لأنفسهم مُعلمين على حسب هواهم، يكلمونهم باللي يطرِب آذانهم. أما أنت فكن صاحي في كل حاجة. أتحمل المشقات. قم بعمل البشير. قم بخدمتك خير قيام.⁵ ويتجهوا جهة الخرافات.

جاهدت الجهاد الحسن، أكلمتو السباق⁷ أما انا أجاءت الساعة علشان اضحي بحياتي كلها، اجاء الوقت ائه أنتقل من هذي الحياة الدنيا.⁶ والآن ينتظرنا إكليل الصالحين، اللي شيقدمه لي بيهذاك اليوم ، المسيح القاضي العادل. ومش ليا أنا وحدي،⁸ حافظتو على الإيمان. لأنو ديماس، إذا احب هذي الدنيا، فسيبنا ومشى الى تسالونكي.¹⁰ أجتهد أنك تجي لعندي بسرعة⁹ بل لكل اللي ينتظرون مجيئه بشوق . وما بقيش معي إلا لوقا وحده. أجزع عند مرقس وجيبه معك ، فهو ينفعنا¹¹ أما كريسيكس، قامشي الى غلاطية، وتبطلس الى دلماطية ولما تجيء، جيب معاك الثوب حقي اللي سببته عند كاريس في ترواس، وكمان¹³ أما تيخيكس، قارسلته لمدينة أفسس.¹² بالخدمة. فأتبه انت منه كمان، لأنه قاوم¹⁵ إسكندر النحاس أساء لي زيادة، شيجازيه الرب حسب أعماله.¹⁴ الكُتب حقي، وبالذات مصاحف الجلد. فأتبه انت منه كمان، لأنه قاوم¹⁵ إسكندر النحاس أساء لي زيادة، شيجازيه الرب حسب أعماله.¹⁴ الكُتب حقي، وبالذات مصاحف الجلد. كلامنا مقاومة شديدة.

بس سيدي المسيح¹⁷ بالمحاكمة الأوله لما دافعتو على نفسي ، ماجاش ولا واحد يدافع عليا تركونا كلهم . يارب لا تحسب هذا ضدهم.¹⁶ وشينجينا الرب من كل عمل¹⁸ وقف معي وخلينا قوي، فخلينا أنو أبشر بالإنجيل كامل ليسمعونه كل الأجانب. فنجيت من لفق الأسد. سلم على برسكلا وأكيلا، وعائلة أونيسيفورس.¹⁹ شرير، وبحفظنا لما ييجينا لمملكته بالسما. فله المجد الى أبد الأبدن. آمين!²⁰ أجتهد تجي لعندي قبل ما يجي الشتاء.²¹ أراستس بقي بمدينة كورنثوس. اما تروفيموس، فسيبته بي ميليتس مريض.²⁰

يسلم علوك إيبولس، وبوديس، ولينوس، وكلوديا، والأخوة كلهم.

ليكن الرب مع روحك، ولتكن النعمة معكم!²²

Titus

Chapter 1

في رجاء الحياة² من بولس، عبد الله ورسول يسوع المسيح في سبيل إيمان من اختارهم الله ، ومعرفتهم للحق الموافق للتقوى،¹ ففي الوقت المُحدد، أعلن الله مُنقذنا كلمته ، وكلفنا بأمر منه أننا³ الأبدية، اللي وعد بها الله المُنزه عن الكذب، من قبل أزمنة الأزل، أبشر بها.

أنا⁵ وأنا أكتب الى تيطس ، ولدي الحقيقي بالإيمان اللي لنا كلنا نصيب فيه، عليك النعمة والسلام من الله أبينا والمسيح يسوع مُنقذنا .⁴ لازم⁶ سبيتك بجزيرة كريت علشان تكمل ترتيب الأمور اللي تحتاج الى ترتيب، وعلشان تُقيم شيوخ للجماعة بكل مدينة، مثلما وصيتك. وبما أنو راعي الجماعة مسئول⁷ إنو يكون الشيخ بلا لوم ، له زوجة واحدة ، ويكونو أولاده مؤمنين ولا يتهمهم واحد بالخلاعة أو التمرد. بل لازم إنو يكون⁸ على عمل الله ، لازم أنه يكون بلا لوم ، مش عنيد ولا غضبان ولا سكران ولا عنيف وما يجريش بعد الريح الحرام . ويتمسك برسالة الحق مثلنا نعرفها . بكذا يكون قادر على انو يشجع الناس⁹ كريم ، محب للخير، يضبط نفسه ، صالح، تقي ، عاقل، بُه هناك كثير من معلمي الباطل المتمردين واللي يخدعوا عقول الناس، وخاصة¹⁰ الثنائين بالعقيدة السليمة ، وأنو يُرد على المعارضين. هاذم لازم إنو تسد لقوفهم. فهم يخربوا بيوت بأكملها ، بتعليم حاجات ما تصلحش، وهذا من أجل الريح الحرام.¹¹ اللي من اهل الختان . وهذي شهادة صدق. لهذا لازم أنه¹³ قال واحد منهم ، هو نبي خاص بهم: " أهل كريت دائماً يكذبوا، وحوش شرسة، وكسالى شرهون." ¹² عند¹⁵ وما ينتهبوش بعقولهم للخرافات اليهودية ووصايا الناس اللي راحوا عن الحق بعيد.¹⁴ توبخهم بقوة ، علشان يكون إيمانهم سليم. الطاهرين كل شيء طاهر. أما عند النجسين وغير المؤمنين، فما فيش حاجه طاهرة ، بل أنو عقولهم وضمايرهم كمان رجعت نجسة. يقولوا انهم يعرفوا الله، بس بأعمالهم يكفروا به. فهم مكروهين ومش مُطيعين ، ومش نافعين بأي عمل صالح.¹⁶

Chapter 2

علم الرجال كبار السن انو يكونوا عاقلين، ووقورين، يضبطوا أنفسهم،² أما انت ، فا لازم أنو تعرف باللي يتفق مع العقيدة السليمة:¹ وعلم النساء العجواز كمان، أنو تعيش كل واحدة منهن بالصلاح ، وما تفتريش على الناس، وما تدمنش³ وأصحاء بالإيمان والمحبة والصبر. وتضبط نفسها ، وتكون طاهرة، تعتني⁵ فتتصح الزوجات الشابات انو تحب كل واحدة زوجها وأولادها،⁴ على الخمر، بل ترشد الى الصلاح، ببيتها ، لطيفة ، تخضع لزوجها ، علشان ما يسيء واحد الى كلمة الله.

ولازم أنو تكون أنت قدوة لهم بكل حاجة، بأنك تعمل الخير . وكن مخلص وجاد بتعليمك.⁷ أرشد الشبان كمان انهم يضبطوا أنفسهم.⁶ وليكن كلامك سليم وبلا عيب، علشان يخل خصمنا لأنه ما يلاقيش حاجة سيئة يقول به علينا.⁸

وما يكونوش سرق، بل يبينوا أنهم أمناء جداً، علشان¹⁰ وعلم العبيد أنهم يخضعوا لسادتهم ، وانو يرضوا بكل حاجة ، وما يخالفوهمش⁹ وهي تعلمنا أنو نبتعد عن كل شر¹² فإن نعمة الله اللي تحمل معها الخلاص لكل الناس ، قا ظهرت.¹¹ يزينا كل حاجة تعليم مُخلصنا الله. بينما إحنا ننتظر أنو يتحقق أملنا السعيد، بمجيء إلها¹³ وعن شهوات الدنيا، وأنو نعيش حياة ضبط النفس والصلاح والتقوى بهذا العالم، فهو اللي ضحي بنفسه علشاننا ليفدينا من كل شر، ويجعلنا شعب طاهر خاص له ، ومتحمس¹⁴ ومنقذنا العظيم يسوع المسيح بجلاله. لعمل الخير.

علمهم هذي الاشياء ، وأستعمل سلطتك كلها علشان تشجعهم او توبخهم. لا تسمحش لأحد أنو يستهين بك .¹⁵

Chapter 3

وما يتكلموش بالسوء على احد،² ذكر المؤمنين أنهم يخضعوا للحكام والسلطات، ويطيعوا القانون ، ويكونوا مستعدين لأي عمل صالح،¹ إحنا كمان كنا بالماضي أغبياء ، مش مُطيعين، ضايعين، مُستعدين³ وما يتعاركوش، بل يكونوا حيويين يعاملوا كل الناس بكل لطف . أنقذنا،⁵ فلما طلع لطف الله مُنقذنا ومحبه للناس،⁴ لشهوات وملذات مختلفة، نعيش بالخبت والحسد ، وكنا نكره الناس والناس تكرهنا . وافاض الروح علينا بغزارة⁶ مش بسبب أعمال صالحة عملناها، بل لأنه رحيم . فانقذنا بأنوغسلنا بالميلاد الثاني، وجددنا بالروح القدس. هذا كلام حق. واشتني أنو تصر⁸ فهو اعتبرنا صالحين بنعمته ، وأعطانا نصيب معه ورجاء بحياة الخلود.⁷ عن طريق يسوع المسيح مُنقذنا. على هذا ، علشان يجتهد اللي آمنوا بالله ويكرسوا أنفسهم لعمل الخير. فهذا تمام ومفيد للكل .

وصاحب¹⁰ أبتعد عن المناقشات التافهة، والبحث بالأنساب، والمخاصمات، والنزاع بخصوص الشريعة ، لانه هذي تضر وما تنفعش.⁹ شخص مثل هذا هو بالثاكد صال وخاطئ وحكم على نفسه .¹¹ الهرطقة أقطع العلاقة به بعدما تحذره أولا وثانيا،

لما أرسل لك أرتماس او تيخيكس، اعمل جهدك علشان تجيء لعندي بمدينة نيكوبوليس، لأننا قررت أنو أجلس فصل الشتاء هناك.¹² اللي هم من¹⁴ أعمل كل جهدك علشان تساعد زيناس المحامي وأبلوس بعدما تجهزهم للسفر، علشان ما يحتاجوش لأي شيء.¹³ كل اللي معي يسلموا¹⁵ جماعتنا لازم أنهم يتعلموا أنو يجتهدوا بعمل الخير، لسد الإحتياجات اليومية ،علشان ما يكونوش عديمي الفائدة . علوك. سلم على حبايبي بالإيمان. لتكن النعمة معكم جميعاً!

Philemon

Chapter 1

وإلى الأخت أيفيه، ورفيقنا² من بولس، السجين علشان المسيح يسوع ، ومن الأخ تيموثاوس، الى فليمون الحبيب شريكنا في العمل،¹ أخي فليمون : انا أشكر⁴ لتكن لكم النعمة والسلام من الله أبونا والرب يسوع المسيح!³ في التجند أرخيوس، وإلى المؤمنين اللي بيتك. وأسأل الله أنو تشارك بإيمانك مع⁶ لأننا سمعتو على محبتك وإخلاصك لسيدنا يسوع ولكل المؤمنين.⁵ إلهي دائماً لما أذكرك بصلواتي ، إن محبتك يا أخي ، تفرحنا وتشجعنا زيادة، لأنك ربحت قلوب المؤمنين.⁷ الناس الثاين بنشاط، فتختبر كل بركات المسيح اللي هي لنا . بس علشان المحبة اللي بيننا ، فصلت أنو أترجاك. أنا لهذا، بما اتنا أنتمي للمسيح ، فمن حقي أنو أمرك بأنو تعمل باللي هو لازم.⁸ أترجاك علشان أبني نافع ، اللي ولدته بالإيمان وأنا داخل السجن.¹⁰ بولس الرجال العجوز، والآن مسجون في سبيل المسيح يسوع، فهو في الماضي كان مش نافع لك ، بس الآن فهو نافع لك وليا .¹¹

بس ما¹⁴ أنا كنتو أحب أنو يجلس معي هنا علشان يخدمنا بدل منك وأنا مسجون بسبيل الإنجيل .¹³ وأنا أرسله لك وهو جزء مني .¹² وربما فارقك فترة قصيرة علشان¹⁵ رغبتهش بأنو أعمل حاجة بدون موافقتك ، علشان ما تكون مُجبر بهذا المعروف، بل حر بالإختيار. مش كعبد فيما بعد ، إنما أفضل من عبد، كأخ حبيب ، فهو بالنسبة لي أخي الحبيب، وكم بالأولى بالنسبة لك؟ كعبد¹⁶ يكون لك الى الأبد. بالنسبة للعلاقة البشرية ، وكاخ في المسيح.

وإذا كان أساء لك ، أو إذا كان مديون لك بحاجة ، احسبه¹⁸ فإذا كنت تعتبرنا شريكك، أرجو أنو ترحب به مثلما ترحب بي انا شخصياً .¹⁷ لهذا يا أخي،²⁰ هذا ضمان موقع مني: أنا بولس سأسدد الدين. وما فيش داعي أنو أذكر هنا أنك انت مديون ليا بحياتك نفسها.¹⁹ علما. وأنا أكتب لك هذا ، لأنو عندي ثقة أنك تستطيع ، وأنا عارف²¹ أرجوك أنو تعمل هذا المعروف لوجه المسيح. ربح قلبي كأخ لك بالمسيح أنك شتعمل باللي أطلبة وأكثر.

شيء ثاني أشتيه منك ، جهز لي مكان، لأننا أرجو أنو يستجيب الله صلواتكم ، فأجي عندكم لزيارتكم .²²

وكمان مرقس، وأرسترخس، وديماس، ولوفا زملائي بالعمل .²⁴ يسلم عليك أيفراس، رفيق سجنني بالمسيح يسوع،²³

ولتكن نعمة ربنا يسوع المسيح مع روحكم!²⁵

Hebrews

Chapter 1

لكن بالأيام الأخيرة ، كلمنا بواسطة ابنه اللي خليه مالك زمان، الله كان يتكلم مع آباءنا بواسطة الأنبياء مرات كثير وبطرق مختلفة.¹ فالابن هو ضياء جلال الله، والتعبير الصادق على جوهره، واللي يحافظ على كل شيء بالكون³ لكل شيء، وبواسطته خلق الكون كله! ومكانته أعظم من الملائكة، والاسم اللي بكلمته القديرة، وبعد ما كمل يطهرنحنا بنفسه من ذنوبنا، جلس على يمين الله العظيم بالسماء. لمن من الملائكة قال الله مرة: "أنت ابني، انا اليوم خليتك ابن لي؟" ولا لمن قال الله: "شاكون أبوه جابه له الله أعظم من أسمائهم. وبعدين قال على الملائكة: "خليت ملائكتك⁷ لكن الله لما قدم ابنه للعالم ،قال: "كل ملائكة الله لازم تسجد له." ⁶ ، وهو سيكون ابني؟"

أنت تحب الحق وتكره⁹ ويتكلم على الابن ويقول: "اللهم، عرشك أبد الآبدين، أنت بتحكم شعبك بالعدل،⁸ ربح، وخدامك لهيب نار." وقال له كمان: "يارب، أنت اللي أسست الأرض من¹⁰ الباطل، عشان كذا عظمك الله إلهك أكثر من اصحابك، ودهنك بزيت الفرح." وتبدلها مثلما تبدل الملابس، أما انت¹² لكن كله بتنتهي، وانت باقي، كلها بترجع بالي مثل الثياب،¹¹ البداية، والسموات عملته بيدتك، وهل قال الله لأي واحد من الملائكة مثلما قال للابن: "إجلس على يميني، وبخلي أعدائك تحت¹³ ماتتغيرش أبداً، وما فيش نهاية لحياتك." فالملائكة هم أرواح تخدم الله، يرسلها الله عشان تخدم اللي بيحصلوا على النجاة.¹⁴ ارجلك؟" لا.

Chapter 2

فحنا نعرف انه كل كلمة نقلته الملائكة، ثبت انها صحيحة، واللي ما² عشان كذا لازم نهتم كثير بالكلام اللي سمعونه من شان ما نصلش¹. فكيف بنهرب نحن من العقاب إذا تركنا هذه النجاة العظيمة؟ فالرب يسوع نفسه هو اللي تكلم فيه أول³ طاعها حصل عقابه العادل. و أيد الله شهادتهم بآيات وعجائب ومعجزات من كل نوع، وبالمواهب اللي وزعها⁴ شيء، وبعدين أكدونه لنا اللي سمعونه منه مباشرة. لانه مكتوب بمكان داخل الكتاب: "من هو⁶ الآخرة اللي تتكلم عنه، الله مخلص تحت سيطرة الملائكة. ⁵الروح القدس حسب مشيئته. خلتيه لوقت قريب أقل من الملائكة، وبعدين رفعه بالجلال والكرامة،⁷ الإنسان عشان تفكر فيه؟ ولا ابن الإنسان عشان تهتم فيه؟ وخليت كل شيء تحت ارجله." وما دام الله خلي كل شيء له، يعني انه ما خليش أي⁸ وجبت له السلطة على كل شيء خلقتة بيدك. لكن نشوف يسوع اللي الله خلوه لوقت⁹ شيء خارج سيطرته. بس نحن بالوقت الحاضر عادنحنا ما نشوفش كل شيء تحت سلطته. الله هو اللي¹⁰ قريب أقل من الملائكة، الآن عليه تاج الجلال والكرامة، لانه أتألم ومات. وبنعمة الله يسوع مات من شان كل الناس. خلق كل شيء بقدرته، وكل شيء له، وقرر انه يجيب أبناء كثيرين لجلاله، خلي قائدهم للنجاة يكمل عمله بواسطة الألم.

فيسوع اللي يُطهر والأشخاص اللي طهرهم، كلهم من أب واحد. عشان كذا يسوع ما يستحيش يدعي للمؤمنين فيه يا اخواني.¹¹ ويقول كمان: "شتوكل على الله." وكمان: "أذانه مع الأولاد اللي جابههم الله¹³ فيقول: "بتكلم باسمك لإخوتي، وشاسبحك بين شعبك."¹² ليّا."

وبما انه هذوم الأولاد هم بشر من لحم ودم، فالمسيح نفسه رجع بشر مثلهم، عشان يموت ويتخلص من إبليس الذي له سلطة¹⁴ فالواضح انه جاء موش عشان ينقذ الملائكة، لكن اجاء من شان ينقذ¹⁶ ويحرر اللي كانوا طول حياتهم عبيد للخوف من الموت.¹⁵ الموت، فكان لازم انه يشبه إخوته بكل شيء، عشان يكون رئيس الشيوخ الرحيم الأمين، اللي يخدم الله ويكفر عن ذنوب¹⁷ ذرية ابراهيم. ولانه هو نفسه أتألم، فهو قادر انه يساعد اللي هم بمشكلة.¹⁸ الناس.

Chapter 3

كان² يا إخواني الصالحين، اللي الله دعيكم، فكروا ببسوع المسيح الرسول الذي رسله الله عشان يكون رئيس الشيوخ ونؤمن فيه.¹ لكن يسوع يستحق كرامة أكثر من موسى، أمين مع الله بالمهمة اللي اختاره من شأنها، مثلما كان موسى أمين بخدمته بيت الله كله. وموسى كان أمين كل البيوت بينونه البشر، لكن اللي يبني كل شيء هو الله.⁴ مثلما الذي يبني بيت له كرامة أكثر من البيت نفسه. أما المسيح، فهو أمين لانه ابن مسؤول على بيت الله. وهذا البيت⁶ ومهتم بكل بيت الله لانه خادم. وبلغ الرسالة اللي كان لازم انه يبلغه. ولا⁸ عشان كذا يقولنا الروح القدس: "اليوم، إسمعوا دعوة الله،⁷ هو نحن المؤمنين، اذا تمسكنا بثباتنا والأمل اللي نفتخر فيه للنهاية. هناك اختبرونا وجربونا آباءكم، رغم انهم شافوا⁹ ثقتهم بقلوبكم مثلما حصل بالماضي، لما آباءكم أغضبوا الله، يوم الإختبار بالصحراء. وأقسمت¹¹ عشان كذا غضب على هاذك الجيل، وقلت: انه قلوبهم دائماً على ضلال، وما يعرفوش طريقي أبداً،¹⁰ أعمالى أربعين سنة. بغضب إنهم ما يدخلوا لمكان راحتي."

لكن شجعوا بعضكم بعض كل يوم،¹³ إنتنهوا تمام يا إخوة انه يكون أي واحد منكم قلبه شرير وعديم إيمان، يخلوه يرتد على الله الحي.¹² نحن كلنا شركاء مع المسيح، بشرط انه تتمسك للنهاية بالثقة¹⁴ مادام الوقت اسمه اليوم، عشان ما تُقسيس الذنوب قلب أي واحد منكم. برضو التحذير موجه لنا مثلما قال الكتاب: "اليوم، اسمعوا دعوة الله، لا تُقسشوش قلوبكم مثلما حصل¹⁵ اللي عندنا من البداية. وعلى من¹⁷ هم اللي سمعوا دعوة الله وعصنوه؟ موش هم كل اللي خرجوا مصر من بقيادة موسى؟¹⁶ بالماضي، يوم ما عصيتونا." ومنهم اللي أقسم الله لهم إنهم ما يدخلوا مكان راحته أبداً؟ أكيد اللي¹⁸ غضب الله أربعين سنة؟ على اللي أذنبوا، وماتوا بالصحراء. نحن نشوف انهم ماقدروش يدخلوا راحة الله بسبب إنهم موش مؤمنين.¹⁹ عصوا أمره وما اطعنوش.

Chapter 4

نحن سمعنا البشارة مثلما² وعد الله لنا انه ندخل للراحة الإلهية مكانه قائم لحد الآن، لازم أنه ننتبه، عشان ما يُحرم منه أي واحد منكم.¹ أما نحنا اللي آمناً بالبشارة، بندخل³ سمعوها بني إسرائيل، لكن الرسالة اللي سمعوها ما نفعتهمش، لانهم سمعونه وما أمنوش فيه. للراحة الإلهية. قال على اللي ما همش مؤمنين: "أقسمت بغضبي، انهم ماشدخلوش لمكان راحتي." هذه الراحة، كانت جاهز من لما وبعدين قال بالفقرة⁵ يتكلم الوحي بالكتاب على اليوم السايح كذا: "استراح الله باليوم السايح من كل اعماله" ⁴ خلق الله العالمين. اللي ذكرناها: "ماشدخلوش مكان راحتي."

عشان كذا⁷ فاللي سمعوا الإنجيل أول مرة، ما شدخلوش للراحة الإلهية بسبب عصيانهم، فالوضح انه الراحة الالهية شدخلوها آخرين.⁶ حدد الله يوم آخر وقال عليه: "اليوم" وتكلم عنه بعد سنوات كثير بلسان داود بالآية اللي ذكرنه من قبل: "اليوم، إسمعوا دعوة الله، ولا إذن، في يوم راحة ثاني⁹ لأنه لو كان يشوع دخل الشعب للراحة الإلهية، كان الله ما بيتكلمش بعد كذا على يوم ثاني.⁸ "تقشوش قلوبكم." لازم نجتهد كلنا عشان ندخل للراحة الإلهية،¹¹ فاللي يدخل لراحة الله، يرتاح من عمله مثلما الله استراح من عمله.¹⁰ لشعب الله بيحي. كلمة الله حيّة وفعّالة، وحدّ أكثر من السيف أبو حدين، وتخرق النفس والروح¹² وما حد يفشل متنا مثلما فشلوا اللي عصوا أمر الله. مافيش مخلوق واحد يخفى على الله، كل شيء غريان ومكشوف¹³ والمفاصل ونخاع العظام، وتحكم على افكار القلب ومشاعره. مادام معنا رئيس عظيم، هو يسوع ابن الله، اللي طلع ودخل للسموات، لازم¹⁴ قدام عيون الله، هو اللي بنقدم له حساب على انفسنا. فرئيسنا العظيم هذا قادر إنه يعرف ضعفنا، لانه هو نفسه حصل المشاكل اللي نحصلها نحن، لكنه هو ما عملش¹⁵ تتمسك بإيماننا فيه. يجب انه نتقرب بثقة لعرش الله مكان النعمة، من شان نحصل رحمة ونعمة تساعدنا وقت الحاجة.¹⁶ أي ذنب.

Chapter 5

كل رئيس كهنة يختارونه من بين الناس، ويختارونه عشان يكون وكيل عنهم أمام الله، ويقدم لله قرابين وأضاحي يكفروا عن ذنوبهم.¹
وبسبب ضعفه كان من واجبه كمان انه يقدم ذبيحة يكفر فيه عن³ ولانه هو نفسه بشر ضعيف، يقدر انه يكون رحيم بالجهال والصالين.²
ذنوبه، مثلما كان يكفر عن ذنوب الناس.

برضوا المسيح ما رفعش⁵ وما احد كان يوظف نفسه بهذا الوظيفة الشريفة، إنما كانت تجي بدعوة من الله، مثلما حصل مع هارون.⁴
وقال له بمكان ثاني من الكتاب: "أنت كاهن للأبد نفسه عشان يكون رئيس كهنة، لكن الله هو الذي له: "أنت ابني، وأنا اليوم ولدتك".
مثل الملك صادق.

والمسيح، وقت ما كان موجود على الأرض بصورة إنسان، قدّم صلوات دعي الله بصوت قوي جداً ودموع لله القادر انه ينقذه من⁷
وبعد ما كُتِل عمله، رجع مصدر للتجاه⁹ ورغم انه كان ابن، تعلم الطاعة من الآلام اللي عاني منها.⁸ الموت، فالله استجاب له لانه تقى.
وعندي كلام كثير أشتي اتكلم فيه عشان هذا¹¹ لأن الله اختاره رئيس كهنة مثل الملك صادق.¹⁰ الأبدية لكل اللي يطيعونه.
المفروض الآن انكم معلمين، لكن مكانكم تشتوا من يعلمكم من¹² الموضوع، لكن شرحه صعب إنكم تفهمونه، لانكم بلداء ما تفهموش.
فاللي يتغذي على اللبن الحليب، هو طفل رضيع¹³ جديد أساسيات كلام الله. رجعت من مثل الأطفال تشتوا حليب، بدل الأكل القوي.
أما اللي هم بالغين روحياً، قادرين يأكلوا أكل قوي: لانه حواسهم مدربة بطريقة عملية ويميزوا بين¹⁴ معندوش خبرة بالتعليم الصحيح.
الخير والشر.

Chapter 6

عشان كذا لازم نترك وراءنا الأشياء اللي تعلمنها بالماضي على المسيح، وما نرجعش نتكلم مرة ثاني على التوبة من الاعمال اللي¹ وشتتقدم بإذن الله.³ وتعليم المعموديات، وطرح اليدات، وقيامه الأموات، وعقاب الآخرة.² توصل للموت، والإيمان بالله،

وذاقوا كلمة الله الصالحة، وشافوا⁵ أما اللي جاءوا لنور الإيمان بالمسيح، وذاقوا هدية السماء، وحصلوا نصيب من الروح القدس،⁴ وبعدين ارتدوا، مستحيل يرجعوا للتوبة مرة ثاني، لأنه هم انفسهم يصلبوا ابن الله مرة ثاني، ويستهنوا فيه⁶ معجزات الحياة الجديدة، أما لو طلعت شوكة⁸ لما تشرب الأرض المطر اللي ينزل عليها مرات كثير، وتنتج محصول ينفع اللي زرعها، الله يباركها.⁷ قدام الكل. وزرع ما منوش فائدة، تكون مالش قيمة، وتستحق اللعنة، ونهايتها الحرق.

فالله موش طالم عشان ينسي عملكم، ولا محبتكم له اللي¹⁰ لكن أنا متأكد يا أحباب، إنكم بحالة أفضل وانكم ماشيين بطريق النجاة.⁹ لا¹² واتمني إنه كل واحد منكم يُظهر نفس الحماس للنهاية، وعنده الثقة الكاملة بالرجاء.¹¹ ظهرت بخدمتكم للمؤمنين من قبل والآن. لما وعد الله إبراهيم، أقسم بنفسه، لأنه ما فيش احد أعظم¹³ تكونوش كسولين، واقتدوا باللي يورثوا ما وعد الله فيه، بالإيمان والصبر. فصبر إبراهيم وانتظر وحصل اللي وعده الله¹⁵ قال لإبراهيم: "شابارك بكل بركة، واجيب لك ذرية كثير جداً."¹⁴ منه عشان يحلف فييه. عشان كذا الله أكد للي بيحصلوا على وعده إنه قراره ما¹⁷ فالناس يحلفوا باللي هو أعظم منهم، واليمين عندهم ينهي أي مشكلة.¹⁶ فييه. استخدم الله شيتين ما يتغروش ولا يمكن إنه يكذب فيهم، الوعد والقسم، الله يشتي بشجعنا، إنه¹⁸ يتغير أبداً، وثبت وعده بقسم. مكان ما²⁰ هذا الرجاء يعتبر مرساة ثابتة وآمنة لحياتنا، ويوصلنا لوراء الحجاب السماوي.¹⁹ لجأنا له عشان نتمسك بالرجاء المقدم لنا. دخل يسوع قبلنا بالتيابة عنا، ورجع رئيس كهنة للأبد مثل ملكي صادق.

Chapter 7

فالملك صادق هذا كان ملك على مدينة ساليم، وبنفس الوقت كاهن لله، وهو الذي أستقبل إبراهيم وباركه لما كان إبراهيم راجع من¹ وجاب له إبراهيم العُشر من كل شيء غنمه من الحرب، ومعنى اسمه هو أولاً: الملك صادق يعني² المعركة التي هزم فيها الملوك، والوحي ما ذكرش أي شيء عن أبوه ولا أمه ولا ذكر أصله، ولا ذكر متى ولد ولا متى³ "ملك العدل"، وملك ساليم يعني "ملك السلام". مات. مثل ابن الله يبقى كاهن للأبد.

ونحن نعرف انه التوراة تأمر الكهنة التي من ذرية⁵ شوفوا كم كان هذا الرجال عظيم، أبونا إبراهيم نفسه جاب له العُشر من الغنيمة.⁴ أما الملك صادق، الذي ماهوش من ذرية⁶ لاوي انه يأخذوا العُشر من الشعب، يعني من اخوتهم، رغم انه أصلهم كلهم من ذرية إبراهيم. لاوي، أخذ العُشر من إبراهيم، وبارك إبراهيم الذي وعده الله بالبركة.

فالكهنة التي يرجع أصلهم من ذرية لاوي، التي يأخذوا⁸ إذن، ما فيش خلاف انه الملك صادق أعظم من إبراهيم، ولا ما كان باركه!⁷ ونقدر نقول انه لاوي الذي يأخذ⁹ العُشور هم بشر يموتوا، أما الملك صادق الذي أخذ العُشور من إبراهيم، يشهد له الكتاب انه حيّ. واضح انه¹¹ لأنه كان عاده بصلب جده إبراهيم لما قابله الملك صادق.¹⁰ العُشور، هو نفسه دفع العُشور للملك صادق عن طريق إبراهيم. توراة موسى كانت كلها تدور حول نظام الكهنوت التي قاموا فيه بني لاوي، لكن هذا النظام عجز انه يوصل الناس للكمال. عشان كذا فالمسيح رئيس¹³ ولما تتغير مهمة الكاهن، لازم انه تتغير التوراة كمان.¹² كان لازم يجي كاهن ثاني مثل الملك صادق، موش مثل هارون. المعروف تاريخياً ان ربنا أصله البشري يرجع لقبيلة يهوذا. و توراة موسى ما¹⁴ كهنتنا، ماكنش من قبيلة لاوي، التي كهنة اليهود ينتسبوا له. ما تعينش كاهن¹⁶ واللي يوضح لنا هذا زيادة، ان الكاهن الجديد، الذي يُشبهه ملكيصادق،¹⁵ ذكرت أي علاقة لذرية يهوذا بنظام الكهنوت. لانه الكتاب¹⁷ على أساس التوراة التي تقول انه ضروري يكون بشري من ذرية معينة، إنما على أساس قوة حياته التي ما تنتهش أبداً. يشهد له: "أنت كاهن للأبد مثل الملك صادق".

فالتوراة ما وصلتش الناس التي يعبدوا الله للكمال، لكن الآن معنا رجاء أفضل،¹⁹ فالنظام القديم ألتغي، لانه ضعيف وما منه فائدة.¹⁸ نقدر بواسطته نتقرب لله.

أما بني لاوين، كانوا يطلعوا كهنة بدون أي يمين. أما يسوع طلع كاهن بالقسم²¹ والمهم انه الله خلّي يسوع المسيح رئيس كهنة بيمين،²⁰ كان في بالعهد²³ عشان كذا يسوع ضمانه لنا لعهد أفضل.²² وهذا واضح بقول الله: "أقسم الرب وما يترجع بكلامه، أنت كاهن للأبد." أما المسيح، لأنه حيّ، يجلس كاهن ما بيتغيرش للأبد.²⁴ القديم رؤساء كهنة كثيرين. ولما يموت واحد منهم، كان يطلع واحد بدله. هذا هو رئيس الكهنة الذي كنا محتاجين²⁶ عشان كذا هو قادر دائماً انه ينقذ كل الذي يتقربوا لله بواسطته، لانه حيّ دائماً وبشفع لهم.²⁵ وما يحتاجش انه يقدم ذبائح كل يوم عشان يكفر عن²⁷ له. لانه قدوس وطاهر، ومختلف عن كل البشر المذنبين، وارتفع فوق السماوات. ذنوبه أولاً، وبعدين عن ذنوب الشعب، مثلما كان يعمل رئيس الكهنة زمان، مرة واحدة قدّم يسوع ذبيحة عشان ذنوب الناس، لما ضحي فالتوراة كانت تُعين رؤساء كهنة من بين البشر الضعفاء، أما القسم الذي جاء بعد التوراة، هو الذي عيّن ابن الله الكامل رئيس²⁸ بنفسه. كهنة للأبد.

Chapter 8

ويخدم بأقدس مكان، بخيمة العبادة² و خلاصة الكلام ، انه المسيح هو رئيس الكهنة، وجالس الآن بالسماء على يمين عرش الله العظيم،¹ فوظيفة رئيس الكهنة انه يقدم لله الهدايا والذبايح، عشان كذا ضروري انه يكون مع رئيس³ الحقيقة اللي بناها الله نفسه، موش إنسان. والخدمة⁵ لو كان المسيح الآن بالأرض، كان ما بيكونش كاهن لانه في كهنة غيره يقدموا القرابين حسب التوراة.⁴ الكهنة شيء يقدمه. اللي يخدمونه بالأرض نسخة طبق الأصل للي بالسماء، عشان كذا الله نبه موسى قبل ما بيني خيمة العبادة بالأرض وقال له: " إنتبه! أما المسيح، وظيفته أحسن بكثير من وظيفة الكهنة، لأنه هو الوسيط اللي⁶ وأعمل كل شيء مثل النموذج اللي وريته لك فوق الجبل . " جاب لنا عهد جديد أحسن من العهد القديم، لانه العهد الجديد فيه وعود أحسن.

لكن الله شافهم مذنبين وقال لهم : " هذا كلام الله ،⁸ فلو كان العهد القديم مافيش عيب، كنا ما شتحتاجش لعهد جديد يجي بدله.⁷ موش مثل العهد الذي عملته مع آبائهم، لما مسكتو بيداتهم⁹ شيجي وقت، أعمل فيه عهد جديد مع بني إسرائيل ومع بني يهوذا . وهذا هو العهد اللي بعمله مع بني إسرائيل بعد هاذيك الأيام، يقول¹⁰ وخرجتوهم من مصر، لإنهم نقضوا العهد معي ، أهملتهم. يقول الرب. بعد كذا، ما لوش داعي انه الواحد يُعلم¹¹ الرب: بخلي شريعتي بعقولهم، وشكتيها بداخل قلوبهم، وشاكون إله لهم، وهم بيكونوا شعبي. واغفر لهم ذنوبهم، ولا عاد بذكر لهم ذنب¹² قربه ولا صاحبه ولا اخوه ويقول له : " إعرف الله " لانه كلهم بيعرفونا، من صغيرهم لكبيرهم. و لما يقول الله انه هذا عهد جديد، يعني انه العهد الأول رجع قديم. وكل شيء قديم وبالي، ينتهي بسرعة.¹³ بعدين. "

Chapter 9

وكانت هذه الخيمة الكبيرة مقسومة نصين مفصول² كانت العبادة بالعهد القديم لها شروط وقوانين وداخل خيمة مقدس مبني بالأرض.¹ أما القسم³ بينهم بستارة. القسم الأول اسمه "القدس"، وكان فيه منارة ذهبية، ومائدة يطرحوا فوقها الخبز الذي يتقربوا فيه لله. وفيه مبخرة مصنوع من الذهب، وصندوق مطلي كله بالذهب، يسمونه "صندوق⁴ الثاني، الذي وراء الستارة، اسمه "قدس الأقداس"، العهد". وكان في بداخل الصندوق جرة المنّ، وعصا هارون التي نبت فيه ورق خضر، واثنين ألواح حجر مكتوب فوقهم وصايا العهد. وفوق الصندوق، اثنين تماثيل لإثنين ملائكة رمز لهيبة الله، ومغطيين بأجنحتهم على غطاء الصندوق الذي كان اسمه "كرسي الرحمة".⁵ وبعدما يجهزوا هذه الأشياء بهذه الطريقة، كانوا الكهنة يدخلوا للقسم الأول بالخيمة بكل⁶ وأشياء ما فيش وقت تتكلم عليها بالتفصيل. أما القسم الثاني، ما حد يدخله إلا رئيس الكهنة وحده، مرة واحدة بالسنة. وبأخذ معه دم يرشه على⁷ وقت، ويقوموا بفرائض العبادة. الروح القدس يشتهي يوضح انه الطريق الذي توصل⁸ "كرسي الرحمة يُكفر فيه عن ذنوبه، وعن ذنوب الشعب الذي عملونه بدون قصد. وهذا كله يشير للوقت الحاضر، ويعني انه⁹ لقدس الأقداس" الحقيقي الذي بالسماء، عادة موش مفتوح، مادام الخيمة الأرضية موجودة. لانه مجرد¹⁰ الذبائح والأصاحي الذي يقدمونه لله ما تدرش تطهر ضمائر الذي يتقربوا بها لله، وما توصلهمش للكمال وترج ضمائرهم. أما المسيح جاء لانه رئيس كهنة¹¹ فرائض ومظاهر خارجية تعتمد على الأكل والشرب والوضوء، يعملوا فيه لوقت ما يجي النظام الجديد. عشان خدمة البركات الجديدة. ودخل خيمة أعظم وأكمل، من الخيمة الأرضية. موجودة بالسماء موش مصنوع بيد بشر، وموش موجودة فالمسيح دخل "لقدس الأقداس" بهذه الخيمة، مرة واحدة بدم نفسه، موش دم تيوس ولا عجول، وضحي بدمه من شاننا¹² بهذه الدنيا. فالأولى انه دم¹⁴ إذا كان دم التيوس والثيران ورماد عجلة محروقة، يرشونه على التّجسين، وترجع أجسامهم طاهرة،¹³ وفديننا للأبد. المسيح أعظم، لانه المسيح قدم نفسه لله بروح ماليش نهاية أضحية ما فيش أي عيب، عشان يطهر ضمائرنا من الأعمال الذي توصل للموت، ونقدر الآن نعيد الله الحي.

عشان كذا المسيح هو وسيط العهد الجديد. فالمسيح مات من شان يفدي الناس من ذنوبهم الذي عملونه بالعهد القديم، وبحصلوا¹⁵ فالوصية ما¹⁷ لما يموت واحد وترك وصية، لا بد من إثبات انه توفي.¹⁶ الذي دعيهم الله نصيهم من الميراث الأبدى الذي وعدهم الله فيه. لأن موسى، بعدما بلغ¹⁹ عشان كذا، حتى العهد القديم بدأ برش الدم.¹⁸ تثبتش إلا بعد ما يموت الموصي، أما إذا كان عادة حي ما تثبتش. الشعب بكل وصايا التوراة، أخذ دم العجول والتيوس مع قليل ماء، ورش على كتاب التوراة نفسه وعلى الشعب كله، بصوف أحمر وبنفس الطريقة رش الدم على خيمة العبادة،²¹ وقال لهم: "هذا هو دم العهد الذي وصيكم انه تطيعونه."²⁰ وحزمة من نبات الزعتر. فالتوراة توصي انه يتطهر كل شيء تقريباً بالدم، وما فيش غفران إلا بالدم.²² وعلى كل الأدوات الذي يستخدموها بالعبادة.

إذا كان ضروري تطهير الخيمة الأرضية بدم الذبائح الحيوانية، إذن الأشياء السماوية نفسها لازم تطهر بدم ذبيحة أفضل من هذه.²³ فالمسيح ما دخلش "لقدس الأقداس" الأرضي الذي هو نسخة من الذي بالسماء، إنما دخل للسماء نفسه، وموجود الآن بمحضر الله من²⁴ وإلا كان²⁶ وما دخلش عشان يقدم نفسه مرة بعد مرة مثلما كان يدخل رئيس الكهنة قدس الأقداس كل سنة ومعه دم غير دمه.²⁵ شاننا. هذا يعني انه لازم يتألم مرات كثير من لما خلق العالم. لكن هو جاء آخر الزمان، وظهر مرة واحدة وضحي بنفسه عشان يمسح الذنب. فالمسيح زي كذا برضوحني بنفسه مرة واحدة عشان وأخذ ذنوب كثير²⁸ ومثلما الناس يموتوا مرة واحدة، وبعدين يجي يوم الحساب،²⁷ من الناس، ويرجع مرة ثاني موش عشان الذنوب، إنما من شان ينقذ الذي منتظرين له.

Chapter 10

كانت توراة موسى مجرد ظل أو صورة للخبرات التي يبجي بها المسيح، موش نفس الحقيقي، وبحسب التوراة كانت الأضاحي تُقدم¹ لو كانت قادرة انه تطهرهم، كانوا بيتوقفوا² للرب دائماً سنة بعد سنة، لكن التوراة ما تقدرش تخلي اللي يتقربوا بها إلى الله طاهرين. لان دم الأنوار⁴ لكن الحقيقة انه هذه الذبائح تذكر الناس بذنوبهم كل سنة.³ وماعاد يقدموها لأنه يكونوا طاهرين ومافيس عليهم ذنب. عشان كذا لما جاء المسيح للأرض، قال لله: "أنت ما تشتيش أضحية ولا هدية، لكن جهزت لي⁵ والاجدي لا يمكن انه تمسح ذنوب الناس. وبعدين قُلْتُ: "مثلاً هو مكتوب عليّ بالكتاب: أنا⁷ أنت ما تفرحش بحيوانات تُذبح وتُحرق قدامك عشان تكفر على الذنب.⁶ جسم بشري. جيتو أعمل مشيتك اللي طلبتها مني يا الله."

بعدين قال⁹ بعد ما قال المسيح أنه الله ما يشتيش أضاحي وهدايا اللي كانوا يتقربوا بها، رغم انه التوراة كانت تأمرهم بهذه الذبائح.⁸ بسبب هذه المشيئة الإلهية،¹⁰ "أنا جيتو أعمل مشيتك اللي طلبتها مني يا الله." إذن، هو ألغي النظام القديم، وجاب بدله نظام جديد. نحنا مقدسين لانه يسوع المسيح عمل مشيئة الله وقدم جسمه مرة واحدة من شاننا.

زمان كان كاهن يهودي يوقف كل يوم قدام المذبح ويعمل واجبه الديني، ويقدم نفس الأضاحي مرة بعد مرة، رغم انه ما تمسحش¹¹ منتظر لله يطرح أعداؤه تحت¹³ لكن المسيح، بعد ما قدّم أضحية واحدة للأبد عن كل الذنوب، وبعدين جلس على يمين الله.¹² الذنوب. "هذا هو¹⁶ ويشهد لنا الروح القدس بهذه الحقيقة كمان. وقال أولاً: ¹⁵ بأضحية واحدة خلي المؤمنين المقدسين طاهرين للأبد.¹⁴ ارمله. وزاد قال: "وما شذكرش ذنوبهم¹⁷ العهد اللي شعمله معهم بعد هاذيك الأيام، يقول الرب: شاخلي التوراة بقلوبهم، واكتبها بعقولهم." نحنا الآن يا اخواني، نقدر انه ندخل بثقة¹⁹ لما يكون في غفران لهذه الذنوب، ماعاد فيش داعي لتقديم الأضاحي.¹⁸ وآثامهم بعد كذا." ندخل من الطريق الجديد الحي اللي فتحه لنا يسوع المسيح لما مات على²⁰ لقدس الأقداس الحقيقي السماي بدم يسوع. ومعنا كاهن عظيم²¹ الصليب، اقطعت ستارة قدس الأقداس. وهذه اشارة انه الطريق لمحضر الله مفتوح لكل آمن بالمسيح المنقذ. لازم انه نتقرب لله بقلب مخلص وإيمان بيقين، بعدما طهر رش الدم قلوبنا من كل شعور بالذنب، واجسامنا²² مسؤول على بيت الله. ولازم كل واحد منّا ينتبه²⁴ ونتمسك بقوة بالأمل الذي نعترف فيه، لأن الله أمين وصادق ينفذ ما وعد به.²³ غسّلت بماء نقي. ولا توقفوا اجتماعكم مع بعض، مثلاً اتعود بعضكم يعمل، إنما نجتمع وكل واحد²⁵ للآخرين، ونشجع بعضنا بعض على المحبة وعمل الخير. يشجع الثاني يحضر، خاصة انكم تشوفوا انه يوم الرب يقرب.

باقي بس ننتظر بخوف يوم الدين والنار²⁷ إذا تعمدنا نعمل المعاصي بقصد، بعدما عرفنا الحق، ماعاد فيش أضحية ثاني تكفر عن ذنوبنا.²⁶ تعرفوا انه كان اللي يخالف شريعة موسى، كان يقتل بدون رحمة إذا شهد ضده إثنين أو ثلاثة شهود.²⁸ المحرقه اللي بتحرق أعداء الله. برأيكم، كم شيكون العقاب أشد للي يدعس ابن الله بارمله، ويحتقر دم العهد اللي طهرنا كأنه بلا قيمة، وسبّ الروح اللي جاب²⁹ يا ويل اللي يبيع بيد³¹ فنحن نعرف الله الذي قال: "أنا الذي بنتقم، وأنا الذي شجاري." وقال كمان: "الرب شحاكم شعبه." ³⁰ النعمة؟ الله الحي.

ومن جهة حصلتم شتم³³ لا تنسوا أبداً الأيام الماضية لما آمنتكم، وأشرق عليكم نور الإيمان بالمسيح، حصلتم مشاكل صعبة وصبرتم كثير.³² أنتم تعاطفتم مع المساجين، ولما نهبوا ممتلكاتكم³⁴ ومضايقات، ومن جهة ثاني حصلتم نفس المعاملة السيئة اللي حصلونه الآخرين. لا بد انكم³⁶ لا تفقدوا ثقتكم بالرب. لانه لها جزاء عظيم.³⁵ صبرتم وفرحتم، لأنه كنتم عارفين انكم بتحصلوا بالسما شيء أفضل ودائم. ما عاد باقي الا القليل، ويبجي الذي ننتظره وما بيتأخرش.³⁷ تصبروا عشان تعملوا إرادة الله، وتحصلوا البركة اللي وعدكم الله فيها. نحنا موش من أهل الردة الهالكين، إنما من أهل الإيمان الناجين.³⁹ الصالح بيعيش بواسطة الإيمان، أما المرتد ما برضيش عنه.³⁸

Chapter 11

عن³ وبسبب هذا الإيمان ، الله رضي على الناس الأولين .² الإيمان هو أن نثق انه الذي نتمناه بـ يتحقق ، ونصدق بالأشياء التي ما شفناها.¹ طريق الإيمان، نفهم انه الله خلق الكون بكلمة أمر منه، والأشياء التي نشوفها جاءت من أشياء ما نشوفهاش.

بالإيمان قدّم هابيل لله أضحية أحسن من التي قدمها قابيل، ولأنه مؤمن بالله تقبل منه وشهد له انه صالح ، ورغم انه هابيل مات⁴ مقتول، لكن مكانه لحد الآن نأخذ العبر من إيمانه.

بالإيمان أخذ الله أخنوخ لعنده حي، بدون ما يموت، واختفي من الأرض وماحد حصله لأنه أخذ لعنده. وقبل ما يُرفع شُهد له انه⁵ وبدون إيمان لايمكن إرضاء الله، لأنه الذي يتقرب لله لازم يؤمن انه الله موجود، وانه يجازي الذي يطلبونه.⁶ أرضي الله.

بالإيمان نوح، لما حذره الله من الطوفان الذي يبجي، خاف رغم انه ما قاشفش طوفان من قبل، بني سفينة عشان ينقذ نفسه وعائلته.⁷ وبإيمانه هذا حكم على العالم، وحصل نصيبه من الصلاح الذي يبجي بالإيمان.

بالإيمان إبراهيم، أطلع الله لما أمره، وخرج من وطنه وراح لبلاد ثاني وعده الله انه بتكون له، وخرج من بيته وماهوش داري فين⁸ وبالإيمان عاش إبراهيم الذي وعده الله فيه مثل الغرب ببلاد غريبة. وكان يسكن بالخيام، مع إسحاق ويعقوب ، شركائه بنفس⁹ يتوجّه. لأنه كان ينتظر للمدينة السماوية الأبدية التي أساسها ثابت، التي صنعها وبنيها هو الله.¹⁰ الوعد.

بالإيمان سارة زوجة إبراهيم قدرة تحبل، وولدت ابن رغم انه كانت عقيم وتجاوزت سن الحمل. لأنها آمنت انه الله ، الذي وعده لايد ما¹¹ ومن هذا الرجال الذي كان يعتبر قده ميت، خُلِق شعب كثير بعدد نجوم السماء، وعدد الرمال الذي بساحل البحر.¹² يوفي بوعد.

وكل هذوم ماتوا وهم مؤمنين، وما حصولوش الأشياء التي وعدهم الله فيه، لكن شافونيه من بعيد وفرحوا فيه، واعترفوا انهم غرباء¹³ ولو كان يفكرنا بالوطن الذي تركوّه، كان معهم فرصة يرجعوا¹⁵ فاللي يقولوا هذا الكلام، واضح انهم يشنوا وطن.¹⁴ ضيوف بهذه الأرض. لكن هم كانوا مشتاقين لوطن أحسن، وطن بالسماء. عشان كذا الله ما يستحيش انه يكون إلههم، فجهز لهم مدينة .¹⁶ له.

رغم انه¹⁸ بالإيمان إبراهيم ، لما أختبره الله، قدّم ابنه الوحيد إسحاق أضحية. فاللي معه وعد من الله كان مستعد انه يذبح ابنه الوحيد.¹⁷ إبراهيم آمن بالله انه قادر انه يحي إسحاق من الموت. ونقدر¹⁹ الله قال له : " ذريتك الذي بتحمل اسمك، كلها بتجي من إسحاق . " بالإيمان²¹ بالإيمان إسحاق دعي بالبركة بالمستقبل لأولاده يعقوب ويعيسو.²⁰ نقول على سبيل المثال انه إبراهيم رجع ابنه من الموت. بالإيمان يوسف، قبل ما يموت تكلم انه²² يعقوب قبل ما يموت ، دعي بالبركة لعيال يوسف الإثنين، وسجد لله وهو متوكي على العصا. بني إسرائيل بيخرجوا من مصر، وأوصي انه يأخذوا عظامه معهم.

وبالإيمان موسى²⁴ بالإيمان موسى، بعدما ولد أبوه وامه خبئوه ثلاثة شهور، لانه شافوا انه الولد وسيم، وما خافوش من أوامر الملك.²³ واختار انه يتحمل الذل مع شعب الله، بدل التمتع بملذات الذنوب المؤقتة.²⁵ نفسه، لما كبر، رفض انه يدعوا له الناس ابن بنت فرعون. بالإيمان، موسى²⁷ واعتبر انه الهية التي بيتحملها من شان المسيح، ثروة أعظم من كنوز مصر كله، لأنه كان ينظر للمكافأة الأبدية.²⁶ بالإيمان احتفل بالفصح، ورش الدم على²⁸ خرج من مصر وهو موش خائف من الملك، وكان شجاع لانه شاف الله الذي ماحد شافه. الأبواب، عشان ملاك الموت ما يلمسش أي واحد يكر من بني إسرائيل.

بالإيمان مشوا بني إسرائيل بالبحر الأحمر كأنه أرض يابس، لكن لما حاولوا المصريين يمشوا غرقوا.²⁹

راحاب الزانية لأنه عندها إيمان، ما ماتت مع الكفرة،³¹ بالإيمان أنهدمت أسوار مدينة أريحا، بعدما طافوا عليها بني اسرائيل سبع أيام.³⁰ لانه استقبلت الجاسوسين بسلام.

اللي³³ إيش ازيد اجيب من أمثلة؟ الوقت ما يكفيننا عشان أتكلم على جدعون وباراق وشمشون وافتاح ودودا وصموئيل والأنبياء،³² وطفوا النار المشتعل، ونجوا من³⁴ بالإيمان هزموا الممالك، وحكموا بالعدل وحصلوا الذي وعدهم الله فيه، وبالإيمان قفلوا لوقوف الأسود، القتل بالسيف. وبالإيمان رجعوا أقوياء بعدما كانوا ضعاف، ورجعوا أبطال بالمعارك، وهزموا جيوش الغرباء،

وبعض نسوانهم رجّعين أشخاص كانوا ميتين وبعدين قاموا من الموت. وآخرين أتحملا التعذيب والضرب لما ماتوا، ورفضوا النجاة،³⁵ وفي منهم تحاكموا وماتوا³⁷ وغيرهم كثير تحملوا الإهانة والجلد، والقيود بالسلاسل والحبس.³⁶ لانهم عارفين انه بيحصلوا حياة أفضل. ماكنش³⁸ رجم بالحجار، أو نشر بالمنشار، أو ذبح بالسيف. وبعضهم تشردوا وهم لابسين جلود غنم وكسب ، فقراء مهوورين ومظلومين ، هذا العالم يستحقهم، فتأهوا بالصحاري والجبال، وعاشوا بالكهوف والخفر.

لأنه الله جهز لنا شيء أحسن ، من مصيرهم ، وما⁴⁰ كل هذوم الله راضي عنهم لإنهم مؤمنين، لكن ما حصولوش الذي وعدهم فيه.³⁹ يشتهيهم يكونوا كاملين إلا فينا. مصيرهم

Chapter 12

لازم نركز بعيوننا على المسيح مصدر وهدف إيماننا، من شان الفرحة اللي كان ينتظره، تحمل الموت على الصليب، وما هموش أي عار،¹² فكروا بهذا اللي تحمل هذه العداوة من ناس مذنبين، عشان ما تيأسوا ولا تستسلموا.³ وجلس على يمين عرش الله.

هل نسيتم الكلام اللي يكلمكم الله فيه كأولاد له لما أنتم تجاهدوا ضد المعصية، لكن لحد الآن ما قاومتكم لدرجة أنه تضحوا بدمكم.⁴ فتحملوا التأديب، لانه يعاملكم⁷ لانه الذي يحبه الله يؤدبه، ويجلد كل ابن له⁶ يقول: "يا ابني، لا تستهزي بتأديب الله، ولا تيأس إذا وبخك، فإذا كان الله ما يؤدبكم، مثلما يؤدب بقيت أولاده، فأنتم تعتبروا أولاد زنى موش أولاد⁸ معاملة الأبناء: هل في ابن ما يؤدبش أبوه؟ هم كانوا¹⁰ كان معنا آبائنا من البشر يؤدبننا وكنا نحترمهم. فالأولى انه نحترم أكثر الأب الروحي، عشان نعيش حياة تمام.⁹ شرعيين له. ومن الطبيعي انه كل تأديب نشوفه بوقته¹¹ يؤدبننا أيام قليل مثلما يشتوا هم، أما الله فيؤدبننا لمصلحتنا، عشان نكون كاملين مثله. إمشوا على¹³ عشان كذا، شدوا عزيمتكم اللي ضعفت، وقوتكم اللي نقصت.¹² انه مُزعَل، لكن نتيجته بعدين سلام وخير للي تعلموا منه. حاولوا انه تكونوا بسلام مع كل الناس، وتعيشوا حياة صالحة، لانه بغير¹⁴ الصراط المستقيم، من شان ما يسقط التعبان، ويتعافى. انتبهوا أي واحد منكم يحرم نفسه من نعمة الله، عشان ما ينبت بينكم عرق مُر، ويعمل مشاكل¹⁵ الصلاح ما حد يقدر يشوف المسيح. وانتبهوا يكون بينكم زاني أو مستهتر مثل عيسو اللي تنازل عن حقوقه اللي كانت له بإعتباره البكر، مقابل أكلة واحدة.¹⁶ بينكم. أنتم ما جيتم¹⁸ وتعرفوا انه لما رجع يشتي يورث البركة من أبوه، رُفض لأنه محصلش طريق للتوبة، رغم انه طلب البركة وهو يبيكي.¹⁷ ونفخ بوق، ولا صوت يتكلم، خلى اللي سمعونه يطلبوا منه يسكت¹⁹ لجبل ملموس، مولع بالنار، ولا لغيوم وظلام وريح عاصفة، وكان المنظر رعب جداً لدرجة²¹ لأنهم ما تحملوش هذا الإنذار: "حتى البهيمة لو لمست الجبل، لازم يقتل رجم بالحجار."²⁰ ما يتكلمش. لكن انتم أجيتم لجبل صهيون، لمدينة الله الحي، القدس السماوية، واجيتم لحفلة يتجمع فيه²² انه موسى قال: "أنا ارتعش من الخوف." أجيتم لمجموعة الأبناء البكور اللي اسمائهم مكتوب بالسما. أجيتم لعند الله قاضي كل البشر، أجيتم لأرواح الصالحين²³ آلاف الملائكة، أجيتم لعند يسوع، وسيط العهد الجديد، ولدته المرشوش اللي يتكلم برسالة أحسن من رسالة دم هايل.²⁴ اللي بلغوا الكمال،

انتبهوا ما تسعموش الله اللي يكلمكم. فاللي رفضوا يسمعوا له لما حذرهم هنا بالأرض، عاقبهم، فكيف بنهرب نحنا إذا ارتدين وهو²⁵ باذاك الوقت، صوته هز الأرض، أما الآن جاب وعد وقال: "مرة ثاني شزلزل الأرض موش وحده، كمان²⁶ يحذرنا من السماء؟ فالمملكة اللي حصلناها مملكة²⁸ معنى كلامه: "مرة ثاني" يدل انه الأشياء اللي ماهيش ثابت بتنتهي، واللي هي ثابت بتبقى.²⁷ السماء." إتذكروا إنه "إلهنا نار²⁹ ثابتة ما تهتز، عشان كذا لازم نعبد الله ونشكره بالطريقة اللي ترضوه وباحترام.

Chapter 13

إهتموا³ ولا تنسوش تُضيفوا الغرباء، فبعض الناس ضيّفوا ببيوتهم ملائكة بدون ما يعرفوا.² إستمروا بمحبتكم الأخوية بعضكم لبعض.¹ بالمحاييس ، كأنكم محبوسين معهم، وانعاطفوا مع المظلومين كأنكم أنتم مظلومين معهم.

خليكم مترفعين عن حب⁵ حافظوا كلكم على كرامة الزواج، وابتعدوا من الخيانة الزوجية، واذكروا انه الله بيعاقب الفاسقين والزناة.⁴ نقدر نقول بكل ثقة: " الرب معين لي ما أخاف، إيش⁶ المال، واقتنعوا باللي عندكم. لانه الله قال: " ما بتركك ، ولا يتخلي عنك أبداً. " بيعمل فيبي الإنسان؟"

لا يسوع المسيح هو هو أمس واليوم وللأبد.⁸ اذكروا فادتكم اللي علمونكم كلام الله، واعتبروا بحياتهم وموتهم، واقتدوا بإيمانهم.⁷ تسمحوا لأي واحد يخدمكم ويجركم لعقائد مختلفة وغريبة، فالأحسن إنو قلوبكم تثبت بالنعمة، موش بالأكل اللي ما نفع اللي أكلونه. بالعهد القديم كان رئيس الكهنة¹¹ أما نحن، معنا "مذبح" ممنوع على الكهنة اللي يخدموا داخل خيمة العبادة الأرضية إنو يأكلوا منه.¹⁰ يأخذ دم الحيوانات، ويدخل فيه "لقدس الأقداس" يقدمه كفارة يكفر فيه على الذنوب، أما جثث الحيوانات نفسها تُحرق خارج المخيم. عشان كذا يسوع تألم خارج باب المدينة، من شان يُطهر الشعب بدمه.¹²

لإنو مافيش معنا هنا بهذي الدنيا مدينة باقية، لكن نحنا نشتي¹⁴ لازم نخرج خارج المخيم، لعند المسيح ونشاركه ونتحمل العار معه.¹³ المدينة اللي بتجي.

لا تنسوا عمل الخير ومساعدة¹⁶ بواسطة المسيح، لازم نتقرب لله دائماً بذبيحة الحمد و التسبيح، يطلع من شفاه تسبح باسمه.¹⁵ المحتاجين، لإنو مثل هذي "الذبايح" ترضي الله.

أطيعوا قادتكم الروحانيين واسمعوا كلامهم، لإنهم يسهروا عشان مصلحتكم، فهم مسؤولين أمام الله على هذا، طيعونهم من شان¹⁷ يعملوا خدمتهم بفرح وبدون تعب، ولا انتم الخسرانيين.

وارجوكم رجاء خاص إنو تصلوا من شاني عشان¹⁹ صلوا من شاننا، نحنا متأكدين إنو ضميرنا مرتاح، ونشتي نعمل دائماً الصبح بكل شيء.¹⁸ وأسأل الله، إله السلام اللي أقام من بين الأموات ربنا يسوع المسيح راعي الكباش العظيم، اللي ضحي²⁰ أرجع لعندكم بأسرع وقت. أسأله إنو يجهزكم بكل شيء صالح تحتاجوا له عشان تعملوا اللي يشتهو، ويعمل فينا اللي يرضيه²¹ بدمه عشان العهد الجديد الأبدى، بواسطة يسوع المسيح، له الجلال لأبد الأبدن. آمين.

أرجوكم يا إخواني، إنو تقبلوا رسالة التشجيع هذي، وخليتها مختصرة قدر الإمكان.²²

أشتي أقولكم إنو أخونا تيموثاوس خرج من السجن. فإذا وصل بسرعة لعندي، يجيبه معي لما اجي أشوفكم.²³

سلموا على كل قادتكم، وعلى كل المؤمنين. يُسلم عليكم الإخوة اللي جاءوا من إيطاليا.²⁴

نعمة الله معكم كلكم. آمين.²⁵

James

Chapter 1

يا إخواني ، أعتبروا أنفسكم² من يعقوب ، عبد الله والرب يسوع المسيح، الى اسباط اليهود الاثنى عشر، المشتتين بكل مكان سلام! ¹ فاجعلوا الصبر يكبر فيكم الى لانكم تعرفوا أنو امتحان إيمانكم يجب لكم الصبر.³ سعادة لما تحصل لكم انواع مختلفة من المحن . واذ كان واحد منكم بحاجة للحكمة ، يطلب من الله⁵ الكمال علشان يكتمل نضجكم وترجعوا أقوياء قادرين على مواجهة كل الأحوال. بس لازم انه يسأل بإيمان ، وما يشكشكش أبداً. لأن اللي يشك هو مثل موج البحر تقذف⁶ اللي يجب لكل الناس بكرم وما يلومش سائل. لأنه يشك ويتردد بكل تصرفاته.⁸ لهذا لازم أنو ما يتوقعش أنو يجب له الله أي حاجة،⁷ به الريح وترجعه.

وعلى المؤمن الغني أنو يحمد الله أنو رج متواضع. لأن الإنسان الغني يزول¹⁰ لازم على المؤمن الفقير أنو يفتخر بان الله رفع قدره، ⁹ فلما الشمس تشرق بحرارتها المحرقة ، تخلي العشب يذبل ، فتفلت الزهرة، ويبتعد جمال منظرها . كذا الغني¹¹ مثل زهرة العشب . يذبل بطرقه!

هنيئاً للي يصبر على المحنة، لأنه بعدما ينجح يلاقي إكليل الحياة اللي وعد الله به اللي يحبونه.¹²

بل كل واحد يوقع¹⁴ إذا تعرضتم للإغراء لا تلوموش الله على ذلك، لأن الشر ما يغريش الله ، كما ان الله ما يغريش بعمل الشر .¹³ والشهوة تزيد من شأنها فتجيب الخطيئة ، والخطيئة تكبر وتجيب الموت.¹⁵ بالإغراء بسبب شهواته اللي تجذبه وتربطه.

كل عطية صالحة وكل موهبة كاملة هي من فوق ، تـجي لنا من الله صانع الأنوار اللي بالسماء، وهو ما¹⁷ يا أخواني الأحباء، لا تضلوش¹⁶ لهذا يا إخواني¹⁹ وهو أراد أنه يخلينا أولاد له، فولدنا بكلمته ، كلمة الحق علشان نكون أهم ما خلق¹⁸ بتغيرش أبداً وما يدورش مثل الظل. لأن الإنسان اللي يغضب ما يعملش²⁰ الأحباء، لازم على كل واحد منكم أنو يسرع للإستماع، ويتأني قبل الكلام، وما يغضبش بسرعة. إذن ، إتخلصوا من كل نجاسة ومن كل أنواع الشر، وأقبلوا بوداعة كلمة الله اللي زرعها بقلوبكم ، فهي قادر²¹ الصلاح اللي يشتهي الله . أنو تنقذكُم .

لأن اللي يسمع الكلمة وما يعملش فيها ، يكون مثل الواحد²³ أعملوا بالكلمة، لا تكتفوش بسماعها بس وإلا كنتم تخذعوا أنفسكم .²² اما اللي يتأمل بالشرعية الكاملة اللي²⁵ بعدما يشوف ويمشي ينسى شكله تماماً.²⁴ اللي يشوف بالمرآة علشان يشوف ملامح وجهه، تحرر الناس، ويداوم على كذا ، وما ينساش باللي يسمعه بل يعمل فيه ، يكون مبارك في اللي عمله.

الدين الحق الطاهر في نظر الله²⁷ إذا كان في واحد يتوقع أنه متدين ، وهو ما يضبطش لسانه ، فهو يخدع نفسه ، ودينه هو بلا قيمة.²⁶ الأب، يظهر في أنو يهتم الواحد بالأيتام والأرامل في صيقتهم، وأنو يصون نفسه من نجاسة الدنيا .

Chapter 2

مثلاً إذا دخل الى إجتماعكم² يا إخواني ، بما أنكم تؤمنوا برنا يسوع المسيح ، رب المجد، إذن لا تميزوش بعض الناس على غيرهم .¹ فإذا رجبتم بالرجال الغني قائلين: " أتفضل، إجلس على³ رجال بخواتم ذهب وملابس غالية ، ودخل كمان رجال فقير بملابس وسخانه، كذا يؤكد أنكم تميزوا بين الناس⁴ هذا الكرسي . " وبعدين قلتم للرجال الفقير: " وأنت، وقف هناك ، أجلس على الأرض عند أرجلنا. " حسب طبقاتهم، جاعلين من أنفسكم قصاة أصحاب افكار سيئة .

إسمعوا يا إخواني الأحباء: " الله أختار اللي هم فقراء بهذي الدنيا، علشان يكونوا اغنياء بالإيمان ويجب لهم نصيب بالمملكة اللي وعد⁵ وهم اللي يكفروا⁷ أما أنتم فتحققوا الفقير! ما تعرفوش أنو الأغنياء هم اللي يتسلطوا عليكم ويجرجروكم للمحاكم ،⁶ بها للي يحبونه . بالإسم الكريم اللي تنتمو له .

إما إذا كنتم تميزوا⁹ ما أحلى عملكم لما تطبقوا القانون الملكي المذكور بالكتاب واللي يقول: " حب الآخرين مثلما تحب نفسك . " ⁸ لأن اللي يعمل بالشرعية كلها ، بس هو¹⁰ بعض الناس على غيرهم ، فأنتم تتركبوا الذنب ، وتحكم عليكم الشرعية بأنكم مخالفين لها . لأن اللي قال : " ما ترنيش " قال كمان : " لا تقتلش. " يمكن أنت ما¹¹ يخالف وصية واحدة منها ، يكون مُذنب بحق الشرعية كلها. ترنيش ، بس إذا قتلت، قد خالفت الشرعية كلها.

ففي يوم الحساب ، الله¹³ إذن أتذكروا أنو الله شبحاسيكم على كل اللي تقولونه وتعملوا به ، وذلك حسب الشرعية اللي تحرر الناس.¹² إيش الفائدة يا إخواني إذا كان واحد يقول : " أنا¹⁴ مشرحمش من كان مش رحيم . أما اللي هو مش رحيم فما بيخافش يوم الحساب. لنفرض انو أخ أو أخت كانوا¹⁵ مؤمن. " بس اعماله ما تدلش أبداً على أنه مؤمن؟ هل يقدر هذا النوع من الإيمان أنو ينقذه ؟ طبعاً لا! وقال لهم واحد منكم : " أتمنى لكم كل خير. البسوا ثياب دافئة ، وأكلوا أكل تمام. " بدون ما¹⁶ بحاجة شديدة الى الثياب والأكل اليوم، ربما¹⁸ بكذا نشوف أنو الإيمان وحدة ميت إذا ما يجيبش بعده أعمال.¹⁷ يجيب لهم اللي يحتاجونه من ثياب وأكل، فأيش الفائدة من هذا ؟ واحد يقول : " البعض عندهم إيمان ، والبعض عندهم أعمال. " بس أنا أرد على هذا وأقول : " أنا ما أشوفش إيمانك إذا ما فيش لك أعمال ، بس أنا أوريك إيماني بأعمالي!

أنت تؤمن أنو الله واحد؟ تمام! حتى الشياطين تؤمن بهذا ، وترتعش من الخوف.¹⁹

وهذا يؤكد ، يا غبي ، انو الإيمان اللي فيش فيه أعمال هو إيمان ميت!²⁰

إذن، أنت ترى أنو إيمانه كان مربوط بأعماله، فصار²² أبونا إبراهيم مثلاً، أعتبره الله صالح لأعماله ، لأنه جاب ابنه إسحاق على المذبح .²¹ وهذا هو اللي يقصده الكتاب بقوله : " آمن إبراهيم بالله ، فاعتبر الله إيمانه صلاح . " وهذا هو السبب إنو دُعي²³ إيمانه كامل بالإعمال . تشوفوا إذن انو الله يعتبر الإنسان صالح على أساس أعماله مش بالإيمان وحده.²⁴ خليل الله . "

ومثال ثاني هو راحب اللي كانت زانية ، الله اعتبرها صالحة لأعمالها ، فهي رجت بالأثنين الجواسيس، وساعدتهم على الهروب من²⁵ مثلما الجسم بدون روح هو ميت ، كمان الإيمان بدون أعمال هو ميت .²⁶ طريق ثاني.

Chapter 3

إحنا كلنا نعمل² يا إخواني، كثير منكم لازم أنهم ما يرجعوش معلمين ، لانكم تعرفوا انو إحنا المُعلمين نحاسب حساب أزيد من غيرنا.¹ إحنا نخط اللجام على لقف الحصان علشان³ أخطاء كثيرة. إذا كان واحد ما يغلطش بكلامه فهو كامل وقادر أنو يسيطر على جسمه كله. ومهما كانت السفن كبيرة والرياح اللي تدهفها قوية وهو اجاء بدهفة صغيرة جداً يتحكم بها الربان⁴ يطيعنا فنسوقه مثلما نشتي . بس هو يتفاخر بعمل أمور عظيمة. لاحظوا كمان شرارة صغيرة⁵ ويسوقها للجهة اللي يشتتها ، كذلك اللسان كمان : فهو عضو صغير، فاللسان هو مثل النار ، هو قوة من الشر بين أعضاء الجسم . أنه يفسد الشخص كله ، ويشعل النار في كل⁶ يمكن تحرق غابة كبيرة. حياته ، هو ونفسه يشتعل بنار من الجحيم .

بإمكان الإنسان أنه يسيطر على كل أنواع الوحوش والطيور ، وكل الكائنات اللي تزحف على الأرض او تعيش في البحر ، بل بالفعل⁷ بُه نحمد ربنا⁹ أما اللسان ، فما يُمكنش لأحد أنو يسيطر عليه ،هو شر لا يمكن التحكم فيه ، وهو مليان شُم قاتل .⁸ هو سيطر عليها . هل¹¹ فمن لقف واحد يخرج الحمد واللعن ، هذا يا إخواني ما يصلحش أبداً .¹⁰ وأبونا ، وفيه نسب الناس اللي خلقهم الله على مثاله . او هل ممكن لشجرة التين أنو تجيب زيتون ؟ او لشجرة العنب أنو تجيب¹² ممكن أنو ينيع الماء العذب والماء المالح من نفس العين ؟ هل يوجد بينكم من هو حكيم وفهيم؟ لازم أنو يثبت على ذلك بحياته¹³ تين ؟ مش معقول يا إخواني! ولا الينبوع المالح يخرج ماء عذب . أما اذا كان بقلوبكم غيرة مُرة وأنانية، فما تتفاخروش بها ، ولا تحاولوش أنو تنكروا¹⁴ الصالحة ، بأعمال يعملها بتواضع تابع من الحكمة . لأنه أينما توجد الغيرة والأنانية ، توجد¹⁶ هذي الحكمة ما تجيش من السماء، بل هي " حكمة " أرضية بشرية شيطانية .¹⁵ الحقيقة . الفوضى وكل أنواع الشر.

أما الحكمة اللي تجي من السماء ، فهي طاهرة قبل كل حاجة ، ثم مسالمة ، لطيفة ، متفاهمة ، مملوءة بالرحمة والعمل الصالح،¹⁷ والحصاد الصالح ينمو من بذور السلام اللي يزرعها اللي هم يصنعوا السلام.¹⁸ مافيهاش لا تحيز ولا نفاق .

Chapter 4

أنتم تشتتوا حاجة ، لكن ماشتقدروش² أيش سبب كل هذا النزاع والخصام الموجود بينكم؟ سببه هو الشهوات اللي تُحارب بداخلكم.¹ تلاقونه فتقتلوا. تشتتوا شيء، بس الحصول علوه صعب فتتخاصموا وتتجاربوا. ما تلاقوش اللي تشتتونه لانكم ما تطلبونوش من الله . وحتى إذا طلبتم منه ما يجيب لكمش، لانو نيتكم سيئة ، لانكم تشتتونه علشان أشباع شهواتكم بس .³

هل تتوقعوا⁵ أنتم خونة مثل الزوجة الزانية! ماتعرفوش أنو محبة هذي الدنيا هي عدواة الله؟ أيوه ، من يحب هذي الدنيا هو عدو الله!⁴ بس الله يجيب لنا نعمة أكثر، لهذا يقول الكتاب : "أنو كلام الكتاب هو بلا معنى لما يقول أنو الروح اللي وضعه الله فينا يغار علينا؟ إتقربوا الى الله فيقترب لكم.⁸ إذن، إخضعوا لله، قاوموا إبليس فيهرب منكم.⁷ الله يوقف ضد المتكبرين، بس بنعم على المتواضعين." إجزنوا وصيحوا وابكوا. اجعلوا ضحككم ينقلب الى صراخ ، وفرحكم نقوا أيديكم ايها الخطاة، وطهروا قلوبكم ياللي تترددوا بين فكرين. أتواضعوا في محضر الله فيرفعكم.¹⁰ الى غم،

يا إخواني ، لا تتكلموش بالسوء على بعضكم البعض. لأن اللي يتكلم بالسوء على أخوه أو يحكم علوه ، فهو يتكلم بالسوء على الشريعة¹¹ بينما لا يوجد الا واحد عمل الشريعة ، وهو القاضي اللي¹² ويحكم عليها . وإذا كنت تحكم على الشريعة ، فأنت ماتعملش بها بل تقاضيه . والآن ، إنتبهوا أنتم يا اللي تقولوا : " اليوم او بكرة ، شنروح¹³ له القدرة أنو ينقذ أو يهلك. فأيش تظن نفسك لما تحكم على الآخرين ؟ لحظة! أنتم ما تعرفوش حاجة على بكرة، ولا تضمنوا حياتكم! فأنتم بخار يظهر¹⁴ الى مدينة كذا، ونجلس هناك سنة ، ونشتغل ونريح." وإلا، فأنتم تفتخروا¹⁶ بدل من كذا لازم تقولوا : " إن شاء الله ، نعيش ونعمل هذا الشيء او هذاك . " ¹⁵ فترة قصيرة وبعدين يختفي. فاللي يعرف انو يعمل الخير وما يعملوش، هو مذهب.¹⁷ متكبرين. وكل أفتخار مثل هذا ، هو أفتخار سيء.

Chapter 5

ثروتكم الكبيرة فا فسدت، وثيابكم الغالية فا أكلته حشرة² والآن ، إنتبهوا أنتم يا أغنياء : أبكوا وأرعلوا على الشقاء اللي شبحصل لكم.¹ الذهب والفضة حقمم قا أتاكلوا . وشيكون التأكل حقمم شاهد عليكم ، وبأكل لحكمم مثل النار. أنتم جمعتم الكنوز بهذي الأيام³ العث. وأجور الشقات اللي يخدموا بالمزارع حقمم ما دفعتونيش. فهذي الأجور تصيح بالشكوى عليكم . والصياح حق الحصادين قا⁴ الأخيرة، والبريء حكمتهم علوه⁶ أنتم تعيشوا في الدنيا بتنعم ورفاهية، وقا رجعت قلوبكم سمينه كانه جاهز ليوم الذبح.⁵ سمعه المولى القدير. أما أنتم يا إخواني، فا صبروا لما يجيء المسيح. لاحظوا كيف ينتظر الفزارع غلشان تجيب له الأرض⁷ وقتلتموه، وهو ما قاومكمومش. يا إخواني ، لا⁹ قاصبروا أنتم كمان، وأنشجعوا لأنو المسيح شيجي قريب.⁸ غلثها الغالية ، ويصبر لما ينزل مطر الخريف ومطر الربيع. يا إخوة، إقتدوا بالإنبياء اللي تتصايقوا من بعضكم البعض، غلشان ما يحاسبكمومش الله على هذا. فالديان قريب ، بل واقف على الباب. ونحنا نقول على الصابرين: " هنيئا لهم . " أنتم سمعتم بصبر أيوب، وشفتكم كيف باركه الله¹¹ أنكلمو باسم الله . إنهم تألموا وصبروا. بس قبل كل حاجة، يا إخواني ، لا تحلفوا ، لا بالسماء، ولا بالأرض ولا بأي قسم¹² بالنهاية. وهذا يدل على أنو الرب كثير الرحمة والشفقة. هل في بينكم من يتألم ؟¹³ ثاني. إنما ليكن كلامكم " نعم " إذا كان نعم ، و " لا " إذا كان لا. كذا غلشان ما توقعوش تحت الحكم. هل في بينكم واحد مريض؟ فليستدعي شيوخ الكنيسة غلشان يصلوا من أجله¹⁴ ليصلي! وهل من بينكم من هو فرحان؟ فليسيح الله. فالصلاة اللي هي مرفوعة بإيمان تشفي المريض، إذ يعيد الرب له الصحة. وإذا كان مرضه بسبب معصية ،¹⁵ وبدهنوه بزيت باسم الرب. أعترفوا بعضكم لبعض بالذنوب ، وادعوا بعضكم لأجل بعض غلشان تشفوا . دعاء الرّجال الصالح له مفعول قوي جداً.¹⁶ يغفرها الرب له.

إلياس كان إنسان عادي مثلنا، واتضرع لله بحرارة غلشان ما ينزلش المطر على الأرض، فما نزلتش ولا قطرة مطر على الأرض¹⁷ وبعدين صلي مرة ثاني، فأمطرت السماء ، وأنتجت الأرض محاصيلها .¹⁸ لمدة ثلاث سنين ونص.

فاعلموا أنو اللي يرجع المّذنب من طريق الضلال ، ينقذه من الموت،²⁰ يا إخواني ، إذا ضل واحد منكم على الحق، وردّه واحد ثاني،¹⁹ ويستر ذنوب كثيرة.

1 Peter

Chapter 1

اللي اختارهم² من: بطرس رسول يسوع المسيح إلى: المؤمنين المشتتين المغتربين في بلاد بنطس وغلطية وكبدوكية وآسيا وبشينية،¹ الله الأب من أول حسب علمه السابق عشان يكونوا مُقدسين بالروح، وعشان تطيعوه وتتطهروا برش دم يسوع المسيح، أصلي تريد مبارك الله أبو ربنا يسوع المسيح، اللي برحمته العظيمة خلينا نولد مرة ثانية، عشان يكون لنا أمل حي³ نعمة الله وسلامه لكم كل حين. أنتم محروسين بقوة ويكون معانا نصيب محفوظ بالسماء، ما ينقصش وما يتلفش وما ينتهيش.⁴ بقيامة يسوع المسيح من بين الأموات، وبهذا خليككم فرحانيين، بس لا بد الآن تحزنوا فترة قصيرة من⁶ الله الموجودة بالإيمان حقمم لما تجي النجاة اللي باتظهر نهاية الزمان. والفائدة من المشاكل هذه تفحصوا قوة الإيمان حقمم. مثلما النار تفحص الذهب، والمشاكل تفحص⁷ المشاكل اللي شتجي لكم. أنتم ما⁸ الإيمان حقمم اللي هو أغلى بكثير من الذهب اللي يفنى. فشتحصلوا مدح وتمجيد وتكريم، لما يجي المسيح من السماء. فتحصلوا⁹ تشوفش المسيح، ولكنكم تحبوموه. ومع إنكم ما تشوفش المسيح فأنتم تأمنوا فيه. وتفرحوا فيه فرح كبير ما يوصفش. هدف الإيمان حقمم، وهو نجاة نفوسكم.

وروح المسيح اللي كان فيهم كان¹¹ والأنبياء تكلموا من أول على هذه النعمة اللي الله جهزه لكم، وفتشوا وبحثوا عن هذه النجاة.¹⁰ وكشف¹² يوحى لهم لي أوجاع المسيح وأمجاده اللي شتجي بعدها. فحاولوا يعرفوا متى شيقع هذا وكيف العالم شيكون لما يقع هذا. لهم الله إن بحثهم هذا مش لمصلحتهم هُم، وإنما شيكون لصالحكم أنتم. وذلكين الأمور هذه وصلت لكم بواسطة اللي جاءوا بشروكم إذن خلوا اذهانكم منتبهة، وخليكم صاحين، وخلوا أملككم بقوة¹³ الروح القدس المُرسِل من السماء. والأمور هذا الملائكة مشتاقة تعرفها. نفس أولاد لله مطيعين، ما يرجعوش لشهوات الماضي اللي كانت تتحكم¹⁴ كُلّه بنعمة الله اللي شتوصلوها لما يرجع يسوع المسيح. ومكتوب بالكتاب: "خليكم¹⁶ خليككم صالحين بكل اللي تعملوه، لأن الله قدوس وهو اللي دعي لكم.¹⁵ فيبيكم من أول لما كُنتم جاهلين. صالحين، لأنّي أنا قدوس."

أنتم تدعوا الله اب لكم، والله هو اللي يحكم على كُل واحد بعمله بدون مجاملة. ومادام كذا عليكم تعيشوا حياتكم المؤقتة بهذه الأرض¹⁷ من أول كنتم تعيشوا حياة باطلة ورثتموهي من ابايكم، وأنتم تعرفوا بأن الله ضحى لكم مش بحاجات تنتهي مثل¹⁸ بتقوى الله ومخافته. فالله قا اختار المسيح للتضحية قبل خلق العالم،²⁰ ضحى لكم بدم المسيح الغالي، دم حَمَل طاهر وما فيبش أي عيب.¹⁹ الفضة والذهب، أنتم تؤمنوا بالله بواسطة المسيح اللي أقامه من بين الأموات وجاب له المجد، عشان²¹ بس ما ظهرش إلا بهذا الأيام الأخيرة عشانكم. يكون إيمانكم وأملككم بالله.

ونفوسكم اصبحت طاهرة بسبب إنكم صدقتم الحق، وعندكم القدرة تحبوا الناس الآخرين محبة صادقة، فخلوا المحبة بينكم البين محبة²² لإن الولادة الثانية حقمم مش من أب بشري تنتهي، إنما ولدتم من كلمة الله الحية الدائمة اللي ما تنتهيش.²³ فوبة من قلوب نظيفة. ومكتوب بالكتاب: "الناس كُلهم مثل الحشائش، وكُل قوتهم مثل زهرة الحشائش. ولا بد تنتهي مثل الحشائش لما تيبس وتفتل²⁴ ولكن كلمة الله جالسة للأبد." وهي الكلمة اللي وصلت لكم وبُشرتم فيه.²⁵ الزهره.

Chapter 2

ومثل أطفال ولدت الآن تعطش للحليب، تعطشوا لكلمة الله الصافية، عشان تنموا² وبطلوا من كل شر وغش ونفاق وحسد وإفتراء.¹ لأنكم قا طعتم أن المسيح حلوا³ فيها وتوصلوا للنجاة.

وأنتم خليككم كمان حجارة يسوع المسيح هو الحجر الحي اللي الناس ما قبلوه، لكن الله اختاره وهو غالي عنده. فتعالوا أنتم لعنده.⁴ والله يقول بكتابه: ⁶حبة تبنوا فيها بيت روحي، عشان تكونوا كهنة صالحين، تقدموا لله ذبائح روحية يقبلها الله بواسطة يسوع المسيح. والحجر هذا هو غالي عندكم اللي أنتم مؤمنين⁷ بأطرح بالقدس حجر غالي مختاراً، هو حجر الأساس، واللي يؤمن فيه ما يستحيش." وهو كمان حجر يخلي الناس تصطدم فيه،⁸ فيه، أما اللي ما يؤمنوش، فهو الحجر اللي رفضه العمارين، وأصبح هو حجر الأساس. وأما أنتم فشعب مختار ومملكة كهنة وأمة⁹ وصخرة تخليهم يتعنروا، ولأنهم ما رضوش يؤمنوا برسالة المسيح يتعنروا وهذه نهايتهم. ومن أول أنتم¹⁰ صالحة. أنتم شعب تتبعوا الله، عشان تكلموا الناس بصفات الله العظيمة، اللي اخرجكم من الظلام إلى نوره الساطع. ما كنتمش شعب الله، والآن أنتم شعبه. وكنتم غير مرحومين من أول والآن الله رحكم.

يا أحيابي، أنتم مغتربين بهذه الأرض وتزورها زيارة مؤقتة. فأطلب منكم تبتعدوا عن شهوات الجسد الوسخة اللي تحارب النفس.¹¹ خلوا حياتكم صالحة بين الناس الغير المؤمنين. ولو هم يتهمؤكم كذب بإنكم تفعلوا الشر، بس هم يشوفوا أعمالكم الصالحة، فيسبحوا¹² الله يوم يجيء.

اتبعوا الملك، اللي هو السلطة العليا، والحكام اللي يعينهم الملك اللي يعاقبوا الناس المذنبه¹⁴ اتبعوا كل حكومة تنظم مصالح الناس.¹³ فالله يشتيكم تعملوا الحاجات اللي هي تمام كل وقت، فتسكتوا الكلام اللي يجي من جهل الناس الأغبياء.¹⁵ وكافثوا الناس الصالحة. إحترموا كل الناس، حبوا¹⁷ عيشوا أحرار، بس الحرية هذه ما تستخدموهاش غطاء لأشياء موش صحيحة، إنما عيشوا كأنكم عبيد لله.¹⁶ ما أحسن¹⁹ إيها الخدم، اطيعوا واحترموا اسبادكم، سواء كانوا صالحين وطيبين أو قاسين.¹⁸ إخوانكم المؤمنين، اتقوا الله، أكرموا الملك. لو كنتم تعملوا حاجات غلط ويضربوكم وتتحملوا، إيش من أجر لكم على غلطكم؟²⁰ أن الواحد يتحمل التعب وقسوة الظلم عشان الله. فالله دعاكم تشاركوا المسيح بهذا الأوجاع.²¹ أما لو كنتم تعملوا حاجات تمام وتلاقوا ضرب وتتحملوا فأنتم هنا صح لكم فضل عند الله. سبوا له وهو ما²³ المسيح ما فعلش ولا غلط، ولا كذب كذبة واحدة.²² فالمسيح استوجع عشانكم، وهو قدوتنا اللي نمشي بعده. المسيح تحمل الذنوب حقنا بجسمه فوق²⁴ ردهمش، عذبوموه وهو ساكت ولا قلم حاجة، إنما سلم أمره لله اللي شيحكم بالعدل. بعد ما كنتم مثل الغنم الصايغ، ولكن الآن رجعتم لعند²⁵ الصليب، عشان تموت الذنوب حقنا ونعيش حياة صالحة. وبالجروح حقه شُفينا. راعي النفوس وحارسها.

Chapter 3

وكمان أنتن أيتها الزوجات، ضروري كُل زوجة تطيع زوجها، حتى لو كان الزوج ما يؤمنش بكلام الله، يمكن لو عاملته زوجته تمام¹ وما يكنش الجمال حقك مُزين من الخارج اللي تلبسيها،³ لما يشوف زوجته تعيش بطهاره وهدوء.² شيرجع زوجها يؤمن بدون ما تكلمه. خلي الجمال حقك مُزين من الداخل من القلب، فيكون قلبك مُزين بجمال⁴ مثل ضفر الشعر ولبس الذهب ولبس الملابس الغالية. وهكذا المرة الصالحة كانت تتزين زمان، وكانن يتقن بالله ويطيعن⁵ الروح المتواضع الهادئ اللي ما ينتهيش، وقيمة عند الله كبيرة. نفس سارة كانت تطيع إبراهيم وتدعي له سيدها. والمؤمنات اللي يعملن نفس سارة هن بنات سارة بصدق، بس يكونن أزواجهن. يعملن أشياء تمام وما يخافن من حاجة.

وأنتم كمان أيتها الأزواج، لا بد تعملوا حسابكم لما تعيشوا مع نسوانكم أنهن أضعف منكم، فأحترموهن فهن معاهن نصيب مثلكم بنعمة⁷ وبالأخير، خليككم كلكم برأي واحد، كُل واحد يفهم الثاني، وخلوا المحبة بينكم البين نفس الاخوه،⁸ عشان تُقيل الصلوات حقكم. ما تبادلوش الغلط بغلط نفسه، وما تردوش على السب بسب نفسه، بالعكس اعطوا اللي يسبوا لكم⁹ وخلوا فيكم شفقة وتواضع. فاللي يشتهي يعيش حياة حلوة وأيام طيبة، علوه يمسك لسانه من كُل حاجة وسخة،¹⁰ بركة، عشان تحصل بركة من الله فالله دعينا كذا. فالله عيونه على¹² وما يقربش الشر ويعمل الخير. ويطلب السلام ويمشي بعده عشان يحققه.¹¹ ويمسك الشفات حقه من الغش. الناس الصالحين، وإذانه يسمعان صلواتهم. ولكن الله ما يشوفش الناس اللي تعمل الشر.

لو لفيتكم مشاكل لإنكم تعملوا عمل خير، فهنيت لكم، ما تخافوش من التهديد حقهم¹⁴ لو كُنتم ناويين تفعلوا خير من شيقدر يؤذيككم؟¹³ وإنما عظموا المسيح ربكم بقلوبكم، وخليككم جاهزين كُل وقت عشان تجاوبوا على اللي يسألكم عن الأمل اللي فيكم.¹⁵ وما تفلقوش. ويكون عملكم هذا بهدوء وإحترام وضمير صافي، حتى الناس اللي تفتري عليكم لما يشوفوكم تعيشوا حياة صالحة، بيرجعوا يستحوا¹⁶ فالمسيح نفسه مات مرة واحدة عشان ذنوبنا، المسيح¹⁸ فالله يشتيكم تتعبوا، وأحسن لكم تتعبوا وأنتم تعملوا خير موش شر.¹⁷ منكم. اللي ما عملش ذنب مات عشان الناس اللي تعملوا الذنوب، عشان يقربنا لله، فمات بجسده البشري ولكنه رجع قام حي بالروح. وهادوه هُم اللي من زمان ما سمعوش الله لما كان منتظر لهم بصبر لما كان نوح²⁰ وكمان بالروح راح وبشر الأرواح المحبوسة.¹⁹ والماء هذا رمز للمعمودية اللي تنجيكم²¹ يصلح السفينة، وما دخلش السفينة إلا ناس قليل، ثمانية رجال فقط اللي نجوا بواسطة الماء. دلحين. فالمعمودية موش غسل الجسم من الوسخ، المعمودية هي إتفاق تتعهد فيه لله بضمير صافي. فنحصل على النجاة بقيامة اللي راح السماء، ودلحين جالس جنب يمين الله، ويتحكم بالملائكة والسلطات والحكام اللي في عالم يسوع المسيح من بين الأموات. الارواح.

Chapter 4

فيعيش² ومادام المسيح توجع بجسمه، خليككم أنتم كمان مُستعدين تستوجعوا مثله، لأنوه اللي يستوجع بجسمه، يكون بعيد من الخطية،¹ يكفيكم الوقت اللي ضاع اللي كنتم باقي عمره بالأرض موش بحسب الشهوات اللي تتحكم بالواحد، فيعيش بحسب اللي يشتهي الله. تعيشوا فيه وتعملوا الحاجات اللي يعملها الكفار، فكنتم تعيشوا بالدعارة والشهوات والشكر وحفلات الخلاعة والعريضة وعبادة الأصنام ولاكن هُم شيتحاسبوا قدام⁵ وذلحين هُم مستغربين منكم ما تمشوا معاهم بهذه الحاجات الوسخة، وعشان كذا يسبوا لكم.⁴ الخبيثة. والسبب هذا اللي وصل رسالة الإنجيل حتى للناس الميتين، عشان يكونوا أحياء بالروح عند⁶ المسيح اللي يحاسب الأحياء والأموات. الله، واما اجسامهم قا حكم عليها بالموت نفس كُله الناس.

وأهم حاجة خلوا المحبة بينكم البين بقوة، فالمحبة تغفر⁸ نهاية كُله شيء قده قريب، خليككم عاقلين ومتبهيين عشان تصلوا كُله وقت.⁷ كُله واحد علوه يخدم الناس الثانيين بالموهبة اللي جابه الله له. نفس وكلاء صالحين¹⁰ كُله واحد يضيف الثاني بنفس طيبة.⁹ خطايا كثيرة. فالكلام اللي يقوله يكون كلام الله، واللي يخدم علوه يخدم بالقوة اللي جابهها الله له.¹¹ مؤتمنين على المواهب اللي يجيها الله بالنعمة. يا إخواني، ما تستغربوش من المشاكل الحاصلة¹² عشان يتمجد الله بكل حاجة، بيسوع المسيح، له المجد والقوة إلى أبد الآبدين. آمين. وإنما زيدوا افرحوا عشان إنكم تتوجعوا مثلما اتوجع المسيح، عشان¹³ عندكم اللي تختبركم. فما تشوفهاش حاجة غريبة تحصل لكم، لو أنتم تحصلوا سب عشان اسم المسيح فهنيت لكم، لأن الروح المحيد روح الله، يستقر علوكم.¹⁴ تفرحوا كثير لما يظهر مجد المسيح. أما لو استوجع بسبب¹⁶ ولو كان واحد منكم يستوجع، ما يكونش بسبب قتل أو سرقة أو جريمة ثانية أو يدخل بحاجات الناس الثانيين.¹⁵ فا جاء وقت الحساب، والبداية بشعب الله. ولو كان¹⁷ أنوه مسيحي، علوه ما يستحيش، فعلوه يسبح الله عشان أنوه يحمل اسم المسيح فإذا كان الإنسان الصالح صعب علوه ينجي، فكيف الإنسان الكافر¹⁸ الحساب يبدأ فيينا إحنا، فكيف نهاية اللي ما يأمنوش بإنجيل الله؟ والمذنب؟

إذن اللي يستوجعوا مثلما يشتهي الله، علوهم يسلموا انفسهم للخالق الأمين، ويداوموا على عمل الخير.¹⁹

Chapter 5

إرعو رعية الله التي² وهذه نصيحتي للشيوخ التي بينكم، وأنا شيخ مثلكم، وشاهد لإوجاع المسيح، ومعني نصيب بالمجد الذي يبجي.¹ ما تتحكموش³ بينكم، واحرسوهم مثلما يشتي الله، موش بالغصب وإنما برضاكم، وموش طمع منكم تترجوا، وإنما برغبة منكم تخدموا. ولما يجي راعي الرعاة، شتوصلوا إكليل المجد الذي ما ينتهيش.⁴ باللي جابههم الله لعندكم أمانة بين إيديكم، خليكم قدوة لهم.

وأنتم يا شباب، استمعوا للشيوخ. وخليكم كلكم متواضعين بينكم البين، فالله يقف ضد الناس التي تتكبر، ولاكن يجيب للناس⁵ إبعدوا كل همومكم علوه، فهو⁷ فخليكم متواضعين تحت يد الله القوية، عشان يرفعكم لما يجي الوقت المناسب.⁶ المتواضعين نعمة. اللي شيجبر خاطرهم.

فقاوموه وأنتم ماسكين بإيمانكم. والمشاكل التي⁹ خليكم متبتهين وعاقلين. فالشيطان عدوكم مثل أسد زائر جالس يدور واحد يأكله.⁸ تواجهكم هي نفس المشاكل التي مع إخوانكم الموجودين بالعالم.

ولاكن الله بيصلح أحوالكم وبشيتكم ويقوبكم ويساعدكم بعد المشاكل بوقت قليل، فالله هو اللي يجيب كل نعمة، وهو اللي دعي لكم¹⁰ انا رسلتكم الرسالة هذه القصيرة بيد سلوانس الأخ الأمين. وهدفي¹² له القوة والمجد للنهاية. أمين.¹¹ إلى مجد المسيح الذي ما ينتهيش. اشجعكم واشهد لكم أنه النعمة التي أنتم فيها هي نعمة الله الحقيقية، فخليكم ثابتين فيها.

والتي في بابل تسلم عليكم، اللي الله اختاره نفسكم. وكمان ابني مرقس يسلم علوكم.¹³

كل واحد يسلم على الثاني ببوسة المحبة. وسلام لكم كلكم أنتم اللي تتبعوا المسيح.¹⁴

2 Peter

Chapter 1

من: سمعان بطرس عبد ورسول يسوع المسيح، إلى: اللي جاب لهم الله إيمان غالي مساوي للإيمان حقنا، لانوه الهنا واللي شينقنا¹ يسوع المسيح يعمل اللي هو صالح.

فالله بقدرته الإلهية، جاب لنا كل اللي نحتاج له بهذه الحياة وتقوى³ لكم الكثير من النعمة والسلام بمعرفة الله وربنا يسوع المسيح.² وبمجد وفصل المسيح جاب الله لنا بركات عظيمة وغالية اللي فاكان وعدنا فيه،⁴ الله، فهو عرفنا بالمسيح الذي دعي لنا بمجده وفصله. عشان يكون معانا نصيب بالطبيعة الإلهية، وعشان نتجنب الفساد الموجود بالعالم اللي تجيبه الشهوة.

وللمعرفة العفة، وللعفة صبر، وللصبر تقوى،⁶ فعشان هذا، اعملوا كل طاقتكم عشان تزيدوا لإيمانكم صلاح، وإلى صلاحكم معرفة،⁵ لو الحاجات الحلوة هذه هله بداخلكم وتزداد بكثرة فيكم، شتخليكم نشيطين وناجحين،⁸ وللتقوى مودة أخوية، وللمودة الأخوية محبة.⁷ واللي ما فيبش هذه الحاجات الحلوة، فهو بصره قصير وأعمى روحياً، وقا نسي انه الله⁹ وشتخليكم تعرفوا ربنا يسوع المسيح أكثر. طهره من الذنوب حقه الأوله.

عشان هذا يا إخواني، خليكم مجتهدين كثير، عشان تثبتوا فعلياً أنه الله قا دعي لكم واختاركم صح. ولو أنتم تعملوا كذا ما¹⁰ عشان هذا شاكون اذكركم كل¹² وشتحصلوا ترحيب قوي لما تدخلوا للملكوت الأبدى لربنا ومنقذنا يسوع المسيح.¹¹ شتسقطوش نهائياً. فانا أشوف أنه لا بد علينا انهكم ما دام عادنا عايش بهذه¹³ وقت بهذه الحاجات، مع انوكم عارفين فيبين وثابتين بالحق الذي قبلتموه. وعشان هذا انا اعمل كل¹⁵ فانا عارف اننا شأمشي من هذه الحياة بالوقت القريب، نفس ما سبق وقلنا ربنا يسوع المسيح.¹⁴ الحياة. طاقتي فاذكركم بهذه الحاجات، عشان تذكروهن كل وقت بعد ما أموت.

فهو قد حصل من¹⁷ واحنا لما قلنا لكم عن قوة ربنا يسوع المسيح وانوه شيرج، ما تبعناش خرافات كذب، فاحنا شفنا مجده بعيوننا.¹⁶ وقد سمعنا الصوت جاء¹⁸ الله الأب مجد وكرامة، لما كلمه العلي العظيم بصوته وقله: "هذا هو ابني الحبيب الذي شيفرحني كل فرح." من السماء لما احنا وهو كنا فوق الجبل المقدس.

وهذا يأكد لنا أكثر أنه الذي قاله الأنبياء صحيح. فلوسمحتم انتبهوا للي قالوه، فهو مثل لمبه مضيئه بمكان غدره، لوقت ما يطلع النهار¹⁹ لانوه ما فيبش²¹ ولا بد تعرفوا قبل كل حاجة، أنه ما فيبش نبوة بالكتاب جاءت من تفسير نبي من رأسه.²⁰ ويظهر نجم الصبح بقلوبكم. نبوة جاءت بطلب الإنسان، فالنبوءات كلهن جاعن من رجال الله الصالحين والروح القدس هو اللي خليهم يتكلموا بكلام الله.

Chapter 2

ومثلما كان زمان في شعب الله أنبياء كذابين، وأنتم شيكونفي عندكم كمان مدرسين كذابين شيجوا بدع مُهلكة، وشيتنكروا للرب اللي¹ وفي ناس كثير شيتبعوا الطُرق الوسخة حقهم، وشيكفروا الناس بالدين² صحي بنفسه عشانهم، وشيجوا لانفسهم الهلاك السريع. وشيستغلوكم بتعليم يخترعوه من انفسهم، وبطمعهم شيتاجروا فيكم، وأما عقابهم قا هو جاهز لهم من زمان،³ الصحيح بسبهم. وهلاكهم لا بد منه.

وكمان ما شفقيش على⁵ قاله ما شفقيش على الملائكة اللي فعلوا الذنوب، قاله خليه بالهاوية وسط الظلام محبوسين ليوم القيامة.⁴ العالم القديم فجاب الطوفان لكل الفجار. بس الله نجي نوح اللي كان يدعي للصالح وسبعة أشخاص معه هاذوم بس ما غرقوش. وأما لوط الله⁷ والله عاقب مدينة سدوم ومدينة عمورة، فحرقهم وخليهم رماد، وخليهم عبرة للباقيين اللي شيعيشوا حياة النجاسة.⁶ وكان لوط رجال صالح عايش بينهم، وكل⁸ نجوه، لأنوه كان رجال صالح، وقا كان مضايق زيادة من الدعارة اللي يفعلوها الناس الفجار. من قصة لوط نعرف أنه⁹ يوم كان يشوف ويسمع اللي يحصل، وكانت نفسه النظيفة تتعذب من الحاجات الوسخة اللي يفعلوها. وبالذات الناس¹⁰ قادر ينقذ الناس اللي يخدموه من المشاكل اللي هم فيها، ويخلي الناس الفجار محبوسين ليوم القيامة عشان يعاقبهم. اللي يتبعوا طبيعة الجسد والشهوة النجسة، ومستهزئين بقوة الله، وكمان وقحين ويحبوا انفسهم، وما يخافوش من الكذب والسب على وأما المدرسين¹² مع أنه الملائكة أقوى وأقدر منهم، وما يقولوش قدام الله أي حاجة فيه كذب علوهم.¹¹ أصحاب الأمجاد السماوية. الكذابين هاذوم يكذبوا بحاجات ما يفهموهاش، ونفسهم نفس الحيوانات المفترسة اللي ما فيبش عقل، وهي ولدت عشان يصطادوها وشيحصلوا عقاب جزاء اللي فعلوه من شر،¹³ الناس ويقتلوها، ونفس هلاك هاذوه الحيوانات شيهلكوا هاذوم المدرسين الكذابين كمان. فهم يحسبوا عيشتهم بالمتعة طوال اليوم فرحة كبيرة، فهم وسخين وفاسدين ويستمتعوا بالنجاسة، حتى وهم يأكلوا معاكم بالعزائم عيونهم ما تشوفوش للنسوان إلا نظرة زنى، وما تشيعش من الذنوب، ويزيدوا على الناس المساكين اللي نفوسهم¹⁴ يشتوا يخدموكم. فمشوا بطريق موش تمام فهم ضالين، فهم يمشوا نفس طريق¹⁵ ضعيفة، وأما قلوبهم قا ولفة على الشهوة والطمع، وهم ملعونين. ولاكن حصل من وبخه على غلطه، فالحمار اللي ما يتكلمش تكلم بصوت إنسان،¹⁶ بلعام بن بعور اللي أحب يحصل فلوس، فعمل الشر. وعمل حد لغباء النبي.

وهاذوم الناس المعلمين الكذابين هم ابار فارغة بدون ماء، وغيوم تسوقه الريح القوية. فمكانهم محجوز بوسط الظلام اللي ما¹⁷ فكلامهم سخيف ومالش معنى، ويشجعوا الناس يستمتعوا بالدعارة، ويزيدوا على الناس اللي عادهم هربوا من رفقة السوء.¹⁸ ينتهيش. واللي نجي من الباطل الموجود بهذه²⁰ يوعدوا الناس بالحرية، وهم انفسهم عبيد للباطل، فالإنسان يجلس عبد لكل حاجة يدمن عليها.¹⁹ فكان أحسن له²¹ الدنيا بعد معرفته بالرب والمنقذ يسوع المسيح، وبعدا يرجعوا ويزيد علوهم الباطل، فشتكون نهايتهم أخس من الأول. والمثل هذا ينطبق علوهم اللي يقول: "كلب غثي"²² أنه ما يعرفش طريق الحق، بدل ما يرتد عن الطريق الصحيح بعد ما عرفه وقبله. ورجع أكل الغثيان حقه" والمثل الثاني يقول: "خنزيرة تغسلت ورجعت تمرغت بين التراب".

Chapter 3

عشان اشتيكم² يا احبابي، هذه رسالتي الثانية اللي كتبت لكم، وبالثنتين الرسائل اشتي ابنه عقولكم النظيفة فاذكركم بهذه الحاجات.¹ تذكروا الكلام اللي قاله الانبياء الصالحين من زمان، ووصية الرب والمنقذ، اللي قالوها لكم الانبياء.

وشيقولوا: ⁴فلابد تعرفوا قبل كل حاجة، انوه شيجي بالأيام الأخيرة ناس يستهزئوا ويتمسحروا بالحق، ويمشوا بعد الشهوات حقهم.³ المسيح وعدنا انوه شيرجع وينوه ما رجعتش؟ من يوم مات ابنا الأولين وكل شيء مثلما هو ما تغيرتش حاجة، مثلما كان من أول من وهُم يتناسوا بتعمد، انوه الله أوجد بكلمة منه السماوات والأرض زمان، وخلق الأرض من الماء وبواسطة الماء.⁵ يوم وجد العالم،⁶ والسماوات والأرض ذاحين محفوظة بكلمة الله، لما⁷ وبكلمة من الله كمان، دمر العالم اللي كان هله بهذا الزمان، فأغرقه بالماء.⁶ يجي وقت يدمره بالنار يوم القيامة، يوم يهلك الناس الفجار.

فالرب ما يتأخرش بتنفيذ الوعد⁹ يا احبابي ما تنسوش هذه الحاجات، فيوم واحد عند الله مثل ألف سنة، وألف سنة مثل يوم واحد.⁸ فرينا شيجي¹⁰ حقه، نفس اللي يظنه بعض الناس. بس الله هو يصبر عليكم، فهو ما يشتيش واحد يهلك، فهو يشتي الناس كلها تتوب. نفس السارق لما يجي بالليل. وبهذه اليوم السماوات شتنتهي بصوت صاعق، وشتحلل وشيحترق كل اللي فيه، والأرض شتحترق وكل اللي فيه شيحترق.

منتظرين يوم يجي¹² وما دام كل حاجة شتنتهي بنفس هذه الطريقة، إيش اللي علوكم تعملوه، لابد علوكم تعيشوا حياة صالحة ونقية،¹¹ بس الله وعدنا بسماوات¹³ الرب، وتطلبوا يجي الرب بسرعة، وبهذه اليوم شتحترق السماوات وشتنتهي، وكل اللي فيه شذوب بالنار. جديدة وأرض جديدة شيسكن فيه الخير، فاحنا ننتظره.

فما دام أنوكم منتظرين لهذه الحاجات يا احبابي، علوكم تعملوا كل طاقتكم عشان تكون قلوبكم نظيفة ولا يكون فيكم عيب، وتكونوا¹⁴ واذكروا انوه ربنا ما رجعتش بسرعة، عشان يكون معانا وقت ننجو. وهذا اللي كتبه لكم أخونا الحبيب بولس بالحكمة¹⁵ بسلام مع الله. وهذا هو اللي يكتبه بكل الرسائل اللي يكتبها، لما يتكلم عن هذه الحاجات، وبالرسائل أشياء صعب واحد يفهمها،¹⁶ اللي جابها الله له. فيفسرومي اللي هُم موش متعلمين وموش هُم ثابتين بالحق تفسير غلط، مثلما يفعلوا بباقي الكتب كمان، فيجيوا لانفسهم الهلاك.

ولاكن،¹⁸ فأنتم يا احبابي قدكم تعرفوا هذه الأشياء من أول، فخليكم متبنيين ما يخدعوكمش الأشرار بضلالهم، فيزحزح قوة إيمانكم.¹⁷ زيدوا اكبروا بالنعمة وبمعرفة ربنا ومنقذنا يسوع المسيح، له المجد ذاحين ولالأبد. آمين.

1 John

Chapter 1

نكتب عن كلمة الحياة اللي هي موجوده من البداية، اللي إحنا سمعنه، اللي شفنه بعيوننا، وشهدنه، وبيداتنا لمسنه.¹

وظهرت الحياة لنا قدامنا. ولما شفناها صح، شهدنا لها ذاحين. وإحنا الآن نقلكم بهذه الحياة الأبدية اللي كانت عند الآب وبعدا شفناها² وإحنا ذاحين، نقلكم باللي شفنه وسمعنه، عشان يكون معاكم شراكة معانا، وشراكتنا إحنا مع الآب ومع ابنه يسوع المسيح.³ قدامنا. ولو قلنا⁶ وهذا الخبر اللي سمعنه من المسيح ونقوله لكم: الله نور وما فيش فيه ظلام نهائياً.⁵ وإحنا كتبنا لكم عشان فرحتنا تتكمل.⁴ ولو كنا صح عايشين بالنور، كما الله هله بالنور،⁷ إحنا معانا شراكة مع المسيح، وإحنا عايشين بالظلام، فاحنا كذايين وما نتبعش الحق. فشتكون معانا شراكة بيتتنا البين، والدم حق يسوع ابنه شيطهرنا من كل ذنب.

ولو اعترفنا بالذنوب حقنا، فالله أمين وعدل،⁹ ولو قلنا إحنا ما فيش فينا ولا ذنب، فاحنا نكذب على أنفسنا وما شيكونش الحق فينا.⁸ ولو قلنا إحنا ما فيش فينا ولا ذنب، فاحنا نخلي الله كذاب، وكلام الله مهلش بقلوبنا.¹⁰ شيعفر الذنوب حقنا وشيطهرنا من كل وساخة.

Chapter 2

يا أولادي الغاليين، أكتب لكم هذه الحاجات عشان ما تغلطوش. ولو واحد منكم سوى غلط، فالمسيح يسوع يشفع لنا عند الآب.¹
فالمسيح صحن بنفسه عشان ذنوبنا تغفرت، وموش ذنوبنا احنا بس، فهو لذنوب الناس كلها²

بس³ فاللي يقول أنه يعرفه وهو ما يتبعش وصاياه، فهو كذاب والحق موش داخله.⁴ لو كنا نتبع وصايا المسيح، فهذا يعني اننا نعرفه.⁵
اللي يقول أنه يتبع الله، فلا بد يعيش مثلما⁶ اللي يطبع كلمة الله، فإن محبة الله تكون قا هي كاملة داخله. وكذا نعرف اننا نتبع الله.
يا احبابي، انا ما كتبتش لكم وصية جديدة، فهي وصية قديمة وهله عندكم من أول، وهي الكلمة اللي سمعتموها من قبل.⁷ عاش المسيح.
وكمان الوصية اللي اكتبه لكم، هي وصية جديدة وظهرت حقيقته بالمسيح وفيكم أنتم. لأنوه الظلام قا بداء ينتهي من وقت شروق⁸
النور الصحيح اللي جالس ذاحين مشرق.

فاللي يحب اخوه، هو اللي عايش بالنور¹⁰ فاللي يقول أنه بالنور، وبنفس الوقت جالس يكره اخوه، فهو لحد ذاحين جالس بالظلام.⁹
واما اللي يكره اخوه، فهو عايش بالظلام، ووسط الظلام يتخبط، وموش دارى وينهو، فالظلام قا عمي¹¹ صحن، وما يسقطش ولا بحاجة.
له عيونه.

يا آباء، انا أكتب لكم لأنكم قا عرفتم¹³ يا أولادي الغاليين، انا أكتب لكم لأنوه الله قا غفر لكم الذنوب حقكم عشان اسم المسيح.¹²
يا أولادي الغاليين، انا أكتب لكم لأنكم قا عرفتم¹⁴ المسيح اللي هله من البداية. يا شباب، انا أكتب لكم لأنكم هزتمتم إبليس الشرير.
الآب، يا آباء، انا أكتب لكم لأنكم قاعرفتم المسيح اللي هله من البداية، يا شباب، انا أكتب لكم لأنكم قوين، وكلمة الله هله بقلوبكم،
ما تحبوش الدنيا، ولا تحبوا الحاجات اللي هلهن بالعالم، فاللي يحب الدنيا، ما يكونفيش بقلبه محبة للآب.¹⁵ وفا هزتمتم إبليس الشرير.
فالدنيا¹⁷ لأنوه كُله اللي هله بالدنيا هذا من شهوات الجسم وشهوات العين والتفاخر بأمور الدنيا، موش من الآب، فهي من الدنيا هذا.¹⁶
يا أولادي، إحنا نعيش¹⁸ هذا شتتهتي، وكُل الحاجات اللي يشتهيها الناس شتتهتين، وأما اللي يسوي اللي يشتهي الله، فشيجلس للأبد.
ذاحين بأخر الزمان، ومثلما سمعتم أنه بأخر الزمن شيجي "المسيح الدجال"، فقد ظهوروا لذاحين كثير دجالين أعداء للمسيح، ومادام
وهاذوم الدجالين خرجوا مننا، بس الصدق ما كانوش مننا، لأنوه لو كانوا مننا، كانوا شجسوا¹⁹ ظهوروا الدجالين إحنا نعيش بأخر الزمان.
معانا. فخرجهم من بيننا دليل على انوهم كُلهم ولا واحد مننا.

انا اكتب لكم موش لأنكم ما تعرفوش الحق، بس عشان أنكم²¹ أما أنتم فوقع لكم مسحة من القدوس، فكلكم تعرفوا الحق.²⁰
فمن هو الكذاب؟ الكذاب هو اللي يقول أنه يسوع موش المسيح. فهذا عدو تعرفوموه، وتعرفوا أنه كُله كذب ما يجيش من الحق.
واللي ما يقبلش الابن، مايقبلش الآب كمان. واللي يقبل الابن، يقبل الآب كمان.²³ المسيح اللي ينكر الاثنين الآب والابن.

أما أنتم الكلام اللي سمعتموه من أول لابد يجلس فيكم، ولو جلس الكلام اللي سمعتموه من أول بداخلكم، فعلاقتكم بالابن والاب²⁴
وهذا اللي وعدنا الله فيه: الحياة الأبدية.²⁵ شتجلس.

أما أنتم، المسحة اللي حصلتمومي شتجلس فيكم، وما تحتاجوش لواحد²⁷ انا أكتب لكم هذا وقصدي الناس اللي يشتوا يزيدوا علوكم.²⁶
يعلمكم أي حاجة، فالمسحة هي شتعلكم كُله حاجة. وهي حق ما فيش ولا كذب. فخليكم جالسين بالمسيح مثلما علمتكم.

وما دام أنتم²⁹ وذاحين يا أولادي الغاليين، خليكم ثابتين بالمسيح عشان يكون معانا ثقة قدامه، ولما يرجع المسيح ما نستحيش منه.²⁸
عارفين أن الله بار، فكمان اعرفوا أنه كُله اللي يعملوا البر فهم أولاد الله.

Chapter 3

شوفوا كم المحبة اللي احبنا فيها الآب حتى اصحبنا تُدعى أولاد الله. واحنا صح أولاد الله. وأهل العالم ما يعرفوناش لانوهم ما¹ يا احبابي، احنا ذاحين أولاد الله، وما نعرفش ذاحين ايش بانكون بالمستقبل، بس احنا عارفين لما يجي المسيح شنكون² يعرفوش الله. واي واحد عنده الأمل هذا بالمسيح، يظهر نفسه مثلما المسيح طاهر³ مثله، لاننا بانشفوه على طبيعته الحقيقية.

وانتم عارفين انوه المسيح جاء عشان يتحمل ذنوبنا، مع⁵ واما اللي يفعل الذنب، فهو يخالف شريعة الله. فالذنب هو مخالفة الشريعة.⁴ واي واحد يتبع المسيح. ما يذنبش. واللي يذنب، فهم ما شافوش المسيح ولا عرفوه.⁶ انوه المسيح ولا فييه ذنب.

واللي يفعل الذنب، فهو يتبع يا أولادي الغاليين، ما تخلص واحد يزيد علوكم، فاللي يعمل الصلاح فهو صالح، مثلما المسيح صالح.⁷ أولاد الله ما يفعلوش ذنب، لأنوه طبيعة الله⁹ إبليس، لانوه إبليس مذنّب من أول. وفا جاء ابن الله للدنيا عشان يوقف اعمال إبليس. وكذا نقدر نفرق بين أولاد الله وأولاد إبليس: فاللي ما يعملش الصلاح¹⁰ قاهي ثابتة فيهم، وما يقدروش يفعلوا الذنوب لانوهم أولاد الله. وما¹² وهذه هي الوصية اللي سمعتموهي من أول: خليكم متحابين بينكم البين.¹¹ فهو موش من أولاد الله، وكمان اللي ما يحبش اخوه. يا¹³ تكونش مثل قابيل اللي قتل اخوه لانوه كان يتبع إبليس. وليس قتله؟ لانوه الأعمال حقّه كانت شريرة وأعمال اخوه كانت تمام. احنا عارفين اننا انتقلنا من الموت للحياة، لاننا نحب اخواننا. واللي ما يحبش¹⁴ اخواني، ما تتعجبوش لو كان أهل الدنيا يكرهوكم. واللي يكره اخوه فهو قاتل. وانتم عارفين انوه القاتل ما فيش معه حياة ابدية.¹⁵ اخوانه، فهو جالس ميت.

لو كان واحد حالته¹⁷ وكذا نعرف المحبة الصح: نفس المسيح ضحي بنفسه عشاننا. فاحنا لا بد علينا نصحي بانفسنا عشان اخواننا.¹⁶ المادية تمام، وبشوف اخوه محتاح، وما يرحمش، فكيف شتكون محبة الله هله بقلبه.

وكذا نعرف اننا نمشي بطريق الحق، وتكون قلوبنا¹⁹ يا أولادي الغاليين، لا بد تكون المحبة الصح بالأفعال، موش بالكلام واللسان.¹⁸ وحتى لو كانت قلوبنا تلومنا على حاجة، فالله اكبر من قلوبنا ويعرف كل حاجة.²⁰ مرتاحة قدام الله.

والله يجيب لنا كل اللي نشتي، لاننا نطيع اللي وصانا فيه،²² يا احبابي، لو القلوب حقنا ما تلومناش، فاحنا نقدر نقرب من الله بثقة.²¹ ولما نطيع وصايا الله، فاحنا نكون²⁴ ووصيته اننا نؤمن بانه يسوع المسيح، ونكون متحابين بينتنا البين.²³ ونعمل الأعمال اللي ترضوه. ثبتت فيه وهو يثبت فينا. واحنا نعرف انوه الله ثابت فينا بالروح القدس اللي جابه الله لنا.

Chapter 4

يا احبابي، ما تصدقوش اللي يقول انوه يتكلم بالروح، فانتهم اختبروا كلامه عشان تعرفوا انوه من الله. لانوه هذه الأيام فاكثروا الأنبياء¹ وكُل روح ما يعترفش³ وكذا تعرفوا روح الله: كُل نبي يعترف بانوه يسوع المسيح جاء للأرض بجسم إنسان فهو من عند الله.² الكذابين. بالمسيح، فهو موش من عند الله. فهذا هو روح عدو المسيح اللي سمعتم فيه انوه شيحي، وهذه الأيام هله بالعالم.

فهاذوم⁵ يا أولادي الغاليين، انتم هزمتهم هاذوم لأنكم تطيعوا الله، ولانوه الروح القدس اللي فيكم أقوى من إبليس الموجود بهذا العالم.⁴ أما احنا نتبع الله، وبسمعنا اللي يعرف الله، واللي ما⁶ الأعداء من العالم هذه، وكلامهم يجي من العالم هذه، وأهل العالم يستمعوا لهم. يا احبابي، لابد علينا نحب بيتتنا البين، لانوه المحبة تجي⁷ يعرفش الله ما يستمعش لنا، وكذا نقدر ان نفرق بين روح الحق وروح الضلال. والله قد وارنا محبته بأنوه رسل⁹ واللي ما يحبش، ما يعرفش الله، لانوه الله محبة.⁸ من الله. وكُل اللي يحب يكون ابن لله ويعرف الله. واحنا نشوف المحبة الصح، موش احنا احبنا الله، فالله هو اللي احبنا، ورسلا ابنه عشان يصحي¹⁰ ابنه الوحيد للعالم عشان نحبي فيه. يا احبابي مادام الله قا احبنا هذه المحبة القوية، فلا بد علينا احنا كمان نتحاب بيتتنا البين.¹¹ فيه للذنوب حقنا.

واحنا نعرف احنا نثبت بالله،¹³ ولا واحد شاف الله نهائياً، بس لو كنا نحب بيتتنا البين، فالله شيحي بداخلنا، ومحبته شتكتمل فيينا.¹² واحنا شاهدين أنوه الآب قا رسل ابنه للعالم عشان ينقذنا، لاننا شفنه.¹⁴ والله يثبت فيينا، لانوه جاب لنا من روحه.

واحنا عارفين ومصدقين أنوه الله يحبنا. الله محبة، واللي¹⁶ واللي يعترف أنوه يسوع هو ابن الله، فالله يثبت فيه، وهو يثبت بالله.¹⁵ وكذا شتكون محبة الله قاهي كاملة بداخلنا، فننتظر يوم الحساب واحنا واثقين، لاننا مثل¹⁷ يثبت بالمحبة، يثبت بالله، والله يثبت فيه. وما فيش خوف بالمحبة، فالمحبة المكتملة تبعد كُل خوف. لأنوه الخوف يجي من العقاب، واللي¹⁸ المسيح بالمحبة واحنا بهذا العالم. يخاف شتكون المحبة حقة ما تكتملش.

واللي يقول أنوه يحب الله، ولاكن يكره اخوه، فهو كذاب. لأنوه اللي ما يحبش اخوه اللي²⁰ فاحنا نحب لأنوه الله حبنا من أول.¹⁹ والله قا وصانا وقلنا: "اللي يحب الله، فهو يحب اخوه كمان."²¹ يشوفوه، كيف يقدر يحب الله اللي مشافش.

Chapter 5

فاحنا نعرف انحنا نحب أولاد الله لو احنا نحب² اي واحد يؤمن أنوه يسوع هو المسيح، فهو ابن الله. واللي يحب الآب يحب أولاده كمان.¹ فاي واحد ابن الله قادر يهزم هذه الدنيا،⁴ ومحبتنا لله شتظهر لو احنا نعمل بالوصايا حقه، والوصايا حقه سهلة.³ الله وتتبع الوصايا حقه. وما يقدرش واحد يهزم هذه الدنيا، إلا اللي يؤمن بيسوع المسيح أنوه ابن الله⁵ والإيمان حقنا هو القوة اللي نقدر نهزم فيه هذه الدنيا. فيسوع المسيح هو اللي جاء لنا بالماء والدم، وموش بالماء وحده، فهو جاء بالماء والدم. وبشهد له الروح القدس، لأنوه الروح⁶ شيقدر. لو كنا نصدق شهادة الناس، فالشهادة اللي جابه⁹ الروح والماء والدم، وهاذوه الثلاثة بواحد.⁸ فالمسيح معه ثلاثة شهود: ⁷ هو الحق نفسه. اللي يؤمن بابن الله يكون واثق بالشهادة هذه بقلبه. واللي ما يصدقش الله، ما يصدقش الشهادة¹⁰ الله أكبر، لأنه شهادة الله عن ابنه. فاللي له ابن الله فله الحياة، واللي¹² والشهادة هذه أنوه الله جاب لنا حياة أبدية بابه. ¹¹ اللي الله شهد فيه لابنه، فهو يتهم الله بالكذب. احنا واثقين بالله¹⁴ انا اكتب لكم انتم المؤمنين باسم ابن الله، عشان تثقوا أنوه معاكم حياة أبدية. ¹³ مالش ابن الله، فما فيش معه حياة. ومادام احنا واثقين أنوه يستمع لنا بكل حاجة نشتيها، فاحنا¹⁵ ثقة كبيرة، فاي حاجة نشتيها تتوافق مع اللي يشتي الله فهو يستمع لنا. نتق أنوه الله شجيب لنا اللي نشتي.

لو واحد شاف منكم أخوه يفعل ذنب ما يؤديش فيه للموت، فصلي لآخوك عشان تجيب لآخوك حياة هذا لو الذنب ما يؤديش فيه¹⁶ اي معصية ذنب، وموش كل ذنب يؤدي بالواحد للموت.¹⁷ للموت. وبه ذنب يؤدي بالواحد للموت ما قصدش انا تصلوا عشان هذا.

احنا عارفين انحنا نطيع¹⁹ احنا عارفين أنوه أولاد الله ما يفعلوش ولا ذنب، لأنوه ابن الله يحفظهم، وما يقدرش لهم إبليس الشرير.¹⁸ الله، ولاكن العالم كله متحكم فيه الشيطان.

احنا عارفين أنوه ابن الله قا جاء، وعلمنا عشان نعرف الإله الحق، واحنا نتبع هذا الحق لانحنا نتبع ابنه يسوع المسيح، اللي هو الإله²⁰ الحق والحياة الأبدية.

يا أولادي الغاليين، انتبهوا لأنفسكم من الالهة الكذابة.²¹

2 John

Chapter 1

لأنوه² من الشيخ يوحنا، إلى السيدة اللي الله اختاره وإلى أولاده اللي احبهم بالحق، وموش انا وحدي احبهم، فكل اللي يعرفوا الحق.¹ لتكون معاكم النعمة والرحمة والسلام من عند الله الآب والرب يسوع المسيح ابن الآب بالحق³ ثابت فينا، وشيكون معانا للنهاية. والمحبة.

والآن يا سيدتي معي طلب أطلبه منك يكون في بيتنا البين⁵ فرحت كثير لما لقيت من أولادك يعيشوا بطريق الحق مثلما وصانا الآب.⁴ فالمحبة اللي انا اقصد، تعيش حسب وصايا الله. وهذه هي⁶ محبة، وهذه مش وصية جديدة اكتبه لكم، فالوصية هذه هله من أول. نفس الوصية اللي سمعتمومي من أول: خلوا حياتكم محبة.

فالعالم اصبح فيه ملبان ناس خداعين وما يعترفوش بأنوه المسيح جاء للأرض بجسم بشر، فاللي يفعل هذا هو الخداع وعدو المسيح.⁷ اي واحد يخرج عن تعاليم المسيح وما يتبعش وصاياه،⁹ فخليكم منتبهين عشان ما يضيعش اللي تعبتم فيه، عشان تحصلوا أجركم كله.⁸ ولو واحد جاء لكم بتعليم غير تعليم المسيح، ما¹⁰ فهو ما يتبعش الله. واللي يتبع تعاليم المسيح، فيكون له الاثنين الآب والابن. لأنوه اللي يسلم علوه، يكون مشارك له بالأعمال الشريرة.¹¹ تستقبلوش بينكم، وما تسلموش علوه.

معي حاجات كثيرة اشتي اقلكم فيها، بس ما شتيش اكتبه لكم بالقلم والورق. فانا اشتي ازورك واشوفكم واكلمكم من وجهي¹² أولاد اختك اللي اختارها الله يسلموا عليك.¹³ لوجهكم، عشان فرحتنا تكتمل.

3 John

Chapter 1

يا الحبيب، اتمني تكون موفق بكل حاجة، وتكون صحتك بخير وعافية مثلما² من الشيخ يوحنا إلى الحبيب غايوس اللي انا احبه بالحق.¹ ما فيش⁴ كم فرحت لما مشوا من عندك إخوة مسافرين وكلموني أنك تعيش بطريق الحق، وانك مخلص للحق.³ نفسيتك الروحية. حاجة تفرحنا مثلما لما اسمع أنوه أولادي يعيشوا بطريق الحق.

وهاذوم قد شهدوا لك قدام اخوانك المؤمنين عن⁶ يا الحبيب، معاملتك الحلوة للإخوة والناس اللي ما تعرفهمش يعني انك أمين لله.⁵ لأنوه الأخوة هاذوم خرجوا عشان اسم⁷ المحبة اللي عاملتهم فيه، وشتعمل خير لو جيت لهم اللي يحتاجوا بالسفر واللي يرضي الله. فواجب علينا نساعد نفس هاذوم الاخوة عشان نشاركهم بخدمة المسيح.⁸ المسيح. وهم ما يشلوش أي حاجة من غير المؤمنين.

ولما اجي لعندكم، شاكلكم عن¹⁰ كتبت رسالة للاخوة المؤمنين، بس ديوتريفوس اللي يشتي يكون قائد عليهم، وما ستمعش كلامي.⁹ اللي فعله وانوه يقول علينا كلام كذب ويوسخ سمعتي، وما يكفوش هذا الكلام، عادة ما يرضيش يستقبل الاخوة المسافرين، وما يخليش الباقيين يستقبلوهم، ويخرجهم من داخل الكنيسة.

و اما¹² يا الحبيب، ما تخليش الشر قدوة لك، اقتدي بالخير. فاللي يعمل الخير فهو يتبع الله، واللي يفعل الشر ما يعرفش الله.¹¹ ديمتريوس، فكلهم يشهدوا له شهادة تمام، حتى الحق نفسه يشهد له. وانا كمان اشهد له. و انت عارف انوه شهادتي صادقة.

اتمني اشوفكم بالوقت القريب، وتكلم معاكم¹⁴ في حاجات عندي كثيرة اشتي افلكم فيها، بس ما شتيش اكتب لكم بالقلم والحبر.¹³ من وجهي لوجهكم.

السلام معك، الأحباء يسلموا علوك. وسلم عل كل واحد من الأحباء لحاله.¹⁵

Jude

Chapter 1

لتكن² من يهوذا، عبد يسوع المسيح وأخ يعقوب، إلى اللي دعاهم الله الآب إليه، المحبوبين منه، والمحفوظين علشان يسوع المسيح.¹ لكم الرحمة والسلام والمحبة بكثرة وازدياد!

يا أحبائي، كنت أشتي جداً اننا أكتب لكم موضوع النجاة اللي كلنا نصيب فيها، بس لاقيت أنه من الضروري أننا أكتب لكم علشان³ لأن بعض الناس اندسو بينكم، هم اشرار يحولوا نعمة⁴ أترجاكم أنو تدافعوا على الإيمان اللي جابه الله لعيده الصالحين بصفة نهائية. الله الى ميرر علشان عمل الفسق، ويتكرو لسيدنا ومولانا الوحيد يسوع المسيح. هاذم أعلن الكتاب بمصيرهم من زمان بعيد.

وأما⁵ مع أنكم تعرفوا كل هذا، بس أشتي أننا أذكركم بان الرب أنقذ شعبة وأخرجهم من مصر، بس هو بعد كذا أهلك الكافرين منهم.⁵ الملائكة اللي ما حافظوش على مقامهم الرفيع، بل سببوا مسكنهم المحدد، مازال الرب يحفظهم مقيدين بسلاسل الى الابد بأعماق وأذكروا كمان سدوم وعمورة والمدن المجاورة لهم. أهلها أنغمسوا بنفس الطريقة بالفسق⁷ الظلام، حتى يحاسبهم باليوم العظيم. وبنفس الطريقة كمان، هاذم اللي بأحلامهم⁸ والشذوذ الجنسي، واللي حصل لهم هو تحذير للناس الثانيين على عقاب النار الأبدية. حتى ميخائيل، وهو رئيس الملائكة، ماجرأش أنو⁹ ينجسوا أجسامهم، ويرفضوا سلطان الله، ويتكلموا بالإهانة على الكائنات السماوية. يحكم على إبليس بكلام هين لما خاصمه وأجادل معه بخصوص حثة موسى، ما جرأش أنو يقدم شكوى فيها إفتراء. بل كل اللي قاله بس هاذم الناس يفتروا بأمور ما يفهمونيش. بينما الأمور اللي يفهمونه بالغريرة مثل الحيوانات اللي¹⁰ هو: "ليزجرك الرب يا إبليس." الويل لهم لأنهم مشوا بطريق قابين، وأنجهوا لعمل معصية بلعام علشان الفلوس،¹¹ هي مش عاقلة، هي نفسها اللي تسبب هلاكهم. وأتمردوا مثلما أتمرد قورح، فدمروا أنفسهم.

هم يشتركوا معكم بولائم المحبة بدون خلل، بس هم مثل الحجار تعوقكم. مافيش معاهم هم الا سوى إشباع أنفسهم! هم يشبهوا¹² مثل الأمواج الهائجة¹³ الغيوم اللي بلا مطر تسوقها الرياح، مثل الشجر اللي بالخریف بلا ثمر، قلعت من جذورها، فهي ماتت مرتين. مثل هاذم وامثالهم، أنتبأ عليهم أخنوخ¹⁴ بالبحر، يقدفوا أعمالهم المخجلة، مثل النجوم الصاعدة، مصيرها أعماق الظلام الى الأبد. علشان يحاسب كل الناس، ويحكم¹⁵ وهومن الجيل السابع بعد آدم، فقال: "شوفوا الرب جاي ومعه عشرات الألوف من قديسية، هاذم الناس دائماً¹⁶ على كل الأشرار، على كل الأعمال الشريرة اللي عملونه، وعلى كل كلمة أنكلمو بها الأشرار الفجار علوه." أما أنتم يا أحبائي، أذكروا باللي¹⁷ يتضايقوا ويشتكوا ويتبعوا شهواتهم ويتكلموا بكبرياء، ويمدحوا الناس إذا كان يرجع عليهم بالمنفعة. بسببوا الإنقسامات،¹⁹ قا قالوا لكم إله بالأيام الأخيرة يظهر مستهزئون يتبعوا شهواتهم الشريرة،¹⁸ أنتبأ به رُسل ربنا يسوع المسيح. ويتبعوا غرائزهم الحيوانية، ومافيش معاهم روح الله.

إحفظوا أنفسكم بمحبة الله. وأنظروا رحمة ربنا يسوع²¹ أما أنتم يا أحبائي، أبناو أنفسكم على إيمانكم النقي. صلوا بالروح القدس.²⁰ والبعض الآخر يحتاجوا أنو تنفذوهم من النار بأنو²³ بعض الناس عندهم شكوك، فأشفقوا عليهم.²² المسيح علشان يعطيكم حياة الخلود. الله هو القادر أنو²⁴ تخطفوه منها. وناس ثانيين لازم أنو تعالجهم بشفقة وحذر، واکرهموا حتى الثياب اللي أنتجسه من فسقهم. هو الله الأحد، مُنقذنا عن طريق يسوع المسيح ربنا المجد²⁵ يحفظكم من السقوط ويجيبكم لمحضره المجيد بلا عيب وفرحانين. والجلال والقدرة والسلطة، من قبل كل زمان، والآن، وإلى الأبد، آمين.

Revelation

Chapter 1

وشفتو ملاك قوي² وبعدين شفتو باليد اليمنى للجالس على العرش، كتاب مكتوب فيه من الخارج ومن الداخل ومختوم بسبعة اختام.¹ فما قدرش ولا واحد لا في السماء ولا على الأرض ولا تحت الأرض³ يصيح بصوت عالي: "منو اللي يستحق يفتح الكتاب ويفتحة؟" فجلست أبكي بكاء شديد، لانه مافيش منو اللي يستحق أنو يفتح الكتاب ويشوف اللي فيه.⁴ أنو يفتح الكتاب ويشوف ابش فيه.

فكلمني واحد من الشيوخ : " لاتيكيش. لأنو الأسد اللي من قبيلة يهوذا ، اللي هو أصل داود، وهو المستحق أنو يفتح الكتاب ويفك⁵ ختومه السبعة . "

وبعدين شفتو حمل الفداء واقف بوسط العرش وحوله كائنات حية أربعة والشيوخ، وشكله كأنه ذبح ، وله سبعة قرون ، وله كمان⁶ فلما شله⁸ فمشي وشل الكتاب من اليد اليمنى للجالس على العرش.⁷ سبعة عيون وهي أرواح الله السبعة اللي أرسلها الى الدنيا كلها . ركعت الكائنات الأربعة ، وركعوا الشيوخ الأربعة والعشرين أمام حمل الفداء. وكان مع كل واحد قيثارة وكؤوس من ذهب مليانة وغنوا أغنية جديدة: " أنت مُستحق أنو تأخذ الكتاب وتفتح ختومه ، لانك ذبحت ، وبدمك اللي⁹ بالبخور ، اللي هو صلوات القديسين. وبعدين شفتو ،¹¹ وخليتهم مملكة لإلهنا وكهنه له ، وشيملكوا على الأرض." ¹⁰ سفك، إشتريت لله ناس من كل قبيلة ولغة وشعب وأمة. وتقول بصوت عال. " حمل الفداء اللي ذبح يستحق¹² فسمعتو ترتيل الملايين من الملائكة وهي تحيط بالعرش وبالكائنات الحية والشيوخ. وبعدين سمعتو كل المخلوقات بالسما والارض وتحت¹³ أنه يلاقي القوة والثروة والحكمة والقدرة والكرامة والجلال والحمد." الأرض وبالبحر، كل المخلوقات بالكون كله تهتف: " الحمد والكرامة والجلال والقدرة للجالس على العرش، ولحمل الفداء، الى أبد وأرجله يلمعين كأنهن نحاس مصقول بالنار، وصوته مثل¹⁵ شعر رأسه ناصع البياض مثل الصوف أو الثلج، وعيونه شعلة ملتهبة. ¹⁴ الآبدن." ووجهه يتوهج بالنور مثل شمس الظهيرة. وكان في يده اليمنى سبعة نجوم، ومن فمه يخرج سيف قاطع ذو¹⁶ صوت شلال غزير، فلما شفته أرتجمت لعند أرجله مثل الميت، فلمسنا بيده اليمنى¹⁷ حدين. اليمنى سبعة نجوم، ومن فمه يخرج سيف قاطع ذو حدين. ¹⁹ أنا الحي. كنت ميت، بس هوذا أنا حي إلى أبد الآبدن. ومعني مفاتيح الموت وعالم الأموات.¹⁸ وقال : " لاتخفش! أنا الأول والآخر، هذا هو سر النجوم السبعة اللي شفتها بيدي اليمنى، ومصابيح الذهب²⁰ كتب اللي شفته، واللي يحصل الآن، واللي شحصل بعد كذا. السبعة: النجوم السبعة هي ملائكة الكنائس السبعة، أما المصابيح السبعة هي الكنائس السبعة نفسها.

Chapter 2

أنا عارف أعمالك² أكتب لملاك كنيسة أفسس: "هذه رسالة اللي ماسك السبعة النجوم بيمينه ويمشي بين مصابيح الذهب السبع :¹ أنت صبور واتحملت³ وعبك وصبرك، واعرف إنك ما تتحملش الأشرار، وإنك اختبرت اللي يقولوا انهم رسل، واكتشفت انهم كذابين. إتذكر أين كنت قبل⁵ لكن عتبي عليك بشيء واحد إنك تركت المحبة اللي كانت لك من البداية.⁴ الكثير من شان إسمي بدون ما تتعب. لكن اللي يشفع⁶ ما تسقط، وتوب وارجع إعمل الأعمال اللي كُنت تعملها من قبل، و إذا ما تتوب، باجي لك واقلع مصباحك من مكانه! اللي معه آذان، يسمع إيش يقوله روح الله للمؤمنين! اللي ينتصر شأكله من⁷ لك إنك تكره أعمال النيقولاويين اللي أكرهها أنا كمان. أنا عارف انك⁹ واكتب لملاك الكنيسة بسميرنا: هذه رسالة الأول والآخر، الذي كان مات ورجع حي: ⁸ ثمر شجرة الحياة اللي بجنة الله. ¹⁰ تعاني من الضيق والفقر، رغم انك غني. واعرف اللي افتروا به عليك اللي يقولوا انهم يهود وهم مش يهود، لكن هم حزب الشيطان. تخاف من العذاب اللي ينتظرك، إبليس بيسجن بعضكم بالسجن عشان يختبركم، وشنعانوا لمدة عشر ايام. خليك أمين حتى الموت ، اللي معه آذان، يسمع إيش يقوله روح الله للمؤمنين! اللي بينتصرما شحصلش شيء من الموت الثاني. ¹¹ وانا شليسك تاج الحياة. أنا عارف المكان اللي تسكن فيه، هناك¹³ واكتب لملاك الكنيسة اللي برغامس: هذي رسالة صاحب السيف الحد اللي له حدين: ¹² موجود عرش الشيطان! لكن مكانك متمسك باسمي، وما نكرت إيمانك فيبي حتى بأيام أنتيباس اللي شهد لي بأمانة، وقُتل عندكم مكان لكن عتبي عليك شويه لإنو مكانه عندك بعض الناس يتبعوا تعاليم بلعام اللي علّم بالاق يستدرج بني إسرائيل¹⁴ ما يسكن الشيطان. توب ، ولا شاجي لعندك¹⁶ ومكانه بعضكم يتبعوا مذهب النيقولاويين اللي أكره. ¹⁵ يعملوا الذنوب يزونا وبأكلوا من الذبائح المقدمة للأصنام، اللي معه آذان، يسمع إيش يقوله روح الله للمؤمنين! اللي شنتصر بجيب¹⁷ بسرعة عشان أحارب هذوم الناس بسيف فمي. أو بلساني. واكتب لملاك الكنيسة اللي¹⁸ له يأكل من المن المخفي ، واجيب له حصاة صغير بيضاء مكتوب عليها اسم جديد ما حد يعرفه اللي يأخذه! أنا عارف أعمالك ، محبتك ، وإيمانك،¹⁹ في ثباتيرا: هذي رسالة ابن الله اللي عيونه مثل شعلة نار وارجله مثل النحاس الصافي: لكن عتبي عليك إنك تتساهل مع هذي المرأة إيزابل، اللي تقول إنها²⁰ وتضحيتك، وصبرك، واعرف إنو أعمالك الأخيرة أحسن من الأولى. وجبتو لها مَهلة عشان تتوب وتبطل الزنا، لكنه ما رضى²¹ نبيّة، وتضل عبادي وتعلمهم إنو يزونا وبأكلوا من الذبائح المقدمة للأصنام . و أقتل أولادها²³ عشان كذا بطرحها فوق فراش المرض، وإبتلي اللي زنوا معها بمحنة شديد، إذا ما يتوبوش من أعمالهم. ²² تتوب. أما أنتم، الباقيين اللي²⁴ بالموت، وتعرف كل الكنائس إنو أنا اللي أعرف أفكار الناس ومشاعرهم، و اجازي كل واحد منكم حسب عمله . بثباتيرا، اللي رفضوا يقبلوا هذا المذهب، ولاتعلمتم اللي يسموه البعض أسرار الشيطان العميقة، أقولكم ما بحملكمش أي حمل ثقيل. وبحكمهم بعضا من حديد،²⁷ اللي ينتصر، ويستمر يخدمنا للنهاية، بجيب له سلطة على كل الأمم ، ²⁶ إتمسكوا بس باللي عندكم لما أجي. ²⁵ اللي معه آذان، يسمع²⁹ واجيب له نجم الصبح ! ²⁸ مثلما أنا أخذت من أبي سلطة أحكمهم فيه، ويتكسروا مثلما تتكسر أواني الفخار، إيش يقوله روح الله للمؤمنين!

Chapter 3

واكتب لملاك الكنيسة اللي في ساردس: هذي رسالة من اللي له أرواح الله السبعة والنجوم السبعة: أنا عارف عملك. أنت حي¹ إذكر اللي تعلمته و كيف إنتبه، وإستغل باقي عمرك قبل ما تموت، لإنو شفوتو أعمالك موش صالح أمام الله.² بالإسم، لكن بالحقيقة مبيت. لكن في عندك بساردس ناس قليل ما قبلته، وإعمل فينه، وتوب! وإذا ما تنتبه، بجيلك مثل السارق، ما تدري بأي ساعة أفاجئك! اللي بينتصر شليس ثوب أبيض، وما شمسحش إسمه من⁵ نجسوش ثيابهم، هذوم شيمشوا معي لابسين ثياب بيض لإنهم مستحقين. واكتب لملاك الكنيسة في⁷ اللي معه آذان، يسمع إيش يقوله روح الله للمؤمنين!⁶ كتاب الحياة، وشاعترف بإسمه قدام أبي وملأكته. أنا⁸ فلادلفيا: هذي رسالة القدوس الحق، اللي بيده مفتاح داود، اللي إذا فتح باب ما حد يقدر يُقفل، ولو قفل باب ما حد يقدر يفتحه: أما اللي هم⁹ عارف أعمالك، رغم إنو قوتك ضعيف، بس أطعت كلامي وما انكرت إسمي، عشان كذا فتحت لك باب ما حد يقدر يُقفل. ولإنك¹⁰ من حزب الشيطان، اللي يقولوا انهم يهود وهم كذايين موش يهود، شخليهم يحيثوا يسجدوا عند أرجولك، ويعرفوا إننا أحبك. أنا جاي¹¹ عملت بكلامي وصبرت، عشان كذا أنا شاحفظك ساعة البثدة اللي باتجي على العالم كله وتختبر كل سكان الأرض. اللي بينتصر شخلوه عمود في هيكل الله، ما يخرجش منه أبداً، وشاكتب¹² قريب، إتمسك باللي عندك، عشان ما حد يأخذ التاج حقك. اللي معه¹³ علوه اسم إلهي واسم مدينة إلهي القدس الجديدة، اللي ستنزل من السماء من عند إلهي، وشاكتب عليه اسمي الجديد. واكتب لملاك كنيسة لاودكية: هذي رسالة الأمين، الشاهد الأمين الصادق، أصل خليفة الله:¹⁴ آذان، يسمع إيش يقوله روح الله للمؤمنين! تقول:¹⁷ لإنك فاتر، لا حار ولا بارد، شطرش بك من فمي!¹⁶ أنا أعرف بأعمالك، واعرف إنك موش بارد ولا حار، ليتك كنت بارد ولا حار!¹⁵ نصيحتي لك إنك تشتري مني ذهب نقي،¹⁸ أنا غني، ومستغني ولا احتاج شيء، بس ما تعرفش إنك بئس وشقي وفقير واعمي وغريان. أنا ما أهزي¹⁹ مُصفي بالنار، عشان تغتني صدق، وثياب بيضاء تلبسها عشان تستر عورتك الخزي، وكحول تكحل به عيونك عشان تشوف. أنا هنا واقف خارج بالباب و أدق، إذا احد سمع صوتي وفتح الباب، شادخل لبيتة واتعشي²⁰ وأدب اللي أحبه، عشان كذا خليك حار وتوب! اللي معه آذان، يسمع إيش يقوله روح²² اللي بينتصر بجلسه معي بعرضي، مثلما انا انتصرتو وجلستو مع أبي على عرشه!²¹ معه أنا وهو. الله للمؤمنين!

Chapter 4

وبعدين شفتو باب مفتوح بالسما، وسمعتو الصوت الأول اللي كلمنا من قبل كأنه بوق، سمعته يقول: " إطلع لهننا بوريك اللي لازم¹ يلمع مثل الماس والعقيق الأحمر. وحول³ وبساعته نزل عليا الروح ، وشففتو عرش بالسما جالس فوقه واحد² ما يحصل بعد كذا. " وشففتو حول العرش أربعة وعشرين عرش محيطين بالعرش جالسين فوقها أربعة وعشرين شيخ⁴ العرش قوس قزح يلمع مثل الزمرد. وكان يخرج من العرش برق ورعد وأصوات ، وقدام العرش سبعة شعلات نار والع⁵، لابسين ثياب بيض، وفوق رؤوسهم تيجان من ذهب. و كمان كان في قدام العرش يشبه بحر شفاف مثل الزجاج، وفي وسط العرش وجنبه اربعة حيوانات معها⁶ هي أرواح الله السبعة. الحيوان الأول يشبه الأسد، والثاني يشبه العجل، والثالث معه وجه مثل وجه الإنسان، والرابع النسر⁷ عيون كثير من قدام ومن وراء: وكل واحد من الحيوانات الأربعة معه ستة أجنحة، مليانه عيون من داخل ومن خارج. وتسيح ليل بنهار بدون ما توقف: " ⁸ الطائر. وكلما كانت هذي الحيوانات الأربعة تمجد⁹ قدوس، قدوس ، قدوس، الرب الإله القادر على كل شيء ، الكائن واللي كان واللي شيجي . " كانوا الشيوخ الاربعة والعشرين يركعوا للي جالس فوق العرش، ويسجدوا¹⁰ وتكرم وتشكر اللي الجالس فوق العرش، الحي لأبد الأبدين ، " ياربنا وإلهنا أنت تستحق المجد والإجلال والقدرة ، لإنك خلقت كل¹¹ اللي هو حي لأبد الأبدين ، ويطرحوا تيجانهم قدام عرشه ويقولوا : شيء، وهي موجودة وخلقت بإرادتك !"

Chapter 5

وشفتو ملاك قوي² وبعدين شفتو باليد اليمنى للجالس على العرش، كتاب مكتوب فيه من الخارج ومن الداخل ومختوم بسبعة اختام.¹ فما قدرش ولا واحد لا في السماء ولا على الأرض ولا تحت الأرض³ يصيح بصوت عالي: " منو اللي يستحق يفك ختوم الكتاب ويفتحه؟" فجلست أبكي بكاء شديد، لانه ما فيش منو اللي يستحق أنو يفتح الكتاب ويشوف اللي فيه.⁴ أنو يفتح الكتاب ويشوف ايش فيه. فكلمني واحد من الشيوخ : " لاتبكيش. لأنو الأسد اللي من قبيلة يهوذا ، اللي هو أصل داود، وهو المستحق أنو يفتح الكتاب ويفك⁵ ختومه السبعة . "

وبعدين شفتو حمل الفداء واقف بوسط العرش وحوله كائنات حية أربعة والشيوخ، وشكله كأنه ذبح ، وله سبعة قرون ، وله كمان⁶ فلما شله⁸ فمشي وشل الكتاب من اليد اليمنى للجالس على العرش.⁷ سبعة عيون وهي أرواح الله السبعة اللي أرسلها الى الدنيا كلها . ركعت الكائنات الأربعة ، وركعوا الشيوخ الأربعة والعشرين أمام حمل الفداء. وكان مع كل واحد قيثارة وكؤوس من ذهب مليانة وغنوا أغنية جديدة: " أنت مُستحق أنو تأخذ الكتاب وتفتح ختومه ، لانك ذبحت ، وبيدك اللي⁹ بالبحر ، اللي هو صلوات القديسين. وبعدين شفتو ،¹¹ وخليتهم مملكة لإلهنا وكهنه له، وشيملكوا على الأرض.¹⁰ سفك، إشتريت لله ناس من كل قبيلة ولغة وشعب وأمة. وتقول بصوت عال. " حمل الفداء اللي ذبح¹² فسمعتو ترتيل الملايين من الملائكة وهي تحيط بالعرش وبالكائنات الحية والشيوخ. وبعدين سمعتو كل المخلوقات بالسماء وعلى الأرض¹³ يستحق أنه يلاقي القوة والثروة والحكمة والقدرة والكرامة والجلال والحمد. " وتحت الأرض وبالبحر، كل المخلوقات بالكون كله تهتف: " الحمد والكرامة والجلال والقدرة للجالس على العرش، ولحمل الفداء، الى وهنا جاويت الكائنات الحية الأربعة : " آمين . " وركعوا الشيوخ ساجدين.¹⁴ أيد الأبدن. "

Chapter 6

فشفثو² وشفثو الخروف وهو يَفُكُّ أول ختم من الأختام السبعة، وسمعتو واحد من الحيوانات الأربعة يصيح بصوت مثل الرعد: " تعال !" ¹ قدامي حصان أبيض، واللي راكب فوقه معه قوس، وفوق راسه تاج، وخرج منتصر وعشان ينتصر.

فخرج حصان أحمر، واللي راكبه فوقه معه سيف كبير، وله القدرة إنو⁴ وبعدين فتح الختم الثاني، سمعتو الحيوان الثاني يقول: " تعال !" ³ ينزع السلام من الأرض ويخلي الناس يتقاتلوا بينهم البين.

وسمعتو⁶ ولما فكَّ الختم الثالث سمعتو الحيوان الثالث يقول: " تعال !" فشفثو قدامي حصان أسود، واللي راكب فوقه بيده ميزان. ⁵ صوت من بين الحيوانات الأربعة يقول: " نمن بُر بدینار، وثلاث أثمان شعير بدینار، أما الزيت والخمر لا تلمسهم."

فشفثو قدامي حصان لونه أخضر باهت، واللي راكب فوقه⁸ وبعدين فكَّ الختم الرابع، سمعتو صوت الحيوان الرابع يقول: " تعال !" ⁷ اسمه "الموت" ويمشي بعده حصان ثاني اسم اللي راكب فوقه "الهاوية"، ومعهم سلطة يقتلوا ربع سكان الأرض بالسيف والجوع والوباء والحيوانات المتوحشة.

وكانوا يصيحوا بصوت¹⁰ وبعدين فكَّ الختم الخامس، شفثو مذبج تحته أرواح اللي قُتلوا من شان كلمة الله، والشهادة اللي شهدوها، ⁹ فحصل كل واحد¹¹ قوي: " يا رب يا سيد يا قدوس يا حق ، متى بتعاقب أهل الأرض على اللي عملوه فينا؟ متى شتنتقم منهم لدمائنا؟" منهم ثوب أبيض، وقال لهم يصبروا قليل لما يكتمل عدد أصحابهم العبيد واخوانهم اللي بيقتلوا مثلهم.

وبالرؤيا، لما فكَّ الختم السادس، تزلزلت الأرض بعنف، والشمس رجعت سوداء كأنه خرقه من شعر، ورجع القمر أحمر مثل الدم، ¹² والسماء أتلغه مثلما لفاقة¹⁴ وسقطت نجوم السماء للأرض مثلما يتساقط التين اللي موش ناضج من الشجرة، لما تهزها ريح قوي. ¹³ الورق، وانترحزت الجبال والجُزر كله من مكانها.

وملوك الأرض، والعظماء، والقادة والأغنياء والزعماء، والأقوياء والعبيد والأحرار، كلهم تخبثوا بالكهوف وبين الجبال اللي بالجبال، ¹⁵ لإنو يوم غضبه العظيم جاء، ¹⁷ وقالوا للجبال والحجار: " إسقطي فوقنا، وخينحننا من وجه الجالس فوق العرش ومن غضب الخروف !" ¹⁶ ومنو يقدر يوقف قدامه؟

Chapter 7

وبعدا شفت اربعة ملائكة موقفين بزوايا الأرض الاربع، وماسكين بريح الأرض الأربع ما خلوهاش تهب ريح على بر أو بحر أو شجر¹
وبعدا شفت ملاك ثاني جاي من الشرق ومعه ختم الله الحي، ودعي بصوت قوي للملائكة الاربعه اللي معاهم القوة يضروا الأرض²
وبعدا سمعت عدد المختومين،⁴ وقلهم: "ما تضروش الأرض والبحر والشجر حتى نقدر نميز عباد إلهنا فنعمل ختم على جباههم."³ والبحر،
مية وأربعة وأربعون ألف، من كل قبائل بني إسرائيل.

وثنا عشر ألف من قبيلة اشير، وثنا عشر⁶ ألف من قبيلة يهوذا، وثنا عشر ألف من قبيلة رأوبين، وثنا عشر ألف من قبيلة جاد،⁵
وثنا عشر ألف من قبيلة شمعون، وثنا عشر ألف من قبيلة لاوي، وثنا عشر ألف⁷ من قبيلة نفتالي، وثنا عشر ألف من قبيلة منسى،
وبعدا شفت ناس⁹ وثنا عشر ألف من قبيلة زبولون، وثنا عشر ألف من قبيلة يوسف، وثنا عشر ألف من قبيلة بنيامين.⁸ من قبيلة يساكر،
كثير ما يعتدوش، من كل أمة وقبيلة وشعب ولغة، موقفين قدام العرش وقدام كبش التضحية، وكانوا لابسين ثياب بيض وبأيديهم سعف
والملائكة كلهم كانوا¹¹ ويدعوا بصوت قوي: "النجاة شتجي من عند إلهنا الجالس فوق العرش، ومن عند كبش التضحية."¹⁰ النخل.
وقالوا: "آمين! لله الحمد والجلال¹² موقفين قدام العرش، والشيوخ والحيوانات الأربعة، وخروا قدام العرش على وجوههم وسجدوا لله،
والحكمة والشكر والكرامة والقوة والقدرة إلى أبد الأبدن. آمين."

فقلت له: "يا سيد، أنت داري منوهم!" فقلني: "فقلني: ¹⁴وسألني واحد من الشيوخ وقلني: "اللي هم لابسين ثياب بيض منوهم ومنين جاءوا؟"¹³
وعشان كذا هم قدام عرش الله، ويعبدوه ليل¹⁵ هاذوم اللي جاءوا من الصيقة الكبيرة. وقا غسلوا ثيابهم وبيضوها بدم كبش التضحية.
لأنوه الخروف اللي¹⁷ وما يفعض بهم لا جوع ولا عطش ولا ضربة شمس ولا أي حر.¹⁶ ونهار بيته، وجالس على العرش يظللهم بخيمته.
جالس وسط العرش يرعيهم، ويقودهم لينابيع ماء الحياة، والله يمسح كل دمة من عيونهم."

Chapter 8

وشفت السبعة الملائكة موقفين قدام الله، وقد جابوا لهم² ولما فتح حمل الفداء الختم السابع رجع هدوء بالسماء لمدة نص ساعة.¹ سبعة أبواق.

وجاء ملاك ثاني ومعه مبخرة ذهب ووقف عند المذبح، وجابوا له بخور كثير عشان يقدمه مع دعاء الصالحين على مذبح الذهب الذي³ وبعدا شل الملاك المبخرة وملئه من النار الذي⁵ فطلع دخان البخور من يد الملاك ومعه دعاء الصالحين إلى محضر الله.⁴ قدام العرش. وتجهزوا السبعة الملائكة التي معاهم الأبواق، عشان ينفخوا فيها.⁶ على المذبح، ورميه للأرض، فوقع رعود وأصوات وبروق وزلزال.

ولما نفخ الملاك الأول ببوقه، خرج برد ونار مخلوطين بدم فسقطوا لفوق الأرض، فحرق ثلث الأرض وثلث الشجر وكُل الحشيش⁷ المخصر.

ومات ثلث المخلوقات الحية التي⁹ ولما نفخ الملاك الثاني ببوقه، فخرج من البحر نفس جبل كبير مولع بنار، ورجع ثلث البحر دم،⁸ بالبحر، وثلث السفن انحطمت.

والنجم هذا اسمه¹¹ وبعدا نفخ الملاك الثالث ببوقه، ففلت من السماء نجم كبير نفس شعلة النار، ونزل لفوق ثلث الأنهار ومنايع الماء.¹⁰ "العلقم" ورجع ثلث الماء مُر نفس العلقم، وماتوا ناس كثير لأنوهم شربوا من الماء المُر.

وبعدا نفخ الملاك الرابع ببوقه، فوقعت ضربه لثلث الشمس وثلث القمر وثلث النجوم، فثلث ضوءهن طفي، وكمان النهار طفي ثلث¹² ضوءه، وكمان الليل.

وشفت بالرؤيان نسر يطير بوسط السماء وسمعته يصيح بصوت قوي: "يا ويلكم، يا ويلكم، يا ويلكم يا سكان الأرض من الذي شيقع¹³ بكم لما الملائكة الثلاثة الباقيين ينفخوا بأبواقهم!"

Chapter 9

ولما فتح البئر، خرج منها نفس² وبعداً نفخ الملاك الخامس ببوقه، وشفت نجم فلت من السماء للأرض، وجابوا له مفتاح بئر الهاوية.¹ وطلعن جراد لفوق الأرض، والجراد هذا يقدر يلسع نفس³ دخان فرن كبير. وإظلمت الشمس والسماء من الدخان الجاي من البئر. فكلمني واحد من⁵ وكلموه ما تأذيش حشيش الأرض ولا تأذي الزرع والشجر، إلا الناس اللي ما فيهمش ختم على جبهتهم.⁴ العقارب. الشيوخ : " لا تبكيش. لأنو الأسد اللي من قبيلة يهوذا ، اللي هو أصل داود، وهو المستحق أنو يفتح الكتاب ويفك ختومه السبعة . "

وبعدين شفتو حمل الفداء واقف بوسط العرش وحوله كائنات حية أربعة والشيوخ، وشكله كأنه ذبح ، وله سبعة قرون ، وله كمان⁶ ولما تشوف الجراد كأنه خيل مجهزه للقتال، فوق رؤوسه نفس⁷ سبعة عيون وهي أرواح الله السبعة اللي أرسلها الى الدنيا كلها . ومعهن دروع نفس دروع⁹ والشعر حقهن نفس شعر النساء، واسنانهن نفس أنياب الأسود.⁸ التيجان من ذهب، ووجوههن نفس البشر. ومعهن مجارد فيهن أذنان نفس أبر العقارب،¹⁰ الحديد، وصوت أجنحتهن نفس دوشة مركبات حربية وخيل كثيرة تجري للقتال. والملاك حق هذه الجراد هو ملاك الهاوية، اللي اسمه بالعبرية "أبدون" وبال يونانية¹¹ وبالمجارد حقهن قوة تعذب البشر خمسة شهور. الكارثة الأولى خلصت، وباقي بعدها ثنتان كوارث.¹² "أبوليون."

فقال الصوت للملاك¹⁴ وبعداً نفخ الملاك السادس ببوقه، وسمعت صوت جاء من القرون الأربعة لمذبح الذهب اللي قدام الله.¹³ فاتفكفت قيود الملائكة الأربعة، اللي كانوا¹⁵ السادس اللي معه البوق: " فك للملائكة الأربعة المقيدين جنب نهر الفرات الكبير." وسمعت أنه عدد جيش الفرسان مئتين مليون فارس.¹⁶ متجهزين لهذه الساعة واليوم والشهر والسنة، عشان يقتلوا ثلث البشر.

وشفت بالرؤبان خيول راكبين فوقها فرسان لابسين دروع في منها حمراء نار وفي منها زرقاء وصفراء نفس الكبريت. ورؤوس الخيل¹⁷ فمات ثلث البشر من النار والدخان والكبريت اللي خرجت من افواه¹⁸ نفس رؤوس الأسود، ويخرج من افواها نار ودخان وكبريت. وقوة الخيل في افواها ومجاردها، لأن المجارد حقها نفس الحيات فيبها رؤوس تؤذي بها.¹⁹ الخيل.

والناس الباقين اللي ما ماتوش بهذه المصائب، ما تابوش عن اعمالهم الوسخة، وجلسوا يعبدوا الشياطين والأصنام اللي صنعوها من²⁰ وما تابوش عن القتل والسحر والزنى²¹ الذهب والفضة والنحاس والحجر والخشب، مع أنه ما تشوفش وما تسمعش وما تتحركش. والسرفة.

Chapter 10

وبعدا شفت ملاك ثاني قوي نازل من السماء، وكان لابس سحابة، وفوق رأسه قوس قزح، والوجه حقه نفس الشمس، وأرجله نفس¹ وبعدا صيح بصوت قوي نفس زئير³ ويده كتاب صغير مفتوح. وطرح رجله اليمين فوق البحر ورجله الشمال فوق الأرض،² عمودين نار، ولما ردت الرعود السبعة، اتجهزت اكتب، ولاكن سمعت صوت من السماء يقلي:⁴ الأسد. ولما صيح سمعت انا اصوات الرعود السبعة. "ما نكتبش اللي قلته الرعود السبعة، خلوه عندك سر."

وأقسم بالحي لأبد الآبدين، اللي خلق السماء واللي⁶ وبعدا شفت الملاك اللي كان واقف بالبحر والأرض وهو رافع يده اليمين للسماء.⁵ ولما يجي الوقت لنفخة الملاك السابع ببوقه، يقع⁷ فيها، وخلق الأرض واللي فيها، والبحر واللي فيها، وقال: "من ذاجين ما فيش مهلة، سر الله. والسر هذا هو الإنجيل اللي بشر فيه لعيده الأنبياء."

والصوت اللي سمعته رجع كلمني مرة ثانية وقلني: "امشي وشل الكتاب المفتوح اللي بيد الملاك الواقف فوق البحر والأرض."⁸

فرحت لعند الملاك وطلبت منه يوجب لي الكتاب الصغير، فقلني: "شله واكله، وشيكون مُر بمعدتك، ولاكن بفمك شيكون حلو نفس⁹ وبعدا قالوا¹¹ فشلت الكتاب الصغير من يد الملاك واكلته، وكان طعمه بغمي حلو نفس العسل، بس لما اكلته كان مُر بمعدتي.¹⁰ العسل." لي: "لا بد عليك تتنبأ مرة ثانية عن كثير من الشعوب والأمم واللغات والملوك."

Chapter 11

وقلي ما تقيس الساحة التي² وبعدا جابوا لي عصا طويلة اقيس به، وقلي روح وقيس هيكل الله والمذبح، وعد التي يتعبدوا بالهيكل.¹ وقلي شأجيب اثنان شهود يتنبؤ مدة ألف³ خارج الهيكل فهي مخصصة للشعوب، وشيدعسوا المدينة المقدسة اثنان وأربعين شهر. ولو واحد يشتي بأذيتهم⁵ وهاذوم اثنان الشهود هم اثنان اشجار الزيتون واثنان المصابيح القائمين قدام رب الأرض.⁴ ومئين وستين يوم، وهاذوم اثنان الشهود يقدروا يغلقوا السماء، فما⁶ يخرج من فهمهم نار وياكلوا أعداهم. كل التي يشتي بأذيتهم شتكون نهايته القتل. ولما يكملوا شهادتهم، فيخرج لهم وحش من الهاوية ويتحارب معاهم وبهزمهم ويقتلهم.⁷ ينزلش مطر الوقت التي هم يتنبأوا فيه. وتشوف الناس⁹ وشتجلس الجثث حقهم مطروحات بشارع المدينة الكبيرة، التي ترمز له باسم سدوم أو مصر، مكان ماصلب ربهم.⁸ والناس كلها تستهر¹⁰ من كل الشعوب والقبائل واللغات والأمم تشوف الجثث حقهم مدة ثلاث أيام ونص، وما يسمحش لواحد يقبرهم. فيهم ويفرحوا كانه عندهم عيد، ويتبادلوا بينهم البين الهدايا، لأنوه هاذوم اثنان الأنبياء قد كانوا عذبوا الناس عذاب كثير.

وبعد الثلاث الأيام والنص، الله دخل فيهم روح الحياة، فرجعوا قاموا ووقفوا بأرجلهم، والناس التي كانوا يشوفوهم افتجعوا فجيرة¹¹ وسمعوا اثنان الأنبياء هاذوم صوت قوي من السماء يقلهم: "اطلعوا لعندي."¹² كبيرة.

وبنفس الوقت، وقع زلزال قوي، فغُسر المدينة اتهدمت، وقتلوا سبعة الاف رجال. واللي نجوا من الزلزال جلسوا يستغفروا الله من¹³ الفجيرة.

وبعد نفخ الملاك السابع ببوقه، وسمعت اصوات قوية بالسماء تقول: "ممالك العالم¹⁵ كملت الكارثة الثانية، وشتجي كارثة ثالثة ذاحين.¹⁴ والشيوخ الأربعة والعشرين الجالسين فوق عروشهم قدام الله سجدوا لله¹⁶ أصبحت ذاحين لرنا ومسيحه، وشيحكموا لأبد الآبدين." وقالوا له: "نشكرك يا ربنا القادر على كل حاجة، الموجود واللي كان موجود من أول، نشكرك لأنك شليت قدرك¹⁷ وسبحوا الله. فالكفار زعلوا، وذاحين جاء وقتك ترعل منهم، وجاء الوقت التي شتاكم فيه الميتين، وشتجاري عبيدك¹⁸ الكبيرة والملك حقك بداء. الأنبياء والصالحين واللي يخافوا من اسمك صغار وكبار، وتهلك الناس التي يفسدوا بالأرض."

وبعدا افتتح هيكل الله بالسماء، وبدي صندوق العهد بداخله. ووقعت بروق وأصوات ورجوع وزلزال ونزل برد كثير.¹⁹

Chapter 12

وهي حامل وقاهي شتولد،² وظهرت بالسمااء معجزة عظيمة: مرة لابسة الشمس، والقمر تحت ارجله، وفوق راسه تاج بثنا عشر نجم.¹ وظهرت بالسمااء معجزة ثانية: تنين احمر كبير زيادة، علوه سبعة رؤوس وعشره قرون، وفوق راسه سبعة تيجان.³ وتصيح من الوجع. وسحب بالمجرد حقه ثلث نجوم السمااء، ورميهم لفوق الأرض. وبعدا وقف التنين قدام المرة اللي قاهي شتولد، عشان ياكل المولود⁴ والمرة هربت⁶ والمرة ولدت ابن ذكر، هو اللي شيحكم العالم كله بعضا حديد. وشل ابنها هذا لعند الله ولعند عرش الله.⁵ حقها لما تولد. للصحراء، اما الله قا جهاز لها مكان تجلس فيه ألف ومئتين وستين يوم والله شيعتني فيه.

بس هُزم التنين مع الملائكة حقه وما عد بقبلهمش مكان⁸ وبعدا وقع حرب بالسمااء: ميخائيل وملائكة تحاربوا مع التنين وملائكة،⁷ وسقط التنين الكبير مع ملائكة للأرض. والتنين هذا الكبير هو الحية القديمة، واسمه إبليس والشيطان اللي يخدع العالم كله.⁹ بالسمااء. وبعدا سمعت صوت قوي بالسمااء يقول: "ذاحين إلها نجي، والقوة والمُلْك لإلها، والسلطان لمسيحه، لأنوه اللي يتهم إخواننا قا¹⁰ فهزموه بدم خروف التضحية، وبالكلمة اللي شهدوا له فيه، فما اهتموش¹¹ سقط، وهو اللي كان يتهمهم قدام إلها بالليل والنهار. عشان هذا، افرحي يا سماوات انتي واللي عايشين فيك، بس يا ويل للي شيقع بالأرض والبحر، فالشيطان قا¹² بحياتهم حتى لو ماتوا. نزل عندكم، وهو ملائنته غضب، وهو داري أنوه أيامه قليل."

ولاكن المرة جابوا لها جناح نسر قوي عشان¹⁴ ولما شاف التنين أنوه سقط للأرض، راح يدور بعد المرة اللي ولدت الابن الذكر.¹³ والحية خرج من فمه ماء¹⁵ تطير للصحراء المكان اللي قا كان مجهز له من أول عشان يعتنى فيه ثلاث سنين ونص بعيد من الحية. بس الأرض ساعدت المرة، ففتحت الأرض فمها وبلعت النهر اللي خرج من فم التنين.¹⁶ نفس النهر بعد المرة عشان تغرقه فيه. يسوع.¹⁸ فزعل التنين من المرة وفعل حرب على عياله الباقين، اللي يطيعوا الله وبشهدوا أنهم يتبعوا¹⁷

Chapter 13

وبعدا شفت وحش خارج من البحر معه عشرة قرون وسبعة رؤوس، وفوق القرون حقه عشرة تيجان، ومكتوب فوق رؤوسه أسماء¹ والوحش هذا اللي شفته يشبه النمر، بس معه أرجل نفس أرجل الدب، وفم نفس فم الأسد. وجاب له التنين قوته وعرشه² كفر. وشفت واحد من رؤوس الوحش كأنه فيه جرح مميت، بس الجرح القاتل اتباخر، فكل العالم استغربوا ورجعوا تبعوا³ وسلطة كبيرة. والناس عبدوا التنين لانوه جاب للوحش قوته، وعبدوا الوحش وقالوا: "منوه اللي يشبه الوحش؟ ومنوه شيقدر يقاتله؟"⁴الوحش.

فقام يكفر بالله، ويسب اسم الله وبيته⁶ والثنين سمح للوحش بأنوه يتكلم كلام الكبر والكفر، وجاب له الحكم لمدة اثنين واربعين شهر.⁵ فعبدوا الوحش كل⁸ وأعطوه القدرة يقاتل الصالحين وبهزمهم، وأعطوه القوة على كل قبيلة وشعب ولغة وأمة.⁷ واللي يسكنوا بالسما. اللي معه اذان يسمعون: الناس اللي يسكنوا بالأرض اللي ما كتبتش أسماءهم يوم ماتأسس العالم في كتاب حياة الكيش اللي ذبح. وبعدا شفت¹¹ اللي يشتي يسجن، يروح للسجن، واللي يشتي يقتل بالسيف، فبالسيف شيقتل. وهنا بين صبر الصالحين وإيمانهم.¹⁰ وعمل كل قوة الوحش الأول قدام التنين،¹² وحش ثاني خارج من الأرض، ومعه اثنان قرون نفس قرون الكيش، بس يتكلم نفس التنين. والوحش الثاني صلح معجزات¹³ فخلي الأرض والناس اللي ساكنين بالأرض يعبدوا الوحش الأول اللي شفي من الجرح حقه المميت. فخدع الناس اللي ساكنين بالأرض بالحاجات اللي فعلها قدام الوحش¹⁴ كثيرة، حتى أنوه نزل لهيه من السماء للأرض قدام الناس. وأعطوه الوحش الثاني قوة يجيب روح لتمثال¹⁵ الأول. وخلي الناس يصلحوا تمثال للوحش الأول اللي جرح مميت بس ما متش. وصمل الكل، صغار وكبار، أغنياء وفقراء،¹⁶ الوحش الأول، حتى التمثال رجع يتكلم، ويمد يده ويقتل كل اللي يرفضوا السجود للتمثال. وما يقدرش واحد يبيع أو يشتري إلا لو كانت علوه علامة الوحش أو رقم¹⁷ أحرار وعبيد، يعملوا علامة على يدهم اليمنى أو على جبهتهم. ولا بد من ذكاء هنا: اللي يفهم يحسب رقم الوحش فهو رقم إنسان، والرقم هذا ستمية وستة وستون.¹⁸ اسمه.

Chapter 14

وبعدين شفت خروف الفداء واقف فوق جبل صهيون، ومعه مئة وأربعة وأربعين ألف شخص مكتوب على جبهتهم اسمه واسم أبوه.¹ وبعدين سمعت صوت من السماء يشبه صوت شلال ماء كثير ومثل صوت الرعد القوي. والصوت اللي سمعته نفس صوت اللي يعزفوا² وكانوا يغنون أغنية جديدة قدام العرش وقدام الأربع الكائنات الحية والشيوخ. ولا واحد قدر يتعلم هذه الأغنية³ موسيقى على قيثاراتهم. فهاذوم ما نجسوش أنفسهم مع النسوان، فهم طاهرين. ويتبعوا خروف⁴ ماعدا المية وأربعة وأربعين ألف اللي قا فداؤهم من العالم. وما كذبوش بأفواههم، ولا فيبهم⁵ الفداء أي مكان يروحوا به، وفا حصل فداؤهم من بين الناس عشان يكونوا بكر لله ولخروف الفداء. وبعدين شفت ملاك ثاني يطير بوسط السماء ومعه بشارة أبدية يبشر فيها كل اللي يعيشوا على الأرض، من كل أمة وقبيلة ولغة⁶ عيب. ويقول بصوت قوي: "اتقوا الله وسبحوه، قا جاء يوم الحساب، اعبدوا اللي خلق السماء والأرض والبحر وعيون الماء."⁷ وشعب.

وبعدين تبعه ملاك ثاني يقول: "سقطت، سقطت بابل العظمى اللي سقت كل الأمم من خمر فسقها اللي تجيب الغضب."⁸

لايد لهم يبشربوا¹⁰ وبعدين تبعهم ملاك ثالث ويصيح بصوت قوي: "كل اللي عبدوا الوحش وتمثاله واخذوا علامة فوق أيديهم أو جبهتهم،⁹ من خمر غضب الله الموش مخففة المسكوبة بقلص غضب الله، وشيقاسوا عذاب النار والكبريت قدام الملائكة الطاهرين وقدام ودخان عذابهم شيتصاعد لأبد الأبدین. وما فيش راحة بالنهار والليل للي عبدوا الوحش وسجدوا للتمثال حقه وقبلوا¹¹ خروف الفداء. وهنا يُبان صبر الصالحين اللي يعملوا بوصايا الله ويؤمنوا بيسوع."¹² علامة اسمه.

وبعدين سمعت صوت من السماء يقول: "اكتب: هنية للميتين اللي يموتوا من ذلحين وهم مؤمنين بالمسيح، والروح يقول: نعم،¹³ وبعدين شفت سحابة بيضاء جالس فوقها واحد يشبه ابن الإنسان، فوق رأسه تاج ذهب¹⁴ فيرتاحوا من تعبهم، لأنو الأعمال حقهم تتبعهم."¹⁵ وخرج ملاك ثاني من الهيكل ويصيح بصوت قوي: "جيب شريمك واصرب. قا جاء وقت الصراب، ومحصول الأرض قا¹⁵ ويده شريم حاد. والجالس فوق السحابة رمي بشريمه للأرض فصربت الأرض."¹⁶ نضج.

وبعدين خرج من المذبح ملاك ثاني له قدرة على النار،¹⁸ وبعدين خرج ملاك ثاني من الهيكل اللي بالسماء، وكان معه شريم حاد.¹⁷ وصيح بصوت قوي للي معه الشريم الحاد وقله: "جيب شريمك الحاد، واقطف عناقيد العنب من شجرة العنب، فالعنب قا خارج المدينة ودعست²⁰ فرمي الملاك بشريمه لفوق الأرض وقطف العناقيد العنب وطرحها بمعصرة غضب الله العظمى¹⁹ نضج." المعصرة بالأرجل لما خرج الدم من المعصرة حتى ارتفع لعند رؤوس الخيل، ولمسافة بحدود ميتين ميل.

Chapter 15

وبعدا شفت² وبعدا شفت بالسماء معجزة ثانية كبيرة وعجيبة: سبعة ملائكة معاهم اخر سيع مصائب اللي الله شيكمل فييهن غضبه.¹ مثل اللي يشبه بحر زجاج ومخلط بنار، وموقفين جنبه اللي هزموا الوحش والتمثال حقه ورقم اسمه، وماسكين قيثارات جابه الله لهم، ويغنوا أغنية موسى عبدالله وأغنية كبش الفداء. ويقولوا: "عظيمة وعجيبة اللي تسويه يا مولانا الإله القدير، طرقتك عدول وحق، ياملك³ منوه ما يخافكش يا رب؟ وما يستغفرش باسمك؟ فالشعوب كلها شتجي لعندك وتسجد لك، لإنوه أعمالك الصالحة واضحة." الزمان.⁴

وخرجت منه السبعة الملائكة اللي شيعملوا السيع المصائب، وكانوا لابسين ثياب⁶ وبعدا شفت هيكل خيمة الشهادة قا افتتحت بالسماء،⁵ وفي واحد من الكائنات الأربعة جاب للسيع الملائكة سبعة قلاصات ذهب⁷ من كتان صافي لامع، ويشدوا الصدور حقهم بأحزمة ذهب. وامتلاً الهيكل دخان من مجد الله وقوته، وما قدرش واحد يدخل الهيكل حتى تقع السيع⁸ مليانين من غضب الله الليح لأبد الأبد. المصائب اللي شيفعلها السيع الملائكة.

Chapter 16

وبعدين سمعت صوت قوي جاي من الهيكل يقول للملائكة: "روحوا واسكبوا ذلحين فوق الأرض قلاصات غضب الله السبعة."¹

فراح الملاك الأول وسكب قلصه فوق الأرض، فخرج من الأرض قروح خبيثة توجع على الناس اللي عليهم علامة الوحش واللي سجدوا² للتمثال حقه.

وبعدين سكب الملاك الثاني قلصه فوق البحر، فرجع البحر دم نفس دم الميت، وكل المخلوقات الحية اللي بالبحر ماتن.³

وسمعت ملاك الماء يقول: "حكمك عادل يا إلهنا⁴ وبعدين سكب الملاك الثالث قلصه فوق الأنهار وعيون الماء، فرجعت كلها دم. وسمعت ملاك المذبح⁷ فالناس قا سفكوا دم الصالحين والأنبياء، أنت جبت لهم دم يشربوا وهذا جزاءهم." ⁶القدوس الكائن واللي كان، يقول: "نعم، يا رب يا إلهنا القدير، حكمك عدل وحق."

فالناس احترقوا من الحرارة القوية، بس ما⁹ وبعدين سكب الملاك الرابع قلصه فوق الشمس، فأعطيت أنوه تحرق الناس بحرارتها.⁸ تابوش لتمجيد الله، زادوا لعنوا اسم الله المتحكم بهذه المصائب.

وبعدين سكب الملاك الخامس قلصه فوق عرش الوحش، فرجعت ممكلة الوحش ظلام دامس، فالناس جدموا لساسينهم من الوجع.¹⁰ ولعنوا رب السماء من وجعهم وقروحهم وما تابوش عن اللي يعملوه.¹¹

وبعدين شفت¹³ وبعدين سكب الملاك السادس قلصه بنهر الفرات الكبير، فجفف الماء حقه ورجع طريق للملوك الجائين من الشرق.¹² والأرواح هذه هي أرواح¹⁴ ثلاثة نجسة شكله نفس الضفادع، خارجة من فم التنين، ومن فم الوحش، ومن فم النبي الكذاب. شيطانية تقدر تصلح معجزات، وتروح لعند ملوك العالم كله وتجمعهم عشان الحرب بهذيك اليوم العظيم، يوم الله اللي يقدر على كل حاجة.

"كما أنا جاي نفس جية السارق، هنييت للي شيكون منتظرنا، سهران وحارس للثياب حقه، حتى ما يمشيش عريان والناس تشوف¹⁵ العوره حقه."

والأرواح الشيطانية جمعت كل ملوك العالم بمكان اسمه بالعبرية "هرمجدون".¹⁶

ووقع رعود وبروق¹⁸ وسكب الملاك السابع قلصه بالهواء، وجاء صوت قوي من العرش اللي بالهيكل يقول: "كل شيء قا حصل"¹⁷ والمدينة اتقسمت ثلاثة أقسام،¹⁹ وأصوات وزلازل قوي ولا قا وقع بالأرض هذه من يوم خلق الإنسان بالأرض، لإنو كان قوي زيادة. والجُزر كلهن اختفت، والجال اختفت،²⁰ ومدن الأمم ادمرن، والله ما نسيش بابل العظيمة، فسقيها قلص مليانة خمر غضبه وغيطة. وسقط من السماء لفوق الناس برد كبير، كل بردة وزنه بحدود خمسين كيلو جرام، والناس لعنوا الله بسبب البرد، لإنو المصيبة كانت²¹ كبيرة.

Chapter 17

وبعدين جاء واحد من السبعة الملائكة اللي معاهم السبعة القلاصات وتكلم معي وقلبي: "نعال اعلمك عقاب الزانية الكبيرة الجالسة¹ واللي زني معها ملوك الأرض، وسكروا اللي ساكنين بالأرض من خمر الزنى حقها.² فوق الماء الكثير،

وشلنا الملاك بالروح للصحراء، وشفت مرة راكية فوق وحش لونه أحمر غامق ومكتوب فوق جسمه اسماء كلها كفر، ومعه سبعة³ والمرّة كانت لابسة ملابس أرجوانية وحمراء غامقة، ومزينة بالذهب والأحجار الكريمة واللؤلؤ، وماسكه بيدها⁴ رؤوس وعشرة قرون. ومكتوب فوق جبهتها اسم معني سري: "بابل العظمى، أم زانيات الأرض وأصنامها⁵ قلص ذهبي مليان شرور وقذارة الزنى حقها. وشفت المرّة سكرانة من كثرة اللي شربته من دم القديسين، ودم شهداء يسوع اللي قتلتهم فأستغربت كثير لما شفتها،⁶ المكروهة." فالملاك سألنا: "ليش أنت مستغرب؟ شأقلك على المرّة والوحش اللي مع سبعة رؤوس وعشرة قرون إيش السر اللي معاهم؟⁷ الوحش هذه اللي شفتها، كان موجود، وذلحين مش موجود، وشبطلع من الهاوية وشيروح للهلاك. والناس اللي ما كنتيش أسماؤهم من⁸ يوم بداء العالم بكتاب الحياة شبيستغربوا لما يشوفوا الوحش، لإنو كان موجود، وذلحين مش موجود، ولاكن بعدين شيخرج مرة ثانية من خمسة منهم¹⁰ وهنا نحتاج عقل ذكي يفهم هذا: الرؤوس السبعة هي سبعة جبال جالس فوقها المرّة وتعني كمان سبعة ملوك،⁹ جديد. أما الوحش اللي كان موجود وذلحين مش موجود،¹¹ سقطوا، والسادس يحكم ذلحين، والسابع شيجي، بس وقت حكمه شيكون قصير. وأما العشرة القرون اللي شفتها هم عشرة ملوك عادهم ما¹² هو ملك ثامن وفا كان واحد من الملوك السبعة، وهو رايح للهلاك. وهاذوم الملوك العشرة شيتفقوا على رأي واحد ويسلموا للوحش قوتهم¹³ حكموش، لاكن شبحموا مع الوحش لساعة واحدة، وبعدين شبحاربوا خروف الفداء، بس الخروف شبهزمهم، لإنو رب الأرباب وملك الملوك، ومعه كل الأمناء اللي دعاهم¹⁴ وسلطتهم. واختارهم."

وأما العشرة القرون اللي شفتها¹⁶ وبعدين قلبي الملاك: "الماء اللي شفتها أما جالسة الزانية، فهي شعوب وجماهير وأمم ولغات.¹⁵ لإنو الله خلي قلوبهم يعملوا اللي¹⁷ والوحش شيكرها الزانية وشيخلوها مهجورة وعريان، وبعدين بيأكلوا لحمها وشيحرقونها بالنار. المرّة اللي شفتها، هي المدينة العظيمة اللي شتحكم ملوك الأرض."¹⁸ يشتي، فاتفقوا يجيبوا للوحش ملكهم، حتى يحصل كلام الله.

Chapter 18

وصاح بكل صوته: "سقطت، سقطت بابل² بعد كذا شفتو ملاك ثاني نازل من السماء، له سلطة عظيمة، الأرض صوت من بهاؤه.¹ لإنو كل الأمم شربت من خمر فسقها³ العظمى، ورجعت مسكن للشياطين ومأوى لكل شيطان نجس وعُشَّ لكل طير نجس مكروه، وبعدين سمعتو صوت ثاني يصيح من السماء:" اخرجوا منه⁴ وشرها، وملوك الأرض فيها، وتجار الأرض إغتنوا من كثرة الخير اللي فيها!" عاملونها مثلما⁶ لإنو ذنوبها تراكمت ووصلت للسماء، وما ننسبش الله جرائمها! ⁵ يا شعبي، عشان ما تشاركوا بذنوبها، وتجي لكم مصائبها، عذبوها وأقهروها بقدر ما عظمت نفسها⁷ عاملتكم، وردوا لها الجزاء مضاعف، وبالكأس اللي خلطت فيه للآخرين إخلطوا لها الضعف. عشان كذا بتجي لها المصائب⁸ وترفعتها. لإنو تقول بنفسها: أني جالسة ملكة فوق العرش ومانيش أرملة، وما شاعرفش الحزن أبدًا. وشيبكي عليها ملوك الأرض اللي زنا⁹ بيوم واحد، الموت والحزن، والجوع، وشتحترق بالنار، لإنو الله اللي حكم حكم عليها هو رب قوي. ويوقفوا بعيد منها، خائفين من عذابها، ويصيحوا ويقولوا: يا ويلك، يا ويلك، يا مدينة¹⁰ بها وترفها معها، لما يشوفوا الدخان وهي تحرق، لإنو هي¹² وشيبكوا عليها تجار الأرض ويحزنوا عليها، لإنو ما حد بيعتري بضاعتهم،¹¹ بابل العظيمة، القوية! بساعة واحدة جالك العقاب! كانت تشتري منهم الذهب والفضة والأحجار الكريمة واللؤلؤ، والكتان والأرجوان والحبر والقمرز، وعطور متنوعة، وكل الأشياء والقرفة والبهارات، والبخور والمر واللبان، والخمر والزيت والدقيق¹³ المصنوع من العاج والخشب الغالي، والنحاس والحديد والرخام، ويقولوا للتجار: "التمر اللي تمنيتوه نفيسك ضاع منك، كل¹⁴ والحبوب والبهايم والغنم، والخيول والعربات، حتى أجسام العبيد ونفوس البشر. والتجار اللي كانوا بيعوا هذي الأشياء واغتنوا من هذي المدينة، واقفين بعيد منه، خائفين¹⁵ الغنى والنعيم راح منك وما عاشرجعش!" ويقولوا: يا ويل، يا ويل المدينة العظمى! كانت تلبس الكتان والأرجوان والقمرز، وتلبس الذهب والأحجار الكريمة¹⁶ عذابها، يبكوا وينحبوا وبساعة واحدة ضاع هذا الغنى كله! وسواقين السفن والركاب والبحارة، وكل اللي يشتغلوا بالبحر، وقفوا بعيد،¹⁷ واللؤلؤ،

وبرشوا التراب فوق رؤوسهم ويصيحوا ويبكوا: يا ويل،¹⁹ يشوفوا للدخان وهي تحرق، ويصيحوا: أي مدينة تشبه هذي المدينة العظيمة؟¹⁸ إفرحي يا سماء لانو تدمرت! وافرحوا²⁰ يا ويل المدينة العظمى اللي اغتنى من ثروتها أصحاب سفن البحر كلهم! أدمرت بساعة واحدة! وأخذ ملاك قوي حجر كأنه حجر مطحن كبير، ورجم فيه²¹ يا صالحين أنتم والرسل والأنبياء، لإنو الله عاقبها على اللي عملته فيكم" وما عاد يُسمع فيبك صوت غناء ولا موسيقى، ولا صوت مزمار ولا²² البحر وقال: "كذا بعنف شتر مدينة بابل العظيمة، وستختفي للأبد! ولا يولع فيبك ضوء سراج، ولا يُسمع فيبك صوت²³ بوق، وما عاد يبقي فيبك صانع مهما كانت حرفته، ولا يسمع فيبك صوت طاحون. بهذي المدينة حصلوا دم الأنبياء والصالحين، وكل من²⁴ عريس وعروسه، تجارِك كانوا عظماء الأرض، وسحرك قاد كل الأمم للضلال. قُتل بالأرض."

Chapter 19

لإنو أحكامه حق² بعد كذا سمعتو صوت قوي كأنه صوت ناس كثير بالسما يقول: "لله الحمد! النصر والجلال والقدرة للرب إلهنا،¹ وقالوا مرة ثاني: "لله الحمد! دخان الحريق شجلس لأبد³ وعدل، لإنو عاقب الزانية الكبير اللي أفسدت الأرض، وانتقم منها لدم عبادة".⁴ وشمع⁵ وركعوا الشيوخ الأربعة والعشرين والأربعة الحيوانات وسجدوا لله الجالس فوق العرش، وقالوا: "آمين! لله الحمد! الأبدين".⁶ بعدين سمعتو صوت كأنه صوت ناس كثير أو صوت⁷ صوت من داخل العرش يقول: "سبحوا إلهنا، يا كل عباده اللي يتقوئه صغار وكبار". لازم نفرح ونبتهج ونسبح الله، لإنو عرس الخروف أجي⁸ ماء كثير أو صوت رعد قوي، يقول: "لله الحمد! المثلک للرب إلهنا القدير، وجاب لها تلبس ثوب كنان أبيض ناصع!" فالكتان رمز لأعمال المؤمنين الصالحة.⁹ وقته، وعروسه جهزت نفسها،

فرکعتو عند أرجله¹⁰ وبعدين قال لي الملاك: "إكتب: هنيئاً للمعزومين لوليمة عرس الخروف" وقال كمان: "هذا كلام الله، كلام الحق".¹¹ عشان أسجد له، وقال لي: "إنتبه لا تسوي كذا، أنا عبد لله مثلك أنت وإخوانك المؤمنين اللي يشهدوا إنهم أتباع يسوع: إسجد لله، لإنو وبعدين شفتو السماء مفتوح، وشفتو قدامي حصان أبيض، والراكب فوقه اسمه "الأمين"¹² اللي يشهد ليسوع يكون فيه روح النبوة". عيونه كأنه نار ملتهب، وفوق رأسه تيجان كثير، ومكتوب فوق جبهته اسم ما حد يعرفه غيره.¹³ الصادق" لإنو يحكم ويحارب بالعدل. وكانوا يمشوا بعده جنود السماء راكبين فوق خيول بيضاء، ولايسين كنان أبيض¹⁴ وكان يلبس ثوب مغمس بالدم؛ واسمه "كلمة الله"¹⁵ وكان يخرج من فمه سيف حد عشان يضرب فيه الأمم ويحكمهم بعضا حديد، ويعصرهم مثل العنب بمعصرة غضب الله القادر¹⁶ صافي، ومكتوب على ثوبه وعلى فخذه "ملك الملوك ورب الأرباب".¹⁷ على كل شيء.

وبعدين شفتو ملاك واقف بالشمس، يصيح بصوت قوي للطيور اللي تطير بالسماء: "تعالى إجتمعي من شان وليمة الله الكبير،¹⁸ تعالى عشان تأكولي لحوم الملوك وقادة الأبطال، والخيول والراكبين فوقها، ولحوم كل البشر أحرار وعبيد، وصغار وكبار".¹⁹

فمسك الوحش والنبى الكذاب اللي²⁰ وشفتو الوحش وملوك الأرض وجيوشهم يتجمعوا من شان يحاربوا الراكب فوق الحصان وجيشه.²¹ عمل المعجزات قدام الوحش هذي المعجزات اللي خدع فيها اللي قبلوا علامة الوحش، واللي سجدوا لصورته. رمي بالوحش والنبى والباقيين قُتلوا بالسيف اللي خرج من فم الراكب فوق الحصان، وشبعت الطيور²² الكذاب وهم أحياء لبحيرة النار والكبريت المشتعل، كله من لحمهم.

Chapter 20

قيد فيه التنين، اللي هو الحية القديمة، يعني إبليس أو² وبعدين شفتو ملاك نازل من السماء، ويده مفتاح الهاوية وسلسلة كبيرة.¹ ورجم فيه للهاوية وقفل علوه، وختم المدخل فوقه، عشان ما يضل الأمم، لما تنتهي الألف السنة،³ الشيطان، وسجنه لمدة ألف سنة، بعد كذا لابد ما يخرج فترة قصيرة .

مبارك ومقدس من كان له نصيب بالقيامة⁶ هذي هي القيامة الأولى، أما بقية الأموات ما شرجعوش للحياة إلا لما تنتهي الألف السنة.⁴⁵ ولما تنتهي الألف السنة ، يخرج⁷ الأوله، الموت مالوش سلطة عليهم، إنما شيكونوا كهنة لله والمسيح، وشبحموا معه لمدة ألف سنة. يخرج عشان يضل الأمم اللي بزوايا الأرض الأربع، جوج وماجوج ، ويجمعهم للحرب، وعددهم كثير مثل رمل⁸ الشيطان من سجنه، وإبليس¹⁰ فيطلعوا لوجه الأرض كله، ويحاصروا معسكر المؤمنين من كل جهة، والمدينة المحبوبة، فنزلت نار من السماء وأكلتهم.⁹ البحر! وبعدين¹¹ اللي كان يضلهم، رجم فيه لبحيرة النار والكبريت، اللي فيه الوحش والنبي الكذاب، هناك بيتعذبوا ليل ونهار، لأبد الأبدين. وشفتو الأموات ، كبار وصغار، واقفين قدام¹² شفتو عرش كبير أبيض، هربت السماء والأرض من قدام الجالس علوه، وما بقي لهم أثر. ورجم¹³ العرش. وفتحت الكتب، وبعدين فتح كتاب ثاني هو كتاب الحياة، وحكم على الأموات بحسب أعمالهم المكتوبة بالكتب. ورجم بالموت والهاوية¹⁴ البحر بالأموات اللي كانوا فيه، وسلّم الموت والهاوية الأموات كانوا معهم، وحكم على كل واحد حسب أعماله. واللي اسمه موش موجود بكتاب الحياة، يُرمى فيه لبحيرة النار.¹⁵ لبحيرة النار، هذا هو الموت الثاني.

Chapter 21

وانا شفتو المدينة المقدسة، القدس² وبعدين شفتو سماء جديدة وأرض جديد ما فيبش بحر، لإنو السماء الأوله والأرض الأوله إنتهين.¹ وسمعتو صوت قوي من داخل العرش يقول: "هذا هو³ الجديدة، تنزل من السماء من عند الله، مجهزة كأنها عروسة بتلاقي زوجها. وشيمسح كل دمة من عيونهم.⁴ مسكن الله مع الناس، هو شسكن معهم، وهم بيكونوا شعبه، والله نفسه شيكون معهم وإله لهم. وقال الجالس فوق العرش: "شعمل كل شيء⁵ وماشيكونش في لا موت ولا حزن ولا صياح ولا وجع، لإنو كل الأشياء القديمة إنتهت!" وقال: "إكتمل كل شيء. أنا الألف والياء، البداية والنهاية. شناسقي كل⁶ جديد." وبعدين قال لي: "اكتب هذا، لإنو هذا الكلام صدق وحق." أما الجبناء⁸ اللي شنتصر، شتكون كل هذي الأشياء من نصيبه، وأنا شاكون إله له، وهو يكون إيني.⁷ عطشان من ينبوع ماء الحياة مجاناً. والكفار والفاستدين والقتلة والزناة والسحرة واللي يعبدوا الأصنام وكل الكذابين، نصيبهم بالبحيرة المشتعل بالنار والكبريت، هذا هو وجاء لي واحد من الملائكة السبعة اللي كان معهم سبعة قلصات مليانه بالمصائب السبع الأخيرة، وقال لي: "تعال⁹ الموت الثاني." وحملنا بالروح لجبل كبير مرتفع، ورينا المدينة المقدسة القدس، وهي تنزل من السماء من عند الله،¹⁰ وأورك عروسة خروف الفداء.¹¹ وعليها سور كبير مرتفع، واثنا عشر بوابة يحرسونه اثنا عشر¹² عليها جلال الله، وتتلاً مثل الأحجار الكريمة، كأنها ماس نقي،¹¹ من الشرق ثلاث بوابات، ومن الشمال ثلاث بوابات، ومن الجنوب¹³ ملاك، ومكتوب على البوابات أسماء أسباط بني إسرائيل الاثني عشر، وكان الملاك¹⁵ وسور المدينة له اثني عشر أساس، مكتوب فوقها أسماء رسل الخروف الاثني عشر.¹⁴ ثلاث بوابات، ومن الغرب ثلاث بوابات. وكانت المدينة مربعة، طولها يساوي¹⁶ اللي يكلمنا ماسك بيده عصا من ذهب عشان يقيس فيه المدينة والبوابات والسور. وقاس السور، وتبين إنو يساوي¹⁷ عرضها، فقاس المدينة بالعصا، طلعت ألفين واربعمئة كيلو، متساوي فيها الطول والعرض والإرتفاع. وكان السور مبني من الماس، والمدينة مبنية من الذهب¹⁸ مئة واربعة واربعين ذراع، وكان الملاك يستخدم قياس يعادل ذراع إنسان. وأساسات سور المدينة كانت مزينة بالأحجار الكريمة، الأساس من الماس، والثاني ياقوت أزرق، والثالث¹⁹ الخالص كأنه زجاج شفاف، والخامس عقيق غامق، والسادس عقيق أحمر، والسابع زبرجد، والثامن زمرد سلق، والتاسع ياقوت أصفر،²⁰ عقيق أبيض، والرابع²¹ زمرد؛ أما البوابات الاثني عشر فكانت مصنوع من اثني عشر لؤلؤة، كل²¹ والعاشر عقيق أخضر، والحادي عشر فيروز، والثاني عشر جمشت. وما شفتوش هيكل بالمدينة، لإنو الرب الإله²² بوابة مصنوعة من لؤلؤة واحدة، وساحة المدينة من الذهب الخالص كأنه زجاج الشفاف. والمدينة ما تحتاج لضوء الشمس والقمر، لإنو هيبة الله تضوي لها، وخروف الفداء²³ القادر على كل شيء وخروف الفداء هم الهيكل. وابوابها مفتوح طول اليوم ما تتقلش، لإنو ما فيش²⁵ وشمشي الأمم بنورها، وملوك الأرض يجيبوا معهم كنوزهم لعهدها.²⁴ سراج لها. ولا يدخلها شيء نجس، ولا اللي يعملوا المنكرات، ولا الكذابين، ما شدخلها إلا اللي كُتب اسمه²⁷ ويجيبوا لها كنوز الأمم وجلالها.²⁶ ليل! بكتاب الحياة، كتاب خروف الفداء.

Chapter 22

ويمشي بوسط ساحة المدينة،² وبعدين وري لي الملاك بنهر ماء الحياة صافي مثل كأنه بلور، ينبع من عرش الله وخروف الفداء¹ بعد الآن معا شيكونش في لعنة أبدأ،³ ويجوانبه في شجرة الحياة ثمر اثنعشر مرة ، كل شهر مرة ، وأوراقها دواء يتعالجوا فيها الناس. وما شيكونش في⁵ ويشوفوا وجهه، واسمه يكون مكتوب على جباههم.⁴ لإنو عرش الله وخروف الفداء شيكون فيه، وعبيده يخدمونه. وبعدين قال لي الملاك: "هذا⁶ هناك ليل، ولا بيحتاجوا لسراج ولا لضوء الشمس، لإنو الرب الإله شضوي لهم، وهم شملكوا لأبد الأبدين. الكلام صدق وحق، والرب الإله اللي يوحى للأنبياء أرسل ملاكه من شان يكلم عباده بالأشياء اللي لازم ما تحصل بسرعة.

أنا جاي بسرعة ! هنيئاً للي يعمل بكلام النبوة اللي باذا الكتاب."⁷

أنا يوحنا شفتو وسمعتو هذي الأمور كله. وبعدما ما سمعتو وشفتو كل اللي حصل، ركعتو من شان أسجد عند أرجل الملاك اللي وري لي⁸ فقال لي: "لا تسجد! أنا عبد مثلك ومثل إخوتك الأنبياء، وكل اللي يعملوا بكلام هذا الكتاب. اسجد لله!"⁹ هذي الأشياء.

فاللي هو ظالم يستمر بظلمه؛ واللي هو نجس يستمر بنجاسته؛¹¹ وقال لي: "لا تكتم كلام النبوة اللي بهذا الكتاب، لإنو الوقت قرب."¹⁰ "أنا جاي بسرعة، ومعني الجزاء اللي أجازي فيه كل واحد"¹² واللي هو صالح يداوم على الصلاح؛ واللي هو مقدس يبقي على قداسته!" هنيئاً للي يغسلوا ثيابهم، لإنو لهم الحق بشجرة الحياة، والحق بخول¹⁴ أنا الألف والياء، الأول والآخر، البداية والنهاية.¹³ حسب عمله. أما اللي خارج المدينة ، فهذوم الكلاب والسحرة والفجار والقتلة وعبدة الأصنام والكذابين واللي يحيوا الكذب!¹⁵ المدينة من الأبواب!

أنا يسوع رسلت لكم ملاكي من شان يشهد بهذي الأمور عشان مصلحة المؤمنين. أنا أصل وذرية داود. أنا نجم الصبح المضوي"¹⁶

الروح القدس والعروسة يقولوا: "تعال!" واللي يسمع لازم يقول: "تعال!" اللي هو عطشان يجي، واللي يشتهي يشرب، يشرب من¹⁷ ماء الحياة مجاناً!

أنا أحذر كل من يسمع كلام النبوة اللي جاء بهذا الكتاب : إذا احد زيد عليها حرف، ييزيد الله عليه المصائب المكتوبة بهذا الكتاب،¹⁸ واللي يحذف شيء من كلام النبوة اللي بهذا الكتاب، يحذف الله نصيبه من شجرة الحياة، ومن المدينة المقدسة ، اللي جاء ذكرهين¹⁹ بهذا الكتاب.

واللي يشهد لهذه الأمور يقول: "نعم. أنا باجي سريع"²⁰

آمين! تعال يارب يسوع !

نعمة ربنا يسوع معكم كلكم.²¹